華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第二一四九四號　每份零售港幣壹元伍毫

今日出紙八張半

發行及承印華僑日報有限公司

總社地址：香港荷李活道壹壹〇號　中區分處：香港華人銀行地下　旺角辦事處：上海街四九七號地下　北角辦事處：北角渣華街一二七號地下

電話：總社H491181　中區H231637　北角H640693　旺角K840749

台灣內銷經理處：台北市桂林路一四九號二樓　電話：三一八八二四

翟克誠首個預算案提出

歲入四六五億
歲出四四四億

開支最多為教育房屋醫療福利
寬減新俸稅中下入息受惠最大
加減稅建議通過盈餘祇十八億

（特訊）財政司翟克誠，昨日發表上任後第一個財政預算案，總收入為四百六十五億元，支出為四百四十億元，盈餘為二十一億元，但如提高徵稅及收費，與寬減稅項的建議獲得通過，盈餘會減至十八億元。

根據預算案指出：政府下年度開支，最多為教育，佔總開支百分之十八點三，其次為房屋、醫療及社會福利，分別佔總開支百分之十一點九、九點六、及五點八〇。

收入方面，財政司建議增加收費及提高稅項，令政府增加三億六千五百萬元收入，但由於政府實施寬減稅項措施，致令政府收入損失六億九千萬元稅收，相抵之下，政府下年度少收入三億二千五百萬元。

寬減稅收方面，包括個人課稅、利得稅、遺產稅及海外工作港人按時豁免稅項。有關個人課稅寬減建議方面，綜合來說，今次受惠最多者，是中、下入息人士，如果建議獲得通過，估計十萬人原本需要納稅的人逃出稅網，另外，亦有四十七萬人，可以減輕稅務負担。

預算案又指出：在下年度，全部五十一萬七千五百名納稅人中，估計只有四萬三千人須按新標準稅率百分之十六點五繳稅，但這一小撮納稅人所繳交的稅款，差不多達三十七億一千萬元，佔新俸稅總稅收的百分之五十二。

財政司認為倚賴直接稅對香港不利

課稅範圍較廣
確保財政穩定

未來數年政府收支料繼續平衡

提高收費及徵稅方面，預算案建議提高煙、酒、汽油、柴油……等稅項，及商業登記、車輛牌照、駕駛執照、簽證、旅遊證件……等收費。另外，政府正檢討水務署、海事處、及註冊總署服務費，料會在下年度內提高。

翟克誠在預算案說：他基於稅率該維持實質水平的原則，以確保稅率方約跟隨通脹率而作定期性的小變動。

他認為倚賴直接稅，對香港不利，課稅範圍較廣，則是確保政府財政狀況穩定的最佳方法。

為了配合陸續新添的設施，財政司說，下年度公務員增長，略超於百分之三；他又說：政府仍要限制公共開支作生產總值比率，但未來兩年，會略為上升，八八至八九年，會低於百分之十七。

談及下年度經濟狀況時，他表示：港貨出口會緩放，包括轉口，約增加百分之十，生產總值亦會較八六年度修訂預測為低，約百分之六點二，但相信仍令人滿意。他又重申不會改變港元與美元聯繫匯率。

他強調：八七年度，本港就業情況，仍繼續良好。

談及八六年的情況時，翟克誠說：最新修訂的盈餘，約為三十億元，遠超於預算約三點五億元，盈餘銳增，主要來自利得稅、薪俸稅、及印花稅的收入。

他又預料，一般儲備金，在八六至八七年度結束時，會達到二百億元。

提到八六年度經濟時，他說：預料生產總值約為百分之八點七，較年中預測為高，至於就業情況，由於就業不足及失業率，均低於百分之三點五，故可說是全面就業。

最後，他預料未來數年，政府收支仍會繼續平衡。（家）

四大寬減稅項建議

名稱	現行稅率或免稅額	新稅率或免稅額
(一)個人課稅		
①標準稅率	十七點五	十六點五
②合併現行基本及額外個人免稅額，另訂額外個人免稅額	單身人士二萬九千，已婚人士六萬元。	單身人士三萬四千元，已婚人士七萬元均須按百分之十的遞減率，逐漸減至基本稅額水平。
③子女免稅額	第一名子女九千元，第二名子女六千元。	第一名子女一萬一千元，第二名子女八千元。
④累進稅級	第四級為百分之二十	合併第三及第四級，同改為百分之十五。
(二)利得稅	十八點五	十八
(三)遺產稅		
遺產稅豁免稅額	二百萬元至四百萬元以上稅率百分之十至十八	二百萬元至五百萬元以上稅率，百分之六至十八。
遺產餽贈免稅額	五萬元	十萬元
(四)按海外工作時間劃分評稅		海外工作超過三十天的港人，其入息自動獲得按時間劃分進行評稅，如是六十天或少於六十天，則全部入息該被視為在本港工作獲得入息。

備註：如建議獲得通過，將於四月一日實施，政府會因此而減少收入六億九千萬元。

海外工作逾六十天
准按時間劃分評稅
雙重課稅盼獲解決辦法

（港訊）財政司翟克誠昨日說：他相信他建議的個人稅項寬減，可惠及所有而不單只某類繳納薪俸稅的人士，故應獲得優先考慮及受到更多人歡迎。

翟氏是在發表預算案演辭談及「已婚婦女分開評稅這個既困難又敏感的問題」時作以上表示。

他演出，以八六至八七年度的入息水平計算，實行已婚婦女分開評稅，會令政府每年少收約四億元的稅收，而實施這個制度的行政開支，可高達一千七百萬元。不過，翟氏建議修訂有關「按時間劃分進行評稅」事件的法例。這些事件涉及既在本港又在外地工作的僱員的薪俸稅評稅方法。

鑑於在設法解決有爭論的個案方面，當局以及納稅人都花上相當多的時間，因此他建議修訂稅務條例，規定僱員在某一課稅年度內，如在本港以外地方工作超過共六十天，便可自動獲准按時間劃分進行評稅。

他同時建議，如果在本港以外地方工作的期間為六十天或以下，則來自該份工作的全部入息，都應視為在本港工作而獲得的入息，因此有關僱員便不會獲准按時間劃分進行評稅。

翟氏建議這些修訂由八七至八八課稅年度起生效，並估計在實施修訂的一年，政府收入會減少約二千五百萬元，而以全年計算則減少三千五百萬元。

他說：雖然大家都同意，有關雙重課稅的問題，在某程度上現時確有發生，尤其是涉及經常前往中華人民共和國的僱員時為然，但問題的嚴重程度，以及補救辦法會對政府收入造成的損失，則證明是難以確定的。

增免稅額十萬人免繳稅
稅率降為百分十六點五
按百分廿稅率繳稅入息額推高一萬
四月實施87年度稅款少四億七千萬

（港訊）財政司翟克誠昨日建議提高個人免稅額，以及將標準稅率略為降低。

翟氏發表其一九八七—八八年財政預算案時，建議將目前的基本及額外個人免稅額合併，作為新的基本個人免稅額，同時另訂額外個人免稅額，計為單身人士五千元，已婚人士一萬元。

他說：「若將新的基本及額外個人免稅額合計，單身人士的免稅總額便會是三萬四千元，而已婚夫婦的則是七萬元。每年入息低於上述免稅額的人士，將毋須繳稅。新的個人免稅額，以最高數額計算，會較目前的基本及額外個人免稅額總和高出近百分之十七。」

翟氏建議將子女免稅額提高：第一名子女由九千元提高至一萬一千元，第二名由六千元提高至八千元。這兩項新的免稅額會較一九八五年所訂定的現有免稅額，分別高出約百分之二十二及百分之三十。

他更建議將稅務條例第二附表中的第三稅級（即目前須按百分之十五邊際稅率繳稅的稅級）由一萬元擴濶至二萬元。

他說：「稅級擴濶後，須按百分之二十稅率繳稅的入息額，會推高一萬元，同時，進入標準稅率範圍的納稅人的入息水平，亦會因此提高。」

翟氏建議將標準稅率由百分之十七減至百分之十六點五。他補充說：「由於全面提高各項免稅額，會令政府損失不少收入。因此，我另外提出一個建議，就是單身人士及已婚夫婦分別為五千元及一萬元的新額外個人免稅額，按百分之十的遞減率逐漸減至基本免稅額的水平。」

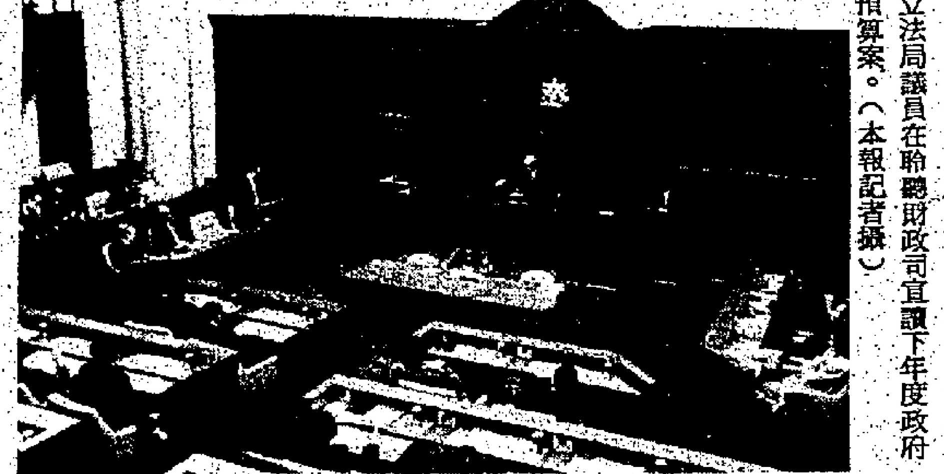
「重新採用這個方法後，我所建議的免稅額，就更能夠照顧到入息較低，但仍須繳納薪俸稅或選擇按個人入息方法評稅的人士。」

「單身人士及已婚夫婦的每年入息若分別超過三萬四千元及七萬元，額外免稅額便須扣減，遞減率是超逾的百分之十。換言之，單身人士及已婚夫婦的每年入息若分別達到八萬四千元及十七萬元，新的額外個人免稅額便會全部扣除。」

翟氏說他深信各位議員和大部分市民，都會歡迎這些寬減稅項的建議。他說：「寬減稅項更可省回稅務局為數額相對較小的稅收而須處理大量報稅表的繁重工作，並且使約十萬名明年須繳納薪俸稅的人士，仍留在稅網範圍外。」

翟氏建議這些新的稅項寬減由一九八七年四月一日起的課稅年度開始實施。

他說：「上述寬減將首先適用於一九八七至八八財政年度的薪俸稅暫繳稅及最後評稅，以及一九八七至八八年度的個人入息評稅。我估計一九八七至八八年度因而少收的稅款約為四億七千萬元，而全年則為六億五千萬元。」



立法局議員在聆聽財政司宣讀下年度財政預算案。（本報記者攝）

減稅後無子女夫婦七萬元毋須徵稅

夫婦年入十七萬元
額外免稅額難受惠
單身年入不逾三萬四千元不必納稅

（特訊）昨日發表的八七至八八年度財政預算案，提出多項個人寬減稅項，並且為已婚人士提高額外免稅額。在預算案中，財政司又否決夫婦分開評稅的建議。他認為即使願意損失四億元稅收，受惠者應該是所有納稅人，不單只局限已婚的婦女。

他建議一個折衷的辦法，就是為每年收入在十七萬元以下的已婚人士，提供一個按收入額外免稅額，最高為一萬元，現時，夫婦基本免稅額為六萬元，在增加一萬元額外免稅額後，一對無子女的夫婦，如果每年不超過七萬元，就毋須繳稅，但收入如果超過七萬元，額外免稅額，就會按比例遞減。

舉例來說，如果一對夫婦每年收入十二萬元，只可享受到五千元額外免稅額。如果一對夫婦，每年收入十七萬元，即平均每人每月收入七千元左右，就完全不能享受新增加的額外免稅額。

單身人士方面，增加最高五千元的額外免稅額，加上現時二萬九千元基本免稅額，即是說，每年收入不超過三萬四千元的人士，就不需要納稅，但亦須按收入而遞減，平均每月收入不超過七千元的單身人士，才有資格享受。

翟克誠亦提出調高子女免稅額，分別提高二千元，即首個子女，為一萬一千元，第二個子女，則為八千元。

另外，亦將累進稅率第三及第四級，定在百分之十五，至於標準稅率，亦由百分之十七，降為百分之十六點五。

綜合來說，今次個人稅項寬減措施，受惠最多者，就是中下入息人士，舉例來說，一個有兩名子女的家庭，如果每月收入平均為七千五百元，即是一年收入為九萬元左右，在新財政年度內，只須繳交二百零五元稅，較上年度減少超過八成。

但如果一個家庭較為富裕，每年收入十八萬元，即是說平均每月收入一萬五千元，仍要交一萬八千元稅，與去年比較，只少交百分之九點六。（家）

（附）根據遞減制度計算薪俸稅示例

例1：每年收入為$36,000的單身人士

收入			$36,000
減除：個人免稅額		$29,000	
額外免稅額	$5,000		
減除：遞減($36,000－$34,000)的10%	200	4,800	33,800
應課稅入息實額			$2,200
應繳稅款			$110

例2：每年收入為$84,000而無子女的已婚人士

收入			$84,000
減除：個人免稅額		$60,000	
額外免稅額	$10,000		
減除：遞減($84,000－$70,000)的10%	1,400	8,600	68,600
應課稅入息實額			$15,400
應繳稅款			$1,040

例3：每年收入為$150,000而有兩名子女的已婚人士

收入			$150,000
減除：個人免稅額		$60,000	
額外免稅額	$10,000		
減除：遞減($150,000－$70,000)的10%	8,000	2,000	
		$62,000	
子女免稅額		19,000	81,000
應課稅入息實額			$69,000
應繳稅款			$10,750

四大寬減七項增稅加費
烟酒汽油稅旅遊證車牌費即時增加
四月增商業登記費多項服務擬加價

（特訊）昨日發表的財政預算案，建議四大寬減稅項，及七大提高徵稅與收費。署理港督鍾逸傑爵士，昨晨簽署保障政府收入令，讓烟、酒、汽油、柴油等應課稅品，簽證及旅遊證件、車輛牌照及駕駛執照費用，即時提高稅項及收費。

有關提高商業登記費的建議，如獲立法局通過，將會在八七年四月一日開始實施。至於其他收費，如水務署、海事處、及註冊總署的服務收費，則會在年內待各有關檢討完成後提高。

另外，在今個會期內有關的條例草案會提交立法局通過，以便提出的遺產稅及稅項寬減建議，得以由四月一日開始生效。

七大提高徵稅與收費建議

名稱	現行收費、價格及稅率	新收費、價格及稅率	平均增幅
(一)入口碳氫油類			
①汽油	每公升四元四角	四元五角	百分之二點二
②柴油	每公升三元一角五仙	三元二角	百分之一點五
(二)烈酒及入口酒類			
①烈酒從量稅			百分之八至百分之十三
②蘋果酒及梨酒從量稅	每公升一點二四元	一點二八元	百分之三
③入口乙醇、甲醇及非洲烈酒從量稅			百分之六至七
(三)入口烟草稅			
①入口香烟	每公斤二百一十元	二百二十元	四點七
②入口未製成烟草	每公斤一百九十元	二百元	五點二
③雪茄	每公斤二百一十元	二百二十元	四點七
④已製成烟草	每公斤一百九十元	二百元	五點二
⑤中國烟草	每公斤四十元	四十三元	七點五
每包香烟	五元五角至八元五角	五元六角五仙至八元六角五仙	一點八至二點七
(四)商業登記費	每年五百元	五百五十元	十
(五)駕駛執照費	每年五十至五百三十元	五十五至五百五十元	五
車輛牌照費			
①貨車（一點九公噸以下至五點五公噸以上）	八百元至三千一百五十元	八百五十元至三千三百元	四點七至六點二
②私家車（不超過一千五百CC至四千五百CC以上）	二千六百至七千七百元	二千七百五十至八千一百元	五點一至五點七
③的士	二千一百元	二千二百元	四點七
④公共小巴	五千七百元	六千元	五點二
(六)簽證及旅遊證件			
香港身份證明書（四十頁）	一百四十元	一百五十元	七點一
九十二頁	二百八十元	三百元	七點一
(七)其他收費			

水務署、海事處及註冊總署的服務收費，將在年內檢討，這方面帶來額外收入，約為一億二千五百萬元。

備註：實施上述徵稅及收費建議，約增加政府收入三億六千五百萬元。

九龍觀塘
觀塘道396號

毅力工業中心

近地鐵牛頭角站及各大屋邨
交通便利，工源充足
工業界最理想地點

1987年
7月完成

超值廠厦每呎只售$272起

首期20%
十二年分期付欵

單位面積由716呎起至全層30,135呎　每單位僅售$196,900起

地價與建築費日高
優待顧客，維持現價至本月廿六日
由本月廿七日起調高售價
最後今天，欲購從速！

洽購處：新鴻基地產　香港港灣道30號新鴻基中心45樓 ☎5-8916833
地盤辦事處（假日照常辦公）

太陽島英文小學暨幼稚園

九龍塘・土瓜灣・紅磡・北角・上環・沙田・石梨・石蔭・屯門・元朗

(一)本校續招1986－1987年度下學期及1987－1988年度上學期全日制及半日制各級新生及插班生。
(二)本校規模宏大：校舍豪華，設備完善，課程標準，正、分校遍佈港九新界，凡在本校英文幼稚園畢業者，可免試直升本校各英文小學。
(三)本校備有校車數十部，接送各區學生上下課。

諮詢電話：5－455157　5－785891（香港）　3－387885　3－7132717（九龍）
0－223096　0－8478996（新界）

寫字樓
招頂

長沙灣利來工業大厦寫字樓五千餘呎，誠意招頂。有意者請電3－7419771譚小姐洽

深水埗南昌街地
王樂滿大樓租售

南昌街九十九至一〇三號近荔枝角道。
●舖位住宅全部已租售
只餘一、二樓每層三千多尺
商用租售均可
該厦洽看或電③八四五二一叁三洽

華英昌中區大厦
高尚寫字樓招租

大道中一五八至一六四號七百餘至千餘呎中央冷氣獨一業權管理週全已有間隔隨租隨用華英昌有限公司電五－四五六二〇八洽詢

灣仔地王大單邊
合公寓賓館租售

軒尼詩道與菲林明道交界玉滿樓三樓全層二千七百多呎合迎賓館聯誼會社團會所等用途租售均可
電話：③845233

上環永樂街六層
商用新樓旺舖連
閣交吉全幢出售

永樂街一二七號近地車站舖閣千餘尺每層五百餘尺電五－四五六二〇八洽

戈巴切夫呼籲黨人團結
粉碎一切阻力 推進改革運動
實行民主避免經濟陷入蕭條
民主不是自由而是嚴整紀律

（路透社莫斯科廿五日電）蘇聯共黨總書記戈巴切夫今日對其政經改革運動的敵人發動新抨擊，他認爲，必須要有更多的民主，始能避免使蘇聯陷入經濟蕭條的境地。戈巴切夫在克里姆林宮舉行的蘇聯總工會會議上對五千名代表發表演說時作此項抨擊，他並且指出，蘇聯所面臨的抉擇就是前進，保守與無能，此外並無其它的選擇。戈氏在演說中所提出的是最近之共同論題，他又指出，在國內的反對派當中，包括有一些老實的人，他們仍未學會改變自己的習慣，另有一些人則不滿他所施行的政策。戈氏還指出，美國及其盟國害怕蘇聯經濟復興，於是千方百計想大搞軍備競賽和製造國際緊張局勢，藉以拖垮蘇聯的經濟。

老戈抨擊反動勢力
企圖不惜代價
阻止蘇聯前進

他認爲，帝國主義和反動勢力現正企圖不惜代價，阻止蘇聯前進，迫使蘇聯繼續停留在軍事對抗的地位。此無異指美國阻撓軍備談判。戈氏透露，最近舉行的蘇共中央委員會會議曾經就其政治改革建議進行激烈辯論，尤其是關於黨內民主問題。戈氏的改革建議之重點是在於黨和國家領導高層要進行秘密投票選舉。他表示，現在，蘇聯對於改革已更具信心。戈氏認爲，民主並不是秩序的相反詞，因爲民主是紀律秩序的升華，此種民主使國家公民理解到本身有參與社會事務的權利。當他宣告，蘇聯領導層決不放棄其政治改革過程時，與會代表立即報以熱烈的掌聲。同時，戈氏還提到，蘇聯工會組織應該維護工人利益，包括屋宇，健康等福利和工資。

北京外交部發言人宣稱
美國反自由化鬥爭
不影響對香港政策
馬毓眞說中美關係仍有障礙

（路透社北京廿五日電）中國外交部發言人今日稱，中國大陸展開反對西方政治思想運動所引起之後果，將不會改變中國對香港之政策發言人在記者招待會上被詢及鑒於官方關注資產階級自由主義化之蔓延，北京是否仍然主張「一國兩制」模式，以便一九九七年將香港合併。他說：「我們反對資產階級自由化，不會影響我們對香港之政策，不會因中國大陸發生什麼事而改變我們對香港之政策。一九八四年中英就香港前途舉行會談贊同一國兩制之模式，容許香港歸還主權後，保持其自由市場經濟五十年。

（中新社北京二月二十五日電）中國外交部新聞發言人馬毓眞今天說，自「中美聯合公報」發表十五年以來，中美關係有了顯著發展。當前中美關係基本平穩，而且在一些具體領域中繼續取得發展，但中美關係中仍然存在障礙。

這是馬毓眞今天在新聞發佈會上應記者要求對中美關係發表評論時說的話。馬毓眞表示相信，只要雙方共同切實遵守公報的原則，一同努力，中美關係在今後的歲月裏就會繼續發展。

據悉，在公報發表十五周年之際，中美友好協會將舉行紀念活動。會上還有記者問及美國國務卿舒爾茨三月初訪華時將會談什麼問題。馬毓眞說，舒爾茨將與吳學謙外長舉行會談，就雙邊關係和共同關心的國際問題交換意見。他還將會見中國的領導人。

批准售給伊朗軍火
列根說可能忘記了

（路透社華盛頓二十五日電）美國總統列根看來承認了他可能忘記是否在事先批准第一批武器運往伊朗。在白宮會見黑人領袖的會議開始時，記者問列根總統是否清楚記得他在一九八五年批准以色列武器運去伊朗之事。那是在簽署暗中出售武器密令之前數月。本來他拒絕答覆，終於他回答說：「如果有什麼能記得他八五年八月八日做了什麼事請舉手。」列根知道沒有人舉手，他又說：「我想可能是忘記了，沒有人舉手嘛。」

世界展望
明智的財政預算案

財政司翟克誠發表八七至八八年度新財政預算案，因爲有超過廿億的盈餘，爲歷年度財政預算案所望塵莫及，所以翟克誠先生也深感滿意，更有人視之爲明智的財政預算案。

新財政年度總開支預算爲四百四十四億零九百四十四萬元，較本年度支出預算增加約四十九億元，增幅逾百份之十二，顯示港府有信心下年度的財政狀況，遠較今年爲佳，可邁進一大步。

根據預算，下年度的經常性開支爲三百五十七億八千多萬元，比本年度的通過預算上升了約四億元，增幅一成；其中增長最大的是部門開支，達百份之十三點六，高逾三十六億元，而撥入基金者逾六十六億元。

在下並非財政專家，對預算案很難作出中肯之評論，但有幾點是值得提出與敬愛的讀者先生討論的。

第一、財政司保持香港傳統的稅制優點，優點是什麼？就是（一）稅制簡單，並無苛捐雜稅，這是「利民利商」的好辦法。（二）維持低稅率。預算案減低公司稅與薪俸稅比率雖然不算高，但這個時期能夠減稅實屬難能可貴。

第二、財政司誠然一反保守性的作風，增加開支。從節約開支之理財原則來看，是會令到一部分市民不能接受的。但如果就「應用則用」的觀念言，正是「全面搞活經濟」的一種辦法，在下實在佩服財政司的決心和勇氣。

第三、財政司對香港前途具信心。預算案對經濟繁榮作樂觀的看法。雖然財政司對轉口貿易增長力持「保守打算」，但對香港對外貿易仍然看好。財政司在看清楚了中國大陸情勢變化莫測與美國保護主義越來越尖銳之後，仍能有此信心，也是在下所佩服的。

滅自己威風

北京宣佈，台灣特工分子深入大陸活動，此次大學生爆發學潮，與台灣特工分子從中煽動有關。日昨已拘捕數人，都是台灣特工的嫌疑分子。

在下直到今天未知內情，很難論其是或非。但有一點倒是在下所深感驚訝的，原來台灣特工分子在大陸眞的如此這般活躍麼？台灣多年來都宣傳，他們在大陸的敵後工作做得很好，派了許多特工分子潛入，探取情報及宣傳反共。在下對這類宣傳，一直半信半疑。因爲在下相信大陸的「防諜工作」，特工分子在大陸活動並不容易。現在事實證明在下過去之想法非修改不可。原來台灣特工分子在大陸是如此這般活躍的。否則他們也不會煽動大學生搞學潮呀！

北京有關方面宣佈了上述事實，是不是有「滅自己威風」之嫌呢？在下倒沒有作這樣想。因爲反抗與破壞之力量，彷彿河水，即使是一點一滴，如果滲透泥土中，日子長久了，其力量足以缺堤的。

在處理「學潮」後遺症當中，北京有關方面，應該顧及這一方面的。

不影響中美關係

美國副助理國務卿黎奕表示，中國的反資產階級自由化運動不會影響中美關係，美國認爲中國在政策上的調整是設法在推行改革和開放的時候，不會違反社會主義基本原則。

這是人云亦云的說法，事實是否如此，倒要看「下回分解」。

反資產階級自由化是關係經濟體制改革的。就是開放與改革政策也要作有限度的修改。美國商人在尚未判明眞相之前，他們對中國投資是否有所限制呢？

中美外交關係不受影響是可以相信的，因爲這是中共黨內的事，與外交無關。但如果說在經濟與貿易領域不受影響，倒難以令人置信。

美國財政赤字 已有縮小傾向
今年下半年美元可能再跌

（時事社華盛頓廿五日電）據美國財政部二十四日發表的今年一月份財政收支狀況，該月份的財政赤字，爲二十一億七千萬美元，與上年同月的六十四億九千二百萬美元相較，大幅度減少。歲入爲八百十七億七千一百萬美元，歲出爲八百三十九億四千二百萬美元。結果一九八七會計年度（八六年十月——八七年九月）最初四個月的赤字，爲六百五十五億五千四百萬美元，與上年度同期的八百十六億二千萬美元相較，顯著減少。美國政府預測八七會計年度的赤字，爲一千七百三十一億八千二百萬美元，遠低於史上最高記錄的八六年度的二千二百零六億九千八百萬美元。

（時事社東京二十五日電）在日本訪問的美國經濟學家高雷曼二十五日在東京會見記者說：「美元的最低價未被確認，所以至年底一美元兌一百四十日圓，一美元兌一點七西德馬克，也是不值得驚奇的。」而對外匯、利兌等作了預測。

菲律賓舉行全國性慶祝活動，慶祝馬可斯倒台一週年。圖爲軍隊在街上遊行，市民夾道歡迎。（美聯社）

中蘇邊界談判結果

（中新社北京二月二十五日電）中國外交部新聞發言人馬毓眞今天說，中蘇邊界談判第一輪是在認眞、坦率的氣氛中進行的，雙方同意商定中蘇邊界全綫的走向，並從東段開始。這是馬毓眞在今天的新聞發佈會上應記者要求對中蘇邊界談判結果發表評論時說的。談及中蘇邊界會談的前景，馬毓眞說，談判剛剛開始。

日本增強軍力 軍費破百分一
違反協議令人担心

（新華社東京二月二十五日電）今年一月二十四日日本政府舉行內閣臨時會議，正式決定廢除日本防衛費不超過同年度國民生產總值百分之一的規定，政府採取控制「整備防衛力量五年計劃（一九八六年度至一九九零年度）」預算總額的辦法，至於一九九零年度以後，則視那時的國際形勢和國內經濟財政情況決定。日本政府的這一決定不能不引起人們的担心。日本在第二次世界大戰中失敗後，宣佈放棄戰爭和軍事力量，建設和平國家。但是事隔不久便在美國的支持下建立了名目自衛隊的軍隊。隨着經濟高速發展，日本防衛費用與年俱增，軍事力量不斷加強，這引起世界很多國家和日本愛好和平力量的關注。三木內閣在一九七六年十一月作出決議，規定防衛費控制在當年度國民生產總值百分之一以內。三木內閣的這一決定曾得到了爾後歷屆內閣的確認和信守，十多年來，日本防衛費不超過國民生產總值百分之一的規定與和平憲法、無核三原則，成爲日本向世界表明不作軍事大國的一種象徵。中曾根內閣作出防衛費突破百分之一的決定，實際上等於取消了對日本增強軍事力量的制約。

李先念主席在北京設宴款待泰皇儲瑪哈哇集拉隆功，倆人碰杯淺嘗烈酒「茅台」。（美聯社）

里根將與列根商討政治前途問題
軍火案報告今發表
杜華領導調委會之心血

（路透社華盛頓廿五日電）熟知軍火案調查過程的消息人士宣稱，由列根總統下令調查美國軍火售給伊朗事件的一項報告定於明日正式發表，預料報告內容包括對政府的批評，因而可能會導致白宮幕僚長里根辭職。該項報告是由參議員杜華所領導的調查委員會進行調查的結果。杜華以前曾任美國的軍備談判代表。報告內容主要涉及美軍火售伊朗和買軍火所得款項用來援助尼加拉瓜反政府游擊隊。白宮已於昨日第一次提及里根辭職的可能性。白宮一位發言人表示，在杜華委員會報告正式發表後，里根將與列根總統商討其政府前途問題。「華盛頓郵報」今日報導，列根總統已致函杜華委員會，謂對一九八五年八月八日批准美軍火運往伊朗一事，可能已忘記，因而，他可能會受到一些白宮副官的影響。該報說，列根總統已經決定要里根辭職，並已決定安排里根在一週或十日內輕輕鬆鬆地離開白宮。

（中央社華盛頓廿四日專電）杜華委員會二十六日發表對伊朗軍售調查報告時，這項調查工作將進入新階段。這將是獲得授權的小組調查軍售案以首項正式報告，參、衆兩院各有調查此案的特別委員會，而法院指派的一位特別檢察官也正在調查此事的法律層面問題。在伊朗軍售案去年十一月爆發後，列根總統即指派一個特別委員會，由前美國參議員杜華擔任主席。委員會成立近三個月來，已把調查的焦點從國家安全會議的功能，轉向國家安全會議及白宮幕僚在對伊朗軍售案的角色。

訓練飛行測試美反應
蘇機飛近領空
美機起飛攔截

（美聯社阿拉斯加，安克雷奇二十五日電）當局星期二說，上星期七架蘇聯飛機飛到阿拉斯加海岸附近，遭到美國空軍F——十五鷹式噴射機攔截後才飛回。空軍發言人弗蘭克．辛格爾頓中士說，從二月十六日開始，攔截行動連續進行了四天。辛格爾頓說：「我們忙到了極點，這種等級的行動我們已經有一段時間沒有進行了。」他說，這些蘇聯飛機所承担的訓練飛行是沿着攻擊航綫，以測試我們如何反應。」參議員弗蘭考斯基的一名助手克萊爾．萊納姆說，一架KC——一三五空中加油機、尖端的雷達機以及通訊飛機也參加了這一行動。

高揚毛澤東思想旗幟
反資產階級自由化
軍隊內部深入展開
中國工會亦推行反自由化

（中新社北京二月二十五日電）中國軍隊再次強調政治工作是軍隊的生命綫，中央軍委已就如何做好新時期軍隊政治工作作出決定。中共中央日前已將這個決定批轉全國，並發出通知。通知說，該決定以馬列主義、毛澤東思想爲指導，結合新的歷史時期軍隊任務和面臨的情況，對軍隊政治工作的指導思想、主要任務、方針政策和基本方法，做出了正確的闡述和規定，對於保證軍隊的革命化、現代化、正規化建設，保證軍隊完成保衛祖國、建設祖國的光榮任務，具有重要的長遠的指導作用。通知還指出，在改革、開放、搞活的新形勢下，思想政治工作只能增強，不能削弱。堅持四項基本原則，反對資產階級自由化，使改革、開放政策順利貫徹實施，離不開強有力的思想政治工作。決定的基本精神，對各地方、各部門、各條戰綫做好思想政治工作，都是適用的。

工會領導人 談反自由化

（新華社北京二月二十五日電）中國工會組織的一位領導人要求對廣大職工進行堅持四項基本原則的教育，增強他們對資產階級自由化思潮的識別能力和免疫能力。同時，他指出要嚴格掌握政策，不能把經濟領域的改革試驗或職工中的一些消極現象納入到反對資產階級自由化的範圍。中華全國總工會副主席羅干在全總十屆十一次主席團（擴大）會議上說，反對資產階級自由化的鬥爭嚴格限於黨內，但是資產階級自由化作爲一種社會思潮，也必然會給職工隊伍的一部份人帶來消極影響。所以工會有責任對廣大職工加強思想政治工作。

美國務院高級限武顧問尼茲，星期三在倫敦唐寧街，拜會英首相戴卓爾夫人，商討美星戰計劃。（美聯社）

老戈邀趙紫陽
訪問東歐五國
順道到莫斯科一遊

（法新社北京廿五日電）此間的東歐消息人士今日透露，蘇共總書記戈巴切夫已邀請北京總理趙紫陽在今夏訪問東歐五個共產國家後，到莫斯科遊訪。該等消息人士說，戈巴切夫在最近的一項訊息中提議，趙紫陽在今夏訪問波蘭、東德、捷克、匈牙利和保加利亞後順道訪蘇。趙紫陽現兼任中共代總書記，他計劃由今年六月八日起訪問東歐五國。該等不願透露姓名的消息人士說，趙紫陽屆時將抽暇在泰國停站，然後訪問東歐，他將在泰國發表演說，呼籲越軍結束對柬埔寨的侵略，以及蘇聯停止支持越南侵柬。西方外交界消息人士說，預料趙紫陽不會輕易接納戈氏的邀請。

西德總理親蘇姿態發言
老戈改革運動舉足輕重
東西方將達成軍管協議

（路透社波恩廿五日電）西德總理高爾今日宣稱，蘇共總書記戈巴切夫的改革運動可能會導致東西方關係出現一道分水嶺，亦可能會導致東西方陣營達成重大的軍備管制協議。高爾總理認爲，東西方關係能否轉折，爲取決於莫斯科是否準備變更其核子裁軍立場，以及美國是否繼續遵守一九七二年所簽訂的反彈道飛彈條約。高爾總理說到下月其蟬聯總理四年期開始時，他將在國會發表施政報告，屆時將強調指出西德願意加強同蘇聯集團國家的關係。高爾總理是在接受記者專訪時作此項表示。他指出，今日東西方關係正面臨新的分水嶺，以致使東西方關係有深遠的發展。高爾總理又指出，戈巴切夫顯然已決心要在蘇聯國內開拓新道路，使蘇聯社會起巨變，政府更加開明，人民更積極地參與政治和社會事務。如此的過程，將有助於蘇聯同外界互相了解和合作，尤其是在世界裁軍方面。

吳學謙下月 訪問歐洲

（路透社北京廿五日電）外交部發言人今日稱，中國外長吳學謙將由三月七日至廿九日訪七個東西歐國家。發言人在每週新聞發佈會上說，吳氏將訪問捷克、波蘭、保加利亞、義大利、西德、瑞士和聖馬力諾。他同時宣佈謂加拿大總督占尼梭夫將於三月十六日官式訪問中國。

美國資金 撤出南非 近十億元

（合衆國際社聯合國二十五日電）聯合國一份報告星期二說，美國大學及基金會在反南非的種族隔離運動中收回的資金已接近十億美元。

但報告指出，除非美國對南非有全面的強制性制裁措施，美國公司依然能夠透過在南非的附屬公司或其他名義，和南非做生意。

美總統列根星期二早上，在白宮與內閣官員舉行會議。

蔡廷鍇夫人羅西歐
肺癌病逝北京

（中新社北京二月二十五日電）已故民革中央副主席蔡廷鍇將軍的夫人羅西歐遺體告別儀式今天下午在北京舉行。六十八歲的羅西歐是因肺癌於二月十二日晨逝世的。據悉從發病到病故，只有短短的五十天時間。朱學範、康克清、錢昌照、屈武、鄭洞國、賈亦斌、侯鏡如、彭清源、李贛騮等同有關方面負責人、羅西歐親屬友好三百餘人參加了遺體告別儀式。

英政府擬新法案
圖削減工會權力

（路透社倫敦二十五日電）英首相戴卓爾夫人領導的保守黨政府說，它正在草擬新法案，削減工會的權力和加強工人個人的權利。就業大臣克拉克向議會提交建議時說，新草案包括設立一個工會事務特別專員。對企圖執行工會所有人獲就業的措施的工會，撤銷它們的法律豁免權。克拉克表示，此舉是爲了堅定維護工人拒絕參加工會罷工行列的權利。根據這項建議，工會執行人員的選舉將以不記名投票進行，而工會成員有權要求查看工會的賬目。克拉克說，這是保守黨政府準備推行的一連串措施的一部份。保守黨政府的措施已令罷工導致失去的工作日減少至這一代的最低點。戴卓爾夫人自從一九七九年執政以來，就對工會採取了強硬的立場，限制示威和改變英國的工業法，令工人難以發動罷工。

舒爾茲下月訪北京
中美雙方極表重視

（合衆、美聯社華盛頓廿五日電）據接近美官方權威性人士透露：美國務卿舒爾茲已定於三月六日抵達北京訪問，中美雙方對舒卿此行均極重視。舒卿訪華之行在極短促的時間內公佈，使外交觀察家認爲中國政治局勢最近所產生的新動盪，係促成舒卿匆匆來來的主要原因。美國務院人士證實：舒卿此行將經香港前往北京，但僅屬過境性質，抑在港將有任何公私活動，美官方不允透露。據悉：舒卿此行訪華，係要直接向中國最高領導層口中獲得有關中國最近所推行的「反資產階級自由化」運動的第一手消息。據悉：舒卿訪華行程，中美雙方均暫未公佈，但除北京外，舒卿肯定將前往上海訪問，留京期內，舒卿亦將會見中國事實上最高領導人鄧小平及身集黨政大權於一身的國務院總理兼代黨總書記趙紫陽。

上海公報後 中美關係 顯著改善

（合衆國際社北京廿五日電）外交部星期三稱，自從上海公報導致中美兩國建立外交關係以來，中國美國之間之聯系在十五年來已獲「顯著地」發展。外交部發言人馬毓眞在每週記者招待會上稱：「目前，兩國之關係基本上是穩定的，同時，兩國之間在某些特殊方面之關係將繼續發展下去。」馬毓眞稱：「在發表上海聯合公報後十五年以來，中美兩國關係已獲顯著地發展。不過中美關係仍存在障礙，主要是美國對台灣之支持。」

中共「反自由化」評議
陳仲賢

一

中共明確昭告天下，這次「反對資產階級自由化」，不涉及民主黨派，不涉及黨外知識分子，嚴格地只限於中共黨員。這是這次中共中央號召的鬥爭跟歷次政治運動最大不同之處。

有人曾把這次「反自由化」跟一九五七年「反右運動」相提並論。但明顯的區別是，反右運動既反中共黨內的右，也反社會上的右，而大量地受傷害的是中共黨外的知識分子。

中共迄今未曾正式否定過反右運動，卻承認反右擴大化了，傷害了不該傷害的人。近年更爲這些人進行了平反。而這一次，中共開展「反自由化」之始就表明了態度，不搞政治運動，當然更不搞反右那樣的政治運動，特別是不碰民主黨派，不碰黨外知識分子，這個保證，有必要，也及時，可起安定人心的作用。

即使在中共黨內，看來也不會將打擊面擴大。中共代理總書記、總理趙紫陽說，只「對極少數錯誤嚴重、後果嚴重、而又不守紀律的黨員，應當按照黨的章程，執行黨的紀律」。即使對於這些人，目前看來，中共也採取較以前寬容的態度。一月三十一日的新華社評論員文章「在反對資產階級自由化過程中鍛煉提高」中說：「即使是對極少數鼓吹資產階級自由化而又屢教不改的黨員進行嚴肅的黨紀處理，也是爲了教育他們。他們離開黨以後，我們仍然希望他們做一個好公民，並在工作上給予他們發揮專長的機會。如果他們從此眞正悔悟了，他們還會受到黨和羣衆的歡迎，政治上也會重新受到信任。」

二

這段話表明，即使那些在「反資產階級自由化」時，被開除黨籍的中共黨員像方勵之、王若望、劉賓雁，他們的公民資格和權利並不受影響，不能在人格上侮辱他們。這跟反右運動大不相同。當年倘若一個人被打成「右派分子」，就變成「地、富、反、壞、右」黑五類之一，不僅自己抬不起頭，而且禍延子女！

三

人們對中共教育、批判自己的黨員，或者對犯錯誤的黨員進行紀律處分，是難以非議，這是中共自己的事。每一個政黨都有自己的政綱和紀律；每一個加入政黨的人，都必須跟這個政黨的綱領認同，並且遵守它的紀律。共產黨如是，國民黨亦如是。中共若認爲某黨員有違它的政綱、紀律，進行黨紀處理，人們難以置喙。但是希望中共在「反自由化」中，一不要擴大，二不要升級。方、王、劉三人犯了鼓吹資產階級自由化」的錯誤，既已做了開除黨籍的處理，不應再升級，以言入罪，施以其他的懲罰。

這次中共「反對資產階級自由化」，其重點是要解決根本政治原則和政治方向問題，就是反對企圖擺脫中共的領導，否定社會主義道路的思潮。作爲中共的黨員，既然宣誓爲共產主義奮鬥終身，而現在竟在言論上又有「擺脫中共的領導，反對社會主義道路」之嫌，中共對他們進行處分，並對這種思潮進行批判，應是可以理解的。

今天公映　金聲　百樂　快樂
有未所前·念意新創
魔域之旅

「象人」「午夜快車」兩度提名金像獎巨星 赫會
「烈火戰車」金像獎男星 丹尼斯基士杜化　美國電視青春玉女「神秘故事」女主角 絲賓高蓮嘉

皇后　皇都　嘉年　嘉華　嘉禾　麗華　凱旋　紅磡　國際　好運　京華　新樂
奕利　順利　滿堂　環球　UA　寶華　光華　多利　銀星　海運　國泰　南灣
今五場　超值產品　萬衆讚賞　加午夜場　嘉禾　京華

★榮獲邀選「1987東京國際映畫祭」角逐大賞
★唯一獲選香港影片，東京影展列爲世界12部名作之一
英雄好漢

麗宮
今天五場 盛大獻映
洲立公司八十年代衝動寫實激情
伴我激情
米治基諾 珍妮鍾絲 主演
男兒志敵 披靡　女兒敵樂 奔放
今日敵一情代 以眞誠摘取心中愛 以激情實踐心頭願
請速定座。兒童不宜

蔣主席交議・中委會通過

國民黨中委會改組 强化黨務革新黨政

宋楚瑜高銘輝同調遷副秘書長 組織文化社會青年等會易新人

（中央社台北二十五日電）中國國民黨中央常會，今天通過蔣主席經國交議中央委員會重要人事調整案。

異動情形如下：——副秘書長郭哲，另有任用，應予免職，遺缺由宋楚瑜調任。——副秘書長邵恩新，另有任用，應予免職，遺缺由高銘輝調任。——組織工作會主任宋時選，另有任用，應予免職，遺缺由潘振球調任。——文化工作會主任宋楚瑜，另有任用，應予免職，遺缺由戴瑞明調任。——社會工作會主任高銘輝，另有任用，應予免職，遺缺由趙守博調任。——青年工作會主任許大路，另有任用，應予免職，遺缺由黃昆輝調任。——台灣省委員會主任委員關中，另有任用，應予免職，遺缺由劉兆田調任。——高雄市委員會主任委員吳挽瀾，另有任用，應予免職，遺缺由黃順德調任。

郭哲邵恩新許大路 調任傳播機構首長

（中央社台北二十五日電）據悉，執政黨中央有關方面已內定各單位主管的新職，將於近日內依各事業單位規定，完成法定任用程序。這項人事異動情形是：

郭哲將接任中國廣播公司董事長。邵恩新將接任中央通訊社常駐監察人。宋時選將接任裕台企業股份公司董事長。許大路將接任中央日報常駐監察人。原中央日報常駐監察人明驥將接任三一股份有限公司董事長。

另據悉：原任台灣省委員會主任委員關中及高雄市委員會主任委員吳挽瀾，都另將出任要職。

另據悉：執政國民黨上述人事調整，是由主席蔣經國提出，全體通過。秘書長馬樹禮將繼續留任，台北市黨部主任委員陳金讓亦獲連任。這是配合執政黨政治革新，强化黨務工作而進行的一次內部重要人事調整。

戴瑞明趙守博同表示 對新職守將全力以赴

（中央社台北二十五日電）將出任執政黨中央文化工作會主任的戴瑞明今天表示，今後將秉持黨中央的政策與主席的指示，全力以赴，以完成黨所交付的任務。

戴瑞明現任行政院新聞局副局長，他是在獲悉執政黨中央常會通過他的新職後接受中央社記者訪問時，作以上表示。

戴瑞明是於民國六十四年出任新聞局國際處長，六十八年升任主任秘書，六十九年開始担任副局長至今，担任公職期間曾兩次獲得中央保舉為最優人員。

（中央社中興新村二十五日電）即將出任中國國民黨中央社會工作會主任的趙守博表示，他將秉持中央決策，全力配合並協助政府推展各項社會福利工作，以增進國民的發融，進一步提升國民生活水準，達成建設安和樂利社會的目標。趙守博現任台灣省社會處處長。

加强黨務 革新黨政 新人新貌

中國國民黨中央常會，二十五日通過蔣主席經國交議中央委員會重要人事調整案。新任人選如下：（上排右起）副秘書長宋楚瑜、高銘輝，組織工作會主任潘振球，文化工作會主任戴瑞明；（下排右起）社會工作會主任趙守博、青年工作會主任黃昆輝、台灣省委員會主任委員劉兆田、高雄市委員會主任委員黃順德。（中央社）

蔣主席籲全民守法 維護綱紀明辨是非

法律前人人平等法律內人人自由

（中央社台北二十五日電）中國國民黨主席蔣經國指出，法律為國家的綱紀、社會的規範及生活的準繩；同時司法乃公平與正義的表徵，唯有人人以守法為光榮，違法脫法為恥辱，並且信賴司法、尊重司法，共同維護法律的尊嚴及審判獨立精神，才能使我們的國家建設成為一個真正民主法治、自由進步的國家，為我們的國家帶來更光明燦爛的前途。

蔣主席今天上午在主持中國國民黨中央常會中，聽取了法務部長施啓揚同志報告「刑法修正原則及重點」後，作了以上的提示。

蔣主席談話大略如下：宏揚民主憲政，厲行法治建設，是政府施政的既定目標，因為民主是時代的潮流，法治是民主的基礎。民主政治所賴以維繫的，就是法治，也是「法律之前人人平等，法律之內人人自由」。如果捨棄法治，空言民主，則民主必失其根基。最近政府全力推動政治革新，就是希望以法治來鞏固民主，以民主來保障法治，進而促使我們的政治更為進步。建立完善周延的典章制度，為推行法治政治的基礎，刑法乃鞏固國家安全、維護社會秩序及保障人民權益的主要法律。

軍人受褒揚

科拉桑主持周年慶典

傳前參謀總長維爾之子 曾私運輕步槍千枝入境

（中央社馬尼拉二十五日遠新電）菲律賓總統科拉桑今天在奎松市艾基納多軍營，領導全國慶祝二月革命一週年。她呼籲士兵保衛自由及民主，抵抗國家的敵人。她也讚揚士兵在一九八六年二月革命中，為國家的新生而流血及貢獻生命。

升旗典禮揭開了今天慶祝會的序幕。科拉桑總統及軍營中的民衆在典禮後，觀看了二十五人表演的花式跳傘。

民衆也參觀了軍營展出的各種武器，包括「V—一五〇」裝甲車輛及戰鬥直昇機等。

（中央社馬尼拉二十五日遠新電）儘管有軍人及效忠馬可斯分子可能發動政變的謠傳，及左派分子發動攻擊的威脅，但菲律賓人仍在今天慶祝「二月革命」一週年。

軍方人士說，軍方審愼但堅定的預防行動，似乎已暫時避免了效忠馬可斯的極右派再度企圖擾亂國家，及攫取政權的計劃。他們說，在新的報導指出，前參謀總長維爾之子雷克索・維爾最近私運一千枝M—十六輕步槍入境，供政變士兵使用後，安全作業已經加强。

新台幣匯率 今續貶兩分

（中央社台北二十五日電）新台幣兌美元匯率，在中央銀行的進場干預下，明天繼續貶值，貶幅縮小為二分，中心匯率調為三十五點零三。

外匯市場人士指出，從最近的跡象看來，銀行對顧客外匯交易買入款有呈直線上升的趨勢，顯示出口有逐漸恢復暢旺的情形，今後新台幣可能繼續呈溫和升值。

市場人士說，今天央行進場干預，拋售美元，以滿足市場對美元的需求，否則新台幣的貶幅將更大。

「恒生經濟月報」指出 香港通脹率回升

恒生銀行

本港物價水平，近兩年相當穩定。這種情況，今年可能略有改變，換言之，本港消費物價預料會出現較明顯的上升，升幅雖然比不上一九八四年的百分之八點三，但相信會高於過去兩年所保持的百分之三點五。

基於美元弱勢逐步產生影響，加上國際油價去年自低點回升而內部通脹壓力亦有加强跡象，本港今年以甲類消費物價指數量度的通脹率將會達到百分之六。正如圖一所顯示，本港通脹率在八六年末期已有止跌回升之勢。

匯率變化

歷年來，世界性通貨膨脹率及港元匯價是決定本港通脹水平的兩項主要因素。兩者足以影響入口價格，進而決定本港通脹水平。

自一九八〇年起，世界經濟即踏入低通脹年代，但由於八〇年代初期，港元匯價急速下挫，以致本港物價仍處於波動局面。惟及至一九八三年十月，本港實施聯繫匯率制度，伴隨美元成為强勢貨幣，加上世界通脹率持續下降，本港之通脹率亦由一九八四年的百分之八點三迅即下降至一九八五年的百分之三點四。

不過，自一九八五年第二季起，由於美元匯價自高峯回落，港元匯價亦復趨下游，故即使經濟合作及發展組織成員國的綜合通貨膨脹率去年下降至百分之二的低水平，本港的通脹率反有回升之勢。

以入口加權計算，港元匯率在一九八五年三月至一九八六年十二月得間，一共下跌了百分之十九，是以入口價格自一九八五年年底便出現回升。

不過，匯價下跌不一定會導致入口價格及消費物價出現相應升幅。原因是香港可以透過轉變入口來源地以減低匯價下跌的不利影響，而外國出口商亦會暫時壓低其利潤率以圖保衛市場佔有率及穩定其貨品銷路。事實上，來自日本的入口貨品就曾出現壓價競銷之情況，故去年首十一個月貨價升幅僅為百分之十三，遠低於日圓兌港元百分之三十的升幅，但嚴格而言，日本貨價的升幅仍屬十分可觀。

與此同時，由於港元透過聯繫匯率制度與美元聯繫起來，因而美國入口貨品價格得以保持平穩。同樣地，台灣來貨價亦只出現輕微上升，原因是新台幣實質上亦與美元掛鈎。（未完待續）

叙軍在貝西 已大開殺戒

親伊朗神黨人員被殺

（合衆社貝魯特廿四日電）叙利亞軍隊今日猛攻西貝魯特回教旨主義者軍營附近一幢建築物後，將廿二名親伊朗戰鬥員槍殺或刺殺，並將該建築物燒毀。

親伊朗「神黨」一名消息人士稱，該組織有廿多名戰鬥員在低新巴斯塔區遭叙利亞軍殺害，但强調這些傷亡人數並非由一場衝突造成。他們被送往貝魯特醫院，該院經理瑙法爾稱：有廿三名神黨人員被送院，但其中廿二人在到達之前不治。唯一生還者有多處槍傷，他已接受手術，現時情況危殆。瑙法爾稱：其中一些神黨人員並非由子彈所殺，而是由刺刀，小刀及其他用於肉搏戰的武器所殺。廿多名傷者全部立刻送院救治。

（合衆社耶路撒冷二十四日電）以色列星期二聲稱反對叙利亞軍重返貝魯特，但「無意干預」此行動，除非以色列的保安受到威脅。

助金萬鐵投奔自由 全統領函謝蔣總統

（中央社台北二十五日電）外交部今天說，大韓民國大統領全斗煥曾於日前親函蔣總統經國，感謝我國協助金萬鐵等十一人達成投奔自由的目的，前往大韓民國定居。

外交部指出，韓國外務部長官崔洸洙也曾致函外交部，向朱撫松部長致謝。

金萬鐵等十一名北韓人一月二十日駕船抵達日本，尋求自由，後經我國協助，於二月八日經台北前往大韓民國定居。

光華（元朗）　京華①②③（深水埗）K872153　金冠　新華（香港仔）H738291　倫敦（佐敦站）3-661056　明珠（銅鑼灣站）5-776351　影都（美孚站）3-7426111　宇宙（九龍灣站）3-7570510　國際 K820749　香港仔 H551449　普慶　新都 H773496　凱旋（荃灣）0-4161419　銀星①②（大埔墟）　利舞台　華盛頓

今天五場　英雄好漢　麥當雄監製　周潤發　萬梓良　兒童不宜　早場：歡樂神仙窩

今天獻映　天菩薩　艷鬼人魔　英雄好漢　四點：寶雙姝　午夜場：英雄好漢　十一九點早場：滑稽時代

六場　加映四點　失婚婦　朝朝艷姿色　夜夜嬌好　一見又魂銷　床上更嬌俏！！　失婚婦自白書　兒童不宜

第3週　愛情故事　逗人發笑　惹人共鳴　感人喜劇　三更半夜　康城86最佳影展導演獎

今映　兒童不宜　爲家庭忍辱負重！爲朋友喋血街頭！　萬梓良　周潤發　技演鬥　英雄好漢　早場：性之衝動

最後五場　訂座請速　榮獲本屆奧斯卡金像獎三項提名　UA聯映

明天獻映　芝士神探

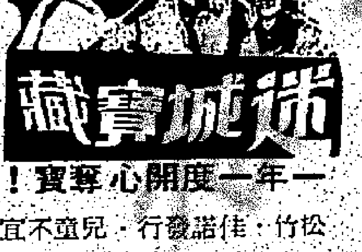
最後五場　訂座請速　榮獲本屆奧斯卡金像獎三項提名　UA聯映

明天獻映　芝士神探

今天五場　麥當雄監製　向華勝出品　英雄好漢　晚後午夜場：小生夢驚魂　十一點半：偷情　四點：追鬼七雄　午夜：聖誕奇遇結良緣

今天五場　麥嘉監製　龍虎風雲　李修賢　周潤發　新藝城出品　兒童不宜　十點正：不准掉頭　十三點：冷血屠夫

第三週　普慶加映四點夜場午夜場　李察張伯倫　莎朗絲頓　所羅門王寶藏原班人馬



一年一度開心奪寶！　松竹・佳諾發行・兒童不宜　普慶午夜場：生死門　禮拜十點半：初吻　新都早場：花樣百出

今天五場　周潤發　萬梓良　劉德華　麥當雄監製出品　英雄好漢　向華勝出品　兒童不宜　晚後午夜場：小生夢驚魂

今第二週五場　天菩薩　浪漫悲壯　眞人眞事

最後五場今天　英雄好漢　明天映：不歸路

最後今天　兒童不宜　鬼魔借屍再生報仇雪恨　艷鬼人魔　華盛頓午夜場：壞女孩　明天獻映：午夜快車

新光（北角）5-632959　皇后・皇都・嘉禾　好運（淘大花園）K7556810　紅磡（黃埔新邨）　麗華 3-921958　嘉午（太古城）H670421　嘉華（太古城）H670421　帝國　帝后　民樂 3-675649　樂聲 3-617109　麗聲 3-945300　總統 5-8331937　鴻基1 0-6538158　鴻基 5-656328　鴻聲 0-271333　金　國泰（荃灣）H8335677　ABC

今天六場　加開四點　轟動國際　真人真事改編巨片　天菩薩　兒童不宜　「似水流年」大導演　嚴浩

今天五場　嘉禾夜映加場午夜　淚漫的人物造型！淚漫的火爆場面！

周潤發　劉德華　萬梓良　柯俊雄　楊小鳳　王嘉玲　主演　麥當雄監製　兒童不宜　三院後晚午夜場：小生夢驚魂　嘉禾今早：追鬼七雄

大滿今天五場　麥當雄監製　向華勝出品　周潤發　萬梓良　劉德華

後晚午夜場：小生夢驚魂　紅磡早場：花煞　四點：老友鬼鬼　好運早場：烈火青春　四點：奇緣　午夜場：火拚油尖區

狂滿五場　麥當雄監製　向華勝出品　周潤發　萬梓良　劉德華　王小鳳　劉嘉玲　李修賢　合演

英雄肝膽兒女情　柔火爆場面　兒童不宜　麗華早場：英雄無淚

最後今天　元彪　盧冠英　陸惠　合演　神勇雙響炮　續集　明天獻映　不歸路

第二週映　馮粹帆　羅美薇　爾冬陞　高麗虹　麥德羅　合演　歡樂5人組　一部笑到起飛　喜劇　帝國早場：靚妹仔　四點：又吹又生　帝后早場：禁果　四點：情花

民樂今加夜場午晚　各大影評讚　周潤發　李修賢　孫越　主演　龍虎風雲　兒童不宜　新藝城八七年　再闖新天地　有此時此地有我有你　後晚午夜場：七年之癢　民樂四點：英雄性愛局局新

麗聲今開夜場午晚加　各大影評讚　周潤發　李修賢　孫越　主演　龍虎風雲　兒童不宜　新藝城八七年　再闖新天地　有此時此地有我有你　後晚午夜場：七年之癢

今天五場獻映　各大影評讚　周潤發　李修賢　孫越　主演　龍虎風雲　兒童不宜　新藝城八七年　再闖新天地　有此時此地有我有你　後晚午夜場：七年之癢

今天五場獻映　英雄好漢　明智選擇的消費者　明天映：不歸路　今天獨家獻映：邊城　早場：發錢寒　四點：狂女花情　午夜場：人嚇鬼

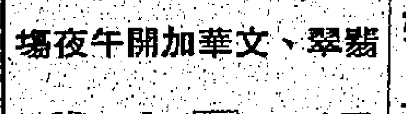
海城①② K696915　南華 K881755　UA6院綫　翡翠 5-771011　文華 3-963110　黃金 3-860784　寶聲 3-891652　珠江 3-7123941　銀都 3-891187　海運（尖沙咀）3-7245444　碧麗宮（銅鑼灣）5-8951500　大華（佐敦站）3 847115　國都（北角台山站）5-708861　新華大 3-841199　京都(1) 5-737374　京都(2)　元朗 0-762432

最後今天　加映六場四點　上海舞台　金像名導演阿倫作品　姊妹情深　藝術與性並重娛樂性　明天映：不歸路

今天五場　天菩薩　嚴浩新作　兒童不宜　早場：反碗底　午夜場：出鐘

六間戲院獻映　光流時倒未嫁時　胭脂扣　天菩薩　龍兄虎弟　英雄好漢　0—6980228

今天五場　翡翠、文華加開午夜場

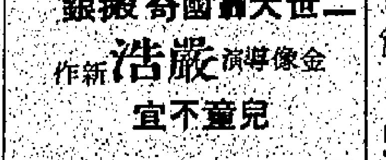


馮粹帆　高麗虹　羅美薇　早場：翡翠：靚妹仔　文華：皇帝保重　四點：翡翠：奸人鬼　文華：初一十五

今天五場

馮粹帆　高麗虹　羅美薇　早場：黃金：等待黎明　寶聲：艷鬼叫春　四點：黃金：摧花者死　寶聲：人嚇人　午夜場：黃金：殺妻二人組　寶聲：邪完再邪

今天第五週二場映　第二次世界大戰國際動亂奇戲搬上銀幕　金像導演嚴浩新作　兒童不宜



真人真事：不可思議　銀都今早場：玉蜻蜓

絕滿今天五場　早瀉　麥當雄監製　向華勝出品　英雄好漢　兒童不宜　四點場：緣份　午夜場：碼頭

今天最後四場　勿失機會　翡冷翠之戀！　奧斯卡最佳女主角獎　明天獻映：攪笑革命黨

今天五場獻映　松坂慶子　池上季實子　和由布子　松竹出品

風笑塵多少紅妝皆為情痴醉

最後今天五場　國府統請笑招更勁　富貴逼人　明天映：天機

最後今天五場　歡樂5人組　親親密密　妙計密實

最後今天五場　明映　時光倒流未嫁時　富貴迫人　導演　高志森

今天五場　馮粹帆　自導自演　歡樂五人組　午後晚夜場：帶命桃花

南昌（深水埗）　樂宮（元朗）0759660　新樂 K618167　大光明 0 422136　快樂（佐敦站）K666148　百樂（天后站）H704646　金門（紅磡）3-553111　新聲（沙田）0-6916808　鴻基(2)（大埔大元中心）0-6518350　美都（元朗）0-788911　雅都（沙田）0'697/6808　寶石（紅磡）K657116　富都（官塘）3 429997　龍華・福星・油麻地　南洋 5-737388　金聲 3-321939　凱聲　華聲 3-617169

今天獻映　迷城寶藏　李察張伯倫　主演　天菩薩　嚴浩導演

後晚午夜場：小生夢驚魂　萬梓良　周潤發　李修賢　劉嘉玲　王小鳳　英雄好漢　大光明：放蕩靚妹

今天五場映　歡樂5人組　馮粹帆　羅美薇　爾冬陞　高麗虹　麥德羅　大笑彈　後晚午夜場：帶命桃花

今天五場　奪寶歷險最新片典範　比魔城奇兵更驚險

巨星大集　赫魯　烈火　巨獸　丹尼斯基杜士化　快樂今早：烈火青春

大滿第2週　馮粹帆　爾冬陞　高麗虹　羅美薇

帶命桃花　後晚午夜場

大滿第3週　李修賢　周潤發　孫越　主演　新藝城新獻

街知巷聞・叱咤風雲　美都今早場：男女方程式

大滿第3週　李修賢　周潤發　孫越　主演　新藝城新獻

街知巷聞・叱咤風雲

今天5場映　李修賢　周潤發　孫越　好色女記者　油麻地：出爐色情勁片　龍虎風雲　叱咤風雲　街知巷聞

今天五場　國際動人真事改編　天菩薩　兒童不宜　金像導演　嚴浩　午夜場：醉步迷猴　十一點半：可樂檸檬

今天五場　金像巨星　赫魯主演　創新意念　前所未有　魔域之旅　奪寶歷險最新片典範！　後晚午夜場：七年之癢

最後五場　速看未看　新一代艾曼妞露卡妮姬　艾曼妞之戀　明天獻映：衛國戰場　後晚午夜場：七年之癢

九龍影院　聯合廣告

銀行低息刺激投資 東京市區地價暴昇

銀座十平方呎地皮售百萬美元
全日本平均地價高美國二十倍

（合衆社東京廿五日電）井島定夫的祖母於六十年前在東京銀座地區買了一個舖位作爲「麵店」，內有五十個座位。她一定沒想到，六十年後的銀座地區地價是世界最貴的。最近，距「麵店」不遠的一幅地皮，面積才十點八平方呎，以一百萬美元賣出，簡直是寸土尺金。井島定夫知道地皮有價，決定將陳舊的「麵店」拆除，另建三層高的「麵食之家」。他說：我曾考慮過出售這幅地皮，但地皮不像銀紙。從心理上，我實在不想同地皮分手。

像井島定夫那樣的情況，在日本很普遍。日本一億二千萬人，聚集在百分之十五的國土內，地價像火，那樣上升，原因是（一）供不應求；（二）投機；（三）銀行利率太低。

東京市中心的地價，一九八六年比八五年漲百分之五十。據估計，整個日本的地價等於整個美國的地價，而美國比日本大二十倍。東京銀座附近一個一百七十平方呎的公寓單位，現售價爲十三萬美元，比去年高百分之一百廿六點四。三井地產公司總裁坪井一說：東京地價比紐約地價高十倍，比洛杉磯高十至三十倍。日本政府爲了減少外貿盈餘，就刺激國內消費與投資，使銀行利率過低，人們將資金投入地產與股市。今天的日本，就是地產股市興旺。銀行利率低，人們紛紛向銀行借錢買地。其實，整體經濟並不太樂觀。

另外，日本人不但在國內炒地皮，也進軍外國地產，包括進軍香港地產。去年，日本公司在美國斥資六十億美元買地產，比一九八五年多百分之四百，比一九八四年多百分之二千。

東京地價高成什麼樣子？普羅大衆已經無法實現「置業安居」美夢，普通商行要買寫字樓已成夢想。

日本最大反對黨社會黨主席土肥生古說：地產商炒地皮，把日本的地價炒到世界第一，簡直是「經濟魔鬼」。上月就有一批東京市民衝入住友地產公司辦事處，抗議地產投機熾烈，苦了普羅大衆。據說，住友地產公司專門收購小片地皮，積小成大，然後高價賣出建住宅或商業大廈。當局已調查此事。

其實，日本政府也逃不脫「炒地皮」責任，日本政府去年推出一幅地，成交價格比原高四倍。有一顧問公司建議，日本不要自己種稻了，將稻田改爲商住地皮，進口大米得了。

日動用五千萬美元 買漢城世運直播權

是洛杉磯世運版權費二點七倍
盛事明年舉行．如今先講定數

（時事社漢城二十五日電）針對將一九八八年漢城世運向日本做電視播放的權利，經日韓兩國談判結果于二十四日達成協議，以播放權利三千五百萬美元，對大會協力費一千五百萬美，共計五千萬美，並做了草簽。快的話，將在四月正式簽訂。因此漢城世運播放權費用是洛杉磯世運時的權利費（一千八百五十萬美元）的約二點七倍。

另外，日本廣播公司將對韓國廣播公社就轉播世運體操比賽及水中照相機拍攝（費用共計相當二百萬美元），予以無償協力。

「花花公子」雜誌 訪問兩中國作家

（路透社香港廿五日電）花花公子雜誌今日稱，兩名中國作家要求花花公子雜誌勿刊登他們的訪問記，因中國目前進行反資產階級自由化運動。花花公子中文版發言人稱，該雜誌會尊重該兩位作家之意願，但拒絕說出他們的姓名。這兩位作家最近訪港時曾接受該以香港爲基地的雜誌訪問。發言人說，兩作家曾告知該雜誌說，他們恐怕在接受訪問時所發表之部份講話，可能使他們發生麻煩，因中國現時展開反對西方思想運動。

兩名中國著名作家劉賓雁和王若望，因發表其果敢之思想及抨擊社會主義制度，去月已被逐出共黨。發言人說，花花公子雜誌於中國展開反對資產階級自由化之前，曾訪問數名中國著名作家，包括小說家白樺在內，白樺著作在中國會被斥爲毒草。

脫帽致敬 當模特兒海倫身穿一件頭印有唐老鴨的泳裝，從倫敦海德公園酒店門口走過時，酒店守衛情不自禁地脫帽致敬。（美聯社傳真）

泰國節育宣傳新招 這次辦鬥吹避孕套

推廣家庭計劃．此法樂而不雅

（合衆社曼谷二十五日電）在美國基於對愛滋病的恐懼，避孕套才成爲受歡迎的東西；但在泰國，早在十年前，家庭計劃指導者已鼓吹用避孕套。

吹避孕套比賽，電視廣告，以及附有避孕套的塑膠鎖匙扣，上面寫着「緊急時打爛玻璃」，所有這些都是要打破公衆人士把避孕套和濫交及賣淫聯想在一起的推廣活動。

七十年代中期即負責泰國家庭計劃的米猜說：「我們有人口問題，每年的人口增長率是百分之三點三，所以其後果是很嚴重的。我需要一些東西引起人們對這個問題的注意以及幫助解決這個問題，避孕套是吸引注意力的最好東西。當然，其他的避孕方法一樣重要。」

米猜舉辦兒童吹避孕套比賽，在外交場合，用避孕套作爲名片。他最近獲委任爲政府發言人，分派避孕套給所有內閣閣員，作爲見面禮。

他有一批年輕貌美的助手，在首都免費派發避孕套給警察。他說：「我希望人們接受避孕用具就像接受肥皂和牙膏一樣」他發展了一個鄉村分銷網，提供分銷商簡短的訓練課程，允許他們賺一點錢。

贈以波鞋 多位世界級網球名星在週阿密舉行的一個晚會上，把自己的球鞋贈給擁躉，圖爲西德的碧加（左）送網球鞋給納斯塔斯。（美聯社傳真）

巴西又近嘉年華會 政府呼籲慎防愛滋

教會則譴責當局建議用避孕套
切勿得意忘形．當心樂極生悲

（合衆社巴西里約熱內盧廿五日電）本週末開始，巴西各地舉行「嘉年華會」狂歡活動。當局担心愛滋病蔓延，就天天通過電視發光幕播放「提防愛滋病」短片，呼籲狂歡男女記得使用避孕套和性具洗滌器，建議減少性愛對手數目，避免「樂極生悲」。

巴西衛生部官員麥絲娣女士說：我們希望十二歲以上男女，百分之八十都能看到這部電視短片，及時作好預防愛滋病的工作。

麥絲娣女士說：嘉年華會狂歡一向是疾病蔓延的大好機會，因爲狂歡男女，情到濃時，最終都免不了上床做愛，胡天胡帝。

巴西天主教教會領袖也承認愛滋病是世紀時疫，卻指責政府建議性具洗滌器是鼓勵濫交。狂歡男女一旦相信政府宣傳，本來不想做愛的，也會欣然一試禁果，反正有了避孕套作爲「防禦工具」，怕什麼？不過，愛滋病確實嚇怕不少風流男女。聖保羅市作過調查，巴西成年男女，一九八五年十二月有百分之五十担心染上愛滋病，今年元月有百分之六十四担心染上愛滋病，百分之二十已表示經改掉「處處留情」習慣。巴西的基佬，二分之一表示已經開始使用避孕套，寧可忍受「隔靴搔癢」、「到癆到肺」的痛苦。

英國史提夫溫活 當選最佳男歌手

愛滋病籌款歌得流行曲大獎
第二十九屆格林音樂獎

（路透社美國洛杉磯市廿五日電）舉世現代音樂迷注目的「第二十九屆格林美大獎」昨晚在此間揭曉，老牌英國新潮歌星史提夫．溫活出人意外地重振雄風，榮獲最佳男歌手「金獎」。溫活於一九六六年出道，晉身樂壇後，成績斐然，所灌錄唱片，曾兩度獲「格林美最佳唱片獎」，他年更榮登「最佳男歌手」寶座，可謂成就驕人。史提夫．溫活在致領獎辭時表示：「如果說我早在六六年出道，那時還是一個十九歲的小伙子，現在行年四十（今年他三十八歲），還在樂壇上和遠較我年青的歌手爭一日之短長，應感到慚愧可以，應感到非常光榮也可以。」

（美聯社洛杉磯廿五日電）戴恩．沃威克以一曲「這才是朋友」爲愛滋病研究組織籌得七十四萬元，星期二又贏得格林美獎。比爾．科斯比則爲他的事業贏得第九個格林美獎。這首爲愛滋病籌款的歌曲爲沃威克小姐贏得雙人或集體最佳流行曲獎，同時將在聖殿禮堂舉行的二十九屆每年頒獎典禮上錄音爲本年大歌。天娜．端納以「回到你開始處」贏得最佳女性滾石音樂獎。這是她第五次贏得格林美獎。王子以他單獨演唱的「接吻」取得最佳韻律及黑人或集體獎。這是他第三次取得格林美獎。

濟南市新婚夫婦 愛聽性教育講座

（路透社北京二十四日電）「新華社」今日報道東北部濟南市，新婚者都湧向學習性教育。

該社稱，去年九月以來，超過一千三百對夫婦參加由醫生舉辦的性教育講座。中國大陸的學校最近推行性教育，而官方報章就人民對性知識無知所造成令人驚奇的事件作出報道。「中國日報」最近報道，一名膝下猶虛的教員多年來相信，當夫婦熟睡時，分子穿過空氣就可以使他妻子懷孕。

新華社引述一名參加濟南市性教育課程的年輕丈夫說：「我們學到一些我們從前不知道的東西。」

南非一失聰女童 接受機械耳手術

植入電極通大腦神經

（中央社約翰尼斯堡二十五日電）據說是南非第一位接受「生物機械耳」的完全失聰人，四歲的女童瑞那塔，昨天由約翰尼斯堡的花園市醫院出院。

天生失聰的瑞那塔，在六週之內，等這項裝置啓動之後，可望聽到聲音。這項手術是在右內耳中，植入一枚電極，連接大腦的聽覺中心，據施行手術的耳鼻喉科專家說，手術非常成功。

等到將裝在耳後的收器打開之後，瑞那塔可以經由一具她隨身携帶的解碼器，聽到聲音。這項手術由普勒托利亞大學醫學教授協助進行，而且是頭一次對完全沒有聽見過聲音的人進行。

瑞那塔的醫生說：「目前這是一項先驅性的研究」，「我們不想給大衆虛幻的希望，我們要等接收器打開之後，才能知道手術是否完全成功。」

全力對付愛滋病 法國宣佈新計劃

新人結婚之前需受檢查
放寬對注射器銷售管制

（路透社巴黎二十五日電）在研究愛滋病中扮演重要角色的法國，今天宣佈了對付這種病毒的計劃，其中包括進行婚前愛滋病檢查及放寬對注射器銷售的管制。

衛生和家庭部長巴扎克在記者招待會上說，在歐洲現在有五十萬人帶有愛滋病毒。

巴扎克說，在四月和五月期間，將會掀起一個用電視廣告，貼街招及發傳單的宣傳運動，接着將會發動一個捐研究基金的運動。

政府還將很快撤銷對藥品商出銷注射器的限制，使吸毒者無需處方和身份證明即可購買針管。這一措施將會有一年的試驗期。

巴扎克說，法國百分之五十至八十的吸毒者受到愛滋病毒的感染，她希望這一新的制度將會減少吸毒者合用針管的機會。她說，在法國現在進行任何器官移植之前都進行愛滋病檢驗，她提出對計劃結婚的未婚夫婦，強制性醫療檢查時，進行一次愛滋病檢驗。

巴扎克說，政府計劃設立新的研究設施及新的照顧愛滋病受害者的中心，並收集有關這種疾病的資料。

英皇夫與啹喀兵 英國皇夫愛丁堡公爵（右）在倫敦出席尼泊爾週年晚宴，受到啹喀兵團軍官的歡迎。（美聯社傳真）

表現中國人的特質 李蒙豈只艷冠亞裔

記第二屆加州亞裔小姐選美會

（特訊）經過廿六位佳麗的激烈角逐，現年二十二歲，就讀於柏克萊加州大學新聞系四年級的華裔李蒙，在三藩市「第二屆加州亞裔小姐選美大會」中，艷冠羣芳，榮登后座。

李蒙在獲知當選亞裔小姐的剎那時形容自己「不可想像、太激動、太驚訝」。他的家人，包括七十一歲的祖母藍葉珍女士，父親李振座，母親李安琳也激動得幾乎說不出話來。

祖籍上海市，出生於美國加州，身高五呎七吋半，體重一百一十七磅，能說些許國語的李蒙，本月十四日由一九八一年全美華埠小姐同時也是金山灣區中國同學會會長張艷珍，及該會顧問譚海倫，和其母親李安琳等人陪同，回台灣作五天親善訪問。

她優雅的舉止，美麗的外貌，親切的談吐，予人留下深刻的印象。

李蒙是於一九八六年八月贏得第二屆加州亞裔小姐的榮銜，在此之前，她擔任美國第五電視公司節目助理，她希望大學畢業後，從事新聞工作。

個性活潑樂觀，喜歡溜冰、滑水，也打得一手相當好網球的李蒙，是柏克萊加州大學啦啦隊裏唯一的中國人，她跳起爵士舞來更是生動有勁。她的才藝表演就是自己編排、自己選曲的爵士韻律舞；身着純黑色的舞裝，將爵士舞的韻味表現淋漓盡緻。

談到女兒的參加選美會，李安琳說，八六年的舊金山小姐湯懷英，是李蒙的好朋友，不是湯的鼓勵，又擅自在截止前一刻替她報名，李蒙就根本不會出現在舞臺上。

在選美會上，李蒙是生來第一次穿旗袍，李安琳一直担心這個個性現代化，充滿活力的女兒會與這種傳統旗袍下宦要求的端莊、穩重背道而馳，沒想到李蒙依然在台上落落大方，而且在旗袍的襯托下更顯成熟。

隨伴的譚海倫顧問也打趣地說，李蒙在選美會最特出的，就是在晚禮服比賽中，以一襲黑色肩褸紗的旗袍，將自己三十四——二十四——三十五吋的豐盈身材顯露無遺，同時又散發出中國女性的雅與和端莊風綽，也難怪她會從廿六位亞裔佳麗十脫穎而出。

詢及如何獲得他人的友誼時，李蒙誠地說：「唯一贏得別人做朋友的方法，是真誠地對待人，而且自己先做他的好朋友。」當選亞裔小姐後，與人接近就成了她的主要任務，她必需到各個亞裔僑社做親善訪問，所以，李蒙認爲，真誠待人以期結合亞裔社團，對她而言是很重要的。

對於有今天的表現，李蒙歸功於母親給予傳統中國家庭觀念的教誨。她說，母親怕她太過於西化，所以在家都教她一些中國禮教，例如如何待人接物，對家庭應有些什麼觀念，以及跟家人儘可能用國語交談等。北一女畢業後就到美國李安琳也說，對待子女她不願給予太多的約束，總讓他們自由發展，但屬於中國人原有的家庭倫理觀念，則一定要讓他們知道，讓他們瞭解中國文化的精神所在。

初次回國，李蒙的感覺是：「一切都非常新鮮」，她喜歡國人的和善與好客，她並希望多參觀博物館、美術館等文化藝術殿堂，多多沐浴在自己血統的文化中。

廣州頒令禁止 穿比堅尼表演

（路透社北京二月廿五日電）中國開放政策的考驗將從比堅尼泳裝方面所獲一二，最近廣東省廣州市當局頒令，規定除婦女舉重項目可穿着外，所有公共場如跳舞場合一律禁止。

羊城晚報說，廣州當局經已發出指示，除體操表演員外，所有公共娛樂場所一律禁止比堅尼裝束作示範表演。

該報引述北京方面消息表示：「未經當局許可而在工廠、鄉村及社區會堂舉行的女子比堅尼表演節目，是不可以容忍的及對社會構成嚴重不良風氣後果。」

據悉，去年深圳當局曾主辦一個由香港廠商贊助的比堅尼示範表演晚會，對當地社會主義的中國女界引起震驚。

爲遵守華盛頓公約 日本自後年開始 將禁止麝香入口

（法新社東京電）日本「讀賣新聞」報導，日本已決定從一九八九年三月起禁止麝入口，以遵守華盛頓公約。該公約規定嚴厲限制有關麝的交易活動。

「讀賣新聞」說，在受到國際輿論抨擊後，日本衛生福利部與工商部已計劃從一九八九年三月起禁止麝入口，以遵守華盛頓公約。日本是在一九八〇年批准該公約的。

該報引述上述兩部官員的說話，有關保護野生動物免遭侵害公約的簽字國，今年七月將在加拿大開會。日本將會在會議上正式宣布這項決定。

依照該國際公約，麝是受到保護的主要一類動物。

當日本批准該公約時，日本會指明麝是不受公約影響的，因爲一旦全面禁止麝入口，日本的制藥工業將遭受嚴重打擊。

該報引述日本官員的話說，基於上述分類，日本因此能夠從香港商人那里合法輸入大量麝。這些香港商人據說把中國的麝偷運到香港。這家日報又說，香港當局最近調查顯示，輸入香港的麝香（一九八六年達三六七公斤），有九〇%是這些走私集團經手的。

日本國內同麝有關的工業，正擬定計劃，准備在中國專家協助下，在日本國內養麝。

飛落市區 一名駕駛着英製機動飛翼的男子，在以色列拜揚市一條馬路降落，因爲他要接一位「搭客」飛行。（美聯社傳真）

頹廢荒唐．玩世不恭 西方的「崩」青年 是社會一大公害

最喜歡攪標奇立異聚衆鬧事

（特訊）現在，西方許多國家都有一批被稱之爲「崩」的青年人，不時聚集街頭，吃喝打鬧，胡崩亂跳，對社會秩序和街道環境造成很多危害。但他們一般又不進行犯罪活動，所以政府除了罰款和讓他們清掃街道外，也沒有別的辦法。

「崩」，是由過去的「嬉皮士」演變而來的。他們並無固定組織，多半是些玩世不恭的頹廢青年有的把頭剃得光光的；有的用髮膠把頭髮粘得像刺猬；有些女「崩」把頭髮染成五顏六色，像公雞的尾巴。在日本，有的男「崩」把頭髮兩側剃光，只留中間一條，總之五花八門。但一看就知道他們的「身份」。他們平時散居各地，各自活動；一旦興趣大發，就會嘯聚街頭，成爲西方世界的一大公害。不久前的一個周末，聯邦德國漢諾威的街頭，一下子就集了一百多名「崩」，把一段街區鬧得烏烟瘴氣。警察抓住了他們當中的廿五個人，有男有女，也只是罰他們清掃被糟踏得一片狼藉的街道而了事。

大馬醫藥公會呼籲 提防外國冒牌醫生

自稱整容聖手．到處招搖撞騙
一婦女接受「手術」之後失記憶

（大馬檳城訊）馬來西亞醫藥公會提醒公衆人士，提防一些來自鄰國自稱可提供美容手術的假醫生。

該會指出，一些冒牌醫生在他們的國內各地巡迴「行醫」，有者自設美容院，一些則上門提供美容服務。

馬來西亞醫藥公會接獲報告，一些來自菲律賓的冒牌醫生，在沙巴「行醫」，來自泰國的一些假醫生，則在檳城、吉打、玻璃市一帶招搖撞騙。

據悉，一名台灣人的下落，警方正在追查。該名自稱是醫生的男子，會在雙溪大年爲一名婦女注射使胸部膨大及使陰道緊窄的藥物，結果導致該名婦女陷入昏迷狀態。結果，這名婦女較後分別被送入亞羅士打與吉隆坡中央醫院急救。

據報告，雖然這名婦女已康復，不過，卻失去記憶。

雙溪大年警區主任諾拿冒巴沙說，該名台灣人便下落不明，不過。據說，這名男子曾在新加坡與新山「開業」。

在十二月，一名自稱是來自泰南的美容外科醫生曾向檳城的美容院招生意。不過，他較後又「失踪」，其名片上寄地址是其他人的。

大馬醫藥公會主席阿布峇卡醫生說，該公會已向泰國醫藥理事會提出此問題。

他說：這些醫生有時做一些不必要的手術，並且使用不衛生的外科手術工具。他承認，由于缺乏公衆人士的合作，該公會在對付這些人士無法取得真正的成果。

阿布峇卡醫生說，許多人在手術失敗或出現副作用時，甚少報案。他勸告公衆人士不要向這些假醫生求醫，以免引起不良的後果。

他說，公衆人士可向大馬醫藥公會查詢有關醫生的名單。他補充說，所有的外國醫生在執業之前，都必須向該理事會登記。

港島南區廠房　貨運交通便捷

富嘉工業大廈

香港仔大道234號（香港仔中心對面）

大量小單位　適合中小型工商業
面積由705呎至全層12,262呎
每單位僅售203,100元起
現成廠房　即購即用　999年期

地點特佳
- 位於香港仔市中心，面對香港仔中心，附近工商業大廈林立，又有商場及娛樂設施，地點極爲繁盛。
- 區內有多個大型屋邨，工源充裕。

交通便捷
- 香港仔隧道駁通銅鑼灣、灣仔、中區等商業中心，又連接海底隧道、東區走廊及港島北部公路網。
- 香港仔海旁新路經已完成，貨運更形便捷。

設計實用
- 每單位間隔方正，光線充足，並設獨立厠所。
- 裝置載重一萬磅貨梯一部，四千四百磅貨梯四部。
- 地下設有停車場、貨物起卸平台。
- 專業管理，安全妥善。

洽購處
長江實業地產代理有限公司
香港皇后大道中29號華人行21樓　電話：5-8101818

中醫師 王德茂
上環大道西
廿六號二樓
門診下午一時至五時
電話四五〇一一一
五－七一〇四五七

日本語文化館
學習日語是本港新浪潮
日本語文化館更勝一籌
附設"唱歌學日語"
本校學生免費參加

本文化館招收下列各班，分別3月4,5,6,7號開課
1.初級日語班　2.中級班至研究班　3.週末班
4.二年制文憑班（4月7日開課）
優點：1.本校備有錄影視聽教材及語言實驗室供學員使用。
2.本文化館擁有豐富教學經驗及精通學識之中、日導師多人，保證學員能學以致用。
校址：九龍－彌敦道624號富江大廈2字樓　3-323331-2
香港－軒尼詩道467號—473號富德豐大廈2字樓　5-8339078

本港新聞

翟克誠提首份財政預算案稱
展望今年經濟 難免反覆不定
目前情況雖好過去所得教訓仍然有用
美元貶值如趨緩和港產出口必將放緩

（港訊）財政司翟克誠昨日向立法局提交其首份財政預算案時表示，政府目前的財政狀況甚爲穩健，預料在未來數年內，收支預算理應大致上達致平衡。

翟氏稱，本港現時的貿易處於異常有利的地位，港元亦頗爲穩定，過去雖然遇到不少困難，但都能一一克服。他表示這些都是前任財政司彭勵治爵士努力的成果。

翟克誠說：「八十年代的初期，是一段不容易熬過的日子。香港曾經歷政治前景不明朗的時刻，其間本港經濟飽受種種打擊。幸而彭勵治爵士把目光放遠，因而能作出所需的適應，既不須實施嚴厲的徵稅措施，也避免了對各項服務造成嚴重影響。一切運作如常：這正是任何一位財政司所必須謀求確保的。」他說，雖然本港目前的情況已大爲好轉，但以前所得的教訓仍然有用。

翟氏續稱：「香港還是如以往一般，十分容易受外來因素影響，故本港的經濟表現，難免仍會反覆不定。」

「港元隨着美元貶值，對我們幫助很大，特別是在本港的歐洲和日本市場方面。這個強勁的出口業績，與一九八五年百分之五的跌幅，構成強烈對比。」

他說：「轉口貿易在一九八六年第二季亦告復甦，來自中國的轉口貨物續有增加。一九八六年的轉口貿易增長率約爲百分之十四，而留銷入口貨物增長率則約爲百分之十三，因而有形貿易帳實際上達致盈虧相抵。」

翟氏說，一九八六年下半年，私人消費開支漸增，以全年計算的增長率爲百分之七。資本投資亦有顯著的改善，投資額在一九八五年下跌百分之二後，在一九八六年即有百分之七的增長。廠房設備及機器開支錄得約百分之八的增長。

他續說：「製造業在這方面的開支有所增加，特別令人鼓舞，因爲這反映出製造業更爲活躍，以及製造商有信心這情況會持續下去。」

生產總值增長百分九
現年整體經濟成績驕人
八七年增長率將稍低

一九八六年公營部門的開支，以國民會計方法計算，增長了百分之一，其中政府的非經常開支雖告減少，但減幅爲增加的消費開支所抵銷。

他說：「因此，在出口貿易強勁增長的帶領下，一九八六年內私營機構的活動相當蓬勃，致令本港的整體經濟有驕人的成績。」

「一九八六年，本港生產總值的增長率稍低於百分之九，遠較一九八五年約百分之一的增長率爲高，而只略較一九八四年所達到的爲低。」

「這個數字遠比我們中預測的數字爲高。我們取得以上的成績，是由於下半年的表現特別出色所致。」

至於失業率及就業不足率方面，翟克誠指出兩者在第四季分別下降至百分之二點二及百分之一點二，他表示，事實上，所有行業的就業人數，均有增加。大多數行業的入息。以實質計算，亦有顯著增加，因爲名義入息額迅速增加的同時，通貨膨脹只屬溫和。

翟氏並說，年內，甲類消費物價指數的平均上漲率爲百分之二點八，較一九八五年錄得的百分之三點二爲低。世界商品價格偏軟，特別是中國貨品的入口價格較低，是令指數上漲率下降的原因。

不過，他表示由於港元貶值，故自一九八六年第二季起，消費品的入口價格上升得較爲迅速。基於這點，加上本港內部需求更趨堅挺，可能會令通貨膨脹率略爲上升。

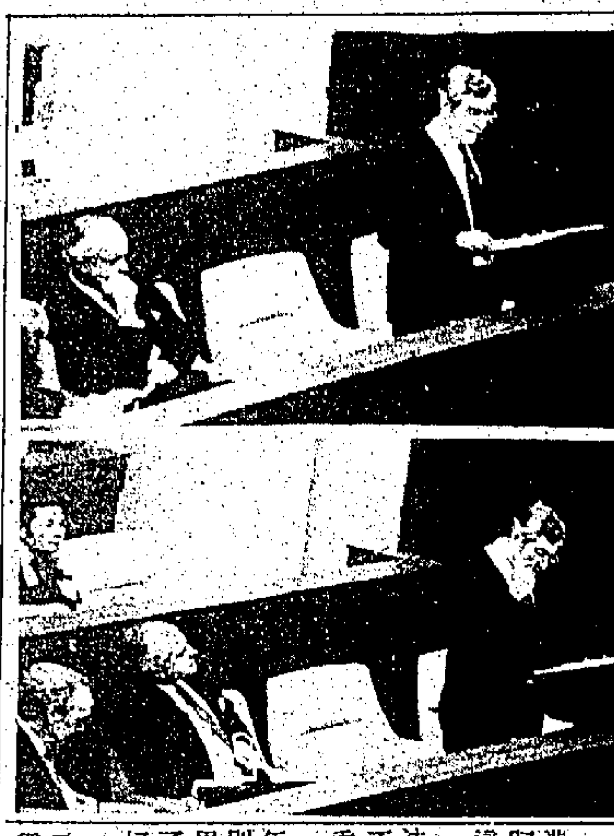
翟克誠預測一九八七年本港生產總值的增長，將較一九八六年的低，但仍達到令人滿意的水平。港貨出口的增長率可能會放緩，而本港內部需求則預料會增加。

他說：「本港主要海外市場（包括美國）的經濟，預料會較去年增長得略爲迅速。不過，配額方面的限制，特別是美國市場的配額限制，可能會抑制本港的出口表現。」

「此外，如果美元貶值的速度，在一九八七年內和緩下來，則本港出口貨品在價格方面所增加的競爭力，可能未及一九八六年年，這情形很可能出現。」

預測增長約百分六 通脹壓力可能增加

至於本港與中國之間的貿易，翟氏說一直受到限制入口及管制使用外匯儲備的措施所影響，中國一方面固然要輸入貨品，以推行其現代化計劃，但另一方面相信仍會繼續實施某些管制措施。



圖：財政司翟克誠宣讀財政預算案兩個表情。（本報攝）

翟克誠指出港貨出口的前景，仍會繼續受到一些不是香港所能控制的事所影響。他預測一九八七年港貨出口的增長率約爲百分之七，而轉口貨品則約爲百分之十三。因此，出口總額的增長率預期會略低於百分之十，而一九八六年的增長率則約爲百分之十五。

財政司並預測私人消費開支會增加百分之七。政府消費開支則預期會增加百分之六。

資本投資的增長率預期會略高於百分之九，私營機構與公營部門在這方面的增長率，大致相同。一九八七年的入口增長率預期爲百分之十一，與上述內部及外來需求的預測增長互相配合。有形貿易赤字預期會有約八十億元。

他說：「若把開支中各組成部份的預測增長率合計起來，一九八七年的本港生產總值預測增長率將會略高於百分之六。」

翟克誠預期在一九八七年，本港內部需求與外來需求的增長，會較爲均衡。就業情況應會繼續良好。本港經濟的需求相對於供應而言，將仍保持強勁。

他說：「這個情況，加上入口價格上的遞延影響，可能會產生一些額外的通貨膨脹壓力。一九八七年消費物價的平均上漲測預測約爲百分之六，較一九八六年的百分之三點七爲高。本港生產總值平減物價指數的預測上漲率，到約爲百分之五點五。」

翟氏預測一九八七年的本港生產總值增長率，以貨幣計算，爲百分之十二左右，這表示以現時價格而言，本港生產總值約爲三千三百億元。

他續稱：「因此，一九八七年按人口平均計算的本港生產總值，應該是五萬八千左右，相等於七千四百美元。」

經濟迅速復甦超出所料
稅收大幅上升 盈餘達三十億
九廣鐵路公司提早清還欠債

（港訊）財政司翟克誠昨日表示，本財政年度初估計政府一般收入帳目會出現三億五千萬元小量盈餘，現預料會變爲略高於三十億元巨額實際盈餘。

他說，將政府一般收入帳目的盈餘與各項基金結餘的增加額一併計算，一九八六至八七年度的總盈餘爲四十九億元。

翟氏在提交財政預算案時很高興表示一九八六年的經濟迅速復甦超出所料，致使與經濟表現最有密切關係的稅收，有相當大的改善。

他指出，政府從利得稅、薪俸稅及印花稅方面，得最大的增益。這些稅項的收益，估計較原先預算的共多出二十八億元。

他說：「利得稅與薪俸稅收益的增長，甚至超出了一九八六年初步估計的本港生產總值增長率；反映出地產業及與出口有關行業的利潤顯著回升，以及薪金大幅度提高。」

至於印花者稅方面，他指出現時股票市場的成交額，亦遠較前數年的高。

翟克誠續稱，一些欠下政府的債項，已提早歸還，數額共達九億元。他說「在這九億元中，約有半數是九廣鐵路公司償還的貸款。去年的預算案指出，這筆款只是有可能清還而已。」

「其他方面收入與原先估計的，差別頗小，而且各項目的差額大都互相抵銷。」

他說：「整體而言，如果不包括提早歸還的債項，政府的收入預測會較原先預期的高出約四十億元，即百分之八；如果提早歸還的債項亦計算在內，則增幅會是百分之十。」

翟氏稱，政府一般收入帳目的總開支，在未轉撥款項入各基金之前，預料爲三百三十九億元，與預算的數額相符。

他說：「呈現眼前的，是另一年收緊預算的成果。所有管制人員都已盡了本份。我很感謝他們。上述我們實施的現金限制制度，顯然是有效的。」

他指出，實際上，一九八六年內公務員兩度加薪共引致的開支，較原先在擬定收支預算時較預料的略大。不過，非與員工有關的部門操作開支較預算的略低，而按防衛費用協定而須支付的款項亦有所調整，抵銷了加薪所引致的額外開支。

他說，公務員的人數，仍然是決定政府開支額的主要因素。一九八六年十二月的人數，與前年同期的相比，增長率爲百分之二，並無超出訂定的目標。「這反映出我們對開支的管制十分嚴謹，而我們進一步實施的衡工量值研究計劃，亦頗爲成功。」

撥入各基金的款項淨額增加了十三億元，部分原因是由九廣鐵路公司提早清還的貸款，已撥入集體運輸基金內。

翟氏說，鑑於整體情況繼續有所改善，故此毋須依照原來計劃將盈餘款項從居者有其屋計劃基金撥回政府一般收入帳目。

財政司總結預算案強調 保存有利工商業之環境

（港訊）財政司翟克誠昨日在立法局會議中表示：要有效地提供公共服務，必須要有穩定的資金供應，以及穩步而非無規律的發展。

翟克誠在總結其財政預算案演詞時說，政府財政的管理是否妥善，主要視乎我們能否經常密切留意經濟的趨勢，以及能否在有需要時及早採取行動，以免日後要採取較嚴厲的措施。

在強調政策的連貫性時，他稱：「本港經濟顯著增長，令我們得到資源，進行和提供多項市民應享有的發展和公共服務。」

「現時的基本趨勢似乎對我們有利。正是這個原因，我才認爲可以建議一個既能進一步改善公共服務，又能減輕納稅人負擔的預算案。」

他補充說：「不過，我們必須抱審慎態度，本港的經濟仍然受到外來因素影響，其中包括保護主義所構成的威脅在內。」「因此，我們必須小心，切不可急於承擔較大的開支或放棄收入。」

在談及公共財政時，翟克誠表示他希望保留及進一步改善一個可讓工商業欣欣向榮的環境。我想看到各行各業獲利更豐，只是原因之一。另一原因是，我們只有在一個有利工商業發展的環境中，才能期望投資增加，優新工作源源不絕。「這是維持社會穩定之道。」

減稅具有鼓勵作用 工商界多表示歡迎
減百分之五微不足道但顯示扶助誠意

（特訊）工商界人士對財政司將利得稅削減百分零點五至百分十八表示歡迎，認爲逐步細幅度的減稅，可配合香港未來政治和經濟情況的發展。

恆生銀行董事長利國偉表示，預算案基本上做到收支「量入爲出」，配合香港經濟整體發展，應該是一個好的財政預算案。

他指出，政府決定將利得稅減至百分零點五，顯示政府對未來經濟表現有信心，就算減稅都不會影響政府整體財政收入，雖有人認爲利得稅的減幅太低，但爲考慮到未來香港社會將會面對的社會和經濟變化不穩定因素，政府逐步審慎細幅的減稅，是正確的做法。

香港總商會助理董事陳煥燊表示：財政司將公司利得稅只減低百分零點五，但不會影響商人在本港的投資興趣，因香港目前仍是東南亞最低稅率的地區。

他認爲現時政府雖有盈餘，但將來情況未能預測。取循序漸進式的減稅方式，較驟然大幅減稅爲佳，以免日後經濟和財政等因素有轉變時，再次將稅率提高，令商界難以適應。

中華廠商會會長朱祖涵認爲，財政司減低公司利得稅百分之零點五，略爲保守。因爲政府今年盈餘，有超過四十億元，在利得稅方面，最少可減百份之一，當然廠商會希望可回復百分之十七的水平。

香港中華廠商聯合會副會長兼香港中華總商會常務會董司徒輝表示，歡迎財政司決意維持一個可使工商業蓬勃的低稅率制度，而將公司利得稅由百分之十八點五減至百分之十七點八。還不單可保持本港低稅率特色，並可吸引更多海外投資。雖然，減幅溫和，未爲理想，但對工商界有鼓勵作用。

香港橡膠暨鞋業廠商會會長周敏表示，政府在財政盈餘下將多項直接稅項削減，是順應民情的做法。至於削減多少才爲市民大衆接受是很難估計的，但他強調市民不要期望會享有「免費午餐」。

香港廠主聯合會會長黃鑑認爲政府只將利得稅削減百分零五，幅度實在太低，未能刺激工業界投資意慾。他認爲利得稅應由百分十八點五減至百分之十七或十六，才符合本港工業界的要求。

香港出口商會主席兼中華總商會成員之一顧安琦表示，歡迎財政司降低利得率，雖然只有百分之○點五，純屬象徵形式，已對外國投資者具吸引力，對本港經濟有俾益。

萬國寶通銀行助理副總裁陳嘉光認爲：財政司將利得稅降低，是好的現象，其心理效用大於實質。這證明政府關注投資者，和有助於吸引外資。

港島青年商會會長蘇子純認爲，降低利得稅率爲合理，可吸引外資，並顯示政府照顧工商界，而保守估計經濟和出口增長率，較合適現時社會的需要。

中原地產代理公司合伙人施永青表示，利得率降低是好事，照顧了工商界的要求和壓力，減得少顯示經濟情況好。

小評

人人受益皆大歡喜

財政司翟克誠新官上任後的第一份預算案，初試啼聲，博得了全港各階層異口同聲一致讚好，甚至一部份兩局議員，譽之爲近年來最好的預算案。

翟克誠先生的佳作備受各方讚賞，原因有二：其一是香港經濟突然苦盡甘來，由連年入不敷支一變而爲大幅度盈餘，有錢萬事足，牽信命運者都覺得這是好腳頭。其二，翟克誠先生不僅表現出是理財高手作風，更表現了春風化雨的政治哲學，順應輿情，實施多項寬減稅項，由個人入息稅，利得稅以及標準稅率，全面減低「半個價位」，雖然所減有限，但雨露均分，人人有份，經濟復甦帶來稅收大幅上升，出乎意料之外，大家都同受其益，皆大歡喜理所當然。

達致整體利益最高目標

不過，細讀翟克誠先生的預算案演詞全文，其中有不少值得我們欣賞者，他說：雖然目前的情況好轉，但過去所得的教訓仍然有用，本港一如以往，十分容易受外來因素所影響，我們必須時刻小心留意潛在的趨勢，經濟前景將會反覆不定，各種隱憂如常呈現，處理收支務求穩健。

他在演詞總結中說：八六年的卓越成果，主要歸功於港人的刻苦耐勞及頭腦靈活，我們秉承傳統必能繼續繁榮，在未來歲月裏，將會面對很多問題，只要我們勇往直前，困難定會迎刃而解。

縱觀整個預算案，我們不必爲某些寬減稅項未能滿足各方的期望而斤斤計較喋喋不休，預算案是以整體利益爲最高目標，預算案已經做到提供工商業發展，及鼓勵和吸引投資之目的，創造生產與就業機會，工商業生氣勃勃，信心十足，共同迎接愉快的明天。

提高個人免稅額 區議員均表歡迎
夫婦未分開報稅感失望

（特訊）多位區議員對於新財政預算案提出提高個人免稅額均表示歡迎，但汽油及柴油稅的增加，恐怕會在羊毛出在羊身上的情況下，影響市民的利益。

九龍城區議會主席黃錫江表示：對於財政司估計八六至八七年度政府會出現卅億元的巨額盈餘，只是一個保守估計。至於增加烟草稅方面，他認爲影響不大，因爲這兩方面均屬奢侈品，市民可減低這方面消費。但汽油及柴油稅的增加，則會影響全港市民，而且他相信羊毛出在羊身上，燃油稅的增加，相信會轉嫁於市民身上。

灣仔區議員張熾標對今年度首次財政預算案公佈，他稱相信是全港市民中所樂意接受。張熾標指出，提高個人免稅額是普羅大衆的喜訊，雖然夫婦分開報稅不獲接受，但在夫婦免稅額方面提高至七萬元，暫時可稍爲平衡夫婦不分開報稅的情緒。對於經濟增長方面，他估計世界性的保護主義，將繼續影響香港。

市政局議員兼深水埗區議員馮檢基認爲，對於個人免稅額由二萬八千元提高至三萬四千元，其增幅達百分之廿一，必定受到廣大市民的歡迎。備受關注的夫婦分開報稅未獲接納，馮檢基指出，夫婦免稅額提高至七萬元，其起稅確獲得改善，只是作用不大，因爲對中層市民負担仍然很重。他又指出中沒有提出將夫婦分開報稅，是較令人失望，由於在年初，多項公共事業已加價，的士、渡輪及其他公共事業亦會隨後提高收費。雖然，財政預算中亦提出了一些事項的減稅建議，但未能做到拉上補下的作用。

九龍城區議員賀志強認爲，個人免稅額提高是好的建議，因爲表面上的財政收益，並不能抵消不斷增加的通貨膨脹率。（般）

免稅額寬減不大 續爭取分開報稅

（特訊）立法局議員伍周美蓮評論，財政預算建議單身人士和已婚夫婦的免稅額分別爲三萬四千和七萬元，無疑對一般打工仔來說是項喜訊，但相反月入七千元以上的人士則起不到作用。她認爲，標準稅率由百分之十七減至十六點五對較高薪酬者有好處。

至於提高第一與第二名子女免稅額爲一萬二千與八千元，伍太形容好過無，而稅務條例第二附表中的第三稅級由一萬擴闊至二萬元，她又認爲是好現象。

不過，在預算案未提及夫婦分開報稅，伍太表示遺憾，並指財政司充耳不聞職業婦女的要求。

匯點副主席李華明表示支持夫婦分開報稅，但財政司今以行政費增加而未予實施，則理應從另一途徑考慮設立已婚婦女工作免稅額，而款額建議爲二至三萬元。

同時，他亦促請勞工團體，關注婦女地位團體鼓勵職業婦女各自報稅，並積極向政府反應分開報稅的需要。

李華明認爲，在提高子女免稅額之餘，理應相對提高父母免稅額，而預算案今無提及，對有父母和子弟的納稅人來說，根本幫助不大。

油蔴地區議員伍佐新却指出，適減標準稅率，提高個人、夫婦與子女的免稅額，表面看似對納稅人減輕負担，但在物價上升和通貨膨脹影響下，此等增減稅率只不過維持過去兩年的納稅水平。

香港教育專業人員協會理事長葉文浩表示，財政司不能藉口夫婦分開評稅只想及少數人士而造成不公平爲理由，拒絕實施夫婦分開評稅；根本上，夫婦合併報稅已是不公平。

他表示，教協會再次聯同本港五十九個團體，機構爭取夫婦分開評稅，並會聯絡各區議會、議員及立法局議員，爭取他們的支持。

以輕微減稅取悅各階層 學者說是門面功夫

（特訊）港大經濟系教授陳坤耀表示，昨日宣佈的政府財政預算，爲一短視而保守的政策。

他表示，財政司無一定的措施，加速工業的發展，於經濟事務，發展出，市場無特別增加。

是次政府財政預算，爲戰後以來，一脈相承香港政府保守的理財精神，不重收入財富分配，不重長期的經濟發展，只着重短期的經濟穩定。

他續說，是次財政預算，並無照顧負担最重的中等收入人士，更無增加間接稅的比例，更無疑將稅項轉移給低下階層。

他認爲，財政司今年對財政預測過份樂觀，他相信總出口不能達到百份之十的增長。

香港理工學院商業及管理系首席講師劉爵榮表示，昨日宣佈的政府財政預算，爲一比較廚窗式的做法，盡量取悅各階層，但對整體經濟作出的作用只有很小，而整個稅制來檢視，是次預算也只是趨向門面工夫。（瑩）

照顧各方利益又有盈餘出現
立法局議員多贊揚近年最好的預算案

（特訊）立法局多位議員對財政預算案多表示支持，而議員李鵬飛更譽爲「近年來最好的一份預算案」。不過，多位議員表示仍會繼續爭取夫婦分開評稅。

鄧蓮如 立法局首席議員鄧蓮如認爲香港人應感到驕傲，因爲香港的經濟情況非世界多個國家所能及。對於夫婦未能獲准分開評稅一事，鄧蓮如表示需稍後再詳細審閱有關資料。

李鵬飛 行政及立法局議員李鵬飛認爲昨日發表的財政預算案，是政府近年來最好的一份。他認爲已考慮了各方面利益；是次提高的稅收，祇是要彌補通脹。李氏又認爲，政府由於收支出現盈餘而減稅，是值得支持。至於減稅幅度是否足夠，需從長遠角度來看，不能有太大反覆。

倪少傑 代表工商界的立法局議員倪少傑，對港府用調整間接稅來維持直接稅不變之精神，表示十分支持。然而，他認爲利得稅目前仍未夠寬減，若要達到吸引外資的目的，應將之調低至百份之十左右。他批評政府目前的總開支仍然過高。

廖烈科 廖烈科議員表示，由於標準稅率降低與及已婚免稅額提高，再加上邊際稅級的改變，雖然夫婦未能分開報稅，已婚人士可能會較爲失望，但對他們的影響，相信已稍爲減輕。公司利得稅由百份之十八點五減爲十八，寬減雖然只是百份之零點五，對於吸引外資，未必會帶來巨大的實際增長，是較爲失望的，但我個人認爲政府堅持一個盈餘預算是明智之舉。

張鑑泉 張鑑泉議員不贊成寬減公司利得稅，他解釋，雖然香港經濟近年持續增長，財政司亦看好此經濟趨勢，但目前世界經濟動盪，沒有人能預料香港不受波及，故本港必須有健全稅制，不應忽加忽減。

何世柱 何世柱議員批評財政司即時增加燃油稅，會導致近期已多次加價的燃油再次加價，影響工業發展。不過財政司減公司利得稅是一個好的開始，他希望明年經濟仍持續好轉時，財政司會再減公司利得稅。

潘永祥 立法局稅務小組召集人潘永祥議員指出：小組曾向財政司建議增加免稅額、擴大累進稅級別及夫婦分開報稅，財政司只做了前兩項，但未有兼顧工作婦女而實行夫婦分開報稅，他就此點感到失望。

譚惠珠 譚惠珠議員認爲財政司注重長遠投資及經濟效益，如發展道路系統和增加教育開支；同時將上年盈餘分散，使不少人士獲益。此外因增加汽油牌費，在可見將來，油價因而上升，令有車階級百上加斤。

鍾沛林 鍾沛林議員亦表示對這個盈餘預算，整體上滿意。他更預料本港未來兩年的經濟，將是樂觀的。對於今次利得稅和標準稅獲得寬減，他認爲會吸引投資者在香港投資，從而創造就業機會。不過，他表示爭取夫婦分開評稅是最終目標。

潘宗光 潘宗光議員表示，財政司今次沒有提議實施夫婦分開評稅，可能是因爲時間倉卒。他認爲分開評稅的原則雖不大可行，但希望明年能夠實行。今次提高個人免稅額，相信可以幫助眞正有需要的中下層。

司徒華 司徒華議員則表示，會繼續爭取夫婦分開評稅。他形容這份「面面俱圓又平穩」的財政預算案，可惜沒有提及提高父母供養免稅額。

李國寶 李國寶議員認爲，政府應該在教育方面增加撥款。另外，目前本港的遺產稅仍然偏高，星加坡方面祇抽取百分之十。

何錦輝 何錦輝議員則認爲，今次教育方面的撥款不錯，但大專學生的資助却嫌不足。本身亦是滅罪委員會的何錦輝補充說，在目前治安情況來說，增加警務處人手和警區數目，是一好事。不過，他對燃油稅的增加，表示可惜。

周梁淑怡 周梁淑怡議員形容預算案採取了「中庸之道」，各方面都不會有太大刺激，其中以提高個人夫婦免稅額、擴闊中層人士利益最爲可取。但日後仍要對夫婦分開評稅再作討論。

譚王葛鳴 譚王葛鳴對夫婦未能分開評稅也感失望。她認爲社會福利方面的撥款多集中發展新服務，担心妨碍服務質素的改善。

招顯洸 招顯洸議員認爲預算案是可以接受，令人滿意。但有關醫療撥款方面他則表示保留態度，担心對質素改善沒有多大幫助。他認爲應藉着港府財政上出現盈餘，改善醫療服務的質素。

張人龍 張人龍議員對預算案的評語是「穩健」二字。他另外表示會對財政司解釋不實施夫婦分開評稅的原則再作研究。

葉文慶 葉文慶議員認爲加減稅項不多，也很平均，各階層人士受惠。至於最滿意者，是香港經濟向好。（般）

新華社春茗宴兩局議員 許家屯說港人充滿活力

（特訊）行政局首席議員鍾士元爵士昨晚在新華社招待兩局議員春茗宴會上致辭時表示：去年香港在經濟方面取得了優良的業績，雖然世界各國厲行保護主義，各地市場的競爭也日益強烈，本港產品出口仍有大幅增長，同時，本港地產市場業及證券市場持續發展，工人的工資持續上升，通脹率下降，基本上無人失業，凡此種種，皆反映出香港經濟的快速發展。

他又指出，財政司昨日提交的財政預算案，亦反映出香港經濟有良好前景。他又深信香港人的生活方式，生活水平及所享有的自由，與外國比較會毫不遜色，他認爲港人在對保持這項成就作出努力外，並應加以進一步發展。

談及立法局的情況，鍾氏表示新組成的立法局運作良好，議員們對公衆事務提出了許多不同的觀點。在發展本港代議政制的路途上，香港已踏出了成功的一步。

新華社社長許家屯在致辭時表示：過去一年香港社會穩定，經濟全面向好，未來香港特別行政區基本法的起草工作順利進行，香港各界人士都充滿活力，爲執行中英聯合聲明作出了努力，從而使香港市民對前途的信心繼續向好。

許家屯表示相信在新的一年，新華社與行政立法兩局的友誼會進一步發展，共同爲香港穩定繁榮，作出更多貢獻。（胡）

圖：在新華社春茗宴上，許家屯社長與兩局首席議員鍾士元爵士及鄧蓮如舉杯祝酒。（本報攝）

財政司宣讀財政預算案 全文刊第八張第一二三頁

週末較涼

預測吹清勁東風，但初時離岸地區吹強風，密雲及間中有雨，最高氣溫約爲十八度。展望週末則較涼。

機場稅未獲得寬減 旅遊業表極度失望
將再促請港府削減機場稅爲六十元

（特訊）旅遊業各界人士對財政司在提交八七至八八年度財政預算案中表示本港經濟已告復甦，但却絕口不提削減機場稅一事，表示極度失望，並再次促請政府將機場稅削減至六十元。

至於增加旅遊證件費用的影響，旅遊業反應則不一。

黃麗玲 香港旅遊協會公共關係經理洪黃麗玲表示：財政司在提交預算案時，提及各不同行業的過去成績及未來展望，但對於旅遊業的隻字不提。港府對於旅遊業的不重視態度，在此可見一斑，令人極感失望。

至於旅遊證件費用的增加，對旅遊業是否會做成影響，洪太表示：收費的增幅不大，普通簽證由一百元增爲一百一十五元，與入境許可證的收費及增幅相同，這個輕微增幅不會對旅遊業造成影響，她表示可視爲迎合通脹的增加，因此可以接受。

孫大倫 香港旅遊協會商店委員會主席孫大倫表示：高昂的機場稅，肯定會大大削減香港對遊客的吸引力。而財政司在有盈餘下，仍不提出減低機場稅，眞令人不滿。香港旅遊業聯會最近便收到一些外國旅行業組織的投訴，表示香港的機場稅過高，致令成本提高，故取消這一年內的來港旅行團。

吳坦 最近成立的香港旅遊業聯會主席吳坦則表示：「八三年政府將機場稅加至一百元，是希望用以平衡政府的赤字。當時旅遊業亦諒解到這乃屬於臨時的措施，會在經濟好轉時取消，因而默默地接受了這個包袱，但現今香港的經濟已告好轉。」

他說：「入境旅客之中，百分之三十五是多次來港的；其中（例如商務旅客）都覺得香港徵收機場稅之高，實屬不合理。」

黃渭濱 香港旅行社協會主席黃渭濱說：「不斷提升的機場稅已變成本港及海外旅遊業所垂注的話題，因爲入境及出境旅遊都受到它的影響。但政府似乎仍未醒悟機場稅給香港造成多大的損害。」

陳包厚 航空業代表聯會主席陳包厚說：「航空業端關注到政府並未理解昂貴的機場稅帶來的影響。」他指出，香港旅遊業發展理想地區的盛譽，但這項高稅收却給全世界一個極壞印象，特別是那些替香港帶來巨大經濟收益的遊客，以爲香港時刻都想佔他們的便宜。

李漢城 香港酒店業主聯會執行幹事及秘書長李漢城就機場稅對本港酒店發展商所造成影響亦深表關注。他說：「從現在至八九年尾間，再有七千個酒店房間投入服務，未計算地價在內發展商已投資了接近四十億港元。爲何政府一方面鼓勵發展商投下鉅資，而另一方面又徵收昂貴的機場稅，來打擊入境旅遊業」。（冊）

簡禮能 香港酒店業商會主席簡禮能表示未來三年，本港將再有七千個房間投入服務，他說：「我們強烈促請政府再次考慮削減目前的機場稅。香港是世界上徵收最昂貴機場稅的其中一處地方，海外旅遊人士亦深有同感。」

羅兵咸事務所評論財政預算
預算案中隻字未提經濟貢獻被忽視

（港訊）羅兵咸會計師事務所合夥人尹軒樑昨日對發表的一九八七年香港財政預算案作出以下評論：

預算案內容似乎「十分實際」，能夠滿足既可改善公共服務，又能保持低稅率這些矛盾的需要。

即將舉行的辯論應著重推進一個範圍更廣的間接稅制，希望使市民有足夠時間進行辯論。

「入境—出境」建議是否更爲明智？

財政司正視中華人民共和國與香港的雙重徵稅問題，且會繼續進行進一步的研究探討。

減低稅收及增加免稅額當然是最受歡迎，至於是否要更大幅度減低稅率，相信財政司應是作出判斷的最佳人選。

若干論政團體的要求並未獲得考慮（如廢除遺產稅，廢除化妝品稅，通過「集團綜合報稅」，減低機場稅等），希望這些要求在未來數年內不會被遺忘。

烟酒加稅加幅輕微 香煙商稱可以接受
飲品稅不撤消加價不可避免

（特訊）財政司翟克誠建議調整入口烟草的稅率，即每包卿烟的加稅額約爲一角五分，增加率由百分一至百分二左右。烟草業及各有關人士均表示新稅率可接受。

英美烟草（香港）有限公司認爲今次香烟加稅是迎合通貨膨脹率，大致上合理及可以接受。

該公司公共事務經理周錦華表示：雖然烟草稅率的增加即時生效，但她建議零售商應依循該公司在去年五月提出的零售價格表建議，作爲香烟零售價，直至另有公佈。但若零售商不遵循此一舊價格建議，烟草公司亦不能加以干涉。至於英美烟草公司會否考慮調整香烟價格，周錦華稱：現時正在研究中，若有加價決定，必會盡早向外公佈。

另外，菲利普莫里斯亞洲區集團發言人表示，財政司對烟草稅建議的增幅符合通脹的比率，是切合實際和實事求是的表現。

香港烟草業協會秘書長鄭婉愉亦表示：今次的增加烟草稅是符合通脹率。因此該會認爲是可接受及合理。

另外，有關財政預算烈酒及入口酒類方面，增加百分之六至百分之十三不等，蘋果酒及梨酒的稅率將提高，爲每公升一點二八元，入口乙醇及甲醇的基本稅率，由每公升四元增至四點三元，全部提高的稅率由昨日下午生效，酒商認爲加幅略爲偏高。

港九酒業總商會副主席趙耀華表示，酒稅率增加百份之六至百份之十三不等，是略爲偏高，對消費有所影響。

祺昌洋行董事公司經理熊順祺，對於是次酒類加價，不表歡迎，他憶述八三年的香港烈酒市場，曾因重稅而陷於一蹶不振的境地，現今一年光景剛好回復狀態，又遭到加稅的建議，可算是對烈酒行業的一個打擊。他續說，但現今在龐大的財政盈餘下，烈酒增稅，叫他感到失望。同時謂：是次加幅略爲偏高。

香港飲品製造商會主席占高則表示：財政司決定不撤銷對非酒精飲品的歧視性徵稅，一次售價的調高將無可避免。

上一任財政司在一九八五年時以「非酒精飲品乃過度享用而非必須品」爲理由實施徵稅。

事實上，香港五百五十萬市民每年飲用超過十億瓶的非酒精飲品，明顯是一項民生的必需品。（冊、瑩）

本港新聞

食下異味粟米雞絲飯腹痛嘔吐
十名中學生送院
校運會負責風紀學生飯盒充飢出意外
市署派員在附近快餐店檢走樣本化驗

（特訊）十名男女中學生，昨日於午膳後，疑食下有異味之粟米雞絲飯感到不適，全數送院觀察。事後，市政總署衛生督察，在一間快餐店檢走一批食物及環境樣本化驗。

疑食物中毒的中學生，是本港陳氏機構屬下三間中學的學生，分別是七女七男，他們之年齡由十二至十七歲，現時仍留院觀察中。

陳氏機構三間中學，分別是深水埗中學、陳維周紀念中學及陳樹渠中學，昨日，三中學聯合在九龍花園道九旺角球場舉行運動會，昨日是運動會的第二日。

昨日中午，二間中學共有六十多名選作風紀隊及交通安全隊的學生，因有任務在身關係，午膳一餐全數由一名主任在附近一間快餐店訂飯盒充飢。

於午膳後，十名食用了粟米雞絲飯的男女學生，突感不適，有嘔吐及腹痛跡象，在場老師經初步觀察情況，始召來救護車，悉數送院治理，觀察情況。

因有十名學生疑是食物中毒，市政總署聞悉事件，即派員到場了解情況，在購買飯盒主任的提供下，在附近園藝街找到一間快餐店，是供應午膳飯盒者。市政總署即又派出衛生督察往上址快餐店，抽取一批食物及環境樣本化驗。

據事後有不適之學生表示，昨午當他們進食粟米雞絲飯，已感到飯盒有異味，但不以為意，直至將整盒飯盒食下，始感到有嘔吐及腹痛，才知出事。

疑因食物中毒送院的三男學生，是十三歲的李大勇，十二歲的錢家章及十二歲的黃俊偉。七女學生是十六歲的黃婉雲、十六歲的梁茵之、十七歲的梁翠英、十四歲的李翠紅、十六歲的張淑文、十二歲的吳綺華及十五歲許兆娟。十名男女學生，現時仍全部留院觀察中。（合）

多名學生昨午懷疑集體食物中毒，警方到有關食肆調查。（本報記者攝）

元朗天然氣管爆炸慘劇
一名傷者昨晨不治
其餘三人性命堪虞

（本報特訊）元朗鳳琴街鑿穿天然氣管爆炸意外，一名傷者昨晨不治，使到此事件引致一死五傷，尚有三名傷者情況則兩名為極度危殆及一名惡劣。

昨晨八時五十八分不治的工人為陳運來，五十八歲，他有三成皮膚被燒傷。

兩名情況極度危殆工人黃光（五十三歲）皮膚八成被燒傷；陳禮業（五十歲）七成皮膚被燒傷；另一名較為危殆的賴維（六十八歲），三成皮膚燒傷。

意外發生於前日上午十一時三十分，四名傷者正在元朗鳳琴街與鳳攸北街交界，進行一項敷設地下水管工程，期間工人曾用挖泥車挖泥，詎料挖泥車鐵鏟鑿穿地下一條直徑十二吋的合成天然氣管，頓時發生強烈爆炸，意外中四工人首當其衝被炸傷，頭髮被燒焦，衣衫破爛，另外附近地盤一名管工及一名路過送貨員亦告受輕傷，數票已出院。

而在上址發生爆炸前，消防處人員已接到附近金龍樓居民投訴，有關懷疑漏煤氣事件，正當消防員調查之際，玉龍樓外即發生爆炸，事後警方及消防為策安全，將金龍樓及毗鄰美都大廈居民疏散，而天然氣管焚燒達三個多小時後，至下午二時四十五分，煤氣公司人員將喉管封閉，截斷天然氣來源，火勢才在氣體燃盡後自動熄滅。

事後消防員在爆炸現場地上發現遺有打火機，懷疑氣體洩漏後有人打火吸煙，致引起爆炸，但真正肇事原因仍在調查中。（合）

財政司在預算案中
建議立例對付避稅
特別針對資產再集資安排納稅人

（港訊）財政司翟克誠昨日發表財政預算案演說時，建議在聽取稅務局的意見後，制訂對付避稅的法例，特別針對資產再集資安排。他並建議這些法例應適用於在今日起所作出的安排。

翟克誠說，去年實施的一般防止避稅規定，對於抵銷稅上述安排而在稅務方面所得到的利益，可能是有效的。當然，稅務局局長若認為某項安排的目的，或受到一般防止避稅規定所管制，他可以向有關人士提出質詢。

不過，他建議制訂的新法例，是由於「可能損失的收入數額相當大，而且政府的一貫政策是，發現甚麼避稅方法，便制訂甚麼法例去對付。」

他表示這個問題如不加以控制，便可能導致利得稅方面有大筆損失。翟克誠表示他留意到作出資產再集資安排的納稅人，越來越多。這種安排是「梅亞」避稅法演變而來。即是將一項流動收入（例如應課利得稅的借貸利息）轉為一項毋須課稅的資本收入，辦法是將該流動收入轉讓別人，但並不同時轉讓有關的基本資產。

他說：「這種安排亦可能涉及將收入改為來自海外收入的做法。」

翟克誠說「梅亞」避稅法取名自一宗在澳洲發生的個案；該個案在有關的專業人士中，已受到廣泛注意。

政府向地鐵注資十億
新年度非經常開支
將增至一百零七億

（港訊）財政司翟克誠昨日建議，用以支付非經常開支的各項基金總額為一百零七億元而本年度在這方面的修訂預算則為九十億元。

他表示，開支的增加部份是由於政府已答應在一九八七至八八年度再向地下鐵路公司注入股本十億元。

他說：同時亦由於政府準備撥款作較龐大的非經常開支。

他指出：非經常開支近年來大幅下降，現在情況容許我們着手處理一些仍未進行的計劃。

「我已考慮過計劃完成後所引致的經常開支，但我仍建議撥出六十億元，用以進行在一九八七至八八年度動工的新計劃，這筆款項較本年度的多出十二億元。」

他表示：由於進行計劃需時，因此，這項非經常開支的增長，要經過一些時間，才會在現金流量中反映出來。

他說：「在一九八七至八八年度，我們有能力支付較即時的開支，以便較長遠地改善政府在財政及效率兩方面的情況。」

「我打算推行一些更有效地提供政府辦公地方及公務員宿舍的計劃，以及實施多項包括工作電腦化及更換設備等的措施。」

他續稱：直接入各基金的收入，是來自賣地、還款、利息及出售居屋單位等方面的收益。

「一九八七至八八年度在這方面的預算收入是四十七億元，而本年度的修訂預算則為四十八億元。」

「從政府一般收入帳目將有關款項撥入各基金後，年內的基金結餘預算有六億元的些微增加，增幅約為現有結餘的百分之五。」

這個增幅可維持基金結餘的實質價值。由於我要提出增加非經常開支的建議，而這對現金流量會產生較長遠的影響，所以基金必須具備足夠的結餘。」

他表示：「將政府一般收入帳目的盈餘及基金結餘的增長合計後，一九八七至八八年度的預算總盈餘將為二十四億元。」

下一財政年度開支
將達四百四十億元
整體開支有百分之四點九實質增長

（港訊）在一九八七至八八財政年度，政府的一般收入帳目的總開支將達四百四十億元。

財政司翟克誠昨日發表預算案演辭時透露以上數字。他說，他的一九八七至八八年度預算容許整體開支有百分之四點九的實質增長率。這個增長率較一九八六至八七年度的有所增加，但增幅只是略低於百分之二而已。

他說：「我們如果要維持一個令人滿意的財政預算狀況，就必須抑制開支增長，使其不超過為進行策劃而假設的每年平均百分之五點五的經濟增長率。」

他續說：「我的目標是將公共開支的增長，訂在較這個數字稍低的水平，以便有能力應付不可預見的事件。」

在訂定公共開支的限額時，翟氏說他必須顧及在經過一段時期的節約後，市民對各項服務的需求必會甚為殷切。

他說：「不過，我認為政府不應讓開支無節制地增加。對所有新的開支建議，我們都必須按照其本身的利弊加以審核，這點依然是重要的。」

翟氏認為十分重要的是開支的增長，應該是為了達到一些明確既定的政策目標，而非因為普通疏於管制之故。

他說：「由於深入控制開支的需要，去年秋季在當局對各部門當時的運作情況嚴格審查後，我曾為各部門訂定一些指引，這些指引已顧及我們在維持新設施服務的需要，以及需求方面的自然增長。」

預算案中已撥款一億八千萬元（以全年開支計算則為二億七千萬元），以支付增設或改善服務的經常開支。

在人手方面，單是醫療服務一項，便佔一九八七至八八年度所需增加額的四分之一左右，而社會福利服務所需的人手，則佔整體增幅的百分之八。

翟氏說：「整體計算，一九八七至八八年度公務員的增長，料略超於百分之三。這個增幅較一九八六至八七年度的百分之二點五的約百分之二及用於策劃的中期假設增幅為高，但為了配合陸續增添的新設施，這是必需的。」

在開支總額中，有十六億元是留作應付額外承擔及緊急情況之用的。

政府亦準備將一筆總數達六十六億元的款項，撥入各項基金內，支付非經常開支。

下年一般收入帳目
預料盈餘廿一億元

（港訊）財政司翟克誠預料下一個財政年度政府一般收入帳目的盈餘為二十一億元，若一套徵稅措施獲接納，預算盈餘則為十八億元。

這套措施令政府在一九八七至八八年度的收入實際減少三億二千五百萬元，而全年則會減少六億九千萬元。

人民入境事務處增加服務費用
部份證件提高收費
增幅輕微昨午開始收效

（港訊）由昨日下午二時三十分起，人民入境事務處所提供的若干項服務收費已予以調高。

人民入境事務處發言人表示，由於運作成本增加，因此這次部份收費的調高，是屬於正常的調整。

發言人補充說：「在二月二十五日下午二時半之前所呈交的申請，則仍收舊費。」

經調整後的收費詳情如下：

證件或服務	舊收費	新收費
應急護照	四十元	四十五元
海員身份證（有效期五年）	五十元	五十五元
海員身份證續期（有效期五年）	三十五元	四十元
海員國籍及身份證明書	五十元	五十五元
普通簽證	一百元	一百一十五元
過境簽證	五十五元	六十元
更改居留條件或延長居留期限	一百元	一百一十五元
香港身份證明書（不論有效期是否受額外限制）		
①四十四頁的證明書	一百四十元	一百五十元
②九十二頁的證明書	二百八十元	三百元
限用一次之澳門居民來港旅遊許可證	二十元	二十五元
多次通用之澳門居民來港旅遊許可證（有效期十二個月）	四十元	四十五元
限用一次之澳門居民（以往曾在中國居住其後在一九七九年一月十四以後始在澳門定居）來港旅遊許可證	一百元	一百一十五元
入境許可證	一百元	一百一十五元
旅行證件的簽註（有指定收費額者除外）	三十五元	四十元
發給任何證件之副本；為申請人向海外各國或英聯邦國家之有關當局提出及／或轉呈下列事項之請求或推薦：領事館或國籍登記，簽發或換領護照或其他旅行證件或身份證明文件，或簽發一項簽證或入境證	四十元	四十五元
有效期七年的簽證身份書：		
①四十四頁的身份書	一百元	一百一十五元
②九十二頁的身份書	二百元	二百三十元

有關詳情市民亦可致電三—七三三三一一一向人民入境處詢問處查詢。

車牌駕駛執照簽證
各項收費全部調高
財司稱使用服務者不應獲津貼
商業登記費四月開始增五十元

（港訊）財政司翟克誠昨日建議提高商業登記費、車輛牌照費、駕駛執照費以及某些簽證與旅遊證件的收費。

翟克誠指出：政府的政策是，各項服務的收費一般應由使用服務的人士支付。

「我們要盡量遵守一項原則，就是所有服務通常都不應獲得津貼，這對我們這個低稅率的經濟體系來說，是非常重要的。」

「為此，政府不斷鼓勵及管制人員主動提出新的收費建議，確保那些不應由一般納稅人負担費用的服務，均由享用服務的人士負担」。

翟克誠指出，除了這些特定的加費外，還有那些在一九八七年度內進行一般例行檢討的部門收費。

他補充說：「這些加費將可在一九八七至八八年度內，帶來二億元的收益，以全年計則帶來二億四千萬元的進帳。」

建議中的商業登記費提高百分之十，即現時每年登記費為五百元的將增至五百五十元。由本年四月一日起生效。

「這項收費將適用於所有已登記的商戶，不過，每月的營業額不超過某些指定限額的小商戶，則仍繼續獲得豁免。」

「在一九八七至八八年度內，這項加費會帶來二千萬元的額外收益。現時為破產欠薪保障基金而徵收的款項是獨立的，不受增加商業登記費的建議影響」

在車輛牌照費及駕駛執照費方面，翟克誠建議將收費提高約百分之五，並即時起生效。這項加費將會帶來四千五百萬元的額外收入。

一些簽證及旅遊證件的收費亦平均提高百分之十二，由即時起生效。

他指出這類收費中，有大部份上一次曾在一九八四年提高，這次增加收費將帶來約二千萬元的額外收入。

一九八七年內，若干項其他收費將到期進行一般例行檢討，其中包括與水務署、海事處及註冊總署所提供服務有關的收費。

翟克誠表示：他預期在一九八七至八八年度，這方面帶來的額外收入約為一億一千五百萬元，以全年計則為一億五千五百萬元。

兩名惡漢搗亂車行
亂棍擊毀三部陳列汽車
駕兩車撞毀陳列室窗櫥

（特訊）銅鑼灣一間車行，昨晨遭惡意毀壞，惡漢駕兩部車撞破陳列室窗櫥，再揮棍擊毀三部陳列汽車，逞兇後乘原車逃去，事件中幸無人受傷，警方料與尋仇有關，現正展開調查。

現場為恩平道三號B地下嘉利車行。據稱車行開業約兩年，經營二手車買賣。昨晨六時許，車行職員仍未上班，突然有兩部私家車風馳電掣衝向車行陳列室，窗櫥玻璃被撞碎，兩車隨即跳下兩名大漢，分持木棍在陳列室內大肆搗亂，將三部擺設的私家車擋風玻璃及窗門玻璃擊碎，兩漢行事後登回原車逃去無踪，事件驚動街坊代為報警，警方人員到場通知車行東主，事件中無人受傷，警方正追查有關動機，但初步相信是尋仇，至於是否與黑社會有關，則有待調查。

據稱車行窗櫥設有捲閘，惟由於方便顧客參觀陳列的汽車，故在打烊後甚少關上，昨晨致被人用汽車輕易撞毀玻璃，進入搗亂。（合）

美林邨縱火案
死者增至兩人
男戶主昨晨傷重不治

（特訊）沙田美林邨縱火案又添一冤魂，繼女戶主於上周五傷重不治後，男戶主亦於昨晨死亡，使此案死者增至兩人，餘下三名傷者則仍然情況惡劣及危殆。

男戶主陳騎，卅七歲，與死神搏鬥十九天後，於昨晨七時五十五分在醫院不治；而其同時受重傷的三十四歲妻子張桂萍則於上周五凌晨三時半死亡。

另外，戶主三十歲妹妹陳妙韻，目前情況危殆；弟弟陳志權（二十五歲）及戶主女兒陳穎然（八歲），情況均極度惡劣。

遭縱火現場為美林邨美槐樓C座二十一樓某室，本月六日凌晨三時許發生火警，屋內五人全部被燒傷，警方事後在單位外發現七個天拿水罐，相信是兇徒遺下，警方現通緝的一名三十歲姓劉男子，相信他已離港匿藏大陸。

據說，劉與戶主之妹因感情破裂，其後女方要求分手被拒，疑因此種下禍根。（合）

尤德爵士基金

此基金是為紀念已故總督尤德爵士而設，以誌其任內之卓越貢獻。

基金專用作發展香港教育，及協助本港居民在香港及海外進修。

捐款可交往下列地點：

* 郵政總局信箱8000號
* 庫務署中區收支辦事處及各分署
* 各區政務處
* 香港上海滙豐銀行各分行
* 恒生銀行各分行
* 恒隆銀行各分行

支票抬頭人請註明「尤德爵士基金」。

「請支持尤德爵士基金
捐款多少　一律歡迎」

查詢請電：3-670457
5-8440767

尤德爵士基金委員會

七海國內旅行團　牌照號碼：No：350313
北京 ・六天豪華航空團（逢二四六）$2190 ・六天超級航空團（逢星期二）$2990 ・六天超級直航團（逢星期二）$3990
桂林 ・五天陽朔豪華航空團（逢星期三六）$1390 ・五天柳州陽朔直航團（天天出發）$1590 ・五天靈渠陽朔直航團（逢星期三六）$1890
酒店 廣州：花園酒店、白天鵝酒店、遠洋賓館、中國大酒店 北京：友誼賓館、京華飯店 上海：國際飯店、前門飯店 南京：金陵飯店 桂林：榕桂飯店
交通 機票：北京、上海及廣州至國內各地機票 船票：珠江客輪往返廣東廣州十一個口岸船票 火車票：北京、上海及廣州至國內各地火車票 直通巴：由香港至深圳及廣州直通巴士票 簽証：代辦國內簽証服務
地址：香港德輔道中88號—98號18樓　電話：5-413081（四綫）

菲航賞心遊　三天自由團・碧瑤五、六天團 宿霧五、六天團・碧桃源五、六天團 全程住宿世界十大酒店之一"馬尼拉大酒店" H.K $1690起 詳情請電各大旅行社查詢 或致熱線電話：3-696613

四海旅行社 FOUR SEAS TOURS LTD.　牌照號碼：350161
平機票前往美國加拿大 中南美洲、巴拿馬、墨西哥、厄瓜多爾、秘魯、哥倫比亞、巴西、委內瑞拉。
紐約單程：$ 2,750　羅省來回：$ 4,200
尖沙咀河內道3-4世紀商廈7樓 電話：3-7226112　香港中環德輔道中40號通明大廈十二樓 電話：5-232065　九龍彌敦道525號寶寧大廈Ⓐ座20樓 電話：3-7802237

渡假咭專欄　世界各地旅行團　機票酒店　聯合廣告　刊登廣告查詢電話：5-8151122

美加精選假期 KOREAN AIR　夏威夷五天豪華團 HK$4,499　美國西岸六,七,十天豪華遊 HK$5,599起　美國東岸三,八天豪華遊 HK$7,999起　詳情請與各大旅行社聯絡 熱線電話：5-8101583　本公司主辦之各級旅行團均購備旅聯平安保險　牌照號碼：350033

馬策旅運有限公司　牌照號碼：350116　世界各地機票　廣州往國內機票　世界各地酒店及簽証　廣州、蛇口及澳門飛翔船票　電話：5-263383 5-263388

唯一旅遊有限公司　3-7801315 3-7804297　上海 國際飯店 上海賓館 華都飯店 華僑飯店 玉佛寺賓館　北京 香山飯店 崇文門飯店 前門飯店 大都飯店 京華飯店

屋宇旅遊　集團經營・穩健發展　旅行代理商牌照號碼：350645
北京 七天雙程航空團 $1988 八天航空火車團 $1788　昆明 石林五天航空團 $1788 黃果樹七天航空團 $2188 峨嵋山八天航空團 $2688　韶關 丹霞、錦江、南華寺三、四天團 $498　星湖 鼎湖、從化溫泉三、四天團 $520
江門 新會、西樵三天 $448 江門、西樵三天 $448　番禺 廣州東莞、太平二天 $338 廣州西樵、中山三天 $598 番禺廣州三、四天 $338　斗門 斗門、白藤湖兩天團 $288　中山 富華週末天牛 $308 翠亨富華二天 $268

泰國威馬旅行團　牌照：350522　泰國・普吉 4天・6天豪華遊覽團　台灣四天豪華團　天天出發　詳情請向各大旅行社查詢

甜蜜星馬假期　新加坡四天豪華遊 僅收費用：HK $2,699　★住宿新加坡怡東豪華大酒店 ★節目豐富・超值享受 ★專人領隊・保證依期出發　請即向港澳各大旅行社或新加坡航空公司報名查詢・熱線電話：5-462128

日亞航天地　台灣遊　日亞航附屬機構安排・最佳旅遊信譽保證・專業人仕精心策劃・保證依期出發　台灣遊行程共分：阿里山六天、溪頭花蓮六天、溪頭五天、台北花蓮四天等四種，由HK$2030起　報名查詢請到港九澳各大特約旅行社或致電：日亞航營業部：245011

金花馬航假期　牌照：350151　馬星豪華遊 HK$3390起　逢星期六、日出發　請到本港各大旅行社報名　＊代辦各地機票酒店及簽証　熱綫電話：3-7221244

韓國酒店服務中心　3-698141-4 5-215266-0　牌照號碼 350144

新界版

屯門稔灣村反對闢堆填區
要求先行搬村
村民函當局指堆填攪擾影響生活大
農漁養蠔業勢難再生產食水亦污染
環境將破壞會造成惡臭細菌鼠患生

（特訊）屯門稔灣村村代表鄭獨安及業新與多名村民已聯署去函地政處，表示反對政府在未有對該村搬村及補償問題一次過作出妥善安排和得到解決之前，在稔灣進行垃圾堆填區工程。

該村村民在函件中所述反對理由如下：（一）村民一直需利用稔灣海床及沿岸海灘一帶從事農漁及養蠔作業，可以說該處之海床及海灘是稔灣村民的一部份。倘若在該處海灘一帶進行工程，船隻便不能在上址海灣停泊，而該處一帶之蠔田亦再不能養殖生蠔，整個稔灣村村民之生活勢必受到嚴重之影響。這是政府剝削了稔灣村村民謀生的權利。

（二）對整個稔灣村之風水及環境衛生破壞無遺，因爲在該村旁邊闢建垃圾堆填區，每分鐘都有垃圾車載運大量垃圾在此處傾卸，當會造成難聞之惡臭，使細菌滋生、鼠患嚴重，海床水質及食水源流受到污染，一些可用耕地亦將無法種植。

藍圖已獲得區議會通過
爲新市鎮發展一部份
村民不滿未作善後安排

（三）村民曾透過村代表及鄉事會不止一次的向屯門政務處與及屯門地政處提出「爲了保障維護民生，政府應該先行將稔灣一次過作出搬村後，始可在該處進行垃圾堆填區之工程」。然而非常遺憾，到目前爲止，當局不單只未有作出任何善後之安排，和未有給予村民正式之答覆，便貿貿然決定在該村之海床進行工程及作出憲報手續，該村認爲政府此舉是一項極不合理之措施。

（四）至於補償問題方面，該村說：政府迄今仍未對垃圾堆填區收地補償率作出合理之訂定，而據報章上得悉，這個稔灣垃圾堆填區計劃乃是屯門新市鎮發展計劃之一部份，而藍圖亦已在區議會提出討論和獲得了全體議員一致通過，只是等待憲報手續而已。該區成爲藍圖僅是時間遲早的問題，因此在補償額方面，應該以「新市鎮收地補償率」作爲補償，方屬合理。其實過去政府在小冷水及發電廠收地時已有先例可援，同樣未公佈藍圖，但政府收地仍給予藍圖內之補償方式發給乙種公函換地權益書作出補償。這方面政府應盡早向村民交待。

（五）當局既然尚未將藍圖透過憲報手續正式公佈，也就是說稔灣垃圾堆填區的計劃仍未得到落實，而政府卻意圖率先進行工程，是不合乎正常的程序，有漠視民意，忽視民生之嫌。這點當局應對民衆有一個合理的解釋。（新）

陳作新在新界獅子會晚宴會中講（投資銀行的業務範圍，旁爲會長向華炎。（本報記者攝）

葵青區會舉辦大廈管理課程
免費提供居民參加

（港訊）葵涌及青衣區議會工商委員會轄下一工作小組將於週六（二月廿八日）開始舉辦一個有關大廈管理的課程，歡迎葵青區的居民參加。

該項課程合共三節，於二月廿八日、三月三日及三月五日晚上八時至十時卅分在葵青政務處會議室舉行。費用全免。

課程的內容包括多層大廈管理的法律常識、完善管理的知識及技巧，及追討欠費的程序及方法等。

多名專業人士將出席講解有關課程。他們包括律師公會代表劉漢全、建築師許永渡、物業管理公司的代表邱宜偉及會計師陳光榮等。

工商委員會並於三月八日下午二時至五時在葵芳社區會堂舉辦一個名爲「工業大廈管理問題面面觀」的研討會，進一步探討有關問題。

這些訓練課程及研討會均由區議會贊助，葵青政務處協辦。

訓練課程的報名表格可向政務處及七個分處索取，詳情可電：○—二八五五內綫二五一及○—二六四六三二。

圖爲荃灣新春嘉年華會招待耆老，喜氣洋洋。

沙田研究青年犯罪
舉行展覽會及論壇
匯報禾源區治安黑點

（特訊）香港基督教女青年會禾華社會服務處將於一九八七年三月一日（星期日）下午二時假沙田新城市廣場羅馬圓形劇技場舉行「沙田青少年犯罪問題研究計劃」展覽會開幕禮暨論壇。

青少年犯罪問題一直都受人關注。沙田是一個發展蓬勃的新市鎮，而青少年犯罪問題卻與沙田的發展一樣迅速。因此，舉行此研究計劃，深入探討沙田居民對本區治安問題的反應。計劃內容包括一項「沙田源禾區治安黑點」選舉」及「沙田青少年犯罪問題街頭訪問」，兩項活動之結果將在三月一日之論壇及展覽中匯報。

展覽會開幕典禮邀請的主禮嘉賓有中央撲滅罪行委員會成員兼立法局議員譚王葛鳴女士；沙田區民選區議員林鴻釗及香港基督教女青年會主任幹事伍湘文女士。

緊隨着展覽會開幕典禮便是一個公開論壇，應邀出席的講者有中央撲滅罪行委員會成員兼立法局議員譚王葛鳴女士；香港基督教女青年會外展社會工作主任馬逸彰及「沙田青少年犯罪問題研究計劃」籌委會代表周實珠小姐。

他們的講題分別是香港青少年犯罪問題及對策（譚王葛鳴女士）；外展社會工作與青少年犯罪問題（馬逸彰）及沙田青少年犯罪問題研究計劃匯報（周實珠小姐）。希望關注此問題之朋友踴躍參加。展覽日期由八七年三月一日至三日。如有任何查詢請電○—六九八三○○八查詢。

決邀許舒署長任主禮人
元朗展開籌辦會景巡遊大會
警官表示儘量方便巡遊隊伍
仍望合作舞龍獅須早領證

（特訊）元朗十八鄉暨各花炮會慶祝天后誕會景巡遊大會，日昨召開第一次籌備會議，順利選出主席及各部門職員，並通過今年巡遊路綫仍照去年由合益路經教育路至元朗大運動場嘉賓看台，主禮人則敦請新界政務署長許舒博士担任。

會議由戴權主席主持，到有元朗警署副指揮官林焯平、政務處聯絡主任陳志清、程光球、黃明光及全體村代表等六十餘人。

戴主席報告日前與元朗政務處及各政府部門代表舉行官民首次慶祝天后誕會議經過後，即進行討論及通過下各案。

（一）本年度會景巡遊大會職員，即席推舉如下：名譽會長：黃志光，副名譽會長：柯士樂指揮官、陳廷坡、林天基、張樹城。主席：戴權，副主席：程光球、黃明光。名譽秘書長：馬錦基。總務主任：陳秀、李文康。財務：林彥。出納：鄭志林、陳銳儀。助理：蘇陸、周霖鈞。看台佈置：朱德章。稽核：陳根、蔡德成。總領隊：李敬業、葉振發、曾惠明、蔡生、駱木桂。

（二）有關參加巡遊節目之隊伍，如係舞龍、舞獅或作國術表演者，須提前一個月填報表格向警方申領許可證。

林焯平副指揮官即向與會者詳細闡明填報手續及細則，並指出元朗會景巡遊乃一傳統慶典，警方會儘量給予巡遊隊伍便利，但亦望大家合作，使巡遊更添熱鬧及成功。

（三）有關巡遊路綫，通過接納官方建議，仍依去年沿合益經教育路進行。（君）

美國帶頭低息政策
至少會再持續兩年
新界獅子會昨邀陳作新專題演講指出
投資銀行基金每年可保值一成至三成

（特訊）一位投資顧問人士指出：由美國帶頭的低息政策至少會再持續兩年，直至列根總統任滿。他認爲香港市民不妨考慮選擇一間投資銀行去投資，以保持其資產價值。

他說：投資銀行的投資哲學是中長綫每年保值百分之十至卅，而非短綫的投機活動或持有短於半年時間。

和孚顧問有限公司東南亞經理陳作新昨應新界獅子會邀請在晚宴會發表一篇「投資銀行之業務範圍」爲題的演說中作以上表示。

他說：美國現在所不滿的是世界各國均從其出口到美國而致富。因此，美國財長貝克施壓調低利息，讓更多存款流出銀行。低息政策至少要持續至兩年才會見效。美國總統列根還有兩年任期，故相信貝克將於未來兩年仍實行低息政策，直至下任總統上台。

他謂：低息可以影響普羅大衆對銀行存款的態度。存款在銀行已沒有價值，於是，市民便會提取銀行存款而投資在房屋、假期或財務設備上。「國內發展」可以取代「出口」成爲刺激經濟增長的因素。

他說：一般來說，香港市民保持其資產價值的途徑是非常「有限」的。他們只有三個選擇：香港地產、香港股票及外匯；但並非任何時候進入該些市場均是適當時機。如果對投資銀行的投資基金（一般稱爲單位信託或互惠基金）沒有認識，那麼，資產保值的選擇便非常有限，更難涉足於三十個全球性的財務市場。例如美國、英國、日本、德國、法國、韓國、台灣及菲律賓，若沒有這些多方面的選擇，保值的方法可能不是選擇最佳的。

陳氏又說：所有投資銀行均提供十五種投資基金。投資銀行沒有零售部門去服務個別顧客，讓財務顧問公司去担當這項任務。個別顧客可從這些顧問公司免費獲得投資意見，顧問費用由投資銀行直接支付。

他認爲投資基金有以下重點值得注意：（一）基金中基金：注意雙重費用，失去控制權。（二）「無定向」基金：亦失去控制權。（三）銀行主權管理投資組合與成立的單位信託的分別——銀行主權管理投資組合對公開記錄。一名受訓人員對一名投資經理。（四）普通銀行投資基金，例如渣打銀行，大通銀行及萬利投資。

既然要付出相同的費用，爲何不選擇一間投資銀行呢？投資銀行的主要業務就是投資，而普通銀行涉及投資服務主要是避免失去現有的顧客。

陳作新表示：目前的投資機會有以下多方面：（一）東方海外。（二）西德。（三）東南亞：例如新加坡、韓國及菲律賓。（四）金融基金：百分十（新）

長洲中興街街坊值理會
慶燈大聯歡

（特訊）長洲中興街街坊值理會元宵佳節燈慶聯歡會日昨在長洲中興酒樓舉行，筵開十餘席。參與盛會者有該會會長梁乃鵬M．B．E．太平紳士，長洲鄉事委員會正副主席馮北泰、陳榮、區議員姚啓亨、馮子庚及各街坊社團首長，街坊友好共敍一堂，互頌互祝，氣氛洋溢。首由該會主席黃維坤議員致詞，趁此佳節良宵，祝各位兔年行好運，新春納福，萬事勝意，財源廣進，身心康泰，藉聯歡達到聯誼合作，守望相助，望今後會務推行，亦像新春一樣蓬勃，家家幸福。詞畢，盛宴開始，隨即舉行投燈及摸彩，現場投燈熱烈，會場一片升平歡樂氣氛，觥籌交錯，直至深夜才盡歡而散。（新）

坪洲鄉會與政務處獲默契
住滿七年有選舉權十年有被選權
決今年內補選五街坊代表
坪洲海豐同鄉會：決參與社區發展

（特訊）坪洲鄉事委員會已經與離島政務處取得默契，該會五名委員會街坊代表空缺會於今年內辦理補選工作。離島區議會主席、坪洲鄉事委員會主席林偉強呼籲居民支持是次選舉，使地方性組織更進一步完善發展。

林偉強昨應邀在坪洲海豐同鄉會新春團拜中致詞向赴會者作以上呼籲。他說：鄉事會與政務處已取得協議，凡在坪洲連續住滿七年者可享選舉權，而連續住滿十年者可享被選權。

坪洲海豐同鄉會新春團拜是在島上一間酒家舉行，林偉強讚揚該會註冊成立十多年迄今，對坪洲社區事務發展功不可沒，認爲這是由於該會的諸位會長都是社團資源人士，人生閱歷豐富，同時又善於扶掖後進，使該會會務得以事半功倍發展。

該同鄉會理事長安慶芙在致新春賀詞時表示：該會歷來得各界熱烈支持，使會務蒸蒸日上，今後自當更積極參與社區發展，爲地方居民謀求福利奉獻棉力。

是次出席者爲官方面還有坪洲鄉事會副主席陳瑄、李強、坪洲海豐同鄉會會長林張素蘭、坪洲潮州會館主席李極琪、坪洲漁民協會理事長陳帶根、坪洲少年團會長張壽貫、坪洲樂團主席馬錫添、福坪體育會主席黃金華、劉裕阮祖武、地方賢達關定政等，主方面還有李志銀、陳錦棠、陳興王坤、安鈞、安慶有、喜旦、張譚孫、陳長川、如、陳箱、施演民、林燕如、朱建順、鍾儀東定、張志輝、何可園及各會員等多人，氣氛融洽。（新）

雅麗珊中心增興趣新班
鼓勵善用餘暇

（特訊）雅麗珊社區中心社會福利署小組工作部爲鼓勵區內青少年善用餘暇，定期開辦，篆刻、書法、繪畫、瑜伽、各種舞蹈、普樂、結他、國語、編織、裁剪、服裝設計等興趣班，課程爲期三月，九至十二節不等，每課程收費二十五元起。該中心四月新班現已開始接受報名，有興趣者可到荃灣大河道六十號雅麗珊社區中心三樓二三室或電○—四九○二二八六查詢。（二）

麗瑤中心自修室裝冷氣設備

（特訊）基督教宣道會麗瑤邨寶中心自一九八七年開設開放自修室於麗瑤邨樂瑤樓地下，服務該村及鄰近社區人仕，爲加強服務，改善環境，最近蒙何東爵士基金撥款購置冷氣機兩部，現正進行安裝工程，預料今年春夏間將可啓用。（新）

區域市政總署昨再下令
罰停業食肆增至十三間
元朗葵涌兩間停業兩天

（港訊）區域市政總署在週一下令十一間食肆停業後，昨日再發命令，元朗及葵涌各有一間食肆被罰停業兩天，以矯正店舖觸犯條例之處。

該元朗食肆是位於合益街市橫門一號之揚永記鄉膳，該食肆在過去十二個月內曾因觸犯衛生條例被判罰三次而判罰款八百五十元。所犯事項爲展露燒味及鹵味及擅自更改圖則。

位於葵涌石蔭街六十一號地下之合興飯店則被判罰二千五百元。在過去一年內所觸犯之三次事項爲展露燒味及鹵味及擅自更改圖則。

元朗市中心巴士明改道
因建輕鐵‧爲期一月

（港訊）運輸署宣佈：爲興建屯門—元朗輕便鐵路系統，由星期五（二十七日）起，巴士將禁止由青山公路（元朗段）西行右轉入擊壤路北行，爲期約一個月。往元朗（西）巴士總站途中，九巴第五十四、五十六、六十四K、七十六K、七十七K路綫將改行青山公路、媽廟路、安寧路及擊壤路。在改道期間，這些巴士路綫將使用青山公路位於元朗商會小學對開之巴士站。

何文田街坊會新春聯歡敬老

（港訊）何文田街坊會於二月廿三日假何文田新光酒樓舉行新春聯歡暨敬老大會，由九龍城政務處何文田分處主任李路明、醫民關係主任鄭勵文、九龍城油蔴地康體及高齡服務主任連植亭、何文田房屋事務經理梁倪琳、新華社九龍辦事處主任方駿主禮，參加者英坊衆數百人。該會首長與多泰、吳朱達芬、朱昌田夫人、陳傅芳、傅朝春、麥舜琛、吳亮、姚正安、駱棄初、麥佳園熱誠款待老人，理事長吳朱達芬致詞恭祝大家新年進步，萬事勝意，祝各耆英身體康健，身心愉快，繼由會長吳多泰致頌詞，醫多吾祥，其後各主禮人李路明、鄭勵文、王植庭、梁倪琳、方駿先後致詞，爲表示對老人的敬重及關懷，朱昌田夫人送出敬老禮物利是與八位最高齡者老外，與會老人均獲利是一封，並由各主禮嘉賓主持敬送，其中最高齡老婆婆胡二妹，今年九十八歲，儀式後聯歡宴會席間歌唱助興，情況熱烈。

圖：何文田街坊會新春聯歡敬老大會，主禮嘉賓及首長與最高齡者英合照。

本港新聞

膠輪商業聯合總會第四屆董事就職
市政局議員楊勵賢監誓

（港訊）港九膠輪商業聯合總會第四屆董事會主席，就職禮請市政局議員楊勵賢監誓。

黃氏在就職禮致詞稱：得楊議員授誓，深感榮幸。數年來蒙各位董事同心協力，精誠合作，會員方方支持，會務日有進展，至爲感激。展望將來，定能創造更輝煌之成就，今值春節聯歡，敬祝各位健康愉快。

聯歡宴會假尖沙咀美麗華酒樓夜總會舉行，情況熱鬧。

第四屆董事會：主席：黃德新，副：徐學強、黃漢端。

總務：余經邦、陳廷、王柱焜、張雲生。財務：周文創、黃垣賡。文書：盧發、關兆基。稽核：張雲生、陳永國。福利：徐學強、張雲生、關兆基、李佳、何漢。康樂：陳永國、盧發、陳紹參、陳華、陳漢、何漢。調查：黃垣賡、陳廷、徐學強、張雲生、關兆基。公關：余經邦、黃漢端、劉發、周文創、何漢、黎世昌、張照文、徐學強。營業：李佳、陳廷、黎世昌、余經邦、陳紹參。宣傳：陳永國、陳廷、陳紹參、陳華。特別顧問：方震宇。常務顧問：梁昌。

主席黃德新致送紀念品與楊勵賢議員。

中西區舞蹈比賽優勝者今晚表演

（港訊）中西區舞蹈比賽優勝者今晚在大會堂音樂廳表演精彩東西方舞蹈及現代舞。比賽於去年十二月舉行，目的是推廣舞蹈，提高水平，及發掘區內具舞蹈天份的青少年。

參加今次表演的有十五隊，全部是比賽中表現出色的隊伍。

優勝者亦會獲頒獎品。主持頒獎禮的嘉賓包括中西區政務專員林錦光、區議會主席高漢釗、中西區文化藝術協會名譽會長陳有慶、康樂體育會名譽會長何伯陶及市政總署文康總主任賓立德。

頒獎禮暨表演是由中西區文化藝術協會、中西區康樂體育會、政務署及市政總署合辦，中西區區議會及市政局贊助。

高級經濟型氣筒
合一般工業用途

英國萬勝廠經濟型（ECOMAX）氣筒適合一般工業用途。萬勝廠唯英國一間歷史尤久，製造高質素氣動元件工廠。現推出一經濟型氣筒，爲適合一般經中型工作負荷之需求。此氣筒之特質爲可靠，採用V型膠拍，耐磨，密封。鋁合金筒身，不銹鋼筒心，既輕，又防銹，可免潤滑。備有螺絲追母固定，腳座式，或四十五度擺尾型安裝，可供選擇。能抵受工作溫度由負十度至正七十度攝氏，耐壓高至八PAR（一百一十大PSI）。氣筒直徑由三十二毫米至八十毫米，行程由八毫米至一千六百毫米不等。總代理：自動工程有限公司，垂詢請電三—七四五二九五一。

廣雄體育會醒獅工業安全週活動
九週年會慶三月十三舉行

香港廣雄體育會創立逾卅年之粲餘體育團體，現應建築業安全工作會之邀，三月十四（星期六）上午十時派出該會醒獅在中環匯豐銀行大堂由主禮人點睛，赴港九各建築地盤表演。及十八日（星期三）在躉船上舞拖帶至港灣各地，具有新意及富娛樂性宣傳爭取工業安全重大效果。醒獅團團員共廿人之衆，當可向市民傳達上項訊息。

該會第九屆週年會慶及師傅張會員春節聯歡大會已定三月十四（星期六）晚八時在彌敦道國際大酒樓四樓全廳舉行歡迎會員報名踴躍參加，共賓慶祝。

保良局百周年學校第四屆運動會頒獎

（港訊）保良局百周年學校，本月二十日假九龍巴富街運動場，舉行第四屆運動會，保良局副主席曹金霖主禮，請太平山獅子會溫國偉、蘇震宇、莊永燦、謝濟國、張德忠、張兆榮頒獎。

運動會上午九時三十分開始比賽，邀請友校：港九街坊會學校、聖道學校、明愛樂華學校及保良局兒童訓練中心參與友誼賽。

保良局副主席曹金霖爲保良局百周年學校運動會頒獎。

澳洲紐西蘭銀行界參觀香港黃金市場

由澳洲高級商務專員史濱沙先生及澳洲總領事館商務專員盎德率領澳洲及紐西蘭銀行代表，包括澳大利亞聯邦銀行總經理高禮仕、澳洲國民銀行集團總經理莫禮仕、澳紐銀行集團香港分行總經理賀喬吉、澳洲紐西蘭銀行集團有限公司香港分行總經理黎浩思、澳大利亞新西蘭銀行集團有限公司中國部總經理雷浩文、南澳洲州立銀行亞洲區代表莊士棟、西太平洋銀行香港分行經理麗比利及澳洲黃金（香港）有限公司董事經理盧時揮等，前（廿四）日上午十一時到金銀業貿易場參觀金市，由該場理事長葉少銘先生、理事胡經昌先生、經理黎民安先生及公關顧問歐陽義德先生等招待參觀市場買賣，並講解有關香港黃金市場過去及現在發展情況，歷個半小時然後離去。

高雄游泳隊訪港
訪問東方冬泳會

台灣高雄市游泳隊日前應港華泳聯會之邀請進行友誼泳賽，並於本月廿一日上午專程往荔枝角東方冬泳會訪問。該會會長陳東，創會長梁鏞、馮永寬、蘇嘉勳、談松、名譽會長莫潤成、李發，總幹事周文端，總務區輝良，會計主任馮振明，游泳主任鍾友祥暨泳職員等在場熱烈歡迎。並帶領客隊參觀該會各項設施，期間雙方交換紀念品，並由東方冬泳會招待客隊品嘗地道廣東式茶點。茶敍場面熱鬧，友情洋溢。高雄市游泳隊今次訪港是由正副總領隊蔡政男、翁國振、翁富行及總教練李東興等率領，全隊泳職員共五十餘人，據其領隊表示此行訪問極爲成功，對港泳界之熱情招待，深表多謝云。該泳隊將於廿二晚離港返台。

（又訊）東方冬泳會爲一熱心公益事務之康樂團體，對每年一次之九龍區公益金百萬行例必大力支持。故本月廿二日舉行之九龍區公益金百萬行，該會首長泳職員會友等數十人亦到場參與，並籌得善款逾萬。

圖爲高雄市游泳隊訪問東方冬泳會雙方合攝。

日立牌新款抽濕機
黃梅時節防潮功臣

本港的黃梅時節又已開始，潮濕天氣往往令木質傢俬變形，金屬器皿外層氧化，牆壁和地板滲水，甚至書籍、皮雕、地氈、衣物亦發霉難乾，進而影響健康。爲協助市民解決上述問題，日立牌八七年新款抽濕機已運抵本港，供各位選購。日立牌抽濕機外型美觀，性能卓越，具備多種型號，包括家庭用之RD—1009E、RD—451E、RD—2009E、RD—1401B及工業之DR—7100KB適合不同需要。

美國專業音響製造廠
新總裁來港查察訪問

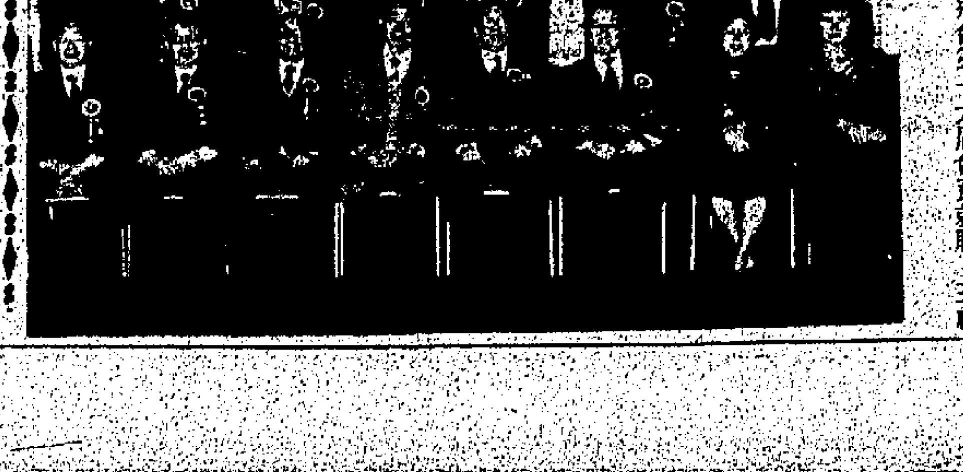
美國專業音響製造廠ALTEC LANSING CORP新任總裁MR．DAVE MERREY偕同其市場經理MR．JOHN SEXTON於本月廿三日抵港訪問，這次訪港是MR．D．MERREY在上任總裁職位後首次作東南亞巡迴視察業務。在香港將與總代理飛麟無綫電行舉行一連串的業務會議，及提供有關ALTEC將來的發展計劃，俾能發揮更誠合作。飛麟無綫電行東主許少球先生更透露此位幹勁十足的新總裁MR．MERREY助手及其市務經理MR．SEXTON對ALTEC將來的發展將會有重大的突破。

（圖美國專業音響製造廠來港訪問左至右：關越儔、MR．D．MERREY、MR．J．SEXTON、許少球合攝。）

中山隆鎮同鄉會第十六屆董事會就職敬老

（特訊）中山隆鎮同鄉會，本月廿三日假統一酒樓舉行第十六屆會董就職暨敬老聯歡宴，請余森佑太平紳士監誓，胡天培元老頒發選任書，與會嘉賓有：新華社副秘書長楊大可、港府官員、社團代表及男女耆英、會員一千人，會長劉永昌致詞稱：盼同鄉繼續支持鄉會共同發展會務，爲鄉梓謀福利。主禮嘉賓致詞，對鄉會之敬老服務，爲會員謀福利稱讚。副會長繆國棟致謝詞，禮成歡宴。中山同鄉會粵劇團表演粵劇以娛老人，氣氛洋溢。

十六屆會董會：會長：劉永昌，副：繆國棟、黎寬、王立文、楊健。總務：蕭金鐸、黃堯。財務：蕭漢雲、廖金祺。福利：蕭金利、蔡碧湖。學務：王倫、蕭自省。僑務：王生、余貫泗。文書：王保魂、楊國英。交際：劉熾垣、阮超。調查：梁俊、王忠。康樂：李照三、蕭堯。婦女：陳耀雲、梁勝頻。聯絡：蕭輔導、蕭幹林、楊提。稽核：黃焜桑、胡華楷。審查：董旭江、黃文。（奕）



中山隆鎮同鄉會第十六屆會董就職，主禮人與董事合照。

社區活動彙報

勵志滅罪大匯演

有比賽又有表演節目，色彩繽紛的活動——「勵志滅罪天才匯演」，二月廿八日（星期六）在堅道明愛舉行。兩類比賽：歌曲比賽及戲劇比賽均歡迎區內學校或團體參加。人數、年齡、表達形式不限，只要內容切合「勵志滅罪」主題即可。除了每類比賽設有冠、亞、季軍獎盃外，每位參賽者皆可獲得紀念品乙份。歡迎區內人仕參加比賽或到場參觀。入場券可在各中西區政務處諮詢中心索取。查詢電話：五—八五二三四八五。

春日小畫廊大展

聖公會沙田社會服務中心三月十五日舉辦「春日小畫廊暨書藝大展」，地點爲新田圍邨平台。比賽組別有填色，繪畫及合作畫組，主題爲「春日景象」，參賽對象爲六至十四歲兒童，爲供應書籍以廉價展銷，歡迎邨內外居民當日蒞臨參觀選購。報名電○—六九八三三四一查詢。

城門水塘逍遙遊

青協柴灣中心爲加強家庭成員間的互相接觸，舉辦「春郊逍遙遊」，內容包括漫遊城門水塘，披靡塘自然教育徑及燒烤，日期爲三月十五日（星期日），報名及查詢五—五六一七六三。

携手歌唱創未來

爲繼續發揚小童羣益會「培育新一代，携手創未來」的服務精神，並鼓勵青年人共創美好將來，麗閣兒童及青年中心將主辦第二屆「携手創未來」歌唱比賽。初賽日期爲三月廿三至廿八日，決賽則定於四月十一日晚上舉行。比賽分獨唱及合唱兩組，各設冠、亞、季軍及優異獎。

會考生飛渡關卡

救世軍太坑東青年中心三月十八日至三十日舉辦「飛渡關卡」中學會考心得及試卷交流計劃，協助應屆會考生跨越會考的難關。由會經參加中學會考而獲得優異成績的同學與參加者分享及提供他們對有關科目的溫習方法，應試技巧等心得；另外，亦會與參加者一起研究今年各有關中學的中五畢業試題。以增強參加者對考試的信心。查詢請電三—七七七五二五七。

公民教育填色賽

芬蘭差會大興青少年中心及女青年會友愛社會服務處主辦「公民教育填色及填字比賽」三月舉行，表格可於屯門各社區會堂及青少年中心索取，歡迎區內家庭參加，設有冠亞季及優異獎多名。查詢電話：○—四五一○三二一或○—八二一七○○。

健康月免費檢查

大角咀青年中心舉辦「三一四健康日」，透過健康檢查（包括磅重、度高、血壓量度、糖尿檢驗），心臟及職業健康常識展覽、幻燈放映及註冊醫生的紹詢服務，增進參加者對有關健康的知識。舉行日期爲三月十四日（星期六），而展覽日期爲三月十一至十八日。查詢電三—九六四七二一。

單車安全急口令

隆亨青年中心及閱讀室爲促進區內人士對單車安全的注意，舉辦「單車安全急口令創作比賽」。來稿必須用原稿紙謄寫，最少八句，唯字數及來稿次數不限，大會將會以配合主題，句子押韻，文句暢通等爲評選準則，設冠、亞、季各乙名，另設優異獎兩名，得獎作品更可能成爲本會四月四日舉辦之「兒童急口令比賽」之內容。截稿日期三月九日，交稿及查詢地點：沙田隆亨社區中心三樓，電話：○—六九八八五五六六。

唱獎項，而參賽者須選唱大會的三十首指定歌曲。歡迎十五至三十歲的青少年參加。查詢請電三—七二九二二九四。

本港新聞

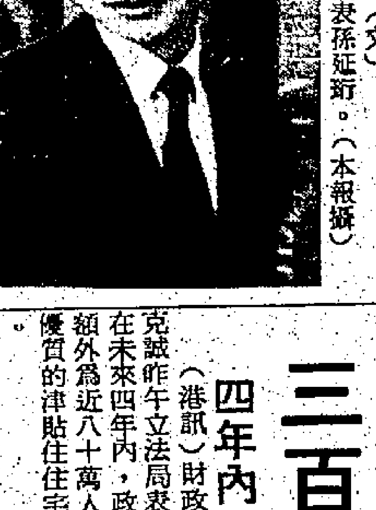
中英土地委會通過解決方法
新界地契自動續約 法案將於四月公佈

（特訊）中英土地委員會通過以立法的方式解決新界土地契約續約的問題。使得大部份的新界土地契約於九七年期滿時，可以自動續約，而有關的法案將於稍後時間依正常程序公佈。

由於現時新界的土地契約大部份會於九七年便告期滿，若到時才逐一續約，則續約工作會極之繁重。中英土地委員會現已就這方面達成協議，雙方同意以立法方式解決土地契約的續期問題，使期滿的契約自動續約。

中方首席代表孫延珩昨日於會議後表示，新界土地契約的續期，將以立法方式進行。而有關特殊用途契約，則根據委員會商定的原理，以個案處理。

英方首席代表房屋司杜迪表示，目前新界的土地契約有三萬份，其中只有八百份屬特殊契約，預計有關的法案將於四月公佈，並於今個立法年度獲得通過。至於如何界定不同的契約，他表示稍後他們會以小冊子方式介紹有關情況。他又指出假使法例獲得通過之後，由於大部份新界土地於期滿之後會自動續約，所以可以省卻很多工作。（文）



圖為中方首席代表孫延珩。（本報攝）

城砦萬名業主 分批審核文件
下月起進行需半年完成
地政處註冊署房署派人手協助

（特訊）政地政監督毛燦明表示：該處將於三月開始，分批通知九龍城寨業權擁有者，帶備所有有關證明文件，到專責事務辦事處進行登記。

毛燦明昨晨在探訪城寨後指出，擁有業權者估計有一萬戶，相信要用六個至九個月才能完成登記，並會在稍後將有關報告交予九龍城寨清拆事務特別委員會考慮。

毛氏稱約有四成業權擁有者居於城寨，而且自二月四日開始的詳細調查工作，已完成了五分之一，約二千戶。

此外，地政處、註冊總署、政務總署及房屋署，分別增加一百人、十六人，卅人及一百人，由八七年四月一日至九零年三月卅一日，協助處理九龍城寨清拆事務。

特別委員會成員昨前往城寨實地探訪，成員包括陳德平、呂孝端、梁偉彤、陳子鈞、簡福怡、鄧泰全、陳協平等。

副政務司呂孝端表示，短期內增設一位首席助理政務司，協助處理清拆城寨事宜。

另外，位於樂富村十七座的專責事務辦事處，已於一月十二號展開工作，而地下的辦公室裝設完成，將屬房屋署職員所用，至於二、三樓仍未裝修，但稍後交由地政處，政務總處及註冊總處所用。

據二月廿三日的城寨登記資料如下，住宅單位，共八千七百四十七個，未接駁而門戶鎖上的單位共一百零三個，共有一萬零九十八個家庭，三萬三千八百卅四人。商業方面，診所有六十三間，牙醫診所有八十七間，商店有一百四十八間，工廠有五百七十間，其他有一百七十七間，合共一千零四十五間。（嫻）

上圖：特別委員會成員梁偉彤（右一），鄧泰全（右二），浦炳榮（右三），陳德平（後排左），參觀城寨內的服務機構。下圖：政府地政監督毛燦明發表談話。（本報記者攝）

圖示：諮委會主任委員安子介（左）在新春茶會上致詞。（本報記者攝）

下年度闢地三百五十公頃
四年內八十萬人配公屋

（港訊）財政司翟克誠昨午立法局表示，在未來四年內，政府可額外為近八十萬人提供優質的津貼住住宅單位。

他說，八七至八八年度的土地闢增總額預料為三百五十七公頃，而八六至八七度的修訂預計數字則為三百五十六公頃。在新預測期以三個年度，即一九八八／八九至一九九〇／九一年度內，土地闢增總額預料為一千五百七十二公頃。

他繼稱：「撥作興建房屋（包括臨時房屋區）的開支佔三十四億元，而一九八六至八七年度的修訂預算則為三十二億元。」

「這個開支額是很龐大，但尚未包括房屋委員會用以興建出租公屋單位的土地價值在內。」

他說：「房屋委員會在八七——八八至一九九〇——九一這四個年度內興建的單位，預測較前四個年度的增加百分之十四，其中共有七千二百個單位是根據重建二十六座不合規格公屋的擴展重建計劃而興建的。每年興建三萬個出租單位的目標，並未包括這七千二百個單位在內。」

「因此，在未來四個年度所興建的單位，包括私人機構參與計劃及房屋協會的單位在內，預計共有十九萬七千個，即平均每年有四萬九千個單位落成，大大超出我們的目標。」

他說：「換言之，在未來四年內，我們將可額外為接近八十萬人提供優質的津貼住宅單位。」

公共開支節制增加 略減輕納稅人負担
嘗試擴大課稅範圍

（港訊）財政司翟克誠昨日建議有節制地增加公共開支，以及將納稅人的負担略為減輕的財政預算。

翟克誠在立法局宣讀其財政預算案時表示，由於目前公共財政展望有好轉，故此對下一年度的財政預算，可以有多項的選擇。

這些選擇包括：進一步增加設施與服務，減輕納稅人的負担，將財政儲備累積起來，或審慎地採取包括所有這些選擇的措施。

在談及公共開支方面，他表示政府已經設法將開支的增長率限制在經濟的趨向增長率內，以抑制公營部門開支在總體開支裏所佔的比率。

「一九八五至八六年度及一九八六至八七年度，公共開支在本港生產總值中所佔比率，預測會略為上升，到一九八八至八九年度達到剛低於百分之十七的水平。不過，假定我們對經常開支仍然嚴加管制，則這個比率其後應會回落。」他建議將預測期內的總開支增長，訂在平均約為百分之五的幅度內。

他指出，其實直接稅與間接稅之間，並無一成不變或絕對正確的比例，「但較長遠來說，我認為直接稅若佔較目前水平更大的比例，對香港並非有利。」「如果政府的收入過份倚賴課稅範圍狹窄的直接稅，則在經濟不景時期，我們很容易會迫於無奈大幅度增加這些直接稅，以支付已承担的經常開支。」

至於課稅方面，由於本港經濟逐漸增長，政府服務亦有所擴充，嘗試制訂一個課稅範圍較廣的稅制，是確保政府財政狀況穩定的最佳方法，「因為這個制度較為有彈性。」

他指出：「我並不是說有需要全面徵稅；我只是提出一個方法，使稅項負担能夠由更多人分担。」

「我們在處理這個問題時，必須實事求是。我們不想徵收複雜的新稅項，也不想徵收一些須花費大筆款項來管理或對鼓勵作用有損的稅項。沒有這些稅項，我們的財政狀況仍然十分良好。」

翟克誠表示擴闊課稅範圍的一個方法，是將間接稅的徵收範圍擴大。目前，間接稅只向頗為少數的項目徵收。他說，例如在必要時將新條稅網擴大。

有關提高商業登記費的建議，如獲立法局通過，將會在一九八七年四月一日開始實施。翟克誠在宣讀其預算案時說：「至於其他收費，則會在年內待各有關檢討完成後提高。」

他補充，在今個會期內，有關的條例草案會提交立法局通過，以便他提出的遺產稅及稅項寬減建議，得以生效。

加費即時生效 署理港督簽署批准

（港訊）昨日上午署理港督所簽署的保障政府收入令，是關於財政司對應課稅品、簽證及旅遊證件、車輛牌照費及駕駛執照費所作的建議的。

諮委會編製各報告 頗受重視索閱一空
安子介說今年工作更緊張忙碌

（特訊）基本法諮詢委員會昨日舉辦第一次春節茶會，主任委員安子介指出：諮委會經過一年的不斷諮詢和研究，一些問題上的討論已有了初步結論，該會將繼續的集會各階層人士所提的意見和建議，向草委會反映。

安子介致辭時說：諮委會成立已有一年多，在過去一年裏，委員們都非常熱心，針對各個專責小組範圍下的問題，進行了研究，並諮詢各界人士，各位顧問，亦會就本會的工作情況，提出許多寶貴意見。

他表示：經過一年來的不斷諮詢和研究，我們在一些問題上的討論已有了初步結論，匯編成報告，如：剩餘權力，出入境權，居民定義，憲法與基本法關係最後報告等。

最近，諮委會的週年報告已在各大報章上刊登，他稱：所有報告公開讓市民索閱，各界的反應非常熱烈，秘書處所準備的報告副本已被索取一空。市民若對報告有任何意見或補充，亦歡迎來函秘書處，我們會將所有意見一併遞交草委會考慮。

至於其他問題，安子介說：如政制、司法制度等，目前仍在深入詳細研究階段，草委會在八八年初將完成基本法初稿，所以，在未來一年內，諮委會的工作將會更加忙碌和緊張。

安子介表示：諮委會的任務除了繼續諮詢下來的問題，寫成報告之外，就是繼續收集各階層人士所提的意見和建議，向草委會反映，亦會加強與草委會的緊聯，使基本法的諮詢工作更順利更有效地繼續進行。（挺）

寬減稅項・門面工夫 未能刺激再投資 稅務學會表失望
夾心階層利益仍然受輕視

（特訊）稅務局長歐陽富說提高個人入息免稅額與擴濶累進際稅率級別，受惠最多的人士是年入少於八萬四千元的單身人士，與及年入少於十七萬的已婚夫婦。

歐陽富舉例說，如果已婚夫婦月入一萬元即年入十二萬者，現需繳稅六千元，但在新年度計算方法則只需繳付三千九百元，原因在個人免稅額有所提高，另外，於第三棨進率亦有相當大的調整。

稅務學會會長余家駒批評預算案只着重門面工夫。他表示本港經濟的隱憂為缺乏再投資，預算案並沒有解決這個問題。

余家駒表示，標準稅減半厘只是作門面功夫，沒有要求商人再投資。

此外，談及新條稅時，他說，雖然另訂額外個人免稅額，單身人士五千元，已婚人士一萬元，但假若超過稅額，則會倒扣，如夫婦每年收入為十七萬，一萬元的免稅額則倒扣為零。

他表示，香港社會的夾心階層負担的稅務為最重，但政府却無考慮他們的困境。

雅特揚會計師事務所合夥人劉醒雄，昨日對香港一九八七年度財政預算作出稅務評論，表示整個預算為好建議，增加公共開支，削減直接稅之餘，還有盈餘。

他表示，增加個人免稅額，惠及大家，間接稅的增加，也只是針對某一類人，可算是溫和政策，減利得稅也是取中庸之道。

香港會計師公會稅務小組成員李家祥表示財政司將利得稅削減百分零點五表示歡迎，認為這可為香港製造有利的投資環境。雖然有不少工商界人士認為減稅幅度應再提高，才能刺激外國人到本港投資，但李家祥認為目前本港稅率已很低，利得稅減百分零點五與減百分一相差不大。

李家祥強調，正如財政司說的，趨勢更重要，而政府的意向是在經濟環境許可下，將稅率繼續維持或向下調整，這是一種好的氣候。而好的氣候較一次過將稅率減低更重要。

楊國琦管理顧問公司董事總經理楊國琦認為，財政司將利得稅削減百分零點五，在穩定的經濟情況下自然為商界人士接受。但他認為更迫切的是政府要對香港的工業有一個長遠的發展計劃。

楊國琦指出，面對外國市場的壓力，香港的工業遲早要走向高科技發展，加強生產力，及生產高質素製品。但預算案却未能顧及未來工業的發展。故是一種審慎的隱憂。因此，楊氏要求政府製訂一個長綫經濟計劃，才能協助工業發展。

大市內外形勢有利

股市工商　錢長

八七——八八的財政預算案，昨天財政司在立法局中發表，這是一個樂觀的預算案。以八六——八七的財政收入來看，其實際的收益，較之預算中多出了二十八億。

由於本港社會經濟的復甦，社會經濟好轉，形成了各行各業的盈利大增，港府在徵收公司利得稅方面，自然也較會大大地增加，另外，也由於本港物業市場的暢旺，樓宇買賣增加，港府在這方面的收入，自然也就大增。至於在該年度中，官地拍賣的情形，十分使人滿意，港府收入大增。

基於上年度的情況一片樂觀，因而，新的財政預算，可以在這一個基礎上，加上了本港的社會經濟，仍為在增長中，所以，預料新年度的盈餘，應該可以達到財政司所預料數字。

在一個樂觀的財政預算案中，本港股市雖然是居於高水位上調整。然而，仍見有較佳的表現，交投亦十分活躍，值得我們注意的，便是在現階段水平中，藍籌股正紛紛醞釀一些有利的推進本身的業務拓展，例如昨日「怡和策略」的重組，「置地」之與「文華」的分拆，由「文華」自己獨立上市，這些，對於大市本身的刺激性來講，也會有着相當大的作用。

由於大市的內外，也顯示出一個較佳的前景，因而，我們可以預見的，便是在現階段中，大市本身應該在進行技術性的調整中，有着相當大的支持力，足已便大市在短期內，登上二千九的高水位。

正如我在較早時曾分析過一樣，這次方市在調整中扳登上二千九的水平中，公用股的走勢，應該是首先留意的股份之一。事實上，最近，公用股中，「港燈」、「煤氣」、「九燈」及「電話」十分活躍，市場中的消息又多，仍為中長綫投資，當然是不會有什麼不妙之處，就算是走短綫，應該亦有可為。

瀋陽市香港 明年底通航
貿易連繫將可加强

（港訊）興建中的遼寧省瀋陽桃仙國際機場預計於明年底落成，到時將開辦直達香港的航綫，兩地的交通將可得到進一步發展，現時每年三億港元的瀋陽商品輸港總值在通航後相信會有較迅速的增長。

瀋陽市出口商品洽談代表團團長瀋陽市政府副市長張榮茂昨日指出，該市去年全年以人民幣計算的外貿出口貨值為八億四千六百多萬元，合創匯一億二千多萬美元，比八五年增長一點三倍。其中出口商品輸港的比率佔總值四成。

張榮茂又指出，截至去年底，該市已簽訂合同共一百七十四項，引進外資金額一億七千萬美元。

提到吸引外資條件時，他說，興建中的瀋陽桃源國際機場距離瀋陽市十三公里，有關工程進展順利，預計於明年底完成，落成後對該市對外交通及發展貿易方面將有重大影響。他又說，即將建成的瀋陽至大連的高速公路，將大大方便瀋陽至大連和營口港的交通運輸。

瀋陽市出口商品洽談會將於今日至三月五日在灣仔香港展覽中心一連七天舉行。（泥）

圖示：杭州市經濟代表團談投資近況。（本報記者攝）

杭州市經濟團訪港 促進投資工業旅遊
通訊交通改善投資環境續轉好

（特訊）杭州市經濟代表團昨日會見新聞界，介紹杭州市近況和訪港的目的。

杭州市長鍾伯熙昨日表示，杭州市外商投資企業在開放下穩步發展，去年批准建立外商投資企業七家，總投資三千五百六十三萬美元，使杭州外商投資企業達三十一家，總投資為一億六千萬美元，名列浙江省首位。

鍾伯熙表示，杭州和香港的經濟關係密切，目前港商投資佔外商總投資百分之六十八，投資項目，遍及紡織、電子、化工、建材、輕工等行業。這些項目多數用於改造或擴建老企業，因此投資少，周期短，效益高，不僅使合作雙方得到好處，而且為杭州的經濟技術發展起着十分有益的推動作用。兩年來的技術引進簽約成交項目有二百五十一項，總投資八億六千多元，已竣工投產的有一百七十五項。

鍾伯熙又指出：在最近的兩年中，杭州無論在城市建設、交通和觀光方面的設施均有所改善。據鍾氏透露：目前已經開闢了杭州至北京、杭州至深圳、杭州至西安的航綫，使經杭州的飛航綫達十三條。而陸路交通也着手建設，加强杭州的對外交通。此外，杭州已經可以與日本、美國、英國、法國、德國、意大利、澳洲、新加坡以及香港等九個國家和地區直接通話。另一方面，鍾氏表示，杭州已具備國際水準的酒店，可提供國際遊客房三千一百多間，是兩年前數目的一倍。

杭州市經濟代表團這次香港之行，旨在推進杭州的經濟和旅遊事業的發展，尋求與香港更廣泛的合作。（文）

聯繫匯率制度 港府絕不干預

（港訊）財政司翟克誠昨日表示，政府無意干預聯系匯率制度。

翟氏在立法局宣讀財政預算案時說，聯繫匯率制度是確保本港金融制度穩定，以及維持香港本身安定繁榮的主要因素。

他說：「此外，香港遵奉行自由貿易。基於這兩個原因，香港所處的環境是與別不同的。」

他指出，過去一年外匯率一直非常穩定，不過，由於一些毫無根據的傳言，謂聯繫匯率可能有變，因此間中仍有人進行投機活動。」

美國國務卿明經港飛京

（特訊）美國國務卿舒爾茲及其隨從定明（廿七）下午六時四十分乘美國空軍專機由美抵港。舒爾茨等抵港後，將在港略作逗留，與美駐港總領事及美國官員談及中國最近反對資產階級自由化之進展狀況，然後轉往北京，訪問鄧小平及趙紫陽等，就中美兩國關係交換意見，取道返國。舒氏將在北京作為期一週之訪問。此為七年來美國國務卿之首次訪問中國。（一）

三院員工兩局請願 議員認為要求合理

（港訊）受院方實施新退休金計劃影響的東華三院員工代表昨日前往行政立法兩局議員辦事處請願。

他們表示所有員工一致接受新的供款式公積金制度，但要求院方將現行「最後平均月薪」退休計劃的原有利益，全數折給參與該計劃的員工。

接見東華三院護理員工聯席委員會十二位代表的兩局當值議員有楊寶坤、譚王　鳴及譚耀宗三位。

議員認為員工代表的要求十分合理，但指出若要順利解決這次的糾紛，最好仍是加強董事局與職工團體間的溝通。議員答應將員工的意見交予東華三院董事局考慮。

地產與樓房

每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

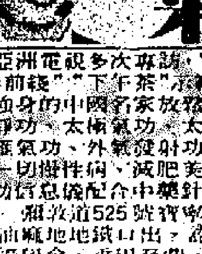
商業專欄廣告
集中宣傳　費廉效大
每段：兩寸闊兩格高(即五寸位)每天收費七十五元，三天起碼，最大限刊(拾寸位)
加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

中區銀行大廈
寫字樓招租
中區華人銀行大厦有實用面積1250呎寫字樓一間招租管理完善中央冷氣系統四通八達爲中區不可多得之寫字樓租從廉有意請電5—231637 區君洽

旺舖平售
香港大道西594號900尺開750呎
售1百60萬 租8千
筲箕灣亞公岩道地段739號
民興工業大廈4800尺 售1百萬
永安祥置業有限公司
（永安祥集團成員）
香港中環永樂街七號永安祥大廈二樓
電話：5-430303(7線)，5-445171 (3線)

楊達人授 氣功靜坐
棘氣功以强身　修靜坐而發慧
男性補氣固陽　女性溫調血室
私人特約個別教授（時間另訂）
電話：三—八九七四七一 楊師
每星期三、星期六、星期日港九集體教授
電：五—四四七〇九一　三—二三〇三六八

政府註冊香港中國氣功科學研究協會主席
林樹主理治病強身
名家氣功



無綫亞洲電視多次專訪，「亞洲早晨」、「歡樂今宵」、「青春前綫」、「下午茶」示範
彌敦道525號寶寧大廈A座505室
油麻地地鐵口出，認明地址免招損失
電話：3-7800651　3-7800611

西區商業三樓
平售
香港德輔道西119至127號三樓（2字）
大興大廈，電車路，近高陞酒樓
建築面積：3,760平方尺
實用面積：3,210平於尺
年期：999年（即交吉）
售價：一百三十八萬（$1,380,000）
每尺約售$368
大利地產：5—409124
德輔道西271至285號地下（均益三期）

聯邦工業大廈
筲箕灣亞公岩村道八號
出租面積由6,500至13,000呎

金豐商業大廈
灣仔天樂里二至四號
10字樓面積1,350呎
租售電話：5—8919663

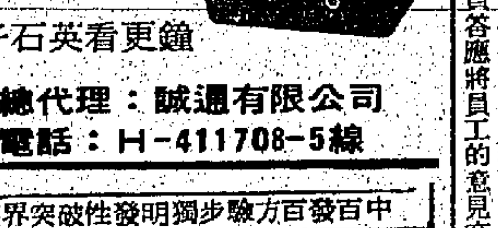
香港隱形眼鏡中心
全港獨家選用二合一柔軟隱形眼鏡
科學家多年不斷研究，改良、取長捨短，發明了一片兼具軟鏡和硬鏡優點於一身的鏡片，名爲二合一柔軟隱形眼鏡 (2-IN-1 SOFT-CONTACT LENS)。它既有軟鏡的優點，例如：容易適應、舒服自然，不怕風沙、不會脫落。又兼具備硬鏡的好處，例如：視野清晰、近視不再加深、不易沾污或損壞、持久耐用。二合一柔軟隱形眼鏡特別適合於缺少淚水、眼分泌物多、睡眠不足、愛好運動、經常化裝女士，及討厭戴有框眼鏡架之人仕。
隱形眼鏡學家 胡漢權
全港始創規模最大之專科隱形眼鏡驗配機構
香港總中心 5-248583　九龍分中心 3-7212823
中環恒生銀行大廈1607A室 上午十時半至下午二時
尖東好時中心208-209商場 下午三時半至晚上七時
星期日及公眾假期港九休息

商業廠房招租
謝非道460—462號
楊耀熾商業大厦400餘呎起
歌賦街3—5號四樓及五樓
柴灣豐業街2號楊耀松(第七)工業大厦 2000餘呎
大業街13號日生工業大厦 3000餘呎
洽租處順昌有限公司5—438960

跑馬地高級花園別墅
全幢三層複式連花園約3,000呎另兩車位及部份入牆傢俬裝修吉售260萬
百德新街全新裝修洋樓
1200呎/1400呎三房兩廳/四房兩廳大露台及部份海景雲台大堂新樓一樓吉售95萬
金鐘商業大廈
全層1,050呎樓齡新吉售75萬
5—422566
家和地產代理公司

專醫虧弱
中國中醫師公會主席
漢興中醫學院專業
甄景禮 專科卅年
古今療治
精醫：機能退化、元氣虧損
作事無能、夜夢遺滑
未老先衰、夜多小便
腰背酸痛、力不從心
如屢醫無效，未經本醫治療，切勿灰心，令你重振雄風，轉弱為强，終生家庭幸福。
重振雄風醫館：
旺角彌敦道五八三A二樓（近登打士街口合興象牙樓上）

AMANO
安勉勞自動打咭機
牌子最老
信譽最好



電子石英看更鐘
總代理：誠運有限公司
電話：H-411708-5線

土瓜灣廠房廉售
旭日街雅高工業大厦
6000呎廠房另車位吉售
有意請電3—629375源小姐洽

中環旺舖
威靈頓街39號六基大廈地下700呎
（另有閣樓）地庫700呎合租3萬3
六基有限公司　H252497

旅遊介紹專欄廣告
方便讀者選擇旅遊
刊登廣告收效最大

醫藥界突破性發明獨步驗方百發百中
雀斑敵
雀斑、汗斑，若屢醫無效，本品一定幫到你！七天見效，中藥提煉，無副作用，並能潤白皮膚，每樽48元，無效原銀奉還。
暗瘡靈
暗瘡、粉刺，不必煩惱，用本品包快好！新症一天即謝，舊患頑疾三至五天見效，不留疤痕，中藥提煉，無副作用，每樽25元，無效原銀奉還。歡迎垂詢。
代售處：九龍彌敦道700號旺角中心2座二樓S10號娜美容屋3-950063
總發行：葆馨齋藥廠3—7756845
郵購：東九龍郵政局信箱68201號

荃灣區超值工廠大厦
二，三樓兩層合共約30,000呎
連兩貨車位吉售700萬
5—422566
家和地產代理公司

新樓廉租
西環卑路乍街57—61號一梯兩戶環境清靜三百餘呎兩房一廳月租$2,200另送餘二樓商用面積約五百呎廉租管理員引看
信義企業有限公司
電話：5—231552　5—233951

本港新聞

減利得稅物業稅利息稅顯示
決心維持低稅率
財政穩固經濟前景佳財政司選擇較多
公共服務開支將增加仍須抱審慎態度

（港訊）財政司翟克誠指出：今天下午，我向立法局提交了我第一份的收支預算案。經過一段比較困難的調整期後，政府的財政現已進入一個較穩固的狀況。我們估計本財政年度的政府一般收支，將有約三十億元的盈餘，比我們預期的多。

本港經濟在一九八六年的表現，成績卓越，增長率接近百分之九，大大超出我們原本預測的比率，我們極之依賴的對外貿易，頗爲蓬勃，而通貨膨脹率則維持在低水平。此外，一九八七年前景美好；目前的失業率，是歷年最低的。雖然經濟的增長率預測會較一九八六年的低，但仍會達到百分之六左右。

由於上述因素，我們在決定公共財政的未來方針時，多了一些選擇，但我們必須抱審慎的態度。市民都希望見到公共服務有所改善；我今天提交的預算案，已顧及不少在這方面的需求。預算案並容許我們在未來的一年內，增加一些開支。醫院、醫療服務、教育及社會福利方面的開支，都會增加；而建屋計劃將會提供超過四萬個新單位。

情況亦容許我提出一些減稅建議。我在預算案所建議的稅項寬減，以全年計，會令政府少收約十一億元的稅收。在薪俸稅方面，我建議把個人免稅額提高，以及把標準稅率減低半個百分點，超過二十三萬五千人會因而不用繳交薪俸稅。將薪俸稅的標準稅率減低，是有史以來的第一次。我也建議將利得稅、物業稅與利息稅的稅率減低半個百分點。

雖然經濟依賴外貿易受海外影響

財政狀況穩健 對將來具信心
加稅增費計算通脹及彌補減稅損失

這些稅項寬減，明顯表示香港繼續作爲低稅率地區的決心。如果將來的財政狀況許可的話，我希望能繼續循着這個方向邁進，而嚴格控制公共開支，將仍是達致這個目標的一個主要途徑。

我建議輕微增加各項間接稅及收費，這會部分彌補上述稅項寬減所引致的損失。增加的目的，是要將過往的通脹率計算在內。

展望未來之際，我們必須緊記，香港的經濟極度依賴對外貿易，故頗易受海外事件所影響。儘管如此，政府的財政狀況頗爲穩健，而我們對將來是充滿信心的。

宣讀首份預算案非常緊張
翟克誠兩度抹臉四次喝水

（特訊）財政司翟克誠昨日發表他上任以來第一份政府收支預算案，雖然未知廣大市民的反應是喜是憂？但翟克誠則表現非常緊張。

在長達一個半小時的宣讀過程中，翟克誠一時將手插進褲袋，一時雙手放在背後，又或是抽着褲頭，渾身不自在似的，並先後兩次掏出手帕抹臉，四度喝水，他的心情可能非常緊張。

會議中，財政司獨自一人宣讀預算案，議員及旁聽者感覺沉悶，但當宣讀至有關稅項時，各人立即聚精會神，留心傾聽，畢竟和個人有比較切身關係。

在各人厭厭欲睡之際，發生了一段小插曲，使人精神爲之一振。在旁聽席上一位市民的傳呼機突然響起來，於是各人的目光都在嘗試搜索聲響來源，令該位市民非常尷尬，他在會議結束前忽忽離去。

旁聽席上，除了這位冒失的市民外，還有翟克誠夫人，而亞洲電視主席邱德根亦是座上客，不知他對財政預算案的那些部份比較有興趣？

立法局會議結束後，一名議員急不及待詢問記者今年加稅抑或減稅，記者答覆在個人入息稅上會稍作寬減，並反問他的意見，這位議員則笑而不語，繼續巡邏去也。

翟克誠夫人邱德根均旁聽
冗長會議中傳呼機聲突響

深水埗區議會社區建設委會今日舉行會議

（港訊）深水埗區議會轄下的社區建設委員會將於今日（星期四）舉行會議，會議於下午二時十五分開始。

討論事項包括該委員會轄下社會福利小組設立增選組員制度及擴大小組職權範圍；一九八七至八八年度社區參與計劃可動用的區議會撥款；改善麗閣社區會堂設施；深水埗區社會福利服務設施建議；及建議成立區議會公民教育小組等。

會議在九龍東京街三十九號三樓，深水埗區議會會議室舉行。

煙酒售價昨日仍未變動。（本報記者攝）

石油公司迅速調整價格
油站貼告示說加價原因
車主多認爲加幅輕微未見入油車龍
營業車經營者亦表示影響不大

（特訊）就財政司翟克誠昨日宣佈之預算案中，那時增加燃油稅項，有車階級者大多認爲加幅輕微，反應平淡，而營業車輛的經營人士，亦認爲略加重經營成本，影響不大。

根據財政預算案燃油稅調整之幅度，汽油每公升稅款由二元三角增至二元四角，而柴油每公升稅款由一元一角五仙增至一元二角。

蜆殼、加德士及美孚等多間主要石油公司，於昨日下午四時起，便依據加稅額調整燃油價格，汽油每公升加一角，新售價爲四元五角，柴油每公升加五仙，新售價爲三元二角，在調整價格前，並未見輪候入油車龍。

不過，一些的士司機稱，油錢是由他們負担，加價無形中影響收入。

石油公司發言人強調，今次調整收費，主要是反映政府增加燃油稅項。

爲恐防消費者誤解石油公司又提高油價，部份油站在調整油價後，亦張貼加價原因之告示。

對於財政司提高燃油稅及增加汽車牌費，的士商認爲將會輕微增加的士經營成本。

港九的士貨車商會發言人文漢明指出，柴油增加五仙，令的士燃油成本每日祇增數元，影響不大。

他強調，今次增加燃油稅亦反映政府忽視的士行業經營困難情況，目前市區的士經營頻臨蝕本邊緣，而行政局批准的士商加價僅及建議兩成幅度的一半。

他表示，市區的士商現時未考慮於短期內再提出加價申請，現須待新收費施行一年半較的時間後，檢討經營狀況再作決定。

此外，新界的士商會理事長鄧炳財認爲是次增加燃油稅幅度輕微，影響不大。

但他希望運輸署盡快完成新界的士加價申論之研究，以便港府從速決定加價申請，改善新界的士經營虧蝕情況。

另方面，財政司宣佈提高駕駛執照及車輛牌照收費百分之五，私家車車主反應平淡，運輸署各牌照部辦事處未有因此而出現混亂情況。（般）

下個財政年度增汽油稅烟酒稅
應課稅品額外徵收 約一億六千五百萬
財政司說確保稅率隨通脹定期變動

（港訊）財政司翟克誠昨日在立法局會議上表示，政府已擬定措施，在一九八七至八八年度，從應課稅品徵收一億六千五百萬元的額外收入。

此等措施爲增加入口碳氣油類，烈酒及入口酒類，以及入口煙草的稅項，全部均在今年開始生效。

翟氏說，額外的稅收並不足以抵銷政府因減稅而少收的收入。少收的數額在一九八七至八八年度估計爲六億九千萬元，以全年計則爲十一億元。

有關入口碳氣油類方面，他建議將汽油的稅率，由每公升兩元三角增至兩元四角，以及將路上行駛車輛所使用的柴油，由每公升一元一角五分增至一元兩角。

翟氏表示雖然已注意到最近燃油價格上漲，亦不願加重消費者的負担，不過他必須維持這類稅收的實際價值。

增加的稅項若全部轉嫁於消費者身上，汽油價格將上漲約百分之二，柴油價格則上漲約百分之一點五。

翟克誠續說：「專利巴士公司現用的柴油稅，將仍然是每公升六十五仙。」

「稅率提高，導致這些公司須額外支出六百萬元，但對巴士車費的影響，即使有的話，亦很輕微。」

增加入口碳氣油類的稅項後，預料會在一九八七至八八年度，帶來六千萬元的額外收入。

另外，翟氏並提出兩項與烈酒有關的建議。

第一項是鑑於不少烈酒的從量稅率自一九八四年以來，一直沒有調整，因此建議將烈酒的從量稅稅率，增加百分之六至百分之十三不等，使這方面以稅收自上次調整後，能夠回復其實際價值。

他續說：「從價稅則保持不變。」

「第二，我建議將酒類的稅制略爲調整，減少各種稅率的數目。」

蘋果酒及梨酒的稅率將提高至每公升一元二角八仙，以便與啤酒的基本稅率劃一，故幅度會較通脹率爲低。

翟克誠亦建議將入口乙醇及甲醇的基本稅率，由每公升四元增至每公升四元三角，使這些稅率得以維持實質價值，並與非歐洲類烈酒的稅率保持一致。

假若消費者沒有抗拒，這些提高的稅率將可帶來五千萬元額外的稅收。

至於入口烟草方面，翟克誠建議將入口未製成烟草稅由每公斤一百九十元增至二百元，而入口香烟稅則由每公斤二百一十元增至二百二十元，預料可在一九八七至八八年度帶來四千七百萬元的額外收入。

他說：「根據建議，入口未製成烟草及入口香烟的稅率差距，將維持不變，即大約爲百分之十。」

雪茄的稅率亦建議由每公斤二百一十元增至二百廿元，製成烟草（其他類別）的稅率由每公斤一百九十元增至二百元，使這兩個稅率分別與入口已製成香烟及入口未製成烟草的稅率保持一致。

翟克誠同時建議根據自一九八五年以來的通脹率，調整中國製造烟草的稅項，由每公斤四十元增至四十三元，上次調整這稅項，是在一九八五年。

此兩項建議帶來的額外收入爲八百萬元。

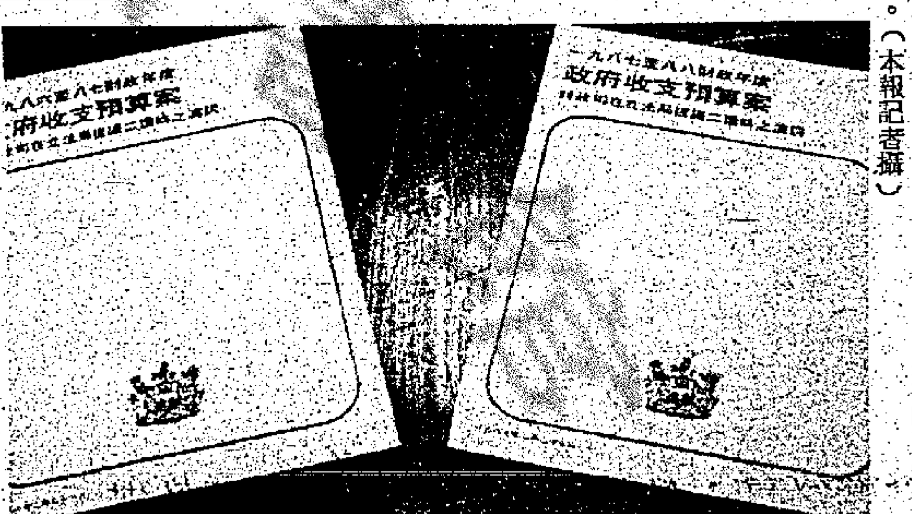
翟氏表示，前任財政司彭勵治爵士曾在一九八五年提及對烟草徵收從價稅的措施，政府其後向烟草業人士諮詢，但他們的意見極爲分歧。

他承認現行的烟草稅制「並不理想」。他說：「我現時打算在適當時候，改用一個較簡單的烟草稅制，就是按照香烟的數目而不是按照烟草的重量徵稅。」

在解釋有關應課稅品各項建議的基本原則時，翟氏稱「稅率應維持其實質水平。」

他說：「的目的，是確保稅率能大致跟隨通脹率而作定期性的小變動，而不是減少調整稅率的次數，以致增幅必然較大。」

「雖然在貫徹這個原則方面，有時會出現少許例外的情況，但總的來說，我是緊守這個原則的。」



新舊財政預算案，在多方面皆有明顯特色。（本報記者攝）

新預算案二十九頁 共二萬字一四七段
頁數字數均不及舊財政預算案

（特訊）雖然翟克誠承認其預算案與以前的無大差別，以保持其連貫性，但新人事總有新作風，他所提出的「預算案」，與去年的比較起來，亦有很多特別及令人感興趣之處。

新舊財政預算案在外表方面已有很大分別，去年的預算案有綠色封面，綠色給人的感覺是清新怡悅，而今年的預算案外皮爲天藍色，這種色調令人聯想起藍色的天，沒有半點雲霞浮在天上，太陽光很容易的遍照大地，陽光令地上的小草健康成長，令大地充滿生機，顯得生意盎然。

這項聯想亦可應用於展望及描述未來一年的情況，在財政司所發表的預算案各項大前提及綱領的引導下，本港整體經濟，及各行各業，定必會穩步發展。這一點單從新舊兩份預算案的編排及印刷，已可見一斑。

一九八六至八七年的財政預算案，原稿以中文打字機打成，正文共長四十八頁，其中共分爲一百二十九個段落，共用了超過二萬三千字，把去年的財政預算作了描述。而昨日發表的政府收支預算案，原稿由電腦打印而成，因而在篇幅方面有很大改變，只得二十九頁，較去年的預算案減少了近廿頁。

同時，今年的財政預算案共用了約二萬字，以描述今個財政年度的預算，其中細分的段數，較去年的多了十八段，共述一百四十七段。中國人對幸運數字特別有偏好，十八諧音「實發」，本港各行各業及工商界，肯定會認爲這是一個好兆頭，而段數「一四七」，正是搓麻雀在叫糊時的「三飛牌」，本港經濟今年繼續好轉，甚至出現經濟新高峰，機會甚大者也。

在內容方面，今年的預算案在「應課稅品」一欄內增加了「烈酒及入口酒類」一項，而「各項收費」一欄內亦增加了「商業登記費」一項，而去年財政預算中有提及「簽證及旅遊證件的收費」，「銀行及接受存款公司牌照費」一項，則沒有再出現。同時，新預算案內亦提及已婚婦女的課稅問題、雙重課稅及防止避稅法例；而寬減稅項方面，去年提及的「印花稅」的寬減，今年亦不復現。（胡）

決意令工商業蓬勃 溫和減低利得稅率
翟克誠不同意現階段大幅度減稅

（港訊）財政司翟克誠昨日建議將公司盈利的稅率，由百分之十八點五減至百分之十八。

他表示，這個利得稅新稅率，將適用於一九八七至八八年度的暫繳稅和最後評稅。

「這項減稅建議會令政府在一九八七至八八年度少收一億三千五百萬元，而全年則少收三億一千萬元。」

他說，有人主張政府應較大幅度減低公司利得稅的稅率，以便對工商界產生刺激作用，但他並不贊同在這個階段操之過急。

翟氏說：「不過，今次的減稅，已清楚表明我會向這個目標邁進，我希望這項措施即使不能對工商界產生刺激作用，最低限度亦令他們深信，我們是決意維持一個可使工商業蓬勃的低稅率制度。我認爲在減低利得稅的稅率方面，溫和的進展對我們是最有利的。」

翟克誠稱，非有限公司所須繳納的利得稅稅額，會因削減標準稅率的建議而受到影響；同時，物業稅及利息稅方面的收益，亦會因而減少。

他表示：「一九八七至八八年度，這幾方面會令政府少收三千五百萬元的稅款，全年計則達七千五百萬元。」

他補充說，非有限公司的一九八七至八八年度暫繳稅及最後評稅，一九八七至八八年度物業稅的暫繳稅及最後評稅，以及同年度的利息稅最後評稅，都會按照新訂的標準稅率計算。

烟酒價格未提高 並無出現搶購潮

（特訊）財政司翟克誠昨午在財政預算案中將煙酒稅即時提高，但零售商方面並未作出相應將售價提高的行動，故此，市面未有出現搶購煙酒潮。

灣仔莊士敦道惠康超級市場何經理表示，他們仍未接獲公司方面將煙酒價格提高的提示，故此，在昨日他們仍以舊價出售煙酒。

他說，因爲公司有存貨，因此，在兩、三日後始會將煙酒價格調整。在調整價後，煙酒的銷路有一定減少，但在經過一段適應期後，銷售量會逐漸回升。至於各士多、辦館及街邊煙檔的負責人表示，他們的煙酒售價昨日仍然以舊價出售，相信在今日他們會接獲有關煙草商及酒商的調整售價通知後，始會以新價格出售，所以昨日未出現搶購潮。（合）

1987中學會考試題預習專欄

歷史（廿三）

明通出版社 MILL & DALE PRESS

Revision Exercises for Cert. Exam. (1987)

HISTORY (23)

The exam is to be held in May, so by this time you should be actively preparing for it. From this issue on there will be a number of essays on both Europe and East Asia. Most of these essays have not appeared in any previous exams, so there is a greater chance. Yet it is not wise to study a few topics alone. You have to choose at least one question from each section (i.e. Europe or East Asia, for most students), and one must familiarize oneself with broad historical features in order to tackle the multiple-choice part.

Read the following question. How would you try to answer it in essay-form?

"How did the Sarajevo assassination lead to the outbreak of the First World War? What responsibilities did Austria have in bringing about the war?"

It is advisable to jot down important points so that when writing an essay, you can from time to time refer to the points. The following is an example of the main points that you can jot down for the above question:

1. Late June 1914 - assassination at Sarajevo.
2. Austria believed Serbia planned it.
3. Germany supported Austria in teaching Serbia a lesson.
4. Russia, friendly with Serbia, ordered general mobilization.
5. Germany feared the advantage enjoyed by Russia in faster mobilization; decided on war with both Russia and France (Russia's ally).
6. German troops marched through Belgium. But to Britain, Belgian neutrality was most important. So Britain entered war against Germany.
7. Austria's responsibilities - eagerness to recover declining prestige in Europe by making war on Serbia; harsh terms of ultimatum to Serbia.
8. Other powers also responsible in some ways. Not Austria alone.
9. Conclusion - First World War due to both underlying causes and immediate causes (e.g. Austria's responsibilities).

Of course you should not put down these points so clearly. Sometimes one or two words will do. The purpose is to make sure that you won't write irrelevant things unknowingly.

Now you can start from the first point. Remember that you are required to write an essay, not a group of points. So you have to explain, expand or re-phrase the points in paragraphs. Add extra things if you think they are relevant to the question, especially examples that can support the point. But time yourself. If time doesn't permit, you have to write concisely.

Remember that you may know something but you may find it difficult to write about that something in an essay. The difficulty is to find suitable words/phrases/sentences to say something in mind. To solve this problem, you can read more history essays and practise writing more essays, too. Because history is often about causes, effects and so on, the language is often similar for different essays. If you are familiar with the language (not reciting it by heart), then you will have more time to think carefully and write according to your judgement (whether something is relevant or not). Be in full control of your writing. Don't write whatever things that happen to come across your mind.

The following is a model essay. You will see how paragraph writing can be applied.

"The assassination of Archduke Ferdinand took place in late June of 1914. The place was Sarajevo, capital of Bosnia. Serbia had always wanted to unite with Bosnia. Austria believed that it was Serbia which supported the assassins. To Austria, Serbia tried to challenge her influence in Bosnia. Because Ferdinand was the most important man in Austria other than the Emperor himself, a crisis followed. This in the end led up to the outbreak of the First World War.

In early July, Kaiser William II of Germany promised full support for Austria. By 1914, Austria was Germany's only ally, and Germany did not want to lose face. However, the support for Austria had the effect of encouraging a more aggressive Austrian policy toward Serbia. Finally, Austria sent an ultimatum to Serbia. The ultimatum was very harsh. Upon refusal of Serbia to accept all the terms, Austria declared war on Serbia.

In late July Tsar Nicholas II of Russia ordered a general mobilization of armed forces against Austria and Germany. The reason was that Russia had been friendly with Serbia. Russia had always wanted to extent her influence in the Balkans. Now that Serbia was bullied by Austria, Russia decided to support Serbia. In this way the local crisis at Sarajevo began to involve another great power other than Austria. The Russian mobilization worried German military leaders very much. Before 1914 they had worked out detailed war plans against the Triple Entente powers, mainly France and Russia. As Germany was geographically in the middle of Russia (on the east) and France (on the west), these German leaders believed that Germany could win any war against them only by a quick mobilization. Now Russia had mobilized first, so the war plans had been upset. The Kaiser was advised that further delay in military action would only benefit Russia and France and would be to the disadvantage of Germany. After some discussion, the Kaiser decided on a war against both France and Russia.

Germany intended to defeat France in six weeks and then deal with Russia on the east. To do so, German troops must march into France quickly. But because the border between France and Germany was well guarded, Germany sent her troops to attack France by way of Belgium. To Britain, Belgian neutrality was very important, for reasons of national security (as Belgium was geographically near the British homeland). This drew Britain into war too.

The responsibilities of Austria for the war laid in her over-eagerness to recover dynastic prestige even to the extent of risking war. The Sarajevo assassination would have been peacefully settled if not for the single-minded intention of Austria to crash Serbia. The harsh terms of the ultimatum sent to Serbia were the best proof. After that, other powers, such as Germany and Russia, were involved. Of course, Austria should not be held responsible for the First World War alone. For example, the support for Austria came from Germany, and Germany should in this way be responsible for encouraging a more aggressive Austrian policy. Russia was the first great power to mobilize her armed forces, and this step led Germany to decide on an all-out war against both France and Russia. All the great powers were responsible for the outbreak of the war, though in different ways. And there were underlying, long-term causes too, such as the Alliance System, nationalism or militarism. Without these long-term causes, the great powers would not have acted as they did in the summer of 1914.

In short, the First World War cannot be explained by the aggressive policy of Austria alone. Both underlying and immediate causes explained it".

英文（廿三）

Revision Exercises for Cert. Exam. (1987)

ENGLISH (23)

CITY EDUCATIONAL PRESS

Dear Students,

Today I'd like to give you some more practice in oral responses.

I have discovered that given the same standard of English, a candidate who has more practice in doing exercises achieves better results than the one who hasn't. So I hope you would consider my suggestion and put it into practice.

Choose the best answer or response for each of the situations. All responses must be polite

1. Frankie: Did you enjoy the concert last night?
   Lucy: No, not ....
   A. so
   B. quiet
   C. all
   D. much
2. Pauline: Why don't you turn on the television?
   Rosette: ....
   A. I'm afraid the show has been on.
   B. There's nothing worth watching.
   C. Why should I?
   D. At once, sir.
3. Mother: Surely you can have another piece of pie.
   You: ....
   A. Well, maybe.
   B. I'd like some.
   C. I'm sure.
   D. Please do.
4. Tommy invited you to go out but you had other things to do and so couldn't accept his invitation. You replied:
   A. I don't want to go out with you.
   B. Thank you just the same.
   C. I'm busy.
   D. I'd like to.
5. Stephen phones the American Library to reserve a book. He says:
   A. I'd like a reservation, please.
   B. I want a reservation
   C. I'd like to reserve a book, please.
   D. Would you please give me a reservation?
6. Andy and George were enjoying their holiday on a beach. George was lying on the sand with his eyes closed.
   Andy: George, wake up! Come on, you can't waste the day sleeping!
   George: .... The sun is too hot.
   A. Don't talk about it.
   B. Don't mention it.
   C. Should I?
   D. Why not?
7. Denis: Thank you very much for lending me this book.
   Michelle: ....
   A. I'm welcome.
   B. I'm all right.
   C. Not at all.
   D. No, not much.
8. Eva: Please make yourself at home here.
   Thomas: ....
   A. Don't be polite.
   B. Of course, I shall.
   C. Sure.
   D. Thank you.
9. On a bus you are asked by an old lady, 'Is this the right bus for Tai Po?'
   You reply:
   A. It's the next stop.
   B. I'm afraid not; we only go as far as Shatin.
   C. Why should it be?
   D. Next bus-stop please
10. Peggy: Benjamin is doing that just to show off.
    Isabella: ....
    A. What do you take him for?
    B. So has he!
    C. But I'm afraid not.
    D. I hope he's not.
11. Paul: I don't like the film 'Ben Hur'.
    Susan: Why not? ....
    A. Yes, of course.
    B. It's quite interesting.
    C. It's terrible.
    D. With pleasure?
12. Jodie: Many happy returns.
    You: ....
    A. I'll return safe and sound.
    B. Thank you.
    C. Don't worry. I'll be back soon.
    D. Of course, I'm graduating.
13. You find a pencil on the floor.
    You: Is this pencil yours?
    Tommy: No.
    You: If this is not yours, who else can it be?
    Tommy: ......
    A. It's not me.
    B. It isn't mine either.
    C. No, thank you.
    D. Probably Johnny's.

Answers

1. D	2. B	3. A
4. B	5. C	6. D
7. C	8. D	9. B
10. D	11. B	12. B
13. D		

本報遠在一九三叁三月三日香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

工商必覽 家庭必備 學生必讀 社團必有 柯式印刷 讀者龐大 廣告力强

華僑日報 廣告部電話：5—490884

創刊在於一九二五六月五日 歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

本港新聞

一九八七至八八年度財政預算

歲入四百六十五億　歲出四百四十四億

稅款收入預算（以港元作單位）

項目	一九八七至八八年度預算（未加入間接稅新增額）	一九八六至八七年度修正預算
烟酒汽油稅	三、五五八、四〇〇、〇〇〇	三、三八八、四〇〇、〇〇〇
差餉	一、二九〇、〇〇〇、〇〇〇	一、一九〇、〇〇〇、〇〇〇
地方稅	二九、三九〇、〇〇〇、〇〇〇	二五、九〇三、〇〇〇、〇〇〇
汽車稅	一、〇八〇、〇〇〇、〇〇〇	九二〇、〇〇〇、〇〇〇
罰款	四〇五、五〇〇、〇〇〇	三六九、九〇〇、〇〇〇
專利稅	五三〇、六九〇、〇〇〇	五一四、三四二、〇〇〇
物業及投資稅	一、九三六、七〇〇、〇〇〇	一、六九五、二〇〇、〇〇〇
出售官地	三三二、七〇〇、〇〇〇	七三九、〇〇〇、〇〇〇
各項補償收入	一、四一〇、〇〇〇、〇〇〇	二、〇八七、三〇〇、〇〇〇
公共服務收費	三、〇六一、九〇〇、〇〇〇	二、九二六、九〇〇、〇〇〇
牌照費	三、五〇五、五七七、〇〇〇	三、三四七、四二四、〇〇〇
總數	四六、五〇一、四六七、〇〇〇	四三、一〇八、四六六、〇〇〇

政府支銷預算（以港元作單位）

項目	一九八七至八八年度預算	一九八六至八七年度修正預算
港督府	八、三一八、〇〇〇	八、四七一、〇〇〇
漁農處	一八〇、七〇〇、〇〇〇	一七四、三〇〇、〇〇〇
建築署	四六四、八八三、〇〇〇	四三四、六〇〇、〇〇〇
核數署	三六、三八一、〇〇〇	三三、七四九、〇〇〇
醫療輔助隊	一二、一七一、〇〇〇	一一、六三四、〇〇〇
屋宇地政署	四五三、七七九、〇〇〇	四三六、七四五、〇〇〇
統計處	九八、三四二、〇〇〇	一〇一、三〇一、〇〇〇
民安隊	二三、四六二、〇〇〇	二一、六八五、〇〇〇
民航處	一八六、八三四、〇〇〇	一七四、二七三、〇〇〇
土木工程署	二八一、一九九、〇〇〇	二七三、三〇〇、〇〇〇
懲教署	五八四、四九二、〇〇〇	五七五、一四五、〇〇〇
海關及課稅處	三〇四、四一一、〇〇〇	三〇三、五四九、〇〇〇
教育署	九四一、八六〇、〇〇〇	八七三、二〇〇、〇〇〇
教育津貼	五、二三三、五九九、〇〇〇	五、〇〇九、九〇〇、〇〇〇
機電工程署	六三二、七一七、〇〇〇	六〇六、八〇〇、〇〇〇
環境保護署	八二、六四三、〇〇〇	四五、二〇〇、〇〇〇
消防處	六四三、五四三、〇〇〇	五六三、五〇〇、〇〇〇
布政司署銓敘科	一、四六三、六〇五、〇〇〇	一、三七四、六〇〇、〇〇〇
政府資料處	一一四、二一七、〇〇〇	六四、三〇〇、〇〇〇
政府化驗所	四三、一一二、〇〇〇	三七、七四三、〇〇〇
政府車輛管理處	一七、三八八、〇〇〇	一六、八四〇、〇〇〇
布政司署	三〇七、〇五七、〇〇〇	三九六、一〇〇、〇〇〇
政務總署	二九〇、四三二、〇〇〇	二七三、五二五、〇〇〇
公務員訓練中心	五六、五五九、〇〇〇	四五、八〇〇、〇〇〇
地政工務科	三七、六四七、〇〇〇	三四、七〇二、〇〇〇
文康市政科	六七、四九九、〇〇〇	六二、五〇〇、〇〇〇
布政司署海外辦事處	七三、〇八六、〇〇〇	六三、〇〇〇、〇〇〇
政府物料供應處	七七、四六三、〇〇〇	七八、二四九、〇〇〇
路政署	四六三、五三六、〇〇〇	四四五、七〇〇、〇〇〇
房屋署	三〇八、三一八、〇〇〇	三〇四、七一五、〇〇〇
人民入境事務處	四七五、一四三、〇〇〇	四二五、〇四一、〇〇〇
廉政公署	一八八、三七九、〇〇〇	一七三、四八五、〇〇〇
工業署	五三、八七〇、〇〇〇	五〇、〇八七、〇〇〇
新聞處	八二、二八〇、〇〇〇	七五、八一七、〇〇〇
稅務局	三〇五、五〇五、〇〇〇	二九八、七三五、〇〇〇
內部保安（其它防衛設施）	一、六二五、八九九、〇〇〇	一、四七九、〇八〇、〇〇〇
司法部	二〇三、二三九、〇〇〇	一九一、二六九、〇〇〇
勞工署	一六二、九六八、〇〇〇	一五〇、五四四、〇〇〇
律政署	一八一、六五四、〇〇〇	一七三、一四四、〇〇〇
法律援助署	九一、六四三、〇〇〇	八六、八八九、〇〇〇
海事處	三〇五、〇五三、〇〇〇	二三八、三〇〇、〇〇〇
醫務衛生處	三、九九五、四七一、〇〇〇	二、七八五、四三八、〇〇〇
醫療津貼	一、四九五、八三九、〇〇〇	一、二九七、一一四、〇〇〇
其它服務	二、一一三、七七二、〇〇〇	七〇八、三〇九、〇〇〇
兩局議員辦事處	二一、〇五六、〇〇〇	二〇、〇〇〇、〇〇〇
恩俸	一、四四六、一一〇、〇〇〇	一、三一五、〇〇〇、〇〇〇
警察投訴委員會	三、五〇〇、〇〇〇	三、〇二三、〇〇〇
警務處	三、〇六〇、五五九、〇〇〇	二、八六〇、四三九、〇〇〇
郵政署	七三一、九二三、〇〇〇	六九〇、七〇〇、〇〇〇
印務局	九五、八九六、〇〇〇	七六、一三四、〇〇〇
公債	二一六、九一八、〇〇〇	三〇〇、三一二、〇〇〇
公務員叙用委員會	一、九六九、〇〇〇	一、八八七、〇〇〇
香港電台	一八五、三五六、〇〇〇	一六〇、二〇〇、〇〇〇
差餉物業估價署	八二、〇九四、〇〇〇	七八、五九五、〇〇〇
註冊總署	一一二、〇九五、〇〇〇	一〇九、三二七、〇〇〇
職工會登記署	三、一九四、〇〇〇	三、一〇〇、〇〇〇
皇家輔助空軍	三七、八二九、〇〇〇	四八、三五〇、〇〇〇
皇家香港軍團（義勇軍）	二三、八一八、〇〇〇	二一、八八一、〇〇〇
皇家天文台	五七、七三九、〇〇〇	五一、八八八、〇〇〇
社會福利署	二、一七二、七九二、〇〇〇	二、〇〇三、五八四、〇〇〇
社會福利津貼	六二五、五七八、〇〇〇	五一七、六一七、〇〇〇
公務員薪俸及公務員常務委員會	五、〇六二、〇〇〇	七、八一五、〇〇〇
其它津貼	五七八、二九六、〇〇〇	五三二、二五六、〇〇〇
工業教育及訓練處	五二九、九一四、〇〇〇	五七六、五九九、〇〇〇
影視及娛樂事務處	九、四二八、〇〇〇	七、七四五、〇〇〇
新界拓展處	一〇六、七四五、〇〇〇	一〇六、〇四五、〇〇〇
貿易署	七四、四四〇、〇〇〇	七三、〇〇〇、〇〇〇
撥款基金	六、六〇〇、〇〇〇、〇〇〇	六、一〇〇、〇〇〇、〇〇〇
運輸署	四一四、一一〇、〇〇〇	四六一、一九〇、〇〇〇
庫房	八六、八一〇、〇〇〇	八四、八三七、〇〇〇
大學及理工學院	二、三〇九、二八六、〇〇〇	二、〇七八、七〇〇、〇〇〇
水務署	一、〇四七、三六五、〇〇〇	九六一、〇三九、〇〇〇
總數	四四、四〇九、四四九、〇〇〇	四〇、〇三〇、四七七、〇〇〇

圖示：參加在意大利舉行的第三屆香港萬道華友誼節的音統處代表團。

新加坡駐港專員公署專員顧問目洒喜雅禮訪華僑日報交流意見

（特訊）新加坡駐港專員公署專員顧問目洒喜雅禮先生，昨日造訪華僑日報，由經理岑才生先生迎接，促進雙方友誼，交流意見。

新加坡駐港專員公署是新加坡駐港的官方辦事處，由專員沈時禮先生領導，目洒喜雅禮先生是沈先生之助手。專員公署是是新加坡的代表，推動與香港之聯繫，促進新港雙方的商務、經濟、政治，與及加强對中國大陸的聯絡。（合）

新加坡駐港專員公署顧問目洒喜雅禮先生到華僑日報訪問，岑才生經理迎迓於會客室。（本報記者攝）

抵銷通脹率影响 遺產稅率表修訂 饋贈免稅額提高至十萬

（港訊）財政司翟克誠昨日發表預算案演辭時，建議遺產稅方面有兩項寬減。

為了抵銷近年來資產價值上升幅度中的通脹成份，他建議以新訂的稅率表取代目前的稅率表，稅率由百分之六（向價值二百萬元至二百五十萬元的遺產徵取）至百分之十八（向價值五百萬元以上的遺產徵取）。

此外，由於考慮到通貨膨脹的影响，翟氏建議將饋贈的免稅限額，由五萬元提高至十萬元。他說：「上述兩項建議，令政府在一九八七至八八年度及其後各年度，少收約二千五百萬元的稅款。」

美國商會講座討論 消費 商業 市場 投資 分析

（特訊）香港美國商會法律及經濟委員會講座，講題討論「消費者商業市場投資分析」。MR. THOMAS. SIMONS是美國肯德基州CAPITAL HOLDING CORP.，LOUISVILLE，的核準壽險審核師及主席，將於一九八七年二月廿六日的午餐例會上講及「一九八七年——消費者商業市場投資分析」。

始於一九五三年，MR. SIMONS加入CONNECTICUT GENERAL LIFE INSURANCE CO.，一九七八年他任職PACITAL HOLDING CORPORATION主席和行政主任，至一九八四年成為該公司及附屬公司董事，同時任美國議會人壽保險行政主任。

各傳播媒介代表均被邀請出席該午餐例會，日期：一九八七年二月廿六日星期四。地點：希爾頓酒店大禮堂。時間：下午一時十五分。

美國正以控制通脹為要圖 不必追隨日減利息 已視再貶值為危機 仍力促台韓貨幣繼續升值

國際貨幣波濤

（特訊）國際金融市道，昨日續見靜定，美元做價略為穩中靠堅，但不脫六國財長會議後的觀望態度。以昨日形勢看來，唱淡的所謂專家已見減少，日本官方指出各國一致同意，不向外界公佈會議穩定匯率的具體措施，而市場也逐漸視這個辦法可能有效，最低限度是短期收效。

（路透社華盛頓電）美國副財政部長穆爾曼表示，美元匯價續跌是危險的，因為跌勢會危害美國和外地的經濟增長。

穆爾曼在一次電視訪問中重申，工業國上週末在巴黎開會所達成的協議呼籲將美元保持於現水平。

（路透社芝加哥電）美國貿易代表尤特說，新興工業國家應將匯率升值，才能進口更多的產品和服務。

尤特在中西部企業經理人會議說，台灣與韓國等出口導向的國家，不該再將匯率釘住美元。

尤特在回答某個問題時說：「我們將告訴他們說『你們現已長大成人了，你們必須承擔責任。我們不能視你們如某些非洲國家，而你們的匯率必須反映根本的經濟體質。』」

尤特並未表明合理的匯率範圍，他們亦不願說明，美元對日圓及馬克的貶值是否已經足夠。

（路透社東京電）日本大藏相宮澤喜一透露，主要工業化國家在會議中已經就穩定匯率的具體方法達到協議。

但是工業國家遵一致同意不向外界公佈這些具體措施。宮澤喜一表示，工業國認為，不對外界公佈這些措施，將會使得他們的作用更為有效。

在談到匯率穩定在現行水平時，宮澤喜一表示，穩定匯率並不等於固定匯率。當記者問到美元對日圓匯率在一五〇日圓的水平，日本工業所面臨的困難時，宮澤喜一指出，目前最重要的問題是匯率穩定。

他認為上個月美元對日圓匯價跌到一四九．九八日圓的情況不應再次出現。

宮澤喜一還表示，他後外匯匯率將隨着各國基本經濟因素的變化而變化。

（紐約電）經濟學家說，爲防止因美國聯邦儲備局局長休爾克和財長貝克最近在國會上露面而引起驚異，政府證劵市場應停留在最近的交易幅度上。

作為巴黎五國集團協議的一個部份的日本削減半厘利率，有助於美國固定收益市場，但方衞，維斯數值資料公司說，促使美國減息的機會尚遙。

維斯公司說：「經濟在頭一季度比我們大多數人所預料的要好。頭季度增長率有可能是百分之三，隨着通脹上升，沒有理由希望會進一步放寬信貸。」

他說：「任何進一步放寬，便可能是一種清楚的迹象，即聯邦儲備與美元無關，此一迹象看來與五國集團宜言並不一致。」

萊斯銀行的陳德麗斯同意說，預料聯邦儲備局削減貼現率，爲時過早。

（華盛頓電）美國聯邦儲備局副局長莊遜表示，貨幣政策必須繼續以穩定物價為目標。他說，國會透過「格魯法案」去削減開支的承諾顯示出削減赤字必須繼續。他說：「貨幣政策會配合這些增長，但不應忽略達致物價穩定的主要目標。」他說，控制通脹是耗費甚鉅的，但現在不處理預算及貿易的問題，將會嚴重傷害到美國人長遠的生活水準。

為香港友誼節表演 青年中樂團 意大利表演

（港訊）音樂事務統籌處屬下香港青年中樂小組昨日離港前赴意大利，參加由三月一日至七日舉行的第三屆香港萬道華友誼節。

小組由音樂總監何高雪瑤及高級音樂主任（中樂）湯良德率領，成員共有八人。

出發前何太表示，國際音樂交流活動是音統處整個器樂訓練計劃的一部份。

何太指出，到海外演出不單只令本地年青樂手有公開演奏及與海外地音樂家切磋觀摩的機會，更為他們提供了寶貴的一課。

她補充說：「自一九七八年以來，音統處已舉辦超過三十五次國際音樂交流活動。」

在逗留意大利期間，小組將會於三月一日及三月七日的開幕音樂會及友誼節的閉幕音樂會上表演。此外，為了在意大利推廣中樂，小組更會被安排參與多項交流活動，其中包括一場學生音樂會。

第三屆香港萬道華友誼節是由本港邱高達國際音樂協會所舉辦，除國際音樂演奏外，並將舉辦一個名為「東西會萃」的畫展。

中樂小組將於三月十二日返港。

南區滙光舞集 精英各展所長 免費入場券供索取

（港訊）南區居民可在下月初免費欣賞到由南區校際舞蹈精英組網演出的「滙光集一九八七」節目。

演出由南區區議會贊助，南區文藝協進會主辦，市政局協辦，定於三月八日（星期日）晚上八時在薄扶林道置富徑二號嘉諾撒聖心書院禮堂上演。

演出的團體及學校包括羅富國教育學院，呂明才中學，新會商會陳白沙紀中學，嘉諾撒聖心書院，聖德蘭學校，鶴山學校，聖伯多祿學校，赤柱聖士提反書院及步韶舞蹈團。

部份表演最近曾在全港校際舞蹈節中獲獎。當晚節目多姿多采，包括多項中外民族舞蹈，計有中國扇舞，紅綢舞，日本花笠舞，捷克的少女，歡樂的草原，沙漠裏的春天，鄭，英國兒童竹舞等。

此外，當晚的特備節目是香港舞蹈團表演「畫皮」一舞。

免費入場券可向香港仔中心南區政務處及華富和赤柱分處及鴨脷洲邨利澤樓南區文藝協進會索取，先到先得，派完即止。

楊耀聲獲委任東區政務專員

（港訊）政務總署發言人昨日宣布，現任觀塘政務主任楊耀聲已獲委任為東區政務專員。

楊耀聲現年三十五歲，於一九七六年加入政府，曾先後在多個政府部門服務，並於一九八六年六月出任觀塘政務主任。

楊耀聲將於今年四月履任新職，接替已獲委任為副政務司的梁寶榮。

女子為情自殺 開煤氣被救回

（特訊）一名十八歲少女疑因與男友情變，昨午又圖開煤氣自殺，幸被鄰居發現，破門入屋救人，送院治理後並無大礙。

圖自殺少女姓區，據悉是鳳頭中人，她與一名女友，合租居住於北角英皇道一二一七號嘉信大廈。據悉，區女之男友，近月與她疏遠，目前，她也曾自殺獲救。

昨日下午三時許，因上址住宅有煤氣漏出，鄰居可疑下，往上址拍門呼喚，只見與區女同住的女友，睡眼惺忪開門，但不見區女之面，終發現上址廚房大門反鎖，於是報警由消防到場破門入內，始發現區女倒於廚房內昏迷，送院救治。（合）

田灣四歲童命案 無業漢被控謀殺 還押警方三日後再訊

（新蒲訊）一名疑因感情問題引致精神有問題的男子，涉嫌因稚童玩耍吵鬧，影响其睡眠，突然狂性大發，在香港仔田灣臨時房屋區內，手持一柄長逾十吋的潛水鎗齒利刃，斬斃隣戶一名年僅四歲男童。警方人員接報到場拘捕疑兇，帶返警署調查後，落案控以謀殺罪，昨解西區裁判署提堂，法官循控方請求，將案押後三日再應訊，被告暫無須答辯，不准保釋，還押警方看管。

被告陳振昌，卅三歲，無業，被控於今年二月廿三日，在田灣臨時房屋區第六座十一室門外，謀殺男童鄭耀

兩幅工業用地今日公開拍賣

（港訊）屋宇地政署將於今日下午二時三十分在大會堂劇院公開拍賣兩幅工業用地。其中一幅土地位於沙田小瀝源路，面積約為五千六百平方米；另一幅則位於西貢對面海，面積為一千零九十四平方米。

工業投資增 美公司股權

（特訊）據外電，工業投資宣佈，已增加持有美國OGLEBAY NORTN CO.股權，由百分之六點四權益增至百分之八點六權益。工業投資表示，該公司於一月二十九日至二月二十日期間以每股二十四點二五美元至二十五點五美元增加購入OGLEBAY七萬三千股。工業投資有意增購至超過百分之十五OGLEBAY股權。

熱心讀者捐款濟助 遭遇不幸家庭遺屬

華僑日報昨收到熱心讀者捐助近日遭遇不幸家庭之遺屬善款，芳名如下：

捐助林添祥遺孀者：何鴻章基金三千元，一點心三千元，莫太二千元，林女士二千元，無名氏三百元，李慈明一百元。何鴻章基金另捐助謝漢強遺孀二千元。盛宅捐助林波遺孀、梁亞九遺孀、劉火樹遺孀，各三百元。吳先生捐助梁亞九遺孀、林波遺孀，各三百五十元。

梁亞九日前在九龍起卸貨物時，被貨櫃擊中頭部喪生，遺下懷有九個月身孕之妻子。

裝漆工人林波日前在葵涌一貨櫃船上，失足跌下船艙被貨柜壓死，遺下妻女。

劉火樹去月尾在沙田馬鞍山一建築地盤工作時，被鬆脫之石屎斗跌下擊中斃命。

林添祥昨在九龍城衙前圍道修渠工作時，被路面塌下之石屎板壓死，遺下妻及幼子。

謝漢强日前在牛頭角駕車失事喪生，遺下妻女。

專業文憑待領

閣下可曾感覺到你所擁有的學術或資歷已很普遍，受重視程度已大不如前嗎？

本會一向致力培養專業人才，為配合香港前途的趨勢，特發掘一個前景理想的英國公開試（T.I.E.），當你考獲此英國學會翻譯專業文憑，即可把握目前本港政界及工商界對翻譯人才的大量需求，輕取高薪翻譯職位，並可以副業或兼職身份從事翻譯工作，行內一致公認酬金特高，亦可在其他行業發展此項專長。

本會將於下列時間舉行示範講座，將有關此考試的範圍，資料及翻譯行業等情況詳細說明，免費招待各界，請早致電留位參加。

講座地點：灣仔軒尼詩道253號依時大廈22字樓（英國文化協會側）
免費介紹講座時間：2月27日（週五）6:30P.M.
預約留位電話：5-8336098

香港學術協會
海外考試部

拍賣大帮存倉及無人認領貨物廣告

茲承德生貨倉有限公司之命定於一九八七年二月二十六日星期四上午十一時在香港遮打道三號蔣德隆大廈二字樓本行拍賣房內將現貯在九龍青山道六百九十號A地下德生貨倉內之美國防火粉NOCOR－75 R.A.一百五十七紙包酸鈣CALCIUM STEARATE二紙包TOYO PARK KUSU A70三紙包膠珠五紙桶及膠粉六紙桶膠粉二十二紙包又二十膠袋又一紙桶膠漿二紙盒膠水一箱油墨四桶又一桶漆油六桶滑石粉十桶分號公開拍賣（本行備有看貨紙）投得者於下棧時須即將全部貨價以現款或銀行本票交清下棧後如有名稱不符數目不對或意外之事概歸買者自理本行概不負責特此聲明

香港蔣德隆大廈三樓內　電話三二零二二四　攬勿兄弟拍賣行啓

拍賣大帮中國古玩及其它工藝品包括各類陶瓷器玉石牙雕瑪瑙古銅木像韓國楨銀器西洋印畫中國名畫及文華酒店之檯燈及畫廣告

茲定於一九八七年二月二十三日星期一、二十四日星期二、二十五日星期三及二十六日星期四每日由下午五時十五分起在香港遮打道三號蔣德隆大廈二字樓將現貯在本行拍賣房內之大帮古玩及工藝品包括各類粉彩及青花陶瓷器玉石牙雕石灣陶像花瓶碗碟魚缸酒壺粉盒筆洗蛋及帽掉人像瑪瑙（包括烏獸花瓶人像等）古銅木像韓國楨銀器西洋印畫中國名畫及文華酒店之檯燈及畫約四百餘件分號公開競投歡迎參觀及競投

香港蔣德隆大廈三樓內　電話五——二二零二二四　攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣ASIS ENTERPRISES LTD.之寫字樓傢俬廣告

啓者茲承地方法院命UNDER DISTRAINT NO.288 OF 1987準於一九八七年二月二十七日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號蔣德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍彌敦道門牌六八八號ARGYLE CENTRE第一期十八字樓一八一三室（ASIS ENTERPRISES LTD.）（NATURE OF GOODS－OFFICE FURNITURE貨物性質——寫字樓傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下棧之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二零二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣洗機，乾機及各物廣告

啓者茲承荃灣地方法院命UNDER T.W. DISTRAINT NO.40 OF 1987準於一九八七年二月廿七日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號蔣德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在新界屯門建發街門牌二號WELLPOINT IND. BLDG.樓下A室（CHUNG HEN PING）（NATURE OF GOODS－DRYING MACHINE, WASHING MACHINE貨物性質——乾機，洗機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下棧之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二〇二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港最高法院命UNDER H.C. ACTION NO.A6690 OF 1986準於一九八七年二月二十七日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號蔣德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍塘尾道門牌二〇號十四字樓E室（3RD DEFT: CHAN KWAN）（NATURE OF GOODS－DOMESTIC貨物性質——住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下棧之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓　電話五——二二零二二四

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承荃灣地方法院命UNDER T.W. DISTRAINT NO.32 OF 1987準於一九八七年二月二十七日即星期五日上午十一時正在香港荃灣荃景圍（譯音）門牌一〇二號十六字樓F室LAM NGAI（NATURE OF GOODS－HOUSEHOLD FURNITURE貨物性質——住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下棧之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓　電話五——二二〇二二四

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承地方法院命UNDER DISTRAINT NO.157 OF1987準於一九八七年二月廿七日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號蔣德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍杉樹街門牌二十號樓下（LAM CHUEN SUN）（NATURE OF GOODS－LIFTING MACHINE, WELDING MACHINE貨物性質——起重機，焊機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下棧之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓　電話五——二二〇二二四

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承地方法院命UNDER DISTRAINT NO.284 OF 1987準於一九八七年二月二十六日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號蔣德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍新填地街（譯音）門牌四七二號——四八〇號二字樓C室LIU CHING CHEONG（NATURE OF GOODS－DOMESTIC貨物性質——住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下棧之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓　電話五——二二零二二四

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港最高法院命UNDER H.C. M.P. ACTION NO.222 OF1986準於一九八七年二月二十六日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號蔣德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍九龍塘義本道門牌六號DRAGON COURT一字樓C——二室（CHAN TAI YUEN DAVID AND WONG FOOK LING）（NATURE OF GOODS－DOMESTIC貨物性質——住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下棧之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓　電話五——二二〇二二四

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承荃灣地方法院命UNDER T.W. C.J. ACTION NO.196 OF 1987準於一九八七年二月二十六日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號蔣德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在新界沙田大圍成運路門牌二十一號—二十三號KINGLET IND. BLDG.五字樓九號室WAI FUNG GARMENT FTY.（NATURE OF GOODS－AIR-CONDITIONING PLANT, & ACCESSORIES, SINGLE-STITCH SEWING MACHINE貨物性質——冷氣系統，單針衣車）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下棧之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓　電話五——二二零二二四

拍賣什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物

承政府物料供應處處長命定一九八七年二月廿六日（星期四）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室本行拍賣行內將什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物一大單拍賣本行備有看貨證及目錄表投得者於下棧時須照投價交現款按金五成其餘之款（現金）限於翌日交清。

電話五—二二九四四六　香港拍賣行及地產代理有限公司啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣寫字樓傢俬廣告

啓者茲承地方法院命UNDER DISTRAINT NO.169 OF 1987準於一九八七年二月二十七日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號蔣德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍西洋菜街（譯音）門牌二一八號二二〇號SANG FAT BLDG.八字樓B室FUNG YIU TONG（NATURE OF GOODS－OFFICE FURNITURE貨物性質——寫字樓傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下棧之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二零二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣花旗參住宅傢俬廣告

啓者茲承香港地方法院命UNDER V.C.J. ACTION NO.9414 OF 1986準於一九八七年二月二十六日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號蔣德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在新界屯門龍門路（譯音）三號T.M.T.L. 210 MELODY GARDEN（美樂花園）（譯音譯意）第三座二十八字樓D室SIN TAT CHOI（NATURE OF GOODS－WESTERN GENSENG AND HOUSEHOLD FURNITURE貨物性質——花旗參及住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下棧之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二〇二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

香港政府公佈

政務總署元朗政務處佈告

為廈村／青山操炮場事

茲將一九八七年三月份射擊時間公佈如下，俾衆週知。

日期	練靶時間
三月二日	上午八時卅分至下午二時正
三月四日	上午八時卅分至晚上十一時五十九分
三月五、六日	零時一分至晚上十一時五十九分
三月七日	零時一分至下午五時正
三月九、十、十一、十二、十三、十六、十七、十九、二十、廿三、廿四、廿五、廿六、廿七、廿八、三十及卅一日	上午八時卅分至下午五時正
三月十八日	上午八時卅分至晚上十一時卅分

根據香港法例第一九六章防衛（射擊練習區）條例於上開射擊練習時間內，任何人均不得進入或逗留在操炮場區，違者可能被警方或軍部人員勒令離去或拘捕。

政務總署元朗政務處

屋宇地政署 擬招標承租政府土地事

租期先定三年，其後按季續約。
九龍貿易道及沙浦道交匯處
租約第KX－1422號
面積：（約）5200平方米
作收費停車處供存泊現時根據道路交通條例註冊之車輛（不包括拖車／底架之貨櫃車）
截標日期：一九八七年三月十三日正午十二時
查閱圖則及索取投標表格，招標公告及章程，可到九龍上海街250號油蔴地停車場大厦十一樓九龍東區地政處或香港花園道美利大厦六樓屋宇地政署。

屋宇地政署 擬招標承租政府土地事

租期先定兩年半，其後按季續約
新界沙田新市鎮第11A區
租約第693號
面積：（約）1105平方米
只供修理及維修（包括噴油）車輛（不包括拖車及逾兩公噸之重型車輛）；以及供作貯存屬承租人與修理及維修車輛時所使用之貨物及工具。
截標日期：一九八七年三月十三日正午十二時
查閱圖則及索取投標表格，招標公告及章程可到新界沙田鋼灣山道二號沙田地政處，香港花園道美利大廈六樓屋宇地政署或九龍上海街250號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。

屋宇地政署 擬招標承租政府土地事

租期先定兩年，其後按季續約
新界荃灣第35區楊屋道
租約第657號
面積：（約）1380平方米
貯存非危險性貨物（不包括存放車輛及舊存，起卸貨櫃）
截標日期：一九八七年三月十三日正午十二時
查閱圖則及索取投標表格，招標公告及章程可到新界青山公路荃灣段174－208號荃灣地鐵站停車場大廈十一樓荃灣地政處，香港花園道美利大廈六樓屋宇地政署及九龍上海街250號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處，而招標圖則亦可往上述各辦事處查閱。

華僑教育

教育經費九十八億 比去年增十一億元

佔綜合帳目開支百分十八點三

配合新市鎮及其他發展將建小學十五間 預計八七至九三年內興建四十六間中學

一九八七至八八年度的教育開支將爲九十八億元，較去年度的教育預算開支八十七億元增加了十一億。

本年度的教育開支，佔綜合帳目支出百分之十八點三，但八六至八七年度綜合帳目教育項下的預算爲八十七億，佔綜合帳目總開支的百分之十八，而五年前的比率則僅超過百分之十四點三。此外，中期預測已將這方面可能出現的持續增長，及教育統籌委員會已獲接納的建議對財政所造成的影響，分別計算在內。

教育經費在政府總開支所佔比率，由八二至八三年度的百分之十四點三增至八七至八八年度的十八的三，這個增幅主要是由下列的發展計劃所引致：

（一）政府以發還租金及差餉的方法來資助非牟利幼稚園，並在學費方面，資助家境清貧的幼稚園學童。

（二）預料在八七至八八年度將有十間五小學新校，配合在新市鎮及其他發展中地區興建的公共屋邨一起落成。

（三）爲提高中學教育水準，政府逐步增加資助的學校學位。

（四）政府繼續增建中學，預計在八七至九三年的期間，約有四十六間新校落成。在預算草案中，有一億九千二百七十萬的基本工程儲備基金，預留作興建十一間中學之用。此外，亦有一億一千六百七十萬的非經常補助費，預留作興建新校，擴建校舍及購置設備之用。

（五）職業訓練局計劃於八七至八八年度開辦一間新工業學院和兩間新訓練中心。

（六）本年度對專上及大學學生的資助計劃，預計補助及貸款開支總額預算一億八千五百六十萬元。而八六至八七年度的修訂預算則爲一億八千五百三十萬元。

（七）爲學習有困難的兒童而設的輔導教學服務中心和爲行爲上有問題的兒童而設的適應班單位，將會繼續增加。（芳）

教育項增幅一成多 增加經費較通脹高

教育行動組主席夏文浩對預算表滿意 惜建校聘教師花費多課程發展資源缺

（專訊）教育行動組主席夏文浩指出，今年政府用在教育的開支達九十八億元，較去年的八十七億元，在教育經費項目上增加率達百分之十二點六。這個增長令人滿意。

夏氏稱，今年的通貨膨脹爲百分之三，而教育經費的增幅爲百分之十二點六，相比之下，有實質的增長。

夏氏表示，撥款比例由八一至八二年度的百分之十四點三增加至今年度的百分之十八點三，逐年有所增加，顯示政府對教育重視。

他強調，預算案中所提出的發展計劃，亦有些不足的地方，如浪費教育資源，花太多錢去興建學校，聘請教師，或購買儀器，但用在課程發展方面的費用卻很少。他建議，香港倣效外國，設立一個獨立的課程發展局，全職發展及設計課程，並進行研究工作。

在幼兒教育方面，他認爲資助範圍亦很少，撥款不足，政府亦沒有明確指出幼兒教育的重要性。（芳）

兩位教育界對教育經費表意見

教育經費只增十一億元 增幅保守實際獲益不大

梁兆棠謂惜課程發展未作獨立處理 張民炳望資源分配與更多成教團體

（專訊）教育學院畢業同學會會長梁兆棠及成人教育協會秘書張民炳均認爲，今年度財政預算案教育經費增加十一億元，增幅較爲保守，按照現時的通貨膨脹率推算，教育實際的獲益不會太大。

梁兆棠說，在財政預算案教育方面的附件中，概述各項發展計劃，而教育統籌委員會第一號報告書的建議，當局已批准班數不足十八班的官立或資助中學中增設零點五個非學位中文科教師的職位。他認爲這樣能進一步改善中文教學的質素，並對學生的學習有實質的幫助。對於教育學院已增加全日制學生的取錄人數，及加速爲助理幼稚園教師開辦訓練課程，包括開辦一個爲期十二個星期的部份時間在職訓練課程等這些計劃，都是令人滿意的。不過，他指出，教育經費的預算支出，並未有將課程發展獨立作預算，是一項美中不足的地方。他說，課程發展組已在過去做了不少工作，由於金錢上所受到限制，有不少研究工作不能實行，所以，應有一獨立的預算，以便全力做研究發展的工作及編寫課程。

他表示，教育統籌委員會理論上應該是一個強而有力的獨立組織，但現時的委員會卻由社會人士組成，資料來源由教育署提供，且亦是人力統籌司的屬下部門，在這種情況下，未有強而有力的架構，在教育政策釐定上不太合宜，經費亦不足夠。他建議成立一獨立教育政策辦事處，專責教育政策的釐定。

張民炳指出，今年度政府用於公開教育的開支是三千九百一十萬，較去年增百分之十三。張氏建議當局繼續擴大資助成人教育志願機構，並應將經費辦予更多，尤其是新成立的志願團體。

至於大學及理工教育資助委員會本年度的資助增加一成，張氏亦認爲不足，主因是近年幾間院校均發展新課程，並積極展開研究工作。再者，第二號報告書建議成立的一公開教育聯合機構之組織架構，估計會在今年內成立，順利，可望提早於九零年以前招生。

張氏續稱，當局建議今年度用新師資培訓的支出增百分之十四，若用於傳統式的訓練方法，質量不會有太大的改變，因此，當局宜考慮利用公開教育的模式，如果資源許可，一切望積極擴展師訓。他希望當局資助本港英文科非學位教師赴英受訓，是一種過渡性的訓練，否則影響學校行政和增加支出。

最後他表示，今年財政預算並未撥款予學前教育師資訓練，是一項遺憾。（芳、永）

崇蘭英文中學暨附屬小學畢業典禮，右圖校監黃學堯報告及致開會詞。左圖祭永業夫人授憑與畢業學生。

化學科第二講

考生常犯毛病

T.K. NG

綜合近年會考化學科考生答題的表現，同學們較弱的地方很多，大家應於溫習前多加注意，免蹈前人覆轍。考生常犯毛病包括：

（一）未能掌握實驗的裝置，結果及操作。

例如在八六年卷一中，很多考生未能正確用文字描敍製造硫酸氫鈉結晶的方法，未能正確繪畫製備氨水的裝置，亦難以指出如何改善實驗條件以測試溫度在化學反應速率中所起的做應。又如八五年卷一中，很多考生對如何導出氨氣的化學式的實驗裝置及步驟不熟悉，故回答時便失分不少。因此，大家平時做實驗時便要留意各步驟的意義了。

（二）串錯化學常用生字

此點屢見於英文答卷中。特別在那些要大家回答「名稱」的題目中，常用生字如元素或化合物的名稱，化學名詞等必要正確串出，串錯或僅答化學式是被扣分或當作錯誤的。因此，同學們須小心串字（正確發音對串字極有幫助，正是很多同學不刻意注意發音及串字的關係，答題時錯字百出，失分甚多！）

例如題目要求答出某物的名稱（NAME），考生則祇給化學式或符號；很多時考生忘了要給與解釋或現象描敍，或遺了要寫化學方程式。因此，在審題時考生宜將題目中的重要字眼劃上底綫，在那些NAME CRAW DESCRIBE EXPLAIN等。接着亦須將那些化合物及已知反應條件打上記號，或在旁附寫反應方程式，以協助理解題目。

（四）對化學反應死記硬背，未能運用所學知識去分析題目。

會考課程反應繁多，死記硬背實能應付，況且如能在繁多反應中，理解出其中的反應規律，那便不用背誦了，還能增強自己的分析能力。特別是近年出題偏重於實驗描繪及社會生活應用題，更須大家以理解的原則去溫習化學！

簡言之，平常上課時，大家要注意新學名詞的讀音串法，如遇特別實驗或上實驗課時要對其步驟及裝置多加留意，及弄懂，用理解去取代背誦，那麼溫習時將收事半功倍之效。

華僑日報教育版主編

中五學生會考指南

學友社會考生輔導組 提供各科資料

資助學校教師會及華僑日報合辦 學生徵文繪畫比賽 各組優勝名單公佈

頒獎典禮定三月十四日假葛師舉行 參賽作品逾五千份中小學逾四百間

香港資助學校教師會與華僑日報聯合舉辦之徵文比賽，經香港大學文學院院長趙令揚教授、香港中文大學教育學院院長杜祖貽教授、華僑日報教育版編輯袁家琳女士評閱參賽作品後，選出以下各組優勝者：

中學高級組：文題「論師生關係」：冠軍：程兆麒（荃灣聖芳濟各中學）。亞軍：譚潔瑩（香港中國婦女會中學）。季軍：藍田美（香港真光英文中學）。優異獎：梁翠萍（華英學院）、何漢琛（觀塘瑪利諾書院）、黃小婷（聖公會梁季彝中學）。連國偉（聖公會林護紀念中學）、黃運娟（赤柱聖士提反書院）。

中學初級組：文題「老師與我」：冠軍：林恒（德貞女子中學）。亞軍：鄭燕（銅鑼灣聖保祿書院）。季軍：盧嘉慧（寶血會上智英文書院）。優異獎：彭慢莎（香港真光英文中學）、梁自勉（中華基督教會扶輪中學）、吳剛（佛教孔仙洲紀念中學）、王寶玲（馬登基金職業先修學校）、李敏文（香港中國婦女會中學）。

小學高級組：文題「我的老師」：冠軍：陳綺雯（屯門台山商會下午校）。亞軍：黎曉茵（基灣上午校）。季軍：徐行悅（嘉諾撒聖瑪利學校）。優異獎：嚴綺莉（蘿根小學）。鄭若翰（潮商學校）。周樂軒（荔景嘉光小學）。余丹沁（丘佐榮下午校）。林逸賢（渣華道官立上午校。

小學初級組：畫題「我的老師」：冠軍：全浩威（加士居道循道小學）。亞軍：曾佩華（潮商學校）。季軍：黃詠詩（沙田循理小學上午校）。優異獎：章小柳（獻主會小學）。古菁菁（何式南小學）。繆安如（聖士提反女校附屬小學）。郭仲恆（主風小學）。黃亦虎（紅磡信義學校）。

此次參賽作品逾五千份，參賽學校小學約三百間、中學逾一百間。作品普遍水準高，多能明白申述教師工作的意義，亦有表揚教師辛勞表現，就學生觀點提出理想教師的條件，說明師生相處之道。徵文比賽頒獎典禮定於三月十四日（星期六）上午十時假葛量洪教育學院演講室舉行。各優勝者可獲獎狀一份，冠亞季軍更將頒以書券獎金。而每一參賽者皆可獲特別設計書簽以作紀念。

持續教育學會
Institute of Further & Continuing Education
春季課程

「持續教育學會」乃非牟利教育機構，旨在提供廣泛之教育服務。
會長：陳慧玲太平紳士

課程	開課日及上課時間	全期小時	學費	上課地點
初級簿記	16/3起逢週一7—9：30PM	30	$330	Y
中級會計	16/3起逢一、四7—9：30PM	60	$550	Y
高級會計	16/3起逢一、四7—9：30PM	60	$550	Y
香港稅務	18/3起逢週三7—9：30PM	20	$220	Y
商業統計	18/3起逢三、五7—9：30PM	40	$400	Y
市場學原理	16/3起逢週一7—9：30PM	20	$220	Y
進出口實務	20/3起逢週五7—9：30PM	25	$300	Y
進出口文件處理	17/3起逢週二7—9：30PM	25	$300	W
黃金、期貨及外匯投資	19/3起逢週四7—9：30PM	20	$220	Y
建築工程計劃與估價	17/3起逢週二7—9：30PM	30	$330	Y
中國貿易入門	20/3起逢週五7—8：30PM	21	$250	W
酒店管理入門	21/3起逢週六2：30—4：30PM	30	$330	Y
Comp. Concepts & BASIC I	17/3起逢二、五7—9：30PM	35	$550	Y
BASIC II	18/3起逢週三7—9：30PM	20	$350	Y
Peachtree	20/3起逢週五7—9：30PM	20	$400	Y
dBase III	18/3起逢週三7—9：30PM	20	$380	Y
Word Processing	16/3起逢週一7—9：30PM	20	$380	Y
Microcomp. Soft-wares for Bus.	21/3起逢週六2：30—5PM	35	$800	Y
LOTUS 1—2—3	17/3起逢週二7—9：30PM	20	$400	Y
Symphony	19/3起逢週四7—9：30PM	25	$480	Y
成人英語初修班（I）	17/3起逢週二6：45—8：45PM	24	$260	Y
成人英語初修班（II）	16/3起逢週一6：45—8：45PM	24	$260	Y
中一程度英文	16/3起逢週一7—9PM	24	$260	Y
中二程度英文	17/3起逢週二7—9PM	24	$260	Y
中三程度英文（I）	19/3起逢週四7—9PM	24	$260	Y
中三程度英文（II）	20/3起逢週五7—9PM	24	$260	Y
中四程度英文（I）	19/3起逢週四7—9PM	24	$260	Y
中四程度英文（II）	17/3起逢週二7—9PM	24	$260	Y
活用英語	21/3起逢週六2：30—5PM	25	$280	Y
實用英語	17/3起逢週二7—9：30PM	25	$280	W
Increase Your Wordpower	17/3起逢週二7—9：30PM	20	$220	W
英語聽解能力訓練	21/3起逢週六2：30—5PM	20	$220	Y
GCE 'OL' English	16/3起逢週一7—9PM	20	$220	Y
Use of English	24/3起逢週二7—9PM	24	$260	W
TOEFL	20/3起逢週五7—9PM	20	$220	Y
簡易英語會話	20/3起逢週五7—9PM	20	$220	W
英語會話（中三程度）	18/3起逢週三7—9：30PM	20	$220	Y
英語會話（I）	17/3起逢週二7—9：30PM	25	$280	Y
秘書英語會話	16/3起逢週一7—9：30PM	20	$220	Y
商用英語會話	18/3起逢週三7—9：30PM	20	$220	Y
Improve your Spoken English	20/3起逢週五8—9：30PM	21	$230	Y
英文商業書信	17/3起逢週二7—9：30PM	25	$280	W
英文書寫技巧	17/3起逢週二7—9：30PM	25	$280	Y
基本商業英語	20/3起逢週五6：30—8PM	21	$230	Y
中層管理英語	17/3起逢週二7—9：30PM	20	$220	Y
酒店接待員英語	18/3起逢週三7—9：30PM	20	$220	Y
秘書實用英語	19/3起逢週四7—9：30PM	20	$240	Y
公司法	20/3起逢週五7—9：30PM	25	$280	W
契約法	16/3起逢週一7—9：30PM	20	$220	Y
小額錢債案處理	19/3起逢週四7—9：30PM	10	$150	Y
國語初階	19/3起逢週四7—9PM	24	$260	Y
日語初階（I）	21/3起逢週六2：30—5PM	30	$330	Y
日語會話速成	17/3起逢週二7—9：00PM	30	$330	W
法語初階	16/3起逢一、四7—9：30PM	40	$400	Y
德語初階	17/3起逢週二7—9PM	24	$260	W
上海話初階	20/3起逢週五7—9PM	20	$220	Y
潮州話初階	18/3起逢週三7—9PM	20	$220	Y
Shorthand Theory (Gregg)	27/4起逢一、四6：30—9PM	60	$550	Y
Shorthand Speed (II)(Gregg)	20/3起逢週五7—9PM	20	$220	Y
辦公室實務	18/3起逢週三7—9：30PM	30	$330	Y
公司秘書實務	18/3起逢週三7—9：30PM	25	$280	Y
平面設計基礎與實踐	20/3起逢週五7—9：30PM	20	$220	W
廣告設計與製作	17/3起逢週二7—9：30PM	20	$220	Y
室內設計入門	19/3起逢週四7—9PM	18	$200	Y
時裝紙樣設計	21/3起逢週六4—5：30PM	21	$230	Y
流行時裝設計	18/3起逢週三8—9：30PM	18	$200	Y
古典中國結（初階）	16/3起逢週一7—9PM	16	$200	Y
紙黏土製作班	17/3起逢週二7—9：30PM	20	$220	W
攝影技藝	20/3起逢週五7—9PM	20	$240	Y
專業舞台化妝	18/3起逢週三6：30—8PM	18	$200	Y
義工領袖訓練	24/3起逢週二8—9：30PM	18	$200	Y
人際關係之促進	24/3起逢週二6：30—8PM	18	$200	Y
春日郊遊	27/3週五8—9PM聚會	5次	$100	Y
實用易經新談	21/3起逢週六4—5：30PM	15	$200	Y
實用風水講座	21/3起逢週六2：15—3：45PM	21	$350	Y
紫微斗數	20/3起逢週五7—9：30PM	25	$400	W
簡易英文筆跡分析	18/3起逢週三6：30—8PM	6	$150	Y
大雁氣功	17/3起逢二四7：45—9：15PM	18	$230	Y
樂理（1—5級）	18/3起逢週三7—9PM	24	$260	Y
樂理（6—8級）	19/3起逢週四7—9PM	24	$260	Y
時代曲訓練班	20/3起逢週五7—9PM	24	$260	W
書法初階	18/3起逢週三7—9PM	24	$260	Y
素描初階	16/3起逢週一6：30—8：30PM	20	$220	E
素描進階	18/3起逢週三6：30—8：30PM	24	$260	E
水彩畫	19/3起逢週四6：30—8：30PM	20	$220	E
專題講座				
Business Admin. for the Late 80s	18/3起逢週三8—9：30PM	12	$180	Y
Career Advancement for the Achievers	28/3起逢週六2：30—5：30PM	6	$120	Y
Strategies for Successful Meetings	25/4起逢週六2：30—5：30PM	6	$120	Y
Winning at Negotiation	9/5起逢週六2：30—5：30PM	8	$200	Y
不育及試管嬰兒講座	21/3週六2：30—4PM	1½	$100	※

一年或多年制夜間證書課程：
a）AAT 會計證書課程　21/4起逢二、五7—9：30PM　W
b）ACEA會計證書課程　27/4起逢一、四7—9PM　Y
c）BCS 電腦證書課程　21/4起逢二、五7—9PM　Y
d）IBA 工商管理證書課程　27/4起逢一、四7—9：30PM　Y
e）LCC 秘書證書課程　27/4起逢一、四6：30—9PM　Y

上課地點：Y—油麻地南京街30號　W—灣仔萬茂里21號　E—灣仔軒尼詩道255號依時大廈1903室　※稍後公佈
報名即日開始，請攜身份證及學費到下列地點辦理。
1）油麻地南京街30號（週一至五10AM—9PM 週六至5PM）
2）灣仔萬茂里21號（週一至五2—8PM 週六至5PM）
查詢電話：3—7701380

珠海書院校外進修部

春季課程招生　三、四月開課　即日開始報名　簡章備索

（一）商業、會計及銀行：商業管理專業文憑課程（夜間），銀行實務專業文憑課程（夜間），初級簿記，中文簿記，中文商業會計學，LCC（初、中、高）級會計，LCC中級成本會計，核數入門，銀行法例，ELEMENTS OF BANKING，銀行實務，銀行信貸，外匯實務，銀行出入口押匯，經濟學原理，經濟學(LCC中級)，商業財務，市場學組織原理與行爲，STARTING A NEW BUSINESS，顧客心理與購買決策，EFFECTIVE SUPERVISORY SKILLS，企業管理與實例研究，房地產知識與經紀買賣實務，香港股票投資之理論與技術，黃金市場及買賣，香港稅務法例，進出口貿易實務，商用信用狀，航運及押匯，SHIP MANAGEMENT & PRACTICE，保險理論與實踐。
（二）管理科：行政，廠房，市場，物料，人事，生產，小型企業，督導。
（三）電腦科：電腦專業文憑課程（夜間），BASIC，COBOL，DATA PROCESSING，FORTRAN，SYSTEMS ANALYSIS，AD. COBOL，COMPUTER ORGAN. INTRO TO IBM PC，d BASE II，AD. d BASE II，中文文字處理，d BASE II +，AD. d BASE II +，WORLD STAR，LOTUS 1-2-3，AD. LOTUS 1-2-3，C PROGRAMMING，MULTIMATE，MULTIPLAN，SYMPHONY，d BASE I，COMPUTER PORJECT，PORJECT PLACEMENT，電腦入門，微型電腦概念及操作，自由電腦入門，兒童電腦班。
（四）設計科：商業美術設計專業文憑（夜間），室內設計專業文憑（夜間），印刷實務，絲網印刷，室內設計原理，繪圖，商業室內設計，基本美術設計，傢具，美術字體，廣告，商業美術，實用平面設計，室內燈光設計及冷氣水電工圖，彩色室內設計透視，工程施工及估價，住宅室內設計，表現法，專題設計。
（五）時裝設計科：時裝設計入門，時裝設計進階，基本紙樣，實用紙樣，紙樣放碼，製衣生產管理，車間指導。
（六）商業攝影科：攝影入門，彩色攝影及彩色幻燈製作，中級攝，攝影藝術研討，黑房基礎，人像攝影，大型機基本技巧，商業攝影。
（七）藝術科：篆刻學，裝裱字畫，書法，色彩技法，國畫（山水/花卉），傳統水墨畫，素描，揷圖。
（八）酒店及旅遊業管理科：酒店管理專業文憑課程（夜間），HOTEL MANAGEMENT I & II，FOOD & BEVERAGE，FRONT OFFICE & HOUSEKEEPING，TOURISM，TICKETING。
（九）語文科：淺白英語入門，（F.3，F.4，F.5，F.6）ENG，GCE（O LEVEL）ENG，TOEFL，BUSINESS ENG，GRAMMAR REVISION，WORD POWER，ORAL ENG，PRONUNCIATION & SPEECH IMPROVEMENT，法語（初階/進階），日語（基本/中級），韓國語實用會話，韓國語進階，基本國語，商業國語，西班牙語（基礎/進階），升大公民。
（十）大衆傳播科：廣播傳播專業證書（夜間），電視節目製作（錄映室實習），廣播節目製作（錄音室實習），新聞翻譯，校刊編輯設計。
（十一）音樂科：歌唱班，初級視唱，古典音樂欣賞，（初，中）級樂理班，口琴，古箏，二胡，笛子洞簫。
（十二）康體科：太極拳（初，中，高）級，太極拳使用法研究，太極尺氣功，武當劍，六合八法拳，靜坐氣功，大雁氣功，鶴翔庄氣功新功法，保健氣功，氣功太極拳，詠春拳。
（十三）心理及社工科：心理學入門，兒童心理學，社會心理學，心理衞生與你，人際關係，社交禮儀，BEHAVIOR MODIFICATION，SOCIAL WORK ADMINISTRATION。
（十四）秘書科：秘書訓練全科證書課程（夜間），打字（初，中）級，必文速記（理論/速度）辦公室實務。
（十五）興趣小組科：風水班，掌相（初/進階），揷花，絲帶花製作，精巧實用手工藝班，古典中國繩結初班，蔬果雕刻及「俘碟」藝術，中西美點食品製作班，養魚技巧進階，調酒訓練，口技班，紙黏土班。
（十六）週末兒童特別班：繪畫，歌唱，美勞，書法，補習（英，數）
（凡有志進修人仕，不限學歷，均可申請參加）

報名時間：逢週一至六上午九時半至十二時，下午二時至九時（週六至下午五時）
索取章程及查詢電話：3—7601530，3—7601627
校址：九龍旺角亞皆老街115號一樓

香港商業專科學校
HONG KONG SCHOOL OF COMMERCE
香港北角英皇道129號 5-781914　九龍尖沙咀柯士甸道81號 3-671353　九龍油麻地彌敦道501號（夜校）3-854392

EVENING FULL COURSES　夜校全科課程

ACCOUNTANCY　會計全科課程
* AIA (Foundation & Professional)
MANAGEMENT　行政管理課程
* ABE (Part I & II)
商科課程
COMMERCIAL GROUP STUDIES
* Stage I & II
BANKING　銀行公會試課程
* IOB Local Stage I (5 subjects)
秘書課程
SECRETARIAL GROUP STUDIES
* Stage I, II & III

凡學生依本校規定修業期滿，成績及格者，可免考英國AIA,SCCA, IAA,ACEA,ABE等專業學會基本課程考試。

ELECTIVE COURSES　選修課程

會計及成本會計：初中級簿記、高級高等會計、會計守則(SSAP)、中高級成本會計、管理會計、中文簿記會計、LCCI簿記會計試前溫習
秘書：速記理論及速度、秘書實務(Pitman)、商業信札(Pitman)、商業英語會話、初中高級打字、IBM電機打字、電訊操作/文字處理
商業及專業：商業英文(LCCI)、進出口文件及計價、銀行學/銀行押匯、市場學/經濟學、商業法律/香港稅法、審計/高級審計、行政管理/資料分析、香港公司法(HKSA/ACCA)

商業電腦課程
Computer for Business Applications
Use of personal computers　Wordstar　Lotus 1-2-3　dBase III plus
(with hands-on practice and additional self-practice hours)

倫敦商會（LCCI）簿記會計、成本及管理會計題解於本校備購。

加、英、美、日、澳—升學

加拿大、英國、美國、日本、澳洲各中學(招收7至13班，G.C.E."O"及"A"LEVEL)大學(文、理、商各科系）及專科學校現接受87年入學申請。

加拿大（Over 60 Schools）
加拿大安大略省教育局核下中學
英國（Over 85 Schools）
美國（Over 100 Schools）
澳洲（Over 75 Schools）
日本（Over 65 Schools）

* 輔導學生申請政府、教會及私立學校，代辦美加澳移民學生簽証，安排膳宿等手續，請閱本公司之升學移民手冊。

代辦中國大陸自費學生出國升學手續

海外留學導教中心
九龍：[illegible]中心915室　3-7221141-3
九龍：彌敦道655號[illegible]1507室　3-913486-8
香港：中環干諾道中200號信德中心1204室　5-591965-8

九龍 **九成英文夜校招生**
英專部：P.3初學班至F.5
英中部：F.4文理班（保送88年會考）
校址：九龍城太子道440至442號（龍崗道口，近百好酒樓）
電話：③832334　③834334
報名時間：晚上六時半至九時半（全座獨立校舍，中央冷氣設備）

親友居留英國·彼此關心·敬請訂閱

華僑日報「英倫航空版」

本報［英倫航空版］，內容豐富，快捷靈通，僑胞稱許，詳載國際新聞，香港新聞，新界消息，及精選副刊兩大版，趣味雋永，多采多姿，僑胞必定喜愛。
每份每月訂價連郵費H.K.$80.00 每日空郵寄出，請將下列表格費神塡妥，連同報費劃線支票 寫［華僑日報］寄交本報發行部收，便即妥爲辦理也。

華僑日報（英倫航空版）訂閱表

訂費：一個月港幣80元，（至少訂兩個月）（款項請用支票寄來）
訂報時間：＿＿個月　開始日期：＿＿　報費：港幣＿＿元
訂報人：姓名＿＿＿＿
　　　　地址＿＿＿＿
收報人：姓名（中英文）＿＿＿＿
　　　　地址（英文）＿＿＿＿

請將此表塡妥後寄回下列地址
華僑日報發行部
香港荷李活道一壹〇號

校外學位課程　電話輔導

GCE LONDON AEB HK CEE HKU AL L.C.C.
BANKING AIB STAGE 1 STAGE 2
MANAGEMENT ASSN OF BUSINESS EXECUTIVES
INSTITUTE OF MARKETING
ACCOUNTANCY AAT
COMPUTERS BRITISH COMPUTER SOCIETY FAMILY BASIC
Successful writing course Self-improvement course THINKING SKILLS DIPLOMA IN EDUCATION
ENGINEERING CIVIL MECHANICAL ELECTRICAL CONSTRUCTION CITY & GUILDS C.E.I.
WARWICK MBA Degree UNIVERSITY
DEGREES L.L.B B OF DIVINITY BA ENGLISH BSc Econ LONDON U.

CMS CORRESPONDENCE COLLEGE
3-690578, 691093, 7215331-2
你也許正在爲自己前途、升學而感到煩惱，不知去向，現在你只需利用我們的電話輔導，選修CMS函授課程，難題便迎刃而解。

本校亦代辦留學加拿大、澳洲、英國及美國辦事項。

詳情請致電查詢或親臨本校辦事處

CMS CORRESPONDENCE COLLEGE
1G, Imperial Building, 58 Canton Road, Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong.
Please send the appropriate Career Guide Book without obligation.
Name (Mr/Mrs/Miss) ________ Age ____
Address ________
________ Tel: (Office) ________
Occupation ________ Tel (Res:) ________
Subject of Interest ________
Please enclose a 80 cent stamp for your career guide book.
The CMS Group　The Education People

體育

校際田徑九龍第三組次天 地利亞明暫男榜 張添領女首

天氣欠佳狂風細雨成績差强人意

（特訊）由市政局及香港學界體育協會聯合舉辦的中學校際田徑大賽，昨假灣仔運動場進行九龍二區第三組次天賽事。

比賽於上午八時半展開，四時結束。男、女子甲、乙、丙共六組角逐四十七項比賽，其中包括十一項決賽。

昨早天公不造美，下着微微細雨，可能是地面較爲濕滑原故，一名跳高運動員作熱身試跳時，不愼撞倒柱架受傷，被迫放棄參賽。

到目前爲止，沒有大會紀錄被打破。事實上，昨天的成績普遍偏低，到場學生亦比上週少，故此氣氛較爲冷落。不過各校健兒均奮力作賽，體育精神甚佳。

昨天原擬進行十一項決賽，包括首度亮相的徑項決賽，五千米賽跑。但由於女甲跳高出現一些問題，冠軍將會延至下週五才誕生。因此昨賽只有十個冠軍。

男甲五千米長跑是首個徑項決賽，因此比較引人注意，結果劉皇發馬永强以十六分卅八秒六三勇奪冠軍，黃棟珊陳偉文屈居亞軍，黃秋霖（威靈頓）遠遠落後，以十九分八秒五七得第三。

團體成績方面，男甲：地利亞反超前，以卅二分暫居首位，原爲榜首的西門英才得卅一分緊守次席，第三位是廿七分的黃棟珊。男乙：地利亞以五十四分遙遙領先。南華及佛教大雄以廿九及廿七分居次及第三位。男丙：佛教大雄得卅六分暫領前，道教正中及崇眞同得廿七分並列第二。女甲：張明添再領榜首，得分卅一，潔心及民生分別取廿三及廿一分居二、三位。女乙：聖瑪加利得廿分，由第三躍升至首位，緊隨有各得十八分的李求恩及深水埗。女丙：張明添可謂一飛衝天，由三甲不入變成領前隊伍，其積分爲卅九。聖瑪加利得廿七分居次，道教正中、眞光及南華同取廿三分，並列第三。（高）

九龍二區第三組次天決賽成績：

項目	第一名	第二名	第三名	成績
男子甲組				
鐵餅	寺子材（地利亞）	林嘉和（聖德勒撒）	陳鍵波（威靈頓）	廿九米四八
跳遠	周偉樑（西門英才）	潘文康（黃棟珊）	張其昌（地利亞）	五米七七
五千米	馬永强（劉皇發）	陳偉文（黃棟珊）	黃秋霖（威靈頓）	十六分卅八秒六三
男子乙組				
跳遠	朱浩蔚（地利亞）	連建國（伍華）	莫樹求（南華）	五米六九
鐵餅	劉仕强（地利亞）	陳偉滄（伍華）	張俊維（地利亞）	五米六九
男子丙組				
跳高	林山河（崇眞）	丁志雄（西門英才）	趙偉文（九工）	一米五四
鐵餅	梁志慶（道教正中）	文又文（佛教大雄）	周卿雄（道教正中）	廿九米二八
女子甲組				
鐵餅	丁敏儀（南華）	郁紅（道教正中）	黎淑儀（潔心）	廿米六〇
女子乙組				
鉛球	黃靜雯（黃棟珊）	錢玉興（李求恩）	藍紅霞（李求恩）	七米八二
女子丙組				
鉛球	羅仲雯（張明添）	陸惠賢（聖德勒撒）	陸翠英（李求恩）	八米六九

男丙林山河（崇眞）昨躍過一米五四掄元。

總督盃第二輪今埔頭夜演 荃灣海峯對壘

實力相埒屬五五波鬥爭必烈

今晚在香港政府大球場有一場總督盃第二階段賽事，由荃灣對海峰，晚上八時正展開，不設序幕戰。

票價分二十元，十元兩種，學生票五元。

總督盃第二階段已經進行了兩場，四隊雄師分別亮過相，荃灣首仗面對愉園，海峰則迎戰南華，兩場要打到加時後互射十二碼分勝負。可謂有幸有不幸，荃灣憑十二碼球取得首捷，而海峰就敗于南華。

本屆總督盃賽第二階段是採取單循環制，海峰與荃灣今伙是第二場賽事，荃灣因爲第一場取勝，只要今晚再挫海峰，打入決賽的機會就很大，萬一失手，仍然有一綫希望，而海峰首仗失利，今天若再敗便與冠軍絕緣，所以今仗對他們非常重要，他們必定要破釜沉舟，傾全力撼荃灣，希望能死裏逃生。

荃灣在初賽披荊斬棘，連過東方與花花兩關晉級第二圈，他們實力雖然較其他三隊準決賽隊伍稍遜，但戰意與狀態有過之而無不及，他們能奪得銀牌亞軍，這一項錦標也非全無機會，荃灣實在是一支奇蹟的黑馬隊伍，不容忽視。

荃灣 是一支守優於攻的隊伍，後防老大哥蔡育瑜憑其豐富的經驗與高大身栽，領導其他幾位狀態甚佳的守將作戰，破壞力極强，門將林春樹近況亦不俗，上一仗愉園力攻之下也無法取得入球，海峰的攻力更比愉園稍遜，今晚只要不出錯，對方想破關並不容易。

中場黃燿信，陳懷偉助功助守作用很大，如果與鄧錦華與陳志賢都能上陣，荃灣的中場綫事實上是不弱的，陳志賢有頭腦，有技術，陳懷偉上仗對愉園並獲選爲最佳擊球員。

前鋒綫是較弱一環，會偉忠與黎燿洪都有腳法，但都並非擅長衝鋒陷陣的球員。若碰到較硬朗的守衛便佔不到便宜。他們的球員更愛好盤弄與橫傳，攻勢不夠直接與快捷。

海峰 後場球員表現出色，全場毫不處於下風，而且體力較好，加時之下半場如非張錦全門前失機，很可能不必射十二碼已經取得勝利，可惜最後有三位球員射失十二碼導致前功盡廢，也算雖敗猶榮了。

海峰是近期最多賽事的球隊，平均每星期有兩場比賽，球員的狀態是不成問題，但今晚會否出現厭戰或體力不繼的現像尚未可料，他們是一支水準不穩的球隊，面對南華，愉園就踢得頭頭是道，面對弱旅港會、警察就不知所謂，判若兩隊。

海峰亦是一支守勝於攻的隊伍，他們擁有一條出色的後防綫，「老將」麥哥利寶刀未老，上仗僅以一票之差落後隊友陳國輝，未能當選最佳防守球員，但由此可見，這一對雙中堅是不易攻破的，左右後防黃德祥與麥滿祥不但防守穩職，助攻力也很强，加上一個目前全港最佳門將劉棟平，海峰的後防實力不弱於任何一隊甲組勁旅。

中場綫以胡輝明近況最佳，徐國安與朱燿忠近期表現亦不俗，上仗與南華拉成均勢，可見海峰之中場有一定之實力。

前鋒方面，海峰亦是欠缺一位高大之中鋒，施維山雖有個人突破能力，但常成爲敵衛之包圍對像，如果甘守禮可以復出，海峰攻力會較爲完整。

今晚的比賽是一場「五五波」，論實力以海峰較爲平均，但荃灣心理上佔優，兩隊的近況都不錯，相信今仗劇戰難免。

基本上兩隊都是擅長踢穩守突擊戰術，但海峰今仗許勝不許敗，想必會被迫全力搶攻，會不會被荃灣先突擊成功，這是全場勝負的關鍵，先入第一球的一隊取勝的機會就很大，因爲兩隊都沒有入球把握，打和加時甚致再出現互射十二碼定勝負的機會很高。

總督盃的贏波獎金很豐富，並設有入球獎，最佳攻擊及最佳防守球員獎，雙方爲名爲利，都會全力以赴，相信今晚是一場緊湊的比賽。（年）

雙方可能陣容如下：

荃灣 林春樹　何國良　黃火木　蔡育瑜　鄧鈿芬　陳志賢　陳懷偉　黃燿信　陳志光　會偉忠　黎燿洪

海峰 劉棟平　黃德祥　陳國輝　麥哥利　蔡滿祥　張錦全　胡輝明　朱燿忠　徐國安　李福榮　施維山

男乙跳遠冠軍劉仕强（地利亞）起跳時雄姿。

第四屆亞洲城市女籃賽 三月八日九伊揭幕

六隊參加新秩序編竣賽期五天

第四屆亞洲城市女子籃球錦標賽定於三月八日在九龍伊館揭幕，由於曼谷隊，馬尼拉隊來港參賽，比賽隊伍由四隊增至六隊，賽會昨天重新編排賽程。被認爲奪標熱門的上海隊職，球員一行十八人，將於三月七日上午十一時二十五分由廣州乘搭第一班直通火車抵港。

亞洲城市女子籃球錦標賽的新賽程，昨天由籃球聯會正式公佈，秩序如下：

三月八日 下午七時，上海隊對香港隊，八時一刻，曼谷隊對橫濱隊，九時半，馬尼拉隊對漢城隊。

三月九日 下午五時半，漢城隊對曼谷隊，七時，香港隊對馬尼拉隊，八時半，橫濱隊上海對隊。

三月十日 下午五時半，馬尼拉隊對上海隊，七時，曼谷隊對香港隊，八時半，漢城隊對橫濱隊。

三月十一日 下午五時半，橫濱隊對馬尼拉隊，七時，香港隊對漢城隊，八時，上海隊對曼谷隊。

三月十二日 下午五時半，曼谷隊對馬尼拉隊，七時，橫濱隊對香港隊，八時半，漢城隊對上海隊（全部比賽在九龍伊館場）

參加這次比賽的上海女子隊職，球員名單已寄交香港籃球聯會，她們由上海市體委副主任金永昌担任團長，教練金安森，康惠伊，裁判王錦明，運動員兼管理顧濤，運動員吳桂蘭，康薇，楊秀梅，金怡，袁小婉，戴玉芳，陳凌光，殷學娣，章偉貞，黃吳慶紅，金蓮英。記者宋賢珍。

本周足球秩序

足球總會積公佈本周足球秩序，其中仍然是以總督盃賽爲主，已屬複節目漸達緊張階段了，茲錄賽程如後：

二月廿八日（星期六）

總督盃

愉園對南華　政府場　三時半

三月一日（星期日）

預備組

海蜂對愉園　政府場　一時三刻

乙組

駒騰對金鷹　大坑東　一時半

加山對卜公　大坑東　三時一刻

星島對東昇　南華場　三時

三月五日（星期四）

總督盃

海蜂對愉園　政府場　八時正

卅九屆世乒團體賽完竣 五項單雙打今展開

中共揚言重奪七項錦標

（法新社新德里二月廿五日電）中共揚言要在第卅九屆世界乒乓錦標賽中，奪取七面錦標，週二晚中共已實踐男女團體錦標，現向五個單項冠軍進發。

一九八一年在南斯拉夫諾維薩德舉行的世乒賽，中共首次囊括七項冠軍。但接着在東京（一九八三年）及哥登堡（一九八五年）舉行的兩屆世乒賽中，男子雙打冠軍都不爲中共所有。

在中共奪得男，女子團體賽冠軍後，中共領隊李富榮說：「現在我們已再次蟬聯團體賽冠軍，這樣，我們應該更有信心奪取五個單項賽事冠軍。」

中共女子隊自一九七九年平壤世乒錦標賽後，壟斷了女子單打，雙打及混雙冠軍，而此局面亦可能會延續，但在男子單打及雙打方面，能否奪魁則成疑問，皆因今屆男子球員實力非常强勁。

男子單打

中共江加良，爲今屆賽事的種子球員，他於男單第三輪賽事中，將遇瑞典頭號選手互爾德內爾。而日本希望即寄托在第四組的齊藤清身上，瑞典主將林德則編在第五組，能否晉級就先要闖過在漢城亞運乒兵關有超卓演出並奪得亞運男單冠軍劉南奎的一賽。

陳新華 一九八五年世盃乒兵冠軍的創球好手中共陳新華，在賽會抽簽編排後，可能在第四輪賽事中，遇西德全國冠軍伯姆。

伯姆，在男子團體賽準決賽對瑞典時，被西德三度派上陣，並獲全勝，爲球隊獨取三分。

阿佩伊倫 若前歐洲冠軍瑞典阿佩伊倫能壓倒中共新秀王浩及南韓主力金琦澤，便將會成爲陳新華第二個大敵。

瓦爾德內爾 如無意外，瓦爾德內爾兩將會在第三輪賽事中，擊倒中共新秀揚建華，然後再與英聯邦乒乓冠軍戴士文交鋒。

中共種子選手滕義在對八五年世盃乒乓亞軍金浣之前，將會先鬥歐洲冠軍瑞典皮爾森或前歐洲冠軍波爾格魯巴。

在抽簽的下半區，在哥登堡世乒男單決賽，敗於隊友江加良拍下的陳龍燦，今屆成爲中共的次種子，他將會在男單第三輪賽事中，與有「巨型殺手」之稱的南韓主將安宰亨碰頭，而日本宮崎義仁將會與瑞典頭號選手互爾德內爾爭奪第三輪賽事的出綫權。

瑞典領隊滕斯特羅姆表示：現年廿一歲，並曾三次參加世乒賽的瓦爾德內爾，若能保持狀態，是應該可以進入男單決賽。在週二已舉行的男子團體決賽時，瓦爾德內爾因胃痛而無法替瑞典上陣，結果中共以五比〇大勝，奪得男子團體冠軍。

女子單打 沒有參加女子團體賽的中共首號種子耿麗娟，將可能在半準決賽與何牙利巴氏爾菲交鋒，而在準決賽則將會與隊友何智麗碰頭。

戴麗麗 爲中共奪得女團體冠軍功臣之一的戴麗麗，可能會在半準決賽中，與前世界排名第二的南韓球手梁英子相遇。

李惠芬 至於戴麗麗方面，她晉身準決賽的問題不大，但她在半準決賽時，將可能會面對與她會二屆合拍並奪得女子單打冠軍之隊友李惠芬。

男子雙打 而中共想奪得男子雙打冠軍的最大障碍物爲瑞典隊，瑞典是上屆男雙冠軍。今屆依然由阿佩伊倫及卡爾遜合拍，力圖衛冕。

瑞典隊在進入半準決賽對陳龍燦和王浩之前，將會先鬥江加良和何志文。

而奪得漢城亞運乒兵賽男雙冠軍的惠鈞及滕義，先會對波爾格魯巴和庫哈爾斯基及瑞典林德和互爾德內爾，然後將會鬥南韓金琦澤和金浣。

單項賽事將於週四正式進行。今屆五項單項賽事中，男、女單設卅二名種子選手，而男、女雙及混雙則設十六名種子，初賽將分卅二組作小組賽，小組首名便能出線與各種子爭奪八强席位，週日晚將進行決賽。

香港 甄德靜在昨天男單首輪賽事中，以廿一比九，廿一比十七擊敗尼泊爾戴克馬。（田）

昨學界田徑賽，（由上至下）周偉樑（西門英才）、尹子材（地利亞）、朱浩蔚（地利亞）、丁敏儀（南華）、黃靜雯（黃棟珊）及羅仲雯（張明添）分別在男甲跳遠、鐵餅、男乙鐵餅、女甲鐵餅、女乙鉛球及女丙鉛球奪得冠軍。

佛羅里達州國際男女網賽 馬娃適爆被出 里芭絲冷擯局

胡娜梅西姬爾希麗敏聯袂晉級

（法新社佛羅里達州．基比斯卡尼廿三日電）十一號種子保加利亞的曼．馬里娃與會打入此賽準決的加拿大芭絲週一在此間的一百八十萬美元國際球員網球錦標賽中，成爲首天被淘汰者。

梅西 馬里娃在次盤以五比一領先，並且擁有三個終賽分在手，但均未能兌現，反而讓對手追上，反敗爲勝。在決勝局打了十六分，未能得勝，終致敗於鮮爲人知的西德梅西。

十日前才過二十歲生辰的崇菲亞出生少女，兩小時四十分的激戰後，梅西以三比六，七比六（九比七）及六比四獲勝。

希麗敏 首輪賽中還有八號種子美國麗娜迪以七比六（八比六）及六比三擊敗南非的雷娜。

姬蘭 前在此賽進入四强的芭適絲，近期表現欠佳及因傷停賽，排名已降至廿六名，今伙却敗於非種子美國姬爾。

芭適絲最近聘請拿華杜露娃的前教練依斯塔，以期改進球技。今伙開始時的確頗有起色，可惜後繼乏力。

香港希麗敏以六比七（二比七），七比五，七比五擊敗荷蘭的積高敏。

胡娜 另外中國出生的胡娜亦傳來捷報。現居洛杉磯的胡娜，兩年前曾打入溫布頓第三輪而名噪一時，今日以六比三、六比一輕取西德姬杜。

男子單打 方面，剛入選美國台維斯杯代表隊的阿里阿斯與克力史丹均初嘗勝利。

阿里阿斯 以六比二，三比六，七比五，七比五勝瑞典的根納遜，而克力史丹以六比三，三比六，六比三及六比二勝同袍安治。

蘭度此賽男單首席種子爲蘭度，二號種子艾堡，三號種子碧加，四號種子諾亞，五號種子韋蘭特，六號種子干諾斯，七號種子利康德。法國頭號網手利康德因爲脫膝蓋，需緊急動手術，將退出此項比賽，並停參賽兩個月。美國麥恩萊並未有參加單打，但已同意與同袍米歇爾拍檔參加雙加。

女子單打 拿華杜露娃 首席種子爲拿華杜露娃，二號種子艾華特，三號種子格拉芙，四號種子文廸高娃，五號種子施莉花，六號種子蘇高娃，七號種子嘉維遜。（楊）

佛羅里達州國際網球賽 蘭度挫阿根拿

山齊士耶特爆冷被擯出局 女子格拉芙輕取寶麗格芙

（路透社佛羅里達州．基比斯卡尼廿四日電）世界第一與首席種子蘭度今日首次亮相，在一百八十萬美元的國際球員網球錦標賽首輪輕取非種子智利阿根拿。

蘭度 自上月在澳洲公開賽準決時敗於柏卡殊後，今次是蘭度的首次參賽。他僅花一小時廿八分就淘汰了世界排名第一九三的阿根拿六比二，六比三及六比二。

阿根拿盡了全力，但對蘭度來說他僅是溫和對手，蘭度難得被迫施展最佳球藝，就進入第二輪。

格拉芙 西德女將格拉芙輕易地擊敗了荷蘭新手寶麗格芙六比一，六比一。預料週一發表的新排名表中，格拉芙將升爲世界排名第二，這將是七年來首次在女子頭兩名出現變動。

不過，男子第十三名及第十四名種子西班牙山齊士與阿根廷的耶特，都遭受首輪爆冷所挫敗。

耶特 在一輪拉鋸戰後，敗於南非華沙六比四，四比六，七比三，四比六及六比三，而山齊士在先輸首盤，再追成以二比一的情況下，竟受挫於非種子澳洲馬素二比六，六比四，六比七，三比六，六比四及六比四。

山齊士 去年山齊士與馬素均擊敗過西德溫布頓冠軍碧加，但今日馬素是憑硬朗的發球即上網打法得勝的。

馬素 看來馬素在硬地場上表現更灑脫，花了兩小時五十分擊敗西班牙底綫球員山齊士。

另訊：據法新社電，蘭度仍然不參加捷克的台維斯杯代表隊，在下月捷克對以色列的世界組首輪的名單沒有蘭度。入選者爲梅西，史雷巴，史勿及張華錫。（楊）

全英羽球賽下月中舉行 科特玲分種首 斯李蔚列籽席

世界格蘭披治冠軍楊揚及世盃冠軍蘇基亞圖參加角逐

（法新社倫敦廿四日電）丹麥科斯特將會是三月十一至十五日展開的全英羽球錦標賽的首席種子。

儘管中共世界格蘭披治冠軍楊揚及世界盃冠軍印尼蘇基亞圖在陣，居住在倫敦的科斯特仍然被視爲此賽的大熱門。

英聯邦冠軍畢特利上月在英國本地賽掄元，他是男單八名種子裏唯一的英國球手。

女子頂尖種子是中共李玲蔚，而英國排名第二，在三週前三奪英國女單后冠的艾利首次被編入種子名單。

男單： 一．科斯特（丹），二．蘇基亞圖（印），三．楊揚（中）與米士本西迪（馬）並列，五．朴柱奉（韓），六．施羽（澳），七．畢特利（英），（八）傅國强（馬）。

女單： 一．李玲蔚（中），二．北田壽美子（日），三．拉森（丹）與錢萍（中）並列，五．金練子（韓），六．拉蒂（印），七．陣內貴美子（日），八．艾利（英）（高）

洛桑國際奧會羽球表演賽 三月十七舉行

兩隊擁有十七名世界一流高手

（法新社英國切爾滕納姆廿三日電）國際羽聯星期一此間公佈參加三月十七日於瑞士洛桑舉行的國際奧委會羽球表演賽的兩隊勁旅名單。

來自羽球强國的中共、印尼、南韓、丹麥及瑞典的十七名球員已被挑選參賽，賽事包括兩男單、一女單、兩男雙、一女雙及一混雙。

第一隊：

男單：羅天寧（印尼）、科斯特（丹麥）

女單：李玲蔚（中共）

男雙：卡爾遜（瑞典）與費伯格（丹麥）

女雙：李玲蔚與林瑛（中共）

混雙：卡爾遜與馬格遜（瑞典）

第二隊：

男單：楊揚（中共）、蘇基阿圖（印尼）

女單：金練子（南韓）

男雙：朴柱峰與金文秀（南韓）、田秉義、李永波（中共）

女雙：金練子與黃惠英（南韓）

混雙：朴柱奉與黃惠英（南韓）（高）

歐洲超級球會盃爭霸戰 羅馬尼亞陸軍力克蘇聯基輔 1—0

上半場羅隊馬芝主踢自由球建功

（綜合報導）—摩洛哥二月廿五日電）昨晚在摩洛哥舉行的一場歐洲「超級球會盃」冠軍爭奪戰，結果羅馬尼亞的布加勒斯特陸軍隊憑哥芝一個入球，以一比〇擊敗大熱門蘇聯的戴拿模基輔隊，奪得錦標。

上半場完場之一剎那，哥芝在離門二十碼主踢一個自由球，他用左腳射過人牆入網，令戴拿模門將查諾夫欲救無從。替陸軍隊打開紀錄，直到完場，戴拿模隊無法平反敗局，以一球飲恨。

戴拿模是一九八六年歐洲球會盃的冠軍得主，本週二（昨天）的比賽前，希望重溫他們一九七五年的成就，當年戴拿模是歐洲冠軍盃得主，十二年前兩仗合計以三比〇擊敗拜仁慕尼克隊奪標。

但在今次歷史上首次兩支東歐隊伍角逐超級球會盃冠軍的比賽，被馬尼亞的陸軍隊奪去了獎盃。

全場觀衆只有八千四百五十六人，由意大利籍的球證執法。（年）

男子甲一組籃球聯賽 思遠初逢南青 南華迎戰植美

今晚七時九伊展開次仗八時一刻

籃聯與市政局合辦之本年度籃球聯賽，今晚有兩場男子甲一組比賽在九龍伊館舉行，七時思遠對南青，八時十五分南華對植美，門劵十元，學生及屬會優待劵五元。

思遠對南青，前者兩歲全勝，已被視爲爭霸雙雄之一，後者本屆升班，兩度出師，仍未錄打開勝利之門，今晚相逢，思遠無論經驗，技術均較對方爲優，倘演出正常，照理可操勝劵。南青所持以爲爭者，則爲拼勁與速度，希望憑着士氣如虹，將戰情較爲拉緊，至於欲爆冷門，殊非易事。

南華與植美交鋒，南華已打了兩場勝仗，植美上次出師，亦獲勝利，雙方爲保持長勝紀錄，必全力以赴，南華曾連獲三屆冠軍，故仍力求衛冕，但觀其本屆兩度出賽，仍未達最佳水準，此役能否有較佳表現，仍視林金鐘，朱燿輝、張國樑、梁月明等是否臻於勇境。植美由陳澤文領軍，倘能憑其輪役，替蔡文興、徐錦輝、唐卓洪等製造機會，亞青杯球員苟子鳴、梅子康亦能演出水準，則仍可與南華一拼，以雙方球員質素而論，南華仍可稍佔上風，惟欲穩獲勝利，則必須有更佳表現。

卅九屆世乒錦標賽揭幕禮，香港代表隊步入甘地體育館時攝。

歐洲室內田徑錦標賽 馬利盧斯二百公尺 廿秒三六創世界新

（路透社法國廿三日電）昨天的歐洲室內田徑錦標賽，法國短跑家馬利盧斯刷新二百米世界紀錄並奪去金牌。

他的新紀錄是二十秒三六，比兩年前意大利鐵尼所造的快零點三六秒。馬利盧斯在外跑道作賽，壓倒曾在複賽輕易勝出的歐洲室外冠軍，蘇聯的格里諾夫。

西德國家隊門將舒麥加 被指控服用興奮劑

足總下月初討論應否採紀律行動

（路透社西德科隆二月廿四日電）西德國家隊門將舒麥加今天的一場甲組賽事被球會科隆雪藏，因他被指控與隊友服用興奮劑。

本星期六對安德烈的比賽他亦將被禁止出賽。

這會影響到舒麥加的前途，但會首先調查他的伸辯，相當於一篇自白書，與及等候西德足球總會的怎樣處理。

球會的統帥彼德表示舒麥加的被指控是球隊的損害。

舒麥加使用興奮劑的事，刊登在一本書上，應該在上個月出現，昨天在一本每週的體育雜誌轉載出來。

科隆統帥部又表示會在對安德烈之前要全隊球員進行驗尿，以保障球會及球員的聲譽。

一位發言人表示，這是他們對球員的責任。

西德足球總會會在三月六日召開會議討論應否採取紀律行動，這天剛好是舒麥加卅三歲生辰。（年）

每款圍巾均印有雙「C」

高貴典雅的「珍珠」圍巾，襯托可放兩枝筆的粒紋皮筆套及酒紅色粒紋身份證皮夾，顯出卡地亞產品的獨特氣派。

絲質圍巾系列

多年來，卡地亞一直以卓越不凡的首飾及手表而名聞遐邇，不過由卡地亞名師精心設計的絲質圍巾，同樣享有盛名。

事實上，卡地亞推出每一款新圍巾前，均經過細心考究，從珍藏資料庫內的古代設計或現代創作中找尋靈感，以創造出大方得體的設計，配合現代女性的幹勁。

ART DECO絲質圍巾 剛柔並重配合得宜

在煙滑細緻的絲巾上，卡地亞印上ART DECO藝術鍊圖案；這種描繪工精細的鍊環及鑲上寶石的幾何圖案，剛柔並重，配合得宜。這款的卡地亞圍巾由兩種粉彩及四種較深色調，別構成六款不同顏色組合，包括粉紅配白、天藍配白、黑配金、海軍藍配紅、青綠配黑及鐵藍色，以供選擇。

珍珠絲質圍巾 設計嬌柔明媚

這款以多束珍珠環組成的圖案最大特色，就是由幾個寶石的金扣子，把多個珍珠鍊圖案連接起來，配帶自適的歐圍巾，更添嬌柔明媚，巧妙奪目。

珍珠絲質圍巾備有六款顏色供選擇，由柔和的粉彩色至深色不等，包括紫紅配白、藍配青綠、藍配紫、粉紅配橙紅、黑配金及米色配淡紅色。

公積金是近日裏，除了基本法，除了旅行社倒閉事件之外，另一項備受衆人注意的新聞。引起衆人注意，不單只是因爲政府着手作了多方面調查，想要研究是否應該立法，訂定有關公積金的條例；更因爲東華三院員工，不滿院方突然更改退休金計劃，導致他們有所損失的種種申訴，和院方的解釋，熱鬧地上了報。

說起來，也挺有趣，許多香港人都認爲，受到英國祖家福利制度與福利觀念的影響，受薪階級所享受到的年假、勞工假、病假、及僱傭合約保障等，都比其他東南亞諸國要好，所以大家也一向都很滿足，沒人想到要再爭取些什麼其他的福利。但大概也是近數年吧！老年人無收入、無積蓄，而導致生活艱困，需要政府援助的個案，有增加得甚爲迅速的趨勢。當然這一方面也是社會人口結構轉趨老化，所發生的問題之一，但據非正式機構粗略的調查結果顯示，在香港，有爲數不少的受薪階級，每月所賺取的薪金，僅夠一家糊口，沒有入不敷出，已是值得慶幸之事，又那有餘錢儲蓄。到得年紀大了，不得不退休了，就頓時變成無所依的人。若是這老人有個孝順，而又有能力養他的子女，倒也幸運的可安享晚年；但若是他本身無一子女，又或雖有子女，而子女卻自身難保時，那眞是天保佑了。

可說是由這發現的問題，促使港府有意推廣香港早已存在，但並不普遍的公積金制度；希望藉著這種類同預存退休金的制度，使得所有的打工人士，在退休或離職時，都可取得一筆大小不等的金額，至少可幫助大家度過退休初期，一段不知所措的日子，進而能找出方法，維持其退休以後的生活。

不過，許多香港人又都有今朝有錢今朝用，那曾他朝無飯開的想法，退休那麼長遠的事，不過到臨頭，竟也不願多想實施公積金制度對自己有什麼好處、壞處。要是香港政府須藉民意來視乎通過強制實施公積金制度與否的時候，廣大的市民卻漠不關心這爲了他們切身利益而作的提議的話，可眞是枉費他人一番好心，「皇帝不急，急死太監」似的。

其實公積金制度有點類似「未雨綢繆」、「積穀防飢」的作法，對需要資金週轉的人來說，或許會覺得很不方便，但對一般大衆來說，每日拿出少數，對維生沒有影響的錢，卻多了一個日後生活的保障，應該是件好事。所以在政府未公佈做法之前，大家應該表達出自己的意見，應不應該實施，如何實施，可以變通的細節有那些等等，以便最後，有一個對大家都好，都有益的決定。

每週星座 · 馮雅麗 ·

十二星座與血型(五)——

A型的雙子座朋友，是最典型的服從領導的人物，他們不會隨便地要求個性，講求表現，因爲他們深信少數服從多數的道理。故此，在一個大團體中亦可以很快能夠適應，並且可以跟衆人和洽相處。領悟力方面相當強，處事效率敏捷，經常主動去瞭解周圍的環境，以使自己能夠適應。工作之前，必定做好詳盡的準備工夫，他們喜歡清潔，舒適的環境，故此，無論辦公室和房間都整理得一塵不染。事業方面容易取得成就，不過，若不能成爲專業人士，最好不要獨自創業，免得造成心理負担和不必要的困擾。(未完，待續)

☆水瓶座(一月二十日至二月十八日出生)
原本是敵對的人，在不知不覺中成爲了朋友。與異性約會時偶爾表現任性的一面，在對方眼裏反而覺得可愛。在公共場所中要小心注意自己所攜帶的財物，稍不小心就會有損失。

☆雙魚座(二月十九日至三月二十日出生)
這個星期有機會賺取額外收入，不過，同樣亦有幾項支出會增加。有人會對你表示好感，心情特別愉快。旅遊外地的計劃不可獨斷獨行，事前起碼要跟家人說清楚目的地。

☆白羊座(三月二十一日至四月二十日出生)
勇敢地向自己的意中人發動攻勢，目前成爲普通朋友，日後可能發展成情侶。手頭上多餘的現鈔最好放進銀行，免得自己胡亂花費。將自己想不通的問題告知別人，或多或少會有些幫助。

☆金牛座(四月二十一日至五月二十日出生)
這幾天要支付的費用太多，使你經濟拮据，想做大家客也要稍候一段日子。有些問題必須在適當時機解決，絕對不可以拖泥帶水。在衆人面前要表現得活躍和快樂，才會引起他們的注意。

☆雙子座(五月二十一日至六月二十日出生)
有機會發揮領導才能，聽取大家的意見之後，再展現你的本領。與人和睦相處總比與人多多爭執爲佳，聰明的不會不明白這個道理。當心有第三者介入你倆之間，倘若真的出現問題就要冷靜去作抉擇。

☆巨蟹座(六月二十一日至七月二十日出生)
這幾天的運氣麻麻，遇到些專橫不講理的對手，雖然事情終歸能夠解決，但是自己幾得半死。新的工作相當富挑戰性，若果能力能及何不考驗自己，有時候找到了時機不可放。

☆獅子座(七月二十一日至八月二十一日出生)
待人親切却遭到白眼，心情自然不好，不過過一個便會有改觀。家裏有令人興奮的事情發生，上上下下都感到雀躍。不要借錢給別人，免得日後有錢財上的糾紛，既麻煩又惹是非。

☆處女座(八月二十二日至九月二十二日出生)
這個星期答允別人的事情，再多麻煩也要想辦法做到。重視朋友所提的建議，因爲對方有實際經驗，所說的會有一定價值。過馬路時要注意左右來車，小心車禍。不要與雙親吵架。

☆天秤座(九月二十三日至十月二十二日出生)
這幾天要把你個習慣改變過來，否則，就會變得越來越沒有朝氣和衝勁。待人的態度圓滑了，人際關係搞得不錯。社交生活頻繁，使你不知所措，應當仔細選擇一個真正的方向走。

☆天蠍座(十月二十三日至十一月二十日出生)
這個星期最好少管閒事，切勿說人的壞話和替人做傳聲筒。凡事要認真面對，日常的生活可能是單調些，可是只要好好安排作息，同樣能變得充滿姿采。留意因天氣驟變而感染傷風。

☆人馬座(十一月二十一日至十二月二十日出生)
連續不斷的例行公事令你感到厭煩，奈何職責所在要小心去應付。自己搞不通的問題可以跟家人商量，他們會給你一定的支持力量。託人傳話會有誤傳，最好盡量自己親力親爲。

☆山羊座(十二月二十一日至一月十九日出生)
受到年紀較長的異性關懷和呵護，感覺很欣喜，但要小心對方別有不良企圖。電話這種方便的通訊器材，好好利用會令你得到意想不到的收穫。用錢要有節制，如果不精打細算就很易將錢花光。

八七春夏新裝

「仙奴」服裝一向都表現得很有分寸，雖然也強調時髦的款式，但卻從不忘記，以優雅爲主要的依據，因而多年來，時裝的款式儘管千變萬化，仙奴卻總能在時興的潮流中，穩守其推人的優雅感覺。附圖的二款仙奴八七年春夏新裝，便是力求表現女性優雅風韻，卻又合乎時與潮流的作品。

彩色生活
逢星期四出版

瀋陽市出口商品洽談會 歡迎與港澳工商界合作

沈陽市出口商品洽談會於昨午舉行記者招待會及開幕酒會，由副長張榮茂向記者致詞表示這次出口商品洽談會是在瀋陽市經濟體制改革不斷深入對外更加開放，工農業生產迅勃發展的喜人形勢下舉行的。堅持對外開放，擴大沈陽同世界各國、各地區的經濟技術交流與合作，把沈陽的經濟發展同國際經濟的交流更加緊密地聯系在一起，這是他們發展經濟的既定不移的方針。自對外開放以來，對外貿易的規模不斷擴大，目前已有三百四十多種產品，銷往世界一百二十多個國家和地區。這次出口商品洽談會，帶來了輕工，工藝，紡織，化工，醫藥，五金礦產，機械，土畜產品，糧油食品，機械設備，汽車等十一大類三百三十二種出口商品貨單，這爲港澳地區工商界提供了許多理想的生意和合作的機會，他們竭誠歡迎港澳地區工商界的朋友們踴躍前來洽談貿易，在平等互利的基礎上，採取各種貿易方式擴大經濟貿易合作。

港澳地區是瀋陽最大的貿易伙伴，這次出口商品洽談會的召開，又爲港澳地區工商界的新朋友了解沈陽洽談貿易提供了窗口。他們將重交易，重友誼重信譽，不忘老朋友，歡迎新朋友，使這次洽談會成爲該市廣泛聯系港澳工商界朋友，發展友好關係的橋樑。他們相信通過這次洽談會，瀋陽市同港澳地區工商界朋友的經濟貿易合作，一定會取得新的更大的成果，並爲今後進一步擴大彼此間的合作奠定牢固的基礎。

這次是該市第一次在香港舉辦出口商品洽談會，日期由今日開始至三月五日止，每日上午九時至下午五時。

日立牌新款抽濕機 黃梅時節防濕功臣

本港的黃梅時節又開始，潮濕天氣往往令木質傢俬變形，金屬器皿外層氧化，牆壁和地板滲水，甚至書籍，皮鞋，地氈，衣物亦發霉難乾，進而影響健康。爲協助市民解決上述問題，日立牌八七年新款抽濕機已運抵本港，供各位選購。

日立牌抽濕機外型美觀，性能卓越，具備多種型號，包括家庭用之RD－1009E，RD－451E，RD－2009E，RD－1401B及工業用之RD－7100KB，適合不同需要。

清閒集 食在「龍苑」 章心

「龍苑」新張，即去作座上客嘗新。它是「金域假日酒店」所屬的高級中菜食府。這間酒店身處福地，所屬的飲食單位，一直生意興隆。所以預測「龍苑」也不會愁營業額出問題，只要走高級而收費合理，配合廚部出品精良，樓面侍應態度好（包括不隨意介紹客人點鮑參翅肚或貴價海鮮菜式），定必又是旺場無疑。

甫新張即去作座上客，果然見滿座場面。筵席上觀察樓面負責人和侍應，感到有豐富經驗的，善解人意的。他們、她們來自高級海鮮食府，深懂待客之道。

廚部出品又如何？同樣達到水準。當晚所嘗屬高級菜式，有新意。

以「玉兔賀春餃」點心，代替頭盤。

「鮮人參田鷄腿燉竹笙釀海虎翅」湯水出奇的鮮甜，參香滿口。用竹笙釀虎翅，似乎過於細緻了，不作釀製這一道手續，竹笙和翅同樣顯味道和派頭的。把竹笙釀海虎翅作爲一個菜色，更見奪目。

「蠔皇原隻禾麻」入口軟稔，調味不錯。每人一隻表示大方得體。

「清蒸海紅斑」達到標準。

「蟹王榆耳鮮多菇炒骨髓」看大家吃的興緻盎然。本人與骨髓無緣，是偏食的缺點。

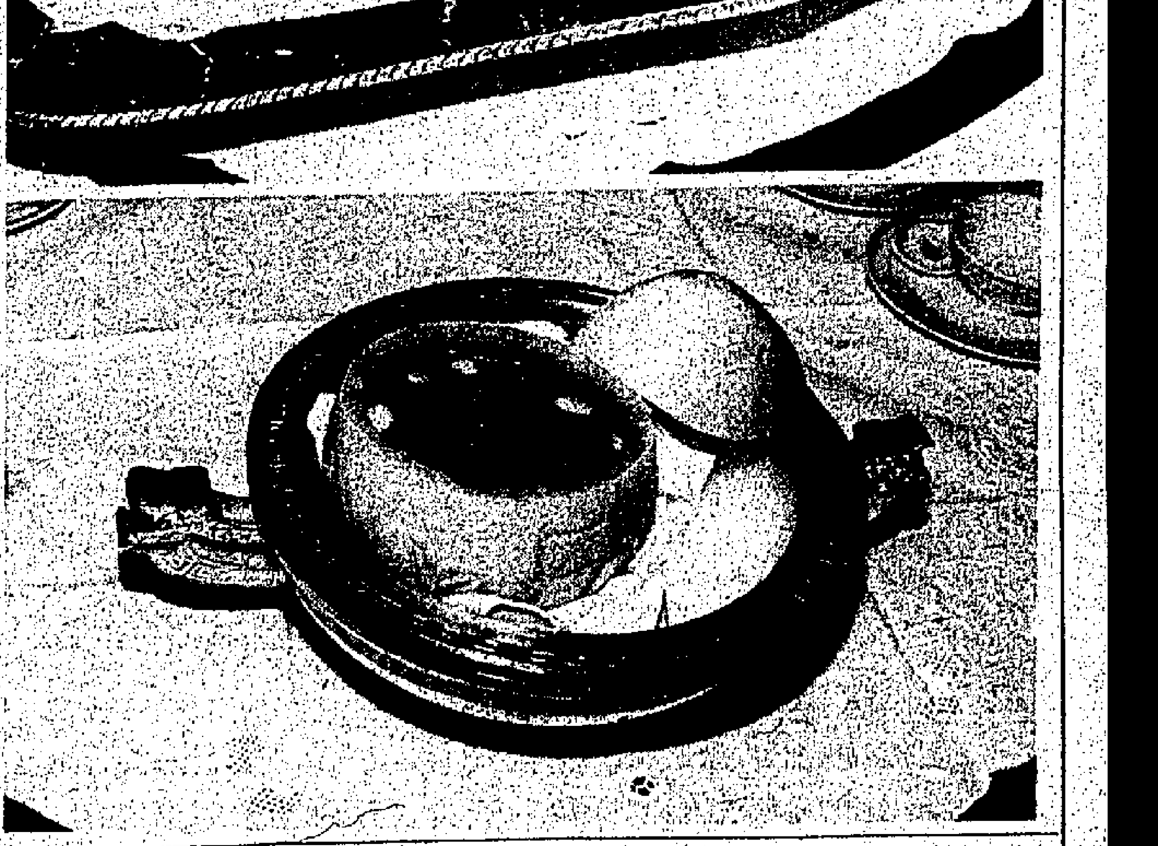
「南乳去骨猪」相信甚合西洋食客之意。乳猪在厨房片出骨牌形塊塊，掛在長碟中作一隻「抽象乳猪」，沒有骨架現服道景象。南乳汁醬調得和味。

「金銀耳瑤柱海鮮菜粒炒飯」看得出厨師花下心思。

「南北杏王耳燉蜜瓜」原個蜜瓜上桌，揭盅，有氣氛；蜜瓜糖水配爽口王耳；既有高級氣息也可口。應讚廚師有心得。

「龍苑」午間飲茶，點心由五元起，配合茶靚和酒店格局，已經天天滿座。

附圖爲金域假日酒店一樓「龍苑」之「片皮乳猪」(上)及(下)「南北杏王耳燉蜜瓜」。



就痔論痔 陳致富

便血

遇到大便出血，人們最易聯想到的，就是患上痔瘡，更有一些自作聰明的患者，見到大便出血，祗認爲是大腸濕熱而已，不作理會，這是最累事的觀念。

便血可能由數種疾病產生，而便血的形態又各有不同，有些祗是一般的肛門病出血，有些却是能置人死地的疾病造成便血現象，所以發現便血時，最安全的是接受醫生檢驗，通常下列幾種病最易引起便血。

(一)內痔，這是便血最大原因，內痔出血色鮮紅，揩拭時紙上染有血迹，或滴狀，嚴重的噴射而出，頗大量。

(二)直腸瘜肉，這病的出血，最易和內痔出血混淆，該病的出血，亦爲鮮紅色，但間中會混有少許粘液，診斷需靠肛檢，探指入肛內直腸位，可觸到帶蒂狀的硬粒，而內痔是紫紅色的柔軟體，指檢無硬觸覺。

(三)肛裂，該病出血亦頗似痔患，色鮮紅，不混任何雜質，診斷主要依靠其特有的痛覺，即便後漸進擾擊式疼痛，及望診可見肛邊的裂口。

(四)肛管直腸癌，該病之便血色較暗紅，且常伴有粘液，血塊、味惡臭，患者便秘和腹瀉交替出現，故患者若發現出血症狀如上述時，應即警覺肛管直腸癌的可能性。

(五)慢性結腸炎，該病雖亦會便血，但血量較少而粘液量多，便血混和粘液中，色暗紅而份量少，患者常伴有小腹扭痛之症狀。

康富十週年紀念慶典

康富國際有限公司創業已達十年歷史，在港代理CASIO產品至今有八年之久，更於一九八一年創辦康富電腦有限公司。在一九八七年二月七日，康富在彌敦道美麗華大酒店的會議室中心慶祝舉辦春節聯歡暨十週年紀念晚會。

當晚來賓超過五百多人，特別嘉賓計有商台巨子楊乘正先生、鄒偉樞先生、電視紅星張瑪莉小姐，以及日本CASIO總公司的兩位代表——GOTO先生及WATABIKI先生。其他嘉賓包括電腦界名人和報界代表等等。

在董事總經理，鄒家安先生的言辭中表示康富一方面會繼續保持與內地的良好關係，另一方面則會注重推銷公司的產品於世界各地（尤其歐、美兩洲），其中計有VME——一一〇〇電腦系統，IBM兼容終端機，行式打印機，以及調制解調器等等。

隨着熱鬧的歡樂氣氛及一連串的抽獎遊戲，晚宴於晚上十一時完滿結束。

通訊站

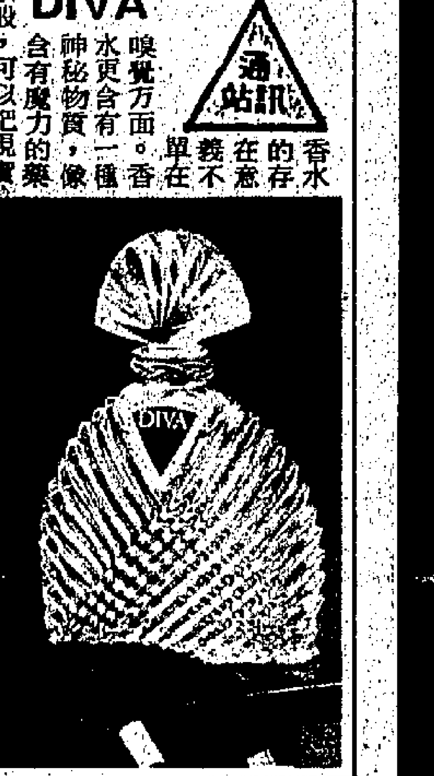
香水的存在意義不單在嗅覺方面。香水更含有一種神秘物質，像含有魔力的藥水般，可以把現實世界改變過來！並燃點起豐富的想像。

DIVA

DIVA是一種含有琥珀香味，花味香水，溫馨並且性感。她那帶點淡淡玫瑰紅的金色，像人體氣味般久久縈繞在女性的軀體四週，發揮她那堅定強毅的活潑個性。

那盛載着一安士濃縮精華的瓶子，整個都是純淨的水晶，瓶頸上有一度金色和紅色的鑲邊；那盛載香水瓶的錦盒是豪華優雅的典範絲緞的盒面上飾着鮮紅的標記——EMANUEL UNGARO專有顏色。

DIVA是義大利文「女神」的意思。



分類廣告

大字四個 小字卅四個

每天十五元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費十五元，如超過一個位，即照多出字數按一個位遞增計算，長期刊登，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

補習

經驗教師 壯年教師 學經驗補中小學各科 啟發思考 北角銅鑼灣區 ⑤713478

港大培正 現職教師 數理英文 特優 午後 電③236692

私家補習 廿年經驗 精補中小各科 優良成績 K 810752

語言博士 電腦 收費 必習 一流 電0-411007

經驗補習 中小各科 各區時間任擇 上門到校 電：K 770121 H 726620

到府補習 經驗優良導師 歡迎垂詢 電0-204660

泛美補習社 誠聘中小學補習 社均可港九新界 保證 電K 951126

私家補習 一個別中小學每小時 30元 五元 50元 K 714936

上門補習 程度中小學以上 學生補習 同等資歷 電K 32……

經驗教師 專替幼稚至初小 補習到府 合晚六時後電H 623384

華仁師範 補中小學各科 英文 上門 電K 759161

聽穎補習 招中小學 各科上門 電③361823

香港大學畢業學士 化③226819 誠補中學各級數理

現職補習 程度至中七 補習 佳晚8:30後0-4917258

樹仁大專 生補英語理化 請電晚③758315 ③966308

經驗教師 中四以下 英數 九龍區 電K 756766

功樂補習 來社或到府 ③4149255

經驗補習 專為中學各級 心③4496

家庭補習

導師親臨到府輔導學生功課 港九各區均可 不收任何手續費 電話聯絡即可 ⑤8921039 ⑤710805

通告

宏通貿易公司依據促進業務競賽遊戲牌照編號2662所舉辦之我愛莎莎刮獎遊戲已於一九八七年二月一日截止所派出中獎結果如下：

頭獎：160個　式獎：573個

參獎：865個　入圍獎：1431個

失物待領

八七年二月一日上午十時左右於港島中區富麗華酒店的咖啡室外拾獲港元若干希失主與海旁分區警署聯絡電話：⑤452005內線25

失物待領

八七年一月三十日下午於九龍梳士巴利道新世界中心外拾獲港幣若干一個銀包及一張名片希失主與尖沙咀分區警署聯絡電話③7317231

失物待領

八七年一月三十日下午六時三十分左右於港島中區皇后戲院超等內拾獲一隻手錶希失主與背箕灣分區警署聯絡電話⑤690165內線22

啟事

尋人 在髮加國工作者 前說 請你 ③2254686 電 下 落

尋人 本人 煌寧 請即回家 或打電話（泰籍）見字 急事商討 4825020

訪尋

會考操練課程 作文・理解・M・C・聆聽

AS CT 優良最佳保證 　 AS CT 良好英語學校

GCE	HKCEE	A/L
AEB	TOEFL	H/L

全期2月★現正招生 K 326181K 848916K 815665

港大精英補習社

88年保證合格英文95元
88年保證合格數理95元
88年保證合格附數95元
中小學或成人個別二百
亞皆老街98號7124121
慈芳信芳街6號274466
荃灣近關宮4160508

會考自修室

小學全科補習

萬國藝專 環境優雅 師資優良 教法認真
旺角花園街244—246號
電話：③818137

函授補習

誠替小學至中三補習 學英文 提供教材 題晚 ⑤704462 上門解答 亦可難數

理帳報稅

快、平、好 請電③80803394 柯8 洽

芳煒時裝

度身訂做各款女裝 晚裝 地址北角七海 ⑤5-660588 歡迎

執漏防水

專門承接樓宇建築物漏水工程 堅城防水公司 電K 857102-3

商業

分類廣告

旅遊 搬屋 商業
大字四個 小字卅四個
每天13元

作廢啟事

任何人如拾到以上SEA LAND船公司B/L №970-898788提貨單№12-86-13654PER (WORLD LION 229W) 44CARTONS OF 2,000,000SETS OF R86RIVET AND 400,000PCS OF RIVET HEAD嘜頭TSC107(IN TRI)HONG KONG C/№1-44MADE IN TAIWAN R.O.C.請當作廢無效

三祥有限公司

外海同鄉會春節聯歡通告

本會謹定於（一九八七年二月廿七日即農曆正月卅日）星期五下午七時假座九龍彌敦道三百四十三號嘉禾大酒樓四樓舉行春節聯歡宴會並有抽獎助慶席券每張七十元歡迎同鄉親友踴躍參加電話③7281663）旅港新會外海同鄉會

失物待領

八七年一月三十日下午一時於港島英皇道臨時休憩廣場的東利臣山道入口處拾獲港幣若干希失主與背箕灣分區警署聯絡電話5—690165內線22。

失物待領

八七年一月三十日下午一時二十分於港島大嶼山梅窩碼頭拾獲港幣若干及一張ETC希失主與梅窩分區警署聯絡電話⑤9848251—2內線12

失物待領

八七年二月二日上午七時十分於一輛由銅鑼灣駛往九龍紅磡火車站編號DK4932的的士內拾獲港幣若干一盒眼影一盒胭脂及一些雜物希失主與香港仔分區警署聯絡電話⑤558457內線32

美聯偵探社

政府註冊　絕對保密　假日照常　歡迎詢問
九龍旺角總社3-812388・3-812389
香港中環分社5-8152626・5-8153610英國偵探總會會員

民商職婚兒外分通姦秘失港電電九太一長三香士66商7
刑業員姻女寓居姦影密踪外話話龍子四榮一港丹號業樓
證調行家活姘離證錄跟調跟錄地旺道一大三中利佳太3
據查踪世動居婚據音踪查踪音址角西號廈室環街德廈室

香港偵探社

自置旺角總社3-818008・818781政府註冊
自置北角分社5-783600・783699絕對保密
自置荃灣分社0-4986331・4986332創辦12年世界偵探會員

民商職外分通姦秘港失兒旺道金5北道七中一荃總中1508A
刑業員寓居姦影密外踪女角747都字角121海心一灣站心
證調行姘離證錄跟跟調活彌中B英二商一一地南15
據查踪居婚據音踪踪查動敦號心座皇號業樓室鐵豐樓

鍾應堂

命相名家 鍾應堂 擅長相命風水地理 姓名 批命前途 寓能指點 精轉好運 外埠接批 227號4樓 電K665528

收舊字畫

軒尼詩道244—246 二樓 凝趣軒（樂聲琴行樓上）H747766 星期日休息

修理收買 爛舊酸枝

什物價格 打磨 收購新舊古酸枝 歡迎 遠近各區 請電 K 716111 H 477355 轉 754

維修工程 舊樓翻新

政府註冊 代辦手續 公司 電3-857102-3

打字機

修理交換保養 租賃 機字 K 7287222 C 824 H 236495 友 夜510873 邦

專改西裝

上海皮草 要與買 男女裝 保送 電H 711595 700389

包通渠廁

啟發工程 K 663980 沙浴廁 水井缸 所渠

收買酸枝

古董銅器 九龍花園街 七一〇〇六 下午 電話 ③

晒圖

機器 原圖 縮放 彩印 K 950355

東方縮放

宅舖風水

外吉凶 符合 風水 宅指點 K 821941

中文打字

誠替學校社團 格式章程 信紙 收費 ③759063 起貨

酒樓・餐廳・會所大喜訊

本公司自設廠房直接生產各類型餐廳椅、茶几、旋轉枱等，設計新穎，款式任選，超貨快捷，價格廉宜，歡迎參觀選購

一鳴傢俬有限公司

陳列室：九龍深水埗荔枝角道141號地下

3-938050 3-933058

港島私家偵探社

政府註冊・委託保密・創辦10年
破案快速・信用昭著
委託為常年偵探顧問每年收費港幣三仟　世界偵探總會會員
自置旺角辦事處：九龍通菜街二號Ⓐ鴻光大廈商場一樓16室
③847655　③327831　③843513
男女秘密跟踪・攝影・電話錄音・商品假冒・失踪・身世背景・外遇偵查・電話調查地址・保護遞行・代追債項貨款・

劉璧生偵探事務處

世界偵探亞洲區總監：全球偵探大會主席：美國榮譽公民
軍事官校畢業：獲英國偵探證：辦案三十年各國元首賀譽
商業秘密偵查　男女行為跟踪　通姦離婚證據
搜尋民刑證據　代收債項貨款　承辦各國民刑案件
香港大道中三十六號興瑋大廈六樓（皇后戲院對面）
電話：⑤233261・232949・222986・705768

鋼寫字檯

國泰鋼具 品質第一

國泰公司萬宜大廈114室　電話5-231676
分店軒尼詩道三三一號　電話5-722392

美國偵探社

③325170　③7703393
商業債項　外寓通姦
錄音　行踪　註冊保密
服務大衆免費商談
旺角彌敦道610號506室

華僑日報讀者 七海旅行團

本港旅遊・澳門旅遊
台灣旅遊・日本旅遊
韓國旅遊・泰國旅遊
星馬旅遊・菲島旅遊

廉價機票 服務中心
代理各地特廉機票
直接發售歡迎垂詢
專用電話 ☎：5—413083

每週有團出發

歡迎社團工廠委託安排行程

香港華僑商業大廈1802室電話：5-413081

海明威旅運

3-958807・3-958547
牌照號碼240265

台灣百貨

賺機票
★四天三晚單人房　1230
來回機票包接送　天天出發
★特快台証十天出証＄200
★代理台灣酒店機票特廉
旺角彌敦道655號胡社生行801室

得其利 招牌響噹噹！

旅行社代理商牌照No.240188

老做招牌 信譽 可靠

台證 百貨

三晚四日 台北機票 酒店 特平 廉價

往台灣可帶合法 包辦包銷

特快收費75—
總店旺角彌敦道607新興大廈1817室 電話18字 ③7801275 ③849562 ③859555
分店中環永吉街12號利商場2樓8室⑤413674
自置樓宇地址不變僅此兩間老招牌其他是偽冒

旅遊

旺角新填地街467地下 電③—940168（3線）

宇宙防水機械有限公司

建材

本公司創業多年來專門承接大廈樓宇天面、地台、外牆、浴室、水池等漏水工程，設有最新防水機械及材料，解決漏水疑難，保證永不再漏。

漏水

環宇裝修防水工程

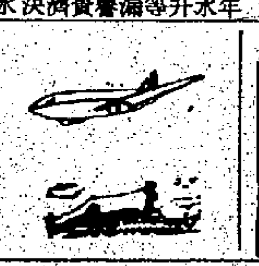
電3-902669 5-650174 0-935182 經營防水材料

專業包醫漏水

天面、浴面、地台、外牆修補、窗框、石屎剝落、翻新油漆，承接一切大小工程，收費公道，包保滿意。

高尚套房

酒店八十元起 旺角設備完善 九龍新興旅社 電話 ③850227 22元九天



中聯搬運有限公司

代理地產樓宇買賣

5-635157 4線
5-627922 日夜
3-333532
3-632345
0-287288

搬運

博覽旅遊 歡樂優悠

博覽旅遊有限公司　旅行社牌照 No. 350090

3-7236161 3-7211031

日本・韓國

本州五天、六天、七天	由＄3790起
九州本州廸士尼聯遊七天・八天	由＄5390起
日本全九州六天・七天	由＄4790起
東北日光廸士尼六天・七天	由＄4590起
東北、北海道廸士尼七天	＄5190
日本北海道六天・七天	由＄5290起
韓國日本廸士尼七天・八天	由＄5390起
韓國、濟州、慶州、釜山四天、五天	
＊包住生宴＊包最著名之HONEY BEE歌舞表演	由＄2700起

天天出發，回程可停東京、大阪或台北

泰國、清邁、布吉島

行程種類全港最多，任君選擇

華欣七岩七天	＄2730
曼谷四天、五天、七天	由＄2370起
清邁四天、五天、七天	由＄2490起
布吉島五天、七天	由＄2990起
清邁曼谷布吉島八天	＄3690

增加成本，全港獨有

①佛城②天然浮島③遙遠人工海浪園④東芭文化村⑤泰國夢幻遊樂園⑥芭堤雅嘉樂斯

＊曼谷住湄南、獨家住布吉芭東沙灘酒店

＊乘國泰、泰航，早機去，晚機返

天天出發，可延期返港

全泰星馬 馬六甲 檳城・怡保・

星馬六天＄3400 星馬（檳城、怡保）七天＄3630

泰星馬九天＄4090

泰星六天＄3400 新加坡五天＄3090

夜總會最多次，行程最多，成本最高

乘星航、國泰、早去晚返

逢星期一、二、四、五、六出發

菲律賓 四天、五天、七天由＄1690起　宿霧五天、六天由＄2150起

增加成本，多增：

大富郡、百島嶼（媲美泰國布吉島）兩晚夜總會，獨家安排愛加多夜總會

乘搭國泰，早機去，晚機返

天天出發，可延期返港

台灣

＊直飛高雄、台北返港
＊獨家安排蒙古烤肉、豪華夜總會
＊台北住最高級之環亞大飯店

台灣專線，行程種類全港最多，任君選擇

增加成本，多增：

㈠秀姑巒溪 ㈡台東 ㈢楓港 ㈣溪頭 ㈤佛光山 ㈥墾丁公園

台北四天	＄1860	台北阿里山五天	＄2190
台北花蓮四天	＄1890	台北花蓮五天	＄2100
台北阿里山四天	＄1990	高雄阿里山五天	＄2190
環島阿里山六天	＄2390	環島七天	＄2580
環島八天	＄2820	環島九天	＄3060

天天出發（回程可由台北、高雄返港），台證收100元

永安旅行團

W.O.T.S 永安旅行社

廿二年歷史・分社最多・旅遊路線最多

電話：5-251112、256243
電話：5-775655
電話：3-694447

旺角分社：彌敦道636號銀行中心1015室　電話：3-846484、846555、846557
荃灣分社：地鐵站上　電話：0-4169229　0-4904078
沙田分社：火車站鐵路商場八號　電話：0-6057966
元朗分社：青山道150號元朗中心 04室　電話：0-4742797
地鐵站分社：中環・尖沙咀・旺角・觀塘・荃灣・九龍塘

IATA 旅行社牌照 350074

美加、歐洲、澳紐

美國夏威夷羅省七天	＄ 6580	逢星期一、五
夏威夷羅省三藩市八天	＄ 7380	逢星期一、五
美國西岸賭城九天	＄ 8780	逢星期二、五、日
美加西岸十一天	＄11680	逢星期二、五、日
美國東岸奧蘭度十一天	＄13280	逢星期四
美加東岸多倫多十三天	＄14380	逢星期四
錦綉歐洲五國十天	＄ 6980	逢星期四
歐洲地中海十一天	＄ 7580	逢星期一
西歐八國十四天	＄ 9880	逢星期四
澳洲三大城市七天	＄ 7780	逢星期四
澳洲（雪山）八天	＄ 8180	逢星期三
澳洲黃金海岸十天	＄ 9680	逢星期一
澳洲紐西蘭十三天	＄13480	逢星期三

＊永安歐美澳紐團參加人數全港最多

日本、韓國、台灣

本州廸士尼六天	＄4280	星期三、五
本州廸士尼富士山七天	＄4790	逢星期二、四、日
九州環島六天	＄4490	逢星期二
九州本州廸士尼八天	＄5680	逢星期二、四
韓國、濟州四天遊	＄3188	星期二、四、六
韓國漢城，濟州五天	＄3538	星期二四六日
台北南北五天	＄2100	星期一四、六、日
台灣環島七天	＄2580	天天出發
台灣阿里山八天	＄2820	天天出發
台灣墾丁台東環島八天	＄2880	星期五、六

＊日本團節目最多，成本最高，收費最平，乘搭日航
＊台灣自設分社，服務最佳
＊參加本社日本，台灣團累積人數超過廿萬。

泰國、馬星、菲島

＊曼谷分社創立十二年，信用最好

曼谷、芭堤雅、五天	＄2380	星期一、三、六
曼谷、芭堤雅、桂河橋七天	＄2730	星期一、三、六
布吉島、曼谷、芭堤雅七天	＄3280	星期六
清邁、曼谷、芭堤雅七天	＄2950	星期二
馬星（檳城）七天	＄3630	星期一、六
泰馬星（檳城）十天	＄4380	逢星期四
全馬星東西岸八天	＄3980	逢星期三
星馬泰布吉島十二天	＄4880	逢星期一、五
菲律賓、宿霧六天	＄2350	逢星期二
菲島賞心遊五天	＄1870	逢星期二
菲島百島、碧瑤七天	＄2230	星期四、六

＊本社星馬團收費最平，酒店全港最高級
＊參加本社星馬團人數全港數一數二

中國各地旅遊

北京雙程航空七天遊	＄1998	天天出發
北京承德雙程航空八天	＄2380	逢星期二、四
華東雙程航空七天	＄1998	天天出發
北京、華東三程航空十天	＄2880	逢星期一、五
桂林灕江、陽朔、柳州五天直航團	＄1550	每兩天一團
桂林、灕江、陽朔雙程航空五天遊	＄1090	逢星期三、日
廈門、鼓浪嶼、泉州四天	＄1390	逢星期三
廬山、石鐘山、南昌雙程航空五天	＄1280	逢星期四
廈門、泉州、汕頭、惠州直航七天	＄1680	逢星期六、日
海南島五天直航團	＄1550	逢星期一、五
深圳、惠州西湖、羅浮山兩天遊	＄ 298	天天出發
石岩湖溫泉兩天遊	＄ 298	天天出發
中山珠海、澳門兩天遊	＄ 338	天天出發

＊參加本社華東團人數全港最多

星晨旅遊有限公司

票務部：

（全港最豪華，成本最高）暢遊馬尼拉市區名勝，文化村（千島縮影），大高地，碧瑤，賭場，百勝灘，漫遊碧桃源渡假村等。航機選用國泰或菲航豪華噴射客機早去晚返，住宿馬尼拉花園大酒店、碧瑤凱悅大酒店及碧桃源渡假村大酒店。

五天　＄1890
七天　＄2290
天天出發

馬尼拉宿霧　六天豪華遊
＄2490
逢星期二、四、日出發

暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，皇宮玉佛寺，芭堤雅，珊瑚島，東芭文化村，鱷魚湖，人妖花街，奇妙樂園，四面佛，布吉島龍牙灣，占士邦島，芭東海灘，神仙島等。國泰直航豪華客機早去晚返，住宿曼谷五星級大酒店及芭堤雅西班牙式酒店，膳食豐富，包括夜總會乳豬餐及海鮮餐。

曼谷、芭堤雅五、七天＄2390起天天出發
南邦、清邁、曼谷、芭堤雅八天　＄3190　逢五、日出發
布吉島曼谷芭堤雅六、七、八天
＄3190起 逢一、四、五、六、日

暢遊邦咯島，檳城怡保，吉隆坡，雲頂高原，新加坡，聖陶沙島，曼谷，芭堤雅，珊瑚島，奇妙樂園等。

乘豪華噴射客機往返，住宿馬來西亞最豪華的太平洋大酒店，香格里拉大酒店，新加坡喜來登大酒店。

馬星泰（馬六甲）九天
＄4190 逢一、六出發
馬星（檳城，邦咯島）七天
＄3630 逢一、六出發

暢遊勝景名山疊綵山，桂林獨秀峯，洑波山，洞府奇觀七星岩，蘆笛岩，穿山岩，灕江暢遊，千年靈渠古運河，秦堤，天秤壩，鏵咀。北京暢遊頤和園，雍和宮，天安門廣場，北海公園，圓明園遺址，萬里長城，十三陵，天壇，故宮，王府井等。江南暢遊南京，蘇州，上海，杭州，廣州等。

桂林五天直航團　＄1490
逢一、四、六出發
北京七天雙程航空團＄1990起
逢一、五、六、日出發
北京、江南十一天團＄4190
逢四、日出發

海南島暢遊海口市，宋慶齡故鄉文昌縣，天涯海角，萬泉河，東山嶺，南海彌猴島，珍珠養殖場，大東海，苗人村，海瑞墓，瓊台書院等

海南島五天直航團
＄1690逢週二出發
澳門兩天遊
＄290 天天出發
澳門中山兩天遊
＄400 天天出發

海陸空精華遊，暢遊杭州，西湖十景，上海，蘇州，乘"天堂號"遊江南古運河，寧波，普陀山，紹興，舟山羣島，乘雙體客船"甬興號"往普陀山。

杭州、上海、蘇州六天直航團
＄2690　逢四出發

杭州，寧波，普陀山、紹興
六天直航團 ＄2690 逢四出發

或乘坐豪華郵輪錦江，遨遊華東線上海、蘇州、無錫、杭州九天
＄3190

星晨旅遊有限公司

票務部：

暢遊日本東京、箱根、富士山、白絲瀑布，電力館、京都、奈良、名古屋、大阪、廸士尼樂園、日光、鬼怒川、仙台、松島、鐘乳洞、五色沼、三春人形博物館等。早機去，晚機返，大阪至東京乘坐內陸機，舒適省時。專人領隊，獨立成團。

本州七天 ＄4790 天天出發
六天 ＄4390 天天出發
五天 ＄3990 逢四、六出發
東北（仙台、松島、鐘乳洞）七天
＄4990逢二、五、六、日出發
北海道、廸士尼七天＄5790
逢五、日出發

暢遊九州鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎，池田湖，霧島，宮崎，別府，地獄溫泉，阿蘇火山，熊本城，福岡；　韓國暢遊漢城，景福宮，民俗村，南山公園，國立博物館，華克山莊，516廣場等。

九本州八天＄5790逢四、五、六出發
鹿兒島九州五、七、八天
＄4090起逢二、五、六出發
海陸空九本州九天＄6090
逢四、日出發
韓國本州八天 ＄5990逢日出發
韓國九州九天 ＄5990逢六出發
東京、韓國、九州九天＄6090逢一出發
韓國、濟州島五天＄3490 逢三出發

暢遊台北，陽明山，故宮博物館，野柳，日月潭，阿里山，高雄，澄清湖，潭化，台中，梨山，天祥，花蓮，六福村野生動物園，忠烈祠及〔中國縮影〕小人國等。航機選用日本亞細亞航空豪華噴射客機，早去晚返。住宿六福、希爾頓等豪華大酒店。膳食節目豐富，包括豪華夜總會。

八天（阿里山）＄2820 天天出發
七天　＄2580 逢二、四
台北四天渡假豪華團
＄1860
逢星期一、四

暢遊名勝遍歷歐洲大陸，行程經過精心編排，時間長短任意選擇，價錢實惠，享受豪華；另設"活力33"歐洲團，更是有意歐遊年青人不可錯失的旅行團。

歐洲十天豪華遊＄7,490 逢星期日出發
"活力33"歐洲（倫敦）十天精選遊
＄6,990 逢星期二出發
"活力33"歐洲十天精選遊
＄7,590 逢星期二出發
"活力33"德航歐洲十一天精選遊
＄8,390 逢星期日出發
"活力33"歐洲（倫敦）十二天精選遊
＄7,690 逢星期二出發

KLM

夏威夷五天豪華遊
＄3990起　逢二、五、日出發
夏威夷西岸七天豪華遊
＄6,690起　逢五、日出發
夏威夷美加（溫哥華）九天豪華遊
＄9,190　逢五出發
夏威夷西岸（賭城）九天豪華遊
＄8,290　逢星期日出發
夏威夷列島、西岸八天豪華遊
＄8,190　逢星期日出發
夏威夷列島、西岸（賭城）十一天豪華遊
＄10,590　逢星期日出發
夏威夷列島、西岸（賭城）十天豪華遊
＄9,990　逢二出發
美國西岸（賭城）七天豪華遊
＄7,990　逢四出發
美加西岸（溫哥華）九天豪華遊
＄9,990　逢四出發
加拿大洛磯山六天豪華遊
＄9,990　逢一出發

CPAir

暢遊墨爾砵，巴拿利，溫庇利湖，蘇菲力山，黃金博物館，紐西蘭聖堂市，廸加寶湖，箭城，皇后城，美福灣，奧馬拉馬曲山國家公園，雪梨歌劇院，雪梨塔，首都坎培拉使館區，電視塔，戰爭紀念館，剪羊毛表演等。

澳紐十天
＄10990逢星期日出發
黃金海岸、雪梨、坎培拉
七天＄7990逢星期一出發
墨爾砵、雪梨、坎培拉
七天＄7790 逢星期二出發
墨爾砵、雪梨七天
＄7130逢週二出發

康泰旅行社

身心康泰

總社：中環大道中31號皇后戲院樓上1字全層　5-240061
銅鑼灣5-778111　旺角3-322301　荃灣0-440101　澳門563333
尖沙咀3-676111　官塘3-440222　沙田0-6959933

全港獨家壹仟萬圓現金保障旅遊消費者
〈規模全港最大、參加人數全港最多〉

康泰服務最週到
免費代團友購買旅遊平安保險
最高保額達港幣拾萬圓
牌照號碼：350070

參加康泰最放心，自置物業價值二仟伍佰萬

本社爲保障旅遊消費者已於1986年2月24日將現金港幣壹仟萬圓（HK$10,000,000.00）存入恒生銀行，作爲一年定期之現金保証計劃。現一年期限已屆滿，本社將上述現金壹仟萬圓再向恒生銀行續存半年至1987年8月24日續存期間，本社如同去年保證絕不動用上述壹仟萬圓現金定期存款，以保障本社參加者之利益。

本社創辦至今已有廿年，每一年都賺錢，本社有四分社辦公室爲自置物業價值超過二仟伍佰萬圓，這是本社穩健及實力雄厚之鐵證。多年來本社之業務穩步發展，參加旅行團人數全港最多，八條旅行綫參加人數全港第一。泰國、台灣、星馬、星泰、菲律賓、韓日及歐洲，以上種種事實，證明參加本社旅行團最穩陣。

泰國

清邁・布吉島
七岩・芭堤雅
最新行程：布吉島、仁廊溫泉八天$3490
直航布吉島四天豪華團$2790
七岩曼谷芭堤雅七天$2730
曼谷芭堤雅五天$2390
清邁四天$2410　清邁七天$2950
布吉島清邁芭堤雅八天$3690（三程內陸機）
布吉島五天$2990　七天$3290（雙程內陸機）
天天出發・乘泰航早機　Thai
航　機：乘搭泰航A300豪華客機，早機去，晚機返
內陸機：清邁－曼谷、曼谷－布吉島乘泰航豪華客機
住　宿：曼谷住最新落成之凱悅、文華大酒店
芭堤雅住最高級最豪華之Royal Cliff Hotel
七岩住最新之麗晶大酒店
獨家住宿五星級仁廊溫泉大酒店

台灣

行程最豐富，增遊：
①世界最大"小人國"
②六福村野生動物園
③暢遊台東、楓港
④佛光山、墾丁公園
九天$3060　八天$2820　七天$2580
台北四天$1860　台北、花蓮、高雄五天$2100
高雄、阿里山、台北五天$2190　高雄七天$2580
天天出發・乘華航早機
本團特點：　台証$100元
①住宿最新最大最豪華之環亞大酒店
②台北——花蓮乘華航內陸機
③先遊花蓮，後再遊覽橫貫公路之精華（大理石峽谷、天祥及太魯閣燕子口）再折返花蓮高速公路遊覽台東至高雄
花蓮至台東公路較橫貫公路平坦易行，行程縮短，減少行車時間三小時以上

韓日

參加人數全港最多
八天$5290
（全港最平）
韓國東京七天豪華團$4690
逢星期二、三、五、日出發
乘搭大韓747直航漢城
華克山莊HONEY BEE歌舞表演
暢遊：日本大阪、奈良、京都、名古屋、濱名湖、五合目、富士山、箱根、銀座、東京鐵塔、東京廸士尼樂園、漢城、華克山莊
住宿：大阪格蘭大酒店
東京太陽城太子大酒店
漢城華克山莊喜來登大酒店

歐洲

乘搭國泰、新航747豪華客機
三月份最新行程
1.歐洲十天豪華遊（乘搭新航）$6990
逢星期四出發
2.國泰歐洲（倫敦）十一天豪華遊$7490
逢星期五出發
3.歐洲十三天精華遊（乘搭新航）$8990
逢星期二出發
4.國泰歐洲十六天超值豪華團　$9990
逢星期五出發
＊回程可自由停留歐洲各大城市＊

美加

乘搭中華、聯合航空747豪華客機
1.夏威夷、西岸9天豪華遊　$6900
（逢星期一出發）
2.美國西岸7天豪華遊　$6650
（逢星期五、日出發）
3.全美國西岸賭城9天遊　$8290
（逢星期五、日出發）
4.美加西岸11天豪華遊　$10790
（逢星期五、日出發）
全程一流大酒店、專業領隊帶足全程

凱達旅遊 MeraTravel

adventure travel specialist
3-916892

雙程		雙程	
尼泊爾	$3922	馬尼拉	$1280
德里	$3030	台北	$840
倫敦	$4400	曼谷	$1120
溫哥華	$5800	東京	$1500
羅省	$4900	雪梨	$4800
新加坡	$1880	夏威夷	$3550

第一

3-882121　3-808080　3-918787　3-321188
信譽標誌　質素保證
韓國
大韓民國生命集團觀光社合辦
奧林匹克場四/五天
賭場、溫泉$2990
天天出發　簽證免費
包孜生宴，全程單人房，住宿曼克頓大酒店
機票+接送+4天3晚酒店+早餐=$2680

康泰

總社：中環大道中皇后戲院樓上1字全層　5-240061
銅鑼灣5-778111　旺角3-322301　荃灣0-440101
尖沙咀3-7213381　官塘3-440222　沙田0-6959933
牌照號碼：350070　澳門563333

北京

七天航空豪華團$1990
天天出發
廣州——北京（雙程飛機）
暢遊：故宮、天壇、頤和園、萬里長城、十三陵、北海公園、天安門廣場
住宿：京豐飯店或同級
廣州住中國大酒店或白天鵝大酒店

直航桂林

桂林（增遊柳州）五天豪華團$1490
天天出發
香港一桂林直航機
海南島直航五天$1750　六天$1890
逢星期二、四、六出發
華東八天航空團$2590

菲航假期 PAL PAK TOURS

LICENCE NO. 350307
宿霧市（CEBU）馬尼拉五天團$2290　六天團$2490
・來回乘搭菲航廣體內陸客機
・逗留宿霧市二晚三天
・住宿馬尼拉最豪華之半島大酒店
逢二、日出發
碧瑤、碧桃灣七天　$2290
菲航機票十馬尼拉花園或喜來登酒店
四日三晚HK$1690　天天出發
請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢
熱線電話：5-263011

百福旅遊 有限公司

牌照號碼：350042

桂林5天（直航）	$1590
北京（雙程航空）高級團6天	$2390
北京、華東高級團11天	$4290
華東、高級團8天	$2640
廈門（直航）豪華團4天	$1390
廈門（直航）豪華團5天	$1490
廈門、泉州、武夷山（直航）豪華團8天	$2390

5-259241　3-670091　機票部：5-250361

康泰 星馬

中環：5 211411
尖沙咀：3 7213381
旺角：3 7805207
荃灣：0 440101
旅行代理商牌照：350311

直接訂房・全港最平
新加坡機票十酒店$2600
香港—新加坡來回機票、三晚大賓華美達大酒店
新加坡大賓華美達大酒店——名列世界第三位之華美達（RAMADA）酒店系統成員，而且位於新加坡市中心，交通十分方便。酒店內有500間客房及套房，備有賓館、更設有按摩作用的淋浴設備，分機電話及直撥國際電話，同時各種美味飲食菜館如四川菜、泰國菜、日本料理、池邊小吃及24小時咖啡座、酒廊、DISCO等任由選擇。

安飛旅遊

5-762606　5-772201
台灣　可帶合法百貨，包賺
機票來回$830
酒店每晚$120，簽証$130
辦理國內、外機票、酒店、簽証
訪港人仕，廉價住宿每晚$60
香港銅鑼灣怡和街1號香港大廈17樓E座（牌照號碼：240379）

寶通旅遊

3-694802（4線）　3-7215670
尖沙咀北京道16號3字樓（樂道口）
牌照號碼350464

尼泊爾獵奇

復活節假期七天豪華遊$5600
乘搭尼泊爾皇家航空公司班機，早機去，晚機返，玩足七天，行程創新，食宿一流。暢遊加德滿都，布特勒，巴騰三大古城，遊覽博卡拉，觀賞原始部落生活狀況，參觀世界最美麗的八眼神佛塔，遠眺世界屋脊——喜瑪拉亞山，連綿起伏，使您有如置身於世外桃源，遊覽野生動物園，驚險刺激。

專營世界各地機票

代訂各地酒店・特快簽証
尼泊爾加德滿都$4000
來回機票十三晚酒店十早餐十接送
台北、漢城、東京、曼谷
機票十酒店　天天出發

錦繡遊蹤 GRAND TOURS　中國民航

旅遊牌照：350135

桂林五天直航團$1590

直接由香港出發，航程50分鐘，無須停站，快捷舒適。
暢遊：桂林伏波山、還珠洞、疊彩山、駱駝山、象鼻山、七星岩公園花橋、蘆笛岩等名勝。
專船遊覽漓江、陽朔、增遊柳州或靈渠。
住宿：中外合資錦桂飯店或漓江飯店。
聯域旅行社有限公司
熱綫電話：3-323673
桂林錦桂飯店香港總代理

華聯

中環德輔道中156通用大廈305室
⑤-454455，⑤-447232
牌照號碼：240038

中國民航
廣州至：香港取票十10

北京410	海口200
上海320	成都390
桂林200	沈陽520
天津410	南寧210
杭州310	西安410
昆明350	武漢520
南京320	重慶345

澳門酒店
東方$330
總統$240
凱悅$300
皇都$260

金門平價機票

3 7719151　牌照號碼：240133
旺角連輔署樓上登打士街栢裕大廈20字

留學探親移民平票

來回		單程	
台北	$850	三藩市	$2450
高雄	$850	紐約	$2800
曼谷	$1170	曼谷	$750
檳城	$1950	溫哥華	$2750
東京	$1470	倫敦	$2200
大阪	$1470	雪梨	$3600
韓台	$1750	菲律賓	$850
星架坡	$1950	星架坡	$1050

代辦各國簽證訂房
特快台諡全套多次$150

德祥旅行社有限公司

具二十年歷史　責任信譽卓著
牌照號碼：350176
上海賓館$400
北京光華飯店$230
天天接受訂房
辦理國內外簽證
代訂世界各地酒店及機票
九龍尖沙咀金巴利道25號長利商業大廈三樓
3-664203-6

大觀遊 Goodie

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡
（大量精美行程表備索）旅行社牌照No.350022

韓國（全程單人房）

4天（漢城、華克山莊）$2990
5天（漢城、江華島）$3290
5天（慶州、釜山）$3490
4天特惠團　$2790
韓台6天（單人房）$3390

台灣 天天出發

4天（台北）$1890
4天（花蓮）$1990

菲律賓 逢三、六

4天（馬尼拉、百勝灘）$1690
5天（馬尼拉、碧瑤）$1870
7天（馬尼拉、蘇碧灣）$2230

＊代售東南亞各地廉價機票及代訂各地酒店＊

新達

牌照號碼：240094
5-447821　5-447301
中環李寶椿大廈805室

台灣四天機票十酒店住華麗大飯店
雙人房每位1020　單人房每位1180

台北四天精華1700	仁富110　華麗130
台灣環島七天2400	東方150　美琪200
韓國四天　2650	一樂園200　白金漢170
	台中巧合160

台灣旅客日用品百貨包收包賺包退
台證130　機票平830　各地簽證

威威旅行社 3-7801271

旺角彌敦道608號總統商業大廈603室6字＊朝九晚七假日照常＊
牌照號碼：350019

★眞正台灣專綫全程收費絕不取巧、秉誠宗旨貨眞價實歡迎比較★

台北精選四天$1398
暢遊小人國、六福村、中正紀念堂、故宮、忠烈祠、雙溪公園、龍山寺、環亞夜總會

台北花蓮四天$1498
暢遊故宮、忠烈祠、中正堂、大理石廠、太魯閣、燕子口、天祥、花蓮文化村

台證全套90
台北來回機票十酒店$980　住華麗飯店天天出發
特平台北來回機票$800　合法百貨免按金免買貨
韓國濟州俗離山四天$2600　全程單人房免費伎生宴

台北、韓國來回機票十酒店特平天天出發台灣百貨包賺包收包退

康泰

總社：中環大道中皇后戲院樓上1字全層　5-240061
銅鑼灣5-778111　旺角3-322301　荃灣0-440101
尖沙咀3-7213381　官塘3-440222　沙田0-6959933
牌照號碼：350070　澳門563333

機票十酒店（直接訂酒店・全港最平）

城市	酒店名稱	晚數	雙人房	單人房	航機	出發日期	早餐	接機	送機
曼谷	MANDARIN	三晚	2290	2190	泰航	天天出發	包		
	ASIA BANGKOK	三晚	2470	2370	泰航	天天出發	包		
	BANGKOK PALACE	三晚	2470	2370	泰航	天天出發	包		
芭堤雅	ROYAL CLIFF	三晚	2570	2470	泰航	天天出發	包		
	PATTAYA MERLIN	三晚	2470	2370	泰航	天天出發	包		
清邁	PORNPING	三晚	2510	2410	泰航	天天出發	包	包	包
布吉島	ISLAND RESORT	三晚	2900	2800	泰航	天天出發	包	包	包
	PHUKET MERLIN	三晚	2850	2750					
新加坡	FURAMA	三晚	2700	2600	華航	天天出發			
馬尼拉	SHERATON	三晚	1990	1890	國泰	天天出發			
台北	國賓	三晚	2390	2290	華航	1.3.6.7			
	天成	三晚	1960	1860	華航	1.3.6.7			

歐美

彌敦道580-4彌敦中心1005-6室
3-7719141　8線
3-7393398
牌照號碼：350149

台北	800	馬尼拉	850	紐約	2700
曼谷	1110	星加坡	1920	倫敦	2150
日本	1480	馬星泰	2400	德國	2150
韓國	1750	夏威夷	1750	巴黎	2150
大阪	1480	三藩市	2400	羅馬	2150
印尼	2850	洛杉磯	2400	荷蘭	2150
檳城	1900	溫哥華	2850	雪梨	3370

特快台證$150
各地特快簽證・平機票

長城旅遊社

牌照號碼：240039

東北

北京、哈爾濱、桃山、原始森林
桃山飛雪　十天雙程航空　$2890
玩晒北京　十一天航空火車　$2690
逢星期三
●哈爾濱值有冰城之稱，而桃山林區更是真正雪營的好地方，白雪林海令人最生難忘，松花江冰帆，太陽島賞景，舉世聞名之冰雕展覽會更令你嘆爲觀止
獨家玩足北京所有名勝，絕非一般旅行團只玩兩天
●雙程航空舒適快捷，減少火車顛簸旅程增加遊覽節目及時間
●港穗直達交通往返，全程住宿外賓超豪人級賓客房

沈陽、吉林、長春、哈爾濱

直飛沈陽　八天直航團　$2890
　　　　　十天航空火車團　$2690
加遊北京　十二天直航團　$3690
逢星期六　十三天航空團　$3490
香港全程飛機往沈陽，省卻行車七十小時（約四天）
●與同樣天數之火車團相比，顯然能玩齊北京及東北行程
●全程住宿外賓級暖氣酒店，港穗直通交通來回
夜賞冰燈●江城樹掛●高山滑雪場●偽滿皇宮●努爾哈赤清故宮

一心

台証九天出$100
旺角彌敦道580號彌敦中心7字　3-7803233
中環德輔道中19號環球商場255室　5-213223
荃灣南豐中心1601A 18字樓　0-4984367
旅行社牌照No.350183

代理澳門中方、凱悅、京都、總統酒店

平價機票種類最多、最平，機票銷量全港之冠

韓國獨有專線
溫陽、俗離山、濟州、慶州
釜山4/5天$2700
包機場稅/全程單人房
享受皇帝餐滋味無窮
人參工場88年奧運場
免費Honey Bee歌舞
浸溫泉浴舒暢又寫意
回程直航機往返
獨家住宿巴喇沙大酒店

倫敦2200	日台1650	台北650	機票十酒店
羅省2000	韓台1450	東京1450	韓國2030
三藩市2000	菲律賓830	泰國1100	菲律賓1660
澳洲2650	星加坡1800	法國2200	星馬2510
芝加哥2930	馬星泰2300	美國1600	澳洲4700
溫哥華2330	阿比1200	檳城1200	泰國1690
多倫多3330	瑞國2200	西雅圖2500	美國3900
紐約2700	巴黎2200	德國2200	台灣999
歐洲2200	夏威夷1600	哥本哈根2600	
愛門頓2850	意大利2200		
溫尼泊3450	紐西蘭3500		

廣州←→上海$300
即電香港取票

北京414	成都379	武漢225
上海310	福州248	湛江168
天津407	昆明340	汕頭168
長沙172	鄭州308	南昌200
海口198	廈門211	桂林191
南寧198	南京308	大連513
瀋陽517	西安407	重慶324
哈爾濱568	杭州297	太原384

代理香港各級大酒店

台灣專綫金滿假期特廉 台證全套$111

台北四天遊權威＊麒麟大飯店贊助
台北四天$555
花蓮四天$585
帶百貨遊寶島免按金賺機票＊台北來回特廉機票$830
來回機票十3晚酒店$1030
一樂園麒麟華麗東方$118起
3-320320　3-320841　牌照No350389
九龍彌敦道337號金滿樓3A室

司諾

旅遊部：3-691692
機票部：3-698008

特約代理下列各大航空公司贊助之旅行團
專業美加、歐洲、澳紐旅遊安排歡迎查詢

新航夏威夷假期$3990起	國泰歐陸假期遊$6789起
日航夏威夷精華$3995起	英航歐洲精華遊$7995起
新航美洲假期遊$6590起	新航澳紐假期遊$7990起
日航天地美加遊$7990起	澳航澳洲精華遊$7895起
西北美加精華遊$5995起	國泰澳紐假期遊$6990起
聯合航美加遨遊$4880起	日航天地日本遊$4900起
國泰加拿大假期$8290起	菲航假期菲律賓$1690起
加航加拿大精華$7995起	華航威馬泰國遊$2370起
新航歐洲假期遊$8180起	新航甜蜜星馬遊$3099起

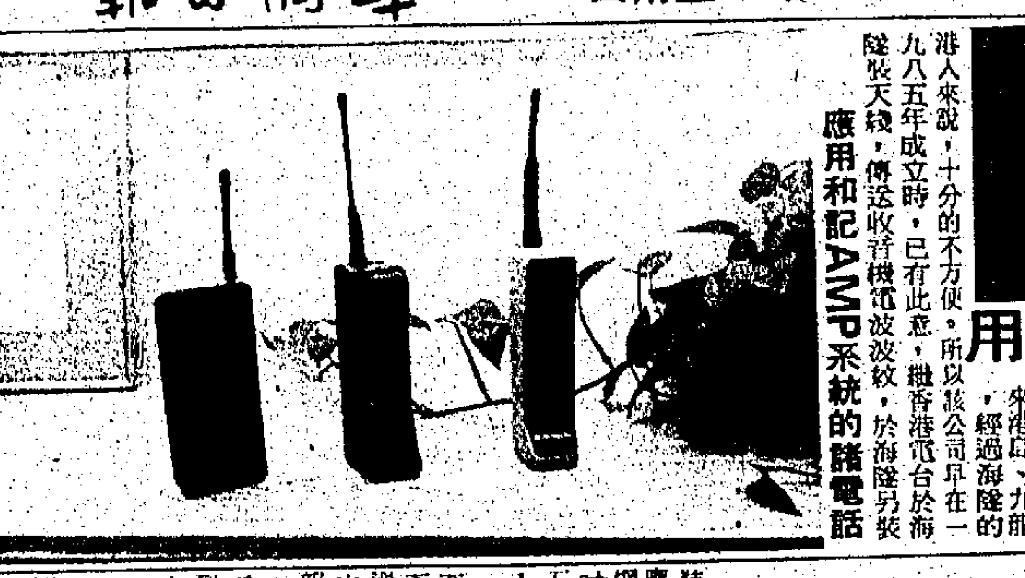
尖沙咀彌敦道100號中英大廈1120 1122室

和記電話取得專利

AMP系統無綫電話將可於海隧使用

和記電話公司於海底隧道進出口所裝置的碟形天綫，於二月底經測試使用效果良好，後所有應用AMP系統，向和記電話公司登記，付費的無綫電話，在途經海底隧道時，將都可照常使用。

和記電話公司總經理李應求先生表示，無綫電波的特徵之一，便是在地面以下區域，無法接收或發出電波，故無論是傳呼機、收音機、無綫電話，在經過海隧時都會暫時失效。道對時時往來港島、九龍，經過海隧的港人來說，十分的不方便。所以該公司早在一九八五年成立時，已有此意，繼香港電台於海隧裝天綫，傳送收音機電波效，於海隧另裝無綫電話電波用天綫。



應用和記AMP系統的諸電話

李先生也指出，一般在地底區域傳送電波，大都爲電纜或天綫，而該公司更採用了較先進的碟形天綫，只須在海底隧道的出入口各裝一個，便可互相聯繫，於整個隧道區內傳送電波。裝置此種天綫，不只較爲經濟，亦較爲實用，保養、維修都方便。就此和記電話公司更向海底隧道公司取得了於海底隧道裝置無綫電話用天綫的專利權，成爲惟一可於海底隧道提供通訊服務系統的公司。

和記電話總經理李應求先生

在香港，和記電話是第一個將專爲手提無綫電話而設的系統AMP帶入市場的公司，亦是第一個售賣手提無綫電話的公司。李先生表示，因爲他們發覺香港實在並不是一個好的汽車電話市場。香港各地路程距離短，一般港人真正留在車內使用汽車電話的時間相當少，使得汽車電話所能發揮的服務功效打了折扣，所以當該公司成立，並推出手提無綫電話後，立即受到市場上的熱烈歡迎。

目前全港約有萬餘人購用無綫電話，而據李先生表示，其中六成以上採用該公司AMP系統，另在該公司的七千客戶中，又有約七成半的人士，是購用手提無綫電話。

李先生並指出，手提無綫電話的使用效果是否良好，除了電話本身的性能很重要外，更在乎其所應用的系統是否優良，而AMP系統是專爲手提無綫電話而設的系統，即使在室內，電波傳送受到部份阻礙，都仍能保持通話清晰，收發靈敏。該系統由美國摩托羅拉公司製造，除香港外，世界上尚有美、加、澳、紐、泰、南韓等多國通用。而目前該公司在香港有二十八個AMP系統傳送發射站，但本年尾時將會再增加三個，以令服務更完善，通話清晰。

目前該公司出售的手提無綫電話有環宇通八千SL，汽車電話則有環宇三千X，生意通四千等；應用該公司AMP系統的其他無綫電話，則有沖電器工業株式會社的OKI直綫通，及三菱的、通用公司的產品。

另外一款最新加入和記AMP系統的無綫電話，爲由英國製造的豐澤電器代理的達峰袋裝電話。

李先生表示摩托羅拉公司每年都花費約兩億港元，於通訊科技的研究、發展，他們早已掌握了產製較小型電話的技術，但一方面小型無綫電話受體積限制，功能尚不完善，一方面他們想以較經濟的花費，生產供應小型無綫電話，故暫時仍不會冒然投身入小型無綫電話生產綫。

至於和記電話的未來發展方向，李先生指出，將是繼續介紹最新的無綫電話服務給香港人，發展機密留訊服務，及與和記通訊公司合作，供應流動式的、家庭銀行式的數據傳遞服務。

愛立信通訊着重光纖研展

香港是工作基地 大陸爲銷售目標

繼賣給大陸一套流動電話系統，裝置於秦皇島後，愛立信通訊(香港)有限公司，前日又和廣東方面簽妥合約，賣出二千八百條PABX電話系統綫路，供大亞灣核電廠聯營公司使用。

據愛立信通訊董事經理韓敦龍先生表示，該公司爲一通訊系統、設備供應商，並提供安裝系統之技術服務，但並不涉及其所售賣系統之運作。該公司成立於一九八五年，然自一九七九年起，已在港設有辦事處，統理香港、大陸、澳門、南韓、台灣等地的業務。自改組成爲公司後，由於南韓亦另設立公司，故目前只負責大陸、港澳地區的業務，其中又以大陸爲其主要市場。

該公司之瑞典總公司，其產製有綫、無綫電話系統之技術，業務範圍並包括圖文傳真等種通訊技術、設備。在香港之分公司，則主要負責對大陸、港、澳等地銷售、推廣總公司的產品，並就近提供安裝、維修等服務。目前該公司銷售的電話系統，包括通行於歐、美等地，而在香港分別由三間公司運作的三種流動無綫電話系統，不過在香港，該公司主要是供應電話交換機系統給香港電話公司，並提供安裝等服務，而與港其他公司之業務往來，尚在擴廣、拓展中。

愛立信通訊董事經理韓敦龍

由於光纖是目前應用於通訊系統中最普遍的媒介，但其作爲產品而言，仍然很新，發展未完全，故愛立信通訊瑞典總公司每年都將其營業額的百分之九，用於研究、發展光纖的性能、負載量等，以期將能將一束光纖的大幅度負載量，來達到經濟應用的效益。

而就通訊器材的未來發展，韓先生表示，由於香港是一個十分特殊的地區，對通訊的質與量的要求都相當高，故通訊系統與通訊器材的前景十分好，更小型、功能更佳的流動無綫電話一旦推出，肯定會受到歡迎。

香港首個袋裝無綫電話

厚一吋重十八·五盎斯

豐澤代理採用和記AMP系統

香港市面第一個袋裝無綫電話「達峰」，應用和記NAMPS通訊網絡，體積僅七吋×三吋×一吋，重僅十八點五盎斯，將無綫電話帶入一個新紀元。

此袋裝電話，面世至今僅二個多禮拜，致函或去電詢問者，已超過一千五百人次，而賣出的數量亦已超過一百部。

豐澤代理公司的發言人表示，由於反應熱烈，他們的存貨供不應求，現正自英國增訂現貨中。

據稱，「達峰」袋裝電話的設計，合併了先進的微型傳遞科技及VLSI技術，並融匯了最精密的電腦科技，故收發訊息的靈敏度高，而耗電量小。

此電話應用插電式或乾電池充電法，插電一個半小時充滿電，便可供使用七—八個小時，或者是裝用四個九V的碱性電池，則可使用十六小時。

售價爲兩萬一千港元，包括一個袋裝電話，兩條長，短天綫，護套等，另有可供安置此電話於車內，遊艇上的配件。

至於應用和記AMPS系統的收費，則爲和記所定的數種收費方式：一，月費一百元，每次每分鐘四元，供非經常性使用無綫電話的人士選擇。二，月費四百元，每月首一百分鐘免費，而後每次每分鐘一元，供使用頻率一般的人選擇。三，月費八百元，每月首六百分鐘免費，而後每次每分鐘一元，供經常使用的人士選擇。

據和記總經理李應求先生表示，應用M系統者，還可享有：外地打電話，以港元付費的方便，以及立即收費服務。

現代傳呼應用電腦提供服務

這項服務，暫時較多酒店業歡迎，因有些酒店在客人入住後，提供無綫電話供客使用，而在客人結帳離開時，應用M系統可立即結算出該客所用的電話，使用了多少次，應付多少錢，立即有張帳單可過目，收費時既清楚又方便。

政府若開放頻率牌照供應

流動無綫電話將降價競爭

流動無綫電話行業之間的競爭會因着郵政局提供新頻率而激烈起來，而價格亦將會降低。

香港電話是最早介入網路式無綫電話市場的公司，爲了保持專利獨享市場，會和政府對抗。但由於政府在一九八五年發牌給和記電話公司及華訊電話公司，香港電話終於無法壟斷無綫電話市場。香港電話於是透過它的附屬公司CSL通訊服務公司操作其電話系統的。

當問及對政府進一步派發牌照的意見時，香港電話公司CSL的公司市場經理ANTHONY CONWAY先生說：「我們沒有改變原有的立場，但這是政府的特權去發放牌照。」

和記電話總經理RICK STEMENS對此更強硬表示：「我希望政府不要再增出頻率給更多的公司。香港是世界上唯一的同一處地方存在三間公司運作不同電話系統。大多數的地方只得兩間。」

現時的持牌人似有懸中請更多頻道，而CSL則提出香港是否大到有能力支持三間公司的質疑。

郵政局的高級電訊控制員DR. NORMAN WAI表示，他不清楚會再發出多少個新牌照或新加入的公司可否獲得頻道應用。

郵政局亦提供牌照給流動數據通訊服務。這使得各公司透過可移動雙向終端機而藉着無綫頻道傳遞數據訊息。該種流動無綫電話將會分配在八百至九百MHZ的頻率波段上。但實行的日期還未清楚，因爲是有些服務性項目所用的頻率在這個波段範圍內，故會先將這些項目移到其他波段上，再確定操作人員必須要達到香港電話「接駁許可」一連接到總電話綫路的要求才行。這個情況在一九八五年發牌照時曾遇過困難，爲因在接駁收費方面不能達成協議，政府最後參與干涉。

CSL ANTHONY CONWAY先生表示，如果新公司加入流動電話市場，他們需要投資一筆最少一億元的費用去建立一個遍及全市的發報機網路。

通訊發展新方向

在飛機上打電話

英國的RACAL公司，正在發展供應飛機上應用的系統，以便機上乘客可和地面通話。

此系統將透過衞星組織INMARSAT，由國際海底衞星操作，以美金一百四十萬的價格，交給RACAL公司承造有關設備，儀器。RACAL之下的副承建商之一是AIRFON公司，已在美國經營一種空對地系統的公司，這種系統，須利用地面上無數的傳送器及接收器，於飛機在地面人們頭頂飛過時，不停的往還操作，運送訊息。

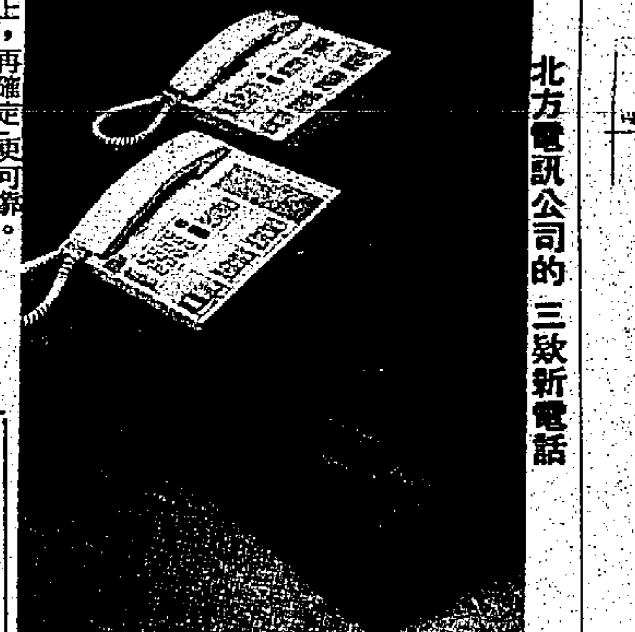
在INMARSAT系統中，飛機的目標是地面衞星的直接天綫，由而可和地面發生連繫，亦因此，人們期望此系統耗支的費用更少，也更可靠。

第一次的技術性測試，計畫在今年底於英國航空公司的班機上，作商業性測試，屆時，INMARSAT的地面發射接收站，也已將衞星和電話網路的聯繫作好，隨時待命。

至於所發展出的儀器設備，對透過衞星和地面收發站，提供世界各地聲音，收據的傳遞服務，亦會有所貢獻。目前除了英美之外，已有數個國家希望建立此系統所需的地面收發站。

小型個人影印機 體積有如文件夾

其士(商業系統)有限公司最近推出個人影印機CP一，這是香港首部A四影印最小型的影印機，其體積略大於一個厚身文件夾。CP一是由感熱反應影印紙操作影印，只需套上一卷影印紙便可隨意切割紙張長度，大至A四。該影印機容易操作而耗電少——約需燃點一顆五十安倍電燈的電量。



北方電訊公司的三款新電話

北方電訊公司

推出三款新式按鍵電話

北方電訊公司是世界上全數字式電訊系統的最大供應商之一，亦是北美洲第二個最大的通訊器材製造商。該公司在不斷的努力下，已成爲通訊器材科技上的先驅，最近，並又再推出三款新形數字式電話。

首兩款電話是MERIDIAN M二〇〇〇系列的。其中M二〇一二是較爲簡潔而具吸引力的一款，主要的對象爲經理或專業人士，因爲其獨有的免提聽筒對話及十二個不同功能的按鍵能帶來無任方便。M二〇〇〇系列的另一款式爲M二〇一八，在外形上和M二〇一二頗爲相似，但前者則擁有十八個程序按鍵，當需要額外的街綫時，這十八個程序按鍵便能發揮其獨有的功效。此外，M二〇一八及M二〇一二均擁有供選用的數據通訊功能配件。

MERIDIAN的另一種類爲M三〇〇〇輕觸式電話。此電話在設計上乃數字式電話的另一種新概念，它的液晶體顯示(LCD)能令使用者領略到此嶄新設計的精萃。M三〇〇〇除了擁有免提聽筒對話的設備外，它更具備有自動回答及私人姓名地址簿等。聲音、資料及對講電話等功能亦祇需輕按一下LCD幕上的名字便可應用。故此，M三〇〇〇亦比較適合一些高層的決策者所使用。

專綫電視將於港開播

未定會否由獨家經營

和記專綫電視有限公司的總經理MELVYN SEARS先生說：「香港五百多萬人口擠在四百零四平方公里，充滿色彩，生活緊迫的空間；我們要面對的問題是，提供合適的消遣和資訊服務給這個活力充沛並且生活節奏緊快的社會是不容易的。」

和記專綫電視有限公司十分注意到這個問題，但深信其專業知識可以應付得來。該公司是由和記黃埔集團，英國電訊局，邵氏兄弟有限公司及香港商業廣播有限公司共同發展而成立的。

英國電訊局是英國最大的電信公司，在提供有綫電視方面有廣泛的經驗。她在英國有十二個有綫電視系統進行操作，並且在幾個娛樂節目波道上提供一系列的節目，在電影，音樂及兒童節目上均有大量的投資。

有綫電視基本上是選擇性地傳播給分佈的電視訊號，使有機會將大量的娛樂節目波道傳送給每個家庭。

SEARS先生解釋：「有綫電視有三十個和其他不同的波道可供選擇。更可以提供娛樂節目以外的服務，如家庭購物及家庭銀行。我們相信香港這個獨特的環境需要一個特別設計的系統。一定要小心選擇所採用的系統，以一個最低的服務價錢去吸引顧客。」

他指出，經過研究顯示，應該把香港當作一個單一整體的經營範圍。但對此政府仍在考慮中。和記專綫電視有限公司的計劃是包括傳送新節目和其他製作方面，當然亦會包括現存的兩間電視台——香港電視廣播有限公司和亞洲電視。

全美最受歡迎
商用電話系統
Linco
查詢熱線：
3-7144226
中華通訊工程有限公司
CNT Engineering Limited

祥和通訊器材工程公司
CHEUNG WO TELECOMMUNICATIONS & ENG. CO.
電話通訊器材專業顧問人士爲貴公司提供設計，最現代化最適合及經濟的通訊設備。
代理多款電話系統由2街綫6分機至24街綫64分機。
另有大批進口翻新PABX容量可至120門。
特別推薦
SG-1A程控用戶交換機，經廣東省程控用戶交換機檢測中心測試，符合郵電部關於程控用戶交換機接入市話网技術要求的暫行規定，允許接入市話网運行。
上述器材皆獲電話公司批准安裝
並可舊機換新機查詢電話：
0-4987325
新界荃灣青山道264號—298號南豐中心19樓1909室

CPS
實力雄厚 信心標誌
快勝傳呼台
隆重介紹
新"咪霸王"電腦顯示傳呼機，
- 機頂顯示，配合單鍵控制，使用方便
- 特大記憶系統，20位數字訊息顯示，減免覆機，更可儲存10個不同訊息或50位數字，方便覆查
- 全自動電腦感應照明，黑暗地方亦可顯示訊息
- 自動回環系統，响機八秒後自動停音
- LCD閃燈顯示
- 英文字母顯示訊息種類，以免混淆
- 無聲記憶傳呼
- 可加配震盪器，以作震盪傳呼
- 配合設備完善的全電腦化傳呼中心，定能爲您提供快捷、準確的傳呼服務

快捷通訊有限公司
屬下機構：快捷台·快訊台·快富台·快意台 快勝台
地址：九龍旺角花園街2—16號好景商業中心2樓
電話：3-320611
歡迎
舊機換新機

歡迎預約上門示範
或致電查詢：5-8229363，5-8229320
介紹期間特價：
HK$12,950
並可安排分期
FO-200
圖文傳眞 聲寶領前
具備中間色調(Half-tone)之圖文傳眞機，
聲寶牌FO-200體積最細、功能最大！
機身細小，闊度不足一呎，可以放入公事包內，方便隨身携帶。無論在寫字樓、會議室，甚至家中，聲寶FO-200手提圖文傳眞機，確保訊息暢通！
其他優點包括：
- 中間色調(Half-tone)，傳遞畫稿圖案更清晰，層次分明。
- 高速傳遞，可接駁任何G2、G3傳眞機。
- 特大LCD液晶顯示屏，操作程序一目了然。
聲寶牌尚有不同型號圖文傳眞機，適合各現代化辦公室之需求。

聲寶牌傳眞機
現代辦公室必備
香港電話公司
Faxline
傳眞服務鼎力支持
以尖端科技 締造尖端產品
SHARP 聲寶牌
總代理：樂聲電器有限公司
香港夏慤道海富中心第一座1701-1710室 電話：5-8229311
陳列室：
香港海富中心第一座地下商場10-11室 電話：5-291396

CSL耗資百萬設TACS系統 推出新產品爭手提電話市場

售價低廉，廣東、北京通用 目標對象為往返大陸生意客

通訊服務公司董事江偉先生

CSL通訊服務有限公司董事江偉先生表示，該公司已耗資一百萬港元，於香港裝置了手提無綫電話系統TACS，並將於四月份推出四款應用該系統的手提無綫電話，供港人購用，而另有八款將稍後陸續推出。

江先生表示，當初CSL以為手提電話既笨重，售價又貴，實際的港人不會喜歡，故主力放在汽車電話上，以七千二百五十元一具的售價，佔有了香港百分之五十以上的汽車電話市場。孰料和記以約二萬四千至三萬二千的貴價推出的手提無綫電話，上市後一樣廣受歡迎，他們才發現原來手提無綫電話自有其市場，尤其是一些富商巨賈，和有錢的太太小姐，一來貪其方便，二來貪其顯示自己的富裕，更且有著人有我有「不執輸」的心理，十分踴躍購買手提無綫電話，自此，和記所擁有的手提無綫電話加上汽車電話的用家總數，就超過了CSL。

江先生表示，未看清楚香港社會對方便、身份地位象徵的要求，致使他們在作市場決策時犯下了錯誤，而為了爭回市場，CSL作出了艱困的決定，投資了一百萬元於裝置TACS手提無綫電話系統上。

TACS系統，目前為英國、中東的科威特、巴朗、香港、廣東、北京等國家、地區所採用，故港人購入CSL等應用TACS系統的手提無綫電話，就也可在上述各地使用。江先生指出，尤其近年來港人返大陸做生意的人數相當衆多，而大陸本身的電話綫路不足，若在當地應用當地電話和外界聯繫，常是費時失事，兼且可能滿肚子氣，而此時，擁有CSL或其他應TACS系統的手提無綫電話者，卻可以悠哉游哉的達到通訊需求。亦因此，這將是他們在港競爭的一項特點。

此外，本年底澳門亦將裝置TACS系統，而據江先生表示，印度、法國、加拿大、澳洲等國，亦正在嘗試裝置此系統。

江先生認為香港是一個非常特殊的地方，在歐洲，大多數國家的通訊系統，都是由政府控制、安裝；美英等國原本也是，但美在五年前，改為私人上市公司控制，經營通訊設備系統的買賣、經營，英國亦在四年前轉為私人公司，但這些國家由於早期的發展，機械、設備的更換，追不上科技的發展，故該些國家仍應用着一些未落伍，但已不是最先進的設備。惟有香港，幾乎沒有那一種先進的通訊系統是在香港找不到的，亦因此吸引了各地商家，金融家進入香港，使香港成為世界第一大貨運中心，第三大金融中心，而由於這些工商業的發展，又趨使對通訊的要求更高，香港也就買入了更先進的設備，以滿足環境的需求。如此循環，使得香港一直有最多各式最先進的通訊系統設備。例如目前在香港就有華訊的LOMVIK系統，和記的AMPS美國系統，CSL的TACS系統等三種系統。這在其他國家、地區是非常少見的。

CSL在推出新系統前，將有一段試用期，挑選部份用家，供免費應用TACS系統，之後在四月正式推出，並售賣應用TACS系統的無綫電話。

隨後推出的無綫電話，有二款在申請批用中，有二款仍在測試中，而另外由其他公司推出，應用TACS系，尚有四款，亦即香港市面將有十二款應用TACS系統的無綫電話。

收費方面，CSL暫定使用TACS系統的月費為每月三百元，然後，每次打電話，每分鐘一元。其手提無綫電話之售價則為一萬七千左右，視其款式與所擁有功能而不同。

華訊與日商合作 研產小手提電話

CSL即將推出的UNITACS 18手提電話

華訊電話副董事經理謝宇鵬先生

無綫電話在香港的潛力很大，香港是一個發展十分蓬勃的工商業社會，各行各業的人仕分秒必爭，所以輕巧方便携帶的無綫電話機便應運而生。

華訊電話有限公司副董事經理謝宗鵬先生表示，華訊目前經營的有「捷通」流動無綫電話組合、流動汽車電話機、迷你皮手袋手提機三種款式，而該公司將於短期內推出另一款比現時市面上更輕巧、更小型及更方便可放入衣袋的手提電話。

謝先生表示，這種全新設計的手提電話是專為香港人的需要而設的，其功能與特點均是配合用家的需要，是華訊與一間日本廠家合作研製和生產的。

謝先生指出，從香港的ＶＯ比例來說，香港有二十多萬隻傳呼機，而有綫電話的需求是二百萬條之多，可見於香港人對通話服務的需求十分殷切。謝先生繼續表示，華訊電話有限公司於八五年四月開始為市民提供汽車流動無線電話服務，目前佔汽車電話市場三分一；這種服務以的士為主，主要是針對環境及乘客數量的問題。他舉例說，公共小型巴士較的乘客一般比的士為多，除了接近車頭的乘客方便使用外，其他較後的乘客就比較不便了。此外，司機除了收取車資外，如果又兼收電話費，是有其困難存在的。

汽車電話部份的客人會轉用袋裝電話，但謝先生深信，用戶的轉用袋裝電話對其汽車電話市場影響不大，主要原因是香港的需求市場大，而且客路不同，所以會不斷有新用戶的。華訊在推出這個袋裝電話之後，將會增加五、六個發射站。而新推出的袋裝電話其中一個優點是可儲存電話由原來汽車電話號碼可儲存五十個增至九十九個，而最特別之處是可以把姓名儲存入內，更加清晰方便。

華訊流動電話還可裝在遊艇上

小型電訊公司競逐生存 首要建立維修星服務信譽

香港在有綫電話系統的市場上，CSL以身為香港電話公司全資附屬機構的地位，取得了百分之八十的市場佔有率，而其他各種電話系統在港的代理經銷商，則合共佔餘下的百分之二十市場，而其中又只有四、五種電話系統是較多人接受，聲譽較好的。

祥和通訊器材工程公司的工程經理容鎮和表示，事實上，以前，電話在香港是電話公司的專利行業，所以除了電話公司外，外界沒有什麼人懂得電話工程、維修的技巧、技術。而現在市面各個公司經營代理電話器材、系統，提供維修服務的人，幾乎全是出自電話公司的工作人員。

該公司亦是本著得自電話公司的工程知識、技術，於公司設立初期，以提供工程維修服務為主。如今他們在工程部門所提供的服務穩定了腳步，建立了客戶信心後，便也開始經營器材、設備的銷售，走上兩元化。

祥和通訊的董事容傑祥先生則指出，該公司的業務以電話為主，並為香港電話公司承認的承建商，營業範圍包括大陸、香港，代理西德力多富，加拿大ＩＴＥ，與及日本的電話系統與設備。在香港主要處理寫字樓的ＫＥＹＬＩＮＥ系統，在大陸則以大型系統、弱電工程、ＰＡＢＸ私人自助交換機，以及ＳＧ－１程控用戶交換機、數字程控等各項設備與工程安裝、技術傳授等交易為主。

容傑祥先生並表示，大陸雖然許多省份、地區買入了目前世界上最先進的設備，但由於沒有技術應用與維修人員的配合，常是得物無所用，故他們也從事將外國的二手機器翻新維修後，賣給大陸的生意。他表示，這些沒有那麼先進的機械，對大陸方面來說，反而能發揮其應有的功效，因大陸人員本身所擁有的技術能與之配合，從而幫助他們逐步的技術升級，慢慢訓練得能掌握應用最先進的器械。

以該公司來說，新設備的主要市場在北京、廣州，舊機械的銷售地點，則在海南島、東北、秦皇島等偏遠地區。

而他們代理商在大陸，除了要面對其他來自香港的商家競爭外，最大的敵人，反而是他們所代理廠牌的本廠直銷商。

對於電話系統，容鎮和的看法是，即使是有綫電話系統，亦朝微型化走。圖文傳真機等則不用提了，市面數種廠牌的個人圖文傳真機，都是相當小型的。此外，耐用、外型過得去，和有良好的服務支援，會是最受歡迎的。

祥和通訊工程經理容鎮和先生

港資訊市場發展潛力大 中華通訊作多元化投入

成功的現代化企業，主要是減少人為管理，發揮最高工作效率，保障資產安全，免錯誤，除不必要支出，使企業在市場上更具應變能力，以更準確無誤之高效率投放合理生產成本，這樣便能達成精確的盈利條件。

中華通訊工程有限公司目前乃是美國FUTURA COMMUNICATION INC。最先進之I-TEL電子按鍵電話系統，VCCP國民資訊股份有限公司之電腦和程式軟件，及台灣冠宇電子程控電話交換機之總代理。並成為合法MS-DOS及BIOS之專利使用者。

據中華通訊工程有限公司市場經理周先生表示，在本港推出「I-TENCO靈通」(I-TEL在東南亞市場之名稱)電話系統，亦非單方面依先進技術人員的判斷，而是切切實實地針對本港市場之需求，針對多項調查結果而利用程式改良產品，來配合本港客戶所需要的。所以推出市場至今，其各種實而不華的獨有功能，廣為用戶們所津津樂道。

會議電話可同時在外綫及內綫分機混合使用，使用者只要輕按會議鍵，便可接通多條往世界各地之綫路，使各地應話者有如共赴一室會談。平常之通訊系統，因不能多綫共話，每有產生重覆闡述，或有意思遺漏不全，或有意思不同而候。又有因意見不同而不能即時解決，浪費時間金錢之弊。

現代的多功能電話，一般都可以作長途直撥及常用號碼貯存的功能。惟是當電話主人離開時間，此等功能則容易被人盜用。密碼鎖定的功能，則可完全堵塞此等商業秘密外泄之機會。

「LINO靈通」電話系統，除了在香港及美國廣泛流行外，在加拿大、澳洲、西班牙等地方，亦在迅速拓展之中。而在中國，廣東省郵電部門更已指定為入網標準之商用電話系統。

周先生又表示，中華通訊工程有限公司未來發展的方針，更會多元化的向客戶提供各種資訊設備。利用MS-DOS及BIOS的專利權，生產符合美國FCC B級標準之優質電腦產品，配合本身優良的通訊設備，協助客戶建立起一個現代化的商業資訊系統。

新型酒精影印機

複印機是現代辦公室中不可缺少的一種辦公用具。傳統的油印機，雖然價格低廉，但是使用不方便，不僅事先要打印（或刻寫）好蠟紙，而且印刷過程也很複雜，油墨又容易弄污白紙和操作人員。現代的靜電複印機，雖然使用極方便但是複印成本昂貴，不適宜複印數量較多的文件。因此，人們期望有一種既有油印機價廉的優點，又有靜電複印機使用方便的長處的複印工具。酒精複印機正是順應人們這種願望而產生的一種新穎複印工具。

酒精複印機由自動送紙裝置，複印滾筒，酒精濕潤裝置，計數器以及機架等部分組成。酒精複印機與靜電複印機不同，在複印前，需先取一張底稿紙和一張含碳有色複印紙。複印紙有各種顏色，如紅、藍、黑、紫、綠等。人們可以根據需要複印色顏色選用不同色彩的複印紙。例如，選用紅的的複印紙，將來複印出來的文件就是紅色的。然後，將稿紙放在含碳有色複印紙上，用圓珠筆在底稿紙上書寫或繪製文字和圖案。這樣，底稿紙的背面就留下書寫或繪製的文字和圖案。將底稿紙的一端插入酒精複印機滾筒上的斜槽裏，底稿紙的正面（有圓珠筆筆迹的一面）緊貼滾筒，由酒精濕潤裝置上的毛毡使底稿紙蘸滿酒精。這時，開動酒精複印機就可以複印了。底稿紙的上含碳顏料在酒精的作用下，使普通白紙上出現清晰的文字或圖案。一張底稿紙最多可複印二百份文件。

這種酒精複印機的供紙系統和酒精濕潤系統都是自動工作的，而複印速度是可以通過手柄轉動複印滾筒來人為控制，調節壓力控制按鈕，通過橡膠壓。來增加被複印件與複印滾筒之間的壓力，改善酒精濕潤的效果。複印速度，最快可達每分鐘六十張，被複印的紙張尺寸為二一乘三十（厘米）。

傳呼機科技日新月異 增功能應用電腦數碼

全港現有約二十五萬用戶

近年來，無綫電通訊系統在香港這個工商業發達，競爭激烈，效率掛帥的現代化社會中，已被廣泛應用，視為不可或缺的聯絡方法。而在多種通訊工具中，以傳呼機（即俗稱「BB機」）最受歡迎，在香港大街小巷，各行各業的人士，多數腰懸一部，「BB」一聲此起彼落。今天，傳呼機已不再被視為是裝飾品、奢侈品或新潮人士的玩意，而是實實際際的通訊工具了。

據知，傳呼機起源於美國，一九六九年由美國人介紹進入香港，但當年因其資金短缺，傳呼機技術甚差，服務未能有效推廣，以致負債纍纍而結業。後有一家英資集團收起來，亦因經營不善而宣告結業。一九七二年初，第三家公司設立，開始經營這個行業，至今不衰。並且全行業越來越蓬勃，競爭的走入白熱化階段。

科技進展帶動市場

最初的傳呼機是一部比現時差不多大數倍，而要每天充電的「大機」，售價高達二、七〇〇港元一部，與目下最新型的比較，相差一倍有多；使用者亦以所謂當時的「一時特殊」人士。

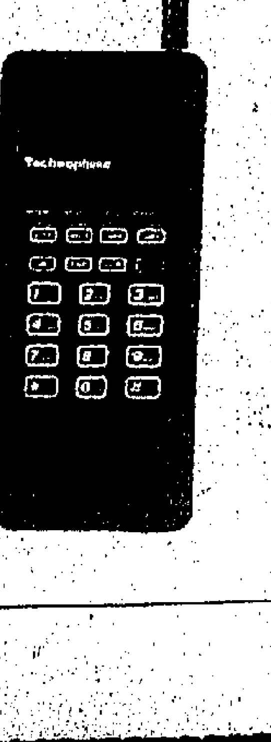
幾年之後，傳呼行業起了急劇變化，科技迅速發展，產品日新月異，層出不窮，各公司相繼重視起香港的傳呼機市場。居多，傳呼服務不甚為大衆所接受。經營人士也以小型投資的規模辦理，戰戰兢兢；盡量減輕成本，以維持公司的生存。

據快捷通訊有限公司助理董事總經理鄧煒民先生透露，該公司於一九七九年年中，首先把電腦應用於傳呼服務，將香港傳呼服務帶入一個新紀元。當然，傳呼服務本身便是不折不扣的服務性行業，要有良好的管理制度外，還需具備雄厚的資金，先進的科技和新穎的儀器，才能令服務更趨完善，減少因人手操作而出現的延誤，令客戶享有最迅速，最準確以及多元化的傳呼服務。

設計及功能演變

至於傳呼機的設計及功能，近十多年來不斷謀求創新及改進，由早期的充電式，演變至短小精悍的筆芯電型；由單聲響變為多聲響；甚至有儲存功能，如「LED」訊號燈顯示，「LCD」液晶體訊號燈顯示等）十數字顯示（由十二位數字不等）或英文顯示機，還可配用特有字機。服務方面更多姿多采，有「MORNING CALL」，密碼傳呼，定時傳呼等，二十四小時不停為各界人士提供不同形式的服務。據聯合通訊服務有限公司總經理蘇傳勝先生表示，該公司最近推出的一款新式電腦顯示傳呼機——採用最新科技結晶——POCSAG數碼傳呼系統，除一般傳呼機應有的功能外，如多聲響呼號、儲存功能、震盪式功能等，還備有機頂顯示訊息，特大記憶系統，可儲存多至十個訊息，電腦感應、發輝照明，二十位數字訊息顯示等，一目了然。該公司更為了使傳呼服務更趨完善，令客戶享用更佳的傳呼服務，購置，不惜投資數百萬港元，購置美國先進電腦，大型後備發射機，多功能測試儀器和三十多台精密轉播發射台等。當然，能以集團式經營，自較有利，服務水準不談，單就機器設備也會略勝一籌了。

隨着社會的進步，各界需求日增，傳呼機已普遍被接受，除各行各業的工商人士因業務需要而使用外，更有很多專業人士，如醫生、律師、工程師等，都陸續採用。從事傳呼行業的人士，更必須經常留意各地新科技的發展，不斷改善服務的質素；同時，推出更精巧，服務項目更繁多的BB機，以迎合市場需要。所以說，傳呼服務行業競爭如此劇烈，在長期營運之下，如果資金不足或服務質素稍遜，大概都難逃優勝劣敗的生存定律了。



「達峰」無綫電話小到可裝入上衣口袋

選購手提電話，對電話系統豈可不聞不問。

問：該手提電話是否採用全球最先進的分區訊號收發系統？

答：只有採用和記電話系統才符合上述要求．電話機本身功能，無論如何齊備，都必須透過先進完善的系統方可發揮．和記電話系統乃本港唯一由美國摩托羅拉所建造的系統．摩托羅拉是流動通訊科技的始創者，曾耗資逾二億元、經十三年不斷研究，令流動通訊科技臻於完美．

問：該電話是否採用全球最廣泛採納的分區訊號收發系統？

答：只有採用和記電話系統才符合上述要求．和記電話系統是世界最多國家和城市採用的系統；遍佈美國、加拿大、泰國、澳洲、紐西蘭、南韓等一百多個大城市．星加坡及台灣亦快將採用．其他系統望塵莫及．

問：是否採用唯一經時間考驗、能在本港發揮卓越功能的系統？

答：只有採用和記電話系統才符合上述要求，和記電話系統乃率先將分區訊號收發科技引進本港的系統．在過去兩三年來，一直為本港手提電話提供24小時、玲瓏清晰的通訊服務．

問：携之遠行公幹，是否可與最多國際大城市之系統兼容，通訊如儀？

答：只有採用和記電話系統才符合上述要求．由於全球有超過一百個大城市採用同一系統，閣下只要携帶和記電話，即所到之處皆通訊無間．前往英國一樣照顧周全；在中國，一俟當地系統建成，亦將提供同樣完善服務．

問：是否採用唯一可在海底隧道內通訊無阻的系統？

答：只有採用和記電話系統才符合上述要求．這項確保閣下在任何時候皆不虞訊息中斷，甚至在海底隧道深處一樣通訊無阻的服務，將由和記電話系統獨家提供．

問：所採用之系統，是否在電話機中止操作時，也可以將重要訊息機密傳遞？

答：只有採用和記電話系統才符合上述要求．和記電話系統的機密留訊服務，在電話機中止操作時，直接為閣下將來電者留言紀錄，以便隨時查悉．查訊必須透過原來電話機和運用雙重密碼，確保訊息絕不外洩．

問：所採用之系統，是否提供最多先進手提電話選擇？

答：只有採用和記電話系統才符合上述要求．除摩托羅拉外，尚有多個牌子的手提電話皆採用和記電話系統，為閣下提供多種不同款式、體積之選擇．和記電話系統既是本港唯一証實性能卓越和備受信賴的系統，對於新上市的手提電話而言，自屬明智之選．

問：所採用之系統，是否能提供切合閣下所需之服務和通訊功能？

答：只有採用和記電話系統才符合上述要求．由海底隧道通訊、機密留訊服務、多種服務收費計劃、以至於紀錄詳盡的賬單…論服務之完善周到，度身訂造，和記電話系統無人能及．

對於如何選擇一部手提電話，現在，閣下大概已心中有數．如欲繼續詳談，請電5-661113或填寄表格．

本人欲知更多有關全球最先進的和記電話系統及和記電話寶字通8000SL手提電話的資料．

姓名：＿＿＿＿ 公司：＿＿＿＿ 職位：＿＿＿＿

地址：＿＿＿＿ 電話：＿＿＿＿

請寄往：香港銅鑼灣歌非路道萬國寶通中心地下和記電話有限公司

和記電話

和記 和記黃埔集團成員機構 A WKYP

聯盛地產
荃灣旺舖 招租
面積1100呎
年中交吉合各行業
請電：旺舖部陳先生洽
3-7227880

聯盛地產
官塘旺舖 招租
面積約1000呎合時裝、飲食、音响等行業。
即將交吉，獨家代理
詳情請電：旺舖部陳先生洽
3-7227880

聯盛地產
尖沙咀 加連威老道 旺舖
面積 1000呎
另閣 550呎
門面 16呎
快將交吉 售640萬
3-7227880

聯盛地產
彌敦道舖 近油蔴地地鐵站
面積1185呎
另地庫及閣樓
承高息租約售 售1200萬
3-7227880

聯盛地產
尖沙咀 加連威老道舖
面積約1000呎
門面16呎
承高息租約 售600萬
3-7227880

聯盛地產
銅鑼灣 景隆街旺舖
面積約580呎
門面22呎
承高息租約 售225萬
3-7227880

聯盛地產
加連威老道 近尖東旺舖
面積1900呎
閣樓1200呎
承租約售650萬
合置業投資
3-7227880

出讓 九龍
急售 九龍城 年樓三房廳700呎36萬 另500呎27萬 19萬新蒲崗 ③-831363國華
850呎平售 大角咀 樓一流裝修 年長售28萬 二房二廳 向南另29萬 K 925946代
地王旺舖 油蔴地廟街1100呎一萬七千元交吉亦可月租 160萬 K 925946代
中式別墅 近錦綉 二房三廳 花園環境優美 25萬 0-794358
上水別墅 近會員俱樂部 港督府附近 西班牙式700呎兩房園 33萬 0-797738
屯門別墅 700呎二房二廳 花園 近地鐵 35萬 0-793629
一梯一伙 三面單邊 無管理費 ... 電話三利 七一二三六四

分類廣告
大字四個 小字卅四個
每天十五元
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（一大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費十五元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

太安地產 業主免佣5-685239 H 686531 成交特快（六線）H 687777
杏花邨　杏花邨2期　鯉景灣　太古城　康怡花園　峻峰花園　筲箕灣　新翠　山翠苑　海光苑　修頓花園　富慧閣　康民工業
筲箕灣道48號A 2地下（警署落十間）

ATTA 益泰
ESTABLISHED 1969
PROPERTY CONSULTANTS · ESTATE AGENTS · VALUERS
特別介紹
干諾道西一三九號興泰大廈（高尚住宅）一梯兩伙，前座海景472呎，只售三十六萬起（快入伙）
干諾道西一四八號成基商業中心高級全海景寫字樓707呎1186呎售$830起，會升至$1100
干諾道西即將擴爲六線行車，發展快，樓價不斷上升，是置業投資良機。
5-401184

購不交吉
樓價高成交快 港九合不睇樓
金豐③856007
彌敦道625號麗斯大廈1207

土瓜灣 山道 三面單邊 ... 5-555677
補習社平讓 連學生傢俬及裝修 冷氣 ③-916177
錦綉花園 850及1050呎豪華裝修 出國急讓 電：0-719288郭洽
新界元朗 有廠地及農地出售 欲知詳情電 新界758896張洽
灣仔 洛克道近杜老誌道商業二樓 1900呎 75萬 任合 3-610271
土瓜灣 九龍城道 五千呎 ... 3-779023
唐樓廉售 南昌街 沙田兩廳交界 四房 ... 3-648216
農地出售 新界八鄉打石湖吉地二萬尺 3-7412004
山東街40號 旺角地王 ... 8150000

南洋財團 購樓 不交吉
代交成價快迎 彌敦道信和中心230室
夜電304301叫8821 K 323565

元朗 萬豐大廈 鳳翔街
旺舖商場・尚餘二間
面積由122-141呎
售$66,600
南豐 5-236866 5-243261

大埔旺舖
二千二呎 另有閣樓千呎 每呎吉售800 餘平過商場 近冠年華酒樓門面28呎合銀行餐廳飯店便利店代按銀行八成K 867343或K 885051叫8801

旺舖招頂
旺角區
東主移民急頂
下午一時K 718431盧洽。

業主自讓
美孚六期低層 840呎2房2廳新裝修傢俬冷氣熱水爐入牆柜平售62萬免佣經紀免問電K 7396336 李生（9至5點）

廠房平租 黃竹坑四百呎 租1350元 ... 0-227399陳先生洽
租讓
現金即購 收租 ☆☆住宅地舖全幢☆☆ ☆☆一批樓或可發☆☆ ☆☆展地盤港九合☆☆
快富⑤212167地產
中環德輔道中51號金城銀行大厦701
天祥 無須入屋看樓 交吉樓舖 上海新樓 136號快捷 ... 夜③923823
租舖 購收
大量徵求收租物業 全幢分批個別交吉亦合 ★港九均可即日成交★ 免費估價
永寶地產③926630
★吉樓平售★
油蔴地廟街47—57號正康大樓400呎兩房一廳 交通便近地鐵靜中帶旺 洽購請電正記③665962 ③664405＊＊＊＊＊

僑華旅社 九龍旺角酒店 全收費低廉 ... 3-7701801
冷氣傢俬梗 ... K 840111
先施大廈 314室 租1200呎向東南 上落便利 ...
800呎租 ... 3000元
華德海景 近洋 ... 850呎 ...
尖沙咀 河內道 ...
旺舖連閣 荔枝角道287A ... 805691
荃灣舖租 ...
九龍城 ...
租賃 九龍
購收租樓 及交吉樓舖無須入屋看樓成交快捷請臨中環結志街二十四號地下 浩棧⑤—443955 ⑤—453381
出讓 港九物業
屋宇租售 業主出國吉讓或租流浮山區三萬餘平方呎屋宇佔一千多呎有網球場花園涼亭停車場請電：0—440636
永德商業中心 上環永樂街177—183號全新寫字樓由241—7951呎大小俱備廉價租售說明書備索 洽電5—491404 5—491479

美 公民台籍博士 ... P.O.Box 444 Bl ... m field N.J. 07003 U.S.A.
碩士 ... K 70164
徵求
招租 天后地鐵站 ...
中環新樓 ...
寫字平租 ...
南丫榕樹 ...
石塘咀 ...
靚梗房平 ...
石塘咀租 ...
唐樓出租 ...
租賃 香港
灣仔洋樓 ...
新樓出讓 ...
唐樓出售 ...
出讓 香港
佐敦道文苑樓 ...

徵侶　徵求合作　緣份　誠徵女友　誠徵女友　徵擱欖機　靈通舍　鋼琴電子琴　徵女友　徵女友　貝多芬　誠徵男伴　誠徵婚　誠意徵婚　大陸徵婚　徵友　誠徵女友

美加姻緣 詳情請電 ⑤8921282 ★國際電腦婚姻協進會
誠徵女友 專男52歲單身五官端正有國內回國客玩具多類製品代辦推銷出口生意有多直接外國客路求洋行女友有現成出口生意先友俠婚共同經營志誠意請付近照電函華僑日報信箱495號必覆守密
Decent Chinese lady unmarried pleasant-looking seeks decent professional bachelors (U/grad) above 40 for friendship State age height marital status education occupation Harbour Building POB25141HK
誠徵女友　未婚擇友　誠徵女友　徵女友　日語朋友　徵男友　收購鋼琴　初學徵鋼琴　外埠婚姻　高價收買酸枝 傢俬友信⑤476790　男31　覓朋益友　徵女伴　青年徵友　誠徵男友　徵婚　誠徵男友　徵女友

司公務服姻婚 美善眞
視播的庭家滿美・館料資姻婚級高（雜疑姻婚決解界各爲專）
服務時間10-7K 328615-7718367
庭家建重婚失爲、偶佳擇選婚未爲

鴻興舍婚姻
歡迎男女適婚人士委託
登記費100元雙方同意見面250元半年內利是錢500元女士半價保秘。青山道135號①字11室11-7點電話：③7296936或③7201323

淑女徵侶
外省人無牽掛持有C.I.書香門第專上教育姿色智慧氣質窈窕無而有之高貴大方乃事業成功人仕理想伴侶擇偶條件①在職專業人士②高5尺8以上③年45至55詳函香港G.P.O. Box 12474私人信箱無誠恕不作覆。

忠誠婚姻
忠誠服務絕不取巧 成功撮合婚姻
免收登記費
旺角通菜街1A威達商業大厦810室電話：K 7713519 K 7713496

誠徵女友
大專青年具好家庭背境高尚職業不嗜煙酒高5尺8愛好文學藝術攝影旅遊及體育運動志同道合年30以下請寄照片電話 G.P.O. BOX 12695號

誠徵男友
徵求舊書 GUIDED ENGLISH FOR HONG KONG 1976年出版OXFORD UNIVERSITY PRESS BOOK1,2,3,5,各一本每本出價300元 ... 339號恒生銀行大厦3字樓梁小姐洽
誠徵長朋益友
樂家婚姻介紹
崇高友誼

太極醫藥
知己電腦婚姻 全球最具規模聯合通世界政府註冊 詳情請電3—320088 世界性專業電腦婚姻高級仕女擇偶集中地 電腦挑選・快捷可靠・錄影助選・成功率高 自置：彌敦道580號彌敦中心1902室
東亞電腦婚姻協進會 免費電話委託⑤8336302 全港九最大專業撮偶中心政府註冊信譽昭著 曾多次接受傳播界訪問報道及電視錄影 助選成婚率高誠意撮合本港及澳加美籍姻緣 香港灣仔洛克道212號洛陽商業大厦13字樓B2
世紀婚姻服務公司 社會學家主理，政府註冊高級婚姻資料中心。中環德輔道中48裕昌大廈504室利源西街口入 詢問電話：5—268708 重德守密信實可靠玉成佳偶滿天下 資料衆多品高質好理想對象易尋 美加設有分公司專誠撮合海外姻緣 一至六上午十至七時假日十至一時
國際電腦婚姻 撮合鐵證遍世界 享譽國際規模大資料最佳 政府註冊 免費電話委託⑤8921282保密 全港首創電腦即時撮合彩視錄影助客選 全港唯一高級仕女擇偶集中地電腦資料館 鳴謝成婚夫婦接受亞視訪問節目爭取各界好評 洛克道186號銀城商業大廈14樓（10-7時）
幸福婚姻國際有限公司 絕誠守秘不巧言令色謝絕電話委託 尖沙咀河內道2號5樓無看更免抬（11-7時）24時電③689986③665857 專業十六載優客萬千供擇配 撮合遍世界影錄影即選歡迎蒞臨參觀 謝傳播四百餘次訪問美加澳設分行
婚姻介紹 歡迎男女適婚人士委託登記費100元雙方同意見面250元半年內利是錢500元女士半價保秘。青山道135號①字11室鴻興公司11-7點③7296936或③7201323

知年護養院
獨立花園別墅八千呎規模最大環境幽美 註冊醫生護士物理治療師全日完善護理 院車接送歡迎先作參觀比較爲明智選擇 查詢電話：0-716407-8，0-718397

香港護老之家
九龍塘正分院共百餘位・金巴倫道二號 註冊西醫主辦免費醫療・施他佛道一號 ・全新獨立花園別墅護理完善設備上乘 年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎 請親臨參觀比較③—386228三線

中國骨科針灸院
★醫科大學專科醫師主診★
X光電療整脊・速效精醫骨刺・風濕關節炎・內傷舊患・頸肩腰腿痛・失眠神經衰弱・半身麻痺行動不便・費廉效高 中環德己立街18號十樓・電話H 8106611

城市護老之家
①爲全港規模最大②私家花園七千呎③北角城市花園第三座三樓④由註冊西醫主辦⑤免費醫療服務電話查詢：H 668213—4

界限街專收女性
界限街松柏老人院月費2200元包括食住醫療物理治療24小時護理餵飯紙尿片等（不另收什費）K 856177

康樂護老　康泰護老　永安護老院　護老院　維多利護老　筲箕灣安老　裕康護老院　新旺角

九龍護理安老院 ＊ **金巴倫護老之家**
界限街171號（法國醫院對面）　九龍塘金巴倫道十三號
★ 註册西醫主理・經驗護士護理 ★
花園洋樓　園林勝地　頤養天年　全港九最大　收費最低
設：單人，雙人房，老人宿舍等。健康老人1500起
＊歡迎參觀比較＊請電3—370287或3—370155

博愛老人院
九龍塘金巴倫道33號　電話：3—376381
九龍塘金巴倫道45號　3—386181
九龍塘喇沙利道53號　3—377708
香港北角百福花園景福閣十字樓　5—646676

松柏國際（香港）協會
＊全港最具規模，佔地八萬餘呎，員工百多名＊
老人護理：月費2200元，包括食、住、醫療、物理治療、24小時護理，餵飯，紙尿片等。（不另收什費）
老人宿舍：月費1360元，供食，宿，洗衣，廉價醫療。
會址：石崗錦田公路111約2139地段0-986132
九龍辦事處：彌敦道343號永安置業大廈1104室3—856177

錦勝護老中心 北角城市花園第一座三樓F、G，環境優美註册西醫定期巡房物理治療針灸免費電話：H 664889 ＊ H 665035
平安護理院 專門護理老弱 ... K 368573

朝日文化　插花全科　花店助理　冷氣學琴　學醫良機　西人英語　汽車修理班　日語輔導　日本語　愛麗花藝　英人會話　鋼琴花園　溫哥華　簡譜鋼琴　語言博士　英法日語　揚琴粵曲　歌唱伴奏　兒童小提琴　招生
西貢護老院 註册醫護 設備完善 花園別墅 環境幽雅 收費便宜 歡迎參觀 地址：西貢大網仔道志蓮路口 電話：K 2817202 K 2817285

華僑日報各區廣告服務處
總社：中環荷里活道110號　電話：5-490882
中區分處：中環砵甸乍街2號（華人銀行大廈樓下）　電話：5-231637
北角分處：北角渣華道127號　電話：5-640693
旺角分處：九龍旺角上海街497號（近山東街口）　電話：3-840749
佐敦道：九龍佐敦道44號左邊地下　電話：3-687682
西環：卑路乍街十四號西環街坊福利會　電話：5-817163
灣仔：軒尼詩道244—246二樓蘇杭軒文玩公司　電話：5-747766
銅鑼灣：銅鑼灣東角九號B地下（文海圖書公司）　電話：5-8903915
筲箕灣：筲箕灣道42號A地下可喜地產公司　電話：5-608698
何文田：亞皆老街壹二四號M地下恒達圖書唱片公司　電話：3-7137195
紅磡：紅磡馬頭圍道208號地下新鳴洋服時恤　電話：3-620395
深水埗：九江街140號地下光明地產公司　電話：3-7282023
美孚新邨：美孚新邨第三期吉利徑17A平台荔灣街坊會　電話：3-7418532
觀塘：瑞和街廿五號地下太平地產公司　電話：3-892023
屯門：屯門德政圍16號地下衛光文具公司　電話：0-812675
元朗：元朗邨第四座21—22號地下元朗區社團聯誼會　電話：0-760683
時間：每日下午五時半截稿，增設區內服務，既可省時又免車擠
大字四個　細字卅四個（一個位計）刋字如超過，即多出字數按一個位遞增計算

素描 美術設計 城市設計中心 地址：九龍旺角通菜街1A—1J威達商業大廈17 12B室K7803219
鑽石器 傳授玉
英文科 預考會 港大畢業廿年經驗精F.4,5會考GCE文法作文撮寫學生成人自修 K 810752
遊艇駕駛 YMCA
西洋插花全科課程 夜⑤710745 ⑤8936321
英語 成人 各業 私家 港大畢業語言專才廿年 最基礎拼音會話文法至極高級文件寫作翻譯各業移民旅遊K 804361
外發射氣功療法 YMCA
英人會話 不限程度個別組商用移民升學自由 K 846468
藝晶鋼琴
網球 老新個別經驗小組速成易學均可地 陳⑤666437

職業美容 IBM文字處理 商業電話 攝影基礎 早晚日文中班 國語初班 速記40至150 必文初班字 YMCA
立案 香港美專 歷史悠久美術日夜校歷屆成績歡迎參觀 擴大專用畫廊豐富教學設備 彌敦道438號3、4樓K 859929 校長陳海鷹
英語會話自由談 外籍導師・小組上課 適合各種程度上課時間自由 啓示研習中心 教署註册 彌敦道749號歐亞大廈5E室（前大大公司對面）③800313
良好英語學校 ★ABC初班至大學預科班★ FREE TALK 英美會話 商業英語 ABC初級 全期2月★文憑證書班 熱線：③326181 ③848916 ③815665
西人英語 個別或小組個別商業升學或實用會話不限程度時間任擇 佐敦道14號嘉信樓2E近裕華K693453
婦女學校 補習英文 ...

做帳報稅 揾我請電 K 836111叫8838梁洽
報稅理帳 會計制度按月設帳
待聘 各業
華僑書院校外課程（主講：伍進濃）室內設計文憑 彌敦道611萬隆大廈14字樓 3—852181 全科專業訓練（日間個別）
F4同學注意 香港考試研究中心現招F5升班試補習班學員，科目包括英文、數、理、化，每科每月$150，包括講義不收雜費。由經驗學位教師任教。旺角彌敦道611號萬隆大廈11樓電③7716854 ③844098或⑥419415。報名從速，額滿即止。
石川日文 73年創立教署註册高級會話訓練中心培訓少數高質日語人材適從本港社會需求教材特別設計人數少練習多早晚8917147軒尼詩467④字下午8908700
德法厨師學校 ★名厨袁石師傳親自認眞教授★ 科目衆多，以下揀選學均可收費特廉 專京燒西點調月打油荳菜蝶西麵雕魚菜菜烤餐心酒餅麵器腐食油餅飽味蛋 彌敦道494號21樓③7806427，7800110 莊士敦道137號16樓⑤755810，755718
萬國藝專 教署立案1931 三月增開各新班 中西畫、書法、兒童畫 美術設計、國畫裝裱 旺角花園街246惠寧閣近界限街 電話：③811817 ③818137

惠刊本報分類廣告
請撥電話⑤462583

遺失聲明
茲遺失以下貨物承運收據正本聲明作廢：

日期	芝加哥銀行擔保書號	火車卡號
31-8-1984	80622	601487
10-4-1985	80800	627047
16-4-1985	80807	605553 627041
26-4-1985	80813	613207
4-5-1985	80819	500511 505775
6-5-1985	80820	620413
20-5-1985	80828	506712
20-8-1985	80874	624531
23-8-1985	80875	612135
23-8-1985	80876	501830 510346
23-8-1985	80877	620351

宜豐貿易公司

遺失聲明 平遺失九巴職員證 ... 聲明作廢
遺失 分行 ... 遺失 ... 聲明作廢
遺失
女傭中心 榮獲港台商台晶報及無綫亞洲電視台專業訪問 1976年創立搵工請人快捷妥當規辦一流傭防影射大量港九通粵國澳英日語鐘宿傭大道西77號13樓H 488701 H 496162
健豐女傭 經驗菲傭 特快來港 約滿菲傭 隨時約見 信譽可靠 不滿包換 ★女傭登記免費★ H 704809 ★ H 715339
立成會計 退入稅 ...

全港委託樓盤最多

利達行 利達行地產集團成員

L & D ASSOCIATES (MEMBER OF L&D PROPERTY GROUP).

(PROPERTY CONSULTANTS, SURVEYORS, CHARTERED ENGINEER)

業務範圍：物業代理、測計師、估價師、拍賣師、建築師、特許工程師、城市設計師、發展商

圖文傳真：852 5-292934

地址：香港軒尼詩道一號熙信樓1709至1711室

香港租售部 (5)—8611771 (20線)

九龍租售部 (5)—8611802 (10線)

香港 出讓 特別介紹

雅柏苑 大潭 2335呎 三房海景車位 380萬
淺水灣璧池 3047呎五房大廳全海景車房 480萬
愛都大廈 花園道 3345呎 全海特高 550萬
怡園複式 黃泥涌峽道 實用3600呎四房三浴海景裝修車 490
蔚山花園 麥當奴道 2195呎 高層小海車位 263萬
慧景園 渣甸山 1518呎 高層 166萬
峯景大廈 2280呎 高層海景裝修 203
愉景灣 2585呎 另花園250呎 全海景 280 獨立屋
豐寧大廈 跑馬地 1600呎 三房工人房車位 140
雲暉大廈 跑馬地 1590呎 特高車位 240萬
康澤花園 760呎 D座中層 70萬
太古城 1232呎 高層海景 120萬 綠楊閣
杏花邨 107座 559萬連車位55 613低層56萬
康怡花園 582呎 P座 中層花園 免供 51
鰂魚涌 1000呎 高層裝修車位 78 惠安苑
碧瑤灣 薄扶林 1650呎 傢俬裝修 127萬
置富花園 518呎全海50萬 694呎全海69萬
灣景中心 多個蓋車位七萬

中半山
盧吉道 可發展物業 地盤13285呎
顯峯 居3476獨立屋 另花園9648海
梅道 2678呎三 車位海景 500
山頂 2800呎三 層高海景 440
地利根德 2678 高低海景 400
加列山道 3000 全海車位 340
文輝道 3800呎 高全海車 419
翠峯園 2500呎連車位 300萬

好利閣 2650呎高層四房 290萬
錦園 260萬
地利根德 3000呎中位海景 400萬
瑞燕大廈 2678呎高低層海景 260萬
加列山道 2300呎蓋車位 440萬
環翠園 2700另花園車位 260萬
明珠台 1500呎高海景車位 200萬
康威園 2200呎四房車位 150萬
聯邦花園 1411呎另花園165 1700呎高海景 125萬
年豐園 1250呎山景 140萬
芝蘭台 1500中層向山 135萬
干德道 1400呎裝修車位 120萬
華翠園 1679呎海景車位 138萬
適雅大廈 1500全傢俬海景 750另天台車位 75萬
蔚山 花園2195 中層海景 243
昭景大廈 2200呎海景車位 240萬
蔚山花園 2195呎中層海景 243萬
威豪閣 1450呎向南高層 198萬
恒翠園 1400三房三浴室車 128萬
麥當奴道 1400 80萬
羅便臣花園大廈 2000中海 178萬
第一大廈 900呎兩房向南 68萬
Palm Court 2600三房三浴全海車
嘉賢大廈 2000呎傢俬低層 165萬
雅翠園 1037 133萬
恒柏園 1450呎向南低層三房 128萬
宜新大廈 2200另天台全海車 220萬
克頓大廈 2600呎海景雙車位 330萬
富景花園 703呎中層 91萬
香港花園 2200呎海景靚裝修 220萬
雅緻大廈 650呎特高全海景 70萬
柏道別墅 130萬
百都大廈 2400小海 155萬 1800呎高層海景車位 160萬
精緻園 1800呎小海車位 138萬
巴威大廈 2650複式套車位 240萬
豫苑一期 A座中海加二萬 B座中海加二萬 C座海加三萬 C座頂層加十萬 D座海蝕加伍萬 E座特高加二萬 F座中層加三萬 G座高層加五萬 H座向照原價

般含道
儒林台 天台一房 428另 47
禮賢閣 向海傢俬 1200呎 115
禮賢 高層車位 925呎 89
金麗閣 全海景車 1881高 215
安峯 大廈600 另天台傢 59
堅都 大廈900 另天台海 120
好望 高層海景 閣820呎 95
暢園 950呎高 車位海景 89餘

渣甸山
嘉麗台蝕讓 1A 2242海景323 1B 2265中層329 2A 2242高層348 3A 1819中層220 4B 1819呎225

北角半山
慧景園 5B 1819高層240 6A 1907高265萬 6B 1907高海260 7A 1907高海270 一座1302呎147萬 二座D室165萬 二座B 1518呎166 二座C 1302呎144 三座1518呎172
龍華花園 886呎高層三房 115
愉富大廈 2329呎中央冷氣 @1150
豪園 3300靚裝修傢俬 250萬
煜康台 1200裝修高車位 163萬
麗星樓 1100高裝修車位 93萬
年達園 1350三房車位 135萬
畢拉山道 2280另花園車位 280萬
永安閣 1600中層車位 165萬
宏豐台 1600呎高裝修海170 230萬
大寶閣 2000另天台車125 1800 2號新樓海車 3008高海景車 410萬
龍景花園 858呎快入伙 882呎高層98萬 886高海景 84萬
金龍大廈 1198呎海景150 962特高新裝修 114萬
金香閣 1275裝傢俬車位 66萬
威景台車位 750呎中新裝修 多個由4萬5起
雲景台 1300特高海景車位 135萬
海景台 1037海景車位 98萬
萬德閣 1221呎車位向南 118萬
富麗園 1473小海裝修130 1455中車位148 964呎裝修車位 96萬
富豪閣 878呎高層套車位 98萬
珊瑚閣 1200中高海景 92萬
雲峯大廈 1500高海車裝140 1650呎中層車位 130萬
峯景大廈 1400呎高海傢俬 130萬 1970呎三房144 1980呎高海車158 2090高海車位167 2110中海車168 2280高海裝修203
豪景大廈 1100呎中層車位 96萬
康麗園 1169傢俬裝修 1160另平台130萬 1159傢俬高層138 120萬
康明苑 1682呎高層車位 173萬
康福園 1070實用中層 95萬
康福台 885全新中層 98萬
光超台 876連天台 115萬 668呎高層傢俬 65萬

富澤
富嘉閣 812呎向南 80萬
富慧閣 880呎特高東南98萬 832呎特高東南98萬 882高東南86萬 956呎高南86萬 956特高100 1450呎複式海162 1790呎複式南195

堅尼地道
維多利中心 1176呎高層三房
永福閣 902呎車位傢俬 105萬
金鑾閣 1520呎中裝修車 160萬
文苑花園 2000傢俬車位 188萬
珀苑 1732呎高層海景 285萬
鳳凰閣 1234呎新裝修 105萬 1234呎套車位118

司徒拔道
慧景台 825呎向南車位 96萬
嘉苑 1450呎中海車155 1506傢俬中海165 1750全馬場景155萬 高低
肇輝台花園 1596全傢俬四年樓車 165
肇輝台 1500呎連車位 130萬
文華新村 1450呎新裝修車位 135萬
美麗邨 1100呎新裝修中 108萬
騰皇閣 2000新裝修傢俬車 250萬
玫瑰新村 2200呎高層裝修 230萬
豐景台 2300高豪華裝修280 230萬
景麗苑 1500呎車位馬場景 120萬
松柏新邨 1500另天台傢俬145 2700呎海景雙車位 260萬

寶西湖
文華新村1450 新裝修車 135
1260呎 高傢俬海165
1490呎車位裝修178
1640呎高海裝修200 高層車位198
車位六萬多蓋

跑馬地
雲地利台 1471呎傢俬 173萬
雲地利大廈 1380呎連車位178 1250呎三房車位 90萬
黃泥涌道 1650豪裝傢俬148 1250連天台車120 1200連天台東南 72萬
逸廬 2233馬場車位 235萬
學殿花園 1350高豪華裝修 160萬
雲暉大廈 1590特高連車位 240萬
嘉蘭閣 1052全傢俬中層 125萬
藍塘道 3000呎四房車位 240萬
源遠街 700呎另天台三房 62萬
山村道 1000呎三房廳 85萬
銀星閣 1080呎車位三房 130萬
好運樓 1200裝修車位 112萬
景光街 700呎中層三房 60萬
樂景台 1560連天台車位 170萬
豐寧大廈 1600呎連車位三房 140萬
山光大廈 1400呎三房低層 98萬

樂陶苑
1211呎多層售 B座04高層海景167 B座05低層南海156 C座08特高海166 C座08高層海170 C座09高東北175
1225呎多層售 B座03特高車位175 B座06中層車位156起 B座06中車位160 C座10 07中層159萬 C座中照原價

南區
壽臣山道 5000呎另花園車850 600萬
赤柱 2200呎東頭海景 250萬
赤柱灣道 1544呎泳池車位 188萬
南灣大廈 1433呎高層海景 175萬
康南閣 2500呎全海景車位 280萬

華景園 1480高層海景車 174萬
輝百閣 1690高層海景222 1900海景車位 245萬
冠園 2300呎另花園 250萬
福慧大廈 2880高層車 458萬
歌頓台 1800呎全海景 200萬
美景台 2194呎車位四房 200萬
福慧苑 169萬
碧林閣 1300另花園裝修 170萬
華亭閣 1750高海景車位 228萬
利群大廈 2300呎傢俬海景 200萬
金粟街 1900呎高中海車 128萬
碧荔道 1350高層海景 2200呎車位 188萬
冠景台 1800呎雙車位 150萬
金粟街 950連天台傢俬 105萬
富林苑 1750呎向南中層 180萬
金粟街 1400高層車位 130萬
昌麗閣 1400呎三房廳 95萬

置富
2座694海景裝修60萬 6座694東南裝修70萬 8座694高層海景 9座694海景裝修 12座518高層海景 12座694 13座694 15座694 17座694 18座694 20座694 各座高層海景裝修
雅緻洋房 1100裝修 130萬 7座1100裝修 128萬

薄扶林花園
1座1345特高海景140萬 1座1345高層裝修129 2座535高裝修52萬 2座1345不交吉75萬 3座833高裝修140 4座1345 5座1535特高東南57

碧瑤灣
20座 一〇二〇呎 26座 一一二五呎 32座 高層裝修 下碧瑤 1座至130座 多個出售

太古城
恒山 恒天 冠天 逸天 景天 富天 恒天 啓天 彩天 唐天 洞天 興安 盧山 恒山 高安 寧安 建安 唐庭 恒天 寶天 興宮 各座各層 高南中東 海景裝修 免供 出售

杏花邨
第三、四、五期 各座各層 高層海景 特高 東南 免供 出售

康澤花園
A座至D座各層 出售

康怡
L、N、P、Q、R座各層 出售

城市
天星 耀星 元宮 燕宮 東海 銀星 銀榕 金楓 翠榕 紫榕 青松 青楊 翠楊 青櫻 紫櫻 美菊 金楓 青松 各座各層 出售

鯉景灣
逸華 逸榮 逸星 安明 安翠 安澤 各座 高層加價 出售

和富中心
2座944裝修92萬 3座1246中層125 7座1537海景 8座1537 10座1537裝修 10座 17座1421低層133 17座1431海景120

峻峯花園
A座至D座 各層 中南 高海 出售

新翠花園
1座至6座 各座各層 高南 東南 出售

北角
康華 寶峯 富雅 金桂 惠安 英皇 百福 富景 明暉 召旋 凱旋 興漢 富雅 麗園 南豐 各大廈出售

海光苑一座
552高西南50萬 575高層免供48 597呎高層山海 799另天台 800呎 各層出售

銅鑼灣
珠城 珠城 蟬宮 波斯富 駱克 各大廈出售

灣仔
灣仔修頓花園 548加一萬元 伊利沙伯 駱克 各大廈出售

上中西區
英輝 仁福 邦輝 京城 京都 富景 富麗 嘉安 協生 各大廈出售

愉景灣
第一、二期 530呎北三萬 530呎高 606海景傢俬 713高裝修 864高傢俬 907呎中層58萬

旺舖
銅鑼灣怡和街 500呎另閣 710萬
波斯富街 435呎閣 390萬
駱克道 215呎 390萬
石塘咀和合街 1300呎另閣 400呎
灣仔譚臣道 500呎閣 110
銅鑼灣道 210萬
西環北街 220萬
普賓灣道 195萬
中環機利文街 120萬
西區皇后大道西 210
軒尼詩道 800萬
木星街 110萬
西營盤西源里 70
大坑華倫街 475呎售50萬

商廈
中環 遠東發展 德輔大廈 環球 永昌 好利 嘉寶 德豐 萬興 干諾道西 恒隆大廈 銅鑼灣 信和財務 偉信 東頓商廈 各大廈出售
第三期 1904呎獨立屋165 愉景灣低座 907呎高層58萬

廠廈
柴灣全幢 面積共83,000呎 連停車場平售
面積共87,000呎 連停車場平售
吉勝 金豪 新藝 祥達 王子 光明 新興 協興 一興 柴灣廠廈租 康民 協安 東達 萬邦 黃竹坑廠廈售 金來 益年 維他 黃竹坑廠廈租

租賃 香港
本利發 風行 好景 香港 本利 啓時 金來
中區半山 僑苑 昭景 百年 愛都 宜新 松屋 干德道 慧景 華輝 柏道
司徒拔道 嘉苑 松柏 白蟒 大坑、渣甸山 麗星 年達 龍園 豪園 嘉雲
龍華花園 南區 淺水灣 南灣 華景園 赤柱 福慧苑 景輝
北角半山 摩天 威景 萬德 雲景 豪景
寶西湖 富澤花園 富嘉 富邦 富達 跑馬地
樂園 雲台 怡園 學談 城市 和富中心 太古城 海棠 天星 夏宮
康怡 杏花邨 北角灣仔 健威 華登 樂聲 怡安 碧瑤灣 置富 薄扶林
★中環商廈★ 銀行大廈 嘉華 信德中心 日昌 中建 福興 加任亞 德和 佳德 文樂 聯發 通明 啟德 勵精 海富中心 修特高 西式廚房 富衡

九龍 出讓 特別介紹

華翠園 半山沙田 3800呎 別墅式 觀景 花園 280
大埔康樂園 ★★★★★★ 1668呎 高層豪華住宅 城門河景 164
特大花園 2150呎 全新靚景 140餘
寶翠大廈 窩打老道通用燈飾樓上 900呎 高層單邊 高爽有景 53萬 不交吉平
龍騰閣 青山公路 2300呎 高全海 雙車位吉景 165
偉錦園 廣播道 850呎 三房高層 蓋車平售 72
畢架山花園 980呎 極高層 南海景 120萬
富豪花園 1120呎 3房山景 新靜車位 85
匡湖居 西貢 1400呎 另花園 海景雙車位 165
常康園 何文田 1750呎 東南光猛 四大房車 133

九龍塘
碧華花園 1308呎 年租11萬 裝修車 148萬 售 115
怡德花園多層 1140呎向南車位160
新德園不交吉 2200呎 另花園年租23萬 售 280
新德園 2104呎 另花園 吉 交 雙車位 300 2402呎另 天台 310

廣播道
碧廬閣 960高露台 遠景 78萬
寶能閣 630豪華裝修 62萬
偉錦園 850高層蓋車 三房 72萬
百美花園 550靚裝修 58萬
美輪閣 1300呎中層套車 125萬
珍寶閣 1450高景車位 63萬
金翠苑 600花園 400新裝
馬可尼大廈 900全新裝修 蓋車
雅芳園 1150蓋車露台 165萬

畢架山
又一村 出讓 九龍
又一村 歌和老街 1700豪華裝修車位
和城台 1650呎 裝修冷氣 130萬
天樂園 1050呎 裝修車 100萬
福景苑 800呎2房 廳車位 69萬
碧華閣 1400靚裝修露台
又一村花園 1950全新花園別墅
翡翠閣 1600另花園套四房 130萬
玉蘭路 1300呎 裝修連車位 132萬
福祥苑 1600套房蓋車天台 160萬
玉蘭路 1420豪裝修露台車
金暉苑 1050套3房車 吉售 125萬
海棠路 1400呎套三房車位

何文田
常康園 1663東南露台車 135
巴富大廈 1500高露台靚傢俬
嘉景大廈 1050露台蓋車 90萬
龍文大廈 1700呎4房吉售平 120

何文田山
仁禮花園 2154呎 泳池 豪華府邸 325
文豪閣 1180豪華裝修車 170萬
嘉輝台 820兩房蓋車 泳池 92萬
嘉林閣 2450四房 1350呎高海景裝修

太子道區
根德閣 1613呎南露台車位
太子台 2000呎連天台 蓋車 120萬
碧佳閣 700南花園 車位吉 70餘
日和閣 1662向南清靜蓋車
皇帝大廈 2200呎連天台裝修 161
乾隆閣 1300南露台 蓋車 118萬
愛華閣 1000套房景 露台
太子道 1500套3房 125萬
東方花園 1300呎南蓋車裝修 135
碧廬 1700東南觀裝車位
蘭亭閣 1250呎露台 蓋車 125萬
麒麟閣 1360東南蓋車 裝 120
文麗苑 1600高全海 套車 蓋 85
豪華閣 1600呎 套三房 裝修 113萬
伯爵園 1650露台套四房 車位 138萬

窩打老道
冠華園 1440呎蓋車遠景 95萬
金華樓 1300呎高層 85萬
萬基商用 1430呎低層 70萬
怡安閣 830呎 露車高層 88萬

窩打老山
嘉景樓 700呎三房廳向南 68萬
恒信園 1100呎露台清靜平

畢架山花園
2D 1022另花園 115萬
2F 980呎高層 110萬
4A 1022呎高層 117萬
4F 1022另花園 114萬
6 座 地下花園 114萬
6D 1022呎中層 140
6E 980高層 115萬
8A 1395呎 188萬
12A 1497海景 198萬

清水灣
又一村花園 14B 1330呎 153萬 15座 1051靚裝修 130萬 19B 1051東南海 132萬 19C
華景山莊 28D 961高層東南 28B 915特高遠景 30D 915高加 3.5萬 30A 956高層東南 34B 915平只加 2.5萬
4A 454裝修平52 6A 1079豪華 115萬 6C 800電器裝88 7A 1079傢裝 110萬 16C 1122平台99萬 17B 1030平台110萬
西貢 魷魚湖 2100呎 另大花園 裝修觀景 300
西貢匡湖居 1400呎另花園 傢俬雙車位 150萬
西沙小築 2000呎另花園 186
清水灣銀輝花園 400呎另花園 裝修海景雙車位
西貢獨立別墅 海景連車位 320萬
2100呎 景蓋車位 另天台海 145萬
麗沙灣別墅 1800呎 另天台海 160

青山公路
麗都灣別墅 2500呎 全海景豪華裝修車 179
汀九新麗苑 2260呎 豪華裝修3車 235
龍騰閣 2300呎 高全海景雙車位 165
青山別墅 1600呎 車套3房露台吉 95
17咪屯門閣 1864全海景4房 130萬
咖啡灣雅翠園 1764高層平售 125萬

尖沙咀
海景花園 1300A 呎 傢俬海景 99
蟠龍半島 型2272 豪華裝修 260
1A座 820高層48萬 1C座 820中層 2A座 820高車 5 1B座 1157低車66萬 2B座 1157高車 3B座 1157高車71萬 4B座 1144中車70萬 5B座 1147高車68萬
漢口 1400新裝 130萬
有利 830兩房 108萬
協和 600東南裝修 75萬
翠景閣 1100高南新裝靜 465高
美孚新邨 840呎 租客好 60萬
太子道公爵閣 1300呎 高車位 可收樓 110萬

不交吉

工廠 5-8611802

觀塘廠舖
地下連1、2樓 共81300呎售 地鐵工源充足 買家免佣鄰近

觀塘地廠
四千至一萬呎 樓底高十七呎 有大貨車位吉 售每呎六佰元

觀塘廠廈
協力工業大廈 8000呎靚裝修水電 商業連冷氣 吉售
偉業街多間
時運工業大廈 600呎 連車位吉 5000呎
美德5600呎 每呎@250 建德6870呎 合塑膠 協發11000 呎連車位
天輝工業大廈 6200呎合製衣 160萬
地廠 富祥 九龍灣新廠 2450呎
美興 2215呎 連天台 興業10359 廠舖300 億新5000呎 仍屬平 安昌4050呎 合織布
鴻懋工業大廈 4200呎高層裝修 合電子行業冷氣
電器 即用@290
地廠 合五金各行 官中3504呎 成業13230呎 新裝4
協發工業大廈 11000呎 有貨車位
塑膠廠 設備亦合 製衣新廠
不交吉廠 鴻運13230呎 高息 興福5000呎 13萬 景發9370呎 36萬
美興工業大廈 1195呎年中交吉 每呎@320 裝修齊

青山道廠
香港工業中心 1615呎合印 頂讓
龍翔工業大廈 7357呎 低層快交吉 合製衣 上落貨方便
嘉名工業大廈 3200呎高層裝修 6400呎相連 可分租新 裝修 合各行業月吉
億利工業大廈 地廠2924呎@956 6675呎吉售@750 樓高14呎合大街

不交吉廠
億利工業中心 2176呎高層 90萬
地廠 6000呎 向南 山道交吉售
香港工業中心 2433呎 高息 7695呎 康街10500 88年4月交吉 永租22000呎 88年吉@250 呎 現收
大角咀廠
3000呎 有電梯 50萬

九龍灣廠
地舖合陳列室 1220呎 交吉 連天井 1346呎獨立廁所 售
豐隆 1815呎@350
宏力工業大廈 447呎 552呎 中層
同力工業大廈 908呎 連平台 1816呎 中層@360 204呎
金漢工業大廈 4000呎地下廠舖 不交吉 高息平售 970呎 87年中交吉

油塘廠廈
高輝 9600呎裝修吉 舖6303呎有電 樓底高 明年初交 入車
四山 街21230呎@240 華順工廈4600@218 四山街25000呎 625萬

葵涌廠廈
瑞榮工業大廈 1492呎 車直入 各業交吉 廠新 合位
葵順工業大廈 12000 呎連車位 4100呎 樓底高18呎 合重型工業 5000呎 另器材
金基工業大廈 5625呎 全新快入伙
中僑貨倉大廈 12000 呎 車位@321
金發工業大廈 19537 呎高17@370
葵芳裕林工廈 6300呎 車位 合製衣
華寶工業大廈 10000 呎低層@220 同珍2800呎不交吉

新蒲崗廠
寶城工業大廈 5400呎全層 合製衣電子@330
旺景工業大廈 11500呎 低層大電
八達工業大廈 10450呎全層低層吉 靚裝修連貨車位售 隨時約看租售均可
福和工業大廈 4200呎已交吉單邊 一層一伙可做塑膠

葵涌廠廈
中僑貨倉大廈 1200呎 6900呎 地廠設備 @321
貴豐工業大廈
金發工業大廈 19537呎高17@370
華寶工業大廈 4000呎 高層@310
華基工業 瑞興 10000 6000呎 致華3000呎 呎低層@220 合製衣 貨車位
福業2135呎@380 129萬

荃灣廠廈
大成工業大廈 18000呎全層冷 氣裝修合製衣
★獨家代理★ 沙咀道14200呎 中層合織布連 貨車位交通便
富利工業大廈 屈臣氏1900呎@220 3000呎中層@300
金熊工業中心 2264低層合各行 4500呎平台低層
華基工業大廈 1754呎 樓高16車位
華興工廈地廠 8500呎底高可入車
華隆工業大廈 5000呎雙車位特平 榮豐2359呎5087呎 致利2000呎合塑膠

廠租 5-8611802
觀塘廠廈
官塘工業中心 2800呎合機器工廠
官塘道地廠 10000呎 樓底17呎高 廠內樓高17呎 車可直達
永泰工業大廈 9833呎合製衣電子 合各行裝修齊@3.3
鴻圖道5580呎合塑膠 膠製衣 平租$12000
19540呎 高級廠房 合Off 輕工業@4.6
貨倉 1800呎 貨方便 樓高10落 呎合輕工業 新廠@2.6
九龍灣廠 宏力工業大廈 783呎快入伙新廠 低層免頂吉@2.6
長沙灣廠 青山道合漂染
地廠11400呎 連閣樓每呎 $10有漂染設備
青山道地下廠 香港工業中心 6000呎 樓底高12呎 向青山道 每呎$10 87年頭吉
龍翔工業大廈 7600呎 合製衣 可頂讓 每呎@5.1
廠舖 向青山道及 永康街4900
新蒲崗廠 ★19440呎 專用電梯 樓底12呎 合塑膠吉 ★中興10821呎合各行 立安5300 合各行業
地下廠舖 12480呎 合塑膠 6373呎 向大街@6
沙田廠廈 國際工商地廠 1000—9000呎底高
沙田工業大廈 6000地廠底高可入車
大生貨倉大廈 15000呎多層@2.2起

分類廣告

大字四個　小字卅四個

每天十五元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費十五元，列字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

聘請

聘請幼師 觀塘某幼稚園請全日助教各一名三月到職有意請寄本報906信箱

牙科工場 高薪聘請經驗金工及外勤各一名半日亦可有意另電3-900168吳小姐

旅行社請 尖沙咀某旅行社請中級職員各一名略懂英語及什務員包午膳請電K677297

九龍津中 誠聘三科代課文憑教師任期三月九日至四月八日有意者請電3-226915

屯門區幼師 本校聘幼稚園教師及助教詳履歷照片電話寄屯門大廈一樓校長

英文教師 深水埗某中學急聘初中英文教師乙名三月份到職有意者辦公時間K790122

聘女補習 葵涌區六下午3時5—7時週日1半至…新40本報1465信箱英數

幼稚園聘 能琴幼師及助教各乙名經驗上有意請於九時至五時親臨北角渣華道56號三樓

補習導師 某補習社誠聘兼職全職多名薪優不須外勤請電K272968

清潔女工 幼稚園聘女工數名須煮飯及清潔工作任擇有九龍或大埔區電0-631433

經驗幼師 聘請全日半日教師經驗優薪數名有意者請於辦公時間電K628379

聘請幼師 沙田幼稚園聘請教師請詳履歷相片電話寄華僑報249號

聘律師行 男女職員中區工作有意者請電H144808劉小姐洽

請送貨員 17至19男朝九晚六休假星期日供午飯工作獎勵有假可升職電H487483洽

招練習生 中區大商行招練習生小學程度薪優升職快履歷寄香港GPO信箱1018號

補習兼職 九龍沙田港某補習社聘男女學生中五程度或以上年齡性別不限有意電③7143936

油畫國畫 男女生手年齡經驗不限起薪工藝施大廈1204室K942127

補習教師 旺角區補習社聘教小一至中五各科老師履歷近照寄通菜街149A 8/F

兼職補習 大埔補習社聘下午導師F.6或以上程度每週五天有意電0-6515868

招請 鐵器技工及鍍鋁技工一名有意者請到九龍牛頭角定富街113號地下電K756237

聘請助護 中西旺角西醫請女護士程度詳履歷要求薪酬本報信箱1136號

會計文員 九龍英中津校聘女會計文員會考合格LCC中級打字新2760電3-806488

聘請幼師 香港某幼稚園請全日教師幼師請於每日早九晚五電5:520661洽

高薪招請 元朗某書局請司機及文具售貨員練習生多名供膳有假期0-766655洽

的士公司 請中三程度有意者請接洽元朗鳳翔路永發樓三樓六座電0-751157

聘請幼師 擴班經驗識琴幼師如合元朗幼稚園電0-767969洽

聘場務員 牛頭角遊樂場工作日間夜間薪2000假日薪70電K758105

急聘補習導師 時間任擇各區皆宜寄履歷相片HK G.P.O. Box 11122李小姐

補習社聘 文員程度小學有意者請電⑤294802灣仔區工作或0-6066661約見

校車司機 東區幼稚園請校車司機全日幼兒園執照優先電⑤632539 ⑤634172

即日來電　明天刊出
本報爲增强分類廣告客戶服務起見特設熱線
電話：五一四六弍五八叁洽
省時又省力

聘請幼師 石梨貝區聘請幼稚園全日教師請詳履歷地址寄本報251信箱

津小校工 乙名略識字木電工刻苦耐勞居索罟灣附近電話相片寄或交南蘭城學校

男女文員 內外勤中環證券公司經驗不拘詳履歷寄本報500信箱

全職補師 女性中五程度沙田工作五天9—6時供午膳$2300元0-604089

鋼琴教師 旺角區琴行聘教初級至高級鋼琴教師履歷近照寄通菜街149A 8/F

補師學徒 水電工程誠聘水電學徒補師多名有無經驗均可有意請電③7711879

聘請幼師 葵涌區幼稚園聘幼師有意電0-233470洽

兼職補習 導師多名中學程度時間地點可擇高薪尤以九龍新界區3-9511126

補習導師 全日半日或兼職中四以上程度沙田區電0-1623764

旅行社請 女職員多名熟悉待遇優厚詳履歷電話寄彌敦道607號7/F室洽

營業文員 油麻地批發公司朝9:30晚6:30供午膳要求待遇本報979信箱

男練習生 西區商行中學程度上午或下午兼職25歲以下均可電5-401184約見陳小姐

沙田補習 社請職員全日或上下午兼職中學程度25歲以下

聘女外勤 請16—20歲文員年新優有意電K322228

聘女傭 留50歲左右一腳踢有意電5:752466

則樓學徒 中區某則樓聘學徒要中五畢業擬聘有志者請將學歷函本報信箱403

中區花店 聘女送花員一名學歷有意電五一二八六一胡太洽

誠聘幼師 旺角區幼稚園聘幼師及校務員有意詳履歷電話近照函本報信箱965號

誠聘補習 職或全早午晚兼職先生F.5以上程度沙田區工作有意請電0-6066820

電視水電 補師及學徒各一名年以上需耐勞好學供膳有意電3-7766790鄧君

會計師樓 請助理文員大埔區工作F.5程度請電：0-6568401許太

女性文員 年青端莊沙田區工作有意電K860239

誠徵簿記 中學畢業有經驗者更佳近道151號地下洽

元朗補習 中心誠聘全職女導師半天工作備相片履歷電0-766588

西人旅舍 尖沙咀某西人旅舍請侍役供午膳請電K677297見

學生兼職 補習教師三小時新返一至五每週新薪一千元女店員0-649823

補習導師 私家補習社聘小學補習導師中五或以上程度F.5

主任教師 天主教幼稚園聘主任教師校務經驗優先相片履歷寄太古城南海閣二樓平台

旺角區及屯門區 聘請幼師詳履歷近照寄本報信箱1433號

冷氣公司 誠聘補師及學徒數名有意請地下洽土瓜灣

科專工範學 預大理師大 上門補習薪高K723861

聘請幼師 某幼稚園聘全日幼師請詳履歷寄九龍新蒲崗仁愛街18號二樓校長收

聘校務員 某私校聘男校務員兼理實驗室中五程度薪優函牛頭角定業街48號

津小校工 慈雲山區學校聘校工詳履歷寄華僑日報信箱1140號

會計師樓 急聘男性中四以上程度無需經驗請電⑤二○二七○一有意洽

老人院請 日夜班女護士及助護士有意電⑤一八○一二二五

誠聘幼師 沙田大圍某校聘三月中到職基督徒優先函沙田大圍

九龍津中 誠聘三科代課文憑教師任期三月九日至八月八日有意者請電3-226915

中區助護 英中程度經驗不拘例假休息無夜班詳履歷近照華僑信箱402

補習學校 聘全兼職導師中五或以上程度理科更佳有意請電⑤677733

行政文員 聘中文員負責校務文書打字中心教育資料多名推廣交通方便福利好⑤7798590

兼職特訊 聘男女兼職多名17至24歲中五畢業經驗不拘有意者電⑤675819張小姐

部記文員 製衣批發商請部記文員名中五程度懂打字爲合在長沙灣區工作3-742891楊先生

琴行急聘 鋼琴補習教師多名上午九時至三時電K7796198洽

補習導師 屯門補習社聘全職或兼職導師上午九至十一下午三至五電0-81695洽

誠聘補習 元朗小六學生下午時女性爲合有意請於晚七時電0-786786

補習導師 元朗三天晚上初中時薪$25元小學五天全職$1500起電0-784692

元朗補習社 急聘兼職或全職導師中學程度晚0-791932日0-768552

請女文員 車行以上懂打字部記經驗優先履歷近照要求待遇寄元朗安寧路70C

誠聘幼師 元朗全日幼師三月到職有意者寄履歷近照荃灣沙咀道281號五樓

1300補習 屯門區補習社聘三小時導師多名中五或以上程度有意請電0-813312

青少年 教會中心聘導師中小學各級補習課程

補習導師 中四或以上到家庭補習在職及學生薪金高擬單③681422洽

幼稚園（九龍） 聘請幼師及助教數名備履歷近照信箱1138

高薪補習 油旺區全職或兼職女教師F.5以上英數優長誠意電：K328111呂太

全日助教 青衣島幼稚園聘全日幼師三月到職中學程度無需經驗請電0-497432

貿易行聘 會計中級會計文員經驗待遇近照九龍中央郵箱705040號

社團文員 處理中英文信件中五程度下午電K432251

雙童津校 聘代課教師三月初到職能教體育科函大角咀

補習社聘 全職或兼職導師會考英數合格每週五天旺角或九龍城工作電K963285洽

內地會計 往龍華僑前途佳工作GPO BOX 6987

兒童武術 學校聘女兼職教師有經驗優先年齡18至26可電：③3617705

製衣廠聘 採購員女中英畢業三年以上經驗待遇新蒲崗六合街19號五樓

幼稚園聘 全日正教助教多名經驗履歷近照

日薪壹佰元 中央冷氣風喉學徒雜工電0-433558

聘幼師 葵涌區幼稚園急聘上午班教師電：③7426202

津校誠聘 男校工五十歲以下懂水喉爲合請具履歷近照寄長沙灣福榮街633號校長收

會計文員 請女中學畢業LCC中級繕履歷相片寄九龍深水埗汝洲街107號地下

補習兼職 中五程度以上耐心盡責上午或下午工作經驗不拘有意電K741980

誠聘幼師 葵涌區某幼稚園請全日教師有意者請於每日早十晚四電0-495938洽

中區律師 行急聘中四以上程度勤奮好學習生有意者請電：5-238823龍先生面談

經驗幼師 葵涌區非牟利幼稚園聘能琴幼師乙名誠意者附履歷近照寄本報1145號信箱

女文員 工廠略懂簿記出口打字供膳繕履歷待遇近照深水埗海壇街246四樓

誠聘補習 預科小學生上午補習每週五天晚上亞皆老街尾電K7114560

電器學徒 中三學歷無需經驗克勤儉灣仔工程六天工作有書讀薪優例假花紅電H755060

技術文員 不拘性別畢業工業學校中五灣仔工作前途好有書讀無需經驗例假花紅電H755060

則樓訓練班 工程師經驗親授全座房屋設計繪圖四月速成發證書輔導就業晚H278825

診所聘請 國內來港外科醫師說流利粵語爲佳來函本報信箱902號

請女補習 請小學生全日或上下午女補習員住港島區合電：⑤400928或⑤482243洽

女練習生 出入口行中學程度懂打字經驗不拘薪千陸三月後再勤奮加電H412954洽

女會計 新蒲崗中學畢業二年會計經驗有意者請詳要求待遇本報信箱404

誠聘補習 導師中環區工作上午及晚詳情電5-431180陳先生洽

聘女職員 太古城學校聘女職員中學程度有意者請寄本報信箱

西區補習 社急請上午小學組導師及全職接待員月薪千餘電5:469108洽

補習社元朗 區聘請小學導師中學程度全兼職可薪優請電0:474366 2

夜校教師 急聘英文西史教師大專或以上程度有經驗者優先考慮請電K422289何小姐洽

女簿記文 中區有中五程度識打字無經驗俱可索酬信箱405

急聘幼師 港島某幼稚園全職幼師及校工乙名有意者電H693112洽

請練習生 新蒲崗薪優假期好男54年青上進香港文儀洽

聘請助護 紅磡西醫聘請助護經驗不拘有履歷近照地址電話函本報信箱1474號

補習導師 中四或以上到家庭補習在職及學生薪金高擬單K675281洽

兼職導師 高薪聘請男女小組及個別補習導師荃灣或土瓜灣區工作③649093鄭小姐

聘請幼師 屯門區基督教會幼稚園誠聘幼師合註冊爲優先能晚請電0-816557張先生

急聘幼師 上水幼稚園聘經驗識琴教師一名履歷近照上水彩園邨彩湖樓1833室

幼兒中心 誠聘主任須忠誠盡責經驗不拘優履歷電話近照函元朗教育路56號順發樓一樓

急聘文員 女性中五程度懂打字部記經驗不拘請電：5-432266何先生洽

請女助教 多名或全日上午校務員一名克苦耐勞另聘女塘區幼稚園電K451222

補習社急聘 晚間教師乙名五天工作能守時盡責三月到職二至三時電H282153

清潔女工 急聘清潔女工一名薪優福利佳有意請電3-7575754合即約見

聘請教師 夜中學聘高年級英文經濟教師有意附電函頭勵富裕街三號

2200元起 誠聘補習社助理及早午兼職導師中五或以上程度荃灣區工作0-490158

聘會計女文員 中五程度懂國語能獨立處理出入口文件請電0-4987451

聘女文員 中學程度略懂簿記工作請將履歷要求待遇函本報中區信箱401號年齡不限

補習學校 誠聘全職或兼職教員多名男女中五或以上早午晚均有空缺⑤893318洽

商行會計
出入口行誠聘會計中級簿記繕履歷寄旺角亞皆老街16號旺角商業大廈1604室

女會計員
運動器材公司門市部請會計一名能獨立處理進出口文件流利英語時間短新優請到何文田梳欱道13號A地下或郵寄

餐廳集團
增聘各級男女侍應生數名月薪由2800元起膳食供應免費醫療年終花紅及年假70天應徵者須略識英語年18歲以上請親到太古城中心303室或電H675606

文校員務
商校聘男校務員全職九龍或工作請電K910316洽

葵涌幼師
聘全日及半日幼師多名年18至27中五或以上程度薪優經驗優先有意請携履歷親到葵涌石籬石英徑葵涌大廈太陽島英文幼稚園洽

上環校務員
聘全日女校務員一名年18至27中五或以上程度薪優有意請携履歷親到上環荷李活道181至199號華冠大廈一樓太陽島英文幼稚園洽

元朗幼師
聘半日上午幼師多名年18至27中五或以上程度經驗優先有意請携履歷親到元朗雞地鳳攸街好順利大廈太陽島英文幼稚園洽。

代課教師
津中聘中文中史科代課教師乙名可即上任至三月九日止有意請繕中英文履歷証件副本近照電話函九龍何文田忠孝街101號。

幼稚園幼兒園
聘請經驗教師數名識琴勞美更佳幼兒園工作員須已受訓註册優先薪優大埔區工作有意辦公時間電：0-6514333

教育機構
11個補習中心聯合聘請全職導師及助理主任須熱愛教育工作負責輔導功課及教習F.5畢業起有訓練月薪3000福利好分花紅有意請電：K7988670 K7989590

日本布料
代理請女文員及營業員各一名有意繕履歷薪酬彌敦道776號恒利商業大廈11樓1103室泰昌行

幼兒工作員
港島南區聘幼師乙名中學程度18歲以上能琴美勞優先請繕履歷要求待遇聯絡電話投函至海港政府大樓信箱250 78號林小姐收

誠聘導師
本補習機構分社遍佈各區現需招展業務須大量導師全職或兼職均可福利佳晉升快月入可達6000有意請電：K241788 0-6063006

幼師聘請
何文田區幼稚園聘幼師中五畢業擅琴上午任教請電K七伍六九一壹

急聘體育教師（女）
師範或大學畢業請寄履歷相片地址本報信箱

兼職導師　兼職派咭
補習社誠聘補習導師多名中五或以上性別不拘下午二時至三小時工作另聘派咭員多名工作時間任擇薪優石塘咀大道西540號寶德大廈二樓Ⓐ洽

辦公室文員
長沙灣大貿業公司聘請男女性50歲以下無需經驗待遇好請函荔枝角道850號附履歷或電話③7432610洽

學生兼職
中三以上程度無需經驗上下午均可日薪28元主要負責寫字樓送信等工作有意者請電：⑤-238148胡小姐洽。

尖沙咀股票公司聘
交收員多名經驗不拘中學程度有意者請附履歷漢口道模漢大廈406室或電③663096洽

陞進補習社
私家補習F.3至F.5保証專上講師大學碩士悉心指導任教數理科目請電（夜）③655830 ③951255

高薪十花紅
聘請全兼職補習女導師會考英文及數學成績好有責任感及熟識工作者待遇急升及雙糧另花紅自信有教育事業抱負者可致電③273562

出入口行
聘男女文員及初級文員數名略英中程度經驗有意寄履歷近照荃灣青山道603—609號江南工業大廈15/FⒶ座

代課家政
屯門某英文中學聘家政代課教師大學畢業期約一學期有意請函

女電腦操作員
中五程度打字每分鐘40無需經驗5天半工作月新$1700元有意請電：⑥297512謝小姐＊＊＊

聘女文員
英中畢業廿至廿八歲彌敦道343號永安廣業大廈十四樓1302室十至六洽　眞善美公司

黃竹坑廠聘
①熟女工 ②文員 ③倉務 18歲以上懂打字 工業大廈 洽

聘請
㊀女接線生兼打字中學程度一年或以上經驗㊁女文員負責出口文件中六程度會打字三年或以上經驗㊂會計女文員中學程度二年或以上經驗有意請電5-470179

聘女導師
補習社教小組會考合格全職下午六時半或兼下午二至六時半各區皆合薪③7779745洽

聘女助教
月薪1580幼稚園工作中學程度朝8:20—5:20有意附相函九龍塘約道14號洽

非牟利夜校急聘
晚上教F1—F4英文科七時至九時請電3-958093

女助理文員
公眾假期朝九晚六中五勤奮上進懂打字電訊優先K8023 44詳履歷P.O.BOX 88477 H.K.

塑膠廠讓
九龍工廠大廈伍字樓廠房連機器請電陳太

工字打出頭
全港最大之補習機構聘各級行政人員補師及分區聯絡主任F5至大專均可按材錄用兼職底薪千五起另佣獎金紅勤奮者月入可達萬元或以上電③7806736約時到通菜街1A威達商廈2110

大埔幼師
高薪聘請愛心能琴幼師經驗更佳有意者請洽校長電0-660502

下午班教師
某私立小學急聘下午班教師數名有意者請立即寄履歷附回郵地址信封本報信箱986號以便約見

女會計
高級女會計文員年二十以上中學程度字體端正兩年會計工作經驗待遇從優有意者請備履歷相片要求待遇及電話寄葵涌禾塘咀街41至55號榮宇工業大廈三樓人事部接洽

印刷部員工
本報柯式印刷部聘請員工多名（需晚間工作）具經驗更佳詳情請於每晚12時電⑤463759與翁先生約洽

排版公司
急聘日夜班中文MC6及P Ⅲ植字員二年經驗熟上海簡體版爲佳另聘夜班CRT英文植字員有經驗灣仔區工作請電⑤273347陳先生洽。

★補預科★　地理經濟西史
補港大預科生以上各一科需就讀或畢業於香港大學$80至$100元一小時有意請附學歷證件副本乙張寄本報信箱1595號＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊

聘請護士
九龍區聘請護士乙名略懂英語寄歷照待遇香港干諾道中64號中華廠商聯合會大廈11字樓。

高薪導師
沙田補習社聘上門女小學導師每週五天新優雙糧會考畢業有經驗更佳0—6466383

聘請司機
中國文化事業公司聘司機有三年駕駛經驗懂英語請函華僑日報信箱

業務員
商行聘男英中畢業三年工作經驗或大專畢業個性外向有進取心者來函九龍中央郵箱70650號

急聘女船務文員
中五畢業懂英文一年以上船務工作經驗請寄履歷郵政總局信箱

急聘女文員
中五程度有工作經驗者優先請電⑤

新蒲崗區經驗女文員
懂打字中英文有經驗請函本報信箱406

津貼學校
誠聘學校社工具社工文憑學歷有經驗者優先

社區中心聘請兼職
社區中心聘請兼職工作人員請函

誠聘中文教師
數學中文教師中學學位請函本報信箱148號

布疋行請
接貨倉務員懂寫字多名有經驗者優先

急聘會計員
具經驗優先女乙名近照履歷寄葵涌區本報信箱1142號

兼學職生
小學生補習中學程度男女學生電K7232194

全職兼職
補習中心聘導師中五程度薪優有意請電0-757852

女家務助理
留宿熟練家務50歲以下九龍居住電K639198

北角幼師
聘請幼師全日或半日有經驗北角英文幼稚園

初級文員
出入口行急聘初級文員繕履歷寄旺角亞皆老街16號旺角商業大廈1604號。

香港基督教服務處
聘男性辦公室事務員乙名中三程度年40以下負責清潔工作懂油印爲佳來函請附履歷近照寄加連威老道33號人事部收。

夜預科書院
聘請有經驗初級及中級電腦科教師薪優面議有意請於六時後親臨九龍深水埗青山道339號（恒生銀行大廈三樓）面洽。

大衆錶行
急聘男女生熟手售貨員數名①每月除底薪外另有佣金包膳兩餐午茶假期四天②年尾雙糧滿一年有現金旅遊獎另有大假期放 來信請附相片電話地址寄九龍旺角彌敦道廖創興銀行大廈593號A地下

誠聘文員
中區公司徵聘文員一名性別不拘中五或以上程度懂打字及略諳簿記有工作經驗者優先考慮薪優另有午膳津貼請親繕履歷附近照及聯絡電話寄華僑日報第250號信箱。

津中代課
香港道教聯合會鄧顯紀念中學位於新界上水彩園邨火車站側誠聘代課學位教師乙名任教中三英文及中二世史由4月27日至7月3日有意請逕函本校收

聘請什工
某大文化機構寫字樓請什工一名年45至55歲中小程度均可工作時間由下午四時至深夜供晚膳有假期薪優函華僑報246號信箱洽。

聘銀行學教師
某商科學校誠聘夜校兼職教師教授下列科目：
Elements of Banking
銀行概論（A.I.B.）
應徵者請附學歷及電話號碼函或親臨九龍彌敦道570—572號二樓（二字）

全日制導師
去屆中五或中四肄業生專實輔導三歲以上兒童溫習功課中區堅道工作來函具履歷近照及所需薪酬寄香港郵政總局信箱5682號收。

出讓什項

耳聾機 愛寶行 威靈頓街45號

鋼琴平賣 ＊大批二手＊ K650928 H789057

古玩廉讓 古瓷各種收藏家稀世珍品有意請電古名家洽：0-600558

夜冷買賣 肉食櫃可在國內提貨超級市場冷櫃三菱冷氣機25.30匹安裝保用熱水器焗爐軟雪糕機生果汽水櫃小食店用具八呎電動剪床攪床20呎貨櫃黃榮記0-911314或0-762627

夜冷切膠袋機
26吋切膠袋機即買即用官塘偉業街189號地下

招標承購
編號：L23/87
寫字樓傢俬枱椅及雜物等表格及詳情往金鐘道66號金鐘政府合署10樓破產管理處索取或電⑤8622472 截標日期：二月廿七日上午十一時。

清盤氣珠膠紙瓦坑製造廠
大幫40"至60"台灣日本雙面氣珠膠紙機出粒封口機氣珠工模高速自動切張機電動打字機寫字枱文件櫃咭鐘日本風泵水泵10至30HP日立三菱重工冷氣機水塔全新冷卻運水機半成品成品氣珠膠紙袋啤盒機2噸半街斗型貨車。一切生財用具。 地址：香港仔黃竹坑道59—61號1字樓本利發工廠大廈近消防局請由最右邊樓梯上（前裕蕃）限日沽清假日照常。

夜冷大酒樓
大批20—40匹三菱大冷氣機九成新雙門4門肉食櫃按枱凍櫃汽水櫃電熱茶櫃熱心車下欄車熱心外賣車不銹鋼茶櫃毛巾箱杯櫃布車櫃熱汁櫃不銹鋼按枱大批九成新酸枝柚木椅櫈椅麻雀枱雞翼枱圓枱面畫檯圓櫈椅龍鳳花柱燈飾大批不銹鋼廚房用具茶壺碗碟筷子洗衣機生財器具一律平沽 地址：九龍石硤尾白田上邨商場3號104巴士總站對面（前好運）

夜冷海鮮酒家
全新四門六門凍櫃地櫃打蛋機切肉機熱水爐不銹鋼車仔廚房不銹鋼用品鑊爐炸把爐蒸爐大批碗碟枱椅收銀機生財工具一律平沽。地址：威靈頓街52—54號地下洽。

結業茶館
大幫不銹鋼腳餐枱雀枱大幫方通椅元通椅木椅雙門凍肉櫃玻璃凍櫃磨粉機汽水櫃鋼具廚具杯碗碟15匹三菱冷櫃機窗口機傢俬什物一律大平。地址：大角咀大同新邨大全街26—28號地下洽。

結業大酒樓歡迎比較價錢
大幫原桌酒席銀器大幫新缸瓦碗碟杯大幫雞翼枱雙門肆門凍肉櫃星盆洗盆攪餡機磨粉機電熱茶櫃電焗爐保暖櫃汽水櫃各式點心車下欄車大小按枱大幫各式鋼具廚具酒樓用具應有盡有大平特平。地址：彌敦道172—174號地下至肆樓（近山林道）（前金輪大酒樓）

夜冷毛衫機器
意大利7-10針縫盤埋夾機60吋電動織機織機電錠日本三星織機自動織花機本港7-12針縫盤機機器實漢釘鈕車飛佛釘鈕車勝家耳仔車31種衣車立共運油車於仁縫腳車耳仔車兄弟雙針後漢車飛馬勾仔車打喼鈕機6頭電話機東芝寫裝電腦及出紙機鎖球拉鍊布疋鋼寫字枱文件櫃牛角扇抽氣扇吊風扇平沽。 地址：新界葵涌梨木道61號地下（興華街冶）

夜冷思樂冰機
大批美國九成新思樂冰機軟雪糕機菓汁噴射機爆谷機棉花糖機熱狗腸機菓汁凍櫃大批壓力泵零件IBM球型改錯打字機鋼字枱傢俬什物生財工具一律平沽新蒲崗景福街112號金興工業大廈2字樓（3號專電梯上）（前愛雪）

招標承購
編號：L9/87 備有機器一批，表格及詳情請往香港金鐘道66號金鐘政府合署10樓破產管理處索取，截標日期二月廿七日上午十一時。

夜冷餐廳
15匹水機樂聲4匹分體機四門凍肉櫃玻璃凍櫃四頭炸爐電焗爐麵包爐油烟罩攪碎肉機鋼具廚具電熱水爐大幇皮卡位鋼腳方餐枱摺椅收銀機COUNTER雪糕攪拌器沙濾水機刀叉杯碟什物一律大平（限日沽清） 地址：禮頓道25號地下（前馬賽餐廳）

夜冷發電機什物
大批KAWASAKI手提發電機食品花生芝麻油糖布疋成衣塑膠機地毡大批百貨公司用品皮鞋碟杯抽油煙機電話牆紙日立四頭PCB鑽孔機紫外光焗爐日本蝕板機。地址：觀塘偉業街203號地下洽。

華僑日晚報廣告信箱
下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：014 110 139 150 212 214 225 227 228 231 232 235 244 246 248

九龍佐敦道代理信箱號碼：902 903 904 906 934 941 944 947 948 951 954 956 959 962 964 966 970 971 972 973 974 975 976 977 978 980 983 984 985 996 998

中區辦事處信箱號碼：412 413 418 419 423 424 426 427 428 430 432 435 438 440 444 446 447 451 457 461 463 469 472 473 477 478 479 485 486 489 494 495 497 499 505 509 513 518 521 523 525 528 633

旺角辦事處信箱號碼：1052 1053 1060 1061 1063 1064 1070 1072 1073 1074 1079 1088 1090 1096 1097 1098 1099 1103 1104 1105 1106 1108 1115 1116 1117 1119 1122 1123 1128 1129 1150 1401 1402 1403 1405 1408 1410 1413 1415 1417 1418 1419 1420 1422 1422 1424 1429 1430 1434 1436 1437 1440 1441 1442 1444 1445 1431 1432 1433 1470 1472

北角分處信箱號碼：1557 1562 1565 1568 1571 1572 1574 1575 1576 1577 1578 1583 1581 1582 1584 1586 1591 1594 1596 1624 1635 1637 1641 1643 1644 1645

打字機買賣修理
大批二手座枱電動手提一律特平手提機$168—$228 座枱機$380—$780 IBM電機$580—$980 咭機油印機$500—$1000貨式多價錢平舊換新買賣修理老字號服務準快而妥亞皆老街54號五樓香港文儀行K962903。

夜冷寫字樓
大批鋼枱椅打字機文件櫃茶几餐枱窗口冷氣風扇芝麻油香辣油計算機枱燈各類貨品文儀用具等等大平賣文咸西街55號12字樓Ⓒ室（即南北行街）

夜冷大幇塑膠工模
家庭日用品梘盒牙刷梳玩具動物車仔救火車火車狄士尼狗雞鴨彩虹車英文字母砌圖遊戲化粧鏡電話鐘機卡式組合機骰仔機電視模迷你組合傢俬枱椅床零件箱工模五佰幾套限日沽清　地址：官塘偉業街189號地下洽

本報分類廣告效力宏大

電子零件儀器設備
大邦九成新HERO中央系統運到另有全新HERO SUPPLY DB制各類AM/FM GEN. MSG—2560B VP-8177A、MSG-276A MSG-2560 G-8TR, MSG2351MSG-2570 2352, 282, 2782, MSG-2560B VP7907, VP8204各款STEREO GEN. MSG216A, 211G I. VP7633A, VP7635A 各款DISTORTION METER, 菊水630, MK6571各款VTVM VT-104, VT-106, VT-150, 菊水1633A 1831各款COUNTER, HP菊水255,樂聲HP類譜儀各款電話儀1080A, 1090 PR-OCTOR 51400 各款示波器CO-1530A, CS1575A, COS5041日立60MH2日本網房濾波器自動波峯焊錫爐電線電阻中週卅仔羅綵咭線一律平售地址：九龍官塘偉業街187號地下東聯公司。

夜冷電話廠零件儀器
大批9151之31C電話線電容咪司無時晶體電阻電容咪拿電子粒3吋至9吋視波器MARKER TELEPHONE ANALYEER訊號產生器VTVM風泵全新雪櫃冷氣機切膠袋機咭線機吸索機磨床大超聲波清洗機全部貨品一律平沽。　地址：觀塘偉業街203號地下

娛樂圈

流下男兒淚竟被公衆引爲笑柄
張立基心中怨難抒 指某電台報導亂來
強調男人如用喊宣傳未免低招

自從張立基與葉玉卿由分手至冰釋，新聞一直滔滔不絕。昨張立基在「未來偶像爭霸戰」記者招待會上，自言近日病了兩天，原因是不斷受社會壓力，同時外界輿論影響，並以他的男兒淚爲笑柄，經常被人指爲怯弱。最令他不滿的莫過於某電台節目的不盡不實報導。

張立基不滿地指出，某電台節目的三位男主持人，在節目上談及此事，言當天兩人在亞視吵架後，張立基送葉玉卿返家說清楚，兩人在車上居然攬頭攬頸地哈哈大笑，根本不留意到在旁有四台山中人。同時，主持人又指翌日在EMI錄音室中，有唱片公司要員告之他兩人已和好，只做宣傳而已。

對此，張立基認眞地坦言有澄清的必要，他強調電台報導最不實，他由緊車途中至返抵家，兩人沒有交談半句，張立基指出說者可能未戴老花眼鏡，因而認錯人。

他又表示對這報導感不滿，他認爲對方說他宣傳，無非是加上個人意見，以增加節目「大男人」主題。至於說他與葉玉卿在唱片公司中和好，此事乃吵架翌日事，當時兩人已冰釋，一如新聞中所說，根本無需作出解釋。

張立基稱他不會作出法律行動解決事件，亦不作追究，對於指言搏宣傳，他一笑置之，並言若男人以喊爲宣傳，未免很低招。

對於別人以喊作話柄取笑他怯弱，張立基謂「喊」未必怯弱，反而在衆人前流淚，是有勇氣表現。他表示會看過一本雜誌，內文說男人十個有八個都不能抑制情緒而哭，因此，他亦算是其中之一。

張立基強調分手非造宣傳，他腦海中盡是葉玉卿的影子。

張立基指流淚不是懦弱毫無後悔
葉玉卿保證不分開
交普通朋友何須懼

他指出喊是舒發情感，他絕對不會後悔歌迷對他形像，反之更接到歌迷安慰電話，慰問他一番，而他藉此詢問歌迷他是否很怯弱，對方答稱非也，而是表現眞正的一面，對偶像形像沒有改變，反而深刻認識了眞正的他！

雖然有歌迷認爲張立基落淚未有影響其形像，但他所知有一批歌迷因此不再喜歡他，對此，張立基強調絕對不會影響他的事業，他不會灰心氣餒，反而會更加努力工作，堅持原則。

他承認經此事後，得到了很多啓事，所謂經一事長一智，他日後要保護自己，對人要較虛僞，不能以眞誠相對，他稱與其以眞表現對人，被人指爲宣傳，何不稍加保留呢，他打趣言下次再遇上同樣事件有所保留，他一定不再落淚，會改變與自我作風，同時，他又啓發到自己要更加用心工作。

經過這次分手風波後，張立基言更加關心對方，他亦衡量到感情乃雙方面的事。

至於葉玉卿繼續與陳君交友，張立基認爲無所謂，一切由葉玉卿決定，他言女友有男友，亦有權選擇，正如兩人身份調轉，他也會作出選擇。有人問他怕有炸彈在身嗎，張立基坦言不怕，因爲她倆只是普通朋友，而葉亦保證過不會分開，他絕對相信女友，而且非常放心。

記者再問他撇開外界輿論，覺得落淚而令對方心軟回頭，算是成功了嗎，他表示所以「喊」非爲女友而是替自己所付出的眞情，全部失敗而喊，所以沒有成功感。另外，此事他沒有被對方怪責，他相信對方會體諒到感情問題，日後，他亦會如葉玉卿所說的，盡量減少提感情事。

圖右起：高雄、曾華倩、陳敏兒、劉家豪、劉青雲同合作愉快。

好襯青春留倩影
林建明自己影自己
或會拍暴露性感照

沙姐林建明，昨日閒來無事，返回公司在扮靚，搽脂盪粉，卻原來她影興大發，也抱着可使青春留艷影，化一個靚粧之後，假借朋友之影樓，自己和自己拍攝照片。

林建明對於攝影技術，也有極高的造詣，在借用朋友的影樓拍照時，如興趣所至的話，她還會拍攝自己暴露性感的照片，但也會稍有保留之處，不是拍寫眞集般的照片。

最近，林建明參加「季節」之長劇演出，她對於在劇中所飾演的角色很是滿意，同時與鄧碧雲合作拍戲，也甚感開心，「季節」是每星期拍兩日戲，林建明對工作量來說，也感到很是輕鬆。

林建明昨日爲自己拍照。

合演對手戲深被感動
陳敏兒讚李泳豪
稱之爲天才童星

陳敏兒最近忙於拍「阿姨正傳」，故此沒有時間欣賞自己拍演之「靜待黎明」，該片已播映了十多集，她則祇有時間看了一集，她首次演消裝戲，對自己穿起清裝上鏡很是另具風格。

陳敏兒透露男友廖啓智，最近也忙於工作，所以也沒有時間欣賞「靜待黎明」一劇。

陳敏兒昨日談起「靜待黎明」拍攝行刑的戲場時與李家鼎的兒子李泳豪做對手戲時，當場的臨記都被她們演來迫眞的表情感動得流淚。陳敏兒對於李泳豪具有演戲天才，其聰明處可以有天才童星馮寶寶第二之稱。

鮑起靜對做話劇有興趣。

蔡楓華之破碎 聽來十分舒服

・史提芬・

唱片評介

蔡楓華的新大碟「破碎」，已是他的第十張唱片。從前的九張，除了第一號外，其餘的均成爲金碟，上二張的「絕對空虛」更成爲白金，把他的歌唱事業帶到另一高峰。

上一次唱片成功的主要因素可以說是監製選曲的精明。選擇一些歐陸味道甚重的傷感歌來配合他的個人風格，可以說是爲他度身定做。今次，乘着「絕對空虛」的成功，所走的路綫仍是歐陸味道甚重的傷感歌，如主題曲――「破碎」便是。整體上的歌曲路綫乃激情加上號叫式的強烈節奏風格。其中的一曲便名正言順的叫作「繼續空虛」，單從此曲名，便可見一斑。而且此曲無論歌調或配樂都有十分濃厚的「絕對空虛」的影子。

主題曲「破碎」的詞寫得甚爲不錯，而且很考唱者，蔡楓華唱來略見吃力，但已盡力挽救此曲，在演繹方面，已算控制自如了。其實說眞的，個人比較欣賞節奏較慢的幾首歌，如日本「新音樂」的中堅份子松山千春的「遺憾」便是，首詞與歌曲皆是上乘的作品。

如湯正川填詞的「北角之戀」，聽歌名甚爲日本化，但卻是首很有新意和悅耳的歌曲。另外在快歌方面，有以英文爲名的「LONELY NIGHT」和「PLAYGIRL」。前者已上了流行榜。兩者都以節奏明快，強勁爲主，相信日後可能會再加以混音作跳舞版本，再推出十二吋。其他的歌曲還有「帶着心碎」等。

總括來說，蔡楓華今次所演繹的歌曲是有了進步，聽來也十分舒服。

打開雪櫃一橋被爆
富才另度新招
童非孫泳恩董鏢允出席爭霸戰

日前曾志偉透露了陳奕詩解凍原因，是於富才安排，希望她能演出「未來偶像爭霸戰」，與司儀曾志偉合作。昨在記者招待會上，記者問及富才監製葉家寶。

他承認曾有這個構思，原於準決賽後，知道黃韻詩未能返港演出，因此考慮與曾志偉拍檔的人選，後希望陳奕詩能夠演出，同時，構思以邱氏打開雪櫃爲橋段，正式交待陳奕詩得解凍。對此，富才會與邱氏商討，他未有正面答覆，只希望由別人扮他打開雪櫃。

葉家寶承認曾志偉彼露了整個計劃，令富才稍有不滿，更直接影響了製作。目前，大會正在構思另一個新橋，由另一位特別神秘嘉賓出任，但肯定不會用雪櫃作橋段，至於陳奕詩會否演出，則未決定。他表示目前有兩位嘉賓肯定演出，他們是孫泳恩及董鏢，而張艾嘉、俞琤、鍾楚紅則忙於拍片，未能演出。

另外，富才已同體壇健將童非聯絡過，並支會了新華社，雙方已答允，只待已時間問題，他希望童非能趕及來港演出，若順利到港，則會表演以體操混合的歌舞。

鄺迪熙升職，公關經理胡雪姬替他開心。

獲力捧一劇接一劇
高雄粗獷外形吃香

高雄自從演完了「林沖」一劇後，一直獲得港視力捧，他拍完了「靜待黎明」後，目前仍在拍演中有「蔡李佛」，下月尚有一部新劇「義薄雲天」待他演，另有新劇也在五月份開，高雄的工作時間已排得密麻麻，由此可見港視對他極爲重用之程度。

另一方面，高雄的演技也日進千里，而他那粗獷的體形，也是固定了他在劇中的角色，這也是港視對他重用的原因之一。

過去，會演奸人的高雄，而現在港視的劇集給他扮演的角色，皆是飾演好人。

高雄的合約將於九月屆滿，不過，高雄對於將來續約與否，仍未決定，據他表示，他目前正忙於拍劇集，而他也意會到港一直對他力捧期間，將來在合約屆滿時，港視如再重用他的時候，一定會與他對介，將來港不重用，當然不會續約。

高雄又謂，目前他祇盡心去拍劇集，合約一事留待將來屆滿時然後去談，他演戲的宗旨是不論角色，並以勤補拙。

新人湧現感壓力
余綺霞加勁工作
以免爲後浪推倒

陳美娟丈夫李文彬（何貴林飾），夫婿外表溫文有禮，骨子裏卻相當粗暴，常因小故便向妻子拳以老拳，陳美娟雖然能受虐待，哭哭啼啼的過日子，但在朋友面前卻極力掩飾，裝出婚姻生活有無限幸福愉快的樣子，令人羨慕不已。後來嫉妒好友金鍊珠（鄭裕玲飾）夫妻恩愛，於是從中離間人家夫妻感情。

余綺霞把這個「吾妻13點」的角色陳美絲，演得唯肖唯妙。事實上，這角色既惹人同情又令人發噱，要演得好實在不容易。不過，余綺霞卻憑熟練的演技將角色演得很生動。

余綺霞本來就向以工作爲重，兼顧服裝店及「歡樂今宵」的工作，但是仍表示今年要更加把勁工作，她說是不想蹉跎歲月，再者，是感到新人湧現的壓力，恐怕會受淘汰。

螢影星聲

結局合理

「工字打出頭」的大結局倒算來得合理，其中有一幕講述賣魚勝知道見子（學良）用橫手才奪「美食節」大獎，往痛斥他，與孟達演得夠火喉，又，戲中的阿成亦不可忽視，樣子非俊俏，卻是個演技派演員。（固）

絕不遜色

歐陽佩珊似乎在走着當年李司祺後半期所走的戲路，擅演半正半邪的風塵女子，因人而施的咀臉，變化莫測，這眞是極考演技的發揮，看歐陽佩珊恰到好處的週旋，絕不遜色於好戲的陳敏兒。（雅士）

出色主持

狄娜主持的「星星之火」項目，只見她風彩依然，仍是滔滔不絕的作風，見解獨特，分析力和組織力都強，極有邏輯性，的確是一位詞鋒尖銳，反應敏捷，思維靈活的出色主持人嘢！（泰）

木劍插入手掌未傷筋骨
孟飛恢復工作
靜待黎明獲好評劉家豪感鼓舞

劉家豪監製之「靜待黎明」已播映十多集，深受螢幕前觀衆讚許，其收視率有九成多觀衆。最近港視方面有意任命劉家豪乘勝追擊，繼續開拍類似「靜待黎明」題材的劇集。

昨日，劉家豪特將連日來對「靜待黎明」一劇的佳評剪報，整理過後再行影印，分給劇中藝員之高雄、陳敏兒、曾華倩、劉青雲等過目，藉此，慰勉各人過去所付出的辛勤，而今所收穫到的成果，更希望他再盡力演出，百尺竿頭，更進一步，使將來更美滿的收穫。

至於劉家豪監製之「蔡李佛」，因孟飛受傷曾停頓下來數天，昨日孟飛也回復該片的拍攝工作。該片將於下月中全部完竣。

孟飛上週因拍攝該劇，在一打鬥戲中，被木劍誤傷，整把木劍插入手掌內，幸好經妥善的安排施行手術，未傷及筋骨，經過幾日休息後，隨即恢復拍片工作。

劉家豪表示：拍完了「蔡」片後，也會籌備另一部新劇集，但「靜待黎明」受歡迎，不過他不會開拍下集，只因觀衆看完了上集後，對於下集是有所比較，其劇情處理定必要比上集更需緊湊。實是難拍非常。所以改拍同類型的劇集較爲容易處理。

滿廿一歲大搞派對
王書麒生日 望事業有成
在澳失銀包只好嘆倒霉

王書麒昨日是廿一歲生日，他自言已大個仔了，希望大事慶祝一番，因此，他在某的士高內大搞派對，並邀請「大城小子」演員參加。

他表示日前已有朋友送上禮物，至於女友會否參于派對行列，他稱不知道，可能女友會呷醋，眼見多女孩子吻賀他，故此不參予。他稱生日願望是事業有成。

本來昨天他要開工拍「大城小子」，因爲生日緣故，特地調假一天，公司也體諒他，批准調假事。

早前，他爲拍「大城」赴澳門拍外景，首次踏入賭場贏了寶「大細」玩意，此外又玩老虎機，可是，當他坐車時，遺失了銀包，內有車牌及身份證，返港後要補領證件，花費一筆，眞是得不償失。

國際佳樂小姐羣芳譜

芬蘭小姐

香港小姐

荷蘭小姐

中華民國（台灣）小姐

美國新澤西小姐

新加坡小姐

德國小姐

韓國小姐

委內瑞拉小姐

馬來西亞小姐

華僑彩色

華僑日報 逢星期日刊出

本期要目

- 與髮型師男友修舊好，張曼玉近來心情極佳
- 新片介紹：芝士神探、胭脂譜
- 亞視決心建立班底，以亞姐視生爲基礎
- 插花藝術：美人倩影
- 足跡遍天下：漓江百里眞如畫
- 遊客來港喜購珠寶
- 別被危言嚇倒，科學界杞人憂天
- 超級市場：由麼地街市發展爲購物中心
- 上海名模與抽紗時裝
- 星期專篇：粉紅色日記
- 浮生什記：難爲了爸爸
- 色彩絢麗的四川甘孜藏畫
- 東瀛快訊：日本歌星杉浦幸與動物爲友

華僑日報讀者聯誼會主辦

閤府統請歡樂遊

A團：新界遊

- 鹽灶下賞白鷺聯群景色
- 介紹流水响鄉村俱樂部
- 自由試用全新小型賽車
- 參觀發展中新建俱樂部
- 雲泉仙館欣賞菊花展覽
- 蓁榮館內品嘗精美上素
- 粉嶺觀宗寺訪大雄寶殿
- 信德中心東南苑進越菜

B團：大嶼山

- 乘豪華客位專輪往返梅窩
- 瀏覽東方威尼斯大澳漁村
- 訪宏偉天壇大佛建造基地
- 自由選購著名特產及海味
- 專車直達昂平寶蓮寺攬勝
- 遍遊大嶼山風光秀麗如畫
- 鳳凰山齋堂享用精美上素
- 漫遊茶園嘗豆腐花或飲品
- 觀光石壁水塘賞偉大建設

日期：3月1，8日（星期日）
時間：上午九時
費用：$188（A團） $125（B團）

詳請情詢 七海旅運有限公司 牌照號碼：350313
香港：德輔道中88號華僑商業大廈1802室 5－413081
九龍：旺角彌敦道748號始創行1004室 3－910605

香港人遊香港

銀燈

公民大俠

小青

港台公共事務節目，最近多了一位新的節目主持人走馬上任，負責「八十年代面面觀」節目。

戴健文這個名字，大家可能並不太熟悉，但提起「公民大俠」，相信很多朋友都感到印象深刻，事實上，電台的同事，亦經常以「大俠」稱呼他。

過去四年以來，戴健文先後担任過此節目的資料搜集及編導工作，對於「八十年代面面觀」的製作，可謂駕輕就熟，不過，出任主持人，尤其是需要懂得控制場面氣氛，了解時事問題之外，並要求反應敏銳，畢竟還是一項具有挑戰性的工作。

然而，比較起當年放棄生物科科主任的教職，轉而投身電台從事公共事務節目的製作，這個挑戰，似乎又不算太大。相信知道戴健文是港大生物學碩士的聽衆一定不多，得悉他這個身份，各位有否感到少許驚訝。

但對戴健文而言，參與公共事務節目製作只是一種更廣泛的社會教育，事實證明他是成功的編導，而初次出任主持卻只搏得他自己給予五十分，我們不妨也來評一評他的表現！

股市專欄

證券業人士認為新財政預算 對大市會有好刺激

近期投資者情緒已顯感樂觀,後市可望續向好

(特訊)本港證券業人士對財政司翟克誠發表他上任以來第一份財政預算案,普遍認為對股市會帶來利好影響,而怡和系再度重組亦對大市產生刺激作用。恒生指數昨日上升二十五點三九以二八七三點五八收市。展望大市將維持升勢。

第一太平證券董事凌銘新表示,財政司翟克誠在預算案中建議減低個人入息稅,預測來年度本港生產總值有略高於百分之六的增長及獲得盈餘,各方面展望良好,相信對股市有利好的影響,而昨日午市升勢,為對財政預算案作出部分反應,估計大市將繼續上升,短期內可望升破二千九百點大關。

此外,凌銘新表示,怡和系公司的重組,令怡和得到最大好處在收回十六億元後,將可以償還負債。至於置地方面,分拆文華東方及怡和策略股權後,可收回十五億元,使置地成為一間純地產公司,更有利本身的發展。

他謂,由於怡和系股份宣佈的重組計劃仍未完成,將來仍有文華東方的分拆上市,因此對大市的刺激性仍未結束。他認為,由於稍後陸續有上市公司宣佈業績,估計恒生指數在第三至第四季會升至三千二百點至三千六百點。

金川證券執行董事武駿偉表示,昨日大市對預算案反應平穩,綜觀預算案良好,待消化了內容後,股市才會作出反應,未來一週將繼續向好,預計恒生指數在兩至三星期內衝破三千點大關。

至於怡和系改組方面,武駿偉認為,改組行動合理,透過今次安排後,置地債項獲得減低,而怡和對屬下各公司的控制亦較為靈活,對大市而言是一項利好的消息。

時富集團股票部經理郭思治認為,昨日發表的財政預算對於股市前景會更為樂觀。近期投資者的情緒亦顯感樂觀,以市價上升型態而顯示,現配合財政司的新預算案,可以說股市獲得錦上添花效果。

新財政預算提出在即人心樂觀 港股市復現升勢

恒指回升二十五點,成值仍有十五億六千四百萬元。

(特訊)昨(廿五)日香港股市交投仍甚暢活,全日成值雖比前日稍有減少,惟是仍有十五億六千餘萬元,指數則比前日回升,據恒生指數收市為二八七三點五八收市,回升二五點三八,大市走勢仍感反覆,上午開市做價已普遍的回升,且回升勢明顯,大致以中午為全日最高潮,恒生指數迫近中期之最高紀錄,其後由於獲利回吐壓力增晉,做價再度回降,且回降勢亦明顯,中午收市指數雖仍比前日為高,但升幅已大為縮小,午後復市,初則仍感疲軟,惟近收市前十五分鐘做價再復彈升,雖則本港八七至八八年度財政預算草案提出在即,市場上並未感有若何反應,一般股市人士已預期所關注之稅率問題將不會有較大的調整。上午開市後做價之挺升,一則是受倫敦港股市價已轉現提升的帶領,亦是大市跌後回升,刺激部份股市人士心理亢奮反應。

根據聯合交易所全日交易總值十五億六千四百四十三萬元,比前日成值減少略過二億元,至於指數方面,據恒生指數上午十一時已報升二八.三二而為二八七六.五六,上午收市指數回降為二八五九.九六,仍比前日收市指數升一一.七七,下午收市指數回升為二八七三.五八,全日共計二五.三九,恒生分類指數俱見揚升,其中以金融及地產類升幅較大。香港指數收市為一八三七.五四,比前日收市指數升一六.九三,香港分類指數中僅工業類報低,其他各類俱報升,以酒店類升幅最巨大,在有成交之二百五十項股票中,上升者有九十七項,下降者有九十項,無變動者有六十三項。

大市雖轉暢俏,惟仍屬於個別發展,提升較明顯只亞洲保險升三角半,九龍燈升三角,城市資源升二角半,大元置業升一元一角,富麗華酒店升一角半,恒生銀行升一元七角半,海港企業升一元五角,中華煤氣升一元一角,大酒店升一元,置地公司升一角半,香島漂印升一元八角,力士地產升六角七分半,百樂酒店升二角,新鴻基地產升一元一角,瑞興升二角二分半,泰盛升一角,協興升一角半,偉華企業升三角二分半,揚協成升二角等,做價低跌稍明顯者計聯合海外跌一角半,華人置業跌三角,遠東酒店跌四分,怡勝太平洋跌九角,南豐紗廠跌三元,嘉華石業跌七分,博富臨跌一角,信和地產跌二角二分半等,其他股票價位之榮辱曾在一兩個價位之間。

上市公司消息

△怡和策略　將於二月二十八日宣佈股息。

△國泰置業　將於三月二日宣佈末期息。

△森地財務　將於三月三日宣佈中期業績。

尋幽探秘

新地近期表現奇勇

繼怡系重大改組之後,昨日財政司公佈其上任第一個新預算案,咸認為本港經濟前景令人滿意,而市場初步反應頗樂觀,「基金」與「外資」注入市場仍甚積極,午後「煤氣」公佈業績,盈利增長不俗,且大送紅股,股東頗為受落,大市續呈現一片好景象,交投暢旺,成值逾十五億元。

華資地產股走勢此起彼落,繼「長實」與「新世界」之後,炒家換馬矛頭直指「新地」,蓋該股近期態況奇勇,自週前股價衝起廿一元三角新高後,股價明顯有突破性增晉,昨市由廿二元八角起步,直衝上廿四元,急升十二個價位,乃為該股近期罕見升幅。「新地」將於明(週五)公佈中期業績,估計盈利不俗,每股盈利可賺八角,市盈率約為十三倍,較同級地產股為優,成為買家對象乃意料中事也。

公用股「煤氣」,昨公佈末期業績,盈利達二億三千五百萬,較去年同期增長百分之二十七,末期息每股派二角一仙,另每五股送兩紅股,宣佈不俗,股價亦急升逾一元,續創出廿五元近期新高價。

高晉

恒生指數昨日變動表

前收市	2848.19
10:15AM	2871.66
10:30AM	2870.11
10:45AM	2870.43
11:00AM	2876.56
11:15AM	2880.65
11:30AM	2879.02
11:45AM	2878.90
12:00	2880.07
12:15PM	2874.10
12:30PM	2859.96
變動(點)	+11.77
2:45PM	2855.79
3:00PM	2854.90
3:15PM	2859.56
3:30PM	2873.58
最高	2882.82
最低	2848.19

二月二十五日上落較大十種股票

公司名稱	上日收市	是日收市	與壹月底比較	P/E
力士	4.25	4.925	+87.62%	26.48
遠店	1.01	0.97	+61.67%	20.64
香島	26.30	28.10	+33.81%	9.86
新世界酒店	4.60	4.975	+30.92%	18.56
新地	22.70	23.80	+26.60%	18.56
泰盛	3.90	4.00	+21.21%	6.56
煤氣	23.90	25.00	+12.60%	36.49
恆生	46.00	47.25	+12.35%	18.80
置地	8.05	8.20	+10.80%	34.75
亞洲置地	0.143	0.162	−38.87%	—

★除淨　廣利證券有限公司

中華煤氣去年度業績

溢利二億三千萬

比上一年同期增百分二十七,另有非經常性溢利二億二千七百萬元,董事局建議派末期息二十一仙。另每五股送兩股。

(特訊)香港中華煤氣有限公司董事會昨日宣佈,截至一九八六年十二月卅一日止年度除稅後溢利為二億三千五百萬元,比對去年度溢利一億八千四百萬元,增加百分之二十七。連同非經常性溢利二億二千七百萬元計算在內,該公司八六年度總溢利達四億六千二百萬元,每股盈利為一元四角三仙。以經常性盈利計算資本權益盈利率則為百分之十四點二。

董事會建議派發紅股五股送兩股。該公司股票將於三月十九日至三月二十四日暫停辦理過戶登記手續。

董事會表示,由今年開始,更改派發中期息之次數,由三次改為一次,董事會預測送股後之中期息每股派發不少於十五仙及每股末期息不少於廿一仙,即全年股息不少於卅六仙。

該集團預計今年內煤氣用戶約增加七萬戶。全年業績將有滿意增長,煤氣銷售增長為百分十四,在今年一月起調高基本收費,每兆焦耳一仙,相信可補助該公司的人力、折舊、入口原料等支出,並且預料

證券監理處正式拒絕 提高會員股票申報值

(特訊)證監處已覆函聯合交易所,正式拒絕其有關把會員股票提高申報值及延長交收期的建議,使聯交所會員股票申報值仍維持在六成五及交收期仍為五日。

聯合交易所監察部主管黃匡信表示,聯交所小組委員會將會就此事於本月底開會討論,他個人認為證監處堅持經紀與會員間股票交收期為五日的理由頗充分,但拒絕會員股票申報提高至八成則仍有商討的餘地,可能的話,聯交所會要求有關股票申報值提高至七成。

股市縱橫談

後市可能再創新高紀錄

本港股市昨(廿五)日再復轉現漲升型態,雖然,在交易過情中仍現較明顯之反覆,如恒生指數最高為二八八二點八二,最低為二八四八點一九,最高與最低差幅仍達三十四點。而大市走勢於上午開市後即提升,至中午為全日之最高潮,雖然未能越過中期歷史高點之二八九二點八一,惟已比收市指數最高紀錄已高出三點,隨後因受獲利回吐強壓而迅即滑落,但於下午收市前再復轉現反彈,收市之指數回升至二八七三點五八,現比前日收市指數升二五點三九。從大市走勢可想見反覆之明顯,而全日交易總值仍有十五億六千四百餘萬元,比前日成值減少二億元,減少幅度略多於百分十一。

昨為本港八七至八八年度財政預算提出之期,大市並未因新財政預算提出影響,這可能是鑒於去年會有較大的盈餘,預期稅率不會有較大幅度的調整。股市人士對新財政預算已存樂觀的心理。收市後新財政預算明確,薪俸稅率減幅雖微,惟提高免稅額與對本港經濟前景預測仍有穩好的增長,對股市不脫為利好的消息。後市很可能因而再創新高紀錄。

大市回升中仍屬個別發展,大多數股票亦只輕微的互有榮辱,提升較勁者計有九龍燈、城市資源、大元置業、富麗華酒店、恒生銀行、中華煤氣、大酒店、香島漂印、力士地產、新鴻基地產、瑞興及偉華企業等。反映買家吸購傾向選擇性。另據悉,日來部份證券公司收到證監處發出的信,要求他們填報於二月六日至十日期間,有關買賣銀資國際股份的交易資料。

恒指期貨二月份合約今為最後一天交易。昨日期指成交比前日稍減,惟仍有一萬二千五百五十六手。較突出者二月份合約昨為最後交易之次天,但市價仍保持溢價型態。

兩邊客大手交易較突出者計為長江實業以四十六元成交十二萬股,四十五元七角半成交三十二萬股,四十五元五角成交二十五萬股。其他股票兩邊客較大手交易計國泰航空以六元五角成交二十八萬九千股、香港隆道以十二元三角成交六十三萬六千股,恒隆以十二元一角成交二十五萬股,恒基兆業五元二角成交一百萬股,港燈集團以十五元九角分別成交十萬股及十五萬股,電話公司以十三元四角成交十二萬股,德昌電機以六元八角成交七十五萬股,新鴻基地產以二十二元八角成交十萬股,新鴻基認股證(九〇)以十元成交五百股等。

天椒

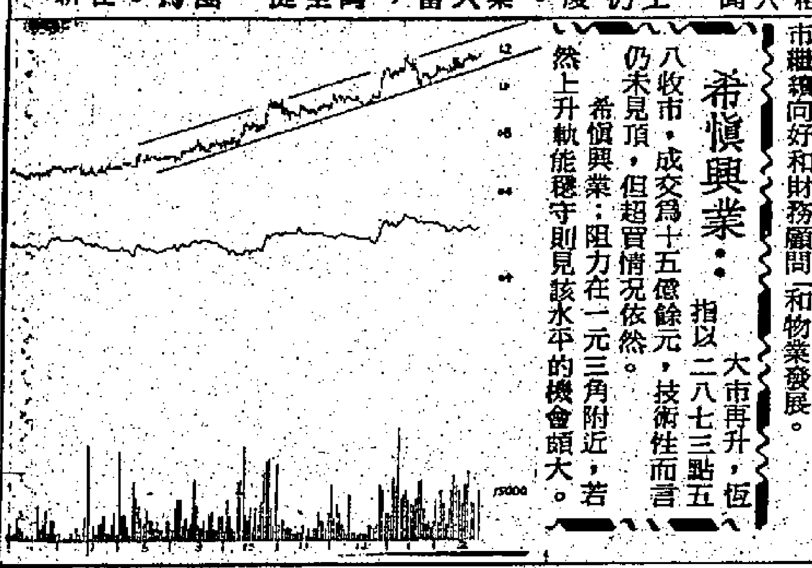
玉郎購新聞大廈 現仍在進行洽商

(特訊)據一項消息表示,玉郎集團有限公司以約七千萬元價格,向星島有限公司購入整幢位於鰂魚涌之新聞大廈。

玉郎集團總經理王華力昨日表示,目前仍進行洽商購入新聞大廈事宜,尚未達成協議。

消息表示,玉郎集團於月前就購買新聞大廈與業主進行商討,當時出價六千七百萬元,但與賣方要求的七千萬元仍有少許距離,直至最近買家終於將價錢提高。

消息謂,玉郎集團打算將購入的物業作為自用,並將物業易名,同時將現時集團分散在各區域的業務,歸入新物業內。



希慎興業:

大市再升,恒指以二八七三點五八收市,成交為十五億餘元,技術性而言仍未見頂,但超買情況依然。

希慎興業:阻力在一元三角附近,若然上升軌能穩守則見該水平的機會頗大。

順豪收購寶福發展後 擬發新股以減持股量

(特訊)剛提出收購寶福發展有限公司的順豪地產有限公司,現正考慮發行新股以擴展公司業務。

順豪地產執行董事鄭啟文表示,該公司注資二億五千多萬元後,將擁有寶福超過九成股權,故公司必需透過批股或發行新股減低持股量。

鄭啟文表示,在股市繼續向好和財務顧問建議的先決條件下,該公司將可能發行新股,不過現時董事局仍未通過會將公司持股量降至百分之七十五抑或五十一。

他透露,公司可能會發出招股書,令市民大眾亦有投資機會。

鄭啟文強調順豪上市本身並非用以套現,乃是希望能擴大公司發展潛力,購入更多土地和物業發展。

市場鱗爪

艾里斯

經調整後又再上升

經過一天調整之後,昨市又再上升,而實際上,大市之上升步伐,週來均是升多跌少地以向上齒型的上升,該種走勢規律一天未改變之前,中期性上升浪仍在持續中。

自二月恒指最低二三七二開始,一直保持穩轉向好勢,目前仍未改變後市持續向好型態。

但個別股票的選擇,則十分考眼光。依目前較強勢的股票看,共有幾類。一類是消息股,例如怡和、置地頻頻有消息,不過,由於消息已經公佈,後市要靠其行將宣佈之業績去支持了。

長實、和黃將於三月二日宣佈業績,估計會是良好的,不過,目前經已大幅上揚,其業績已反映在股價身上?或到正式宣佈時,能否仍有刺激力?

至於八六年及八七年初升幅較少的九倉、隆豐、牛奶及國泰航空,則會是未來日子較受抬捧的股份。

股票成交價目表(二月廿五日 星期三)

成交金額:1,564,428,182元

成交股數:295,207,615股

恒生指數:2872.58升25.39　香港指數:1837.54升16.93

恒生分類指數

金融:1960.34升25.53　地產:3949.71升55.91

公用事業:3660.74升12.99　工商業:2571.33升17.00

香港分類指數

金融:1592.07升20.14　綜合企業:2008.19升 9.82

公用事業:1701.48升 6.21　工業:1691.80跌26.01

地產:2107.04升28.55　酒店:1608.77升82.17

十種成交金額最多股票

股票名稱	成交金額
香港電燈	130,423,643
長江實業	127,704,325
置地	108,455,988
匯豐銀行	102,282,747
怡和控股	93,424,896
隆豐國際	57,288,913
和記黃埔	45,868,258
太古洋行A	45,472,351
國泰航空	42,392,900
恒隆	40,124,763

十種成交股數最多股票

股票名稱	成交股數
希慎興業	30,010,000
亞洲置業	26,905,150
國銀亞洲	16,930,000
隆豐國際	14,168,807
置地	13,164,864
匯豐銀行	9,539,391
信和置業	8,666,000
香港電燈	8,234,603
遠東發展	7,256,500
國泰航空	6,531,000

恒生指數期貨合約報價

總成交額:12556手

	前結算價	開市	最高	最低	收市	是日結算價	起跌	成交(手)	(淨數)未平合約	(總數)
2月份合約	2874	2885/2886	2891	2868	2878/2879	2879	+5	1883	3069	6099
3月份合約	2911	2925/2929	2934	2915	2923/2924	2923	+12	9161	7669	16849
4月份合約	2947	2955/2970	2965	2948	2959/2961	2961	+14	1512	6024	6663

電腦代號 股名	前收市	最高價	最低價	收市價	成交股數
(一)金融類					
021聯合企業	10.80	10.90	10.70	10.80	165.552
103亞洲保險	7.05	7.40	7.20	7.40	22,452
023東亞銀行	26.00	26.10	25.80	25.90	243,906
121紀德投資	—	—	—	—	—
106Crusader	3.45	3.475	3.35	3.40	280,000
129財務地產	1.10	1.10	1.09	1.10	100,000
214FPSAL	2.25	2.25	2.25	2.25	5,000
011恒生銀行	46.00	47.75	46.50	47.75	560,363
145建屋貸款	11.30	—	—	—	—
148遠東財務	0.58	0.58	0.58	0.58	20,000
043工商銀行	1.55	1.58	1.55	1.55	264,000
005匯豐銀行	10.60	10.80	10.60	10.70	9,539,391
053豐隆投資	1.25	1.30	1.25	1.25	251,000
166國銀亞洲	0.176	0.178	0.165	0.171	16,930,000
347怡和策略	14.80	15.40	14.40	14.60	708,292
348怡和策略(優)	14.50	14.70	14.50	14.70	399,912
174Paladin	3.00	3.10	2.875	3.00	2,264,000
183嘉華銀行	2.65	2.625	2.625	2.625	8,845
218王集匯	—	—	—	—	—
222泛印集團	0.46	0.46	0.46	0.46	146,000
226萬衆財務	0.53	0.55	0.55	0.55	2,000
086新鴻基	2.85	2.925	2.80	2.825	1,437,807
258永盛財務	1.01	—	—	—	—
349友聯銀行	2.225	2.225	2.20	2.225	174,000
096永隆銀行	36.25	37.00	36.25	37.00	76,369
020隆豐國際	4.025	4.10	3.975	3.975	14,168,807
(二)公用事業類					
360大東電報	44.75	45.00	44.75	45.00	16,300
002中華電力	21.40	21.70	21.40	21.70	1,751,709
026中華巴士	17.60	17.80	17.30	17.40	99,200
032海底隧道	12.40	12.50	12.30	12.20	1,224,000
003中華煤氣	23.90	25.10	23.90	25.00	1,115,062
006港燈集團	15.70	16.00	15.60	15.70	8,234,603
008電話公司	14.70	14.70	14.40	14.50	1,545,132
062九龍巴士	12.70	12.90	12.70	12.80	181,168
050油蔴地	5.30	5.30	5.25	5.25	157,200
(三)綜合企業類					
024寶威國際	1.51	1.54	1.51	1.54	232,000
025其士	1.53	1.54	1.48	1.50	1,274,000
116周生生	3.80	3.85	3.80	3.825	98,000
367庄士機構	0.64	0.64	0.63	0.64	1,005,059
036遠東實業	2.75	2.725	2.70	2.70	176,000
038第一太平實業	5.20	5.30	5.10	5.15	108,000
133第一太平國際	1.23	—	—	—	—
264公和祥	1.36	1.36	1.31	1.33	370,000
013和記黃埔	54.00	55.00	54.00	55.00	845,653
057和記黃埔(優)	1.20	1.20	1.20	1.20	309,933
175志正國際	0.89	0.86	0.86	0.86	4,610
015怡和	25.70	26.20	25.30	25.50	3,629,202
069利豐	6.55	6.55	6.50	6.55	72,000
194廖創興	2.90	3.075	2.90	3.025	1,556,400
070德智發展	(暫停買賣)				
224建生實業	6.10	6.10	6.00	6.10	15,000
169萊龍集團	6.15	6.20	6.10	6.15	37,200
249森那美	2.50	2.45	2.45	2.45	654,000
253聯德投資	0.62	0.59	0.59	0.59	10,000
019太古洋行A	21.60	22.00	21.50	21.60	2,089,434
087太古洋行B	3.725	3.80	3.725	3.75	1,426,400
286衛利行	0.50	0.52	0.48	0.51	145,000
290永安集團	3.50	3.55	3.50	3.55	224,050
100仁孚	3.40	3.45	3.40	3.40	130,816
(四)工業類					
101淘化大同	26.50	26.50	26.40	26.40	5,500
102實力電子	1.67	1.73	1.69	1.70	1,634,077

代號 股名	前收市	最高價	最低價	收市價	成交股數
115忠德石油	0.90	0.90	0.86	0.86	66,400
031康力投資	1.22	1.24	1.20	1.20	77,400
122鱷魚恤	6.40	6.50	6.30	6.45	62,000
033依利安達	0.58	0.59	0.57	0.57	5,760,000
034愛美高	0.79	0.79	0.77	0.78	3,226,000
040金山實業	1.51	1.58	1.51	1.54	1,184,000
042青洲英坭	(暫停買賣)			—	
044港機工程	41.50	42.75	41.25	41.25	227,200
152茂昌眼鏡	3.325	3.375	3.375	3.375	3,000
154香港毛紡	3.10	—	—	3.15	200
172香島印染	26.30	28.00	27.20	28.00	5,000
176實善美	(暫停買賣)				
179德昌電機	6.70	6.80	6.70	6.80	916,000
173嘉華石業	1.63	1.63	1.56	1.56	2,936,000
180開達實業	2.30	2.30	2.175	2.225	410,000
141金城工商	1.12	1.12	1.12	1.12	12,000
190麗新製衣	71.50	71.50	70.00	70.00	93,000
065基立集團	3.175	3.65	3.075	3.075	89,000
191南順	20.50	20.60	20.40	20.50	49,620
366陸氏實業	2.45	2.45	2.425	2.45	1,512,000
211南豐紗廠	68.50	66.00	65.50	65.50	3,195
212南洋紗廠	140.00	140.00	140.00	140.00	500
213樂聲電子	1.02	1.04	1.01	1.02	2,094,000
075彩星集團	1.65	1.66	1.62	1.62	406,000
243品質企業	2.00	2.075	2.00	2.025	5,745,100
229利民實業	2.325	2.325	2.325	2.25	6,000
239生力啤XA	17.40	17.50	17.30	17.30	27,200
081蜆殼電器	1.41	1.46	1.40	1.43	2,129,000
250南海紗廠	21.30	21.80	21.40	21.40	38,500
084寶光實業	2.875	2.925	2.85	2.875	423,296
272協興針織	6.10	6.30	6.25	6.25	88,000
273怡南實業XD	34.00	34.25	34.00	34.25	27,000
275裕泰針織	10.50	—	—	—	—
333偉易達	3.80	3.90	3.80	3.80	617,000
098南聯實業	9.25	9.30	9.15	9.20	474,000
099王氏工業	2.05	2.075	2.05	2.075	1,223,000
294長江製衣	16.50	16.70	16.50	16.50	31,000
295楊協成	3.00	3.20	3.00	3.20	57,600
(五)地產建築類					
063AGIFEL	0.66	0.67	0.66	0.67	68,000
248聯合海外	6.05	6.10	5.90	5.90	59,360
022亞細安	(暫停買賣)				
110世紀城市	1.50	1.50	1.48	1.48	412,041
001長江實業	45.50	46.00	44.75	45.75	2,799,900
112至祥置業	—	—	—	—	—
206中華娛樂	8.65	8.85	8.65	8.75	900,125
114華人置業	20.70	20.40	20.40	20.40	2,500
120四海地產	3.95	3.90	3.85	3.90	8,000
123大元置業	13.60	14.80	14.00	14.70	80,000
128安寧企業XD	3.60	3.60	3.35	3.55	245,000
035遠東發展	0.88	0.90	0.86	0.87	7,256,500
132第一城市	0.70	0.70	0.70	0.70	10,000
134建新投資	2.15	2.20	2.15	2.15	78,000
135富輝企業	(暫停買賣)		—	—	—
140金山地產	0.90	0.90	0.87	0.87	152,000
401鷹君地產	1.53	1.55	1.51	1.53	3,233,123
142鷹君地產(優)	1.42	1.42	1.42	1.42	21,473
010恆隆	12.00	12.30	12.10	12.10	3,301,125
052夏利文	5.40	5.45	5.40	5.40	54,000
012恒基兆業	5.15	5.25	5.10	5.15	3,295,000
157協成行	4.05	4.00	4.00	4.00	6,200
007置地	8.05	8.30	8.15	8.20	13,164,864
047置地優先股	8.10	8.30	8.20	8.30	199,303
049信託A	16.20	16.30	16.10	16.10	85,000
153信託B	3.125	3.125	3.075	3.10	141,960
159河聯投資	0.79	0.83	0.83	0.83	20,000
160漢國置業	1.10	1.13	1.09	1.10	472,000
054合和實業	3.05	3.25	3.025	3.10	2,393,000
055新昌集團	2.90	2.975	2.925	2.925	1,281,640
056聯合地產	2.35	2.40	2.30	2.35	899,930

代號 股名	前收市	最高價	最低價	收市價	成交股數
164惠泰置業	3.975	4.025	3.875	4.00	830,000
014希慎興業	1.17	1.21	1.17	1.18	30,010,000
165明輝發展	2.60	2.60	2.55	2.60	588,000
171國際實業	1.94	—	—	—	—
182駿利企業	4.025	4.025	4.025	4.025	8,000
181啓明建業	1.68	—	—	—	—
369銀資國際	6.70	6.70	6.50	6.60	171,000
184激成投資	—	—	—	—	—
185建煌新記	0.43	0.435	0.425	0.425	402,444
189廣生行	—	—	—	—	—
068利興發展	2.65	2.675	2.60	2.65	410,000
193利安地產	1.96	1.96	1.92	1.93	121,800
195樂古置業A	51.50	51.00	51.00	51.00	1,200
196樂古置業B	5.20	5.20	5.20	5.20	9,000
198大富地產	(暫停買賣)				
200澳門電力	0.27	0.28	0.265	0.27	1,070,000
201華大地產	2.75	2.75	2.75	2.75	2,000
202萬年	2.45	—	—	—	—
203美居集團	2.75	2.775	2.70	2.75	297,842
158萬邦投資	19.70	19.70	19.00	19.30	39,500
156新時代	(暫停買賣)				
072新城市	3.90	3.95	3.875	3.95	2,090,077
017新世界	10.40	10.50	10.30	10.40	3,424,080
216力士地產	4.25	4.925	4.35	4.925	288,000
219鴻易國際	0.68	—	—	—	—
220晉利地產	1.86	1.90	1.90	1.90	4,000
073百利保	2.975	2.975	2.975	2.925	942,104
074保華建築XD	1.84	1.86	1.82	1.85	389,881
225博富臨	2.40	2.40	2.30	2.30	83,380
077聯邦地產A	10.60	10.80	10.40	10.50	660,750
228聯邦地產B	2.125	2.125	2.05	2.075	280,375
231富利國際	2.175	2.175	2.175	2.175	10,000
240海裕實業	1.88	—	—	—	—
082瑞安	1.42	1.44	1.40	1.42	1,060,000
083信和置業	2.825	2.90	2.775	2.80	8,666,000
247信和地產	4.40	4.50	4.125	4.175	465,000
251爪哇企業	2.20	—	—	—	—
252華信地產	1.20	1.25	1.21	1.25	187,000
085大新公司	7.55	7.55	7.40	7.45	37,250
018新鴻基地產	22.70	24.00	22.80	23.80	1,412,507
257新安地產	2.35	2.40	2.375	2.375	12,000
260輝煌太平洋	4.575	4.575	4.50	4.525	521,000
088大昌地產	3.40	3.475	3.375	3.40	1,993,000
089大生地產	2.15	2.20	2.125	2.175	572,866
090泰盛發展	3.90	4.00	3.95	4.00	2,411,425
091德榮建業	0.85	0.87	0.82	0.82	449,806
266天德地產	3.375	3.45	3.40	3.45	14,220
268奔達國際	3.475	3.525	3.35	3.40	1,516,000
092大寶地產	0.26	0.265	0.25	0.26	2,003,017
267泰富發展	0.84	0.84	0.82	0.83	273,444
270友聯世界	(暫停買賣)				
271伊人置業	3.30	3.35	3.25	3.275	225,000
094華光地產	1.50	1.55	1.52	1.52	1,816,120
281偉華企業	2.275	2.65	2.30	2.60	89,532
283偉益	2.425	2.40	2.40	2.40	24,000
004九龍倉	9.55	9.70	9.55	9.60	4,069,906
287永發	2.05	2.10	2.05	2.05	42,000
288永鴻基	0.69	0.70	0.66	0.67	214,000
097永泰建業	7.60	7.50	7.50	7.50	2,000
291永達利	1.24	—	—	—	—
(六)倉塢運輸類					
293國泰航空	6.50	6.55	6.45	6.50	6,531,000
029中華造船	1.70	1.73	1.71	1.72	646,200
338中華造船(優)	1.51	1.51	1.49	1.50	200,000
119新海康	1.00	—	—	—	—
117萬邦航業	7.90	8.00	7.90	7.90	2,100
207明仁	1.23	—	—	—	—

代號 股名	前收市	最高價	最低價	收市價	成交股數
217海南發展	3.80	3.85	3.85	3.85	2,000
237安全貨倉	2.90	2.90	2.90	2.90	24,000
242信德企業	3.475	3.45	3.40	3.40	79,200
332東方海外	4.90	4.90	4.90	4.90	15,464
(七)酒店及飲食類					
105凱聯國際	1.96	2.00	1.98	1.99	892,200
341大家樂	1.95	2.00	1.96	2.00	276,000
353牛奶國際	5.30	5.40	5.20	5.25	5,544,382
037遠東酒店	1.01	1.01	0.95	0.97	1,300,000
039富麗華酒店	6.50	6.65	6.55	6.65	213,000
051海港企業	72.50	73.50	73.00	73.50	16,000
045大酒店	46.75	48.00	47.25	47.75	457,738
186國泰置業	5.30	5.35	5.25	5.35	60,000
071美麗華酒店	5.10	5.90	5.25	5.90	4,711,000
064新世界酒店	4.60	4.975	4.625	4.975	808,000
223百樂酒店	3.15	3.35	3.175	3.35	34,000
078富豪酒店	2.575	2.65	2.60	2.625	206,852
235紅寶石	3.90	3.85	3.85	3.85	1,000
(八)百貨、傳播、零售及其它					
162城市資源	5.70	6.00	5.60	5.95	156,400
113迪生創建	3.60	3.70	3.45	3.50	83,000
342FAIXD	48.344	—	—	—	—
009香港電視	13.30	13.40	13.20	13.30	599,820
168怡勝太平洋	29.00	28.90	28.00	28.10	24,265
170工業投資	24.20	24.60	24.20	24.40	91,828
343玉郎機構	2.30	2.325	2.275	2.30	286,000
066連卡佛A	21.20	21.20	21.10	21.20	16,375
192連卡佛B	1.96	1.98	1.98	1.98	10,000
067立興	7.60	7.70	7.60	7.60	39,440
080邵氏兄弟	4.55	4.625	4.575	4.60	1,338,600
241瑞興	3.475	3.70	3.55	3.70	33,000
244先施	27.30	27.10	27.00	27.10	3,356
233星島	3.425	3.475	3.375	3.40	1,102,000
236南華早報	82.00	84.00	82.00	83.00	83,000
289永安	2.50	2.60	2.50	2.525	391,500
187裕華國貨XD	1.54	—	—	—	—
債券及認股權證					
079AGIFEL認股權證	0.395	0.40	0.40	0.39	10,000
144奔達認股權證	2.10	2.15	2.05	2.05	917,000
111世紀認股權證	0.76	0.77	0.76	0.77	239,000
030康力認股權證	0.23	0.20	0.187	0.19	241,500
109Crusader認股證	2.625	2.70	2.625	2.675	860,000
345愛美高認股權證	0.78	0.81	0.78	0.79	3,860,000
215FPSAL認股權證	1.45	1.36	1.36	1.36	10,000
143鷹君認股權證	0.80	0.84	0.80	0.83	1,871,299
046港燈認股權證	38.50	40.00	39.00	39.25	84,763
147港燈債券	102.00	102.00	102.00	102.00	258
151置地認股權證91	6.90	7.30	7.00	7.15	3,695,331
150置地債券	98.50	98.50	98.50	98.50	1,554
059和黃認股權證	35.50	35.75	35.00	35.50	111,417
058和黃債券	101.00	101.00	101.00	101.00	256
167國銀認股權證	0.39	—	—	—	—
061怡和認股權證	4.70	4.85	4.50	4.60	859,713
177怡和債券	101.00	101.00	101.00	101.00	506
221百利保認股權證	1.85	1.85	1.78	1.78	60,500
230富豪認股權證	0.63	0.69	0.65	0.69	220,002
246信和認股權證	1.64	1.68	1.62	1.63	2,748,000
255新地優先股	26.00	26.50	26.40	26.50	14,466
262大生認股權證	0.37	0.39	0.37	0.38	80,400
263泰盛認股權證	1.32	1.39	1.37	1.38	782,404
269大寶優先股	0.305	0.30	0.29	0.29	250,000
279華航認股權證	(暫停買賣)				
347九倉認股權證	4.60	4.65	4.50	4.60	469,909
356新地認股權證90	9.20	10.00	9.30	10.00	1,144,939
362新界認股權證89	3.525	3.55	3.40	3.40	450,864
363新界認股權證91	4.20	4.35	4.20	4.35	848,500

附註:EX除淨　XB除紅股　XD除息　XI除利息　XR除權

(聯合交易所提供)

空運艙位漸迫

春夏成衣與復活節貨相繼付運

歐美兩綫貨機班次已回復正常．艙位需求漸形緊張

歐綫付運依然較美綫擠擁，大陸轉口貨亦見殷切。

（特訊）在各行工業接單理想及市場需求殷盛支持下，經由空運方式付貨出口的貨量在近週間已顯著轉旺，貨機艙位亦呈現有緊迫現象，歐綫付貨與去年一樣較美綫付貨擠擁，反映出今年本港對共市出口增勢較美市爲佳。

據空運業商表示，經過春節假後的短暫低潮之後，空運出口付貨已於較早前陸續回復正常，原本在春假期間減飛的貨機班次亦已悉數恢復正常班次，而且艙位需求亦開始出現緊迫，臨時性艙位需求很容易便要遭受延期的危險，付貨廠商和空運業商在貨機艙位的安排方面必須預早作出方可順利完成寄運。

從歐美兩綫的空運付貨情況顯示，今年歐綫空運出口仍較美綫表現爲佳，原因無疑是共市訂貨需求方面仍在匯價有利的支持下而較美市活躍，據估計去年歐綫空運付貨較八五年增長不下四成，而美綫增長方面則只在兩成左右。

經過去年的大幅回旺之後，空運業人士對今年空運增長雖然未敢作出過份樂觀的估計，但以一月份空運出口的數量而言，比對去年一月份有達百分之廿六增長，反映出今年空運出口的增勢仍甚强勁。

在本港工業出口付貨的支持下，空運業商在去年開始已減少經營外地付貨的轉運生意，而今年亦將同樣把注意力集中在本港市場，但一位業內人士指出，來自大陸方面的空運付貨仍然頗見活躍，但反映出本港作爲內地空運轉口港地位的重要性愈益增加。

歐綫空運運費已預定在三月份起增收約百分之八，亦即每公斤運費增價二元對空運業商付貨成本壓力雖增，但對空運艙位需求料將不會產生太大影響，原因三月份正爲空運艙位需求旺盛的季節，而在買家方面亦不會因爲運費的增加而改變空運付貨的計劃。

現階段空運付貨主要爲上春夏季的成衣訂貨及復活節貨，美綫方面復活節訂貨則較歐綫明顯，原因美國市場對節貨需求較大，除了成衣及節市需求貨類之後，歐美兩綫的電子製品付貨均仍疏少，反映出世界性電子製品市場需求尚弱。

消費物價經過兩年相當穩定後 今年將較明顯回升

恒生月報預測今年通脹率上升百分六，樓價租金趨高。石油產品上升與美元普遍疲滯，引起日歐來貨續昂，本港總入口價格漲幅尤大。

（特訊）本港物價水平，近兩年相當穩定。但據最新一期（恒生經濟月報）表示，這種情況，今年可能略時改變。換言之，本港消費物價預料會出現較明顯的回升。

在回顧去年本港通脹表現時，（月報）指出，國際通脹持續放緩，八六年經合組織成員國的平均通脹率下降至僅百分之二，但由於港元匯價自一九八五年三月至一九八六年底，一共下跌了百分之十九，是以入口價格自一九八五年底便已出現回升。影響所及，至八六年末期時，本港通脹率已有止跌回升之勢。

以去年首十個月計算，本港入口貨品價格指數比去年同期上漲百分之五，其中日本來貨價升幅最鉅，上漲達百分之十三。惟與日元兌港元升值百分之三十的幅度比較，此升幅仍屬偏低。（月報）認爲，這實由於日本出口商不惜降低利潤水平以維持其原有市場佔有率所致。

反觀中國來貨，由於人民幣去年續對港元貶值，其入口單價平均下降百分之三點五。與其他貨源價格上升百分之六比較，相去甚遠。

以用途分析，由於日本貨在本地消費品市場佔一重要地位，去年消費品入口價共上漲百分之九。不過，糧食及燃料的入口價均比八五年爲低，綜合而言，該三項依賴入口的貨類零售價格僅提高百分之一點六。

甲類消費物價指數去年僅上升百分之二點八，而恒生消費物價指數則上升百分之五點四。（月報）指出，這其間的分歧，大致可以指數內的房屋類別解釋。房屋開支，主要是包括租金及差餉費用。

對於包含在恒生消費物價指數內的高開支家庭而言，由於去年地產市道蓬勃，加上港府陸續放寬租金管制，私人樓宇租金水平普遍上漲。反觀公共房屋方面，由於去年只有部份屋邨調整租金，故此公屋的整體租金水平升幅較低。一般而言，甲類消費物價指數內的房屋開支佔大部份爲公共房屋租金。鑑於房屋項目在恒生消費物價指數所佔的比重較大，故綜合而言，恒生消費物價指數升幅的百分點中，僅房屋一項，已佔去百分之二點二，反觀在甲類指數中，房屋只佔百分之零點五而已。

展望一九八七年「月報」認爲樓價以至租金仍會比去年爲高。此外，目前流動資金充裕，將刺激消費需求保持活躍，故預算本地通脹壓力仍會持續。

不過，八七年的通脹壓力主要仍會來自外在因素。基於本年石油產品的平均價格應比去年爲高，故此主要工業國的通貨膨脹率將回升至百分之二點五。此外，美元過去一年普遍疲弱，定將引致日本及歐洲貨品價格繼續提高。因此，本港今年的總入口價格仍會上漲，漲幅可能比去年尤高。

綜合以上各點，「月報」預測八七年本港以甲類消費物價指數量度的通脹率將上升百分之六，而開支較大家庭面對的通脹率可能較此尤高。

金市一片平淡

收市價三七四六升二元波幅僅三元，期金結算價升〇．五至一．五美元。

（特訊）本港九九金市昨（廿五）日一片平淡，波幅僅三元，收市價三七四六升二元。期金結算價則升〇．五至一．五美元。

週二紐約金市僅跌〇．五美元，市況平淡，昨日本港金市亦無突破。巴西債務危機雖未解決，但市場的反應已期間轉淡，可能是觀望，美國財長週三在國會就此事發表評論有關。據他意見認爲今次巴西的債務危機不會延及其他債務國，極可能通過談判方式解決。另方面，近期間油價低垂，亦對金市有壓力。

昨日九九金開市價三七四六，較前日收市價高二元，最高價三七四八，最低三七四五，波幅三元。收市價三七四六，較開市價無變動，較前日收市價跌二元，低息四元。

期金方面，全日共成交廿四手（四月及十月均成十二手），總值一百萬美元。二月期貨結算價每安士四〇三美元，較前市升一美元。三月四〇五，升一。四月四〇六．五，升一。六月四一〇．五，升一。八月四一四．五，升一。十月四二一，升一．五。十二月四二二．四，升〇．五。

週三歐洲金銀開市價均報高

週三蘇黎世黃金開市價每安士四〇三美元，較前市升四美元。倫敦報四〇二．五〇美元，升七十五美仙。白銀方面，蘇黎世每安士五．四五美元，升五美仙。倫敦爲五．五〇美元，亦升五美仙。

本港外幣行情

（2月25日收市價）東亞銀行提供

外幣	單位	買價	賣價
美電	每百		
美鈔	每百	779.90	780.10
美單	每百	778.90	779.90
英鎊	每十	779.00	780.00
加拿大元	每百	119.60	120.20
西德馬克	每百	586.30	587.30
瑞士法郎	每百	426.20	427.20
法國法郎	每百	504.50	505.50
荷蘭盾	每百	127.30	128.30
澳洲元	每百	377.20	378.20
紐西蘭元	每百	524.50	526.50
日圓	每萬	430.00	432.00
台幣	每百	507.00	508.00
菲律賓披索	每百	21.00	23.00
馬來西亞元	每百	34.50	39.50
新加坡元	每百	307.00	308.00
泰國銖	每百	363.60	364.50
印尼盾	每萬	29.50	31.50
南韓紙	每萬	40.50	55.00
港幣兌人民幣	每百	85.00	95.00
歐洲貨幣單位	每個	8.81	8.83
港滙指數		63.00	(-0.1)

粗砂糖市貨疏價挺

本港糖市大勢疲慢

幼砂糖期貨賣盤增多，冰糖片糖價位則穩定。

（特訊）本港糖市大勢疲慢。但粗砂糖來貨轉疏，價格上挺。

南韓幼砂糖，現貨價無變動，收貨檔每担一二二五元，拆銷每担一二六〇元。期貨賣盤較多，三月付船每担一二二三元，四至六月付船每担一二二三元，七至九月付船每担一二四元。

中國榴花粗砂糖，來貨轉疏，現貨每噸一一．九〇〇元，近期到港每噸一一．八八〇元。

中國冰糖片糖現貨已疏，價格穩定。黃冰糖每担一五五五元，缸庄冰片糖每担一四五五元。

國際糖價，互有升降。紐約（廿四日）原糖三月期貨每磅七點四五美分，升點一七美分。五月期貨每磅七點一八六美分，升點二五美分。七月期貨每磅八美分，升點一三美分。倫敦（廿四日）原糖現貨，每噸一一六鎊，降三鎊。三月期貨，每噸一六〇美元，降三點八美元。五月期貨每噸一六九點六美元，降一點二美元。八月期貨每噸一七二點六美元，降點四美元。

香港黃金及白銀市價

1987年 2月 25日

類別	開市	收市	升跌
九九金	3746	3746	＋2
期金(4)月	406.5	406.5	＋1
飾金	3940	3940	--
白銀	425	425	-1
類別	買入	賣出	升跌
滙豐金	3737	3747	＋6
富格林	3118	3138	-1
金楓葉	3244	3254	-1

利昌金舖有限公司提供

歐洲金融早市 美元回挫 金價改高

倫敦白銀開市守原

（特訊）倫敦廿五日消息，美元是日在歐洲各外匯市場下挫，交易商等待本星期將公佈之美國經濟指標，黃金價報升。

交易商謂美元在美國公佈一月份耐用品訂單前不會有多大變動。

交易商謂市場人仕非常關心星期五美國公佈之貿易數字。

交易商更指出六國財長上週末在巴黎會談結果耐人尋味。而且未有得悉在美元下跌太多時中央銀行干預匯市有任何決定。

一位在法蘭克福之瑞士銀行交易商謂：「担心中央銀行干預仍存在，現時各人均等待，而週末會談眞正力量有待觀察。」

中午時，歐洲各地市場美元兌率與下一月收市比較：

在法蘭克福美元由兌一．八三九五馬克下跌至一．八二五〇，蘇黎世美元由兌一．五五六五瑞士法郎下跌至一．五四〇五。

在巴黎，美元由兌六．一三四五法郎下跌至六．〇七四五，阿姆斯特丹，美元由兌二．〇八二五荷盾，下跌至二．〇六一五。

在米蘭美元由兌一三二二．二五里拉下跌至一二九七，在倫敦一美元兌一．三二九七五加元無變。

在倫敦，英鎊由兌一．五四美元上升至一．五四〇五。

黃金在倫敦開市每安士爲四〇二．二五美元，較上日收市之四〇一．九上升〇．三五，而中午定盤價則爲四〇六．七〇。

在蘇黎世，黃金開市時每安士四〇三美元，午前每安士報四〇三美元，較上日收市之四〇二上升一美元。

白銀在倫敦買入價爲每安士五．四五美元，與上日收市無變。蘇黎世則報每安士五．四五美元較上日收市升〇．〇五美元。

美元利淡消息紛紛出籠 美元微低雜匯價晉

馬克日元加元澳元瑞郎法郎星元均報起

大銀行向市場吸入拆息全面報高

（特訊）在普遍看淡聲中，美元做價稍跌，市況交投穩淡。港元兌馬克及日圓等均調低，港匯指數下跌一小點，業內拆息全面報高。

歐洲美元利率略軟，亞洲美元利獲牛皮。

外匯業人士表示：各地的外匯商越來越懷疑上週末六個工業國的財長會議有沒有達成任何穩定匯價的具體措施，以致市內做手正試圖將美元抑低以探索各有關國家的反應，是美元走勢偏軟的原因之一。另外，所羅門兄弟公司的考夫曼重申美元在今年底前跌到一點七馬克及一四〇美元水平雖未令人驚奇，但也被視爲美元利淡因素。

美國經濟顧問委員會主席史賓高表示，中央銀行以干預手段穩定外匯市場的功效已不大，加上巴西延期還債與白宮幕僚長里根辭職等也爲美元的淡因。

港元方面，兌美元的交投仍見平淡，財政司翟克誠表示聯繫匯率不會改變對匯市並無影響。

昨（廿五）日，業內美電以七七九點九〇至七八〇點一〇開市，整日在此水平交投，收市報七七九點八〇至七八〇，比上日收市跌〇點二〇港元。英鎊成一二點〇三，跌〇點〇一港元。馬克成四二七點三〇，升三點一〇港元。日元成五〇七點七〇，升〇點四〇港元。

其他主要外匯牌價，每百加拿大元兌五八六點六〇，升〇點五〇港元。每百澳洲元兌五二五點七五，升三點九〇港元，每百瑞士法郎兌五〇五點九〇，升三點九〇港元。每百新加坡元兌三六四點六〇，升〇點五〇港元。每百法國法郎兌一二八點四〇，升〇點九五港元，每百紐西蘭元兌五二點六五，升〇點〇五港元。

港匯指數報跌〇點一而爲六十三點。

銀行同業拆息報升，原因是大銀行從市場吸入過剩頭寸所致。昨（廿五）日，業內隔晚錢以三厘半至三厘二五開成，大部份時間在此水平交易，收市報四厘至三厘半，比上日升四分一厘；一週錢拆四厘，升四分一厘。長錢拆息，一個月期拆四厘一二五，升十六分三厘；兩個月期拆四厘二五，升十六分三厘；六個月期拆四厘半，升十六分一厘。

歐洲美元利率，一個月期六厘四三七五，升八分一厘；兩個月期六厘四三七五，跌八分一厘；三個月期六厘四三七五，跌十六分一厘；六個月期六厘四三七五，跌十六分一厘；九個月及十二個月期六厘五六二五，無升跌。

亞洲美元利率，一個月期六厘〇六二五，兩個月期及三個月期均爲六厘二五，六個月期及十二個月期均爲六厘一八七五，比上日均無升

下檔味精來貨減少

台印產價轉定 今年銷量銳減

（特訊）本港市場的進口味精，經過去年競爭劇烈，台灣及南韓產品創多年來新低價之後，最近兩個月進口量顯減少，現在本市場的下價味精供應已不及去年那麼多，價格亦已轉定。

現時來自台灣的粗針及中針味精，價格不復如去年的差距，五十磅庄每袋三百元，一百磅庄每桶六百元。印尼味精，價格比較低一些，每磅五元二角至五元四角。

據本港飲食業人士指出：今年味精在本港飲食業銷量可能比去年減少，但減少用味精的只是高價食品，若低價食品如醬料、豉油等仍用味精的。

國際金融股市行情

一九八七年二月廿五日（當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）FTSE100

開市 ＋11.90（1958.70）

午市 ＋15.10（1961.90）

十種主要港股午市價（買盤及賣盤）

長實	45.80	46.20	匯豐	10.65	10.85
九燈	21.70	21.90	和黃	54.70	55.50
港燈	15.70	15.90	怡和	25.50	25.70
九倉	9.55	9.70	太古A	21.65	21.80
置地	8.35	8.45	新鴻基	24.70	24.90

紐約股市

開市指數 ＋6.75（2230.03）

東京股市（道瓊斯指數）

收市指數 ＋109.58（20186.33）

倫敦金市（每盎斯）

頭盤 U.S. ＋7.40（406.70）

尾盤 U.S. ＋3.70（405.80）

美元開市價格：法蘭克福 1.8225 馬克；倫敦 1.5405 美元；東京 153.65 日元；巴黎 6.0690 法郎

鷄蛋價格下降

春節後蛋品市況轉慢

除大陸鷄蛋源源不斷運港外，近來泰國美國及荷蘭來貨亦增加，市場呈供過於求勢。

（特訊）本港蛋品市況，新春假期後轉慢，鷄蛋價格下降，其他蛋品則保持平穩。端午節製粽原料的鴨蛋，近來備貨尙未展開。

據蛋品商人表示，本港蛋品市場，在過去一年來銷量大致穩定，並無明顯的增長，這與過去幾年來的情況相若。事實上本港蛋品市場早已出現飽和之勢，主要是由於供貨量太多，存倉貨亦厚，而市場的需求增勢頗爲緩慢，甚至有停滯不前之情形，使銷貨出現積水難消現象。

商人稱：蛋品有豐富的營養，在烹調方面可以多樣化，且價格亦屬廉宜，但市民的需求量卻是有限度的，加上其他副食品如肉類，魚類，蔬菜及家禽的供量近幾年均頗爲充足，價格亦便宜，故此對蛋品的增銷有一定影響。另方面，市民盛行減肥，亦對蛋品銷市不利。

商人表示，一般而言，冬季是蛋品銷市較佳的時候，因此時天氣冷，市民食慾增，對蛋品的需求多，而夏季則相反。不過，鴨蛋則有特別的情況，因端午節的粽子及中秋節月餅均以鴨蛋爲主要原料，在這兩個節日之前，業商要提早兩個月左右購入鴨蛋醃製，目前因離端午節尙遠，故入貨的商人不多。

商人說，新春假期過後天氣回暖，加上飲食業生意亦轉差，蛋品市況較前爲慢，鷄蛋價格每百隻下降十元左右，而其他則無大變動。

近日大陸鷄蛋一級貨每盒（三六〇裝）一百二十元，二級一百一十元，鴨蛋三〇〇裝每盒一百二十元，咸蛋一六〇裝每盒九十至八十元，皮蛋每百隻九十元。另方面，近來泰國，美國及荷蘭鷄蛋供應均有增加，加上大陸貨源源不斷，故市場供量頗爲充足。

港匯指數

（特訊）一九八七年二月二十五日（星期三）的港元實際匯兌指數爲六十三點（較上日之指數下跌〇點一）。

化纖原料國際價續漲 紡織品成本趨增

台灣產品將由三月起每噸起價廿至卅美元

（特訊）石油副產品的化纖原料，最近國際價格連續上漲，本港紡織用的化纖布，加工生產成本亦將隨而繼續提高，顯示紡織原料價格上漲是全面性，不僅棉及羊毛而已。

據台北航信報道：國際化纖原料價格高漲，台灣決定下月起每公噸調高三十美元；第二季AN供價也有每公噸三十美元左右的漲升壓力；EG隨外貨進口價，每公噸則提高約二十美元。

中國石化開發公司表示，台灣CPL供價訂定，主要依進口貨C&F價由元月上旬的每公噸一三九〇美元，而爲元月下旬的一四三〇美元，但目前台灣CPL每公噸僅一四一美元，顯已偏低。

再說，最近外貨交易，賣方開價已達每公噸一四八〇美元，雖未正式成交，但顯示漲升趨勢甚爲明顯。中化公司說，隨著國際行情的上揚，該公司所產CPL決定自三月起每公噸調高三十美元左右，做價一四四〇至一四五〇美元之間。

中化同時指出，第二季以後，天氣逐漸暖和，汽油用量增加，業價仍將持續上揚，反映到CPL售價，將繼續堅俏。

AN方面，進口貨每公噸C&F價，已由去年第四季低於五百美元，彈升至最近的每公噸五三〇美元，中化公司指出，按市況漲勢預測，到第一季末期，將達五六〇美元左右。

目前台灣AN按季計劃，三月份沒有價格調整問題，但中化說，依市場行情走勢，第二季台灣AN售價，將有每公噸三十美元的漲升壓力。

另外，現階段台灣EG是按進口貨報價，每公噸加計二十美元進口費用供應。儘管最近EG生產廠擬將進口費用提高爲三十美元，向未被下游廠商接受，但近期EG外貨價格已明顯彈升，台灣貨「水漲船高」，供價也跟著上漲，每公噸漲幅在二十美元左右。

東京匯市 美元先跌後穩

收市價比上日微跌〇點二四日圓，總成交廿六億餘美元。

（特訊）東京廿五日消息：日本銀行謂美元是日在東京外匯市場兌日圓輕微下跌，而成交不大。

中央銀行謂美元收市兌一五三．五五日圓，較上日收市之一五三．七九下跌〇．二四日圓。

美元開市低兌一五三．六五日圓，其後在狹窄幅度一五三．五五及一五三．七三之間徘徊，而上日則爲一五三．六五及一五三．八七。

該行謂中央成交價爲一五三．六五日圓，較上日之一五三．七五下跌。

交易商謂交投不大因場內人士不願採取行動購入或賣出大量美元，担心中央銀行在美元下跌時可能干預。

全日總成交達二十六億二千五百萬元，較上日之三十一億二千六百萬爲少。

美元早段因獲利回吐而下跌，其後日本保險及證券公司買入作爲投資美國債券之用而回升。

早已預料新預算案討好市民

工商界市民總算值得歡迎

微幅減稅對投資心理有助

烟酒汽油車牌稅提高尙可接受

公屋未來四年供量增加，對物業市道以致金融業在有關方面業務推展有一定約束，減稅加費程度不大，市民負担減輕聊勝於無，對股市金融將無何影響。

（特訊）財政司翟克誠發表了下年度的新財政預算案，這個財政預算案最大特色是一個盈餘預算，稅項亦有加有減，由於八六至八七年度財政有約四十九億元盈餘，因此政府開支新年度亦有增加百分之四點九的實質增長，由於稅項加減幅度不大，加稅亦以間接稅爲主，對工商業經營不會有任何重大影響，但降低標準稅率與利得稅卻對工商業利潤會有幫助。

綜合工商金融界消息稱：財政司翟克誠提出上任第一個新財政預算，稅項加減亦大致在一般預期中，而最大特色是新財政預算案乃屬一個有盈餘之預算案。加稅方面以間接稅爲主，減稅側重直接稅，是以對一般受薪階級及工商界而言，今次財政預算案可以說是在意料中與滿意的。

工商界人士表示：新財政預算案在八七至八八年的一般賬目收入預算爲四百六十五億，開支四百四十四億，盈餘二十一億元；但經一套減稅措施實行後，港府稅收會減少三億餘元，政府仍會有十八億元之盈餘。至於對來年之經濟展望，財政司預計本港生產總值有百分之六的增長，此增長率已考慮到美元貶值速度放緩，出口增長率下降，所以制定一套較保守而有盈餘之預算是合理而明智的。此外財政司建議減低公司利得稅由現行的百分之十八點五減至十八，標準稅率由百分之十七減至百分之十六點五，此減幅雖有限，惟已對公司利潤與投資信心有一定鼓舞了。與此同時，財政司還將個人入息稅有條件地由現時的個人入息免稅額二萬九千元增至三萬四千元，夫婦免稅額提高至七萬元，還將子女免稅額提高，相信可以間接提高市民消費力，抵消部份間接稅提高之影響，並有限度地刺激內部經濟發展，對消費反服務行業之經營會有幫助。

工商各界人士認爲：財政司在減稅建議回時，也提出一系列之加稅建議，例如油渣每公斤由二元三角增至二元四角，汽車用油渣由一元一角五仙加至一元二角。酒稅平均增加由百分之六至百分之十三，另外蘋果酒類則劃一與啤酒稅相同，每公升一元二角八仙，火酒由四元增至四元三角。香烟稅、商業登記稅、汽車牌照、駕駛執照、簽證及旅遊證件收費平均增百分之十二。此外，其他政府服務收費，稍後亦將調整。由於公司利得稅與薪俸稅俱有一定減幅，相對可緩和加稅對消費與工商經營成本上升之影響，這些間接稅的增幅，基本上是可以接受的。

金融及物業界人士指出：有關公共房屋政策上，港府來年將撥款三十四億以興建包括臨時房屋在內的公共房屋，而使未來四年內政府興建的公屋單位，預測較前四個年度增加百分之十四，因此未來四個年度所興建之單位，包括私人機構參與計劃及房屋協會的單位在內，預計共有十九萬七千個，即平均每年有四萬九千個單位落成。如此龐大公屋供應量，對目前私人住宅供應已超過需求情況下，對私人樓宇市道及樓價會有影響。從而影響到未來金融業對樓宇按揭業務之競爭更激烈，甚至會發展商減慢物業發展進度以配合市場需求形勢，因此金融業對物業方面之貸款也有減少可能。事實上，新財政預算案減稅與加費程度不大，市民負担減輕也屬聊勝於無，減稅未可預期對消費行業、物業市以致股市有任何明顯之利好。

互宣佈換股票合併 成爲全美第五銀行

廣東銀行母公司與國際商業銀行

此合併資金總值爲十一億半美元

（特訊）兩家規模相當而業務穩健的美國銀行，實行互換股票予以合併。

這就是美國太平洋保安銀行SECURITY PACIFIC（本港廣東銀行爲該銀行所擁有）與RAINIER（在港設有分行定名國際商業銀行）的合併經營。據悉：此次兩銀行的合併資金總值爲十一億五千萬美元的資金，合併後新公司成爲全美第五大銀行集團，實力更爲雄厚。由於此兩銀行以加州批洛杉磯爲基地，此次合併十分恰當與對彼此有利。

國際商業銀行香港分行，在港開設多年，業務頗爲穩重，活躍於工商票據市場，由華籍總經理張賈來主持，信譽良好，港行總辦事處設於金鐘道統一中心。廣東銀行原名爲霍寶材所創辦，多年前爲太平洋保安銀行所收購，業務十分穩好，總辦事處設於香港德輔道中六號。

澳洲銀行宣佈提高優惠利率

（特訊）雪梨廿五日消息：澳洲銀行宣佈該行的最優惠利率由十八厘二五提高至十八厘半，即時生效。目前澳洲各大銀行的最優惠利率在十八厘至十八厘半之間。

美原油期貨跌破十七元

（紐約電）美國石油期貨價格，週二在紐約商品交易所繼續下跌，近未交期的油價，跌破十七元。

四月交貨的西德州中級原油，下跌了三十五美仙，降至十六點七三美元；週一則跌了五十六美仙。這是自從十二月底，石油出口國組織達成限產以來；原油價格首次跌破十七美元。

分析家將油價下跌，歸咎於過去六個月煉油廠超產。

港貨付船運印巴港口減貨幣調整附加費

（特訊）日本至印尼灣區貨運公會宣佈：由香港付船運往印度及巴基斯坦的貨幣調整附加費由現行的百份四十點五減爲百份三十八點五，並於三月一日實施。

日本長期銀行略降優惠息

日本宣佈把優惠利率從五釐八調低至五釐五。二月二十八日生效。這將爲紀錄性的低點。長期銀行包括日本興業銀行、日本長期信用銀行及日本債券信用銀行。

The Partners of
Bain & Company
and
Julia Loo & Company
are pleased to announce
the merger into
Bain & Company Securities Limited
Member of the Stock Exchange of Hong Kong
effective 1 April 1987

Mr. John Lee
Mrs. Julia Loo
Mrs. Lola P. Linker
are Directors of the new Company

各地股市

東京股市繼續扳高

（特訊）東京廿五日消息，東京股市連續挺升，金融股受到買家抬捧。東京杜瓊斯平均指數機前市升一三五點九八後，再升一〇九點八五以二〇一八六點三三收市。新市場指數則升一點〇而爲一七六六點六五。市場交投活躍，全日總成交量由前日的十三億股增至十五億股。

十種股票收市價及升／跌

股名	收市價（圓）	升／跌
平和不動產	一六二〇	升一三〇
日本石油	一一七〇	升三〇
日本電器	二〇〇〇	跌一〇
松下電器	一八〇〇	跌二〇
三菱重工	五二五	跌九
豐田汽車	一七八〇	跌三〇
日立電器	一〇〇〇	跌二〇
新力電器	三三八〇	跌二〇
TDK	三五五〇	升一〇
麗碓	九三〇	升二四

新股收市榮辱互見

新加坡廿五日消息：交易商謂股票價格收市榮辱互見，全日交投普通買賣爭持。

交易商謂早市因獲利回吐及無利好消息，股價全面下挫，但午後有選擇性吸納。

交易商謂市場平靜，有因馬來西亞交易商作相當小買賣，有因缺乏資金而不接柯打。

海峽時報指數下跌一．二一至一〇五六．八。成交量由上日之四千另九十萬股下跌至三千七百七十萬股。

英股早市全面上揚

倫敦廿五日消息：由於華爾街隔夜上升七點，倫敦股市票開市全面報升但不少交易商對上升比例表示驚奇，因華爾街內在不少買家比較，則十分輕微。

英國首相戴卓爾夫人上日表示政府有意降低入息稅有助價格在若干程度上揚。

交易商謂雖然減稅之幅度不大，但政府證實可以發生。減稅及重組可以加速消費支出。

金融時報一百指數開市上升十一點九，至一九五八．七。但交易商謂有因成交量不大，缺乏買入興趣估計價格會向下。

降低英國十一厘基率之希望仍有不少人談及，而使價格上升，但近期英倫銀行强烈反應，表示在預算公佈前不會降低基率。

紐約股市先軟後揚

紐約廿四日消息，美國股價輕微上升。由於證券市場走勢稍動，及藥業股表現不俗，令大市尾段回升，但能源股則全面下跌。在瓊斯工業平均指數升六點七四，收二二二三點二八。總成交量由一億七千零四十五萬股減至一億五千一百三十一萬股。

以下是若干美股票收市價比較：

股票	二月廿四日	升／跌
美國電話電報	二三．一二五	升〇．一二五
伊士曼柯達	七七．八七五	跌一．一二五
萬國寶通銀行	五四．〇〇〇	跌〇．五〇〇
通用汽車	七六．八七五	升〇．二五〇
萬國商業機器	一四三．一二五	跌〇．一二五
保麗萊相機	七八．八七五	升〇．五〇〇
艾克森石油	七八．五〇〇	跌一．五〇〇
荷士德金礦	二七．七五〇	升〇．一二五
美國運通	六九．二五〇	升〇．七五〇
杜氏化工	七六．七五〇	升〇．八七五

澳洲股市升後回順

（特訊）雪梨廿五日消息：交易商謂澳洲股市收市回順，有因交易人仕看淡，拋售領導資源股份及傳播性媒介股份。

一位交易商形容市場疲弱與及等待新消息。「投資人仕確實等待利率有下跌之跡象或者黃金價格大幅上揚，而期貨市場之下跌亦足以使股市下挫。」

收市時雪梨指數下跌十二點九至一五八四．八，所有工業指數下跌十一點三至二五三二．一，所有資源指數下跌十四點三至八六五．七，黃金指數下跌二八．三至二〇〇一．九，全國總成交量爲一億三千二百萬股，總值二億零九百萬元，上升股份經微超出下跌股份。

紐股上揚交投活躍

威靈頓廿五日消息：交易商謂選擇性領導股份上揚，交投活躍，使紐西蘭股市收市時上升，估計買家會繼續注入。

巴克萊指數上升三六．一六至三一八六．八九。

一交易商謂：「並無特別消息使股市上升，我懷疑大機構之興趣及期貨上升，使人之觀點改變，而有另一種影響力。」

另一位交易商謂：「不少人已見到市場回復上升，使人有更大信心，而私人客戶在股市極度波動下跌中受損。」

亦有交易商謂公司動態如RENOUF，JUDCE，KUPE及EURD-NATIONAL四家公司造成第一家公司之重組亦吸引場內人仕之興趣。

南韓股市創新高點

漢城廿五日消息：股市交投暢旺，大多數股份收市價報升。市場綜合指數升三．六八而以三二九．四六的新高紀錄收市。

經紀商稱：由於投資者相信較早前的跌市已告一段落，而進場吸納藍籌股帶動大市挺升。

今日總成交值五百五十二億圓，比上日的四百十二億爲大。

港元外幣存款利率收市行情

1987年 2月 25日　東亞銀行提供

貨幣單位	一個月	二個月	三個月
港元 公會訂價	2.25%	2.50%	3.00%
港元 50萬元或以上	3.625%	3.375%	3.875%
美元	6.0625%	6.25%	6.25%
英鎊	10.625%	10.50%	10.25%
日圓	3.875%	3.875%	3.875%
澳洲元	15.625%	15.625%	15.75%
西德馬克	3.75%	3.75%	3.75%
加拿大元	6.25%	6.625%	6.75%
紐西蘭元	22.875%	23.50%	23.50%
E.C.U.	7.00%	7.00%	7.00%

七彩銀幔

銀幔星聲色

一有風流訊息・立刻開庭審問

柯俊雄有女兒監管 張美瑤再不用操心

小生堂

柯俊雄會自爆受審內幕。他的大女兒是家庭中的主審官，今年祇有十四歲，已是咀刁刁的女孩子。

小柯透露過：有一次女兒聽聞父親在外有了女朋友，他回到家之後，她立即在她母親面前請父親站在廳中，由她細細的盤問。她開口就說：「爸爸是不是在外邊有了一個女人？是不是打算不要我們？你說罷！」小柯說當時被如此的盤問：問得非常難堪，更是尷尬，祇好勸服女兒，向女兒保證，以後不會再有此消息出現了。

怎料來香港拍戲無端端又有同樣的緋聞在周刊中登出，希望這周刊在台灣買不到，但是又怕會有張美瑤的朋友寄給她，始終會知道，拍完戲返台灣，又準備女兒開審他，到時又得細作解釋。

小柯一向有風流小生之稱，難怪一人留意他的一舉一動，凡是有多少風吹草動都成為大新聞的。

他對記者解釋稱：當他到英國拍外景時，一位在戲中工作的人員，介紹當地的朋友給大家認識，其中有男有女，都是來參觀拍戲，認識後就拍照留念，到了休息的一兩天，這些朋友就帶他們過法國遊玩，都是大夥兒一齊去，但消息傳到台灣，卻說他是單獨與女朋友去！真冤枉。

小柯表示能夠動情不是那麼簡單的，當然男人在外頭很容易做錯事，但年紀大了頭腦便比以前冷靜，不容再行差踏錯了。

他說：結婚十七、八年夫婦雙方諒解，我對她好，她才會對我好，如果自己不好，無理由叫她伴我十七、八年，她亦不會如此好相與。

至於婚姻生活幸福不幸福，他自覺是過得去，兩個女兒太了解父親的性格。他做父親的可更愛錫她們。以前到外國或來香港拍戲，是為自己購東西，或者替太太選服裝化粧品，但現在心情可改了，逛公司是先往女童裝部看看適合的就購買，做父親當知道女兒的心意，兩個女兒是喜歡服裝，所以到英國及法國，所選的都是女兒衣物，反而自己卻沒有時間去買呢。

柯俊雄要做個乖爸爸，希望緋聞再別惹上他。

麥潔文買兩株桃花 非為愛情另有心意

文娛唱　・阿杜・

上兩個禮拜跑上麥潔文在沙田的家小坐，一千五百呎的房子獨個女兒家居住，她可算大胆。不過最叫我意外的是，客廳竟擺滿了桃花、劍蘭、菊花、康乃馨等大大小小六、七盆花。

「嘩，你不是想改行開花店吧！」

「心血來潮買些花回來自己插插，我一向喜歡插花，」他笑笑說。「想不到我會這麼文藝吧！」

真猜不到，KITMAN平常男仔頭的性格，爽朗愛開玩笑，說話大大聲，沒半點忸怩，誰會想到她懂得做衣服，初出道的歌衫全是她自己一針一線縫成的，畫了幾年國畫，寫得一手好毛筆字，現在又給我發現——她居然會插花！

「怎麼會買兩株桃花過年，不是想行桃花運吧！」

麥潔文有個拖了多年打風也打不掉的男友，人盡皆知。

「不，去年買了一株，今年逛花市看見兩株桃花都漂亮，便一併買下。」她自言去年運氣麻麻，打官司打了大半年，期間一點收入也沒有，正式食穀種，希望今年運氣好，於是買來的劍蘭選大紅色的，康乃馨也是紅色的，一於要取吉利意頭，洗去霉氣。

「我是不是好迷信？」她問。

當然不是，娛樂圈中人誰不相信運氣。官司了結，麥潔文出了一張唱片，賣得很不錯，現在又出E.P.把唱片中受歡迎的快歌「路黑山高踢人夜」、「動舞、DANCING QUEEN」及「蝎色心臟」再來新混音溜成的士高長版本推出，碟成四方形而非傳統的圓形，挺別緻的。

麥潔文原來有隱藏着，人看不到的另一面。

台電視力爭小觀眾 高雄市長親製歌劇

・迴峰・

△台灣三家電視台，為了爭取高收視率，戲劇節目製作方面，重點都放在如何抓住小朋友的注意力上面。

華視每週日播出功夫喜鬧劇「醉俠外傳」，台視每周日晚間播出卡通片「老夫子」，都是針對兒童口味，由廿二日起緊急推出。

此外，目前播映中的戲劇節目，編劇都添加內容，邀請童星加入演出，像中視的「大野英豪」，由童星沈毅大飾演的「小鹹」一角色就是後來加入的。台視的「糊塗神仙」中，雖已有童星小彬彬演「小濟公」，但後來製作單位，再邀一位童星陳維欣加入扮演新增的小福球一角。

△高雄市長蘇南成最近透露，他將任製作人，集合國內外精英，製作歌劇「白蛇傳」。

他說：「為了製作一齣適合國人，又有高水準的歌劇，我準備邀請國內外專家，共同參與，並已決定劇名為「白蛇傳」，市立交響樂團伴奏。」

蘇市長並指示中正文化中心處長李文能，儘快將至德堂劇場修復，以便「白蛇傳」在此首演。目前，中正文化中心至德堂已封閉整修中，預計全部工程三個月可完工。

對於其他有關製作「白蛇傳」事項，蘇南成未作進一步說明，表示仍在進行中。

于仁泰高志森飛美 參加電影交易市場

此行純是自費，旨在了解今年電影潮流、回港後，高志森會掘小型畫酌

于仁泰、高志森，昨日飛赴洛杉磯，參加本月廿六號開幕的電影交易市場。

于仁泰、高志森表示，今次去參加洛杉磯的電影交易市場，目的是了解今年電影題材的趨向，多睇別人的東西，可加強自己的觸角。彼二人亦是順便去度「佛跳牆」的劇本，為期十天左右便返港，他們強調稱：此行是自費去的，絕對不是公司付款，因自費去了解電影潮流也是值得的。

據說馮世雄沒有同行是因為他正在籌備開拍「你OK我OK」，該片三月初便開鏡了。

高志森稱：「鬼馬校園」亦在籌備中，預計他從美國回來，約下月廿號後便可開拍。他的「富貴逼人」收入二千七百餘萬，在「德寶」是破了三項紀錄，他表示：在「新藝城」拍「開心鬼」小本經營，能賺千餘萬，在「新藝城」屬賺錢的導演，而在「德寶」也是小本拍出賺大錢的戲，算是十分幸運。

記者問，今次「德寶」可分到多少紅利？他們表示：一日未埋單未結數也很難估計，總之今次係行運，有人認為高志森在「新藝城」係福星，到了「德寶」又做福星。

高志森稱：離開了「新藝城」之後，三位老板對他仍很關心，近期也有「開心鬼」的利分給他。所以下月擺羌酌時雖不舖張，除與家人親友，及請「德寶」老板，也會請「新藝城」三位老板飲杯。但因電影界朋友太多，打算秘密進行，亦避免新聞界知道，生恐難以一一接待，會得失朋友也。

松田聖子抱着嬰兒去保健所做定期檢查，是笑得多滿足開心。

麥當傑執導演筒 怕與當雄作比較

麥當傑近期忙於籌拍「省港奇兵」續集，該片演員有劉嘉玲，陳奕詩，袁日初，林國斌，主鍾，林威等，續集與上集故事絕對不同，事隔兩年才拍續集，他感到有很大壓力，因近年出現不少英雄片，要吸引觀眾，一定要拍得比上集更出色，上集由麥當雄導演，今次由他執導續集，傑仔最擔心外界將兩片作比較，增加自己心理壓力。

「英雄好漢」有好票房，新香港電影城的工作人員都很開心，因該片票房破了該公司最高票房紀錄，由下星期開始，看「英」片的觀眾可以贈一張票看到兩個不同結局的版本，另一個版本長十五分鐘，香港開埠以來，在一部片中同時放映兩個不同版本結局是從未試過的，該片還會在短期內推出續集，該片演員拍一部片變了拍兩部片，公司方面依照合約給兩部戲的片酬，並沒有欺騙和難為演員云。

麥當傑為執導「省港旗兵」續集感到有心理壓力。

短說長論

黃禮強導演被瓜分 他認為半個好過冇

黃禮強，一個很陌生的名字，是不？其實他在娛樂圈也有十多年了，只是一向做副導演，現在老友鬼鬼的許子皓把他扶正，負責「將冰山劈開」香港部份的導演。

說起來，黃禮強運氣也並不太好，與他同期的關錦鵬與麥靈芝早已做了導演，而他還跟着余允抗做副導。現在許子皓給他機會了，日本的合作公司又要捧他們的導演，結果只分得半個導演。

黃禮強說：「半個也好過沒有，這就睇諸運氣吧，只要有機會就好了。」一派滿足之狀。

「你不覺得失望嗎？」

「失望呀，不過他（許子皓）說七月會讓我自己執導一部，我信佢喎！」

許子皓馬上說：「十幾年老友啦，由細玩到大，點可以唔信？」

黃禮強與王禮存並不多，有人誤會他們是兄弟，只不過此黃不同彼王。但外表卻又有點似林德祿，只是他少了一副眼鏡，而神態又好像招振強。原來他們同在電視台工作，大家都混熟了，神態相似是互相影響，可惜黃禮強卻運氣不似他們，他說：「幸好有機會起步，否則人比人比死人嘆！」

文藝電影邊城 拍出既真且美戲味

一部曾在國內與加拿大影展獲獎的電影「邊城」，正在國泰戲院以介紹優秀文藝片形式，獻給港九人士觀賞。

喜愛文藝著作的人，當然都會看過名作家沈從文的作品，這部叫「邊城」的影片，就是根據他的同名著作拍成的，還有影片的編導為了忠於原著，盡可能拍出原著的精神面貌，就連劇本的情節，也幾乎是完全根據原著作分場和改編的。

此外，他們還特地跑到湘省，選了風景最美，最是原著風貌的地方作為真實背景，單從這些，就可見得這部「邊城」，是如何要在拍成一部最真，最美的文藝電影，作了最大的努力。

而從拍出的表現看來，他們也的確取得期望成就，從劇情，從畫面，從劇中人的演出，無一不使人有既真且美的感受，更由於這是個樸實的，細緻感人的愛情悲劇和生活悲劇，因為隨着劇情的發展，更使人不斷沐着渾厚的親情、人情，和嘴嚼到濃郁雋永的戲味。

張曼玉說：拍片如果好玩，忙也忙得開心。

張曼玉為拍戲 須要惡補瑜珈

張曼玉昨日在嘉禾片廠拍「A計劃」續集，表示由今天開始她要跟老師學瑜珈，且要作惡補，只為拍「心跳一百」要派上用場，以前她一直有跳健康舞，骨骼很柔軟，相信練瑜珈不會太辛苦，雖然手頭上有兩部片要拍，但「心」片因導演、演員皆撞期要被迫停下來，該片她只拍了四天戲，拍「A」片則進度很慢，等拍的時間還長過開工時間，故拍得很輕鬆，可經常與演員「鋤大D」，張曼玉說自己有賭運，從未輸過，最近剛學識打麻雀，不過，她對打麻雀興趣不大。

她拍戲最怕悶，早前拍「天賜良緣」最開心，因該片演員夏文汐、張學友、鄭裕玲都是「鋤大D」高手，四人合作拍戲，經常玩得興高彩烈，導演叫他們埋位都要花很多時間，拍「心」片則沒有那麼好玩，因演員不太熟習，她不好意思主動叫人「鋤大D」，免被人誤以為自己是「爛賭婆」呢。

司馬燕等四靚女 大西洋城奏凱歸

司馬燕、黃造時、新年期間組成全女班到龔慈恩、吳麗珠、會在大西洋城演唱。目前回港。

司馬燕表示四人登台獻藝，加了個鄭君綿很受歡迎。彼等演唱場數不多，但成績美滿，收獲甚豐。

演唱完畢後四個女仔轉戰到夏威夷遊玩，在當地租了一輛私家車到處觀光、游水、晒太陽，相當開心，還穿着三點式泳衣、無拘無束、駕車遊玩市區，無拘無束、盡情歡樂，在海灘曾見有些女性着無上裝，但她們四個都無胆學樣。

司馬燕稱：稍後會應加拿大之邀參加華埠小姐選舉作為嘉賓，到時自可免費遊埠。她自覺近年行好運，最近更首期買了一架車，是有獎抽的。又抽到的免費遊北海道，自己沒有時間去，給媽咪去玩。她又說：曾有電影公司找她拍戲劇本是要脫的，又有床上戲，她因要保持不拍脫戲原則，寧願少拍，也不想破壞形像云。

司馬燕、龔慈恩、吳麗珠、黃造時四個靚女，揚威大西洋城滿載而歸。

金興賢澳洲會嬌妻 驀相逢都有陌生感

好聲好氣　・潘冰嫦・

離開無線已有一段很長日子的金興賢，在圈中依然非常活躍。

他拍完德寶的電影又拍銀鳳，一部連一部的沒有中斷過。

他對工作認真投入，對朋友誠懇真切，愛惡分明，是個敢作敢為坐言起行的性情中人。

我說：「潮流興埋堆，你沒有埋堆，都這麼忙，實在唔簡單。」

「鬼叫自己又要養家又養車咩，唔勤力都唔得啦，做演員無他的，只要工作態度的，有演員道德，又抵得臉當然優勝好多。」

他的確是個很吃得苦的演員。記得不久前跟他合作過銀鳳的劇集。在劇中他身陷囹圄，拔枷戴鎖，還吃牢由。他真的把牢由放進咀裏去，嚇得我魂飛魄散。」

金仔為人幽默風趣，又唔怕瘀，每天開工都逗得全組的工作人員非常開心，在歡樂的氣氛中工作，當然事半功倍，更使我們忘卻工作的煩悶。

他是有名的講古佬，就算一件很普通的事情經他描述之後，都變得精彩非常，簡直現場一樣。

他太太錢幼玲跟兒子於年前移民到澳洲。由於他的工作關係，暫時留在港拍戲。他描述與妻別後再在澳洲重逢的情景，有如古時盲婚啞嫁的夫婦般，面對闊別差不多一年的嬌妻，頓然陌生起來，大家都非常客氣，絕對不是想像中的熱烈，經過幾天後才能重拾當年的情懷。只是他又要趕着回港向導演報到，再投入新戲的演出。

他最近忙着拍藝能的劇集，導演是招振強，他還替一間獨立製作公司拍電影——就是剛從英國拍完了外景回來。

他最高興的就是太太半年後便成為澳洲移民，到時她又可再回港團聚了。

虞戡平不多拍 每年一部戲 別有妙因由

啤梨

虞戡平的樣子，看來很面熟，但明明未見過他，究竟像誰呢？

呀，對了，像汪禹。他比汪禹大四年，卅七了，但看來要年輕得多。或者因為大自然生活得多，心境年輕。

「香港的魚杆，比台灣便宜。」他說：「同一牌子的日本貨，香港六百多便行了，那邊最少七百塊。」

他每年只肯拍一部戲，電影公司老板銀紙送上門，他也不要賺。

「每拍完一部戲，我便要休息。去釣魚呀，爬山呀，如果口袋錢多一點，便出門去旅行。」

他來香港一個禮拜，為的是來看戲。在這之前，剛去花蓮釣了一星期魚，過鄉下生活，回去之後又說爬亞山。

「你多拍戲，口袋裏的錢不就多些。」

「對呀，可是一年到晚都忙着拍戲的話，哪有時間上山？我魚杆買來有什麼用呢？」虞戡平說：「從事創作的人，應該時常保持一顆活潑的心。你不知道了，高山上是另外一個世界，連天空也不同顏色，是一個清明的境界。」

他是個有商業頭腦的藝術家，所以拍戲雖然不多，也跑了世界多個國家，窮得來挺快活的。

利智有三個第一 認拍電影較輕鬆

利智、張艾嘉、黃百鳴，昨日在新藝城寫字樓拍攝電影廣告雜誌宣傳「七年之癢」。

利智對記者表示：她有三個第一次，第一次拍電影，第一次外借，第一次拍電視片集。

她說：自從拍了「七年之癢」之後，外邊有很多電影公司找她，但是自己不急於接電影拍，要等「七年之癢」正式上映後，看看觀眾的反應怎樣，檢討自己的演技，才再攷慮接戲拍。因她是重質不重量。

她說：張艾嘉在拍戲時帮她、教她，使她學到很多演員應該具備的技能。現時自己最重要是學好廣東話。

利智表示拍電影及電視，對知名度帮助很大，但拍電視片集心理負擔很重，電視劇是深入每個家庭，好與壞會受觀眾強烈反應，面對不少觀眾評論，心理上，就不同拍電影。

利智又曾經為一張性感泳裝照片外洩，不滿刊在某周報上，而向新藝城提出抗議，後經過黃百鳴向她解釋，是與公司無關的；這可能是戲院賣廣告牌時外洩了一些照片，利智才不再追究。

利智（右）說：很高興拍第一部片便與張艾嘉合作，使她獲益不少。

下月往日本踢足球 成龍不留下領獎 全力拓美加市場

成龍將於三月十一日赴日本踢足球，順道為香港貿易發展局担任大會特別嘉賓，日本便先雜誌舉辦的十大外國男星選舉，成龍在今屆又榮獲首位，該雜誌已正式來函邀請成龍在三月廿六日赴日本領獎，由齊藤由貴担任頒獎嘉賓，成龍昨表示可能不赴日領獎，因十一日去完踢波，他要立刻返港拍片，不可能在日本逗留太久等領獎。故決定找人代自己領獎。

現時他的目標要指向美國市場，今年拍完「A計劃續集」，再與洪金寶合作一部戲，明年要拍西片，爭取機會開拓美加市場，前日成龍拍戲扭傷頸部，他笑說這些祇是小傷，他視作家常便飯云。

成龍準備全力向美加市場進軍。

吳大衛來港作曲 劉天蘭上陣主唱

劉天蘭昨介紹台灣歌手吳大衛與記者見面。

劉天蘭昨日向記者介紹台灣全能歌手吳大衛，她說：吳大衛簽了黑白唱片公司做他的經理人。

黑白公司將是他的作曲、作詞的推廣者，今後如有歌手要他作曲，作譜可向黑白公司接洽。

吳大衛今次來港是為「德寶」新片「媼館」一片作曲及配樂，為該片作了主題曲（望鄉）分為國語版及粵語版。

這首主題曲由劉天蘭主唱，國語、粵語都是一人担當，天蘭表示這首主題曲亦計劃獨立性的出一張十二寸大碟，一邊是國語的，另一邊是粵語的。

劉天蘭稱：吳大衛是十五歲在台灣投身音樂歌唱，他是作曲，編曲，監製樣樣皆能，在台灣出過三張唱片，最近作了一首「等待風起」陳淑華唱紅了。她說：吳大衛不懂講粵語，但他唱粵語歌曲「向昨天講再見」大受歡迎。吳大衛曾參加過香港一次「愛心關光芒」的演唱晚會，今次是第二次來港的。

謝洛米不承認他患有自虐狂

因該「法國中尉的女人」而令不少女性觀眾着迷的謝洛米文朗，新作是「戰火浮生」。

謝洛米，為了演好「戰火浮生」中，的耶穌會教士，要在南美叢林地帶為印第安部落向教廷請命，特倫前一位耶穌會教士，跟他一起相處六個星期。在這期間，他不但隨着對方起居飲食，而且完全依照他們的清規做事，包括長時間做各種勞累的粗活。

「戰火浮生」在哥倫比亞森林開拍實景，謝洛米亦即上陣，他說蛇蟻雖可怕，但唯有如此，才能使他每踏出一步，都更見得認真。

謝洛米的工作態度，使有些人在背後說他有「自虐狂」，謝洛米不否認他喜歡肉體所受到的種種磨練。他說：「那種體驗令人振奮。」但他不承認那是「自虐」，他又說：「我喜歡新的工作環境如南美森林，與印第安人在一起，也使我更認識「人」為何物。」

「龍虎風雲」慶功會上的林嶺東（右起）李修賢、麥嘉、吳家麗、張耀揚和周潤發。

史提芬史匹堡正為兒子安危大為担心

西風細雨　一長袖客一

大導演史提芬史匹堡拍了不少扣人心弦的影片，例如「大白鯊」和「外星人」。但現實生活上的史匹堡，卻為幼子的安危担憂。

史匹堡最近聘請了數名保鑣，專責廿四小時保護其祇有十八個月大的兒子麥司。據報導稱，史最近接獲恐嚇信，聲言會對其兒子不利。該名狂徒還指名道姓說目標是其幼子。

由於受到恐嚇，他與演員妻子愛美艾榮，合力把價值五百萬美元的寓所變為一個守衛森嚴的堡壘。

據稱，該幢面積三點五畝的大屋，四週加設了紅外綫保安系統；另外，屋內經常有護衛員巡邏監視。

史匹堡的努力為他帶來了無數財富，這可能引起了歹徒垂涎。然而，狂徒的恐嚇信上並無提到金錢。

這位名導演於「一九四一」這部影片拍攝期間，與女演員愛美結束愛情長跑，宣佈分手。但兩人都沒有向外界解釋分手原因。但不久後，兩人又走在一起。

他們的愛情結晶品，是在一九八五年六月十三日出世。而愛美形容史匹堡是一位好父親。

「我曾經聽過不少母親訴苦，說她們的丈夫從來不給以照顧。」愛美透露：「史匹堡每晚都會留下來陪伴麥司的。」

經過這次恐嚇事件後，兩人對兒子嚴加保護，甚至一次愛美與兒子出現一公開場合，面對記者，亦忽忙用上衣掩蓋着兒子，避免兒子的面孔見報。

史提芬史匹堡執導多年，目前仍沒有意思離開其導演椅。

他說：「我不希望做一個將軍，祇想仍然發揮我的導演才能。」

松田聖子初為人母 親抱愛兒定時檢查

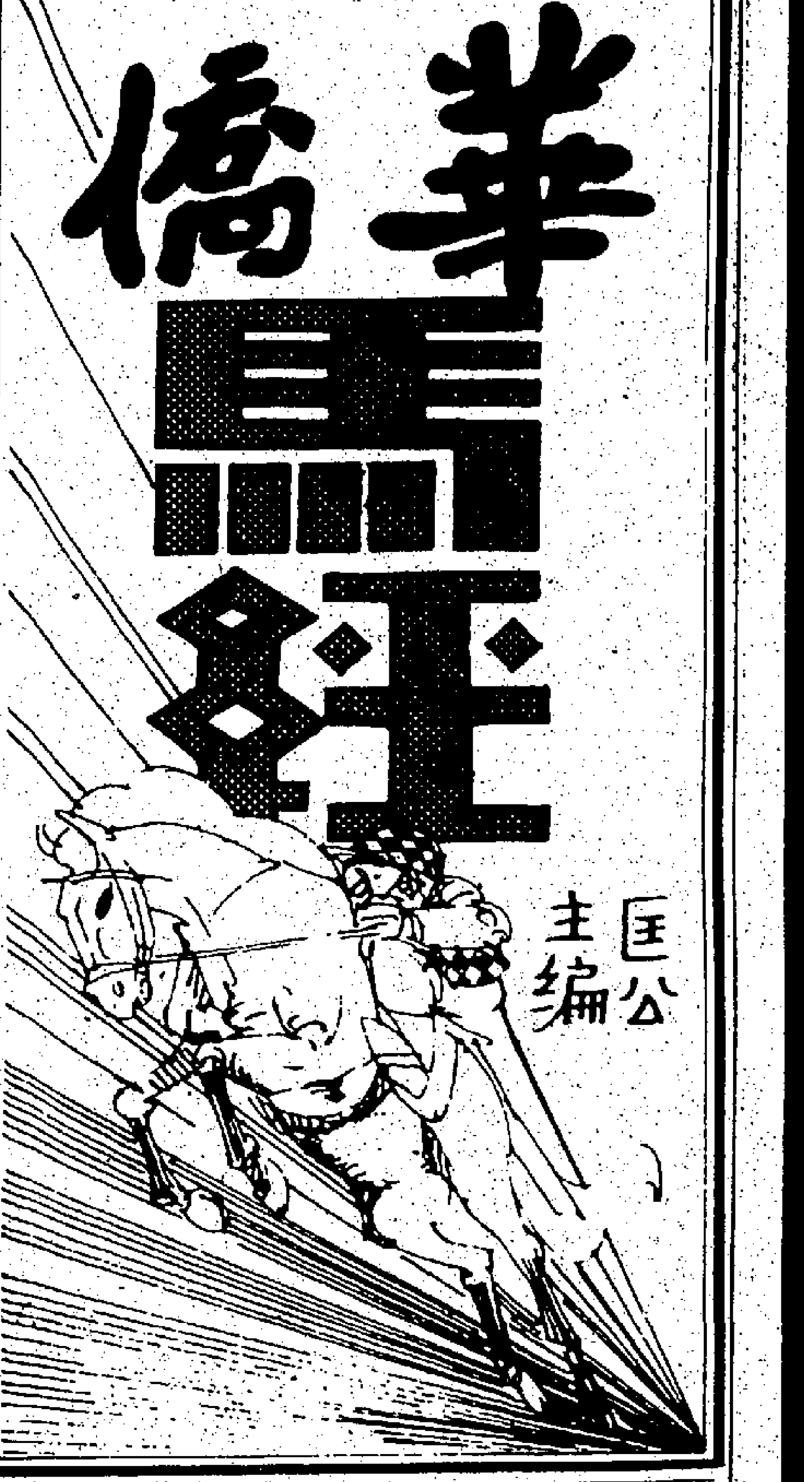
富士山下　・伊丹・

松田聖子自生下孩子後，她忙個不了，她本來想找個褓姆的，可是，她對孩子要樣樣親力親為，不想假手於人，尤其是她為了照料嬰兒，比大一點的孩子，更難於服侍。因此，松田聖子變了成個標準的媽媽，自去年十月一日生下這個小寶寶後，除了大忙特忙的日子外她總是親自料理孩子，甚至丈夫神田正輝也要不時回來替她多做一點家務，好得減輕她的重任。該孩子的名字叫沙也加，這是嬰孩的乳名，將來大了，是會再替他改過名字的。由出世到今天，沙也加已經四個多月了。在這不算短的時間內，松田聖子做着一個偉大母親的工作。她受日本小兒院長的指示，認為嬰孩這段日子是最重要的，尤其是對食物的營養和衛生的調配，兩樣都至為重要。等到他漸漸長大後，便不用那樣緊張了。

松田聖子於二月四日，在東京的世田谷區內的保健所，帶孩子去接受定期的檢查，據檢查的結果，嬰孩是相當良好的，而且體重也很標準，是個非常健康的嬰孩。

松田聖子在這日穿的是一襲很名貴的白色棉布長衣，嬰兒的大衣，也是這樣色素和質料，顯示着在她心目中和孩子是相連一體的。

而她那個孩子，本來經常很愛哭鬧的，但現在已不會這樣子了。因為得到媽媽的好照顧，已經變得活潑和開心。松田聖子有許多摯友，想找她談天，她也推說沒有時間，要在家好好地侍候小寶寶呢。



快活谷六場賽馬走位與銷票數

第四十一次賽馬 1987年2月25日（星期三）快活谷（沙地）正常洒水

第一場　第五班　一〇三〇米　（連贏位）（三重彩）（六環彩第一關）（第一口孖寶首關）

馬號	評分	馬名	負磅	騎師	排位	馬廐	沿途走位	距前馬距離	距頭馬距離	賠率	獨贏（元）	位置（元）
③	45	江湖客	129	杜嘉達	⑥	羅	3 2 1	冠軍	冠軍	5.2	2,139,380	1,099,630
①	49	天才	133	賀蘭杜夫	①	甘	4 3 2	1¼馬位	1¼馬位	5	1,017,520	430,990
④	45	成和道	129	陳柏鴻	⑦	吳	5 6 3	2¼馬位	3¾馬位	7	731,230	312,440
⑦	37	有心	121	劉同安	④	廖	1 1 4	一馬頭	3¾馬位	15	353,630	193,970
⑤	44	新郎	123	麥志榮	③	吳	6 5 6	8¼馬位	12馬位	5	940,030	461,780
⑥	38	着着佔先	122	彭禹	⑤	安	2 4 6	五馬位	17馬位	6	794,110	489,080
②	47	永爽	131	李森	②	廖	7 7 7	7¼馬位	24¼馬位	10	476,380	232,290
									總票數		$6,452,280	3,220,180

時速：16.0　39.9　1.06.1
23.9　（26.2）
勝負距離：冠軍勝亞軍1¼馬位　亞軍勝季軍2¼馬位
連贏：$ 69.90　三重彩：$ 720.00
獨贏：$ 25.00
位置：$ 12.50　$ 16.40　$ 18.90

第二場　第五班　一〇三〇米　（連贏位）（三重彩）（六環彩第二關）（第一口孖寶次關）（第二口孖寶首關）

馬號	評分	馬名	負磅	騎師	排位	馬廐	沿途走位	距前馬距離	距頭馬距離	賠率	獨贏（元）	位置（元）
①	56	紅寶	140	范雲斯	⑦	甘	4 6 1	冠軍	冠軍	2	2,632,260	989,260
⑤	42	贏到笑	126	賀蘭杜夫	④	甘	2 3 2	短馬頭	短馬頭	6	987,930	605,720
③	47	滾滾來	128	陳志忠	②	歐	1 1 3	一馬頸	一馬頸	12	444,370	242,510
②	49	順順利利	128	陳啓智	①	夏	6 4 4	一馬頸	一馬頸	4	1,535,730	955,800
④	45	金山縣	129	魏達禮	⑤	簡	5 5 5	五馬位	五馬位	4	1,475,220	717,770
⑦	33	方快活	117	李森	③	廖	3 2 6	4½馬位	9½馬位	25	218,610	154,520
⑥	38	豪勝俠	117	麥志榮	⑥	吳	7 7 7	6½馬位	16馬位	40	147,540	111,180
									總票數		$7,440,660	3,776,760

時速：16.1　40.1　1.06.5
24.0　（26.4）
勝負距離：冠軍勝亞軍短馬頭　亞軍勝季軍一馬頭
連贏：$ 70.90　三重彩：$ 896.00
獨贏：$ 23.50
位置：$ 14.40　$ 17.10　$ 27.80
第一口孖寶：$ 51.40　安慰獎：$40.80

第三場　第四班　一五七五米　（連贏位）（三重彩）（六環彩第三關）（第二口孖寶次關）（第三口孖寶首關）（孖Q首關）

馬號	評分	馬名	騎師	負磅	排位	馬廐	沿途走位	距前馬距離	距頭馬距離	賠率	獨贏（元）	位置（元）
⑥	59	百搭人	彭禹	127	⑦	郭	1 1 1 1	冠軍	冠軍	5.2	3,391,320	1,442,010
②	65	有着數	麥志榮	128	⑤	張	8 8 6 2	六馬位	六馬位	9.2	1,957,990	731,900
⑧	55	森林快馬	徐貴良	123	②	林	2 2 2 3	四馬位	十馬位	16	506,840	270,440
⑨	54	全威	范雲斯	122	⑥	方	6 6 3 4	一馬頸	十馬位	6	1,337,550	637,510
④	64	創紀錄	陳柏鴻	132	⑨	伍	5 5 5 5	4½馬位	14½馬位	10	824,860	575,060
①	65	最開心	艾迪強	133	④	歐	9 9 8 6	二馬位	16½馬位	12	736,830	502,730
⑤	61	快到	賀蘭杜夫	129	①	夏	4 4 4 7	1½馬位	18馬位	18	484,630	308,200
③	65	神奇金剛	高梵	133	③	簡	7 7 7 8	三馬位	21馬位	6	1,373,126	666,710
⑦	58	棋高一着	何敬森	126	⑧	甘	3 3 9 9	24馬位	45馬位	30	280,260	177,130
									總票數		$10,893,400	5,311,690

時速：23.5　48.8　1.14.4　1.41.1
25.3　25.6　（26.7）
勝負距離：冠軍勝亞軍六馬位　亞軍勝季軍四馬位
連贏：$ 82.70　三重彩：$1,660.00
獨贏：$ 26.70
位置：$ 14.50　$ 18.90　$ 34.20
第二口孖寶：$ 55.60　安慰獎：$21.70

第四場　第六班　一四〇〇米　（連贏位）（三重彩）（六環彩第四關）（第三口孖寶次關）（第四口孖寶首關）（三寶首關）（孖Q次關）

馬號	評分	馬名	負磅	騎師	排位	馬廐	沿途走位	距前馬距離	距頭馬距離	賠率	獨贏（元）	位置（元）
⑧	20	拍檔萬歲	113	羅德權	⑧	登	2 1 1 1	冠軍	冠軍	8	908,930	610,900
⑨	20	大白鯊	120	李森	⑨	廖	3 3 4 2	兩馬位	兩馬位	7	1,034,870	546,420
⑥	24	神駒	119	麥志榮	④	吳	5 5 5 3	兩馬位	四馬位	7	1,061,480	564,060
⑦	23	野馬	116	伍大偉	⑩	洲	4 4 3 4	短馬頭	四馬位	15	492,320	329,170
①	38	明駒	138	彭禹	③	郭	1 2 2 5	一馬頸	四馬位	6	1,104,480	694,690
⑤	28	特快龍	128	高梵	①	簡	7 7 6 6	2¼馬位	6¼馬位	5	1,471,310	748,200
②	32	金面兒	132	許寬良	⑥	郭	6 6 7 7	4¼馬位	10½馬位	14	524,820	316,990
③	34	墨玉	131	陳志忠	②	歐	8 9 9 8	6½馬位	17馬位	9	762,300	520,410
⑩	19	驪雄	119	陳柏鴻	⑤	朱	9 8 8 9	1¾馬位	18¾馬位	7	1,031,660	665,400
④	29	先知	122	程德聰	⑦	甘	10 10 10 10	20馬位	38¾馬位	12	619,330	295,590
									總票數		$9,011,500	5,291,830

時速：14.3　38.9　1.04.3　1.32.5
24.6　25.4　（28.2）
勝負距離：冠軍勝亞軍兩馬位　亞軍勝季軍兩馬位
連贏：$ 310.80　三重彩：$ 4,148
獨贏：$ 82.40
位置：$ 24.60　$ 26.30　$ 25.80
第三口孖寶：$ 195.20　安慰獎：$ 29.50
孖Q：$ 2,740

第五場　第四班　一五七五米　（連贏位）（三重彩）（六環彩第五關）（第四口孖寶次關）（第五口孖寶首關）（三寶次關）

馬號	評分	馬名	負磅	騎師	排位	馬廐	沿途走位	距前馬距離	距頭馬距離	賠率	獨贏（元）	位置（元）
⑥	58	先達	126	陳炳雄	③	登	1 1 1 1	冠軍	冠軍	20	271,310	124,870
②	63	今發財	131	徐貴良	①	陳	3 3 2 2	五馬位	五馬位	5.2	2,160,810	640.650
⑤	60	成駿	123	麥志榮	⑥	張	6 6 4 3	一馬頭	五馬位	7.2	1,669,060	472,080
③	63	鑽中霸	131	何敬森	⑤	林	2 2 3 4	6¼馬位	11¼馬位	10	548,210	199,900
④	61	泰安	129	高梵	②	簡	7 4 5 5	12馬位	23¼馬位	3	1,818,610	544,940
①	65	百戰雄風	133	杜嘉達	④	方	5 5 6 6	2¼馬位	26馬位	6	913,170	311,420
									總票數		$7,381,170	2,294,360

時速：23.9　49.50　1.15.9　1.42.9
25.6　26.4　（27.0）
勝負距離：冠軍勝亞軍五馬位　亞軍勝季軍一馬頭
連贏：$ 379.00　三重彩：$ 3.206.00
獨贏：$ 225.80
位置：$ 55.60　$ 18.90　$
第四口孖寶：$ 1,046.50　安慰獎：$ 49.60

第六場　第二班　二〇〇〇米　（連贏位）（三重彩）（六環彩第六關）（第五口孖寶次關）（三寶尾關）

馬號	評分	馬名	負磅	騎師	排位	馬廐	沿途走位	距前馬距離	距頭馬距離	賠率	獨贏（元）	位置（元）
⑤	92	鑽中鑽	128	靳能	⑤	伍	3 2 1 1	冠軍	冠軍	7	1,346,500	599,760
②	101	勁運	137	高梵	④	簡	2 3 3 2	一馬頸	一馬頸	9.2	1,999,080	718.200
①	103	神聖	139	韋利信	⑦	廖	1 1 2 3	三馬位	三馬位	7	1,221,280	472,200
③	96	幸運鳥	132	許寬良	⑧	夏	8 6 6 4	五馬位	八馬位	7.2	2,737,380	1,088,600
⑥	02	永霸天下	125	陳志忠	③	歐	7 4 4 5	一馬頭	八馬位	6	1,377,730	662,860
④	96	德怡	132	陳柏鴻	①	吳	9 7 7 6	1¼馬位	10¼馬位	9	1,023.540	563,660
⑨	84	金得寶	120	劉同安	⑥	朱	4 5 5 7	五馬位	15¼馬位	40	229,120	132,890
⑦	91	九龍神駒	120	羅德權	②	登	6 9 8 8	16¼馬位	30¼馬位	10	946,350	317,330
⑧	89	勇駒	124	徐貴良	⑨	陳	5 8 9 9	¾馬位	31¼馬位	14	682,590	418,840
									總票數		$11,563,870	4,974,340

時速：27　52.1　1.17.9　1.44.5　2.11.9
25.1　26.8　26.6　（27.4）
勝負距離：冠軍勝亞軍一馬頸　亞軍勝季軍三馬位
連贏：$ 135.50　三重彩：$ 1,715.00
獨贏：$ 71.30　三寶：$ 14,115.00
位置：$ 23.00　$ 20.90　$ 26.50
第五口孖寶：$ 1,269.50　安慰獎：$ 294.50
六環彩：$ 1,820.00　特別獎：$98,397.00

五口孖寶派彩

△第一口
③江湖客搭①紅寶　五十一元四角
安慰獎
③江湖客搭⑤贏到笑　四十元八角
△第二口
①紅寶搭⑥百搭人　五十五元六角
安慰獎
①紅寶搭②有着數　廿一元七角
△第三口
⑥百搭人搭⑧拍檔萬歲　一百九十五元二角
安慰獎
⑥百搭人搭⑨大白鯊　廿九元五角
△第四口
⑧拍檔萬歲搭⑥先達　一千〇四十六元五角
安慰獎
⑧拍檔萬歲搭②今發財　四十九元六角
△第五口
⑥先達搭⑤鑽中鑽　一千二百六十九元五角
安慰獎
⑥先達搭②勁運　二百九十四元五角

昨晨課馬鏡頭較為平淡
確信一號精神旺健
草上大千勇況撩人

沙田晨操

每逢禮拜三，出作快工夫操練的馬匹總是疏疏落落，缺乏睇頭，昨晨也照例如此，出操的馬匹多數沒有賽事者，毫無睇頭。

「確信一號」伍大偉試八百米，五十八秒八，末段廿六秒六。沿外檔輕馳，精神健旺，出脚迅捷，日益成熟。

「戰車」呂志聲，與助手的「萬寶來」一同試八百米，五十七秒四，末段廿七秒六。並肩而跑，未分高下。外檔的「戰車」脚步輕爽，走勢日益純熟。後者輕描淡寫般跑來，脚步硬朗，在回勇中。

「草上大千」韋利信試八百米，四十九秒八，末段廿五秒三，沿欄而跑，神采奕奕，出脚快捷，勢勁力足，勇況撩人。

「奇老鼠」助手試八百米，跑來無精打采，落脚笨重，依然故我，態況低沉。

「博得妙」與另一助手的「新彩」一同試千二米，一分卅七秒七，末段卅三秒二。前駒沿欄領放，「新彩」後兩乘追趕，跑離四百米左右追及匹侶，後八百米並駕齊驅，一起抵終點，博得妙神氣十足，出脚比前靈活，進步良多，但今次仍難有作為，蓋質素平凡也。後者脚頭未上力，還待操練。

「金虎仔」陳志忠試八百米，一分零二秒三，末段卅秒，按轡而馳，無精打采，落脚仍重，未有回勇跡象。

「清一色」呂志聲試千二米，一分卅一秒一，末段廿八秒九。沿中檔跑來，但見精神健旺，脚步輕捷，成熟與狀態又邁進一步。

「雄輝」新能試八百米，五十四秒六，末段廿六秒六，按轡輕馳，但見神采奕奕，脚步輕捷，勇況有增無減。

「宇宙之光」新能試千二米，一分廿二秒七，末段廿五秒八，按轡過直路，但見馬身瘦削，步幅欠伸暢，態況倘未回勇。

「永盈利」韋利信試千二米，一分廿五秒，末段廿六秒六，跑來懶洋洋的，不大起勁，走勢生硬，未有絲毫的進步。

「信得過」陳標鴻試千二米，一分卅一秒，末段廿七秒五。在按轡之下跑畢全程，出脚敏捷，活力十足，依然勇健。

南公

伍碧權特倚用新能
脫穎而出由其策騎
希望能爭取較好成績

馬圈幹探

伍碧權馬房今季之賽馬，大都搏得七七八八，而新血方面，今季伍碧權只有兩匹新力軍，此為一匹配售馬「脫穎而出」與及一匹自購馬「東方王子」、「脫穎而出」今季一出即搏，雖未贏過頭馬，但兩度走入位置已有水準，亦證明此駒潛力不俗，今次周日之報名出爭千四米賽事，伍碧權已決定配上愛爾蘭高手靳能押陣，希望憑騎功之助，打開今季首場勝利。

靳能一到港，除了張七特別關照有大批馬交由他出操之外，其次便是伍碧權馬房了，據我雷達所悉，伍碧權在愛爾蘭學嘢時，與盧約翰相當老友，而靳能來港，在事前盧約翰之知會伍碧權，故靳能一到步之後，伍碧權之有一匹「鑽中鑽」交由他上陣。

周日除了「脫穎而出」由靳能策騎之外，下周末伍碧權隻今年度自購「東方王子」上陣，亦將內定由靳能押陣，此系配搭一定有鬥志的，值得優先留意。

至於張七方面，唔講你唔知，張七之子張廣發與靳能亦相當熟識的，所以近日靳能操張七之馬，亦是張廣發穿針引綫的。

據周日馬房消息透露，張七有多駒將交由新能上陣，計有「穿梭機」、「流浪者」、「南天王」三匹，本來「南華之光」亦可以交由新能出策的，但由於長課助手跳之後發覺脚部有唔妥，所以幕後決定棄權不出，概括而言，今次周日之戰，新能的馬普遍實力不弱，應該有頭馬進帳的。

雷達

練馬職級協會
今日就職聯歡

由馬會部份練馬師，騎師，副練馬師，策騎員組成的「練馬職級協會」，定今（廿六）日假座沙田新城市廣場某酒樓舉行第一屆委員就職典禮暨會員聯歡大會，主席簡炳墀已發出請柬邀請圈中人士及馬會行政人員出席參與盛會。

五班千八米賽事有重心
花燭重逢未必熱食
威能富成可亂大局

勞楚令報導

周日八場賽事中，第五班一八〇〇米長途賽只有一場，報名馬多，預料到時上陣馬匹必然滿額，今天就談談此場幾匹重心馬。

此場共有廿二駒報名，在八匹後備馬中，以「榮驥」、「龍峰」兩匹狀態最好，跑一八〇〇米當然合脚法，若能補出，此兩駒都要留意。「榮驥」今季一直未有表現，但經過一段長時間勤操，目前馬身已見粗壯結實，氣勢勁力增強，若是高手押陣就要特別買緊。「龍峰」有均勢，此程實力強，仍在盛年，有佳態當然有力一戰。

在十四匹正選報名馬中，以「花燭重逢」，「威能」、「富成」，「金駿」四匹最值得重視。「花燭重逢」上賽雖然戰敗，但復課佳態保持，跑草地長途有足夠實力在第五班爭勝。今次可能不會成為頂頭大熱門，若有六七倍賠率，此駒必動食指而捲土重來，所以值得重視。若是頂頭大熱門，就未必有胃口了。

「威能」一直未見有認為拼搏過，所以由新馬至今仍未有表現。此駒質素不俗，在第五班應有力爭勝，而且性能適宜跑長途。經過長期操練，如今成熟與狀態俱已達戰鬥水準。而且近期操練特別認真，看動態今次有意出擊，是最佳牛冷馬，因為質新未見底，此駒有力推翻一切。

「富成」也是質新未見底的實力分子，此駒跑長途亦合脚法，而且已經試過馬。今次只要不是大熱門，就要盯緊。久未拼搏，看來不會不食，也是有份量之牛冷馬。

「金駿」由彭禹經常操練，如今成熟與狀態穩進，由於質新未見底，也是突擊分子，投注特別彩池此駒要兼顧。其餘各駒實力與狀態稍次，機會亦稍次。

勞楚令

幸運七拾觀感佳
幻象休後略見好
音樂天才出脚比前爽朗

谷中早課

谷中昨日早課，跳馬疏疏落落，乏善可陳，六時廿五分，助手策「喜寶石」策腹一圈，在近九七五米處收停時被拋下，空馬掉頭走沙圈，人馬無恙。茲將試課撮述如下：

「幸運七拾」助手跳八百米，一分〇〇秒四，末段廿九秒九，輕猫淡寫下走回，步穩力強，勝後態況大致可以保持，觀態尚佳。

「奔捷」助手跳八百米，一分〇六秒八，末段廿二秒三，按實走中檔，平穩而未覺突出，近況不外如是，老馬已走下坡。

「幻象」徐貴良跳一段，卅三秒正，全程貼大外欄走返，略覺急躁些少，神態則頗生猛，休後再練，進展尚好，留意下課操練進度罷。

「贏中贏」麥志榮跳八百米，一分〇四秒五，末段卅一秒八，按實而走，步順勁平，馬身偏肥，成熟方面未足，有待進一步打磨。

「音樂天才」助手跳八百米，一分〇〇秒五，末段卅秒四，按實而前，以均速完成，出脚比前爽朗，上力則未夠，仍須再磨。

「三陽」麥志榮跳八百米，一分〇一秒四，末段卅一秒五，按走中檔，返入直路已順勢收慢過終點，試來更勝前，身壯力足，態況扳

「確靈登」陳福仁策腹兩圈，蹄姿輕快，馬身收實，成熟程度令人滿意，狀態一課比一課好，值得留意。

「哈哈笑」賀蘭杜夫策腹一圈，沿外欄按實慢走，出脚有力，馬身結實，試來惹人好感，勇熟更進一步，已及作戰水準。

「步如飛」助手策腹一圈，按實中檔而回，神態稍淡，休後復課未有寸進，不宜高估。（老惠）

特別彩池派彩

（孖Q）
第三場②有數搭⑥百搭人
第四場⑧拍檔萬歲搭⑨大白鯊
派彩二千七百四十元
彩池一千二百八十五萬七千六百六十元（三六一三注中）

（三寶）
⑧拍檔萬歲　⑥先達　⑤鑽中鑽
派彩一萬四千一百一十五元
彩池四百卌六萬二千八百元（二三八注中）

四月十八日二班改途程

（新亞社訊）馬會賽事秘書郭力勤昨日發表第八號修正賽程報告。

四月十八日舉行的第三十三次賽馬首天第二班原定跑一六五〇米，現在改為跑一八〇〇米。

金絲帶金毛虎
試閘均不合格

馬會競賽董事小組宣佈，星期二參加試閘之金絲帶及金毛虎皆不合格。金毛虎起步大脫脚，金絲帶在高梵催騎下跑第一，但過終點未幾即力乏跪下，高梵一個筋斗着地無恙，可能因此被裁定不合格。

至於試閘合格的有：自由港、得着、龍精虎猛、福狐、忠信、絲綢之路、安東尼奧、威飛達、得米、嘉驥、捷勝威、幾有威等。

六環彩派千八元
特別獎九萬八千

昨晚賽馬冷熱互見，中特別獎的仍然頗為和味，據馬會宣佈是期總投注為一千七百三十八萬〇三十元。

中特別獎十七注，每注派彩九萬八千三百九十七元。

中六環彩六四三四注，每注派彩一千八百二十元。

昨晚六場賽馬派彩結果表

場次	冠軍	亞軍	季軍	獨贏派彩	第一位置	第二位置	第三位置	連贏位
第一場	③江湖客	①天才	④成和道	廿五元	十二元五	十六元四	十八元九	六十九元九
三重彩：七百二十元								
第二場	①紅寶	⑤贏到笑	③滾滾來	廿三元五	十四元四	十七元一	廿七元八	七十元九
三重彩：八百九十六元								
第三場	⑥百搭人	②有着數	⑧森林快馬	廿六元七	十四元五	十八元九	卅四元二	八十二元七
三重彩：一千六百六十元								
第四場	⑧拍檔萬歲	⑨方白鯊	⑥神駒	八十二元三	廿四元六	廿六元三	廿五元八	三百一十元八
三重彩：四千一百四十八元								
第五場	⑥先達	②今發財	⑤成駿	二百25元八	五五元六	十八元九	——	三百七十九元正
三重彩：三千二百〇六元								
第六場	⑤鑽中鑽	②勁運	①神聖	七十一元三	廿三元正	二十元九	廿六元五	一百卅五元五
三重彩：一千七百一十五元								

華僑經濟

美元跌勢過劇料引致通脹
儲備局會干預
高富曼預測年中前美國會減息
日降低貼現率恐遙遙無期

國際貨幣波濤

（特訊）綜合外電報導：聯邦儲備局長樊加表示，美元跌勢過劇，可能引起有害的通脹。獲加反對推低美元的匯價作爲削減美國貿易赤字的解決辦法。他並稱，上週末巴黎會議也反對美元繼續下跌。

他稱，我們可以將美元的匯價推得更低或乾脆讓市場力量產生這樣效果。但這將破壞我們來之不易的反通脹成果，並產生我們目前需要的外國資本外流危險。

儲備局理事安格爾表示，美元匯價進一步下降將會是更高通脹的潛在危機。他說：我們現時必須防止美元進一步貶值。美元持續下降，穩定物價的目標便不能達到。

安格爾表示，各國中央銀行按照最近一項國際協定在外匯市場作出干預必須輔以政策行動才會成功。

他相信美國會願意參預匯率干預的行動。

他說，美國及其他主要工業國家應該採取金融及財政步驟去達成該國際協定的目標。

美國所羅門兄弟公司首席經濟學家高富曼表示，年中之前美國至少會再減息一次。

他表示，下個月開始至年中，美國會減息半厘。

高富曼續稱，年底前美元若跌至一四〇日圓及一·七馬克，他不會驚奇。

他說，美元下跌，將打擊日本、西德的資金流入。對此，儲備局比財政部還要焦慮。

他認為美國行將減息的理由是：美國及世界經濟步伐疲憊，以及通脹危機不存在。

他還指出，美國預算赤字迅速減少，似乎會令美國經濟出現衰退；同樣，美國大量削減貿易赤字也將損害世界經濟。他表示美國應該溫和地削減預算赤字和貿易赤字。

談到工業大國上週末就匯率合作達成的協議時，高富曼說協議是給美元匯價很長期下跌後才達成。從技術觀點看，這意味目前匯價可維持一兩個月。

外匯交易商表示，由於市場對美元走勢不明朗，投資者都不大願意入市，交投呆滯，美元開市回順。

他們表示，市場看來是等待美國星期五發表一月份的商品貿易數據後才行動，這個數據可以為市場帶來指引。

一交易商說，如果赤字低於一百四十億美元，投資者便開始購買美元，但若高於一百五十億元的話，投資者便會拋售美元，考驗它的大限。

由於探求穩定國際貨幣具體方案的五國財長會議和七國財長會議，尚未決定何時舉行，使得日本第五度降低重貼現率遙遙無期。在此種不明朗情況下，兌換匯率也保持小康狀態，週一可望也會保持此種狀態。

有鑑於此，日本銀行對於降低利率也不再有一度出現的焦急狀態，反而採取靜待態度。因此，預料兌換匯率會視五國財長會議的協調狀況而顯現一漲一跌的局面。

由於原預料十四和十五日召開的五國財長會議流產，使得日本銀行對降低利率的態度也有微妙的變化。儘管日本銀行認為第五度降低重貼現率是以召開五國財長會議為前提的立場仍未變，但以往一直有著要儘快保留甚久的降低利率行動付諸實施的焦慮。

日銀有關人士表示，此種方針基本上仍未改變，但現在卻出現要是五國財長會議不召開，則一切恢復原狀，反有一種餘裕的感受，由於匯率保持小康狀態，使得日銀當局認為，只要日圓行情穩定，降低重貼現率何時實施都一樣。

日銀當局有人認為，由五國財長會議來討論穩定匯率而達成國際性協議是最理想的，但以現在的狀態也可暫時保持小康狀態。

日銀當局認為匯率會持續小康狀態的背景，主要是在於美國態度的變化。美國改變了以往容許美元下跌的態度。財長貝克上週在國會表示對美元的下跌要提高警覺。同時重新確認一月召開的美日財長會議的內容。

因此，外匯市場人士認為，週一以後美元會繼續保堅穩的局面。但若各國的調整落空，五國財長會議肯定無法召開的話，市場可能出現拋售美元的局面。

紡織鞋類銷美將受影響
美貿談手段可能轉強硬
針對國會提出紡織衣法案

美國行政部門今後極可能採取強硬的貿易談判手段，以因應本月十九日由一百多位參眾議員提出的「一九八七年紡織品及成衣法案」。這樣的演變必然會使紡織品、鞋類的輸美遭遇更不利的競爭地位。

「一九八七年紡織品及成衣法案」十九日提出時，其殺傷力的強勁出乎各國的意料之外。尤其是，一度被刪除的鞋類進口限制條款又被附加在這個法案之上。美國國貿局分析說，美國參眾議員這次聯手向兩院提出的「八七年紡織品及成衣法案」，提議實施全球配額制度，而且從今年起進口配額總數的年成長率不得高於百分之一。由於此項要求不符合國際多邊纖維談判規定的年成長百分之六的標準，行政部門並不容易實施，因此料斷行政部門將不會接受。

問題是，美國行政部門要說服國會放棄「八七年紡織品及成衣法案」，唯一的一條路可能是提高它對打擊對象國家包括：中、韓、港、日的談判姿態，設法對這些國家實施更為嚴苛的進口設限。

米市仍然穩定
美國絲苗價格廉宜
存倉量所餘無幾
入口米商未再訂購

（特訊）昨（廿五）日米市仍然穩定。入口米商十一家開盤，提沽食米廿八駁，仍以泰國米成交較多。

據米業人士指出：去年第四季運到的美國米，現在所餘無幾，本港入口米商未有繼續訂購，論價格，比較泰國香米便宜。

成盤紀錄：泰國紅菊花新香米每担一九七元，紅菊花舊香米二一七元，青靈芝新香米一九三元，金麒麟新香米一八七元，金富貴新香米一九〇元，金玉環新香米二一〇元，金鯉魚香三號米一六八元，青象香三號米一六八元，美國絲苗一八八元，中國洪字絲苗一六七元，日字油粘一六五元，江西絲苗一七三元，澳洲麻袋庄金冠絲苗二五七元，膠袋庄三十公斤雙羊油粘每包一三〇點二元。

澳元收市報升
紐滙反覆上揚
補倉與商業吸納

市場估計未來數週澳元可守穩在〇點六七〇〇至〇點六七五〇美元範圍，紐元亦會緩步上升。

（特訊）雪梨二十五日消息：交易商謂澳元收市兌六七三〇及三五美元，較開市之〇·六六九〇九九五堅穩，因有補倉及公司購入澳元未。能企穩兌〇·六七五五及六〇美元，因獲利回吐，其關係，後在〇·六七一〇及二〇有補倉買入柯打在短短午購時間。千萬至一億元之間。買入柯打在七注入，其後在高水平拋售。澳元上日收市則為〇·六六八四及八九。

交易商謂紐元全日在兌〇·五五二〇至〇·五五四〇間成交。

交易商謂雖然儲備銀行在澳元上升時仍採取觀望態度，場內人仕預期澳元在未來數星期會站穩兌六十七美仙及六十七美仙半水平。

經濟學家謂澳元之走勢仍然有頓行將公佈之國家工資及付款結存數字所影響。

儲備銀行貿易指數由上日之五三·八上升至五四·一，較是時，澳紐銀行指數由六六·九四調上至六六·〇三。

交易商謂紐元經狹窄幅度波動及榮辱互見之全日交易，最後收市需求甚殷。

紐元收市兌〇·五五二九及三六美元，開市則為〇·五五二八及〇·五五一三及二〇。

一交易商謂：「成交量不小但十分沉悶」：紐元兌〇·五五四〇為頂價，但在〇·五五三〇則需求甚殷。我以為紐西蘭市場正等待作調整，但是目仍未發生。

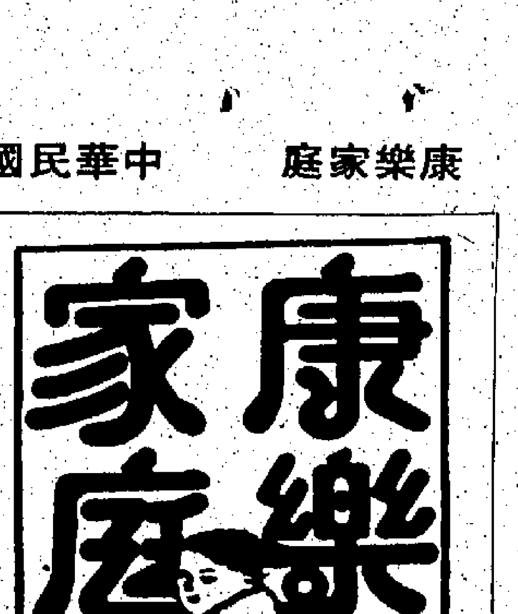
但亦有不少交易商估計紐元會慢慢上升，而使有調整亦屬輕微。

另一位交易商謂：「不少人會拋空紐元，彼等均損手。」

交易商及是日澳元上升當地利率，支持紐元。

紐元在兌〇·五五五〇則有阻力，而在〇·五五八〇則有更大阻力。

澳元收市兌〇·六六五五及四〇美元，開市則為〇·六六九〇及九六八三及九〇。



香港櫻會響應「日本月」
二百多棵櫻花遍植主要公園
幼苗自日空運來港

駐香港日本總領事館於二、三月間與日本文化協會及日本人俱樂部聯合舉辦以「日本月」為題之多項文化交流節目，以促進日、港兩地的文化交流。

「日本月」期間，節目多姿多彩，其中有介紹日本文化，包括人形展覽，插花，劍道，柔道，琴等示範，又有電影欣賞。此外，還有櫻花樹植紀念活動。

該櫻花樹植紀念活動儀式於前(廿四)日上午在沙田銀禧體育中心舉行。由香港櫻會捐贈。出席者有日本駐港總領事松浦晃一郎，文化部部長佐藤靜子，銀禧體育中心主席黎敦義，日本航空公司香港支店長伊藤孝富，日本婦女會會長橋本守夫人，黎家華夫人，區域市政署張耀江，吳爽森，市政局胡永鉅，張耀輝，香港櫻會會長丁華染及會員十餘衆。

丁華染在捐贈儀式致詞中稱：香港櫻會成立於一九六二年，是一羣與非日籍人仕結婚而居留於香港之日籍婦女所組成之團體，其宗旨為保持會友相互間之社交往來，自前計有會員三拾餘人，創會以來，各會員本着「為善最樂」宗旨扶助他人。

該會過去所參與的社會服務，包括有為傷殘兒童安排電影欣賞會，探訪可愛兒童之家，又會送贈睡袋與露宿者，該會每年均安排不同性質的慈善福利服務，櫻會又於一九八六年在動植物公園及其他六個主要公園，種植一百棵櫻花樹，這是她們一項別出心裁的社會服務。

今年更計劃增植二百二十棵櫻花樹於香港、九龍、及新界的主要公園，沙田銀禧體育館亦為捐贈櫻花樹之對象。

隨由銀禧體育中心主席黎敦義致謝櫻會之贈樹，松浦晃一郎日本駐港總領事亦簡述「日本月」之意義，繼由出席嘉賓主持植樹儀式。

此櫻花幼苗是從日本空運到港，由日本航空公司免費運送。(武)

小童羣益會活動
小豆豆旅程探索
如何教孩子學英文？

由孩子上學的第一天起，孩子的學業成績，便成為父母最感關注的問題。假如父母能掌握一些教學上的技巧和啟發思考的方法，那麼，孩子便會容易吸收父母的教導。

香港小童羣益會黃竹坑兒童中心特於二月二十七日(星期五)晚上八時開始，在中心為區內小一至小三家長舉行座談會，與家長們了解孩子學習英文的困難及提供協助溫習的方法，同時會邀請在職教師出任講解及作問題研討，費用五元。

歡迎關心孩子學業的家長出席參加。報名及查詢，黃竹坑邨八座地下。電話：五—五三四三四二。

又香港小童羣益會黃竹坑兒童中心之小豆豆旅程探索計劃已舉行了太空穿梭旅行活動，這活動透過不同形式及程序，向兒童灌輸天文知識。除增加課外知識外，還發掘兒童的潛能及興趣。

該中心為加強組員了解天文及自然界的新知，並且提供戶外康樂活動機會，該計劃特定於三月十四、十五日(星期六及日)，在西貢白普理營舉行觀星營，由專業導師帶領，及可親身從天文望遠鏡中觀測星體。

此外，該計劃之陸地穿梭活動，將於三月廿一日至五月中舉行，時間亦為星期六，下午三時半至四時半，內容包括繩結紮作，原野烹飪及野營技巧等，此等活動由經驗豐富之導師負責。費用為會員十元，非會員十二元；舊有之小豆豆組員可優先報名，詳細情形，可到香港仔黃竹坑邨第八座地下，電話(五—五三四三四二)查詢。

敬請各家長支持及鼓勵子女參加共同培育新一代攜手創未來。

胸襟
·阿濃·（男人眼）

許多男人都不喜歡UNDER一位女波士，可能是大男人心理作怪，總覺得女人做事「差一皮」。他們可以容忍做事「差幾皮」的男波士，却對祇「差一皮」的女波士大肆譏評(當然只在背後)。

不過女波士們的確也有一些共同的弱點，不妨注意改正一下。

一是太注意瑣細的事，小小的不理想也耿耿於懷，忍不住指責。

一是比較記仇，有下屬得罪了她，便長久記在心中，並且找機會報復。

一是優柔寡斷，該下決定時却猶疑不決。到她作出決定却不幸地錯了時，偏又固執己見，不肯更改，寧願一錯到底。

總括來看，女波士在胸襟方面往往有所欠缺，這可能來自先天，却是可以注意改變的。

香港櫻會在沙田銀禧體育中心舉行櫻花種植紀念活動(上)日本駐港總領事松浦晃一郎(左)與銀禧體育中心主席黎敦義動土植苗。(左下角)為香港櫻會會長丁華染致詞。(下)植樹儀式完畢，嘉賓與會員拍照留念。(本報攝)

·童真·
綠色小天使
·嚴愛蓮·

「綠色是什麼？」媽媽問美健。

「綠色是媽媽懷着我時穿的綠衣裙，綠色是爸爸親手栽的滿室植物，綠色是哥哥播給我聽「彼德和狼」音樂裏的森林。」

「綠色是什麼？」爸爸問美健。

「綠色是一九八四年三月十五日加州陽光下泛綠的海水，綠色是接生醫生的罩袍，綠色是每天送來爸爸的信的綠衣使者。」

「綠色是什麼？」哥哥問美健。

「綠色是媽媽清炒新鮮蔬菜，綠色是爸爸帶我散步看見老牛吃的草。綠色是哥哥陪我玩的樂高積木。」

XXX　XXX

聖誕節的時候，媽媽問美健喜歡什麼禮物？

美健答：「綠色跳舞裙！」

新年的時候，爸爸問美健喜歡什麼禮物？

美健答：「綠色運動鞋！」

美健的三歲生日快到了，哥哥問美健喜歡什麼禮物？

美健答：「綠色生日蛋糕！」

XXX　XXX

「綠色是什麼？」

美健問媽媽，爸爸和哥哥。

綠色是美健，我們的綠色小天使！」

一雙戀人結婚之後
誰是家庭的領導者？

還沒有結婚的男人，多數憂慮不知道結了婚之後，女人會有甚麼改變？此外，他們還對「結婚是戀愛的墳墓」這句話發生懷疑。現在，就不妨談談這些問題。

結了婚之後的女人，必然有所改變，原因是她多了一份職業。不久，她習慣了家庭生活，就可能發生傲然的感覺，以為自己是一家之主。由這個觀念引申出去，她就會進一步的感覺到丈夫應該接受她的控制，因為他並非常常在家。再過兩、三年，她有了孩子，統治慾就加強了，孩子的年齡較為長大，統治慾就更加強。因此，便發生矛盾，使她跟丈夫之間有此距離。

所有男人都以領導者自居，他一旦發覺自己的妻子千方百計想駕馭他時，一定很難受，甚至因此有了外心。要是他早已具備很強烈的外心，然後發覺那一個家並非屬於他的東西，太太才是領導者，他就更加沉悶了。

總之，婚前與婚後，最大的一種差別就是領導者的問題，極少伴侶同時領導一個家，即使他倆同意這樣做，環境上也不許可他倆這樣做，上述這種現象可以解釋婚後愛情為什麼消失？要是你從另一方面去觀察這件事，那就更加可慮了，原因是愛情必須有所依附，給他依附的東西發生變化，愛情亦會動搖，舉例來說，一個男人追求一個女人的時候，因為她年輕貌美，身上有很迷人的曲線，而他却儀表不俗，兼具有相當豐富的收入，使她滿意，但結了婚之後，雙方所具備的優點各自消失，那就發生問題，使他倆感到失望，更進一步，自怨自艾，以為當時認錯了人，這種想法是極為嚴重的，因為每個人的體質，以及生活環境都是不斷發生變化的，不能估計得太高。

上述這些話，是以解釋婚後的愛情，為甚麼往往隨風而逝？雖然分別解釋，還是沒有包括心理變化在內，倘若夫妻雙方任何一方，有些異常的心理狀況，混合在感情裏面，那就更加可慮了。這種事情是經常發生的。假若一個少女到了二十五、六歲，還沒有找到對象，稍微有些比較滿意的異性朋友追求她，她即時答應，而結了婚，其實她並非真心愛他，不過想藉此擺脫別人的譏笑，離開原有的家庭罷了。同樣的情形，一個男人可能在忽然感到寂寞的狀態之下，跟一個普通的女人結合，到了他不再寂寞的時候，他就會後悔，認為當時自己是找錯了對象。

歸納上述各點，可見婚後的愛情很容易消失，除非夫妻雙方都傾全力去灌溉那一朵看不見的花朵，便它永遠茂盛，否則，中途分手，並非奇事。

簡覆讀者來信
懷孕期間切忌動土　夫星甚弱快快結婚
（五行雜談）

陳月好　閣下之命，過份陰柔，文財多身弱，大運無幫身扶局之五行，又不能從弱者，因此一生健康一定有問題，特別是腸胃婦科更要小心，懷孕之時，家中切忌動土，忌常穿着綠色衣服，家中忌多種植物，去年必有意外，今年更加小心，正所謂時日犯歲君，災禍必重，一九八九年，會有喪服之憂。跟着數年也不錯，但一九九二年后禍事重重，特別小心。

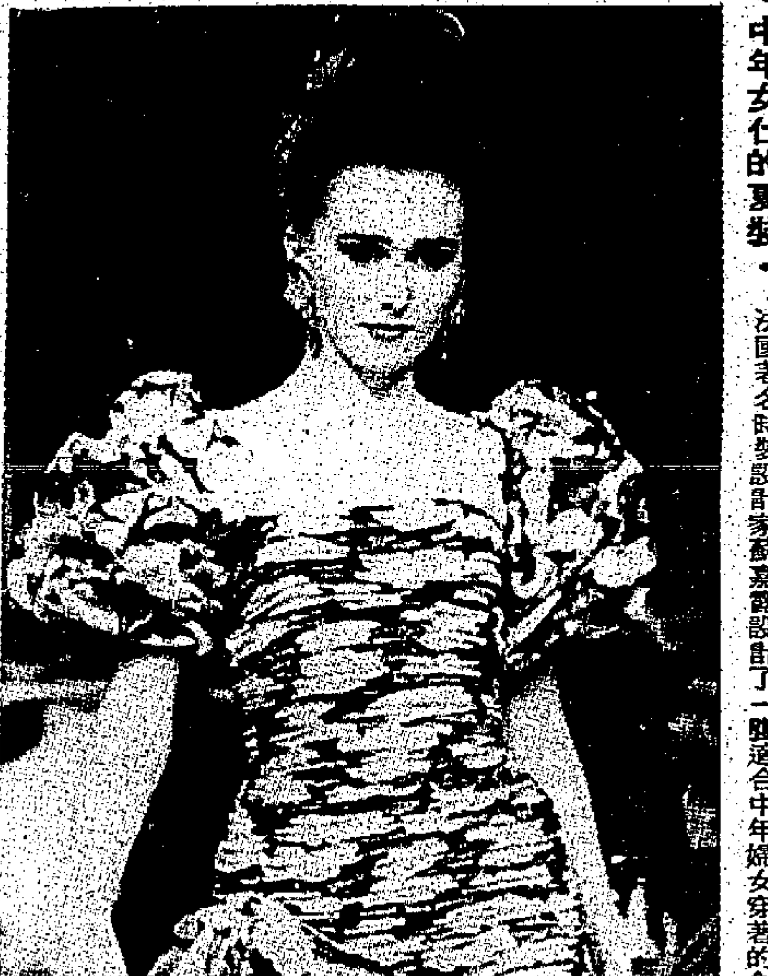
李雲儀　來信問能否升級，我相信今年比較會有點困難，明年一定成功，畢業後很快便有工作，老板多數是女性，對您也不錯，若果是年紀比你大很多更加有利，但若男老板便麻煩多多。你婚後第一胎必為女孩，第二胎便是男孩，命中兒女四個便為命。有二男必為有大作為。丈夫在您三十五歲至四十四歲，必有女性所愛，但會白頭到老。

陳樹棟　來信問批命，我在讀者欄中，難作詳批，因為來信實在太多，我現在書房內還有二百多封信在排隊，所以你來我寫字樓批命我比較容易一些，讀者來信，我會比較慢一點才造，你的命要在四十三歲後才開運，現在都可說是在逆境中造人。妻也莫多想了，樣樣都要四十三後才來、妻、財、子、祿，三運之命。

葉俊基　來信閣下問及父親之健康，我認為他過不了清明，因為全局命格，用神被沖封，大運，流年，小限又忌神重重，相信最遲最遲過不了夏天，丙午三月，此月配流年，是六十年來第一次的組合，對你父親的命局，猶為有大害，總之萬事小心。

李應球　來信問及移民之事，如沒有其他變化，一九八八年，四月一定起程。應該要到冷之地方有利，到步後很快便有工作做了。如命宜替小兒多作善事，積福。三十八歲後會有外遇，小心婚變。

張愛萍　此命明年大概四月應有桃花到，不要錯過，因本命夫星很弱，要快一點結婚，拍拖太長，會有被奪夫之險，而且結婚之時不宜大鋪張，有機會是孖胎。能夠移民應該要去，或常多出門對婚姻有很大幫助。



·中年女仕的夏裝·　法國著名時裝設計家蘇嘉露設計了一襲適合中年婦女穿著的今夏時裝。(見圖)

娃娃樂
狂漢

昨天聽到收音廣播，由灣仔精神病人狂性大發，四歲男童慘遭禍害，聞者令人揪心驚，因為受害者為小童，當時腦海立刻閃出當年深水埗元洲邨的狂漢衝入幼稚園，斬殺小童的事件，這樣的慘劇太殘忍，太令人難受，一切種種皆顯示本港對精神病患者的治療，與康復後之護理不足，因而形成對一般市民有嚴重的心理威脅。

突然有一種假想出現，如果所有神經漢都如王司馬筆下牛仔畫冊裏的一般便可愛了。王司馬筆下的牛仔聰明活潑，惹人喜愛，連人人害怕的神經漢，也喜歡他，幫助他。因為王司馬述及牛仔與爸爸到郊外捉蜻蜓，蜻蜓飛得快，怎麼也捉不着？可是斜裏閃出個神經漢，笑嘻嘻的眼明手快，隨便一伸手便捉來一隻，送給牛仔，令牛仔及契爺驚喜不已。

誰不希望昨天的狂漢都變成王司馬筆下的可愛人物，討人喜歡，小孩都一點不怕的狂人呢！

對下一代的影響
為人母者較深長

俗謂「慈母多敗兒」，敗兒者，把兒子教壞也！當然，做母親的不會存心教壞兒子，而是因為溺愛和縱容，最後導致兒子變成壞人——不務正業啦，有不良嗜好啦，缺乏自立能力啦，不孝順啦，不忠誠啦，……「愛」變成「害」，是無知慈母的缺點，最為人所熟悉的事故，該算廣東省佛山縣的「沙三少」，此人雖有嚴父，但嚴父忙於在外工作，慈母對他，寵愛得不得了，漸漸地此人好色成性，竟因侍婢銀姐有夫，視之為一大障碍，設計殺之，而跟無知女人銀姐相好，後來東窗事發，法網難逃，被處斬首。一個原來可以好好地生活的富家少爺，竟不得善終，除了他本人劣性之外，慈母的縱容，也是主要原因。

教育孩子，任重道遠，仔肩不輕，非易事也！

這個道理，相信為人父母者都知道。那麼，何以有些人做得好，有些人做得不好呢？關鍵在於，知易行難。嚴寬之間，最難拿捏得恰到好處，過嚴或過寬，都會引發不良後果。

一般來說，男人比較理性，女人比較感性。天性使然，無話可說。

所以有「慈母多敗兒」，而沒有「嚴父多敗兒」。難道每一位做父親的人都沒有把孩子帶壞乎？非也，只是比率較低，因此帶不出流行話語。

今日的女性，較之昔日的，教育水平無疑是提高了，同時也較為見多識廣，那麼在教育孩子方面，應該不會出現「慈母多敗兒」的局面吧！何況，孩子還入學校讀書，接受正常的教育，更加是萬無一失啦。表面看來，好像是得樂觀。請看，少年罪犯與日俱增，頑劣兒童充塞社會，可知今日的年輕一代，雖生活於照顧周到的環境裏，但劣性仍未被「良化」，尋且有每下愈況的跡象。

究其原因，當與下面幾種情況有關：

第一、生活過於舒適，第二、慈愛之性，始終是女人與生俱來之質；第三、物質引誘日益增大；第四、有關當局摒棄對兒童體罰之餘，尚不斷地鼓吹家長不要體罰孩子；第五、傳媒——尤其是電視，無意之間散播享樂至上和不擇手段的意識。

凡此種種，對年幼無知的人都是「大不幸」，加上為人父母者漸漸崇尚個人主義，今朝有酒今朝醉，難免對孩子寵愛有餘，管教不足，於是「小魔頭」，遂應時而湧現，令人束手無策。

母親對孩子的影響較父親的大，為人母者必須作較大的犧牲，才能培育出乖孩子。

香港青年商會主辦
青年領袖之旅

由香港青年商會主辦一九八七主題工作計劃「青年領袖之旅」，一餘百名青年將會透過七天的海上活動及在日本之訪問，為青年提供領導才能訓練及羣體合作機會，加強及鼓勵青年積極參與社區服務及推廣公民教育。

一百廿多位年齡由廿一至卅五歲的青年定於四月十四日乘搭「珊瑚公主號」郵輪啟程往日本九州鹿兒島市，往船上三天主要活動，包括專題講座及小組討論(內容包括公民教育，經濟事務，領導才能訓練等)，分組觀技比賽及體育活動，興趣項目講座及娛樂項目。

抵達日本鹿兒島市後，成員被邀請到日本家庭接待，從而增進香港與日本兩地之文化交流及宣揚和平之精神，成員將於四月廿或廿一日返港。

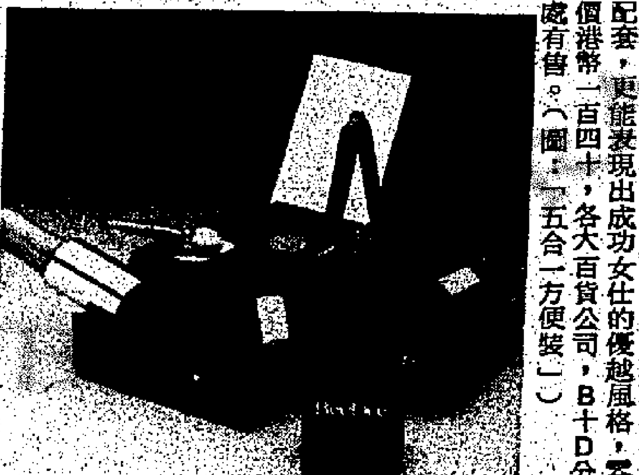
年齡由廿一至卅五歲，居港七年以上之香港居民，熱心香港社會事務，於社區服務有貢獻及傑出表現者，將獲優先接納。

有意參加者可向香港青年商會(香港皇后大道中二百七十二號中央大廈十五樓C座)各區政務處，香港電視服務站，中環，金鐘，尖沙咀，九龍塘，旺角，荃灣地車站及九龍塘火車站索取報名表格，截止報名日期為三月六日。

香港青年商會是一個專為年青人提供領訓練之組織，會員來自各行各業，積着籌辦不同類型的工作計劃(例如十大傑出青年選舉)從而達到「訓練自己，服務社會」之目的。查詢可致電香港青年商會(五—四三八九一三〇。)

名氣往往比個子高　·余國康·

·熱辣辣的泳裝·　倫敦夏季泳衣展上，模特兒蘇珊的一件大圓孔露臍式新款泳裝，惹人觸目。



B+D推出「五合一」
介紹給本港時代女性

B+D公司將歐洲最流行之化粧品「五合一方便裝」，介紹給全港的時代女性，在這分秒必爭，生活緊張而浪漫的社會，此超值化粧配套，更能表現出成功女仕的優越風格，零售價港幣一百四十，各大百貨公司，B+D分銷處有售。(圖：「五合一方便裝」)

少婦精神分裂與帶下

△李國華君：

你來信說：令弟媳婦四十三歲，育有子女二人，她為人謹慎，工作認真，而唯一缺點，就是心地狹隘，不能忍受別人的譏諷及言語刺激。數月前因工作與工友口角，爭吵十分激烈，她受氣後，看不開，回家即茶飯不思，思想亂，經延醫治理及服藥，但月餘仍未見效，至今，仍有下列症狀：

(一)失眠頭痛，兩臂痠痛。

(二)心情煩躁，心悸，緊張，多疑。

(三)有時看人發呆，說話有時零亂，辭不達意，思想消沉。

最突出的表現是失眠，心情緊張，煩躁不安等，醫生認為是一種腦神經分裂症，造成神經衰弱綜合症，望提供良方。

答：上述病徵，可試服下方：

方用：花旗參三錢，天生朮三錢，雲苓五錢，當歸身三錢，白芍三錢，遠志通二錢，熟棗仁三錢，炙甘草三錢，浮小麥五錢，大棗肉四枚，開冬二錢，五味子二錢，飛理亮三錢，乾地黃五錢。(清水煎服)

△莎莉小姐：

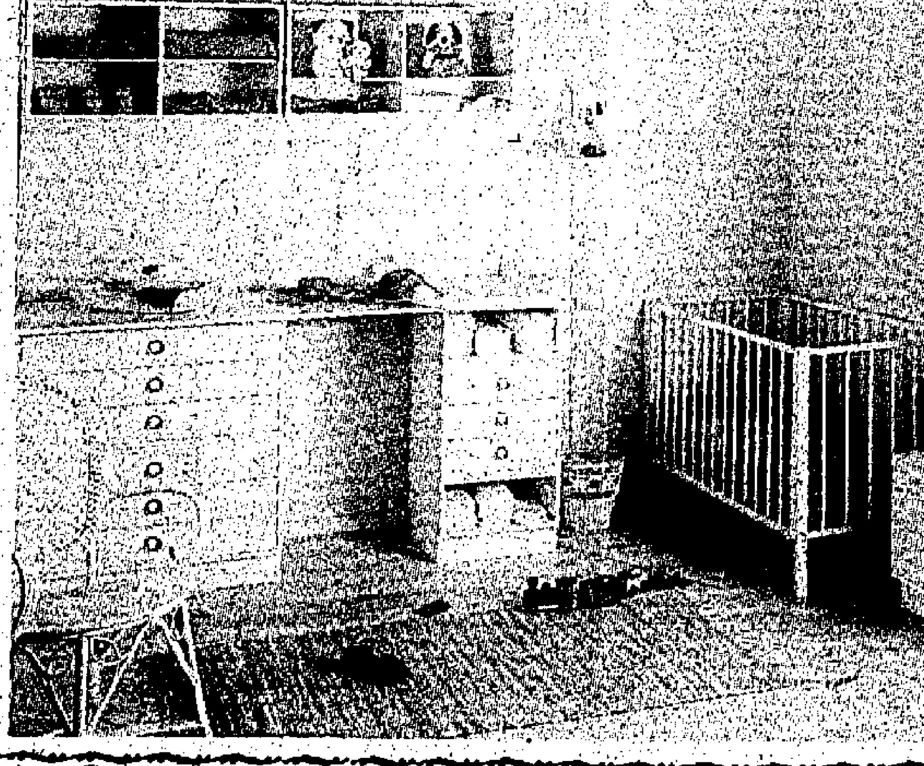
你來信提出問題如下：

(一)數月前，經期後數天，有白色透明液體分泌出來，持續十至十二天，之後，每隔十四天才有一次月經。

(二)又經期完畢後，以及白色透明的液體分泌後三數天，又有啡色液體流出，過了三四天，再有白色透明液體排出，之後再隔兩星期經期才來，你問為甚麼會有白色和啡色液體分泌出來，如何治理。

答：上述情形，很可能是帶積濕熱所致，可試服下方：

方用：淮山一兩，蘂實一兩，黃柏二錢，車前子三錢，丹皮二錢，炒銀杏肉五錢，泡蒼朮二錢，素馨花二錢，樗白皮五錢，炒扁豆六錢。(清水煎服)



居室佈置
兒童房間　富彩味　色趣性
什物不宜多．有調和氣氛

如果所居住的房屋面積寬闊的，應該給孩子另闢一個睡房的。這樣可以從小訓練他們有獨立的能力，沒有依賴的習慣，對他們的身體健康也有裨益。

兒童的睡房設計，首先，當然要注意的是遠離廚房和浴室，最好是在露台傍的窗戶最多的位置，還要與父母的睡房比隣，那是為了方便父母照顧。

孩子的睡房不需大，最需要是空氣流通，有陽光照射更佳，室內的佈置，一切從簡，但一定要有熱鬧的氣氛。所以，應用物件的顏色，不妨採用調和的色彩，大家應該知道，孩子的心理是愛美的。但他們還不會判斷美的質素，祇知道顏色夠吸引，令到他們注目的便是美了。所以室內的牆壁不妨貼些圖案或人物與花草樹木的美麗紙張，還要時常撕去舊的換上新花款，以引起孩子們對此室的喜愛。

兒童的用具如衣櫃，枱，椅，與及玩具櫃，都應該要小型，太大他們會不夠力開關，小孩或嬰兒的睡床一定要有圍柵，而且要矮，所有的木器用具，一定要採取堅固的木盾，而床角和櫃角，以圓形的為佳，以防他們跌倒碰傷，床的擺放位置，應該以方便他們上落床，周圍不要被東西阻塞，床口的地方，應該放張地氈，或軟的東西，因為他們睡得不定是會翻落地的，很容易使他們跌傷的。

兒童的睡房，除了應用的用具之外，應該留出一個空地方，可以容他們在那裏遊戲，書寫或溫習，否則他們是會搬到廳上去，把地方弄得亂七八糟。

附圖是一個兒童睡房的佈置，利用尺寸劃一的組合傢俬把這小朋友的房間點綴得舒適又富趣味性。(武)

朗誦課文訓練講話

每天乘「地鐵」多次，在車箱播音器中，聽過許許多多報站員報站的廣播，他們的聲音各有不同，有清楚的，有混濁低沉的，有說不正確廣東話的，有說英文挺難聽的，有特別「作狀」的，也有馬虎了事的。

乘客聽慣了這些報站的廣播，多數有點麻木，人家講了話有時也聽不到，但偶然聽到一些太難入耳的聲音，也搖頭笑一笑。小朋友，我們說話時雖然不能個個學似電台播音員那樣清晰動聽，但最低限度要令人聽清楚，所以聲調要大小適中，字音要正確，說起來勿太快，也不要慢吞吞。

不要以為口才好是天生的，說話技巧可訓練，但基本工夫如字音和措詞，就要從小學習，否則到你必須在人前講話時，往往覺得自己詞不達意，不能將要說的說出來，尤其是講不常講的英文和國語。

明仔讀報已認識許多中、英文字，他看得懂內文，但如果你要他將一段文字朗誦出來，他起碼有多個字不會讀，因為只知字義而不知字音。原來明仔拿起學校的中、英文課本，其中也有不少生字是識解不識讀音的哩！所以小朋友們如想講話講得好，最好在老師教完一課語文或英文讀本時，不怕害羞地在家大聲朗誦多次，這樣無論對講或寫都有頗多幫助。

●唐姨姨●

九龍西區運動會
·徐詠詩·

一九八六年十二月十七日是九龍西區運動會舉行的日子。那天各小學到派出學生來代表自己的學校出賽。我校也有派出運動員參賽，而我是運動員之一。

那天，我們大約早上七時三十分左右便乘坐校車到旺角球場。

到達後，各位運動員的心情都十分緊張，因為每一個人都不知對方實力如何。

到了早上八時半，便開始召集，然後就開始舉行賽事。我參加了女子高級組四×一〇〇米接力，而其他的同學分別參加六〇米、一〇〇米及二〇〇米的賽事。

不久，我和幾位同學便到司令台召集，幾分鐘後終於在緊張的氣氛之下舉行。「砰！」的一聲，各運動員開始起跑。最初我們的隊伍只是名列第二，但我不斷力追，終於奪取了冠軍，準備進入決賽。

不久，午膳時間到了。大家便開始進食和休息。等候下午四時才舉行的決賽。

下午的決賽開始進行了，氣氛比初賽時更加緊張。各位運動員一聽見起跑聲，便拼命地跑。當時我用盡全身的力量去競爭，希望能夠取得好成績，替學校爭光。但是很可惜，我們只得到第五名，但我已盡了全力，所以便感到心安理得。

當我們回到看台後，老師對我們說：「失敗乃是成功之母」。如果失敗了，不用氣餒，只要立下決心，繼續努力，將來一定有好成績的。老師對我們的一番話，將永遠留在我們的心扉上。

到了五時比賽完畢，各同學便乘坐校車回校，然後才回家休息去了。

我的家庭
·江智恒·
(劉皇發夫人小學)

我的家庭是在屯門友愛邨。爸爸每天在新界工作，媽媽在家裏車衣和做家務。我在仁愛堂劉皇發夫人小學上午校讀三年級。爸媽辛勞工作，我也努力讀書，生活過得很和氣安定。

今天是我的生日，爸爸送給我一個很大的蛋糕，媽媽還和我到酒樓吃晚飯，使我感到快樂極了。

下一個星期日，就是媽媽的生日，今天我畫了一張生日咭送給媽媽，爸爸也買了一件新衣給媽媽，媽媽說：「你們真是十分有我心，我感到很快樂。」

我相信，我的家庭真是一個幸福的家庭。

小畫家作品——踢毽子　(鄭承欣繪)

小畫家作品

第卅九屆校際音樂節特輯

評判蔣萍不厭其煩提出錯處
評審工作一絲不苟 成績優劣詳加指點

（特訊）昨日在聖安德烈堂舉行的「六級鋼琴獨奏」項目，經過三個多小時角逐，在評判蔣萍的審慎評選後，終於產生五名優勝者。冠軍吳倪瀚，在聖保羅男女中學讀中一，他的得分爲九十一分。亞軍閻韵，得九十分，僅以一分之差屈居第二。季軍共有三位，得八十一分，他們分別是趙婉明、呂顯勤和游焯璇。是項比賽的冠軍，有機會參加決賽，爭取「娛樂琴行挑戰盃」，以及得到「無比鋼琴獎學金」五百元。

是次比賽共有五十多位參賽者，雖然參加的人很多，但評判蔣萍一絲不苟，小心地把參賽者彈得不好的地方，在琴譜上圈起來。她的評審工作雖是勞苦，但她臉上常掛着笑容，一點也不怠倦。在總結比賽時，她更邀請一位演出優異的參賽者，作出示範，用來告訴參賽者某些部份應如何彈奏。

臉上常掛笑容的評判蔣萍與六級鋼琴獨奏冠亞軍合攝。

獲得這項比賽冠軍的吳倪瀚，已學了六年鋼琴，現在他習琴的地方，就是演藝學院。他表示，這次參賽樂曲頗難彈，而他在比賽時有點害怕。評判對他的演出極爲讚賞，並邀請他作示範。吳倪瀚的父親在接受訪問時表示，他發覺兒子對音樂有興趣，所以便鼓勵他，他希望倪瀚將來會彈得更好。

就讀基灣小學的閻韵，在得到這項比賽亞軍時，表現得異常興奮，她天眞地向記者表示，她很開心，一點也不害怕參加比賽。她感到自己的演出不俗。原來閻韵時常參加各類比賽，並取得很多獎項。學了五年鋼琴的閻韵，每日練琴個多小時，現在她學琴的地方，就是演藝學院。閻韵的父母親都是音樂老師，他們感到女兒喜愛彈琴，主要的原因是她自己有興趣，而他們則帶起鼓勵作用。（碧）

六級鋼琴獨奏冠軍吳倪瀚接受評判蔣萍頒贈紀念旗。

高級組管樂二重奏 王家慧黃家儀捧盃
以八十分獲「香港管弦樂社盃」

（特訊）昨天共有四隊參加高級組管樂二重奏，他們分別演奏單簧管、笛子及伸縮喇叭，結果吹奏單簧管的兩名女孩子——王家慧及黃家儀以八十分奪得「香港管弦樂社盃」。

現年十五歲，就讀荃灣官立中學的王家慧與嶺南中學的黃家儀是多年好朋友，兩人同在「音樂事務統籌處」學習單簧管已有六年以上。這是她們第一次參加比賽，所以彼此均很緊張。

音統處的老師替她們選了莫札特的「SIX DUETS」作參賽歌曲，此曲內容是講述一些很開心，像小孩子所接觸的事情，所以在技巧處理上不會太困難。她們每星期只有一次聚首練習的時間，但由於兩人認識了很久，故有一定的默契。兩人對音樂均有濃厚的興趣。

問及吹奏單簧管的困難時，王家慧說首要是懂得如何運氣，並且要多練長音，用以練習音色及練氣。評判奧偉力給她們的評語是整體表現良好，兩人的默契令她們合作非常，並且有逐步的發展。

得到亞軍的同是吹奏單簧管的鄭玉源及鮑仲元，得七十九分。兩人同就讀於聖文德中學，在校內因參加音樂班而認識。

季軍的CHENG TAT SIN和CHAN KWONG CHUNG同樣就讀聖文德中學，演奏樂器是伸縮喇叭，評判給與他們七十分。（秀）

十三歲以下男女中文聖詩合唱冠軍代表，聖公會主風小學代表接受評判蘇景德頒贈紀念旗。

十六歲以下女高音獨唱冠軍翁婉琪與評判尼爾遜合攝。

高級組管樂二重奏冠軍王家慧與黃家儀。

今日賽事

華夏育樂中心
上午九時十五分 初級組古箏獨奏

朗誦協會
上午九時十五分 八級鋼琴獨奏
上午十時四十五分 十九歲以下笛子獨奏
上午十一時十五分 十三歲以下笛子獨奏
下午二時 六級鋼琴獨奏

聖安德烈堂
上午九時十五分 十九歲以下法國號角獨奏
上午九時四十五分 十六歲以下法國號角獨奏
上午十時十五分 十三歲以下法國號角獨奏
上午十一時 女童軍歌唱
下午二時 木管樂器小組演奏
下午三時卅分 弦樂三重奏
下午四時 中學組管樂小組

堅道明愛中心
上午九時十五分 小學組演奏
下午二時 十五歲以下女子合唱

荃灣大會堂文娛廳
上午九時十五分 一級鋼琴獨奏
上午十時十五分 二級鋼琴獨奏
上午十一時卅分 三級鋼琴獨奏
下午二時 四級鋼琴獨奏
下午三時卅分 五級鋼琴獨奏
下午四時十五分 六級鋼琴獨奏
下午四時四十五分 七級鋼琴獨奏
八級鋼琴獨奏

荃灣大會堂演奏廳
上午九時十五分 十七歲以下中級組女子英文合唱
上午九時四十分 十五歲以下初級組女子英文合唱
上午十一時 十七歲以下中級組男子英文合唱
十五歲以下初級組男子英文合唱
十五歲以下男女混聲合唱
高級組女子中文合唱
下午二時 十五歲以下女子初級組高音中文合唱
下午四時 十七歲以下中級組女子中文合唱
高級組混聲合唱
十七歲以下中級組混聲合唱

大埔文娛中心
上午九時十五分 小三、四合唱
下午二時 小五、六合唱
下午三時卅分 小一、二合唱

九龍華仁書院
下午六時卅分 十九歲以下聖歌合唱
下午七時十五分 清唱
下午七時卅分 祭神樂合唱

下圖：宣道會陳元喜小學獲十一歲以下男女中文聖詩合唱冠軍，評判蘇景德頒贈紀念旗予代表。

具音樂潛質
三級鋼琴獨奏比賽 陳鳳騫高水準演出

（特訊）評判奧偉力昨天在三級鋼琴獨奏賽事中，要求其中五位參賽者重奏一遍之後，結果宣佈陳鳳騫以九十一分脫穎而出，得以晉入總決賽，角逐「杜紹鴻夫人杯」及無比獎學金三百元。

現年七歲的陳鳳騫，是聖士提反女校三年級學生。她的個子非常小，而且非常活潑，十分可愛。她很愛笑，笑時兩個梨渦像眼睛般有感情。她習了鋼琴三年，過去兩年曾奪得一級及二級鋼琴獨奏冠軍，無獨有偶，今年參加第三級也能得到第一名，可說非常難得！

她每天花一個小時練習鋼琴，主要是練習指法；除此以外，她還有學小提琴。據陳爸爸表示，他直說女兒非常頑皮，總是跳跳蹦蹦，儀態方面是改不了的。但幸好她在學校的成績非常好，故此也由她喜歡做任何事。他並說女兒對音樂很感興趣，便讓她參加兒童音樂班，後給班中的老師發現其潛質，故讓她繼續學習。

問及會否讓鳳騫專注在音樂方面發展時，陳爸爸說現有點言之過早，待數年後再談這問題也不遲！評判給她的評語是高水準的演出，並且是一個具有無限潛質的小女孩！鳳騫賽後再彈一遍讓我們拍照時，評判奧偉力擁着她說：「在任何時候彈奏也如此出色！」這個趣緻小女孩仍一貫地咧咀而笑。

是項比賽得到亞軍的是路德會聖馬太小學的陳佳佳，得九十分；得到季軍的共有兩位，同是聖保羅男女中學附小學的鍾美瑤及李洵寧。（秀）

隊伍整齊表現出色 主風小學合唱冠軍

（特訊）昨天一清早就有數百名小朋友，云集在大埔文娛中心的會場外，他們個個都飾得井井有條，一看便知經過細心的打扮，另外每位小朋友的咀角也常掛着兩個討人的「梨渦」，眞是多麼的可愛！

其實外表要扮整齊清潔，不單是尊重別人，而且也能給人一個好的印象，當然成敗失得，也須視乎本身的內美，亦即是比賽時的表現。因此取得十三歲以下男女中文聖詩合唱冠軍的是聖公會主風小學，得分八十三。宣道會陳元喜小學以一分之微，屈居亞軍。同是一分之差站在季軍之位的有上水宣道小學和呂明才小學下午校。

評判蘇景德認爲，九個參賽隊伍，每隊都有充足的準備，因此，在評選優勝的工作上，是非常困難的。但冠亞季軍，亦在他細心的聆聽後而誕生。

據冠軍隊伍主風小學的老師表示，在唱詠一首聖詩時，最重要的是讓小朋友瞭解詩歌的內容，後再進一步訓練，這方可達到「感情的投入」。他們得獎之合唱詩歌爲自撰的「求主操能」。（龍）

上圖：賽後如釋重負，小朋友於場外集隊回程。

德望翁婉琪聲線和諧奪冠軍
高音歌唱首重台風 態度從容有利得分

（特訊）歌唱其實不是簡單的一回事，最基本的條件就是須把其中訊息傳遞給聽衆，讓他們產生共鳴。

十六歲以下女子高音獨唱昨日舉行後，評判尼爾遜提出上述的建議。他說，在張口歌唱的同時，必先把聽衆的注意力吸引過來，而這就有賴歌者的台風與其開始之表現。

不過，尼爾遜認爲整場比賽六十位同學的表現平均很佳，所得分數很高。

他續稱，于踏出台前，面對聽衆與評判的時候，便即要從臉部表達一種訊息傳遞予聽衆，而且態度要從容，不可遲沒站腳便表演，或是剛唱完便急着離去。

在表達歌詞方面，尼爾遜指出段落及變化要分明，這可以利用不同的音調適當地演繹；而昨日的參賽歌曲「我有十二隻牛」，是一首輕快歌曲，歌者大可利用幻想力，把自己代入歌詞中，如此唱來乃更投入。

以翠造氣效果良好及以一把好嗓子而取得這場比賽冠軍者，是德望中學的翁婉琪，得八十七分。評判認爲她的速度適中，聲線和諧，吐字也清晰，很使人享受。此外，她在轉換音調描述不同情境的表現亦很理想。

至於以一分之微屈居亞軍者爲女拔萃的林蔚然，她在各方面的表現甚佳，惟聲線稍嫌小，因而獲八十六分。季軍是燕京書院的周愛琳，八十五分。（綺）

賽果匯報

十六歲以下女高音獨唱

名次	姓名	學校	積分
①	翁婉琪	德望中學	八十七分
②	林蔚然	女拔萃	八十六分
③	周愛琳	燕京書院	八十五分

西洋樂器作曲比賽

名次	姓名	學校	積分
①	馮啟文	演藝學院音樂系	八十八分
②	陳浩賢	皇仁書院	七十八分

三級鋼琴獨奏

名次	姓名	學校	積分
①	陳鳳騫	聖士提反女子中學附小學	九十一分
②	陳佳佳	路德會聖馬太小學	九十分
③	鍾美瑤	聖保羅男女中學附小學	八十九分
③	李洵寧	聖保羅男女中學附小學	八十九分

高級組管樂二重奏

名次	姓名	積分
①	王家慧及黃家儀	八十分
②	鄭玉源又鮑仲元	七十九分
③	CHENG TAT SIN & CHANKWONG CHUNG	七十分

六級鋼琴獨奏

名次	姓名	學校	積分
①	吳倪瀚	聖保羅男女中學	九十一分
②	閻韵	基灣小學	九十分
③	趙婉明	馬利諾修院中學	八十一分
③	呂顯勤	聖保祿學校	八十一分
③	游焯璇	聖保羅男女中學	八十一分

聖詩合唱 十三歲以下男女中文

名次	學校	積分
①	聖公會主風小學下午校	八十三分
②	宣道會陳元喜小學	八十二分
③	上水宣道小學	八十一分
③	呂明才小學下午校	八十一分

聖詩合唱 十一歲以下男女中文

名次	學校
①	宣道會陳元喜小學下午校
②	和華信義上午校
②	循理小學
③	上水宣道小學

記者多過學生

△一般年紀很小的參賽者總有着父母或人的陪同，然而一些年紀稍大的同學則多單刀赴會，因而引致有在同一個會場，在短短的數分鐘差別下，有人多得擠致水洩不通及場面冷淸淸的情形出現，甚至記者較參賽者更多，這情景則是有趣。

冷氣太厲害

△或許是華夏中心的冷氣太厲害之故，一位參加管樂二重奏的朋友常因樂譜被吹跌在地上而停止演奏，也得勞煩一位行家替她拾起擺放回樂譜架上。

明年再努力

△作賽百場，甚少遇見，評判竟不給予名次，原因求公平。昨晨在大埔文娛中心舉行的笛子合奏比賽，基於參賽隊伍水準未如理想，加上和數天前的笛子合奏之質素相差懸殊，故此，只有說聲：「對不起，願再努力後，明年獲取理想成績。」

「甕菜，甕菜」

△基於語言隔膜，以致助理評判問及參賽隊伍，會否有「OWN CHOICE」的自選曲時，在坐的小朋友，便即時發笑，還異口同聲「甕菜、甕菜」，引得評判們也掩口發笑。因此大會亦爲免這情況頻生，所以便於各項低年級的比賽，加派一名中國籍的評判，否則一場賽事，也不知有幾番笑話！

三個女人一個墟

△俗語說的「三個女人一個墟」，當眞不錯，在昨日的十六歲以下女高音獨唱項目中，就不只有一個墟，而是許多個。這次參賽的女孩子，不管是什麼時候，總會竊竊私語，弄得賽場一片「時時」之聲，有時候甚至「細聲講大聲笑」，弄得很不寧靜。

絮 花

中文聖詩合唱 樂聲充滿溫情
陳元喜小學奏凱歌

（特訊）一首首柔揚有節，震撼心弦的詩歌，完全是來自大埔文娛中心的參賽者。

台上一隊隊的演唱，唱出一支支讚美主的聖詩，便到整個會場的角落，也充滿着「溫情」的音符。而最成功打動評判蘇景德將「十一歲以下男女中文聖詩合唱」之冠軍頒與宣道會陳元喜小學下午校，亞軍分別由和華信義上午校和循理小學共享，而季軍是上水宣道小學。

評判對於該項比賽各隊伍的表現也非常滿意，因爲他們掌握到節奏的快慢及詩歌的情感，尤以音色方面，亦有更佳的表現。但若能夠運用小組的合唱，二重唱配搭，就能變化到更多不同的效果了。

至於冠軍隊伍的老師表示，同學的表現，是需時間的訓練，在當中，要和他們建立友好的感情，方能教導他們去領悟箇中的內容。對於日後總決賽的信心問題，「則盡力而爲，以一托於神。」（龍）

欣欣旅運(香港)有限公司 3-842277 3-849192 3-841331
阿里山六天團
27/1香港—高雄—壽山公園—佛光山 住京王
28/1高雄—澄清湖—嘉義—阿里山 住阿里山閣
29/1阿里山—日月潭—台中 住寶島
30/1台中—小人國—桃園 住桃園
31/1桃園—野柳—故宮 住世紀
1/2自由活動—夜機返港
HK$2,550
旅行社牌照：350238
台北酒店 特價 訓買: 華麗 140 150; 第一 125 160; 天成 170 180; 一樂園 190 210; 康華 360 370; 華國 400 440; 富都 440 490; 力霸 510 555; 希爾頓 530 540; 環亞 610 620; 老爺 690 740
九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

寶通旅運 3-910377 3-969861
台灣渡假團 四天$688 天天出發
台灣豪華團 七天$2610 逢週日出發
曼谷芭堤雅 五天$2550 逢二、六出發
韓國豪華團 四天單人房 天天出發
台灣急證$150泰證100 牌照號碼：350720
台北機票十酒店十接送 $1150 天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

康樂 5-441531 牌照號碼350440
特廉機票・商業考察・旅遊觀光・學生移民
△13年專業經驗▽
三藩市$2000 洛杉磯$2000 西雅圖$2000 夏威夷$1600 紐約$2380 溫哥華$2400 愛門頓$2880 多倫多$3300 溫尼泊$3500 南美$4500
倫敦$2200 歐洲$2350 台北$770 東京$850 韓國$1650 星加坡$1080 印尼$2250 曼谷$730 馬尼拉$1200 澳洲$2800
△代辦各國簽証▽
歡迎(VISA卡)付款

錦江郵輪豪華遊
一程郵輪一程機 最佳享受好口碑
觀音寶誕普陀山進香團(8天團)
乘錦江郵輪直航上海・輪上日日有豐富節目有專人介紹觀音事跡・遊覽文化古城之寧波觀光普陀山海天佛國・朝拜觀世音得道之所漫遊江南水鄉紹興市・訪王羲之蘭亭遺址杭州靈隱寺上香祝願・港龍直航噴射機返港
費用：$2,880元 出發：3月12日(星期四)
錦江旅遊有限公司
香港中環德輔道中71號永安集團大廈1806室
電話：5-265651 5-237141 5-214106
旅行代理商牌照號碼：350154

捷威 5 8336661 3 320011 5 254596 0 4984448 3 665335 註冊號碼：350002
全港獨創 泰國 最佳行程
蘇梅島八天遊 布吉島・芭堤雅・春平府・七岩・占士邦島・仁廊溫泉 逢五、日出發 $3380
曼谷、芭堤雅四天 逢一、三、四、六 $2190
曼谷、芭堤雅五天 逢三、六、日 $2370
布吉島、芭堤雅六天 逢一、三、日 $3020
清邁、曼谷、芭堤雅八天 逢星期日 $3130

信譽的標誌
香港華商旅遊協會會員聯合廣告
本會設有質素保證賠償基金，如有貨不對辦，可向本會投訴。電話：五—四五八三八四

新華旅行社 旅行代理商牌照號碼 350196
日本 本州、日光、迪士尼八天 $5040 乘搭日航・天天出發
仙台、松島、宇都宮七天 $4890
仙台、松島、北海道七天 $5190
乘搭日航・逢一、二、三、五、六

華航美洲假期
牌照：350160
・夏威夷美國西岸 七天 $6588
・夏威夷美國西岸 八天 $7588
・夏威夷、羅省賭城十天 $9188
・美國加拿大西岸十二天 $12388
・美國東岸與蘭度十一天 $13288
・美國加拿大東岸十三天 $14288
熱綫電話：3-7232882,3-7230339

WONG'S TOUR 環通旅行社 5-776685 Lic. No.: 350287 5-765017
台灣泰國專線
台灣四天 1770 泰國5天 2370
韓國包單人房 2990 日本5天 3490
夏威夷逍遙遊 3990 澳洲逍遙遊 6990
特價台灣泰國酒店
特快台證$170十天 泰證$100四天
歡迎信用咭及旅行支票
台北第一飯店 溫哥華3200 羅省1950
三晚$310包接送 多倫多3750 紐約2650
一樂園飯店$170 歐洲2700 澳洲3050
銅鑼灣渣甸街45號人人商廈4樓(永隆銀行樓上)

金輝旅行團 政府註冊旅行社號碼：350168 3-916347-8 3-968132 3-951635
辦理各大航空贊助之旅行團
質素優良・行程一流・絕對可靠
JET TOUR
夏威夷$3990 美加遊$6590 歐洲遊$10690 澳紐遊$6990 日航美加精華遊$7295 大韓美加縱橫遊$4290 新航歐洲假期遊$8880
甜蜜假期星馬遊$3390 威馬曼谷清邁遊$2370 菲航菲島宿霧遊$1690 韓國漢城大觀遊$2800 日航天地日本遊$4350 華航日本縱橫遊$3790 華航台北假期遊$1770
九龍彌敦道655號胡社生行10樓1010室

中偉旅遊有限公司 (汕頭旅遊局海外合作機構)
主辦中國各線旅行團及代理國內各地特價機車船票。舉辦世界各地遊覽團及代訂世界各地酒店。
代辦中外人仕世界各地簽証，提供一切中外旅遊服務。
總社：香港九龍尖沙咀麼地道好時中心407-409室 電話：3-7233484
分社：九龍新界沙田偉華中心偉華商場二樓 電話：0-6988755
(旅行社牌照：350733)

大通 九龍K699568(6線) 香港H8100811(4線) LICENCE NO 350272
商業考察★旅遊觀光★學生★移民特廉機票
★代辦國內親友出國機票
三藩市$2200 洛杉磯$2200 西雅圖$2400 夏威夷$1700 紐約$2650 溫哥華$2700 愛門頓$3150 多倫多$3500 滿地可$3500 倫敦$2100 巴黎$2100
韓國$1700 台北$850 東京$1450 大阪$1700 馬尼拉$1250 星加坡$1750 吉隆坡$1800 曼谷$1050 雪梨$3100 南美$4500 歐洲$2100
韓國機票十酒店天天出發$2250
★直線航空公司電腦訂位
九龍：尖沙咀漢口道16號恒漢大厦1005-6室 10字
香港：中環雪廠街7號珠寶大厦704室 7字

大閣 牌照號碼：350139
泰國 全泰國、布吉島 $2190起 天天出發
全港首創免費增加節目，成本增加$500
(1)曼谷著名酒家燒仔麵歡迎宴。(2)免費玩空中降落傘。(3)免費騎水上電單車。(4)免費芭堤雅人妖SHOW入場券。(5)免費芭堤雅DISCO DUCK入場券。(6)免費加送名牌男裝或女裝手袋乙個。
北京 七天雙程航空團 $1990 天天出發
・廣州住中國、中央大酒店。・直通車、飛翔船往返港穗。・免費品嚐北京烤鴨、宮廷膳
桂林 五天航空豪華團 $1290 天天出發
四天直航團$1290 五天直航團$1390
直航採用豪華噴射客機往返桂林。港龍航空DRAGONAIR鼎力贊助。

星晨 LICENCE NO 350018 3-7231723 3 7230551 5 218161 5 243068 5 7907233 3 320955 0 440281 0 465473
日本本州七天豪華團 直航大阪東京返港 $4790
菲律賓碧瑤七天$2290 菲律賓五天$1890天天出發 馬尼拉宿霧六天$2490 逢週二、日
泰國、曼谷、芭堤雅 七天$2730 五天$2390
天天出發 日日成團
總社：九龍尖沙咀梳士巴利道星光行15樓1529—32室
分社：香港皇后大道中60—70號法卡佛大廈17樓1701-3室
分社：香港銅鑼灣百德新街恒隆中心2107-8室 松坂屋樓上
分社：荃灣地鐵站南豐中心商場150A—151及1701室
分社：旺角彌敦道636號銀行中心1704-5室

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845
註册牌照號碼：350348
夏威夷美加$4190起 歐洲8天$6789起
日本$3890起 菲律賓$1690起
馬星$3399起 泰國$2370起
韓國$2790起 台灣$1860起
關島考察團$3950起 澳洲7天$6990起
代售世界各國特平機票・國內、澳門酒店及港澳船票 台証$150
中環德忌立街17-19號德和大厦4字全層自置物業

WOTS 永安旅行團 永安有商海外旅行團 廿二年歷史・分社最多・旅遊路線最多 IATA 旅行社牌照 350074
馬星 吉隆坡・雲頂高原・新加坡五天 逢星期二 $3,050
吉隆坡・關丹・馬六甲・新加坡六天 逢星期四 $3,350
吉隆坡・雲頂・馬六甲・新加坡六天 逢星期一・六 $3,630
全馬星東西岸(關丹・檳城)八天 逢星期四 $3,930
星馬泰(檳城・馬六甲)布吉島十二天 逢星期五・日 $4,880
＊暢遊吉隆坡・黑風洞・雲頂賭場・怡保・太平・檳城・關丹・丁家奴・馬六甲・新加坡・布吉島・攀牙灣・芭堤雅・曼谷・等名勝
＊吉隆坡及檳城住宿最高級之香格里拉大酒店・新加坡住宿喜來登大酒店
泰國 曼谷・芭堤雅・桂河橋・古都大城 五天/六天 天天出發 $2380起
清邁・曼谷・古都大城・芭堤雅 五天/七天 逢星期二 $2590起
布吉島・曼谷・古都大城・芭堤雅 五天/七天 逢星期五 $2880起
布吉島・拉郎・七岩・曼谷・芭堤雅 六天/八天 逢星期三・日 $3080起
＊暢遊曼谷皇宮・水上市場・玫瑰花園・芭堤雅・珊瑚島・桂河橋・清邁・布吉島・攀牙灣・拉郎溫泉・華欣・七岩等全泰國風景名勝
＊獨家加遊最美麗之挽芭因皇宮・大城古都及世界最大佛教城
菲島 碧瑤灣・馬尼拉・百勝灘五天 逢星期二・四・日 $1880—
碧瑤灣・馬尼拉・碧瑤七天 逢星期二・四・日 $2280—
宿霧・馬尼拉・百勝灘五天/六天 逢星期二・日 $2290起
＊暢遊馬尼拉・黎剎公園・百勝灘瀑布・大高地火山湖・碧瑤灣渡假勝地・碧瑤・宿霧・大富利海灘等名勝
＊本社1972年即已主辦菲島團・經驗豐富・信用最好
＊馬尼拉住宿半島大酒店或喜來登大酒店・高級享受
台灣 台北花蓮四天 逢星期四・日 $1880
高雄・阿里山・台北五天 逢星期一・四・六 $2100
高雄・阿里山・花蓮・台北七天 逢星期一・四・六 $2580
全台灣(阿里山)環島八天 逢星期二・五・日 $2820
＊暢遊台北・故宮博物館・小人國・花蓮・天祥・野生動物園・台中・日月潭・八卦山・佛光山・阿里山・台南・澄清湖・高雄・墾丁・台東溫泉等風景名勝
＊住一流大酒店・收費廉宜・參加人數最多
＊台北亦安分社直接安排・專業一流導遊
＊早機出發・晚機返港・閑尾玩足
日本 大阪・富士山・東京・迪士尼六天 逢星期三・五 $4290
全本州(獨家加遊日光)七天 逢星期二・四 $4790
全九州(鹿兒島・別府・福岡)六天 逢星期四 $4490
九州・本州(迪士尼・日光)八天 逢星期二・四 $5680
＊本州暢遊大阪城・京都・奈良・名古屋・富士山・易根湯布箱根・山中湖・東京迪士尼樂園・獨家加遊最著名風景區日光及華嚴瀑布
＊九州暢遊鹿兒島・櫻島火山・霧島・宮崎・別府溫泉・地獄谷・阿蘇火山・熊本城・雲仙・天草五橋・長崎原爆中心・福岡
＊乘搭日航747・晚機返港

十一屆國際電影節 四月中舉行十六天
世界各國影片百部參展 粵劇影片約卅部供欣賞

第十一屆香港國際電影節，將於四月十日至二十四日舉行，在該段期間將放映多部獲獎的影片。

至今爲止，已選出三十五套影片以供國際電影節舉行時放映，而在歷時十六天的電影節中，將一共約有來自美國，加拿大，英國，意大利，瑞典，芬蘭，蘇聯，波蘭，南斯拉夫，澳洲及南美的影片一百部，分別在不同時區放映。

在亞洲影片部份，十二個國家將送出影片參加，其中包括中國，日本，泰國及土耳其等。

在香港影片的回顧部份，計劃映出的粵劇影片約有三十部，這些影片是在五十及六十年代拍攝，觀衆屆時可以欣賞著名編劇家唐滌生的作品，及粵劇紅伶如芳艷芬，任劍輝，白雪仙與紅綫女等主演的影片。

其中不少影片爲粵劇迷所熟悉，如「碧海狂僧」（陳非儂、鄧碧雲。一九五三年）、「危城鶼鰈」（陳非儂、麥炳榮。一九五五年）、「小白菜情困楊乃武」（任劍輝、芳艷芬。一九五六年）、「無頭東宮生太子」（余麗珍、羅劍郎。一九五七年）、「火葬生姻己」（麥少梨、羅劍郎。一九五八年）、「一把存忠劍」（新馬師曾、鳳凰女。一九五八年）、「紫釵記」（任劍輝、白雪仙。一九五九年）、「十年一覺揚州夢」（麥炳榮、鳳凰女。一九六一年）、「鳳閣恩仇未了情」（麥炳榮、鳳凰女。一九六二年）及「再生紅梅記」（陳寶珠、南紅。一九六七年）。

過去數月來，第十一屆國際電影節的節目統籌人員曾前往海外參觀各地舉辦的電影節及到附近的亞洲國家選擇影片。他們曾參加在康城、威尼斯、倫敦及兩次舉辦電影節訪問的亞洲城市則有馬尼拉、耶加達、北京、西安、孟買、新加坡、吉隆坡、台北、東京及曼谷等。

電影節各場電影的郵購訂票由二月廿八日開始，四月一日起票房訂票。屆時將公佈節目詳情。

柴檀牙雕廣州十三行圖插屏（細節）
（「清代廣東貢品展」作品之一，二月廿八日至四月十二日中大文物館舉行。）

南區匯光舞集 下星期日舉行
免費入場券現派發

兩區居民可在下月初，免費欣賞到由南區校際舞蹈精英組綱演出的「匯光舞集一九八七」節目。

是次演出由南區區議會贊助，南區文藝協進會主辦，市政局協辦，定於三月八日（星期日）晚上八時在薄扶林道置富徑二號嘉諾撒聖心書院禮堂上演。

演出的團體及學校包括羅富國教育學院，呂明才中學，新會商會陳白沙紀念中學，嘉諾撒聖心書院，聖德蘭學校，嶺山學校，聖伯多祿學校，赤柱聖士提反書院及步留舞蹈團。

部份表演最近曾在全港校際舞蹈節中獲獎，當晚節目多姿多采，包括多項中外民族舞蹈，計有中國扇舞，紅綢舞，日本花笠舞，捷克的少女，歡樂的草原，沙漠裏的春天，鶴，英國兒童竹舞等。

此外，當晚的特備節目是香港舞蹈團表演「韮皮」舞。

免費入場券可向香港仔中心南區政務處及華富和赤柱分處及鴨脷洲郵利祥樓南區文藝協進會索取，先到先得，派完即止。

河岸雪景（木刻） 北岡文雄作
（現代日本版畫展品之一，即日起於馮平山博物館展出。）

市局去年度節目五百五十項 分在港九各區免費娛樂市民

市政局預算於一九八七至八八年度用以舉辦免費娛樂節目的款項，超過五百萬元。

市政局發言人說：「市政局每年在其轄下的公園，遊樂場及其他戶外場地，舉辦數以百計的免費表現節目，以娛市民。」

「市政局的娛樂委員會日前通過一九八七至八八年的度預算爲五百七十萬元。

預料娛樂節目辦事處在本年度將舉辦五百五十多項節目。

「港九市區的居民，將有一百萬人以上欣賞這些免費娛樂節目。」

市政局每年主辦免費娛樂節目約四十項，在傍晚或週末演出。在聖誕及農曆新年假期內，並舉辦特別的免費娛樂節目，吸引及大批市民到場欣賞，除本港居民外，外來港地遊客，亦有欣賞這些免費表演。

發言人說：「每逢夏天，在本港的一些比較人熟悉的公園，可見到許多遊客與本港居民一同觀看粵劇或木偶戲。」

市區居民每年可以前往附近的公園欣賞免費的綜合遊藝節目，古典音樂與流行音樂，木偶戲，粵劇與潮劇以及芭蕾舞與現代舞蹈，由多個本地表演團體及外來的藝員與團體演出。

計劃於一九八七至八八年度舉辦的免費娛樂節目，包括每年夏季舉辦的夏日聯歡節，中秋綵燈節聖誕嘉年華，上元燈節及國際龍舟節等。

三月舉辦的免費娛樂節目超過六十項，其中包括三月一日在尖沙咀東部市政局百週年紀念花園爲兒童演出的綜合遊藝節目及三月二十九日遮打道行人專用區的中國民歌及舞蹈表演。

棲雉圖（國畫）
（甘瀟）楊建華作

中國青年鋼琴家許斐平來港演奏
幼年顯才華 文革受磨難

曾獲國際大獎的中國青年鋼琴家許斐平將再度應邀來港，與著名美籍指揮家美斯特及香港管弦樂團合作三場，分別於三月五日在沙田大會堂及六、七日在大會堂音樂廳演出貝多芬的第四鋼琴協奏曲。

許斐平祖籍「音樂之鄉」鼓浪嶼，自幼便被冠以「音樂神童」美名。八歲時，他考入上海音樂學院修讀，還與上海交響樂團演出多次，包括爲比利時女王御前演奏。可是，他的演奏事業亦曾受「文革」的影響而一度中斷，直至一九七九年，他獲機會往美國深造及巡迴演奏，他的演出備受讚賞，他並憑著獨特而成熟的演繹技巧，在很多著名的音樂大賽中脫穎而出，其中包括向負盛名的以色列魯賓斯坦鋼琴大賽金牌獎，更令他聲名大噪，在國際樂壇上奠下基礎。

近年，許斐平經常到世界各地重要的音樂廳演出，又應邀與國際知名的音樂家及樂團演出音樂會及錄音。許氏亦曾先後兩度來港與樂團合作及氏出個人獨奏會，皆受到樂評與樂迷一致讚賞。

許斐平今次選奏的貝多芬鋼琴協奏曲，有柔和浪漫的樂句，也不缺跳躍的旋律，樂曲發展至熱鬧的氣氛後便由鋼琴彈出醉人的旋律，與樂隊形成強烈的對比，也正切合了許氏那富詩意的演奏特色。

此外，樂團還會演出蕭斯達高維契的節日序曲及西貝遼士的第五交響曲。門票分十五元（學生票）廿五元、四十元、六十五元及九十元，現已在各城市電腦售票網發售。

香港演藝學院節目
（三月份第一週—三至六日）

△三月三日星期二
演奏廳　晚上六時十五分
大提琴演奏會：韓美敦（大提琴），莫尼克．德賈（鋼琴）
節目：布拉姆斯之大提琴奏鳴曲全集：E小調作品，F大調作品二，D大調作品三。
門券：二十元

△三月四日星期三
演奏廳　晚上八時
魏拉羅伯士百週年紀念音樂會（節目一），演藝學院與香港電台合辦並現場直播
由演藝合奏組負責演奏。成員爲：聶明康（男中音）、高育達（雙簧管）、施耀華（單簧管）、甘滿超（巴松管）、林敏柔（鋼琴）。
節目：雙簧管與巴松管二重奏，歌曲，鋼琴、單簧管及巴松管幻夜協奏曲，歌曲或聯篇歌曲，雙簧管、單簧管與巴松管三重奏。
門券：二十元

△三月六日星期五
演奏廳　晚上六時十五分
蕭邦鋼琴音樂會，由演藝音樂學院教師及學生分別演奏七場蕭邦鋼琴作品音樂會，逢星期五舉行，這是第五場音樂會。
門券：免費入場，先到先得。

文學月會 二月主題 文學與電影 本週末舉行

由中華文化促進中心主辦的「文學月會」，本月主題爲「文學與電影」，邀請到資深影評人金炳興先生出席主講，更邀得古蒼梧先生主持。

不論中、外的電影製作，由文學改編而成的作品，歷年來爲數甚多。電影及文學是兩種不同的媒介，在改編的過程中，兩種不同的表達形色有會什麼不同？而文學表達及電影表達特徵方面又有那些？

金炳興先生以資深影評人身份除了探討以上問題之外，更會着重與主持人討論一下電影影評的出發點，以及最具爭論的「忠於原著」等問題。

金先生將以在本港上映過的中、外作品爲例，其中更會談及著名英國劇作家夏勞．品特的電影劇本。講座將有資料片段配合。

「文學與電影」定於二月廿八日（星期六）下午三時至五時在中環信德中心中華文化促進中心舉行。免費入場，留座請電五一五九四九〇四。

二屆弘法活動項目之一 佛學講座第一講 大會堂週末舉行

由香港佛教團體聯合主辦之第二屆「此岸彼岸」弘法活動已定二月廿八日開始舉行，項目有聯合展覽，綜合晚會，文物展覽及佛學講座等。其中佛學講座第一講定于二月廿八日（星期六）下午七時卅分至九時在大會堂高座九樓演奏廳舉行，恭請泉慧法師主講「修行應從念佛起」。

略謂：「修念佛法門，先要具足信願行三種資糧，決一不可，此信字，乃信仰三寶的實德實能，信有西方淨土，信念佛者決能往生，這是正知正見的信念決不是迷信鬼神的邪知妄念，是故正信爲入道之基，爲解脫之元，有了正確的信念，還是要有往生的深信大願，如文殊大士云：『願我臨欲命終時，盡除一切諸障礙，面見彼佛阿彌陀，即得往生安樂剎』，及願一切念佛者，皆得往生淨土。」是次講座，歡迎各界人士參觀。

中樂小組昨日啓程 赴意大利交流演出

音樂事務統籌處屬下香港青年中樂小組昨（星期三）日離港前赴意大利，參加由三月一至七日舉行的第三屆香港萬道華友誼節。

小組由音樂總監何高雪瑤及高級音樂主任（中樂）湯良德率領，成員共有八人。

出發前何太表示國際音樂交流活動是音統處整個器樂訓練計劃的一部份。

何太指出，到海外演出不單只令本地年青樂手有一個公開演奏及與外地音樂家切磋觀摩的機會，更爲他們提供了寶貴的一課。

她補充說：「自一九七八年以來，音統處已舉辦超過三十五次國際音樂交流活動。」

在逗留意大利期間，小組將會於三月一日在友誼節的開幕音樂會更三月七日的閉幕音樂會上表演。此外，爲了在意大利推廣中樂，小組及會被安排參與多項交流活動，其中包括一場學生音樂會。

第三屆香港萬道華友誼節是由本港邱高達國際音樂協會所舉辦，除音樂演奏外，並將舉辦一個名爲「東西薈萃」的畫展。

中樂組小將於三月十一日返港。

後台日記

大將已去何人興起 陳徐彭李可以爭鋒

今季賽事騎師陣容猶如走馬看燈籠，變化萬千，告東尼去後，高梵等亦將於下月初離港，日後的賽事估計是陳柏鴻鬥彭瑪……

一季之內騎師陣容中失去兩員大將，廖仔、小告均已離港他役，今後還馬更有誰可相依之感，馬場點都要有明星嘅，廖仔去後小告一枝獨秀，小告去後，來者何人會煞思量也！

以手中演出而言，柏鴻與范雲斯不俗，但近期又是彭瑪超起，目前雖來了高梵與斯能，但均是短期作賽，未能舉足輕重也。

論形勢還是本地實佔優勢者，否則前一會亦不致有永廣，短航紛紛建功之表現。在此柏鴻與賁良等人今後所起之作用將更大，因爲佢地與小告乃常可將馬拶亂嘅騎者，柏鴻經常騎吳、洲、伍等廄之馬，小告亦然，賁良經常騎林、甘、吳、洲等馬，小告亦有份。故小告去後，陳徐二將已屬馬地之大阿哥了。

當然自成一派之彭瑪亦有其實力，但以目前環境言，坐騎分佈亦未至太廣，最多可以伸展至方鹿及廖鹿而已，故在亂軍相鬥之際，未能佔到乜嘢着數，但假如小告去後，登鹿會有多的馬俾佢騎又唔同。

另一位要睇之人物當爲李森，但以方鹿爲基地，但廖鹿之馬近已多由其出策，而以近期之演出而言，朱寶明已漸多馬交其出擊，間中亦騎吓王登平馬添，如果佢演出唔係咁辱忽嘅話，應是紅人之一。看近期佢嘅表現似乎已經好轉，繼「友好之星」、「歡樂萬家」、「聰明電腦」之後，又已勝出「快樂逍遙」，漸見有卷可交。

以形勢看，今後之一段時間內，柏鴻、賁良、彭瑪及李森數人應經常是常勝分子了。范雲斯則看作是一路奇兵可也。

莫候仁

馬場前線

陳植鴻盡收告仔坐騎
查羅國洲馬房鑽中寶與夢情人
將由草蜢仔接收並全力打硬仗

告東尼乃是港產騎師中的表表者，他的騎技如何，大家有目共睹，亦備受圈內人士的讚賞，如今他離開香港，轉往法國謀發展，對本港馬圈來說是損失，但亦値得替他高興，正所謂，人望高處，水向低流，每一個人都希望進步，他有機會到法國展舉腳，向國際級騎師行列邁軍，實屬可喜可賀的事。

告仔走後，他的坐騎自然紛紛易配，最大的受益者，應該是陳柏鴻矣，因爲已經有很多馬匹轉到他的手，由他通檔出試。

就以羅國洲馬房來說，便會以他作主力，明日之戰亦會將多駒交他策騎上陣，目前所知的，已有「夢倩人」及「鑽中寶」兩駒。

馬房消息透露，「夢倩人」實力不弱，在此羣中亦有爭勝之力，此駒近況正當大勇，今番跑千一米，路程適合，配陳柏鴻亦屬理想人選，當屬主力所在。

原來在同場馬中，羅國洲尚會有兩駒上陣，分別是「馬來之星」與「威揚」兩駒，這兩匹馬亦已安排了騎師配搭，「馬來之星」交由范雲斯執韁，而「威揚」則由羅富全策騎。

這匹「威揚」今次負一三一磅上陣，羅國洲認爲太重，所以便將此駒交由羅富全上陣，希望可以減輕幾磅，對牠來說會有一定的幫助。

但是在這一組馬之中，最大的勁敵應是簡廐的「花心大少」，此駒亦是長期見勇者，跑程正宗，乃是「夢倩人」的勁敵。

童言

糧台道

告仔跨進世界級 香港馬圈亦光榮

柳暗花明又一村，星期六告東尼跑完打比大賽後便要遠赴法國登立門戶矣，香港馬迷亦感自豪，因香港能夠發掘一位，進世界級的騎師，無他嘅，任何人亦有遠大的前景，有光輝的抱負眞是其志可嘉，我兩希望能夠有更多本港的後起之秀步其後塵發揚光大，我並非托大，因爲人須要有凌雲之志，方能創出其豎立的形像，好似今次咁，告東尼使其渾身解數之騎功贏取一年一度的打比，更且挾打比冠軍之聲威而赴法，其聲價何止高一倍，簡値是世界知名，人生在世爲乜嘢，此所爲人過留名，雁過留聲的成果，並非一朝一夕能夠遺得到嘅，因爲要經過不少風雨，負出生命的代價及彼折重重至能達到一雷天下响的境界，所以我星期六賽前請各位馬友投其一票以壯行色，幸喜我沒有拍錯門，亦代表我們香港的馬迷對其一番美意，而告東尼亦不負我們的所望，而難得者就是吳志林先生在本港馬圈廿九年的悠長歲月中，任何錦標大賽亦得過無數，但偏偏沒有得過打比冠軍的美名，使他老人家不高興，今次打比成功，不枉他廿九年的宿願能償，並且他與告東尼合作經年方能一鼓作氣完成今次的美夢，大可以稱得上是識英雄重英雄的成果矣。

一馬飛馳一雁來，你估以後的幾星期內又會有甚麼新奇蹟出現呢？我們不妨拭目以待，因高梵不是猛龍唔過江，當然有他的一手啦，但係經過上週六的冷眼傍觀去欣賞技術是實一流，從走位刁鑽，騎姿等不愧是世界級人馬，不過從另外一個尺度去分析又似乎幾識得入鄉隨俗咁嘢，以金腰帶爲例，莫非眞係馬的實力不夠，咁就無得講啦，所以我早就話怕怕矣，原因何在，留待日後自然有機會給馬迷參考吧！

靈駒

通靈力磨復舊觀 火狐路合可攻堅

週日沙田八場草地賽事，將以移欄卅尺之C跑道作賽，所以跑道比較窄，形勢有利快馬放馬爭勝，還馬前值得優先留意，八場賽事編由第一、二班馬跑千一米分三組及丙組千六米，第五班馬跑千八米，新馬跑千二米千四米各一組等担任，亦先介紹第一組千一米短途賽幾匹有力爭勝之馬匹給大家參考。

第一組有十二匹馬報名，短途馬王「通靈」亦有報名，此駒自從轉入廖廐後，一直力弱，但狀態始終未能操起盛時道馬時水準，所以大廖幾次報名後都棄權不出，因此匹短途馬，如果有取勝把握，大廖一定唔貿然上陣的。

「火狐」短途前質，速度銳利，此程最適合，上仗一二三五米與一羣頂班好手同場競逐，臨場馬身有汗，狀態有多少變化，敗亦不足爲據，賽後仍有好準備，勇態保持，今逢路合，同場再無呢D超級好手，在上陣值得優先留意。

「福將」亦係一匹短途快馬，潛質優厚，最近千四及千六米兩仗雖然未能建功，但沿途走勢十分出色，證明馬在一班仍有實力與對手一爭，今回跑最擅長之短途賽，同場對手無多，上陣機會最大。

餘駒有力一爭的有大靡件「草上大仟」及咖喱方件「海明珠」。

喜多羸

青城血系中短途 勇敢王子宜千六

「青城」、「歡樂萬家」和「勇敢王子」這三匹目睹新馬底細，不妨又先作介紹。

「青城」爲紐西蘭棕色馬，在當地共跑過兩冠一季之成績，先在千二米爛地上贏出頭馬，後又在千六米的級賽事中再多贏一場頭馬，另外一次在千六米軟地上得第三。

「青城」之父系爲愛爾蘭七五年栗色馬，共贏過三仗頭馬，並在二級賽事上名，在七八年開始退役爲配種馬，其中子女不少已有表現，其中一駒贏過三級賽。

「青城」近期操練已轉積極，以千二至千六米間最合腳法，今次報出千六米，可求半冷門敵。

「歡樂萬家」初出即能夠在水準表現，爲澳洲自購馬，在澳洲中共取得一冠一亞一季一般成績，先在千二米黏地勝出頭馬，另外分別在一千米好地，千四米黏地爭上名，其後參與過萬元獎金賽事才乏表現。其父爲加拿大馬，共贏過五仗頭馬，五至九化郎賽事，乃世界紀錄，與其能之弟，在八一年退役爲配種馬，至八六年九月尾，子女已贏得廿一場頭馬，以「歡樂萬家」向次之水準，和血統性能所見，「歡樂萬家」跑千六米依然好合腳法。

「勇敢王子」爲英國三歲棗色馬，在英國共取得兩捷一亞一季一殿，在兩歲時出六化郎賽事，由高梵和魏德禮分別取得冠亞季軍各一次，在三歲時在八化郎賽事上，再由高梵贏多一仗頭馬。

「勇敢王子」之父系爲大六六年栗色馬，共贏過十一場頭馬，獲五萬多場獎金，並在冠軍和二千金幣的一級大賽中跑入位置，在七二年開始退役，至八五年，子女已贏得二百多場頭馬，平均路程爲十點四化郎。

「勇敢王子」會以中距離賽事爲正宗，千六米應合此駒。

「多利名駒」跑過一次第三，且參與過打比，自然亦較重視。該駒在英國，臨來港前確連捷三仗頭馬，路程分別爲八和八點二化郎，其父贏過七仗頭馬，包括不少一，二級賽，七一年退役，子女已有八百多場頭馬，獎金過千萬元，以千四至千六米最合此駒。

馬明

掌聲機會仍足傲視

賽事改在星期日在沙田進行，重頭戲相信是跑千六之「亞視杯」，除咗「你知幾時」一匹之外，其他嘅合路馬多數出。「掌聲」當男，應該係呢場嘅擂台躉，雖然佢跑呢個路程嘅時間唔係同組之中最好之一匹，但狀態有進，前速後勁又顯著加快，應可再爭。

「卓惑」嘅時間與來係最好嘅，但馬嘅狀態不及「掌聲」，故祇屬可鬥而非最好。

「鑽中寶」今次似乎有的着數，比前兩駒輕咗十五磅，而本身時間亦與前兩駒相當接近，以洲廐爆出「楊家寶」之表現然，「鑽中寶」突如其來亦非無可能也。

「友誼百福」之狀態亦相當好，雖然久休復出，但亦有力一戰，馬後勁奇佳也，呢一場杯賽，爭勝者相信不出呢幾匹。由於騎者有多少變動，各位亦要注意咽馬之騎者何人了。

另一場一、二班千一賽事，如果「通靈」如期出賽的話，將是一場考驗性賽事，此駒今季未出過賽，今次一出即負一四〇磅，今時之對手不同往日，而所跑之路程乃千一米，「通靈」並未跑過，如其能勝，則證明此馬實力仍未走樣。

但「福將」之實力亦相當雄厚，宜長宜短，千一路程佢又跑過，演出非常之好。將會是「通靈」之最大勁敵。

另一匹「河塘海」雖然是二班馬，但此駒曾三捷於千二及千四路程，上仗跑千二大敗，可能是初與騎馬周旋而又負磅太重，今次一減就是十九磅，唔多唔少有的着數。如果稍爲地軟對佢更爲有利。故亦是一匹實力馬。

「鍾意寶」有過上仗之演出，顯見態起，今次跑適合路程，此久沉之快放馬又有機會了。

此場合路馬亦不少，如「海明珠」、「火狐」及「草上大千」等均見不俗，不過以近期之馬房表現而言，郭廐之「福將」及簡廐之「鍾意寶」比較可取。「通靈」及「河塘海」不過是二綫馬而已。

點將台

譚徵思今季來港加盟爲張廐主帥，但近期成績卻極不如意，盛傳他有離港之意，但近兩期仍有操張廐馬，看來力爭到底之意圖。

沙城曾踢中勁旺

上週末賽馬，尾場爆出近萬元連贏位，雖然未能破紀錄，但亦是今季最「杰」的一次了。講開呢次賽事，三姑等人又大把馬後炮要放了。

老坑陳說：「呢期賽事，有好多馬是由虫變龍又或者是由龍變虫的，好似快樂逍遙，咸發，綽綽有餘，金龍頭等，就最明顯嘅，快樂逍遙季初在沙地一〇三〇米跑過第三，再出千二米草地快放之下落敗輸六個馬位，而上賽由矮脚杜騎跑一〇三〇米沙地，因中途停催披鞭後問話，故此今次用鬼仔森爆大冷，仲有得解釋，因爲隻馬抖咗幾個月才上陣也，就因爲咁樣，我哋才忽略咗佢，祇有怪自己做功課唔夠動力啦，但金龍頭上次草蜢仔騎大熱火，今次由細魏騎卻爆出驚人大冷門，則唔知點解釋至好！相信唯一理由就是唔同騎師，唔同跑法，唔同場地啦！但呢類解釋我哋能否接納呢？」

會計黃曰：「今次個個將注意力集中在高梵同告仔身上時，結果由扁鼻彭大殺三方，可惜隻沙城唔贏得而祇跑第二，否則呢條四串十五都認眞贏甜矣。」

司機宗話：「我睇呢隻沙城，仲未十足成熟，因爲呢隻馬仲好大脾氣，我親眼睇見佢在甫出跑道時，便會經無緣無故咁趕起一對後脚，幾乎打雙飛踢中隻勁旺。而據有張專業性報紙刊登，話隻沙城在返馬房之時，因隻馬火氣太盛，而該廐猝巴吐姚君因一不小心，被呢隻馬撞傷咗添，由此可知，沙城它日若雖火完全收斂，則必可上第一班！而且仲會跑到更長路程添，我哋不妨將佢列爲銀行馬呢！」

三姑忽有感觸曰：「告仔離開，高梵細魏，新能等歸期迫近，呢輪賽事一定會鬥得相當激烈了，應該睇定才可大賭呢！」

祝金

達哥倉家和萬事興

剛跑完擒晚嘅馬，好彩呢個禮拜六冇馬跑，改爲跑週日，故此今日就咗得閒好多。

大哥培即約馬主林與我上咗文華飲番杯，除咗講吓馬仔外，更講及近期之股票。呢輪嘅股票上落眞係大，如果論及刺激性分分鐘仲刺激過跑馬，但此只是對短綫炒家而言，換言之玩股票嘅嘢亦係賭唔，只不過是大賭定細賭。

問起馬主林，走咗告仔後，現今除咗新界簡邊較老友外，仲有邊幾個較好，或是另開新地盤，馬主林：「鑑於近期嘅貼士麻麻，佢話都係搵班新嘅後起之秀，現今後起之秀最好兩個，一個係達哥，在細心考慮下，終將旗下馬匹交俾達哥訓練。」

大哥培問他點解咁睇好達哥嘅倉？據馬主林講，達哥對人對事都好謙和，而且做人夠朋友，所以旗下人員都讚不絕口，亦由於他有此種優點，所以其嘅上下好和睦，「家和萬事興」，達哥廐能如此，所以成績甚佳，今季可以講得係令人刮目相看。

其次達哥之主帥范雲斯實是一個好難得之騎師，何以講佢難得呢，就係佢係一個扮猪食老虎之人，然而論騎馬之準繩，可以講好高水準，而佢嘅馬賠率亦好，所以揸范雲斯唔錯，況且范雲斯又同澳洲佬關係十分良好，現今澳洲佬經紀告東仔走後，勢力更大，揸范生之馬必有着數，故此在考慮後，決定去達哥處。

一九八七—一九八八財政年度 政府收支預算案

財政司立法局提二讀之全文

主席先生：

一　在提交我第一份收支預算案時，我得先向前任財政司彭勵治爵士致萬二分的謝意。政府目前的財政狀況甚爲穩健，預料在未來數年內，收支預算理應大致上達致平衡。本港貿易處於異常有利的地位，港元亦頗爲穩定。過去雖然遇到不少困難，但我們都能一一克服。這些都是彭勵治爵士努力的成果。

二　八十年代的初期，是一段不容易熬過的日子。香港曾經歷政治前景不明朗的時刻，其間本港經濟飽受種種打擊。幸而彭勵治爵士把目光放遠，因而能作出所需的適應，既不須實施嚴厲的徵稅措施，也避免了對各項服務造成嚴重影響。一切運作如常；這正是任何一位財政司所必須謀求確保的。

三　雖然我們目前的情況已大爲好轉，但我們所得的教訓仍然管用。香港還是如以往一般，十分容易受外來因素影響，故本港的經濟表現，難免仍會反覆不定。縱使一九八六年本港經濟有所改善，成績可能比預期的還要好，但一些隱憂也許會如常地呈現。保護主義的威脅，仍然叫人憂慮。在處理政府財政時，我堅信我們不應採取任何會令本港經濟更爲反覆不定的措施。我們必須時刻小心留意潛在的趨勢，處理收支預算的方法則務求穩健。

四　我將會盡可能沿用過往奏效的政策，特別是我認爲本港的財政政策，是不容許以赤字預算作爲永久的財政方針；不過我承認，赤字的出現，有時或許是無可避免的。當赤字出現時，我們也須從速謀求對策，好讓我們盡快恢復收支平衡。不知不覺地陷於入不敷支的境況，十分容易，但要從這個困境中恢復過來，便艱難得多。因此，即使我們似是處於最佳境況，也須抱審愼的態度。

五　像以往各任財政司一般，我深信我們應該力圖維持一個稅率低而可預測的稅制。在香港經營生意，能獲可觀利潤；香港以此聞名，大部份歸功於本港所維持的低稅率。不過，最低限度不時想想稅收來源可有甚麼不同的組合，我覺得是有好處的。我會稍後再詳細談論這個問題。

六　我相信隨着社會日趨富裕，市民自然希望公共服務有所改善，這是十分合理的。但是，如果我們要達到維持低稅率的目標，這些服務的開支增長，便須規限在經濟增長的範圍內，不能超越。即使目前經濟情況好轉，資源仍是有限，我們必須對如何運用資源，作出選擇。我們決不能容許公營部門成爲本港經濟的重担，有如其他很多地方一般。

七　我現在概述一下本港經濟最近和預期的表現。在略述背景後，我會繼而解釋在未來數年內政府在財政方面所應採取的策略，並公佈本年度和一九八七至八八年度與政府財政有關的各項估計數字。

本港經濟：一九八六年的情況和一九八七年的展望

八　在一九八六年，經濟活動普遍再度活躍。自去年三月起，港貨出口大幅度好轉，以一九八六年全年計算，更達到十六%左右的實質增長率。港元隨着美元貶值，對我們幫助很大，特別是在本港的歐洲和日本市場方面。這個強勁的出口業績，與一九八五年錄得的五%跌幅，構成强烈對比。轉口貿易在一九八六年第二季亦告復甦，來自中國的轉口貨物稍有增加。一九八六年的轉口貿易增長率約爲十四%，而留銷入口貨物增長率則約爲十三%，因而有形貿易帳實際上達致盈虧相抵。

九　一九八六年下半年，私人消費開支漸增，以全年計算的增長率爲七%。資本投資亦有顯著的改善，投資額在一九八五年下跌二%後，在一九八六年即有七%的增長。廠房設備及機器開支錄得約八%的增長。製造業在這方面的開支有所增加，特別令人鼓舞，因爲這反映出製造業更爲活躍，以及製造商有信心情況會持續下去。

十　一九八六年公營部門的開支，以國民會計方法計算，增長了一%，其中政府的非經常開支雖告減少，但減幅爲增加的消費開支所抵銷。

十一　因此，在出口貿易強勁增長的帶領下，一九八六年內私營機構的經濟活動相當蓬勃，致令本港的整體經濟有驕人的成績。一九八六年，本港生產總值的增長率將低於九%，這較一九八五年約一%的增長率爲高，而只略較一九八四年所達到的爲低。這個數字遠比我年中預測的數字爲高。我們取得以上成績，是由於下半年的表現特別出色所致。

十二　隨着經濟活動復甦，第四季的失業率及就業不足率，分別下降至三·五%及一·二%。一般來說，失業率如低於三·五%，即表示實際上已全面就業。事實上，所有行業（值得高興的是製造業也包括在內）的就業人數，均有增加。大多數行業的入息，以實質計算，亦有顯著增加，因爲名義入息額迅速增加的同時，通貨膨脹只屬溫和。

十三　年內，甲類消費物價指數的平均上漲率爲二·八%，較一九八五年錄得的三·二%爲低。世界商品價格偏軟，特別是中國貨品的入口價格較低，是令指數上漲率下降的原因。不過，由於港元貶值，故自一九八六年第二季起，消費品的入口價格上升得較爲迅速。基於這點，加上本港內部需求更趨堅挺，可能會令通貨膨脹率略爲上升。在接近一九八六年年底時，我們已從各消費物價指數中，看到這個跡象。

十四　我預測一九八七年本港生產總值的增長率，將較一九八六年的低，但仍達到令人滿意的水平。港貨出口的增長率可能會放緩，而本港內部需求則預料會增加。本港主要海外市場（包括美國）的經濟，預料會較去年增長得略爲迅速。不過，配額方面的限制，特別是美國市場的配額限制，可能會抑制本港的出口表現。此外，如果美元貶值的速度，在一九八七年內和緩下來（這個情形看來很有可能出現），則本港出口貨品在價格方面所增加的競爭力，可能未及一九八六年。

十五　至於本港與中國之間的貿易，則一直受到限制入口及管制使用外匯儲備的措施所影響。中國一方面固然要輸入貨品，以推行其現代化計劃，但另一方面相信仍會繼續實施某些管制措施。

十六　因此，本年度的港貨出口前景，仍會像以往一樣，受到一些不是我們所能控制的事件影響。根據以往經驗，我們已了解到，要準確估計外來因素共同產生的影響，是何等困難。所以，大家在分析我對出口貿易所作的預測時，應該考慮到這一點。我預測一九八七年港貨出口的增長率約爲百分七，而轉口貨物則約爲百分十三。因此，出口總額的增長率預期會略低於百分十，而一九八六年的增長率則約爲百分十五。

十七　私人消費開支預測會增加百分七。政府消費開支則預期會增加百分六。

十八　資本投資的增長率預期會略高於百分九，私營機構與公營部門在這方面的增長率，大致相同。

十九　一九八七年的入口增長率預期爲百分十一，與上述內部及外來需求的預測增長率互相配合。我們預期會有約八十億元的有形貿易赤字。

二十　若把開支中各組成部份的預測增長率合計起來，一九八七年的本港生產總值預測增長率將會略高於百分之六。

廿一　因此，我預期在一九八七年，本港內部需求與外來需求的增長，會較爲均衡。就業情況應會繼續良好。本港經濟的需求相對於供應而言，將仍保持強勁。這個情況，加上入口價格上漲的遞延影響，可能會產生一些額外的通貨膨脹壓力。一九八七年消費物價的平均上漲率預測約爲百分六，較一九八六年的百分三點七爲高（註九）。本港生產總值平減物價指數的預測上漲率，則約爲百分五點五。

廿二　一九八七年的本港生產總值增長率，以貨幣計算，預測爲百分十二左右，這表示以現時價格而言，本港生產總值約爲三千三百億元。因此，以現時價格計算，一九八七年按人口平均計算的本港生產總值，應該是五萬八千元左右，相等於七千四百美元。

金融事項

廿三　我現在轉談金融事項。一九八六年的經濟表現比預期好，加上利率偏低，而且在年內不斷下降，以致資產的價格普遍上升，尤以金融資產爲然。舉例來說，本港股票市場表現强勁，而外來投資資金乘着本港的投資收益可能較高，趁機湧進，更加強其表現。

廿四　我很高興向大家報導，港元兌美元匯率一直非常穩定，大部份時間皆在一個窄幅度內上落，不過，由於一些毫無根據的傳言，謂聯繫匯率可能有變，因此間中仍有人進行投機活動。

廿五　雖然這類投機活動只持續一段短時期，但我在此重申，香港政府無意干預這個聯繫匯率制度。聯繫匯率制度是確保本港金融制度穩定，以及維持香港本身安定繁榮的主要因素。此外，香港還奉行自由貿易。基於這兩個原因，香港所處的環境是與別不同的。

廿六　一九八六年，由於資金湧入港元市場，因此貨幣供應增長率銳升。舉例來說，港元M三在一九八六年下半年增加一二%，而在上半年則只增加四%。不過，下半年的百分率銳增，是由於十二月市民認購上市新股之故。資金湧入香港，亦令到港元與美元利率的差距拉遠，以致持有港元游資變得不合化算，並無可避免地導致資金外流，以抵銷港元的增量。貨幣供應的增長加快，最終會對本港經濟產生作用，導致貨物及服務的入口有所增加，從而將流入的資金淨額減少或全部抵銷。

廿七　很多人認爲，貨幣供應的增長率提高，在通貨膨脹方面會有不良影響。不過，我却懷疑，在我們這個高度開放的經濟體系中，貨幣供應增長與通貨膨脹的關係是否這樣緊密。雖然在一九八六年第四季，屬於入息較高階層的市民，他們的生活費有增加得較快的趨勢，但我認爲我們暫時毋須過於憂慮。

廿八　在銀行業及證券市場方面，最近成爲時尚的是所謂「證券化」的活動。讓我打個譬喻，有些時裝令人覺得，穿着者可能正冒着過度暴露的危險，如果沒有足夠的遮蓋物，可能受風寒所侵而着涼。同樣地，銀行業在當局料理下，雖然已經回復健全，但仍須小心維持足夠的資本保證，否則便會爲風險所侵而受損。債務證券化令財務機構面對一種對他們來說是新的風險。這種風險的特點，是以無担保的票據資產，代替通常有担保的資產，而這些票據資產的價格，通常對利率的轉變是極爲敏感的。此外，在聯繫匯率制度下，本港利率在現時或將來都會經常轉變。

廿九　我不想壓抑金融業的創新精神；我們的原則，是讓市場自行發展，只在有需要保持市場運作正常時，才施加最低限度的管制。不過，認可金融機構的監理當局亦須顧及存款人的利益。新的銀行業條例已訂定多項條文，規定認可機構要有充足的資本，以支持帳簿內具風險的資產。由於有人認爲須有約兩年的過渡期以便作出調整，因此這些條文暫未生效，但我希望各認可機構都已及早籌集充足的資本。

三十　銀行業條例實施至今已達六個月，至目前爲止，一切都很順利。不過，我們發現有需要將條例略加修訂，以便澄清若干條款的含義。有關方面現正依照慣例，就這些修訂條文進行諮詢，在取得行政局的意見後，可望在本年度的會期內，將修訂條例草案提交本局討論。在此期間，銀行監理專員正一直研究爲若干特別事項，如由認可機構從事證券及其他業務，以及只集中放款予單一貸款者等事宜，發出守則。經進行諮詢後，銀行監理專員便會在短期內，根據銀行業條例的有關條文規定，發出守則。

卅一　至於證券方面，有兩個富爭論性的問題，仍然是當局加緊研究的對象，這就是有關透露公開上市公司股權資料及有關內幕交易的問題。最近在其他金融中心所發生的事件，使我們另有一些新的看法。在透露股權資料方面，有關條例草案的草擬本，已由公司法例改革常務委員會及證券事務監察委員會加以研究及通過。一經取得行政局的意見，當局便會將條例草案公佈，進一步徵詢廣大市民的意見。由於整個問題十分複雜，採取這個諮詢步驟，實屬必要。至於內幕交易的問題，公司法例改革常務委員會已下了不少功夫；我預料短期內便會接獲有關的建議。這項工作殊不輕鬆，我謹此向該委員會致謝。

卅二　在一九八六年，我們目睹全球的金融市場迅速發展，亦看到在規管金融活動方面，有顯著的改變。我們在必要時，一定要能夠迅速作出反應，否則，香港作爲主要金融中心的地位，會被其他地方取代。此外，聲譽亦是一個極之重要的問題。我們不能容許貪婪份子的經率活動，玷污本港市場的信譽，不過，避免過份管制，亦同樣重要。雖然，要在這兩者之間平衡，是一件十分困難的事，但我們仍會悉力以赴。

政府財政策略

卅三　我在提出一九八七至八八年度的收支預算建議之前，會先說明作出這些建議的背景。大家在研究我的建議時，不應只單看建議本身，而必須同時顧及過去所發生的事情，以及我們對未來所作出的預測。爲確保政府財政穩固，以及經濟有穩定發展，制訂一個中期策略，是必需的。

卅四　稍後我會提供詳細資料，但我先讓大家知道本港的基本財政狀況，究竟有多穩固。簡單來說，我們的開支仍然受到嚴格控制，而且與預測的大致相同。另一方面，由於經濟業績好轉，政府的收入，有可觀的增長，因此我們現在可以預期本財政年度的政府一般收入帳目，會有約三十億元的盈餘。此外，各資本基金的結餘亦增加約十九億元，儘管這筆進帳部份是一些意外收入所帶來的。

卅五　增加的收入，大部份來自經常性的稅項，這表示政府收入的基數，確實有所增加，而這個情形在一九八七至八八年度及以後，將會持續，因此我可以以此爲根據，計劃將來。目前公共財政展望將會好轉，故此我們可以有多項選擇，包括進一步增加設施與服務，減輕納稅人的負担，將財政儲備累積起來，或審愼地採取包括所有這些選擇的措施。我認爲最後的一個方法，是向前邁進的正確方針。我將會詳細談及的建議，包括有節制地增加公共開支，以及將納稅人的負担，略爲減輕。

卅六　去年，我們首次在預算案裏加入一個中期預測，這類預測不應被看作一個詳細的工作表，而只應被視爲衡量工作進度的基準而已。

卅七　中期預測是根據多項重要的基本假設而作出的。我現在談論一下其中的一些假設，並特別指出自上一個中期預測公佈後所出現的變化。

卅八　首先我要強調，中期預測就經濟增長所作出的假設，以及這項假設對於我們的策劃，都是很重要的。在編製一九八六至八七年度預算案時，我們就本港生產總值每年平均增長率而作出的四·五%的中期假設，是在考慮過以往的趨勢和當時的前景而得出的。本港經濟的趨向增長率，明顯地一直下降。在截至一九八〇年的一段五年期間，每年平均增長率爲一二·三%。自該年開始，這個五年趨向增長率，每年均逐步下降，而我們會預期在截至一九八六年的一段五年期間，經濟的趨向增長率是四·八%左右，不過，鑑於一九八六年的增長率較預期的高，以及鑑於我們現時對一九八七年的情況所作出的預測，我認爲這項假設增長率有需要向上作有限度的調整。因此，我已將用於中期策劃的假設增長率，改爲五·五%。當然，在某些年度內，實際的增長率會較高，而在另一些年度內，則會較低，這是無可避免的情況，但整體的趨勢才是重要的。

卅九　在任何地方，公營部門都有增長的趨向。一名美國記者曾經這樣說：「政府是爲吸納稅收而擴充，而且還遠不止此。」不過，以香港來說，我已們經設法將開支的增長，限制在經濟的趨向增長率內，以抑制公營部門開支在總體開支裏所佔的比率。我們現仍遵循這個方針，在一九八五至八六年度，綜合帳目開支的實際增長率爲二·七%，而一九八六至八七年度則預測爲四·一%。以這兩年一起計算，開支的實質增長並無超越本港生產總值的增長率。

四十　這項政策所發揮的效用，是有目共睹的。綜合帳目開支在本港生產總值中所佔比率，在一九八二至八三年度會增至一九%以上，在一九八四至八五年度則回落至略超過十六%的水平。如要穩定公共開支的增長率，我們必須將公共開支在本港生產總值中所佔比率，限制在一六%至一七%的範圍內。一九八五至八六年度及一九八六至八七年度內，公共開支在本港生產總值中所佔比率，估計同是一六·五%。鑑於當局將實施一些重要的新計劃，在未來兩年內，這個比率預測會略爲上升，到一九八八至八九年度達到剛低於一七%的水平。不過，假定我們對經常開支仍然嚴加管制，則這個比率其後應會回落。

四一　在抑制公營部門開支在本港生產總值中所佔的比率方面，我們有很多理由要繼續提高警覺。開支很容易會失去節制。本港經濟倚賴外貿，故反覆不定是無可避免。因此，爲公共開支增長率和本港生產總值增長率逐年訂下一個確實比率，既不可能且不恰當。我們目前所達到的比率，似乎頗合理想。

四二　從修訂過的中期推算經濟增長數字來看，我們在開支方面可以有較大幅度的增長。因此，各項設施及服務可以作進一步的改善。有鑑於此，我建議將預測期內的總開支增長，訂在平均約爲五·五%的幅度內。經常開支的每年增長率現已略超於五%，想到所涉及的長遠承担，我實在不希望經常開支增長得更快速。故此，雖然已經容許增加開支作爲提供新服務及改善現有服務之用，但我要強調的，是恢復非經常性的開支，以及加速進行一些有待實施的計劃。過去三年，非經常開支已下跌約二〇%。

四三　關於開支問題，我談到這裏爲止。在收入方面，我想首先談談直接稅與間接稅之間的比例。在一九八二至八三年度，直接稅佔稅收總額的六九%，在一九八三至八四年度則下跌至六〇%。不過，這個百分率現已開始慢慢回升。其實直接稅與間接稅之間，並無一成不變或絕對正確的比例，但長遠來說，我認爲直接稅若佔較目前水平更大的比例，對香港並非有利。如果政府的收入過份倚賴課稅範圍狹窄的直接稅，則在經濟不景時期，我們很容易會過於無奈大幅度增加這些直接稅，以支付已承担的經常開支。

四四　由於本港經濟逐漸增長，政府服務亦有所擴充，嘗試制訂一個課稅範圍較廣的稅制，是確保政府財政狀況穩定的最佳方法，因爲這種制度較爲有彈性。我並不是說有需要全面加稅；我只是提出一個方法，使稅項負担能夠由更多人分担。

四五　我們在處理這個問題時，必須實事求是。我們不想徵收複雜的新稅項，也不想徵收一些須花費大筆款項來管理或對鼓勵作用有損的稅項。沒有這些稅項，我們的財政狀況仍然十分良好。

四六　不過，擴闊課稅的一個方法，是將間接稅的徵收範圍擴大。目前，間接稅只向頗爲少數的項目徵收。相信各位議員會記得，前任財政司在去年曾經表示，在理論上我們仍可能加徵間接稅。除此之外，當然還有其他選擇的擴闊課稅範圍的方法，例如在必要時把薪俸稅稅網擴大。

四七　如果我們要徵收課稅範圍較大的間接稅，以便在可能的情況下徵收一些此有的稅項，我們就必須周詳地考慮整套方案，特別要留意這套方案可能會產生的後果。如果方案對市民生活費用有極不利的影響，且在實施方面有困難而又花費龐大的話，便不宜在香港實施。

四八　我今天提出這個問題，目的只是請各位進行辯論。到目前爲止，我仍未決定採取任何不變的立場。縱使各位議員不能就這方面的技術性問題表示意見，我也希望知道大家對原則方面的看法。我本人認爲，將徵稅一層盡量擴闊，以致每個繳稅數額不大的稅款，假如這樣可令財政制度在直接稅稅率較低的情形下，保持穩定，亦不失爲一個好主意。

四九　不過，暫時來說，我建議在現行的稅制下進行調整，以限制直接稅在稅收總額中所佔比率回升的幅度。

五〇　直接稅稅率在一九八四年提高，這個措施是有鑑於當時的財政預算情況而採取的。現在我的情況容許我們檢討這些稅率，不過，我必須強調，我們的檢討方針，應以審愼爲主。

五一　現時若干間接稅及收費，均固定於某個金額。若要保持這些收益的實際價值，便要定期檢討這些稅項及收費。財政出現盈餘，我們便很容易安於現狀，對此不加理會。但我相信這是個嚴重的錯誤，因爲到了一定時候，我們可能要大幅度提高金額，以彌補損失。

五二　採取現有預算策略的結果，載於中期預測內。這個預測顯示，在預測期餘下的期間內，綜合帳目收入較開支爲多，平均每年的盈餘約爲十五億元。綜合帳目收支總額每年都超過一〇〇〇億元，從這點來看，我認爲這項盈餘只是一筆能給予我們合理保障的款額。明顯地，只要收入及開支方面稍有增減，就會嚴重影響這筆盈餘的餘額。

一九八六至八七年度修訂預算

五三　在談及一九八七至八八年度的預算之前，我要說說本財政年度內政府開支與收入的修訂預算。

五四　政府一般收入帳目的總開支預料爲三三九億元，在未轉撥款項入各基金之前，與預算的數額相符。呈現眼前的，是另一年收緊預算的成果。所有管制人員都已盡上本份，我很感謝他們。我們實施的現金限制制度，顯然是有效的。

五五　實際上，一九八六年內公務員兩度加薪共引致的開支，較原先在擬定收支預算時預料的略大。不過，非與員工有關的部門操作開支較預算的略低，而按防衛費用協定而須支付的款項亦有所調整，抵銷了加薪所引致的額外開支。

五六　公務員的人數，仍然是決定政府開支額的主要因素。一九八六年十二月的人數，與前年同期的相比，增長率爲二%，並無超出訂定的目標，反映出我們對開支的管制十分嚴謹，而我們進一步實施的衡工量值研究計劃，亦頗爲成功。

五七　至於收入方面，去年我們對收入的前景並不樂觀，是有理由的，因爲一九八五年的經濟表現有欠理想，同時我們預料這會對稅收產生遞延的影響。然而，我感到高興的是，一九八六年的經濟迅速復甦，超出我們所預料的。正如我剛才所說，這個情況令那些與經濟表現最有密切關係的稅收，有相當大的改善。

五八　政府從利得稅、薪俸稅及印花稅方面，得到最大的增益。這些稅項的收益，估計較原先預算的共多出廿八億元。利得稅與薪俸稅收益的增長，甚至超出了一九八六年初步估計的本港生產總值增長率，這反映出地產業及與出口有關行業的利潤回升，以及薪金大幅度提高。至於印花稅方面，現時股票市場的成交額，亦遠較前數年的高。

五九　一些欠下政府的債項，已提早歸還，數額共達九億元，但這點長遠來說，重要性較低。在這九億元中，約有半數是九廣鐵路公司餘債的還款。去年的預算案指出，這筆款項只是有可能清還而已。

六〇　其他方面的收入與原先估計的，差別頗小，而且各項目的差額大都互相抵銷。體應而言，如果不包括早歸還的債項，政府的收入預測會較原先預期的高出約四〇億元，即八%；如果提早歸還的債項亦計算在內，則增幅會是一〇%。

六一　撥入各基金的款項淨額增加了一三億元，部份原因是那筆我提過的由九廣鐵路公司提早清還的貸款，已撥入集體運輸基金內。此外，鑑於整體情況繼續有所改善，故此毋須依照原來計劃，將盈餘款項從居者有其屋計劃基金撥回政府一般收入帳目。

六二　總括來說，由於一九八六至八七年度有我所提及的轉變，本年度初估計政府一般收入帳目會出現的三·五億元小量盈餘，現預料會變爲略高於三〇億元的巨額實際盈餘。

六三　至於由政府一般收入帳目以外各基金支付的非經常開支，近年一直有下降的趨勢。這個趨勢是分期進行主要計劃的結果，而非由於任何刻意實施的政策所造成。因此，政府爲支付非經常開支和提供貸款而動用各基金的款項較預期的少。雖然今個年度的最新預測指出，這些基金款項仍有若干未動用之數，但種種跡象顯示，這個開支下降的情況，現已接近結束，以總額計算，由各基金支付的非經常開支，較預算的約少四億元，即四%。

六四　由各基金支付的非經常開支減少，另一個重要的新因素是，房屋委員會越來越有能力以本身的資源，去負担較大部份的非經常開支。結果，房屋委員會在一九八六至八七年度所動用的發展貸款基金數額已見減少。根據現時跡象顯示，這個減少動用發展貸款基金趨勢，很可能會持續。

六五　在直接存入各項基金的收入中，居者有其屋計劃基金的收入大幅增加，這是由於一批爲數很大的居屋單位，原訂於一九八五至八六年度發售，但結果延遲至一九八六至八七年度才推出。

六六　我在上文提過，各基金的款項是由政府一般收入帳目轉撥的。轉撥各筆款項後，各基金的結餘，續見增加。各基金的現存總額，淨增了一九億元。

六七　將政府一般收入帳目的盈餘與上述基金結餘的增加額一併計算，一九八六至八七年度的總盈餘爲四十九億元。

六八　鑑於一九八六至八七年度的情況有所改善，我現在預料政府的一般儲備金到本年度結束時，會達到二百億元左右，另外，各項基金會有一百廿億元的結餘，但我們有多項或有負債，必須顧及。究竟有多少儲備金才算適當，是沒有金科玉律可根據的。不過，我們要明白，雖然本港的儲備金又再度增加，但以實質計算，仍然較八十年代初期財政未出現赤字前稍低。政府預料在預測期內，每年平均會有十五億元盈餘，但這亦僅足以維持儲備金的實際價值而已。

六九　政府的累積財政儲備，大部份由庫務署投資在外匯基金，由基金發出有息債務證明書。現時，外匯基金條例規定外匯基金所借入的金額，總額不得超過三百億港元。但這個限額可在英國國務大臣同意下，由立法局以決議方式更改。由於我們預測本港的財政儲備會穩步增長，因此現在有需要將目前的限額提高。我已準備就這事在本局提出動議。

一九八七至八八年度預算

七〇　在交代過背景之後，我現在提出一九八七至八八年度的開支預算草案、收入預算與徵稅建議。

政府一般收入帳目—開支預算草案

七一　我們所以能夠達致現有的財政狀況，是因爲政府對開支的增長採取了審愼的態度。我們如果要維持一個令人滿意的財政預算狀況，就必須抑制開支增長，使其不超過爲進行策劃而假設的每年平均五·五%的經濟增長率。我的目標是將公共開支的增長，訂在較這個數字稍低的水平，以便有能力應付不可預見的事件。因此，我的一九八七至八八年度預算只容許整體開支有四·九%的實質增長率。這個增長率較一九八六至八七年度的有所增加，但增幅只是略低於一%而已。

七二　我明白到，經過一段時期的節約後，市民對各項公共開支的需求必會甚爲殷切，因此，在訂定公共開支的限額時，我必須顧及這點。不過，我認爲政府不應讓開支無節制地增加。對所有新的開支建議，我們都必須按照其本身的利弊加以審核，這點依然是重要的。我還認爲，開支的增長，應該是爲了達到一些明確及既定的政策目標，而非因爲普遍疏於管制之故。對於這方面的工作程序，我們不斷作出改善。

七三　我預算撥款四四〇億元，以應付政府一般收入帳目的總開支。由於深覺有控制開支的需要，去年秋季在當局對各部門當時的運作情況嚴格審查後，我會爲各部門訂定一些指引，這些指引已顧及我們在維持新設施服務的需要，以及需求方面的自然增長。在若干情形下，由於進行了衡工量值研究，爲達到政策目標所需的開支，很多時都得以減少。

七四　此外，我還預算撥款一·八億元（以全年開支計算則爲二·七億元），以支付增設或改善服務的經常開支。雖然這個撥款額較一九八六至八七年度的多出超過一倍，但仍遠低於所有部門申請的撥款總額，以全年計算，這筆申請的撥款總額爲五億元。大量削減申請額是必需的。

七五　隨着社會的發展，市民對各項服務的需求必然日益增加。我們必須爲新的醫院、學校、消防局、出入境檢查站、警署等等，提供人手。在人手方面，單是醫療服務一項，便佔一九八七至八八年度所需增加額的四分之一左右，這是由於一些主要的新設施行將投入服務。社會福利服務所需增加的人手，則佔整體增幅的八%，反映出現有機構需要增添新設施及額外人手。整體計算，一九八七至八八年度公務員的增長預料略超於三%。這個增幅較一九八六至八七年度的二%及用於策劃約二·五%的中期假設增幅爲高，但爲了配合陸續增添的新設施，這是必需的。

七六　在開支總額中，有十六億元是留作應付額外承担及緊急情況之用的。這筆款項是用以支付可能出現（但政府並無作出任何假設或承諾）的薪酬調整，以及每年都會出現的不可預見或新的一般開支項目。

七七　政府準備將一筆總數達六六億元的款項，撥入各項基金內，支付非經常開支。

政府一般收入帳目—收入預算草案

七八　我現在轉談收入預算草案，在實施任何新的徵稅措施之前，政府一般收入帳目的收入總額預算爲四六五億元（註二五）。這個估計數字反映出本年度的經濟表現良好，並會在一九八七至八八年度內帶來額外稅收。

七九　正如一九八六至八七年度的情形一樣，利得稅收入的增幅，其預料會再次較經濟增長的幅度爲大。不過，其他方面的業務在新財政年度，或許不能完全維持一九八六年的活躍程度，故在估計這些方面的收益時，我必須抱審愼態度。

政府一般收入帳目—預算草案撮要

八〇　將政府一般收入帳目的收支預算草案數字計算後，實施徵稅建議前的盈餘爲二一億元。

八一　經過一段艱苦的重整期後，現時的財政預算情況已稍見好轉。正如我剛才提到，目前的情況容許我們稍爲減輕過往在調整期內須賦加於納稅人身上的額外負担。同時，爲了保持收益的實質價值，我打算檢討一些金額固定的稅項及收費。

八二　我建議實施的一套徵稅措施，會令政府在一九八七至八八年度的收入實際減少三·二五億元，而全年則會減少六·九億元。

八三　倘若實施這套措施，政府一般收入帳目的預算盈餘會由二一億元減至一八億元。

基金帳目—預算草案

八四　關於用以支付非經常開支的各項基金，我建議將開支總額定爲一〇七億元，而本年度在這方面的修訂預算則爲九〇億元。

八五　開支方面的增長，部份是由於政府已答應在一九八七至八八年度再向地下鐵路公司注入股本十億元，同時亦由於政府準備撥款作較龐大的非經常開支。正如我在較早時所提到，非經常開支近年來一直大幅下降。現在情況容許我們着手處理一些仍未進行的計劃。我已考慮過計劃完成後所引致的經常開支，但我仍建議撥出六十億元，用以進行在一九八七至八八年度動工的新計劃，這筆款項較本年度的多出十二億元。

八六　由於進行計劃需時，因此，這項非經常開支的增長，要經過一些時間後，才會在現金流量中反映出來。在一九八七至八八年度，我們有能力支付較即時的開支，以便較長遠地改善政府在財政及效率兩方面的情況。我打算推行一些更有效地提供政府辦公地方及公務員宿舍的計劃，以及實施多項包括工作電腦化及更換設備等的措施。

八七　直接撥入各基金的收入，是來自賣地、還款、利息及出售居屋單位等方面的收益。一九八七至八八年度在這方面的預算收入是四十七億元，而本年度的修訂預算則爲四十八億元。

八八　從政府一般收入帳目將有關款項撥入各基金後，年內的基金結餘預算有六億元的些微增加，增幅約爲現有結餘的五%。這個增幅可維持基金結餘的實質價值。由於我要提出增加非經常開支的建議，而這對現金流量會產生較長遠的影響，所以基金必須具備足夠的結餘。

八九　將政府一般收入帳目的盈餘及基金結餘的增長合計後，一九八七至八八年度的預算總盈餘將爲二十四億元。

計劃及政策

九十　簡述過整個財政預算狀況後，我現在談談一些主要計劃及政策，因爲開支預算是根據這些計劃及政策而作出的。一九八七至八八年度的綜合帳目開支預測爲五百三十四億元，其中包括房屋委員會、市政局及區域市政局的開支。由於土地闢增、房屋、教育、醫療及社會福利等計劃均相當重要，而且合共佔去綜合帳目開支的一半以上，因此我會在下文逐一加以討論。

土地闢增

九一　一九八七至八八年度的土地闢增總額預料爲三五七公頃，而一九八六至八七年度的修訂預計數字則爲三五六公頃。在新預測的三個年度，即一九八八/八九至一九九〇/九一年度內，土地闢增總額預料爲一五七二公頃。

公共房屋

九二　在一九八七至八八年度綜合帳目的非經常開支總額中，撥作興建房屋（包括臨時房屋區）的開支估卅四億元，而一九八六至八七年度的修訂預算則爲卅二億元。這個開支額是很龐大，但尚未包括房屋委員會用以興建出租公屋及居屋單位的土地價值在內（註三〇）。

九三　根據政府的政策，公共房屋計劃的目標是每年須至少提供四萬個出租及出售單位，其中包括房屋委員會的出租單位和居者有其屋計劃的出售單位，私人機構參與計劃的出售單位，以及房屋協會推展出租公共房屋及市區改善等計劃而提供的單位。

九四　房屋委員會在一九八七/八八至一九九〇/九一這四個年度內興建的單位，預測較前四個年度的增加一四%，其中共有七二〇〇個單位是根據重建廿六座不合規格公屋的擴展重建計劃而興建的。每年興建三萬個出租單位的目標，並未包括這七二〇〇個單位在內。因此，未來四個年度所興建的單位，包括私人機構參與計劃及房屋協會的單位在內，預計共有一九七〇〇〇個，即平均每年有四九〇〇〇個單位落成，大大超出我們的目標。換言之，在未來四年內，我們將可額外爲接近八十萬人提供優質的津貼住宅單位。

九五　到一九八七至八八年度結束時，居者有其屋計劃首八期的六八〇〇〇個單位中，將有大約六二〇〇〇個落成。餘下的單位及另二萬個屬於後數期工程的單位，現已着手興建。更多單位將會陸續落成。

教育

九六　一九八七至八八年度的教育開支將爲九十八億元，佔綜合帳目開支的一八·三%，而五年前的比率僅爲一四·三%。對於本港的將來，這是一項明智的投資。中期預測已將這方面可能出現的持續增長，及教育統籌委員會已獲接納的建議對財政所造成的影響，一一計算在內。

醫療衛生

九七　在一九八七至八八年度，醫療服務的開支總額將爲五十二億元，佔綜合帳目開支的九·六%，而五年前的比率僅爲七·四%。除屯門新公立醫院估計所需的十二億元總工程開支外，另有一〇億元將用作未來數年內改善及擴建瑪麗醫院、伊利沙伯醫院及鄺肇堅醫院。此外，當局亦將動用一·二億元，支付東區醫院的地盤開拓工程及顧問費用。總開支估計達十四億元的發展工程，亦正在若干補助醫院展開。

社會福利

九八　在一九八七至八八年度，社會福利方面的開支將爲卅一億元，佔綜合帳目開支的五·八%，而五年前的比率僅爲四·八%。市民對這類服務的要求不斷提高，這是可以理解的，但這與其他方面的開支一樣，資源決不是用之不竭的。

其他服務

九九　除了剛才特別提到的各類計劃外，我想請各位注意一項將在一九八七至八八年度內動工的主要基本建設工程，就是連接錦繡花園與凹頭之間的一段新界環迴公路的第 期工程。此外，當管制農業廢料與空氣質素的措施實行之後，環境保護方面的開支亦會增加。

徵稅措施

一〇〇　主席先生，我已將作出一九八七至八八年度徵稅措施的背景，概述一遍。我現在會詳述我的徵稅建議。在若干情形下，我的建議在一九八七至八八年度以後，會有更大的影響。在適當的地方，我會指出這個情況。

一〇一　整體來說，徵稅建議包括數項增加收入的措施，目的是在一九八七至八八年度爲政府帶來三·六五億元的收益，這些收益其後會增至四·〇五億。不過，這並不足以抵銷政府因減稅而少收的收入。少收的數額在一九八七至八八年度估計爲六·九億元，以全年計則爲一〇·九五億元。

應課稅品

一〇二　我首先談談應課稅的稅項。一般來說，我的建議是基於一個原則，就是稅率應維持其實質水平。我的目的，是確保稅率能大致跟隨通脹率而作定期性的小變動，而不是減小調整稅率的次數，以致增幅必然較大。雖然在貫徹這個原則方面，有時會出現少許例外的情況，但總的來說，我是緊守這個原則的。

入口碳氫油類

一〇三　我首先要談談入口碳氫油類的稅項。我注意到原油價格向上調整，導致燃油價格亦上漲。雖然我不願加重消費者的負担，但無論如何，我必須維持這類稅收的實際價值。入口碳氫油類的稅率，去年曾經調整。我建議將汽油的稅率，由每公升二·三〇元增至二·四〇元，以及將路上行駛車輛所使用的柴油，由每公升一·一五元增至一·二〇元。

一〇四　專利巴士公司獲退回的柴油稅，將仍然是每公升六十五仙。稅率提高，導致這些公司須額外支出共六〇〇萬元，但對巴士車費的影響，即使有的話，亦很輕微。

一〇五　這兩項加稅措施由今天下午開始生效，估計在一九八七至八八年度會帶來六、〇〇〇萬元的額外收入。

烈酒及入口酒類

一〇六　在我的建議中，有兩項是與烈酒有關的。第一，不少烈酒的從量稅率自一九八四年以來，一直沒有調整，因此我建議將烈酒的從量稅率，增加六%至二三%不等，使這方面的稅收自上次調整後，能夠回復其實際價值，從價稅則保持不變。

一〇七　第二，我建議將酒類的稅制略爲調整，減少各種稅率的數目。蘋果酒及梨酒的稅率將提高，以便與啤酒的基本稅率劃一，故幅度會較通脹率爲低。這兩類酒的稅率將同樣爲每公升一·二八元。

一〇八　我亦建議將入口乙醇及甲醇的基本稅率，由每公升四元增至每公升四·三〇元，使這些稅率得以維持其實質價值，並與非歐洲類烈酒的稅率保持一致。

一〇九　上述各項提高的稅率，全部由今日下午起生效。假設消費者不會有抗拒，我估計一九八七至八八年度這方面的稅收將增加五千萬元。

一九八七─一九八八財政年度 政府收支預算案

財政司立法局提二讀之全文

入口烟草

一一〇　入口烟草的稅率已於去年予以調整。今年會再度調整，以便維持實質收益。

一一一　因此，我建議將入口未製成烟草稅由每公斤一九〇元增至二〇〇元，而入口香烟稅則由每公斤二一〇元增至二二〇元。我估計一九八七至八八年度這方面的稅收會增加四千七〇〇萬元。根據建議的加幅，入口未製成烟草及入口香烟的稅率差距，將維持不變，即大約爲一〇%。

一一二　我亦建議將雪茄的稅率由每公斤二一〇元增至二二〇元，以及將已製成烟草（其他類別）的稅率由每公斤一九〇元增至二〇〇元，使這兩個稅率分別與入口已製成香烟及入口未製成烟草的稅率保持一致。最後，我建議根據自一九八五年以來的通脹率，調整中國製造烟草的稅項，由每公斤四〇元增至四三元。上次調整這稅項，是在一九八五年。我估計這兩項建議會爲一九八七至八八年度帶來八〇〇萬元的額外稅收。

一一三　有關入口烟草稅的建議，全部由今日下午起生效，預料會爲一九八七年至八八年度帶來五，五〇〇萬元的額外稅收。

一一四　前任財政司曾在一九八五年提及對烟草徵收從價稅的措施。政府其後向烟草業人士諮詢，但他們的意見分歧。不過，現行的烟草稅制，以及其連帶的徵稅及退稅規定，並不理想，尤其是涉及香烟時爲然。這個稅制很是繁複，而且實施起來費用昂貴。此外，這個稅制亦令本地製造商多付費用，因爲他們要預先繳付稅款，在製成品出口後才獲發還，換言之，他們有部份營運資金須用來預繳稅款，因而不能真正運用。入口與本地產品之間的稅率差距，目前約爲一〇%，雖然這絕對符合本港在國際關稅及貿易一般協定所應有的權利和義務，但仍很易招致別人指責本港實施保護主義。

一一五　鑑於這些因素，我現時打算在適當時候，改用一個較簡單的烟草稅制，就是按照香烟的數目而不是按照烟草的重量徵稅。在這個稅制下，政府只對預定在本港銷售的已製成香烟徵稅，而不論這些香烟是本地製造或入口的。這個稅制使本港的香烟製造商毋須爲入口烟草繳稅，而其中大部份的入口烟草，其後均以製成品的形式出口。在這種情況下，我認爲保持一個稅率差距，是沒有充份理由的。我將在未來數月內再進一步考慮此事。

各項收費

一一六　我現在轉談各項收費。根據一貫的政策，各項服務的收費，一般來說應由使用服務的人士支付，除非政府另外作出明確的決定，表示毋須遵守這個政策，則作別論。我們要盡量遵守一項原則，就是所有服務通常都不應獲得津貼，這對我們這個低稅率的經濟體系來說，是非常重要的。爲此，政府不斷鼓勵各管制人員主動提出新的收費建議，確保那些不應由一般納稅人負担費用的服務，均由享用服務的人士負担。

一一七　我打算在一九八七至八八年度內，提高以下收費——首先是商業登記費；其次是車輛牌照費與駕駛執照費；最後是某些簽證及旅遊證件的收費（註四十三）。除了這些特定的加費外，還有那些在一九八七年度內進行一般例行檢討的部門收費。這些加費將可在一九八七至八八年度內，帶來二億元的收益，以全年計則帶來二‧四億元的進帳。

商業登記費

一一八　商業登記費在一九八五年的收支預算案中提高過（註四十四）。現時每年的登記費爲五〇〇元。我建議將該項收費提高百分之十，即增至五五〇元。這項收費將適用於所有已登記的商戶，不過，每月的營業額不超過某些指定限額的小商戶，則仍繼續獲得豁免。這項加費將由一九八七年四月一日起生效，在一九八七至八八年度內會帶來二、〇〇〇萬元的額外收益。現時爲破產欠薪保障基金而徵收的款項爲一〇〇元，這個徵收款項是獨立的，不受增加商業登記費的建議影響。

車輛牌照費與駕駛執照費

一一九　我的第二項建議，是將去年所定的車輛牌照費與駕駛執照費提高，由即時起生效。我同意前任財政司的意見，在處理這些敏感的收費問題時，「次數頻密但加幅較小」的加稅原則是特別適用的（註四十五）。我因此建議將收費提高約百分五。我估計這些加費會在一九八七至八八年度內，帶來四，五〇〇萬元的額外收入。

簽證及旅遊證件的收費

一二〇　我就各項收費序提出的最後一項建議，是與一些簽證及旅遊證件的收費有關。這類收費中，有大部份上一次曾在一九八四年提高。我因此建議將受今次加費影響的收費，平均提高百分之十二，由即時起生效。一九八七至八八年度的額外收入，將約爲二、〇〇〇萬元。

其他收費

一二一　一九八七年七，若干項其他收費將到期進行一般例行檢討，其中包括與水務署、海事處及註冊總署所提供服務有關收費。我預期在一九八七至八八年度，這方面帶來的額外收入爲一億一千五百萬元，以全年計則爲一億五千五百萬元。

稅項寬減

一二二　我現在轉談稅項寬減。我建議將標準稅率略爲降低，減低公司利得稅稅率，提高個人和子女免稅額，修訂遺產稅稅率，以及把遺產稅條例規定的饋贈免稅額提高。此外，我亦建議修訂稅務條例，簡化對在一年內曾在香港及外地工作的僱員所進行的薪俸稅評稅工作，以及杜絕某些避稅的手法。

個人課稅

一二三　在個人課稅方面，我建議：第一、將標準稅率由百分十七減至百分十六點五。第二、將目前的基本及額外個人免稅額合併，作爲新的基本個人免稅額，同時另訂額外個人免稅額，計爲單身人士五千元，已婚人士一萬元。因此，若將新的基本及額外個人免稅額合計，單身人士的免稅總額便會是三萬四千元，而已婚夫婦的則是七萬元，每年入息低於上述免稅額的人士，將毋須繳稅。新的個人免稅額，以最高數額計算，會較目前的基本及額外個人免稅額總和高出近百分之十七。第三、將子女免稅額提高：第一名子女由九千元提高至一萬一千元，第二名由六千元提高至八千元。這兩項新的免稅額會較一九八五所訂定的現有免稅額，分別高出約百分二十二及百分三十三。最後，將稅務條例第二附表中的第三稅級——即目前須按百分之十五邊際稅率的稅級——由一萬元擴闊至二萬元。稅級擴闊後，須按百分之二十稅率繳稅的入息額，會推高一萬元，同時，進入標準範圍的納稅人的入稅水平，亦會因此提高。

一二四　由於全面提高各項免稅額，會令政府損失不少收入，因此，我另外提出一個新建議，就是將單身人士及已婚夫婦分別爲五千元及一萬元的新額外個人免稅額，按百分之十的遞減率逐漸減至基本免稅額的水平。重新採用這個方法後，我所建議的免稅額，就更能夠照顧到入息較低，但仍須繳納薪俸稅或選擇按個人入息方法評稅的人士。單身人士及已婚夫婦的每年入息若分別超過三萬四千元及七萬，額外免稅額便須減扣，遞減率是超逾的數額的百分之十，換言之，單身人士及已婚夫婦的每年入息若分別達到八萬四千元及十七萬元，新的額外個人免稅額便會全部扣除。

一二五　我深信各位議員和大部份市民，都會歡迎這些寬減稅項的建議。寬減稅項更可省回稅務局爲數相對較小的稅收而須處理大量報稅表的繁重工作，並且使約十萬名明年須繳納薪俸稅的人士，仍留在稅網範圍外（註五十）。預算案演辭印刷本其中一份附件，已列出一些例子，說明這些稅項寬減對各類納稅的影響（註五十一）。

一二六　在提出這些寬減稅項的建議時，我明白到這些建議與我擴闊徵稅範圍的意願，有點不一致。不過，我已攷慮過現有直接稅的稅制，以及我較早時提及的直接稅與間接稅之間的比例。我深信以現有的稅制來說，我的建議既公平而又有成本效用的。這些稅項寬減可令稅務局局長將人手集中於能獲取更多稅收的工作上。

一二七　我建議這些新的稅項寬減由一九八七年四月一日起的課稅年度開始實施。上述寬減將首先適用於一九八七至八八年度的薪俸稅暫繳稅及最後評稅，以及一九八六至八七財政年度的個人入息評稅。我估計一九八七至八八年度因而少收的稅款約爲四點七億元，而全年則爲六點五億元。

利得稅

一二八　至於利得稅，我建議將公司盈利的稅率，由百分之十八．五減至百分之十八。這項減稅建議會令政府在一九八七至八八年度少收一‧三五億元，而全年則少收三‧一億元。這個百分之十八的公司利得稅新稅率，將適用於一九八七至八八年度的暫繳稅和最後評稅。

一二九　我留意到有人主張政府應較大幅度減低公司利得稅的稅率，以便對工商界產生刺激作用。我並不贊同在這個階段操之過急。不過，今次的減稅，已清楚表明我會向這個目標邁進。我希望這項措施即使不能對工商界產生刺激作用，最低限度亦令他們深信，我們是決意維持一個可使工商業蓬勃的低稅率制度。我認爲在減低利得稅的稅率方面，溫和的進展對我們是最有利的。

削減標準稅率

一三〇　非有限公司所須繳納的利得稅額，會因削減標準稅率的建議而受到影響；同時，物業稅及利息稅方面的收益，亦會因而減少。一九八七至八八年度，估計這幾方面會令政府再少收達三，五〇〇萬元的稅款，全年計則達七，五〇〇萬元。非有限公司的一九八七至八八年度暫繳稅及最後評稅，一九八七至八八年度物業稅的暫繳稅及最後評稅，以及同年度的利息稅最後評稅，都會按照新訂的標準稅率計算。

遺產稅

一三一　遺產稅方面有兩項寬減。相信各位議員仍記得，一九八二年，由於資產價值上升，遺產的豁免限額因而提高至二〇〇萬元，而由二〇〇萬元開始至二〇〇萬元以上的遺產，稅率則定爲百分之十至百分之十八。爲了部份抵銷近年來資產價值上升幅度中的通脹成份，我建議以新訂的稅率表取代目前的稅率表，稅率由百分之六（向價值二〇〇萬元至二五〇萬元的遺產徵取）至百分之十八（向價值五〇〇萬元以上的遺產徵取）。此外，由於考慮到通貨膨脹的影響，我建議將饋贈的免稅限額，由五萬元提高至十萬元。

一三二　上述兩項建議令政府在一九八七至八八年度及其後各年度少收約二，五〇〇萬元的稅款。

「按時間劃分」的評稅根據

一三三　在稅務法例方面，當局往往須進行某些整理工作，以保持公道或改進稅制的實施方法。近年來，既在本港又在外地工作的僱員，他們的薪俸稅評稅方法，已成爲稅務局與納稅人間爭論日多的問題。這些爭論即一般所謂「按時間劃分進行評稅」的事件，起因在於有關的納稅人聲稱其來自工作的入息中，有部份是不應納稅入評稅之列的。按照目前的法例，當局就每宗「按時間劃分進行評稅」事件所要考慮的，主要事實的真相，包括調查一切與該名僱員的僱用有關的情況及其執行的職務。

一三四　在設法解決有爭論的個案方面，稅務局、稅務上訴委員會，以及納稅人本身都花上相當多的時間，因此我建議修訂稅務條例，規定僱員在某一課稅年度內，如在本港以外地方工作超過共六十天，便可自動獲准按時間劃分進行評稅，但這項修訂須視乎行政局的意見而定。我同時建議，如果在本港以外地方工作的時間爲六十天以下，則來自該份工作的全部入息，都應視爲在本港工作而獲得的入息，因此有關僱員便不會獲准按時間劃分進行評稅。我建議這些修訂由一九八七至八八課稅年度起生效。我估計在實施修訂的一年，政府收入會減少約二千五百萬元，而以全年計算則減少三千五百萬元。

已婚婦女的課稅問題

一三五　我現在轉談已婚婦女分開評稅這個既困難又敏感的問題。正如前任財政司在一九八三年預算案演辭內解釋（註五十四）這是一個複雜的問題。在最近數週，本局部份議員及多個關注小組曾提出不少建議，而傳播媒介亦積極關注此事。不過，我相信我建議給薪俸稅的個人稅項寬減，可惠及所有而不單只某類納稅的人士，故應獲得優先考慮及受到更多人歡迎。各位議員或會記得，以一九八六至八七年度的入息水平計算，實行已婚婦女分開評稅，會令政府每年少收約四億元的稅收，而實施這個制度的行政開支，可高達一千七百萬元。對我來說，即使放棄另一筆這樣大的款項，所帶來的利益也應當由一般繳納個人稅項的人士分享，而不應只是某類納稅人受惠。我肯定會有更多人就此事各抒己見，我也很想知道各位議員的意見。我建議我們應以一九八三年的預算案演辭作爲進一步辯論的基礎。

雙重課稅

一三六　有關雙重課稅的問題，各位議員或會記得，當局曾於去年要求稅務局長研究這問題，並向多個專業團體諮詢。雖然大家都同意，在某程度上，雙重課稅的情形現時確有發生，尤其是涉及經常前往中華人民共和國的僱員時爲然，但問題的嚴重程度，以及補救辦法會對政府收入造成的損失，則證明是難以確定的。目前，當局正從這個角度對雙重課稅的問題進行研究，我希望很快便會有一些進展。在這段期間內，由於我已建議修訂有關按時間劃分進行評稅的法例，相信會對一些納稅人有些幫助。

防止避稅法例

一三七　最後，我要提出另外一個問題來討論，這個問題如不加以控制，便可能導致利得稅方面有大筆損失。據我所知，作出資產再集資安排的納稅人，越來越多。這種安排是由「梅亞」避稅法演變而來。「梅亞」避稅法取名自一宗在澳洲發生的個案。該個案在有關的專業人士中，已受到廣泛注意。簡而言之，這類安排是將一項流動收入（例如應課利得稅的借貸利息）轉爲一項毋須課稅的資本收入。辦法是將該流動收入轉讓別人，但並不同時轉讓有關的基本資產。這種安排亦可能涉及將收入改爲來自海外收入的做法。

一三八　去年實施的一般防止避稅規定，對於抵銷藉上述安排而在稅務方面所得到的利益，可能是有效的。當然，稅務局局長若認爲某項安排的目的，是受到一般防止避稅規定所管制，他可以向有關人士提出質詢。不過，由於可能損失的收入數額相當大，而且政府的一貫政策是，發現甚麼避稅方法，便制訂甚麼法例去對付，因此我建議在聽取行政局的意見後，制訂特別針對資產再集資安排的法例。我並建議這些法例應適用於在今日之後所作出的安排。

各項建議的實施

一三九　主席先生，你今天上午簽署的保障政府收入令，是關於我對應課稅品、簽證及旅遊證件、車輛牌照費及駕駛執照費所作的建議的。有關商業登記費的建議，如獲通過，將由一九八七年四月一日開始實施。至於其他收費，則會在年內待各有關檢討完成後提高。在今個會期內，有關的條例草案會提交本局通過，以便我提出的遺產稅及稅項寬減建議，得以生效。

總結

一四〇　主席先生，以上就是我所提出的徵稅建議。現在，我想以一些個人觀點，來結束我的演辭。

一四一　一九八六年是成績卓越的一年。就這方面來說，我只想補充一點，就是這個成果主要歸功於本港刻苦耐勞，頭腦靈活的全體市民。香港素以辦事效率超卓見稱，可謂實至名歸。一方面，本港工商界在開拓新市場及貿易機會方面，一直不遺餘力；另一方面，我們的勞動人口亦以技術高超，魄力過人著名。這些都是香港的傳統特質。只要我們秉承這些一貫的優點，香港定必繼續繁榮下去。

一四二　在制訂本港的公共財政政策時，我希望保留及進一步改善一個可讓工商業欣欣向榮的環境。我想看到各行各業獲利更豐，只是原因之一。另一原因是，我們只有在一個有利工商業發展的環境中，才能期望投資增加，僱薪工作源源不絕。這是維持社會穩定之道。

一四三　我在較早前談及金融問題，特別是金融業時，曾提到聲譽的重要性。我在這裏不厭其煩重申一次，本港必須保持良好聲譽，才能繼續在金融方面的發展。發生問題並非是某個金融中心的獨有現象，世界其他地方所發生的問題，大家都有目共睹。所有與金融服務有關的人士，不論是從事商業、規管或監管活動的，均有一個共同目標，就是大家必須各盡本份，保持這個制度的良好聲譽。如果任由少數害群之馬破壞這個制度或玷污其聲譽，所有人都會蒙受損害。別以爲這方面的罪行遺害不大，受害者是大有人在的。

一四四　有關政府財政的管理問題，我會強調政策必須有連貫性。本港經濟顯著增長，令我們得到資源，進行和提供多項市民應享有的發展和公共服務。不過，大家應該緊記，要有效地提供這些服務，我們必須有穩定的資金供應，以及穩步而非無規律的發展。本港經濟的好壞是週期性的，因此政府財政的管理是否妥善，主要視乎我們能否經常密切留意經濟的趨勢，以及能否在有需要時及早採取行動，以免日後要採取較嚴厲的措施。

一四五　現時的基本趨勢似乎對我們有利。正是這個原因，我才認爲可以建議一個既能進一步改善公共服務，又能減輕納稅人負担的預算案。不過，我們必須抱審慎態度。正如我開始時所說，本港的經濟仍然受到外來因素影響，其中包括保護主義所構成的威脅在內。因此，我們必須小心，切不可急於承担較大的開支或放棄收入。

一四六　主席先生，且讓我以下面的一番話，來結束我的演辭：本港在未來的歲月裏，將會面對很多問題，但只要我們勇往直前，誠實無詐，充滿決心，這些問題定會迎刃而解。我在制訂各項建議時，便會將這簡單的真理，緊記心中。

一四七　主席先生，我謹此動議。

一九八七 經濟展望

財政司在立法局宣讀全文

第一章：引言

一‧一　正如過往一樣，預測一九八七年經濟展望所採用的形式，是對本港生產總值開支各組成部份的增長率作出評估。這項預測主要用來協助政府制定預算策略，但對私營機構也有用處，因爲可以作爲訂定未來一年業務策略的參考資料。

一‧二　雖然香港經濟體系規模細小而極度依賴對外貿易，本港經濟活動水平一般而言受世界經濟的波動，以及港貨的主要海外市場對香港產品的需求的變動所影響。因此，香港在一九八七年的經濟前景主要取決於一些外在的因素，而其中大部份皆非香港所能控制的。

一‧三　由於海外的動態及其對本港經濟的影響難以預料，故在很大程度上，頗難對香港的經濟前景作出準確的預測，這實是無法避免的。然而，種種現時跡象顯示，香港的主要海外市場對港貨的入口需求仍會持續增長。此外，較早時港元幣值對大部份主要貨幣（美元除外）下跌，應對促進港貨在世界市場上價格方面的競爭能力，仍然帶來有利的影響。除非美元幣值進一步大幅下跌，否則這些有利影響可能會在稍後時間減弱。故此，港貨出口在一九八七年的增長速度預期會較一九八六年緩慢。

一‧四　一九八七年的預測，是以本港經濟過去的業績爲根據，這些業績載於本書的統計附件內。有關一九八六年經濟發展的更詳盡分析，則載於一九八六年經濟概況一書內。本書第二章所載關於本港經濟近期發展的摘要，便是要對這項資料加以補充。第三章是經濟預測的正文，至於這預測對本港經濟的影響，則會在第四章加以分析。

一‧五　本書所載的本港生產總值及其開支組成部份的統計數字，連同編製方法的全部細節，載於一九六六至八六年本港生產總值估計一書內。

第二章：一九八六年的主要經濟發展情況

二‧一　由於港貨出口自一九八六年三月以來強勁復甦，因而帶動本港經濟活動在年內顯著好轉。以實質計算，一九八六年的本港生產總值的初步估計比一九八五年的臨時估計增加八‧七%，增幅與一九八四年的九‧五%接近，而與一九八五年只有〇‧[illegible]%增長的情況相比，則可見一九八六年的經濟有突飛猛進的表現。下列各段提述一九八六年內的主要發展，並爲一九八七年的預測提供基礎。

二‧二　一九八六年第一項重要發展與對外貿易有關，尤其與港貨出口迅速復甦有關。與上年同期比較，港貨出口的實質增長率由第一季的一%，銳升至第二季的十四%，繼而升至第三、四季的廿三%及廿四%（註二）。以全年計，一九八六年港貨出口的實質增長約爲十六%，與一九八五年錄得五%減幅的情況，形成鮮明的對比，而與上次在一九八四年出現的高峰比較，港貨出口數量則高出約十一%。本港多個主要海外市場經濟持續增長，引致對入口貨物的需求有所增加，是促成港貨出口有驕人表現的原因。此外，在聯繫匯率制度下，港元兌大部份主要貨幣的匯價，隨美元貶值而告下挫，亦有助提高港貨的對外競爭能力。

二‧三　在一九八六年內，輸往各主要市場的港貨差不多都有增長，但增長率卻相差頗大。港貨出口在貨幣兌港元升值最大的市場，例如西德及日本，增幅尤巨。輸往這兩個市場的港貨，以實質計算的增長率分別約爲卅五%及卅二%。比對之下，輸往美國及中國這兩個港貨最大市場的增長率則較低，以實質計算分別約爲九%及十六%。後一個增長率是由上半年下跌九%及下半年增加約四十四%所組成。輸往中國的港貨回升，已意味着中國實施管制入口貨物措施的影響，已逐漸被消化。

二‧四　一九八六年，轉口貨物以實質計算約增加十四%，而一九八四及一九八五年的增長率則分別爲卅一%及廿五%。一九八六年，來自中國的轉口貨物的大幅增加，足可抵銷輸往中國的轉口貨物的減少。由於中國致力促進出口貿易，因而導致更多出口貨物經由本港輸往海外市場。

二‧五　一九八六年，以實質計算的入口貨物增加約十四%，與外來及本港內部需求的增加情況相符。在上述總體增長中，留銷入口貨物繼一九八五年下跌四%後，在一九八六年約增加十三%。增加的留銷入口貨物主要爲原料及半製成品、食品及消費品。其中特別值得注意的是留銷入口原料及半製成品，自一九八六年第二季以來，一直大幅增加。這加上大製造商手頭上有大量訂單，以及工業界用電量在接近年底時不斷增加，均顯示港貨出口的增長情況最低限度可能持續至一九八七年年初。此外，供製造業使用的廠房設備及機器方面的投資在一九八六年內大幅回升，反映出出口表現強勁和製造商相信這表現會持續下去的信心。而許多製造商看來正準備在一九八七年進一步增強他們的生產能力。最新的業務展望統計結果與上述種種趨勢相符。

二‧六　第二項發展與本港的內部需求有關。基於個人收入增加，通貨膨脹率及利率同處於低水平，以及財務機構樂於提供個人貸款服務等因素，一九八六年的私人消費開支以實質計算增加七%，而一九八五年的增幅則爲五%。留銷入口消費品繼一九八五年增加三%後，在一九八六年約增加七%，與私人消費開支作較迅速增長的情況一致。

二‧七　一九八六年政府消費開支的增長率，以實質計算爲五%，雖然較上年所錄得的二%爲高，但卻遠較本港生產總值僅低於九%的增長率爲低。上述情況反映出政府抑制公共開支以及避免過份調用私營機構經濟資源的政策已經收效。

二‧八　繼一九八五年下跌二%後，一九八六年的本港固定資本投資總額（以實質計算）約有七%的實質增長。建造業的整體開支（包括土木工程）以實質計算並無多大增減，其中私營機構開支方面的增加二%，正好抵銷了公營部門開支方面的四%跌幅。公營部門開支減少，主要是由於地下鐵路港島綫經已竣工，以及若干主要公共工程亦告完竣。一九八六年，廠房設備及機器方面的開支，以實質計算增加約八%，與一九八五年下跌二%的情況，恰好相反。與此同時，以實質計算，土地及樓宇的轉讓費用增加三〇%，而地產發展商的利潤幅度則增加十二%，反映出物業市道活躍，以及私營機構的建築活動普遍增加。

二‧九　總括而言，由於整體的內部需求的實質增幅爲七%，而港貨出口的實質增幅則爲一六%，因此，一九八六年的香港經濟增長，主要由出口帶動，而一九八五年的情況則剛好相反，當時港貨出口下跌，正是導致本港生產總值只有輕微增長的主要原因。

二‧一〇　第三項發展關乎勞工市場。在一九八五年第四季至一九八六年第四季的一段期間，勞動人口數目增加三‧〇%，而在一九八五年整年內的增長率則爲一‧一%。這個較快的增長率是由兩項因素促成。第一，適齡工作人口的增長率由一九八五年第四季的一‧四%升至一九八六年第四季的二‧七%，反映出本地人口年齡結構有所轉變。第二、由於邊際工人被吸引參與勞動人口行列，勞動人口參與率在同期內亦由六四‧七%上升至六五‧〇%。不過，因爲市場對勞工需求的增長較供應快速，經季節性調整的失業率在一九八六年內有所下跌，由第一季的三‧二%跌至第四季的二‧二%，而就業不足率亦由二‧三%下降至一‧二%。由於失業率及就業不足率處於如此低的水平，及申報的職位空缺的數目亦大幅增加，因此，整體而言，勞動人口實際上已充份就業。在一九八六年後期，有跡象顯示勞工已出現求過於供的情況，由於市場對勞工的需求變得殷切，很多行業的工資及薪金都作快速的增長。勞工的供應情況可能會對一九八七年的產量增長產生抑制作用。

二‧一一　就業人口總數在一九八六年內增至二‧六六四，增幅爲四‧二%。雖然增長率各有不同，差不多所有行業的就業人數都有所增加。與一九八五年同月比較，一九八六年九月內受僱於製造業的人數增加了二%，增加的大部份屬於非電動機器（一〇%），紡織（七%），塑膠（六%）及印刷（六%）等行業。建築地盤的就業人數增加七%，扭轉了自一九八一年第二季以來的下跌趨勢（以同期比較的方法計算）。在這項目下，受僱於私營機構樓宇建築地盤的人數增加九%，部份反映出某些大型的私營機構樓宇建築工程正加速進行，其中包括新建的中國銀行大廈及交易廣場第三期。公營部門建築地盤的就業人數亦上升四%。但是，受僱於土木工程地盤的人數卻下跌四%，主要是由於地下鐵路港島綫竣工所致。結果，在一九八六年，工人由土木工程地盤轉移到樓宇建築地盤工作。與一九八五年同季比較，一九八六年第三季建築業的總就業人數（包括地盤工人及非地盤工人）增加五%。整體來說，在計至一九八六年九月的十二個月內，受僱於服務行業的人數增加了四%。

二‧一二　第四項發展關乎通貨膨脹。在一九六八年，消費物價（按甲類消費物價指數計算）的平均上漲率爲二‧八%，低於一九八五年所錄得的三‧二%。香港在一九八五及八六年所經歷的甲類消費物價上漲率是自七十年代中以來最低的兩年。不過，與上年同期比較，消費物價上漲率在接近一九八六年年底有加速上升的趨勢，這是由於入口貨物價格自第三季回升所引致的延遲影響，開始呈現在零售價格上。而這對乙類及恒生消費物價指數的影響更大，在一九八六年它們分別平均上升三‧五%和五‧三%。此外，在一九八六年後期，整體需求開始對資源的整體供應構成壓力，令本港生產的貨品和提供的服務，其價格亦有更快速上升的趨勢。但另一方面，世界商品價格普遍偏軟，以及來自中國的入口貨物價格因人民幣貶值而下跌，足以對消費價格膨脹起了若干抑制作用。

二‧一三　繼一九八五年下跌三%後，一九八六年的入口貨物價格，整體來說，估計上升五%，大大反映出港元幣值下挫——特別是對日圓和西德馬克——所帶來的不利影響。另一方面，由於海外市場競爭激烈，以及本地製造商在提高產品價格時採取謹慎態度，結果出口貨物價格只上升約二%。因此，雖然以實質計算，一九八六年的出口有大幅增長，而增長速度較入口貨物的爲快，但貿易價格比率指數則比一九八五年下跌約三%。

第三章：一九八七年本港經濟表現的預測

一九八七年經濟預測的背景情況

三‧一　本港經濟在過往數年的增長率的波動幅度頗大。以實質計算，本港生產總值在一九八四年的增長率爲九‧五%，八五年爲〇‧六%，而八六年則約爲八‧七%。在港貨出口方面，其上落幅度尤大，一九八四年的實質增長率爲一七‧[illegible]%，八五年爲負五‧四%，而八六年則約爲一六‧〇%。

三‧二　由於增長的上落幅度頗大，故很難對經濟作出準確的預測，這點可由政府及私營機構近年來所作的預測反映出來（註一）。舉例來說，政府在一九八六年二月預測本港生產總值及港貨出口的實質增長率分別爲四‧五%及七‧五%，但在同年九月則須將有關增幅修訂爲五‧六%及十一%，但是，一九八六年的初步估計顯示實際的增長率分別約爲八‧七%及一六%。如此高的增長率是大部份經濟預測人士所無法預料得到的，而當時一些評論家甚至認爲最初所預測的低增長率是過份樂觀。

三‧三　上文所述的大波動幅度，似乎並非全由經濟合作及發展組織成員國的經濟情況及對入口貨物的需求有所改變所引致。所有經濟合作及發展組織成員國在一九八六年的國民生產總值／國內生產總值的增長率，合計起來實際上比一九八五年的要低，而八五年的增長率更大大低於八四年的。此外，整體來說，經濟合作及發展組織成員國一九八四及八六年的入口總額的增長率均比一九八五年的高，但入口製成品在一九八六年的增長率則比上兩年低。

三‧四　除主要海外市場的經濟情況有變動外，港元兌主要貨幣的匯價（美元除外）亦出現大幅變動。一九八四年及一九八五年年初，美元對其他貨幣急劇升值，但自一九八五年三月開始，美元便一直下挫，跌幅比先前的升幅更巨。在聯繫匯率制度下，港元匯價的整體走勢與美元亦步亦趨。上述匯率波動的情況看來對港貨的表現有延遲影響。美元堅挺時，本港的出口量顯著收縮，而美元轉趨疲弱後，出口量則顯著增加。

三‧五　此外，在一九八三年十月實施聯繫匯率制度後，本港經濟自動調節系統的運作方式已有所改變。以目前來說，因應外在情況變動而作出調節的工作，最初是落在利率及貨幣供應身上，稍後便往往落在經濟活動水平及價格方面（但仍只屬短期性質），直至作出足夠調節才告一段落。雖然，長遠來說，增長率的基本趨勢不一定會受到影響，但經濟活動實質水平的短期變化，在調節機能方面似乎能起較大的作用。

三‧六　長遠來說，在聯繫匯率制度下，港元利率預期與美元利率大致相同。資金流入或流出本港會使兩者的利率出現差距，因而導致資金流出或流入本港，直至兩者所產生的作用互相抵銷。因此，除因如投機等因素所引發的資金流動，因而引致干擾外，港元與美元兩者間的利率差距通常都是很小的。

三‧七　大致上，港元與美元利率的走勢相同，意味着影響美元利率的美國貨幣政策取向及貨幣供應增長率，會間接對本港經濟構成影響。港元利率因此而有所變動，便會對本港的商業活動有所影響。

三‧八　從第二章所述及的一九八六年經濟發展，可能知一九八七年初期的經濟前景。運用一些主觀的判斷，和將這些發展與最近的業務展望統計結果和應用計量經濟學模式所得的結果結合，便可得出一九八七年本港經濟表現的預測。以下各段將分別介紹本港生產總值開支各組成部份的預測。除非另有說明，否則文內所引用的增長率均以實質計算，即根據固定（一九八〇年）價格計算的總體數字計算出來（註八）。

出口貨物總額

三‧九　港貨出口的前景，主要視乎世界經濟情況、本港出口貨品在世界市場的競爭力、這些出口貨品在個別市場的出路和本港經濟的生產能力而定。在這方面，我們必須將多項有關因素計算在內。

三‧一〇　第一，經濟合作及發展組織成員國的入口總額預期會在一九八七年增加五‧五%，而一九八六年的增長率則爲七‧三%。入口製成品的增長率預期爲六‧三%，前一年則爲七‧八%。因此，經濟合作及發展組織成員國的入口製成品增長率雖然有可能較一九八六年低，但預期會較入口總額的增長率爲高。

三‧一一　經濟合作及發展組織主要成員國在一九八六年的經濟增長，普遍只屬溫和。美國的經濟增長率放緩至一九八六年的二‧五%，而西德的經濟增長率則較上年略高。根據經濟合作及發展組織的預測，美國一九八七年的經濟增長率較一九八六年略高。與本港經濟關係較爲密切的西歐國家爲英國和西德。根據經濟合作及發展組織預測，這兩個國家在一九八七年的經濟增長率分別爲二‧八%及三%，較一九八六年所錄得的同類增長率爲高。

三‧一二　美國的通貨膨脹率可能上升（見三‧四一段），主要是因爲油價會維持在較高水平，入口價格因美元下挫而節節上漲，以及貨幣供應的增長較預期的爲高，以致對該國價格形成通貨膨脹的影響。由於名義利率至少在短期似乎不可能與通貨膨脹率有相同的升幅，故假設美國的實際利率會下跌。這種情況預料會爲國民生產總值的增長帶來有利影響。實際收入增加，加上實際利率偏低，以及美國股市牛市所帶來的財富影響，應會提高美國的消費開支，因而使入口需求有所增加。

三‧一三　第二，香港多個主要出口市場在一九八七年的失業率，預期仍會保持在較高水平。此外，與其他行業的工人相比，易因入口有所變動而受到影響的行業的工人的失業情況普遍較爲嚴重，因此不能排除這些國家（特別是美國）對入口貨物採取更多保護主義政策的可能性。目前大部份工業國家保護主義情緒高漲，使本港的製造及出口業，特別是紡織品及成衣的製造及出口業的前景更欠明朗。根據多種纖維協定及各項雙邊談判所達成的協議，本港輸往各主要海外市場的紡織品及成衣只能作有限度增長，而在情況轉趨惡劣時，本港可能會受到更嚴重的限制。

三‧一四　第三，中國的有形貿易赤字雖然不斷縮減，但仍十分龐大，故仍對其外匯儲備構成壓力。因此，雖然中國已清楚表示打算繼續實施較開放的經濟和對外貿易政策，但這股壓力卻仍是抑制中國從其他地方（包括香港）輸入貨物的一個重要因素。一九八七年輸往中國的港貨及轉口貨物預期會有較溫和的增長，與一九八五及一九八六年增長率大上大落的情況相反。

三‧一五　第四，港元匯價對港貨在世界市場的競爭力影響很大。由於港元與美元聯繫，而本港的對外貿易亦主要以美元交易，因此，美元自一九八五年三月以來下挫的趨勢，在一九八六年有助大幅提高本港出口貨品的競爭力。美元曾在一九八六年第四季止跌回穩一段短時期，但在一九八七年一月又再度下挫。在預測一九八七年本港經濟時，我們假定美元兌其他主要貨幣在一九八七年內會再輕微下挫。因此，一九八七年內匯率走勢應繼續爲港貨出口的表現，帶來有利的影響，雖然這種有利影響可能會隨着美元在較早前下挫的影響漸被吸納而告消減。

三‧一六　第五，由於整體勞工需求因經濟表現好轉而變得殷切，經季節性調整的失業率及就業不足率均已逐步下降，在第四季時分別降至二‧二%及一‧二%。在勞工市場供求緊張的情況下，勞工供應預期會對一九八七年的經濟活動增長有所限制。

三‧一七　一九八六年第四季的勞動人口參與率爲六五‧〇%。雖然，按照歷來標準，這已是一個頗高的比率，但由於市場對勞工需求殷切，可能會促使更多邊際工人加入勞動人口行列，故預料勞動人口參與率會在一九八七年進一步升至六五‧五%。因此，勞動人口的數目預測會在一九八七年增加二‧七%。由於失業率及就業不足率已處於極低水平，不大可能會進一步大幅下降，因此，就業人口的數目預測亦會增加二‧七%。

三‧一八　在製造業方面，雖然市場對勞工的需求在一九八七年可能仍會殷切，但由於供製造業使用的廠房設備及機器方面的投資，在一九八六年急速復甦，故製造業仍應有擴展的餘地。中國所提供的貨物加工服務，在短期內亦有助一些製造商解決若干因生產力不足而引起的問題。

三‧一九　至於輸往個別市場的港貨增長情況，預料普遍會由一九八六年的高增長率放緩下來。

三‧二〇　一九八六年輸往美國的港貨（佔港貨出口總值的四二%）增加約九%，其中大部份增幅是在下半年錄得。至於匯率走勢方面，美元兌其他主要貨幣下挫的趨勢在近月來已告放緩，並可能在短期內穩定下來。在考慮到上述各項因素後，一九八七年輸往美國的港貨預測會增加六%。

三‧二一　一九八六年輸往中國的港貨（佔港貨出口總值的一二%）增長約一六%，增幅全在下半年錄得。輸往中國的港貨可能會繼續因中國採取措施管制入口及外匯開支而受到影響。另一方面，和本港製造商委託進行的貨物加工工作有關的港貨出口活動，預料亦會大幅增加。在這種情況下，由本港輸入中國的原料及半製成品可能會進一步增加。最後，日圓堅挺會繼續促使中國捨棄日本貨，轉而從如香港等其他來源地，輸入較爲便宜的貨物。在考慮到上述各項因素後，一九八七年輸往中國的港貨預計會增加九%（註一八）。

三‧二二　一九八六年輸往西德的港貨（佔港貨出口總值的七%）增加約三五%。港元幣值自一九八五年三月以來一直下挫使港貨在這個市場的競爭力大爲提高。這種情況在一九八七年對港貨出口有大的推動力，部份須視乎港元進一步下挫的幅度而定。西德在一九八七年的國民生產總值的增長率則預期會較一九八六年略快，一九八七年輸往西德的港貨預測會有九%的增長。

一九八七一一九八八財政年度 政府收支預算案

財政司立法局提二讀之全文

三・二二 一九八六年輸往英國的港貨（佔港貨出口總值的六%）增加約二三%。港元自一九八五年三月開始下挫，亦有助提高港貨在這個市場的競爭力。一九八七年英國的國內生產總值及入口量預期會較一九八六年增長迅速。一九八七年輸往英國的港貨預測會增加七%。

三・二三 一九八六年，輸往日本的本港產品（佔港貨出口總值四%）增加約三二%。輸進日本的入口貨物在一九八六年有快速的增長，這個趨勢預期在一九八七年仍會繼續，並會對香港輸往日本的本港產品帶來有利的影響。不過，這個情況大部份是由日圓的強勢所造成，除非日圓繼續升值，否則促使更多本港產品輸往這個市場的原動力，將會逐漸消失。一九八七年，輸往日本的本港產品的增長率，預測為八%。

三・二四 一九八六年，輸往世界其他地區的港貨出口總值的二九%。香港在這些地區的貿易前景，在一九八七年普遍上應該仍是令人滿意的。繼一九八六年增加約二十%後，輸往世界其他地區的本港產品的增長率在一九八七年預料為七%。

三・二五 總括而言，與一九八六年所估計的十六%的港貨出口的整體增長率相比，一九八七年的港貨出口的增長率，預測為七%，這個預測的增長率與最新的業務展望統計結果相符。至於一九八七年上半年的港貨出口，可能會較下半年有更快速的增長。

三・二六 轉口貨物在一九八六年增加約十四%，而一九八五年和一九八四年的增長率則分別為二五%和三十一%。如果輸往中國的轉口貨物價值沒有下跌十一%，一九八六年的轉口貨物增長率應該會更高。輸往其他市場的轉口貨物有快速的增長，主要是由於來自中國的轉口貨物，以貨幣計算，在一九八六年增加四九%，反映出中國致力促進出口貿易，以及越來越多經由香港從海路將貨物轉運海外目的地。雖然中國將繼續實施入口管制措施，但輸往中國的轉口貨物，預期可以恢復正數增長，部份原因是在中國進行的加工活動有所增加。輸往中國以外市場的轉口貨物可能作大幅增長，雖然增長率會大大低於一九八六年。這主要反映出中國正繼續致力促進其出口貿易。一九八七年轉口貨物的整體增長率，預測為十三%。

三・二七 因此，一九八七年的出口貨物總額預測會有九・六%的增長。較一九八六年預計的十五%增長率為低，而促使一九八七年出口貨物總額增長的原動力，預期來自轉口貨物方面的要比港貨出口方面的多。

私人消費開支

三・二八 私人消費開支的增長率與經濟業績的水平有密切關係。一九八六年經濟的快速增長和實際收入有所增加，看來會繼續對一九八七年的消費開支的增長帶來有利影響。此外，如果股票價格及地產價格保持堅挺，對於私人消費可能會有若干財富效果。由於預期一九八七年的港貨出口及本港生產總值仍會有滿意的增長，預計一九八七年的私人消費開支的增長率會達七%，和一九八六年估計的七・一%差不多。

政府消費開支

三・二九 這裏是根據一九八六年開支和一九八七至八八年度政府的修訂預算開支和一九八七至八八年度的預算開支來預測政府消費開支的增長率的。將這些預算以國民會計制度反的歷年為基礎計算，再以政府所購買貨物和勞務的價格變動估計將之平減，得出政府消費開支在一九八六年和一九八七年的預測增長率為六%，而一九八六年和一九八五年的增長率則分別為五・〇%及一・九%。

本港固定資本投資總額

三・三〇 經過一九八五年下降二・一%後，一九八六年在廠房、機器及設備方面的投資增加七・七%，部份原因是製造商顯著恢復在供製造業使用的廠房設備及機器方面的投資，反映出港貨出口的蓬勃業績，在此方面帶來有利的影響。各種跡象顯示，很多製造商有意在一九八七年進一步增加其生產能力，以配合港貨出口預期會繼續增長的情況。非製造行業預期亦會加強在廠房設備及生產方面的投資。至於公營部門在廠房、機器及設備方面的投資（只佔投資總額的很小部份）預期亦會有大幅增長，部份是由於九廣鐵路公司添購列車。一九八七年在廠房、機器及設備方面的整體投資，預測約增一〇・五%。

三・三一 至於建造業（包括土木工程）方面的開支，建築意願（以獲准動工的建築圖則的實用樓面總面積計算）繼在一九八五年提高一五%後，在一九八六年進一步提高三一%（註一九）。發展商對位於主要商業地區的商業樓宇需求，特別感到樂觀。在經濟業績經已改善和按揭利率偏低的情況下，在一九八六年內，市場對各類物業的需求差不多都有所增加。在一九八六年年底，大多數主要類型物業的空置率，都較一年前為低，反映出需求已對畢時的供應情況構成壓力。由於有數項大型私人建築工程正在進行，其中包括新建的中國銀行大廈、新建的渣打銀行大廈、交易廣場第三期和太古廣場，以及東區海底隧道工程正加緊進行，私營機構在建造方面的開支在一九八七年預測會增加一〇%，而一九八六年的估計增長率則只有二・一%。

三・三二 公營部門（包括地下鐵路公司及九廣鐵路公司）在建造方面的開支，預測會上升八%，這與一九八六年估計下跌三・六%的情況正好相反。一九八七年的增長主要是由屯門輕便鐵路系統工程、房屋委員會增加公屋工程的開支，以及正在興建中的連接沙田與葵涌的第五號幹綫工程所引致。

三・三三 因此，一九八七年建造業總開支的增長率預測為一〇%，而一九八六年則為零增長。

三・三四 地產發展商的利潤幅度在一九八七年預測會上升七%，反映出物業發展活動預期會有所增加。

三・三五 經過兩年的迅速增長後，土地及樓宇業權轉讓方面的開支，一九八七年預測會上升一五%。

三・三六 將各個組成部份的預測綜合起來，一九八七年本港固定資本投資總額預測會增加九%，較一九八六年估計的六・七%增長率為高。

入口貨物

三・三七 一九八七年入口貨物的增長率預測為一一%，這與本港生產總值其他組成部份的預測相配合，但比一九八六年估計的一四%增長率為低。留銷入口貨物在一九八七年預測會增長九・五%，比一九八六年一三%的估計增長率為低。

出口勞務淨額

三・三八 由於這個組成部份是出口勞務及入口勞務兩大項目的差額，亦由於缺乏足夠的最新資料，這個組成部份增長率的預測，準確程度可能會大大低於其他組成部份的預測。但是，隨着一九八七年商品貿易繼續擴展和預期來港遊客人數亦會有所增加，預料服務行業中以對外為主的輔助行業，包括貿易、旅行和旅遊業服務方面的部份，以及金融服務等，將繼續對本港生產總值的增長有所貢獻。因此，預計一九八七年的出口勞務淨額會增加七%，而一九八六年則增加約廿一%。

存貨

三・三九 預期一九八七年內存貨會有若干增加，與本港經濟活動一般更趨活躍的情況相符。

本港生產總值的總開支

三・四〇 把開支個別組成部份的預測合計起來，預料一九八七年本港生產總值會增加六・二%，一九八六年的估計增長率則為八・七%，一九八七年人口的增長率估計約為一・六%，而按人口平均計算的本港生產總值預測增長率為四・六%，而上年的估計增長率則為七・二%。

價格及按當時價格計算的本港生產總值

三・四一 預料一九八七年的世界通貨膨脹率會由一九八六年的水平徐徐上升。例如：一九八七年經濟合作發展組織國家的通貨膨脹率（以私人消費開支平減物價指數計算），整體上來說，預測為三%，而一九八六年的通脹率則估計為二・八%。經濟合作發展組織國家預測，美國的通貨膨脹率會從一九八六年的二・三%上升至一九八七年的三%（有些預測人士預測這個通貨膨脹率可能更會高達四至五%），而英國的通貨膨脹率，則會從四%增至四・五%。如果石油輸出國組織和其他主要石油輸出國在減產後，能將原油價格維持在每桶約十八美元的水平，則世界通貨膨脹率可能會較預測的更高。

三・四二 除了世界價格變動外，還有四個特定的因素亦與本港價格的波動有關。第一，在一九八六年下半年，由於本港經濟中的總體需求對資源的總體供應開始構成壓力，因而影響到本港生產的貨品和提供的服務的價格。第二，貨幣供應增長率加速上升，特別是在接近一九八六年年底的一段時間內，在一九八七年會帶來若干通脹影響。第三，在輸入性通貨膨脹方面，港元幣值兌日圓及西德馬克等主要貨幣下跌，是令致入口貨物價格自一九八六年第二季以來上升的主要因素。不過，入口貨物價格上升的影響，也需要一段時間始能在零售水平中反映出來。由於接近一九八六年年底時，零售價格有上升的跡象，因此，預期在一九八七年內，零售價格會進一步提高。第四，雖然大部份從中國輸入的貨品均以港元為單位，但預測一九八七年人民幣兌港元會繼續疲弱，對從中國輸入貨品的價格繼續會產生抑制作用。這是一個重要的因素，因為香港在一九八六年入口的食品和消費品中，來自中國的約佔百分之四十四。

三・四三 總括來說，一九八七年消費物價的上漲率，以甲類消費物價指數計算，預料平均約為百分之五點五，較一九八六年所錄得的百分之二點八為高。一九八七年私人消費開支平減物價指數的上漲率預料為百分之六。一九八六年的估計上漲率則為三點七，這些數字顯示出通脹的趨向將會較明顯地反映在消費層面上。

三・四四 一九八六年本港生產總值平減物價指數上升百分之一點九，而一九八五年則上升百分之五點四。由於本港生產總值平減物價指數是一個混合指數，故它在一九八七年內的波動，會受到本港生產總值開支個別組成部份的平減物價指數波動情況所影響。以港元計算的入口貨物價格，預料在一九八七年會平均上漲百分之五，和一九八六年的漲幅大致一樣。由於預期主要海外市場對本港貨品的需求會增加，因此，出口貨物價格的上漲率，預期會從一九八六年的百分之二銳升至一九八七年的百分之四。物業價格和租金，預期會保持堅挺，特別是寫字樓的價格和租金，可能會在短期內顯著上漲。建築成本預期在一九八七年上升百分之七，上升速度較一九八六年錄得的約百分之六更為快速。人們對建造業產量的需求大為增加，建築工資上升，以及入口建築材料價格因港元幣值下跌而上漲，全都對成本構成壓力。機器及其他生產設備的入口價格上升，廠房、機器及設備投資平減物價指數的升幅，預期將會相當高，約為百分之九。政府消費開支平減物價指數的上漲率預計為百分之七。基於上述理由，預測一九八七年本港生產總值平減物價指數的上漲率為百分之五點五。由於入口貨物價格的上漲速度繼續較出口貨物的為快，預期貿易價格比率在一九八七年會進一步轉差。結果，本港內部需求平減物價指數預測會增加百分之六點五，比一九八六年估計的百分之五點一為高。

三・四五 因此，一九八七年本港生產總值的預測增長率，按貨幣計算為十二%，而一九八六年的估計增長率則為一〇・七%，按當時的價格計算，這表示一九八七年本港生產總值的總開支預測約為三，三〇〇億元。按人口平均計算，以當時價格計算的本港生產總值約為五八，〇〇〇元（七，四〇〇美元），即預測的增長率為十%，而一九八六年的估計增長率則為九・二%。

三・四六 這些預測的較詳細資料載於統計附表（九）內，並概述如下：

一九八七年本港生產總值開支的預測增長率

	按實質計算的增長率／上漲率（%）
私人消費開支	七
政府消費開支	六
本港固定資本投資總額	九（九・四）
土地及樓宇的轉讓費用	一五
建造業	一〇（九・六）
私人	一〇
公共	八
政府	二
公共公司	一五
地產發展商的利潤幅度	七
廠房、機器及設備	一一（一〇・五）
私人	一〇
公共	三〇
出口貨物總額	一〇（九・六）
港貨出口	七
轉口	一三
入口貨物	一一
出口勞務費用減除入口勞務費用的餘額	七
本港生產總值	6(6.2)
按人口平均計算的本港生產總值	5(4.6)
以貨幣計算的本港生產總值	12(12.1)
以貨幣及按人口平均計算的本港生產總值	10(10.4)
上漲率（以百分比計）：	
本港生產總值平減物價指數	6(5.5)
本港內部需求平減物價指數	7(6.5)
甲類消費物價指數	6(5.5)

附註：括號內的數字為未以整數計的增長率／上漲率。

三・四七 與往常一樣，一九八七年的經濟展望預測，在很大程度上會受到不明確的情況所影響。在一九八六年後期形成的一股推動香港經濟增長的力量，預算在一九八七年能維持一段時間。不過，一九八七年的本港生產總值增長率和港貨出口增長率在一九八七年較預期的表現為低，如各主要海外市場的經濟增長率在一九八七年或美較預期的為低元幣值不單沒有進一步下挫，反而在不久將來增強的話，香港經濟就可能無法達到預測的增長率。美國和西歐的經濟前景，將仍是影響香港出口前景的關鍵因素，雖然中國的發展在這方面的影響也是變得越加重要。特別以今年來說，經濟預測在很大程度上亦須視乎私人機構的消費和投資需求的增幅所決定。

三・四八 此外，需求預料會繼續增加，但勞工供應方面無法增加的情況卻可能會限制了經濟的增長速度。如果勞工繼續供不應求，而生產力的運用比率亦繼續維持在高水平，即在大幅度提高產量之時，不單會促使生產價格的通脹率加速上升，而消費價格方面亦然。因此，一九八七年的近期增長是視乎下列情況而定：即當生產力接近頂峰時，本港的勞工供應量能否因需求進一步增加而有所增加。本港經濟在這方面的應變能力和靈活程度將會是重要的因素。

第四章：預測對本港經濟的含義

四・一 一九八七年本港生產總值的預測增長率為百分之六點二，與本港過去十年的增長率比較，雖然並非特別高，但以世界標準來衡量，則仍算是可觀的。必須注意的是，七十年代後半期及八十年代初期經濟急劇增長，與同期的人口及勞動人口銳增有若干連帶關係。在計及人口的增長率後，一九八七年按人口平均計算的本港生產總值的預測增長率為百分四點六，一九八二年至一九八六年期間的每年平均增長率為百分四點二，而一九七七至一九八六年期間則為百分之五點八。

四・二 現將一九八七年預測對本港經濟含義較大的數方面撮錄於下文各段。

四・三 第一，最後總需求（不包括轉口貿易）的增長率預料為百分之七點三，預料較本港生產總值的增長率為高。一九八七年最後總需求（不包括轉口貿易）的增長速度，很可能連續第二年比本港生產總值的增長迅速，因此，預料經濟的總體需求，會對資源方面的總體供應造成壓力。同時，內部成本／價格結構亦會因而遭受壓力。由於這種壓力，留銷入口貨物方面的百分九點五增長率，預料亦較本港生產總值的增長率為高。留銷入口原料及半製成品，以及留銷入口機器和其他生產設備及消費品的數量，均會大幅增加，與港貨出口的持續增長及本港經濟在投資及消費方面的強勁情況相符。

四・四 第二，在最後總需求中，百分之七點六的港貨出口增長率，預料會與百分之七點零的本港內部需求增長率大致相符。因此，在考慮到這項經濟增長的潛在推動力後，一九八七年的外來需求與本港內部需求之間的均衡情況，預料會較一九八六年的為佳。一九八七年在投資需求方面的增長率為百分之九點六，預料較消費需求的百分之六點九為高。

四・五 第三，在本港內部需求中，公營部門需求（以國民會計方式計算）預料會增加百分之七點二，較私營機構百分之七點七的增長率為低。但由於一九八九年的公營部門需求平減物價指數的增長率，預料較本港生產總值平減物價指數的為高，故按當時價格計算，公營部門需求在本港生產總值中所佔比例，會由一九八六年的百分之十點六大略為增至一九八七年的百分之十點九。在一九八五年，這個比率是百分之十點八。

四・六 第四，公營部門的建築開支（包括地下鐵路公司及九廣鐵路公司的開支）預料會增加八・二%，而私營機構的同類開支則增加一〇・三%，因此公營部門在建造業的產量中所佔的比例，亦將由一九八六年的三二・八%，輕微減至一九八七年的三二・五%。

四・七 第五，一九八七年的貿易價格比率預期會進一步轉差，故實際入息預期將增加約五・二%，稍低於本港生產總值的估計增長率及一九八六年的實際入息估計增長率。

四・八 第六，入口貨物增長率預料較出口貨物總額的增長略為迅速，而入口貨物價格的上漲速度則比總出口貨物價格的更為快速。因此，一九八六年所錄得的九・二三億元有形貿易赤字（佔該年入口貨物總值的〇・三%），在一九八七年將增至八二・五億元，即佔八七年入口貨物總值二・六%。若將有形及無形貿易綜合計算，一九八六年錄得的合併盈餘，在一九八七年度內可能會大幅減少。

四・九 第七，勞動人口在一九八七年預測會增加二・七%，而本港生產總值的增長率則為六・二%。這暗示隨有大量就業機會出現。此外，如果勞動人口實際上全面就業情況繼續下去，經濟體系裏的某些行業可能會在招聘員工方面遇上困難，因而對工資構成上升壓力。

四・十 最後，通貨膨脹的各項指標顯示，一九八七年的預測升幅約為五%至七%。一九八七年的消費物價指數、私人消費開支平減物價指數、本港內部需求平減物價指數及本港生產總值平減物價指數的上升幅度，預料較一九八六年的為高，反映出價格方面會受到較大的壓力。

本港新聞

殷發泉在報販春節聯歡會稱 各區報販數量不足 爭取發給更多牌照

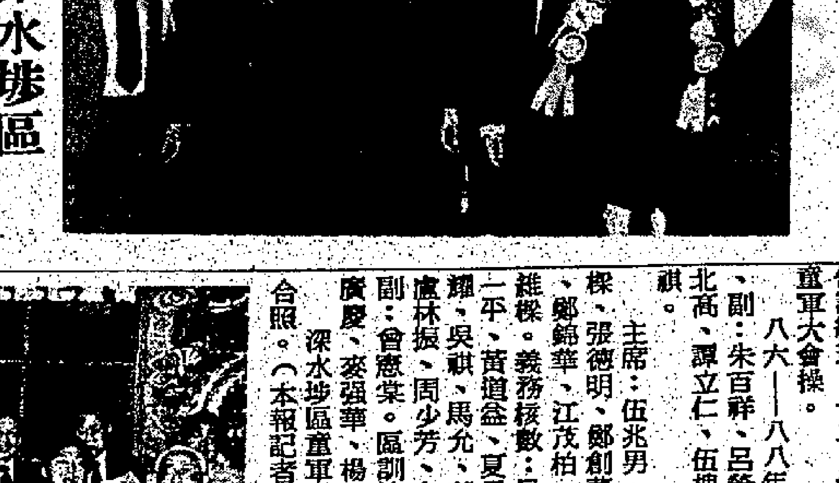
未能配合人口增長與報紙銷路 新區新市鎮更需多發報販牌照

（特訊）港九新界報販同業前（廿四）晚假金鐘統一酒樓舉行春節聯歡大會。嘉賓到有立法局議員張有興，市政局議員陳若瑟，陳子鈞，楊勵賢，林潔蘊，浦炳榮，新聞處長丘李賜恩，油蔴地區議員，陳偉宏，葉國忠，黎榮德，關銘煊，韋建邦，油蔴地警民關係主任吳震輝，政務處主任龐偉強，新華社九龍辦事處何振華，油蔴地東分區委員會主席冼灼芬，華僑日報經理岑才生，星島日報總編輯周鼎，社團領袖何世柱，傳楹，梁松及各報刊代表等逾千人。

大會主席殷發泉致詞稱：香港報業發展隨工商業發達，一日千里，香港人讀報習慣不亞於其他地方。因此，報販同人為市民盡了傳遞新聞的責任，打風落雨，也依時將報紙送到每一位市民手上，我們雖然不敢居功，但對社會，已盡了一點貢獻，但是政府所發的報販牌照，並無增加，這是影響香港報業發展的阻力，故此出現不少無牌報販，尤其是在新區屋邨，政府規定每一屋邨，紙能在商場中指定檔位，公開招標，價高者得，形成壟斷，由於報攤極少，每當居民欲購報紙，做成諸多不便，本人認為一個屋邨，至少在每一間食物館或酒樓，附近有一檔報攤，這樣才不致窒息報紙的銷路，也方便市民的需要，很多郊區市民時常怨嘆無法購到報紙，考其原因，有下列二點因素（一）由於發牌之數量不足形成僧多粥少，（二）新區以競投之方式發牌，價高者得只此一家，並無分號之現象使有志於此業者難嘗所願，這個問題，希望從速加以改善。今天港九新界報販，是大團結的開始，我們一定在合法合理的情況下，爭取共同的利益，並且會樂業敬業忠誠為報館，為市民提供更佳的服務。

繼由丘李賜恩處長致詞，盛讚本港報業發展迅速，大有一日千里之勢，顯示本港前途充滿一片繁榮景象，本人藉今晚參與盛會，謹祝座上各位新年快樂事事從心。

最後由港九報販聯誼會主席關國銘致謝詞，禮成歡宴，席間有歌唱表演抽獎助興，筵開百桌賓主盡歡。（濤）



圖：港九新界報販同業春節聯歡，同人合攝。（本報攝）

觀塘體育促進會 新年度董事就職

陳育德監誓胡偉民頒證

（港訊）觀塘體育促進會，二月廿一日下午七時，假樂華皇宮酒樓舉行八六—八八年度會董暨十二分會會長就職禮，請觀塘政務專員陳育德主禮。

會長林珩輝致詞稱：觀塘體育促進會於一九七〇年，成立至今十七年，經過不少變化，幸得到各界人士支持和會長、會董努力，變化是邁向進步，本會宗旨提供會員各項訓練，實助或主辦各類體育活動，供給市民有更多有益身心活動，本會雖然有很多未臻完善，但看見健兒一個一個自本會栽培下攀上全港水平，令人感到欣喜，展望未來，本會切合實際需要，逐步擴展。

觀塘政務專員陳育德監誓致訓詞。

市政總署東九龍區文康總主任胡偉民頒發選任證書。

副會長陳少致謝詞。

禮成敘餐聯歡。

觀塘體育促進會（有限公司）第一屆（八六—八八年）董事會：永遠名譽會長：王華生、張磅華、梁紹雄、王霖、繆其安、張石夫。會長：林珩輝，副會長：陳少、周景祥、施映卿、倪鐵城、陸文輝、梁錦和、盧寶娜、胡思聰。十二分會會長：黃洲、袁植桐、繆其安、周鈞源、姚卓雄、潘志輝、李燦光、梁芙詠、朱文杰、黃軒藝、葉志遠、胡思聰。會董：會大全、鮑鼎莽、陳偉、張勝權、余湛英、林健國、盧政浩、林亮基、黃炳權、李肅兆滿、吳朱蓮芬、麥明、葉蔭棠、余權英、黃耀鴻、伍炳燊、張天煥、劉慶勳、鄧文俊、黃偉文、潘有江、葉朗擢、甄元昌、陳煜嘉。

觀塘體育促進會（有限公司）第一屆董事暨十二分會會長就職，主禮嘉賓與會董合照。

香港童軍深水埗區 新年度委員就職

宴賀莫華燦會長獲勳銜

（特訊）香港童軍深水埗區會，前日下午五時，假富城酒樓舉行八六—八八年度委員就職禮，歡宴莫華燦榮獲英女皇頒授MBE勳銜同人聯歡宴會，請深水埗政務專員謝德根，警區指揮官彭鉅新，童軍九龍地域總監伍靜波主禮，與會嘉賓有：黃肇焯、莫華燦、周君廉、廖子強、柳子元、伍旋操、黃振權、文鎮海、范錦平、林德信、孔浩光、張金泉、黃婉湄。

會長戴東嶽致詞稱：

「童軍培養青少年智、仁、勇美德，從訓練中啟發智慧，培育技術，發揮服務精神，成為社會的良好公民，青少年經常參與羣體活動，自能促進友誼，提高互助互愛，希望本着「一日童軍、終身童軍」銘言，實踐童軍「日行一善」訓條，為人羣作出貢獻。

名譽會長莫華燦榮獲英女皇頒授MBE勳銜，實至名歸，莫會長對社會服務，歷任聖約翰救傷隊總醫官、博愛醫院、九龍樂善堂主席、香港兒童安置所委員、深水埗街坊會會長，一九六八年港督委任為非官太平紳士，今再獲勳銜，榮譽益彰。」

主禮人謝專員、彭警司及伍總監主禮及致詞勗勉。

主席伍兆男報告未來工作發展大計。

一、童軍領袖聯誼日，二、木徽訓練班，三、執行委員會訓練班，四、深資童軍聯誼營，五、童軍遠足訓練班，六、童軍交誼營，七、小隊長訓練班，八、地圖閱讀訓練班，九、施訓技巧訓練班，十、徽章研討班，十一、救傷訓練班，十二、幼童軍渡假營，十三、本區童軍大會操。

八六—八八年度委員會：會長：戴東嶽，副：朱百祥、呂榮光、郭永昌、黃肇強、葉北高、譚立仁、伍槐寬、鄭漢傑、吳伙、廖金祺。主席：伍兆男，副：朱兆麟、伍標、何維樑、張德明、鄭創華、陳炎培、黃鉅榮、張生、鄭錦華、江茂柏。秘書：張德明。司庫：何維樑。義務核數：呂榮光。委員：方伯誠、黃一平、黃道益、夏子超、夏健文、夏林桂、李耀、吳祺、馬允、黃厚笑、陳成發、伍義林、盧林振、周少芳、盧鳳儀。區總監：黃基安、副：曾憲棠。區訓練總監：陳華波，助理：劉廣慶、麥強華、楊燕鈴。（奕）

深水埗區童軍會就職禮，主禮長官與委員合照。（本報記者攝）

香港中華總商會 西區聯絡處春節聯歡

（港訊）香港中華總商會西區聯絡處，本月廿三日下午七時在中港禮堂舉辦港島中西南區會員春節聯歡宴會，出席有新華社中區辦事處主任王如登、副主任馮夏森、盧禹祥及中總副會長黃宜弘、工商界知名人士與會員二百人，賓主歡聚一堂，共祝身體健康，事業進步。

中總西區聯絡處主任陳建威致詞稱：為配合會務發展，中總西區聯絡處開更多活動，加強會同會員之間的聯系，希望會員支持，為香港的繁榮安定和祖國的四化建設作出貢獻。

滬抽紗品洽談會 展出成功圓滿閉幕

遠洋外商來港達成貿易

（港訊）在尖沙咀新港中心中藝分公司展覽廳舉行的「上海抽紗品洽談會」，二月廿三日圓滿結束。

上海抽紗品洽談會，由中國抽紗品出口聯營公司上海分公司，與中藝（香港）有限公司聯合舉辦。據上海抽紗品洽談會貿易代表團團長吳象彬稱：這次洽談會非常成功，到會洽談業務及參觀中外人士相當踴躍，除香港經營抽紗客戶外，還有專程來港參加洽談會的遠洋客戶有：美國、意大利、瑞士、中東、澳洲、日本及新、馬國家及地區廿多家商號數十位買家，達成了大批交易。

吳象彬稱：這次洽談會展示了近年來上海抽紗新、老品種的樣品及展品兩千多件，新品種佔百分之四十，如阿拉伯女用繡衣、行錢童被、機織厚窗帘、手機結合治布及被套、比利時花邊製品、提花製品、室內裝飾配套，以及多工種結合的新欵抽紗服裝；新品種成交額佔總成交百分之廿五。

吳團長稱：這次在港舉辦洽談會，受到客戶好評，香港抽紗商會會長林炳紹表示：上海在發展商品提供優質服務，確實是跨了一大步，增強港澳抽紗商經營國產抽紗信心，也增強經營上海貨的信心。

至於時裝表演，也受到客戶讚揚，六位來自上海的模特兒，在洽談會開幕及舉行期間，展示上海最新設計的一批抽紗時裝，原來一些只經營抽紗柏布的意大利和沙特阿拉伯客戶，欣賞了時裝表演後，對經營抽紗服裝發生了濃厚興趣，要求與上海發展服裝業務。

吳團長稱：今年內該公司在海外幾個國家舉辦同類型的展銷活動，包括：中東、日本及意大利，這次在香港舉辦洽談會，為今後幾個活動提供很多寶貴經驗。

港九藥房總商會 迎兎年春節聯歡

（港訊）港九藥房總商會前廿三日假銅鑼灣植街一至五號聚寶居舉行春節聯歡幷設宴以欵待各友會首長，嘉賓及各會員，是日四時開始，由會長謝兆邦理事長何昌及監事長江永康率領全體理監事同寅迎迓各位嘉賓，計到會者有香港藥學會會長衛劉柔嫦副會長雷耀光香港執業藥劑師協會會長葉承彥中華製藥商會會長黎宗帆，香港藥行商會會長及副會長黃淑龍，莫若洪理事長兆林江藥業總會會長金鴻正製藥商會黃佐材暨各嘉賓全體會員濟濟一堂堪稱盛極一時。會長謝兆邦於宴會時致詞，恭祝兎年來，如兎一般活躍作業，財源廣進，更跨一步，筵開三十餘席。

圖：藥房商會春節聯歡。

勞工處就業輔導組 職業介紹服務

（港訊）勞工處本港就業輔導組為求職者提供免費之職業介紹服務，現有部份急聘空缺如下：

臨時救生員（男、女）
港、九、新界離島各區之海灘、泳池，卅五歲以下，持有皇家救生會銅章，視力良好，有急救證書者優先，八小時輪班當值，月薪三千三百六十元或日薪一百三十五元。

兼職投注職員（男、女）
跑馬地、沙田各區場外投注站，十八至卅五歲，中三或以上程度，流利粵語，居港滿七年，時薪十五元起。
編號：PMF/一〇〇一/八七

兼職快餐工作員（男、女）
中區、銅鑼灣，十五至廿五歲，中一或以上程度，識簡單英語，流利粵語，須輪班及每日工作四小時，時薪六元五角
編號：PMF/一〇〇七/八七

寫字樓助理
港、九、新界，十七至廿一歲，中三至中五程度，身高五呎五吋或以上，一星期工作五天半，月薪二千二百元。
編號：PM/一一七八/八七

冷氣技工
香港，十九至卅十，技冷氣滿師紙，具兩年或以上之冷氣維修工作經驗，流利粵語，居港滿七年，每星期需負責一天廿四小時ON—CALL DUNG，月薪二千三百元，另有超時工作津貼。
編號：PM/一一七三/八七

勞工處就業輔導，查詢地址及電話：
①灣仔辦事處：香港灣仔軒尼詩道四號地下 電話：五—一二七〇二七六
②油蔴地辦事處：九龍油蔴地廟街二六〇至二六四號地下。電話：三—六九五五二五一七
③荃灣辦事處：新界荃灣大河道六十七至六十九處地下。電話：〇—四九二〇一五四一六

商業索償課程 提供技巧方法

（港訊）在現代商業社會中，買賣雙方往往依賴一紙報價單、購貨單、銷售合約或保單達成貿易協議。但當某一方面未能完全履行其義務時，糾紛便會產生。香港管理專業協會屬下企業管理發展中心舉辦之「商業索償管理證書課程」，便是以貨物買賣實務為基礎，詳細說明商業索償的辦法、債務人、担保人、抵押品的認識及香港的索償法例條款等技術問題，研究在何種情況下提出商業索償及在何種情形下提出避免索償的辦法。

課程開始在即，報名從速。詳情請電五七四九三四六與協會秘書處聯絡。

聖芳濟各舊生 月底春節晚宴

嘉諾撒聖芳濟各書院舊生會週年春節晚宴，定於二月二十八日（晚上準六時）假座怡和體育會（銅鑼灣世界貿易中心卅八樓）舉行。晚宴為自助晚餐形式。歡迎舊生及其親友參加。餐券每張一百元正。如有興趣者，請於辦公時間電母校五一——二七四七六五。

北區傑青選舉 週末截止提名

由北區青年商會，及北區政務處合辦的「十大傑出青少年選舉社會服務獎」，歡迎區內熱心社會服務的青少年參加。候選人只限區內年齡介乎十五至卅歲的青少年參加，而提名人可以是個人、學校或社團組織。

提名表格現可在上水彩園邨北區政務處彩園公共事務分處，上水新豐路公共諮詢服務中心、粉嶺祥華邨祥華社區會堂及上水符興街北區青年商會會址索取。截止提名日期為本月廿八日，查詢電話：〇—九一七九四一。

信和置業屯門高級洋樓 怡樂花園週末發售

每呎五百餘元最低廿三萬元

信和置業發展之怡樂花園第二座高級洋樓擇訂於本星期六公開發售。

怡樂花園洋樓位於屯門市景峰花園，毗鄰景峰花園，依山傍水而築，地點優越，有多條巴士綫，小巴專綫，飛翔船往返港九各地，交通便捷，且輕鐵工程經已展開，屆時完成，往返各區更為利便。

怡樂花園洋樓附近有超級市場，各類商店及中小學校，主婦購物及兒女就學均極為方便。屯門最大的「屯門市廣場」綜合廣場，政府大會堂及屯門市鎮公園亦距此不遠。

怡樂花園洋樓設計新穎，用料上乘，間格寬敞實用，光綫充足。面積由四百四十呎至六百五十五呎，分二房一廳及三房一廳，每呎僅售五百三十二元起，每單位由二十三萬餘元起。

怡樂花園洋樓地下，一樓及二樓均為大型停車場。三樓平台花園面積逾五萬方呎，提供舒適幽雅的休憩場地，康樂設施齊全，由名則師精心設計，有巨型游泳池，兒童水池及網球場等。該花園洋樓聘有專人負責管理，廿四小時保安，公共設施保養，管理及清潔服務。地下大堂並設有閉路電視及對講機，確保住戶安全，誠為理想之高級洋樓住宅。有意者，請逕往地盤售樓處洽購。營業時間由上午九時至下午六時，假日照常。電話：〇・八一三一八三。

圖示：將於本星期六發售之怡樂花園洋樓壯觀。

航訊

南北七大江河 中國全面整治
五億人口 五億畝耕地受影响

（中新社北京二月二十四日電）中國第七個五年計劃期間將對長江、黃河、淮河、珠江、海河、遼河、松花江七大江河開展全面整治，以提高抗禦洪水災害能力。

中國約有十分之一的國土地處大江大河下游，有耕地五億畝和五億人口，其工農業總產值佔全國百分之七十以上。目前，這些地區僅有十七萬公里的各類堤防和蓄洪、滯洪工程，雖初步控制了常遇洪水，仍然不能抗禦特大洪水。

「經濟日報」今天列舉對七大江河的整治項目是：

黃河。大力治理中游水土流失，全面鞏固與加強下游防洪體系，整治灘區與滯洪區；續建故縣水庫；開始興建黃河洪水的控制工程——小浪底水庫。

長江。繼續加固萬里長江的險段——荊江大堤，以及武漢市堤防、九江、同馬、無爲大堤，確保重點堤段安全。

淮河。復建宿鴨湖、板橋、石漫灘水庫；搞好陡山等險庫處理；加固淮北大堤；復建沂沭泗地區「東調南下工程」；盡快完成茨淮新河、懷洪新河等控制工程和入海水道準備工作。

海河。進行北京官廳、河北岳城等除險加固工程、開始建設引黃河水入白洋淀的輸水工程。

珠江。完成北江堤防加固工程，確保廣州市防洪安全，完成八大口門之一的磨刀門口門整治，開始興建飛來峽水利樞紐。

遼河。進行幹流渤河口至盤山閘段治理工程，進行東遼河堤防工程；修建太子河上的觀音閣水庫。

松花江。整修哈爾濱市和二松、三肇、佳同和同撫等重點地區的堤防建設，同時，復建兒河上的察爾森水庫。

打破波音獨佔局面 歐製空巴進美市場
美多家航空公司落訂單

據法新社華盛頓電：有超過十五年歷史的空中巴士飛機廠，其野心是打進長期幾乎被波音廠及洛歐廠壟斷的美國市場。

這個夢想在八六年十月獲得落實，美國西北航空公司訂購了一百架雙引擎的A三二〇空中巴士，這項訂購使該航空公司成爲空中巴士廠最大的顧客，另方面，空中巴士廠在美國市場的聲譽亦大大提高。

兩年前，泛美會訂購十二架A三一〇及十六架A三二〇，而六年前，東方航空公司則是首間購買空中巴士廠的航空公司，一共訂購了卅四架A三〇〇空中巴士，此外，大陸航空公司買了三架A三〇〇，美國運輸總公司則買了十架A三二〇。

空中巴士廠期望今年可在美國取得更多訂單，該廠計劃在華盛頓附近的達拉斯國際機場設立一個銷售支援中心，同時在邁亞米設立一個機師訓練中心。

該廠另一個構思，就是在美國設立生產廠房，雖然該廠預期一九八七年空中巴士在美國的銷量不會太大。

空中巴士廠認識到中程一百五十座位的航機的需求頗大，所以A三二〇在試飛前，早已獲得二百五十六張訂單，該廠表示不怕波音七五七的競爭，事實上，空中巴士廠在八七年共獲美國買家一百七十張訂單。

福建發展遠洋漁業 卅艘漁輪年內投產

（新華社北京二月廿五日電）福建省海洋漁業公司以中外合資或南北經濟聯營等方式積極發展外海捕撈，今年將有三十艘漁輪投入遠洋漁業生產。

這家公司從一九八五年開始與福建中福公司和省水產廳合作聯營，改裝了兩艘漁輪，開赴西非塞拉利昂一帶海域從事生產。去年，這兩條船營業額達五十七萬美元，贏利二萬七千萬美元。今年，福建決定再派三艘新漁輪和一艘冷凍船到西非擴大生產。

這家公司還以中外合資和南北經濟聯營等方式，增强遠洋漁業資源開發能力。今年初，省海洋漁業公司與上海微波設備研究所以及日本國下田漁具株式會社三方合資，成立了福福遠洋漁業及船用設備有限公司，這是中國第一家到遠洋公海漁場作業的中外合資企業，總投資爲一億日元，預計每年收入也有一億日元以上。今年三月公司將向日本購買三艘遠洋漁輪開赴太平洋西北部公海漁場捕魚。

最近，由福建省洋漁業公司，中國水產總公司以及北海、汕頭等五家漁業公司合股組成的遠洋漁業隊，已赴菲律賓南部帛琉海域從事金槍魚釣捕。

日招標建巨油輪 台韓船廠甚關注

日圓高企和南朝鮮的强力競爭，令到日本船廠爭取一艘超級油輪訂單能否成功備受關注。

最近日本東亞燃料工業招標建造一艘二十三萬噸的超級油輪，吸引到南朝鮮、台灣和日本各大船廠的注意，由於競爭關係，船價可能因而降低。

日本造船業人士估計，南朝鮮船廠在投標價格上佔了壓倒性優勢，日本船廠能否取得訂單實屬疑問。

東亞燃料工業建造新油輪，是用以代替長期使用的「清和丸」。該艘舊船重二十二萬八千噸，將於明年五月拆卸。

據估計，日本船廠建造這艘這船的價錢約八十至九十億日圓。但在以前南朝鮮爲香港建造的一艘二十五萬噸級超級油輪，只需六十億四千五百萬日圓（約三千九百萬美元），比日本平了二十至三十億日圓。

該公司選擇建造者，會視乎船價和質素而定，所以南朝鮮奪得訂單的可能性頗高。

在四十年代，日本各船廠取得充足訂單，但現時因日圓上升和外來競爭等因素影响，造船量已明顯減少。

港龍盈虧事 無須公開講 股東心有數 猜測任由你
包玉剛爵士螢幕答客問

編者按：有關港龍航空公司的業務計劃，以及對港府現行航空政策，包玉剛爵士曾發表意見。二月廿一日包爵士在一輯電視訪問節目中，論述尤其詳盡。本文乃該電視訪問談話紀錄。

問：是否全部股東都已同意認控所增股本？

答：並非全部，但所有新股份將由其他股東認購，原來股東之組成，基本上並無改變，僅有少許變動。

問：部份股東因何不願認購？

答：我不能代其他股東回答此一問題，他們也許有本身不同的理由。

問：中信在國泰航空之投資是否會令港龍對其前途失却信心？

答：我已說過，我不能代表其他股東發表意見，但我自己的家屬和曹光彪先生以及澳門國際投資公司方面，已完全無保留地認購股份，國泰無疑是一家經營成功的航空公司，也許由於這個原因，中信認爲國泰是一個極具吸引力的投資對象，但這樣的發展並不影响港龍作爲香港第二家本地航空公司的地位，我們也認爲兩家公司的機會是均等的——因爲兩家公司都不是光做中國生意的，但港龍仍繼續享有與中國航空界的良好合作關係。

問：中信宣佈在國泰的投資之前，你是否已預知他們有這樣的計劃。

答：我並無所知，我只知道中信和太古集團在別種項目上有所合作。

問：你是否認爲有了中信的參與，國泰會在中國有較多的發展機會，特別在對抗港龍爭取北京和上海航綫方面？

答：我並不是這樣想，中國政府絕對沒有像香港政府已公開表示支持國泰的業務那樣說過會偏袒任何一家以香港爲基地的航空公司。

問：港龍現在每月約虧損多少？

答：港龍是一家私營公司，它的財政和盈虧狀況所有股東是知道的，但並不公佈，我已約略透示過一家航空公司的開辦資金額十分龐大，尤其自一無所有的從頭做起，並且在香港，各種服務都必需是國際性的，須要經過繁複的國際性協議談判，又因爲所經營的航綫都是中距離也，長距離的努必使用價格較昂貴的航機，因爲，要嚴格遵守安全條例和保持高水準的運作，經營費用十分高昂，我不否認我們還沒有開始有盈利，但我們在第一，第二甚至第三年中，事實上也並不預期會有錢賺，讓你們自己去猜吧。（待續）

旅遊信箱
旅遊南韓 十分方便

馬文超先生：港人要去南韓，現在確是十分方便，因爲無須你是持本港簽發的英籍護照，抑或身份證明書，都無須簽證便可以入境。你大可以參加旅行團，或者自己前往都不成問題。

憑你信中所言，也知你是响往南韓美女的溫柔體貼，在筆者接觸的朋友中，如果有去過南韓，並且不是一般旅遊時簡單者，幾乎十個有十個對在南韓的經歷讚不絕口，彼邦的美女，只要你選擇了她，在一天之內，簡直是老婆一樣，有時老婆不會做的工作，她又會照做。

但，當然這是建築在金錢之上，就出賣面目，這也是逢情作戲者不要沉迷的地方。

以現在的價錢計算，在南韓「獵艷」，一般一人一整天計算，要五十至八十美金左右，視乎質素而定；而且，你還要負責你們兩個人的整天娛樂及膳食費用；如果你是有心「獵艷」，每天平均要花費一千港元左右，平耶、貴耶，你自己計吧。

△本信箱由旅遊業專家主持，歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題。來信請寄「香港荷李活道一一〇號華僑日報」旅遊信箱。

天燕廿八直放天津 塞士通下月初抵港

（港訊）天祥航運代理之塞士通（SEXTUM）號貨櫃輪，往來於香港及地中海之間，該輪於下月三日（星期二）抵港。來港後即泊現代橋起卸貨物，落貨後於翌日（星期三）起碇，直放馬賽及熱利亞等地，截貨期爲下月二日。

環宇航運代理之飛航雅士（CLIPPER ACE）號貨櫃輪，往來於香港及菲律賓與日本之間，該輪於下月三日（星期二）抵港，來港後即泊現代橋起卸貨物。落貨後於翌日（星期三）起碇，直放馬尼拉及神戶等地。

天祥航運代理之利邦力加（NIPPONCIA）號貨櫃輪，往來香港及歐洲之間，該輪於下月五日（星期四）抵港。來港後即泊現代橋起卸貨物。落貨後於翌日（星期五）起碇，直放馬賽及熱內亞，截貨期爲下月四日。

輝騰代理之天燕（TIAN YUE）號貨櫃輪，來往於香港及天津之間，該輪於本月廿七日（星期五）抵港。來港後泊現代橋起卸貨物，落貨後於翌日（星期六）啓碇，直放回天津新港。

英航去年業績佳 營業額卅億港元

英國航空公司去年之貨運營業額逾三十億港元。

英航東北亞區貨運經理李亦思稱：「本公司去年在香港之業績極佳，貨運業務增長理想，乘運噸量較在過去三年來增加百分之卅八一「貨運收益之增加一大部份是由於英航打入乘運其他有價值貨品之市場，其例如運載動物、電腦、新鮮食品等。去年，英航共乘運二十三萬一千噸貨品及四千萬件郵件。」

李亦思稱：「基於貨運業務日益蓬勃，促使英航投資希斯路機場作八千五百萬港元，總數目的爲積極改善該機場之服務，以應付國際業務發展。」

鐵路機車技術 中國引進六項

（中新社北京二月二十四日電）鐵道部官員今天在此間對記者說，中國從美國、法國、英國、民主德國等國引進的六項重要製造技術，將使中國鐵路機車車輛工業面目一新，達到國際八十年代水平。

這六個引進項目包括內燃機車的關鍵部份製造技術、電力機車的關鍵部份製造技術、機械冷藏車製造技術、重載列車的車鉤、緩衝器和製動機製造技術。現在，引進工作正按合同順利進行。

中國一九八五年開始從美國通用電氣公司成套引進內燃機車製造和修理技術。這個項目完成後，將使大連機車廠生產的東風四型內燃機車的功率從目前的三千三百馬力提高到四千馬力，最高時速也將提高十八公里。

中國從法國購買一百五十台八K型電力機車的同時，以無償轉讓製造技術的方式，與法國阿爾斯通公司爲代表的西歐五十赫茲集團簽訂合同，引進電力機車關鍵部件的製造技術，預計明年製出樣機。

中國還在引進民主德國一千輛機械冷藏車的同時，引進製冷機組、夾層結構等技術，並開始進行冷藏車操作人員的技術培訓。

鐵道部利用世界銀行貸款與英國鐵路工程公司簽訂了合作生產非空調硬座車、空調硬座車、空調軟臥車的合同。此外，還將由英方提供技術，改造長春客車廠，改造後，年生產能力可達一千五百輛客車。

歐美澳洲空運 三月相繼加價

（特訊）據本港空運界人士預料，今年的空運增長率爲百分之五至百分之十之間。而去年由預料的百分之二點五升至百分之廿三。去年增長超出預算，令人喜出望外，原因是港元和美元掛鈎所致。如果今年增長大的話，亦要視乎港元和美元之間的掛鈎情況。

一直以來，港貨空運是以美國爲主，佔貿易額四成，但去年開始，歐洲市場比重明顯增加。空運增長除了港元美元掛鈎之外，還有港貨的競爭能力加強。港貨已日趨高科技，體積轉向細小，而價格提高後，就可以支付高額的運費，所以空運量提高了。其他因素是海路去年開始不斷加價。今年三月一日起，美洲綫、澳洲綫都同時加價，而歐洲綫亦傳不久即將加價。因此付運航空不再是昂貴的途徑，反而可以節省付運時間。

中國大陸空運量目前只佔全港貨運量百分之三，雖然本港轉口地位已確定，但由於方陸陸地聯繫的運輸不足，所以空運時間，和海路跟陸路差不多，影响了空運量。

八六年本港空運量的增長，主要由於空運貨量和包機增加。據統計，去年本港空運出口增長較八五年增加百分之卅三點九。

今年空運界人士表示：預料比不上去年的增長水平，但他補充說：估計增長百分之五至十，仍然是個保守估計，相信實質增長會比預料爲高。

Japan Line

美國西岸貨櫃航綫
Pacific South West / Pacific North West Service
(MLB & IPI ALSO ACCEPTABLE)

VESSELS	VOY. NO.	ARR.	CLOSING
"E. GOODS"	008 A	27 Feb.	26 Feb.
"E. GROUP"	006 A	6 Mar.	5 Mar.
"E. GIVEN"	004 A	13 Mar.	12 Mar.
"E. GUEST"	007 A	20 Mar.	19 Mar.
"E. GENTRY"	017 A	27 Mar.	26 Mar.
"E. GIANT"	019 A	3 Apr.	2 Apr.

Direct To : LOS ANGELES, SAN FRANCISCO, SEATTLE
Also Accepting : LONG BEACH, OAKLAND.

ATLANTIC COAST SERVICE

VESSELS	VOY. NO.	ARR.	CLOSING
"E. GOLDEN"	010 A	3 Mar.	2 Mar.
"E. GLEAMY"	012 A	7 Mar.	6 Mar.
"E. LAUREL"	041 A	13 Mar.	12 Mar.
"E. GATHER"	014 A	22 Mar.	22 Mar.
"E. GUIDE"	018 A	29 Mar.	28 Mar.

Direct To : CHARLESTON, BALTIMORE, NEW YORK.
Also accepting : SAVANNAH, NORFOLK, PHILALELPHIA, BOSTON.
CY & CFS : HONG KONG INTERNATIONAL TERMINAL 4
Tel : 0-276018, 0-282580.

CARIBBEAN SEA
A VESSEL 三月十三日到港 十四日開行
直航 : CURACAO, ARUBA, SANTO DOMINGO,
(FCL)CONTAINER AVAILABAL FOR ALL PORTS SUBJECTS TO INDUCEMENT.
貨倉截貨時間：三月十二日（下午五時）

CENTRAL SOUTH AMERICA
A VESSEL 三月十三日到港 十四日開行
直航 : MANZANILLO, ACAPULCO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, SAN LORENZO, PUERTO CALDERA, CRISTOBAL(COLON, PANAMA CITY), VIA CRISTOBALL.
兼收貨箱（FCL）CONTAINER AVAILABLE FOR ALL — PORTS SUBJECT TO INDUCEMENT.
貨倉截貨時間：三月十二日（下午五時）

汎洋航運有限公司
TRANS—OCEAN SHIPPING LTD.
14th Floor, Euro Trade Centre 歐陸貿易中心14樓
香港干諾道中13-14號 Tel : 5-216461 (6 Lines)
收貨站：迅發貨倉 油塘地段 TEL : K-7271888
高輝道24號 TEL : K-7179988

香港←→越南定期航線
「順生二號」 M/V SHUN SANG NO.2
直放胡志明市（西貢、越南）
二月二十四日到港 三月三日開航
歡迎散裝貨 請電5-489619
順生船務部啓

入口船期表

（船名）（西名）（何處來）（日期）（公司）

今日入口輪船

船名	西名	何處來	日期	公司
亞士馬士基	AXEL MAERSK	歐洲	廿六	馬士基
天躍	TIAN YUE	天津	廿六	輝騰
太平洋鷹	PACIFIC EAGLE	馬尼拉	廿六	國光
加爾羅夫	KAP.GAVRILOV	歐洲	廿六	華林
薩墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	廿六	海陸
夏利遜總統	PRES.HARRISON	美國	廿六	總統
美國大使	AM.ENVOY	美國	廿六	美輪
挑戰	HYUNDAI CHALLENGER	美國	廿六	天祥
福春	FU CHUN	台灣	廿六	大榮
澳洲先進	AUST.ADVANCE	台灣	廿六	怡和
吉利亞	CATTLEYA	釜山	廿六	港興
神戶	KOBE	日本	廿六	山下
奧美士先鋒	OMEX PIONEER	基隆	廿六	日郵
阿斯努力	ALS ENDEAVOUR	南非	廿六	亞聯
瀟江	XIANG JIANG	上海	廿六	輝騰
金華	KING HWA	高雄	廿六	永裕
海先鋒	SEA PIONEER	日本	廿六	大三
北安	BEI AN	溫州	廿六	招商局
國偉	KUO WEI	曼谷	廿六	緯利
華江	HUA JIANG	天津	廿六	招商局
盤山	PANSHAN	蕪湖	廿六	招商局

明日入口輪船

船名	西名	何處來	日期	公司
海利	HAI LIH	台中	廿七	永裕
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	廿七	永裕
海隆	HAI LONG	基隆	廿七	永裕
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	廿七	威高
海先鋒	SEA PIONEER	基隆	廿七	大三
新海寧	NEW HAI NING	上海	廿七	海運
長益	EVER OBTAIN	新加坡	廿七	利達
明宇	MING UNIVERSE	歐洲	廿七	華海
獅門橋	LIONS GATE BRIDGE	歐洲	廿七	川崎
天龍	TIAN LONG	天津	廿七	輝騰
雲備丸	ELBE MARU	美國	廿七	海陸
江士旦丁	SAINT CONSTANTINOS	歐洲	廿七	馬力高
長資	EVER GOODS	美國	廿七	利達
若浪丸	WAKANAMI MARU	基隆	廿七	日郵
黑埔丸	KUROBE MARU	美國	廿七	日郵
宏城	KOTA JAYA	青島	廿七	太平
納娣	RATIH	印尼高雄	廿七	港郵
海皇星	NEPTUNIA	台灣	廿七	輝騰
渣華范達民	NL.VAN DIEMEN	台灣	廿七	渣華
渣華利僑	NL.LINGE	台灣	廿七	渣華
中利	CHNNG LIE	台灣	廿七	緯利
金線泉	JIN XIAN QUAN	青島	廿七	華夏
同安順	NEW ANGELITA	印尼	廿七	聯航
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	廿七	東宇
戴雲山	DAI YUN SHAN	福州	廿七	華運
金虎泉	JINHUQUAN	青島	廿七	華夏
＊ ＊ ＊ ＊ ＊ ＊ ＊				
宇宙天使	COSMO ANGEL	日本	廿八	中央
高華	GOWA	台灣	廿八	太平
新米州丸	SHINBEISHU MARU	美國	廿八	山下
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	新加坡	廿八	馬士基
國隆	KUO LUNG	台灣	廿八	緯利
	HANNE BAKKE	弗里曼特爾	廿八	森那美
史寧夫	ALS STRENGTH	基隆	廿八	亞聯
太平口	TAI PING KOU	上海	廿八	遠運
利來得	NL.DEJIMA	日本	廿八	寶隆
好利	HORN	釜山	廿八	港興
愛丁堡城	CITY OF EDINBURGH	高雄	廿八	邊行
貨運灣	CARGO BAY	釜山	廿八	港興
南進	HP NAMJIH	釜山	廿八	東發
多年高	DORINCO	日本	廿八	川崎
高雄	KUO HSIUNG	曼谷	廿八	緯利
金明	GEWINI MOON	印尼	廿八	五洋
協和早戶	CONCORD HAYATO	基隆	一日	日郵
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	一日	港郵
阿斯多海皇	ASTRAL NEPTUNE	歐洲	一日	亞聯
世界之獅	WORLD LION	新加坡	一日	海陸
艾森豪威爾總統	PRES.EISENHOWER	美國	一日	總統
大阪丸	OSAKA MARU	基隆	一日	大三
萬事得	WOENSOREDHT	美國	一日	威高
南華	NANHWA	台灣	一日	欣洋
希比卡斯	KYOWA HIBISCUS	新畿內亞	一日	怡和
釜山	HANJIN BUSAN	美國	一日	天祥
明福	MING COMFORT	台灣	一日	華海
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	新加坡	一日	馬士基
長雅	EVER GENTILE	台灣	一日	利達
士蘭迪亞	SELANDIA	歐洲	一日	總統
諾卡塔戈	NORASIA CARTHAGO	台灣	一日	歷信
興勝	HING SON	曼谷	一日	珠江
獅城	KOTA SINGA	新加坡	一日	太平
新海利	NEW HAI LEE	上海	一日	華運
國强	CHINA PIRST	曼谷	二日	緯利
南望灣	LAMON BAY	高雄	二日	川崎
建恒企業	K.H.ENTERPRISE	台灣	二日	威高
明福	MING COMFORT	台灣	二日	華海
納娣	RATIH	印尼高雄	二日	港郵
蓮花山	LIANHUA SHAN	武漢	二日	華運
崇安	CHONG AN	福州	二日	華運
建恒企業	K.H.ENTERPRISE	台灣	二日	威高
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	二日	美邦
明光	MING GLORY	美國	二日	華夏
	BROOKLYN BRIDGE	美國	二日	川崎
長雅	EVER GENTLE	台灣	一日	利達
新合	SUN HOPE	丹絨馬尼	一日	東源
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	一日	港恆
布祿連橋	BROOKLYN BRIDGE	美國	二日	川崎
	ADMIRAL SADIK ALTINCAN	上海	二日	海洋
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	美國	二日	川崎
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	二日	太古
錦春	CHIN CHUN	台灣	二日	大榮
嘉發	JIAFA	廈門	二日	華運
南江	NAMGANG GLORY	釜山	三日	東宇
國强	CHINA FIRST	曼谷	三日	緯利
沙盈	KHUD.SARYAN	歐洲	三日	華林
燕山	YAN SHAN	上海	三日	怡和
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	美國	三日	川崎
漢江	HANGANG GLORY	釜山	三日	東宇
大韓怡美利	HUGHEVERETT	釜山	三日	福來
塞斯通	SEXTUM	地中海	三日	天祥
米海洛夫	MAKSIN MIKHAYLOY	日本	三日	華林
木星別墅	VILLE DE JURITER	歐洲	三日	偉特
彩虹	RAINBOW	釜山	三日	港興
成都	CHENGTU	新畿內亞	三日	太古
天翔	SKY HOVER	天津	三日	輝騰
查羅杰	A. GROTTGER	日本	三日	天祥
山隆丸	YAMATAKA MARU	美國	三日	山下
海皇綠玉	NEP.BERYL	基隆	三日	港恒
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	三日	中央
長輝	EVER GOLDEN	新加坡	三日	利達
協和輿吉	KYOWA ORCHID	檀香山	四日	怡和
革新者	SL.INNOVATOR	美國	四日	海陸
易津	TRADE RELISH	天津	四日	輝騰
柯米卡布	AL.MIROAB	台灣	四日	怡和
柯亞美亞	AL.AHMADLAH	台灣	四日	怡和
百保來	BARBER NARA	新加坡	四日	百保利
利邦力加	NIPPONICA	基隆	四日	天祥
歌莉亞	GLORIA	釜山	四日	港興
江戶	S.D.EDO	歐洲	四日	寶隆
捷成添馬路	JEBSEN TIMARU	新西蘭	四日	捷迅
聖露莎	SANTA ROSA 1	日本	四日	益高
萬利	WANLIE	台灣	四日	緯利
美國貿昌	AM.MERCHANT	美國	五日	美輪
上將島	ADMIRALTY ISLAND	美國	五日	香島
東南	HP DONGNAM	釜山	五日	東痛
怡春	YI CHUN	台灣	五日	大榮

出口船期表

（船名）（西名）（往何處）（日期）（公司）

美洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
美國大使	AM.ENVOY	巴拿馬	廿六	美輪
朝河	HAO HE	美加	廿六	招商局
保衛者	VL.DEFENDER	西北太平洋紐約	廿六	海陸
美國大使	AM.ENVOY	加州紐約	廿六	美輪
海皇珊瑚	NEP.CORAL	西南太平洋紐約	廿六	港恒
長資	EVER GOODS	美國西岸	廿七	利達
挑戰者	HYUNDAI CHALLENGER	西北太平洋	廿七	太古
夏里遜總統	PRES.HARRISON	西北太平洋紐約	廿七	總統
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	加州紐約	廿七	馬士基
黑埔丸	KUROBE MARU	西北太平洋	廿七	日郵
雲備丸	ELBE MARU	西北太平洋紐約	廿八	海陸
新米州丸	SHIN BEI SHU MARU	西北太平洋	廿八	山下
新福馬士基	CLIFFORD MAERSK	西北太平洋紐約	廿八	馬士基
涇河	JING HE	紐約	一日	招商局
新馬尼拉二號	ZIM MANILA 2	洛杉磯紐約	一日	新興
艾森豪總統	PRES. EISENHOWER	西北太平洋	二日	總統
明光	MING GLORY	洛杉磯紐約	二日	華海
釜山	HANJIN BUSAN	西北太平洋	二日	天祥
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	西北太平洋	三日	川崎
萬事得	WOENSDRECHT	加州	三日	偉特
布祿連橋	BROOKLYN BRIDGE	西北太平洋	三日	川崎
山隆丸	YAMATAKA MARU	紐約	三日	日郵
長輝	EVER GOLDEN	紐約	四日	利達
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	西南太平洋紐約	四日	川崎

歐洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
利來得	NL.DEJIMA	歐洲	廿七	寶隆
派摩利亞	PIONER PRIMORYA	歐洲	廿七	華林
明福	MING COMFORT	歐洲	廿七	華海
奧美士先鋒	OMEX PIONEER	地中海	廿七	日郵
長雅	EVER GENTLE	歐洲	一日	利達
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	歐洲	一日	邊行
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	歐洲	一日	川崎
	AD. SADIK ALTINCAN	地中海	二日	海洋
遨活	LEEUWARD	地中海	二日	海柏
明福	MING COMFORT	歐洲	二日	華海
銀河	YIN HE	英國歐洲	二日	招商局
諾卡塔戈	NORASIA CARTHAGO	歐洲	二日	歷信
協和早戶	CONCORD HAYATO	地中海	三日	日郵
沙盈	KHUD. SARYAN	歐洲	三日	華林
格羅杰	A. GROTTGER	歐洲	四日	天祥
新的港	ZIM TRIESTE	地中海	五日	新興
賓蘇利亞	BUNGA SURIA	歐洲	六日	邊初
長智	EVER GENIUS	歐洲	七日	利達
希爾威他	S.D. HELVETIA	地中海	七日	寶隆
威利金星	VILLE DE VENUS	地中海歐洲	七日	偉特

澳洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
嘉莎娜	BUNGA ANGSANA	澳洲	廿七	邊初
太平口	TAI PING KOU	澳洲	二日	遠運
希比卡斯	KYOWA HIBISCUS	南太平洋島	二日	怡和
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	二日	太古
米海洛夫	MAKSIN MIKHAYLOV	澳洲	三日	華林
成都	CHENG TU	新畿內亞	四日	太古

印·巴·中東綫

船名	西名	往何處	日期	公司
夏里遜總統	PRES.HARRISON	阿拉伯灣	廿七	總統
香港怡美利	THOMASEVERETT	吉大港印度	廿七	福來
若浪丸	WAKANAMI MARU	紅海	一日	日郵
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	遮打	一日	太古
長雅	EVER GENTLE	阿拉伯灣	一日	利達
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	阿拉伯灣	二日	總統
明福	MING COMFORT	遮打	二日	華海
大韓怡美利	HUGHEVERETT	吉大港印度	四日	福來
美邦	MAWLAMYAING	仰光	四日	新興
柯米卡布	AL MIRQAB	阿拉伯灣	四日	怡和

東南亞綫

船名	西名	往何處	日期	公司
廣河	GUANG HE	馬尼拉	廿六	招商局
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	廿六	海陸
源安	ORT.RUNNER	新加坡	廿六	海聯
士必信	SPECO TRUST	沙巴山打根斗湖	廿六	國光
寶美加	POMEX SAGA	新加坡巴生	廿六	南寶
好利	HORN	新加坡	廿七	港興
神戶	KOBE	新加坡巴生庇能	廿七	山下
多沙灣	SANDYS AAY	曼谷	廿七	港郵
中利	CHUNG LIE	曼谷	廿七	緯利
高華	GOWA	新加坡雅加達	廿八	太平
香港怡美利	THOMASEYERETT	新加坡	廿八	福來
馬士基爾桃	MAERSL PINTO	新尼拉	廿八	馬士基
富航	FORTUNE CLIPPER	新加坡巴生庇能	廿八	中央
國隆	KUO LUNG	新加坡曼谷	廿八	緯利
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	一日	港郵
世界之獅	WORLD LION	新加坡	一日	海陸
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	新加坡曼谷巴生庇能	一日	馬士基
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	新加坡	一日	川崎
源安	ORT. RUNNER	新加坡	一日	海聯
長雅	EVER GENTLE	新加坡	一日	利達
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	二日	港恒
新華二號	XIN HUA 2	曼谷	二日	三寶
納娣	RATIH	雅加達泗水	二日	港郵
興勝	HING SON	曼谷	三日	珠江
飛航雅士	CLIPPER ACE	馬尼拉	三日	中央

台灣·日本·釜山綫

船名	西名	往何處	日期	公司
萬泉河	WAN QUAN HE	日本	廿六	招商局
馬蘭	MALAN	海海三亞	廿六	招商局
汀江	TING JIANG	上海	廿六	輝騰
中華開祥	R.R.RATNA	日本	廿六	港郵
永安	YONG AN	福州	廿六	華運
華昌輪	HUA CHAN	海口	廿六	華運
福春	FU CHUN	高雄基隆	廿六	大榮
福興二號	FOO HSING 2	高雄	廿六	永裕
福春	FN CHUN	日本	廿六	大榮
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	廿七	東宇
萬安	MOUNT ENTERPRISE	釜山	廿七	東發
金華	KING HWA	高雄	廿七	永裕
光輝貨櫃	GLORY CONHTAINER	高雄基隆	廿七	威高
芝山三號	ZHI SHAN	上海	廿七	華運
蘇麒	SUQI	張家港南通	廿七	華夏
舜泉	SHUN QUAN	青島	廿七	華夏
廣州	KWANG CHOW	天津	廿八	華夏
永安	YONG AN	福州	廿八	華運
獅門橋	LIONS GATE BRIDGE	高雄	廿八	川崎
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	高雄基隆	廿八	威高
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	廿八	永裕
太平洋鷹	PACIFIC EAGLE	關島	廿八	國光
國雄	KUO HSIUNNG	日本釜山	廿八	緯利
南進	HP NAMJIN	釜山	一日	港興
城獅	KOTA SINGA	日本釜山	一日	太平洋
獅城	KOTA SINGA	高雄台中	一日	太平
光大二號	KWANG TA 2	高雄	一日	永裕
延安五號	YAN AN WU HAO	青島	一日	華夏
新海華	NEW HAI HUA	上海	一日	華運
厚華	HUA WAH	天津	一日	華夏
港興	HAI XING	上海	二日	招商局
連江	LIAN JIANG	廈門	二日	招商局
金線泉	JIN XIAN QUAN	青島	二日	華夏
新海寧	NEW HAI NING	上海	四日	華運
瀟江	XIANG JIANG	上海	四日	輝騰
新海虹	NEW HAI HUNG	上海	二日	華運

非洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
海先鋒	SEA PIONEER	東非	廿六	大阪
渣華范達文	NL.VAN DIEMEN	西非	廿八	渣華
宏城	KOTA RAJA	西非	廿八	太平
史寧夫	ALS STRENGTH	南非	廿八	亞聯
	PALEISGRACHT	南非	二日	欣洋
大阪丸	OSAKA MARU	南非	二日	大阪
燕山	YAN SHAN	西非	五日	怡和

水晶飾物漸受歡迎

設計別緻，價格相宜，用之送禮頗具心思，家居擺設亦時髦。

·山盛·

（每日專題）

在各類飾物中，水晶飾物可算是後起之秀，近幾年在本港市場大受歡迎，甚至出現了不少專門店，有的設於置地廣場、海港城、尖東等高級商場，極一時之盛。

事實上，玻璃與水晶是同一樣東西，都是屬於「砂」。但在製造的過程中，加上氧化鉛便成為水晶。一般而言，氧化鉛佔百分十四的，只可稱為水晶玻璃；而佔百分二十的，則是普通水晶，如果佔百分廿四左右，便叫做鉛水晶，氧化鉛佔百分三十以上的，則稱為重鉛水晶，而這個比例通常不會超過百分四十。

如何分辨水晶的好壞呢？首先，水晶的場面要多，工整，水晶的折光度才會高，而水晶的清澈透光度則有賴於精細的打磨工作，這些工作通常是人手操作的。

原則上是含氧化鉛比例越高，水晶越靚，而含氧化鉛的比例通常會在水晶飾物上標明。不過，由於鉛是黑色的，若在製造過程中處理不當，水晶便會變黑，因此，製作是十分重要的，選擇水晶是不能只看氧化鉛的比例而忽視了其他。

另方面，在選擇水晶時，要留意水晶裏面有沒有水泡雜質存在，水晶的切割面是否平滑及切割的角度是否準確，若將水晶放於強光下而能反射出均勻七色彩虹者為靚貨，通常，越大件的水晶，價格越貴。

水晶製的物品主要分三大類，一是水晶燈，二是水晶器皿，第三類則是水晶飾物。水晶飾物的造型十分廣泛，包括動物、人物、鎖匙扣、陳列品，甚至立體畫等，同時亦可以在飾物中加上淡薄的顏色。

水晶飾物目前在世界上十分流行，通常一隻鵝蛋般大小的飾物，售三百元左右而已。水晶飾物能在本港大受歡迎，除了價格相宜之外，主要原因是其可愛別緻，包裝美觀，用之送禮頗見心思，因此，在聖誕節、情人節、母親節、父親節等，水晶飾物的銷量均明顯增加。買來作為家居擺設，亦是十分時髦的。

水晶飾物大部份是進口的，主要來自歐洲國家，在品質及設計上均頗具水準。

怎樣寫應用文（二）

（應用文譚）

懷冰

這裏首先談一談應用文最基本的書信，這種書信文體，由來已久，古代的書信，稱為「尺素」，是用一尺一寸的白絹裁製的，規格嚴謹，不能過長，也不能短於一尺一寸。尺素書，也稱為「尺牘」；這個「牘」字，是用木塊製成「書版」的意思，所以又有「尺一」、「尺書」的別名，也是從漢代沿用到今天的。從前寫信，習慣用「八行」信箋，這個規限，實在沒有意義，如果要說的事情繁多，縮成八行，哪裏還有伸展的餘地？現代的書信，已沒有這種限制，文言、語體，可任意揮洒自如，有長達十多二十頁的抒情信，在熱戀中的年青人寫的情信，更不在話下了。不過，寫慶弔、邀請這類應酬文字，不可太短，也不可太長，連抬頭、空格，有六七行就相當美觀了。

中文書信，傳統是直寫，但年青人寫信，多半是橫寫，無論直寫橫寫，都應整齊正直，字體不可潦草，特別是給長者的書信，更應注意整齊，字的筆劃要寫得清楚、潔淨，不要在字裏行間隨便塗污，時用箭咀在旁邊加插或想起要說的話。寫信有一忌，所謂單字不成行，單行不成頁。一封信最少要寫上三行字到底，才成得一封信的格局。比較完長的信，則以分段書寫為宜。

佛山祖廟的紙製金剛

旅遊記趣之一一五

步行人

我不是佛山人，但對該地略有認識，因為幼時家居廣州，為逃避敵機空襲，每天大清早，就搭廣三鐵路火車，走到佛山朋友家去，吃過晚飯才回來，如是者，有一段時期。

廣三鐵路是狹軌火車，當過[redacted]崗拐彎進入佛山時，走得很慢，跑快一點，就可以追上了。[redacted]崗頂上有個茅蓬，有人駐守，名為防空監視哨，專看敵機來襲，當時沒有雷達，不睇天，又怎辦！

重遊佛山時，已不是原來面貌，也無須再搭火車，公路直達，新廈林立，祖廟比從前更莊嚴華麗。

旅行團在祖廟接待室坐定，負責人介紹內容，我閒談及佛山舊事，他疑我是當地人。會後，進入祖廟參觀，我與某團友同行，說廟裏有面鏡子，能看出自己前生是什麼人物，其實帶他去看水池裏，石刻大龜，他雖然上了當，但仍讚石龜刻工精美。

祖廟不單是有石刻，且牆上有磚雕，神台前有木刻，故事人物栩栩如生，精細絕倫。

廟裏兩旁，有四大金剛，無一不威武非常，我和團友打賭，要把金剛的腳扭轉過來，誰也不相信，以為是泥塑木塑，絕不可能，而且神像很大，站得牢固，當心整座也要弄翻下來。

那曉得，我輕步上前，裝模作樣，口裏唸動真言，不費吹灰，便把金剛的腳尖轉向後面了，一下子復扭回原位，他們看得呆，以為弄魔術，後來我告訴他們，金剛是紙製的，如不相信，不妨敲吓。

如何閱讀菜單

（知書識禮）

聖德

無論到那裏就餐，當閣下坐定後，待應都會奉上菜單一大本，級數較低的餐廳的菜單，大抵以英文書寫，有的甚至中英對照，易看易懂，但一般高級餐廳所用的菜單，可能極為詳盡，兼且用法文寫的。只有少數高級餐廳在菜單的下面，再以英文說明一些特殊的菜餚。

要懂得閱讀一份菜單，就必須先了解一份菜單的內容組合。這通常是分成兩部份：第一部份是套餐（TABLE D' HOTE），另一部份是分開點菜的（A LA CARTE），這就是說，客人可以在菜單上隨便點菜，天上地下的珍饈百味，閣下喜歡怎樣吃法，悉隨尊便。實際上，點菜的價錢通常較套餐為高的，除非你胃納小，只吃得下兩道菜，否則點套餐較為實際，但卻少了些選擇。

通常在上述兩部份之下，還有許多較小的章節，例如HORS D' OEUVRE意即第一道菜，POTAGES是指湯，COQUILLAGES是指諸如蠔，青口或扇貝之類水生貝殼類動物，你可以點其中一樣作頭盤。THE ENTREE是主菜，你可以在烤和煎中任選一種烹調方式。LEGUMES是指各種蔬菜，POISSONS是指魚類。若閣下喜歡吃布甸，該欄一定列在甜點心或附加菜色之下的。不過在一般大餐廳，布甸類食品都放在手推車上，由待應生送到桌子旁來，讓客人自由選擇，若不明白該種食品是甚麼，可以當場問清楚，待應一定會為閣下作詳盡介紹。如果你喜歡吃芝士（乳酪），亦可以向待應生提出的。

定期存款未到期急用怎辦？

（生活常識）

孫飛

我們手頭上有一筆現金，暫時想不到有甚麼用處，空置下來恐怕「縮水」，因為通貨膨脹不斷「侵蝕」鈔紙的價值，較傳統的辦法是把筆款項放入銀行收息。

活期存款當然方便，隨時存取，但利息一般比較低，定期儲蓄活性減低，但息口高，故此在考慮過一段時期也不會動用該筆錢的話，定期顯然地較為化算。可是，意外總難免，萬一事情不如自己那麼理想，突然有急事，需要款項週轉三兩天的話，而自己定期存款卻要三數天才到期，怎麼呢？若果未到期提取定期存款，銀行有權拒付，就算肯通融，一般也不給利息。

我們不想白白喪失利息，那麼也有一個變通辦法：可以把定期存款單作為抵押，向銀行借款，一次支用，或者安排透支，透支的好處是用多少才計算多少息，而且逐日計，未動用的部份還不計息。這樣安排，付出息口比該定期存款單利息要加大半厘或一厘。最高借款額一般以該定期存款單金額為限，假如存款單是屬於外幣存款，由於匯水波動，銀行為了保障自己，免受匯率上落損失，通常貸款額只及存單額八成。

如此向銀行借款，雖然要付較貴利息，但如果週轉時間很短，則將來定期存款所收到的利息，是遠大於所付出的，正是除笨有精哩！

春茗酒

（醫案隨錄）

中醫張濟森

春節前後，飲食不節，每多容易引起胃腸病。輕者食滯胃呆，或扭肚痛，重者腹瀉嘔吐，或引起其他臟腑炎症則煩耳。

如洪君者壯之年，素有啤酒肚之稱。節前曾求診于慢性胃炎，經治療月餘而愈，並囑其今後要嚴加注意飲食，並要戒酒，以免慢性胃腸炎復發，當時說：緊記緊記！欣然而去。

節後，突聞室外有頻頻嘔吐之聲，急視之，原來又是洪君來診，即請他進入診室優先診治，按其脈浮數，舌苔黃膩，先進針內關，片刻嘔止，即探體溫竟達一百零二之高。今次洪君之病，非如往日之輕也。

隨即着其坐下細訴病情，自訴：節前敘餐多次，食後雖感胃腸脹滿，但仍未見有胃病現象出現，並無飲酒。但由於餐數過多，食必甘肥，雖覺胃飽仍感飢餓，後經不起女朋友被人勸酒，飲後隨覺胃脘脹熱，漸漸開始全身不舒服了。當晚回家已頭暈足軟，裏急後重，欲作吐而吐不出，家人說：解酒最好用人參，家中有高麗參多條，即燉一條急服，而服後即起嘔吐耳。吾本欲晚上往急診，但你素知我病情，並能治癒我的慢性胃病，故忍耐到今天才求診也。（上）

切實的指點

（開卷有益）

成若思

人，未必能清晰地瞭解透自己的優點或缺點。

人，有時，甚至完全不知道自己具有某種優點，或某種缺點。

然而，這種認識，又何等重要。

因此，良師的慧眼，益友的深知，又是多麼可貴。

說實話，普天之下，沒多少個父母能深知兒女的特長，并能全心全意加以培養的。

而傅雷卻是這種少有的父親中的一個。他不特早就看出兒子對音樂這方面的可發展的天賦，還能在兒子已經有相當成就的日子，隨時隨地加以恰切及時的批評指點。

例如他深知兒子「感情重，理智弱，意志尤其弱。」便隨時結合具體情況，在這方面加以提點。

例如，在早年的一封信裏，他這樣寫：「我對你這次來信還有一個很深的感想。便是你的感受性極強、極快。這是你的特長，也是你的缺點。你去年一到波蘭，彈CHOPIN的STYLE，立刻變了，回國後却保持不住；這一回到波蘭又變了。這證明你的感受力快極。但是天下事有利必有弊，有長必有短，往往感受快的，不能沉浸得深，不能保持得久。去年時期短促，固然不足為定論。但你至少得承認，你的不容易『牢固執着』是事實。我現在特別提醒你，希望你時時警惕，對於你新感受的東西不要讓它浮在感覺表面；要仔細分析，究竟新感受的東西，和你原來的觀念、情緒，表達方式有何不同。這是需要冷靜而強有力的智力，才能分析清楚的。希望你常常用這個步驟來『鞏固』你很快得來的新東西。長此做去，不但你的演奏風格可以趨於穩定、成熟，而且你一般的智力也可大大提高，受到鍛鍊。」

他又認為彈琴不能徒恃SENSATION, SENSIBILITY。必要經過理性的整理、歸納，才能深深的化入自己的心靈，成個性，人格的一部分。

像這一類的結合特殊情況的指點，全書處處出現。

木傢俬生意

（居住藝術）

皇甫心

經營木材業的朋友談及本文前些日子提及的木傢俬，認為可以考慮經營裝倣式原木傢俬。

本港的外國木傢俬，不少是裝倣式的，原盒運來，拆開按裝上即是。

朋友們的構思是「粗豪式的線條簡單的原木色傢俬」。適合喜歡天然色彩的人士和豪邁的年青人，以及歐美人士。

「也適合把村屋改作渡假屋或租給外國人士居住。」朋友補充。「本港木工貴，南洋的木工廉宜，配合也是木材產地，把設計圖做好，尺寸計算好，運到目的地拆箱裝傢便成。」

例如附圖的樣式，朋友認為很不錯。已列為參考之一。但朋友有另外見解：「不宜配白紙燈罩。配古銅或白色、米色燈飾才合襯，能找到原木色的燈罩架最好。」

圖中大床以木板條和方柱嵌裝。床腳還有一道長木架，方便擺放睡覺時脫下的衣物，也方便坐下穿襪、穿鞋。

木長枱可作梳粧和寫字用。木架矮櫈相當有型。可以配合籐椅、籐器使用。

朋友也想到活動房屋，日本有活動房屋向大陸兜售，頭一批訂貨數量不少。香港地方小，活動房屋銷量受到限制。

WASTE

波馮浪

眾多電視遊戲節目中，朋友最反感的是拿雞蛋來比賽的一種：結果通常都是滿地破蛋。朋友搖頭說：暴殄天物，浪費浪費。

（我則說：善哉，善哉！）

浪費——WASTE，不必要地或超過需要地使用。DON'T WASTE WATER（勿浪費食水），YOU'RE WASTING YOUR TIME AND MONEY（你這是浪費金錢又浪費時間）。WASTE PAPER廢紙。

WASTE 也是名詞，除「浪費」外，還指廢物甚至糞便。WHAT A WASTE OF MONEY! 真浪費金錢！DOG WASTE狗糞，HUMAN WASTE人糞，WASTE-PIPE污水管。

朋友一有機會就勸人珍惜物料，切勿浪費。我對他說：YOU ARE WASTING YOUR BREATH（你嘥氣啦）！

費和廢

（含英咀華）

阿濃

改學生作文，常見他們把「費」和「廢」混淆了。例如把「浪費」寫成了「浪廢」，「廢話」寫成了「費話」。

在現代漢語中，「廢話」和「費話」兩個詞都有，可以從下面的例句中辨別它們的不同：

例一：他這篇演講詞空洞無物，廢話連篇。

例二：一說他就明白，用不着費話。

而偏偏英文的WASTE却含有「費」和「廢」兩義，請看樓上馮老的分析。

費字用在「耗費」這個意思上的詞很多，例如費神、費力、費時、費錢、費勁、費心、費事、費口舌、費手脚等等。

學生寫「廢」字還常犯另一錯，便是把「广」寫成「疒」，尤其在「殘廢」一詞上。

王敏超具無窮精力

（英雄榜）

察奇士

現在的商界知名人士，市政局議員，以前的泳壇冠軍級人馬王敏超給人的印象，就是有無窮的精力，鬥志高昂，具永不言敗的精神。

他身為中華造船廠的執行董事，每日要處理事務繁多，現在更要加上市政局工作，令他的日程更安排得密鑼緊鼓。

但他對運動的興趣仍不改變，儘管工作如何忙碌，他在禮拜日都總會抽空出海游泳、滑水等水上活動來鬆弛日常的工作壓力。

王敏超常自稱是周身癮的人，除了喜愛運動之外，或者很少人會相信，他閒時會練習書法。

他認為少年時代是個運動員，對他日後的工作態度有很重要的影響，因為運動可以鍛鍊身體，不間斷的練習，可以磨練耐力、鬥志及學會如何面對壓力。」群體生活，又使他學習了待人接物的態度，擴闊了生活圈子。

王敏超喜歡凡事親力親為，儘得分配時間，同時，他亦有勇氣承認錯誤的精神。他相信人坐在高位，是很容易被其他事物所蒙閉，又愛面子，就算知道錯誤也不願承認，結果一錯再錯，而招致失敗。

他現任本港最大造船廠之一的高級行政人員，對這行業的發展有一番看法，他認為世界造船及航運業不景下，香港雖然受影響未算太壞，但似乎信心不大。

王敏超曾就中央公積金問題，會發表過意見，他認為此舉會增加生產成本，導致競爭力減弱，對本港工商各業可能會導致不良的影響。同時他又指出本港政府向採取不干預，不援助政策，私人企業全憑自己力量生存，所以在現階段推行中央公積金制未必適合，應該要深入研究，收集各方意見方可制訂政策。

意在筆先便不呆滯

談書論畫之九五八

雙魚

（雙魚小品）

說到書畫中呆悶之氣，這是我們未能「意在筆先」之故，更不要說「心手相忘」了。

意在筆先，行筆的時候，不必一面寫一面構思，行筆自然能流水行雲般疾徐隨意，不會中途停留下來思考，然後再寫，如此便易呆滯了，會出現上下不銜接。

一個簡單的例子，寫行草，寫到某一個字，不知如何結體，放下了筆，找本書法字典看看，找到了，然後照樣搬下去。這個字寫來便不會與上一個字意連，為了已擱了筆再寫，雖然作書常要蘸墨，蘸墨便不會與上一個字筆斷意連。但兩者距離的時間甚短，書者心意是連的。所以縱然筆斷，意亦斷，但兩者還是有呼應。可是放下了筆去翻查字典，要花三兩分鐘然後再下筆，這兩個字便不易呼應了，這是繫于書者的情緒，是很微妙的。

有一位朋友在寫字的時候，會接電話，回來繼續寫下去，便被內行的看出，寫到這兒，筆氣出了毛病，不連接。

呆滯沉悶之局，常常為了書者對于要寫的什麼，事先沒有準備，寫前人詩句，假如看一句，寫一句寫出來的也會有沉滯之感，為了意未在筆先，心情有了負担。不似早已熟讀了這一首詩，下筆便一揮而就，不假思索，而所寫的行草，如何結體，也早已熟習，不必翻查，沒有懷疑，下筆如流水行雲，氣韻自然生動。

我們作書時，不能一面寫一面想，而是早已了然于胸，寫時便流暢，不會呆滯了。這是指要寫可以作為欣賞的書法而言，在學習過程中，一面寫一面想也是難免。臨帖也是如此，逐筆臨，字縱然易于形似，但也易生呆滯之感，倒不如逐個字臨。形雖不比逐劃之易于掌握，但氣韻却生動得多。初時有困難，只要堅持看了一個字，默記于心，然後背臨，便易掌握氣韻。字的氣韻好，筆墨略差也不打緊，也勝于筆筆講究而氣韻呆滯。

三位太太競選

新潮居士

有許多出名的太太在社會上很活躍，但是拿這些「太太辦」（樣辦之辦）來做話題恐怕不方便，還是從古代傳說中找些名太太來做話題吧。

穆桂英是古代的名太太。這位太太真了不起，放到現代來比一比，也是最完美的典型之一，把女性的優點幾乎全集於一身了。一有美貌，是個美女。二有武藝，身體健康。她的武藝比丈夫還要好，活捉楊宗保，射倒楊六郎。三有帥才，可以領軍，在現代可以做個女強人，管理大企業或做政治軍事領袖。四有女人味選丈夫。五是極盡女性天責，養兒育女，甚至是在陣上產子。唯一可疑的短處恐怕是不會做菜。至少，現在到處發掘種種古代名人的飲食佳品，有了劉伶酒孔府菜等等，卻未聞發現秘傳的楊家菜或穆家菜。

穆桂英歷史上其人找不到根據，大概是個傳說人物。正因此，可以把許多理想都安放到她身上，是古來民間的理想人物。她來競選做「香港太太」的話，得分之高可以想到。

王熙鳳又如何呢？王熙鳳的得分也一定很高，說不定成為穆桂英的勁敵。因為穆桂英的長處她大致也有，雖不上陣，卻把一個偌大的榮國府抓在手裏，你別以為容易，可能比指揮軍隊還麻煩瑣碎。王熙鳳有三樣長處，極可能比穆桂英得分多。一是風度極出色，有她在的場合，幾乎都以她為中心。二是口才好，應對談吐，沒有人比得上這個鳳辣子。只怕黃霑做司儀也要吃癟。三是服裝之美，相信會壓倒穆桂英。穆桂英老是穿戎裝，對於各種表現體態美的服裝只怕沒有研究，「包裝」上會失分。

薛寶釵呢？我們的寶二奶奶在上面所說的種種長處與才能中，都具備一些，雖然業績全比不上二位，但潛質卻是有的。而且她最長於適應情勢，說話得體，一句句話說得人家受落，這就可以有把握得分，本來七分的可能說成十分。她還善體貼人，懂得講究在什麼情形下應吃甚麼藥物補品，做主婦是一流，這方面得分應最高。寶二奶奶應是呼聲很高的黑馬。

（聽潮人語）

勢所必然

（茶餘之筆）

高旅

「全盤西化」論，自「五四」時期有人提出過之後，沒人支持，也不再宣揚，只留下了這個紀錄，事實上已經絕響了。

如果說，現在有一個學者，會再提「全盤西化」論，一如「五四」時期，大家一定以為過時了。那麼，「全盤西化」論完全不對嗎？也不盡然，在「五四」時期，它盡過衝激的責任，把頑固守舊的封建主義堤防衝壞了一下。當民族情緒由激昂而趨於冷靜，理智時，它自然而然地掩旗息鼓了。

如果現在又有人提，那倒要使人警惕到：「難道頑固守舊的封建堤防依然未變嗎？」今人或許有人提這四個字，在內容上當不是據這本舊皇曆，最多是多切磋，多吸收西方文化（廣義的）吧？

但這樣子，可能也有「搶生意」之嫌，因為中國早已「全盤馬克思主義化」了，馬克思主義也是西方的東西，但是咱們會說「馬克思主義中國化」，這麼一「化」，就像不是「全盤西化」了。

馬克思主義也真了不得，從哲學以至自然科學，社會科學各領域，可謂「吾道一以貫之」，無所不包。而馬克思主義是西方的東西，「十月革命一聲炮響」後從蘇聯「送」來的。而且「共產黨宣言」上有「與一切傳統決裂」的聲明，各民族的「傳統」都該「決裂」，惟馬克思主義為宗。這才是徹底的「全盤」——「全盤的馬克思主義化」。若說這不是「西化」，也該說「俄化」。——雖然現在倒有所「修正」，大致上總是這種精神吧？

而這塊招牌一掛之後，就形成「我說了就是馬克思主義」之局，為用之大，不可量計。如今說要引進現代西方文化，卻不是來「搶生意」？「全盤」的馬克思主義，一搶一去一角，也是麻煩，姑論之以「全盤西化」罪，也是勢所必至。

盡孝道富豪居首

（公關麗人手記）

貝莎

貝莎與娛編馬共膳，聽佢與陳太話舊，講往日出品執粵語片牛耳之「中聯」。娛編馬話當日中聯之股東，尚老而彌堅者有扁姐燕，李清叔，小燕飛，紅綫女等人。陳太話扁姐燕退出影壇後，任由電視編導點樣饒舌，都唔肯在螢光幕上露面，此乃佢高明之處。聽講扁姐女兒於中環開設一精品店，地點甚旺，故售價亦一流者。但咁講起中聯人物，貝莎印象最深者有兩人，一為李清叔，我跟家父往香港大廈睇「香港屋簷下」試片，新歲恭喜李清叔，佢俾封大利是我，另一為張活游伯伯，我每至中聯佢一定話細路女，一齊去飲茶啦！此兩位叔叔俾我印象難忘。娛編馬話李清仍住於美孚，但子女成材，兒子係工程師，好孝順爸爸者，是以李清享其晚福，優遊歲月。陳太話子女孝順與否要講命，有友將一生積蓄用之於子女身上，其子成名，家財千萬，父則生活潦倒，寄居於俱樂部客廳之中，子不念父教養之恩奈何？

子女對父母孝心，貝莎發覺內地人又較香港子女勝百倍。貝莎有次於世伯家中吃飯，只見世伯之子，見爸爸食畢一碗飯，佢趕忙放下碗筷，接爸爸之碗去盛飯。且食飯之時，父親未坐下，為子女者決不先自坐下者。至於其他盡孝道之事，晨昏定省，包括了奉茶，盛晨起之洗面水等等。香港為子女者，叫到就做已算孝，而多數就采你都傻。甚至會話老豆乜你咁懶嘅！

會長話此地之大富豪，均十分孝順，如富豪誠，佢萱堂尚在之時，於寶馬山有洋樓一幢，供母居住者，侍母之女傭，近身多名不在話下，其母於家中設一佛堂，以作念經禮佛之所，佛堂內檀香氤氳，香煙繚繞，長年不絕，有次附近修纜停電，亦特設一綫入其住宅，以令長明燈得以發光焉。

貝莎曰：「是則普通人家，日為兩餐奔走，難以盡孝，亦值得原諒乎？」會長曰然，其為中上人家，月入三五七萬者！經濟佳而不略盡孝道者，乃不可恕之事也。」陳太話最慘者係打工仔，家有瘓癱於床上之老人家，既要服侍病人又須搵食，入住護老院却負担不起。

貝莎曰：「此乃社會福利該做之事也！對此種家庭，應助其一臂之力。」

日本黃花

（心裡情）

雪魄

小朋友問：「為什麼不買那人人都買的桃花呢？桃花紅艷漂亮呀！」

她看見我買兩枝約五呎長的日本小黃花插大瓶過年，感到和別的人家不同。她在南洋生活時從沒見過桃花，對桃花有驚艷之感。

我只喜歡白色桃花，四年前有一種可以在一株上開紅白雙色的，深淺紅雙色的以及純白色的盆栽桃花出售，好像是七、八十元一盤。在中環忙不迭買一盤純白色的捧回家。放在露天天井觀賞而且細心照料，可是，它開過花和幾片葉之後，便一直光禿禿的只見枝幹，逐漸萎縮枯萎了。

買日本黃花，覺得它在開得燦爛時滿枝青春，很是活潑散發清新活潑氣息。而且花期過了會在尖端冒綠葉。以黃色劍蘭相伴，以黃色大菊塞花瓶口，不使高身黃花枝側倒，自己看來相當順眼！

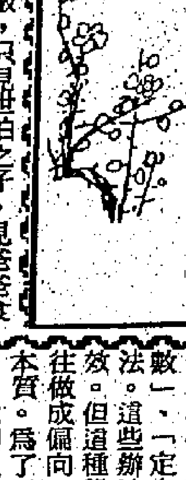
它在香港被用作年花不大多的原因，可能因為它的花只有四片花瓣有關，四字的諧音字不吉利之故。紅色桃花是人們因字紅字意喻鴻運當頭，男士們也喜桃花運來臨吧？

熱鬧顏色則喜歡橙色和西洋人常用的玫瑰紅色。

前者散發熱情且有熱帶色彩，後者隱透浪漫卻表面含蓄。

寫稿眼倦，看花看綠葉可恢復精神。

（朝花）



動機

（朝朝夕夕）

江望

教師教授新的一課以前，最好向學生講些什麼，好引起他們的學習動機，這是研究教育心理的人告訴我們的。「動機」與「行為」的關係多麼密切！

為了使學生勤於學習，我們訂下了「給分數」、「定名次」的辦法。這些辦法往往很有效。但這種學習動機往往做成偏向，影響學習本質。為了矯正這種偏向，我們又常常會向學生們剖析，勸他們不要為了分數而讀書，不要為了考試而讀書等等。但是，更改「動機」一并不容易。

我們活着，我們每天都從事許多活動，我們的行為都有動機。我們的動機或自覺或不自覺，我們的動機或簡單或複雜，這些動機都影響了行為本質和成果。

我們因為飢餓而吃，有時，我們吃，卻并非為了飢餓。「醉翁之意不在酒」這句話，概括了某一系列的有關「行為動機」的現象。

作事三心兩意，猶豫不決，動機不確定，會嚴重地影響「行為」的效率。

投注站應更完善

（朝花物語）

太子森

每逢跑馬的日子，最旺的地方不是食肆、也不是戲院，而是投注站。

港九各地，稍旺的地方，也設有投注站，馬會對於方便市民投注，打擊非法外圍，可以說得是不遺餘力。

每一個馬會投注站，馬會也裝修得美侖美奐，空氣調節設備一流，而且還有現場的電台廣播過程。

既然，馬會對於投注人的利益如此保障，對於方便投注人不遺餘力。倒有一個建議，便是何不在每一個投注站，設有像戲院的坐位一樣，設置一排一排的坐椅，好讓馬迷可以安坐其中投注，用不着蹲在投注站的門口，有礙觀瞻，妨礙交通。另方面，在投注站內，應該設有電視傳真，將馬場內的大銀幕比賽過程，再在投注站內即時播送出來，如此，對於提高馬迷的興趣相當大，那麼對於投注額，自然也就大增。

很多人以為馬迷入場，乃是與馬會、練馬師對賭，實際上乃是馬迷與馬迷自己對賭而已，馬會只是抽佣，如果注碼多，便抽佣多，方便而多收佣，多捐助社會福利，何樂不為。

夜渡遐思

（四裏集）

童心

地鐵通車以後，很久沒有乘搭渡海小輪了。偶爾一、兩回，也只限於乘搭天星小輪，時間也往往是禮拜天的下午，因此美麗的維多利亞港的夜景就久違了。

那天晚上，獨個兒從紅磡搭船到北角，百無聊賴，遙見天上一輪明月，兩岸萬家燈火，於是走到船頭，細意欣賞一番。只見銀波蕩漾，劃分了港島和九龍，中間遠處是鯉魚門燈塔，月白風清，一片寂靜。間中三幾輛汽車飛馳過東區走廊，偶爾一兩只鐵鳥冉冉升空，雖然聽不到半點聲音，卻為寂靜的畫面平添一些動感，把人從遐思中扯回到現實。東風雖勁，卻吹不冷心底的熱情，緊一緊衣襟，仍然站在船頭，捨不得回到船艙裏面。現代科技文明雖然帶來了種種方便，卻稍嫌過於功利，冲淡了人的靈情。船本來是重要的交通工具，曾幾何時，已經變得浪漫、奢侈只有時間充裕的人才會捨棄快速的地車，甘願乘船？

即食麵謎底易猜　尋歡笑返老還童

（拾趣篇）

溫霜

年已花甲，猶有童心，與年青人，甚至小孩子多接觸，最低限度可以呼吸一點青春氣息，免致終日暮氣沉沉，君不見，有些地方老人院，每逢假日，都讓幼稚園學生去訪問乎？

過年時，一羣小孩子來拜年，大派利是後，把我圍攏起來，這個叫伯公，那個叫爺爺，熱鬧得很，使我有返老還童之感，本來要去搓麻雀，也推了。

我們說故事，玩遊戲，吃糖果，大家都開心得很，有人更說我年齡和他們差不多，我可說是為老不尊的「大細路」。

B女輕打我臉孔一下，謎底是「手打麵」，我那裏猜得中，被罰說故事。

我靈機一觸，不甘示弱，反咬一下豬仔的面孔，他們要求猜中了要請吃雪糕，我也依了。那幾得聰明的夭女，略假思索，即說出是「即食麵」，結果我又輸了。

拉大隊到雪糕店了，雖然破鈔，也皆大歡喜。

狂歌亂舞

（四方城）

小朱

越來越覺得情人節是一個好嘔心的節日，說甚麼浪漫，情調，全都是商業產品，人彷如機械人，只是按着電制行事，是否真心，是否誠意，沒有人去理會，也沒有人去計較，最重要的是人有你有。

這也許是商業社會下的心態，不必要的敏銳性，連情感交流這種事情也要拿出來炫耀一番，難道一盒鮮花，一份名貴禮品，就能代表一顆真心？

這已是很久以前的事，我對情人節也曾有過憧憬，沒有人刻意去提，只是偶然發現，默默地記着，唸着。

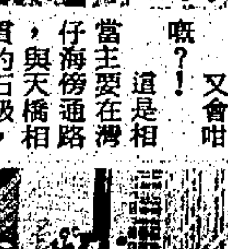
在那一天我也曾送過禮物，寫過情信，花下全部心思，只因我認為在這樣的一天，是應該留下最美好的回憶。

到底情人節是在甚麼時候熱鬧起來的呢？我不清楚，然而我的情人節卻已沉寂多時，對節日我已感到麻木，尤某看到狂歡達旦的人羣，不知他們在一夜酒醒之後，腦海裏有的是甚麼？他還會記得昨天會發生過的片段？那一張臉孔是否模糊了？

灣仔天橋人擠迫　只因半路把欄封

（長鏡頭）

圖·文·森溪



又會咁嘅？！

這是相當主要在灣仔海傍通路，與天橋相貫的石級，它被欄封了一邊。看行人的真正的摩肩踵接，就足證它使用「頻率」的「高」。

封欄當然有理由，但在鏡頭下亦成新景。

江南名菜

（玉玲瓏）

盧青雲

很懷念江南名菜，尤其當有點早春風色的時候。真想年年結伴江南去，看看春來江水綠如藍之外，也嘗嘗江南名餚。

那些花式名菜做得精工纖巧，比如一上來四小碟涼菜，然後又四小碟，跟着是砌得如花如動物的大拼盆，至切成絲，切成薄片，總之歎為觀止。南京的鹹水鴨子，如果再去定要買它五六串。鎮江的小籠湯包，頂上有蟹黃，真是餐餐吃都不厭；還有鴨腎，西湖醋溜魚，龍井蝦仁，真是好看又好吃。還有叫化雞，又鬆又軟，吃了一次想二回。我覺得蘇式湯包也不錯，紹興酒做的醉雞，切成片片，想起也垂涎三尺。尚有蟹粉獅子頭，不知多少人為它傾倒哩！

外人眼中

（從旁看）

外國人眼中的中國人總是些莫明奇妙的東西，就是他們筆下的風俗習慣和信仰傳說，也是中國人看了啼笑皆非，還有他們把日本的東西當中國的，大概在他們看來，中國和日本都差不多，尤其是中文同日文也亂作一團，雖然日文中有漢字，但日文根本不等于中文。那天偶然見到希治閣這位緊張大師的「心慌慌劇場」，更是叫人失笑。

他說中國人死後，七年拾骨，須趁光後火化，否則靈魂便被困，于是死者便時時出來煩人，為了解除鬼神的騷擾，請來風水先生，並從風水先生口中，獲得指示去拿回死者骨頭，拋進焚化桶中，死者便得超生，而從此他夫妻歡好才沒有第三者騷擾，亦不必去食蛤蚧大補藥了。

這自然是編造出來似是而非的故事，但相信寫者是外國人，所以詢問米靈媒，竟以風水先生擔任，而風水先生穿得古古怪怪，至于地點應該是香港，但事實又不是香港，景物中的街招寫的卻是日本字，希治閣稱大師的作品，亦得番啖笑而已。

外國人筆下寫中國的東西，中國人看起來一點不熟識，也許用去騙騙外國人，人們會信以為真，原來中國就整天都迷信于打醮超渡幽靈之類，不過從這樣的眼光，去看歐美人士拍一些其他國家的風俗傳說，自然亦是相同的貨色，只能當他天方夜談去看，若以為現實就是如此，那真是大謬了，從外國影片去理解事物真實，當他一二成真就差不多了。

別有情懷

朱秀娟

「[illegible]還有兩個地方要去，[illegible]」

「[illegible]這麼晚了，還要去？」

「有人在打牌。」啟元看了看手錶，「[illegible]十點鐘以前過去就行。」他又無限深情的握[illegible]

媛君眼睜睜的看着他，眞的，她[illegible]住她的手：「別爲我的事煩心，我並不在乎。」[illegible]車子，明天再說。」

[illegible]啟元回視着她：「爲甚麼呢？」[illegible]多住幾天旅館。」

媛君意識到自己的過份關切：「我只是……覺得有件事沒了。」

「我沒借錢。」

「簽信用卡就行了。」

「我沒有信用卡。」媛君板臉來。

「那怎麼行，我——」

「這是我的事，請你不要管！」媛君兩手緊握咖啡杯，顯然在控制自己。」

啟元慢慢點上一枝烟，一天相處，他只覺得包圍在她四週的迷霧越來越重。

在靠近「西木區」的一家「楓林」湘菜館，啟元從「頭枱」點到「甜點」，慢條斯理的和媛君淺酌慢斟，媛君越吃越心慌，停了筷子問他：

「你不是要去看房子的嗎？」

「妳陪我去。」

「那我們今天就不看房子，讓妳把它掛在心上。」啟元笑了。

女招待送上盤「幸運菓」來，解除了媛君的些微倔窘，「幸運菓」只有兩粒，愼重其事的放在桌子當中。

「妳先拿，好運讓給妳。」啟元認眞的說。

媛君看着「幸運菓」，緊張得伸不出手[illegible]啟元察顏觀色：「[illegible]會弄些話讓客人不順心的。」[illegible]一粒：「我把最好的留給妳。」

媛君笑了笑拿起盤中僅存的一粒，[illegible]那麵炸的外皮，拿出張小紙條來，她仔細的看着上面的字句，那幾個英文字中沒有生字：「一步錯，步步錯。」媛君半天抬頭來，她聽到啟元向她說：

「要不要看看我的？」

媛君把自己的那張揉在掌心，接過啟元的來看了好一會才大致猜到意思，她向啟元說：

「眞好，無往不利，一帆風順。」

「是妳翻譯得好。」啟元笑着：「妳的呢？不給我看？」

媛君搖搖頭把自己的「幸運簽」撕了。

「我可以猜。」啟元忍着訝異：「妳是幸運女神，身旁有個忠心使者。」

（一〇五）

人死但如活

記異人間

文：亦雄　圖：秋風

不過，趙瀾說過要我冒充范於前一個月，甚至更長的，這麼說來，在這三十天之內，我還是安全的。

那麼，在這三十天之內，我想出一個逃走的辦法還不遲。

不知不覺之間，我的恐怖感開始受到控制了。

然後，我忽然聽到了一下微弱的聲音，於是我立即望向睡艙的門。

莫坤在門邊低聲說：「范先生，你怎麼了？」

酒精使我的勇氣陡的增加了：「走開，我要睡一會。」

「那沒，你睡吧，范先生。」莫坤說。

再一下微弱的聲音傳來，我知道莫坤在外邊把艙門上了鎖。

×　×　×

不知過了多少時間，我給門上的剝啄聲吵醒了。

「范先生，我們還有十分鐘便泊碼頭了。」聽來好像是那個性感的女侍的聲音。

「我知道了。」我說，瞧瞧腕錶，時間是二十三時三十分。

我立即站起來，走到浴室去，沐了一個浴，然後再把面具戴上，貼上眉毛和鬍子。

我退後一步，瞧着鏡子裏面，鏡中人就是范於前。

沒有一個人會把范於前殺死的，只有他可以殺死像杜一飛和駱蒙那樣的人，但沒有一個人敢殺死他的。

（七〇）

牛公正傳

芝子

快加水費

情俘

童華信

二十·羅叔要見佐治

珊珊說，只怕爸不答應，這生果店是家庭式的，假如哥哥答應代自己工作，便不成問題，只怕哥哥不答應。佐治問她的哥哥是否已有了工作，珊珊說哥哥遊手好閒，什麼工作也幹得不長久，是一個沒有恆心毅力的人。

珊珊委實是想改換一下工作環境，每天應付那些顧客，實不好受，有一些是較和善，不大計較，有一些則不然，珊珊對爸爸說了。

羅叔皺皺眉頭說：「不行，我們這兒的生意要緊。」他略作思索說：「是誰介紹的？」

珊珊只好直說了，不直說，羅叔必定不答應，直說了，還有多少希望，羅叔聽了，沉吟半晌，說：「教他見我，讓我當面問他。」

做爸爸的關心女兒是可以理解的，這是女兒第一步踏入社會，女兒有多少學問，做爸爸的是知道的，讀書不成，知識淺薄，但在店裏工作，學不到什麼，也似在大公司中當一份小職員，就是做侍應生不好，也可以見見世面，也可以漸漸懂得處世之道。但他要弄清楚是什麼公司，介紹人是誰才放心。

佐治是料不到羅叔有此提議，他與珊珊做朋友吧，假如連對方家長也認識了，他日出了什麼毛病，便不易脫身了，這是年青人的心態，他們交上女朋友，是女朋友本人，並不認識對方的家人，除非是大家有意，如此玩弄感情，來來去去輕鬆平常，何必與對方的家人打交道。珊珊向佐治提出時，佐治一時無話可說，他知道，要想珊珊得到這一份職業，這一關不能不過，而且爸爸也說過，兩天之內必定要帶人來上班，公司正需要人用。

第二天中午，佐治只好硬着頭皮到生果店來，羅叔旦已認得他了，是老主顧，這幾天常來買時果，縱然自己空閒，也不會到自己這邊來，卻必定等候珊珊已打發別的客人了，他便到她那邊買一打金山橙。羅叔早已看在眼裏了，他也知道女兒長得漂亮，成了生果店的招牌，顧客對她有好感，她在店時，生意多做，羅叔便想到，一旦女兒有了職業，離了店，店的生意有影響否，他要見這個介紹人，便是想知得多一點。

佐治來了，珊珊介紹他與爸認識，羅叔倒沒有什麼，佐治有點緊張。

新聞故事

舞廳縱火疑案

·梁悅意·

在旺角，××餐廳的一角，四名青年圍坐密談，氣氛是十分嚴肅的。

「大哥，我們一定支持你。」一個滿臉暗瘡的青年道。

「是啊，大哥，你被人欺負，也等於我被人剃了眼眉。」另一個瘦個子，頭髮如戟的道，他向坐在一旁的胖漢，碰了一碰，道：「肥超，你說是不是？」

「是。」肥超回答：「我們赴湯蹈火，也要爲大哥出了這一口氣。」

「各位眞是我的弟兄！」那個被他們叫做大哥的男人，雙眉如劍，一臉殺氣道：「我要叫他們做不成生意！」

「大哥可有什麼計劃？」一臉暗瘡的青年問。

「這就是我叫大家出來談談的原因。」大哥噴着烟圈道。

「找一班兄弟，衝進去搗亂一番，連續幾次之後，我看什麼人客也被我們趕走啦。」那瘦個子道。

「也是個好主意。」大哥沉吟：「不過，勞師動衆的，「工程」也太大了，我，恐怕會打草驚蛇。」

「火攻又如何？」肥超提議：「還記得當年火燒××閣的事嗎？」

「記得，誰不記得？」暗瘡青年拍案道：「好計，我們要「金絲貓」燒得片甲不留，哈哈！」

深夜火燒××閣，發生於三年前，釀成三死五傷慘劇，至今仍未破案。警方忖測，是黑社會之間互相傾軋和仇殺事件。

「猛火起來，恐會殃及無辜！」瘦個子似乎有點不忍：「××閣那三名死者，其實是侍應，死得有點冤枉吧？」

「哼，無毒不丈夫，欲成大事，一定要有所犧牲，我們不必計較這許多！」肥超道：「勝堂那班人確也是欺人太甚，不給點利害他們看，還以爲我們合桃仔是縮頭烏龜！」

其實，「勝堂」與「合桃」，同樣是屬於本地元老黑幫，同隸「和」字頭的。不過，自從「大路元帥」歸道山後，「和」字頭人馬就四分五裂，爲爭地盤和利益，鬥個你死我活多時了。

「肥超，你記住，此事決不可洩露半點風聲，也不要說是我們合桃仔幹的，我們要勝堂中人吃悶棍，查不出誰幹此事！」大哥道。

「大哥的意思是……」肥超不解地。

「事情鬧大了，會掀起兩幫兄弟火併，我和合桃仔也有過節，因此，我不參與。」大哥說罷，二人不解地瞧住他。

（二）

僑樂村

笑·的·類·別

·福臨·

人們外貌表情的笑反映了內心感情，可說是各式各樣，千變萬化。笑因人而異其趣：孔夫人「莞爾而笑」，大美人「嫣然一笑」，「紅樓夢」的張道士「呵呵大笑」，楊貴妃「回眸一笑」。

笑緣聲而異其趣：豪傑「哈哈」大笑，婦人「嘻嘻」嬌笑，壯漢「嘿嘿」憨笑，姑娘「咯咯」脆笑。至於「笑呵呵」，「笑眯眯」，「笑盈盈」，「笑吟吟」，則更是別有各自情態了。

至於人體部位，臉部「笑臉相迎」，「笑逐顏開」；嘴部「笑口常開」，「笑得合不攏嘴」，「抿嘴笑」，「咧嘴笑」；眼部打心眼裏高興時，被說成「眉開眼笑」或「眼笑得眯成一條縫」。其他部位，例如「笑不可仰」，「笑彎了腰」，乃至「笑得肚子疼」；更有甚者「笑破肚皮」，「笑死人」。而且不僅「笑煞」就算完事，還有「含笑於九泉之下」呢！還有，請不要忘掉牙部，文雅之士，大家閨秀，講究「笑不露齒」，粗俗之輩則會使人「笑掉大牙」。

但又請注意，一個人遇到心情不同之時，笑的種類又有了區別：有「傻笑」，有「苦笑」，有「諂笑」，有「陪笑」，有「假笑」，有「暗笑」，還有「狂笑」，「奸笑」，「獰笑」，「冷笑」，雖無「熱笑」，倒有人說過「冷笑熱哈哈」！

最後一點，做人以不被人「恥笑」才行。（下）

勾奇錄

玉珮記

·高峰·

四·青鋒一劍震九天

吳偉武功甚高，他雙臂[illegible]，登時把兩股兵刃推着，周連雲、江漢彪兩人運勁一掙，卻那裏掙得脫。

吳偉凜然道：「怎樣？[illegible]平心靜氣地說話，小弟就放手，不然，莫怪在下無禮。」周連雲、江漢彪連運幾次勁，都不能把自己的兵器奪回，氣得滿面通紅，在衆目睽睽之下，十分丟臉，不由的同時一聲大叫，棄了手中傢伙，搶將過來，四只手掌，一齊向吳偉拍下。

邱志海氣得面孔鐵青，大喝一聲，道：「三位都給我住手，成麼？」他說話，聲如洪鐘，又似焦雷，八十一島盟主，聲威自是不同，鐵門三人，果然齊都停了手腳，全場數千隻眼睛，也一齊望着他，瞧他怎樣處置。

那知他還未開言，忽有一人跳將出來，叫道：「江漢彪，你剛才說什麼？我給周連雲撐撐腰，道是什麼意思，我丁兆倒要請教。」

這人正是六橫二十八島島主丁兆，他擁有島數最多，在八十一島之中，佔了二十有八，武功極之高強，在大聯盟之中，地位僅在盟主邱志海之下。

江漢彪冷笑道：「你幹的什麼事，請問你自己。」丁兆冷笑道：「我偏要問你，你有胆的就站出來見個高低。」那件爭寶公案，快要入巷，丁兆卻橫裏殺出來，不是勸解，而是挑戰，全場人等，噓聲四起。

丁兆儼然不理，手起一掌，直向江漢彪「天靈蓋」便拍。這一招，竟然是殺手，看得羣豪齊聲大叫，那丁兆的武功，高出江漢彪甚遠，江漢彪無法閃避，眼看就要死於掌下，說時遲那時快，丁兆忽地驚叫一聲，手掌突然打歪，跟着一個踉蹌，幾乎站立不定。江漢彪死裏逃生，火速後退，橫鍊以待。

丁兆這一驚，非同小可，厲聲道：「是那一位高手有心作弄，明人不做暗示，請站出來朝相。」他一連叫了三次，四下都無應聲。大夥兒都瞧着邱志海，心想一定是他出手救了人。（一四七）

詩與畫

春茗

半個詩人

春茗，雖已近尾聲，但連吃十多天，不少人已體重大增矣。正是：

月來加重十零磅
春茗連宵實飽和
青菜鹹魚眞美味
乳猪包翅抑何多

紅與黑

·翠瑩·

二〇八·提及蕭綺紅

「放心吧！我祇要回憶自己出身寒微，和後來的悲慘遭遇，便甚麼也願意幹的了。」

「紅，你勇於向上和難得的自新精神，我佩服你，同時我更歡喜你。」

「翠，以後我要你永遠歡喜我，喲！夠鐘了，拜拜。」我忙着趕去補習英文和數理，一個星期之後，我進了正正小學當教務員，工作雖然煩不勝煩，但完全是很簡易的項事，我覺得勝任愉快，所以心情很好。

「紅，你的面兒最近可胖了。」羅伯母笑說。

「是的，因爲我有了工作，我可以用正式能力賺錢了，這是我許久以來的願望。」

「你是最可愛的女孩子。」羅伯母含笑點頭。

「媽，難道我就不可愛了？」阿翠假着母親撒嬌。

「啊！阿翠吃醋了，伯母。」我在打趣。

「誰說我吃醋了，我像這樣小器的人嗎？」阿翠低噥。

「那問你自己吧！我可不睬得。」我故意說。

「來開飯，別鬥嘴。」秋姐高興地在笑。

「秋姐，阿紅說我小器，你說是嗎？」阿翠纏着她。

「秋姐，伯母疼我，她便吃醋，那不是小器。」

「喲！我不敢說了，否則你倆又要吃醋了。」伯母聽了格格大笑，我們浴在溫暖的氣氛中。如此又過了兩個月，有一天，我上課比較遲，我匆匆正想衝入教務室裏去，突然聽見教員們提着我的名字。

「蕭綺紅是她，大概不會吧！蕭小姐溫文嫻靜，而且年紀青青的，不像是那種女人。」女校長的聲音。

「這是絕不可能的事，蕭綺紅可不會肯挨這份清苦工作的。」教務主任先生說。

「我也不大清楚，不過是一個學生告訴我的。」

香江冷暖

應提高個人免稅額

木人

本年度財政預算案在這兩天公佈，這份關乎全港市民的預算案，最令人注意的相信是個人免稅額會否提高，及夫婦能否分開報稅了。

港府一向以低稅率而自詡，但這顯然是針對商業利得稅方面而已，因爲希望能藉此吸引外資來港，從事工商業投資活動。

但個人入息稅方面，雖較之他國爲低，但以香港經濟及通脹情況來看，目前的免稅額應該有提高必要。同樣地夫婦免稅額目前的六萬亦屬偏低，既跟不上通脹，又要合併報稅，對一般家庭來說，非常吃力。

目前夫婦二人在減去免稅額後，首一萬，稅率爲百分五，次一萬稅率爲百分之十，第三個一萬稅率爲十五萬，第四個一萬則爲[illegible]後全部一律爲百分之[illegible]，生活又出現[illegible]組成家庭後，[illegible]收入大了，而每一個一萬元[illegible]各人只可有一半，實在[illegible]，更加上累進級制又不增加，眞是[illegible]服氣。

財政司除了應該考慮增加免稅額外，每個累進級別亦應考慮由現在的一萬一單位，改爲二萬一級別，這樣拉遠每級距離，不論計算更簡單，而且更合理。

另外，現在家庭對於子女的照顧無養已經與以往有所改變，由於夫婦多出外工作，子女則交由褓姆照顧，直接加重負担，所以首兩名子女之九千及六千元免稅額，實在太低。故此按現時情況，第一名子女免稅額應爲一萬二，第二名爲八千較合情理。

當然如果政府能夠考慮鼓勵民衆安居樂業，協助置業購樓，當居住問題也會迎刃而解。所以政府不妨將供樓利息列爲免稅額範圍內，市民樂於置業自住外，並可刺激地產，實在值得推行。

海隅小品

工業間諜神通廣大（下）

懷冰

幹工業間諜的人，都是神通廣大的，他會化裝潛進你的辦公室，換了你牆上掛畫的一枚釘子，這枚釘子就是傳聲器。或者他知道你有吞服阿司匹靈的習慣，把一顆裏面藏有微型發報機的阿司匹靈藥片放在你的抽屜裏，如果你不經意的把它吞服了，它就會在你的肚子裏把你和別人所談的工業生產秘密的內容傳送出去。所以你在吞服阿司匹靈之前，最好把它放在水裏化開，才不致上當。

傳聲器，有一種超微型的，可以安裝在大衣領子的反面，重量只有五克左右，許多國家的工業間諜現在都使用這種傳聲器。更新的東西是一種體積極小的集成電路的傳聲器，它可以安裝在任何地方。另外有一種晶體管無線電接收器，它又被稱爲「小電話」，由於體積微小，可以安裝在一具標準的電話上。這種「小電話」是利用電話的能，把在一定範圍內講的話，傳送出去，並可以長期地裝在電話機裏工作。這種「小電話」是美國東海岸一家公司所生產的，他們說安裝是只消幾秒鐘就可裝上，除下來也非常容易，就像換一隻燒壞的燈泡那樣簡單。

電視機已經被工業間諜普遍使用。微型電視攝像機（錄影機），只要有助聽器電池所提供的電力就能工作。這種微型的、無所不見的「光學間諜」，可以安裝在任何地方，如辦公室、住房、旅館、鏡子後面、枝形燈架和牆上的空隙裏，都能收藏。採用最近製造出來的一種光學儀器，借助於這種微型電視攝像機，甚至可以看到背着角度的東西。工業間諜近來又配備了一種能接收人體發出的紅外線熱波和其他熱源的輔助器材，在三十米距離的黑暗中，可以斷定是什麼人站在那裏，在大約一百五十米的距離內，可以記錄下正在活動的物體。

現代科學技術已做到萬能，利用普通的紅外線照明，甚至能夠拍攝密封在信封裏面的信件。此外還有人發明一種微型針狀燈，可以插通封了口的信封裏，這樣，就有了經驗的專家，很快就能了解信的內容。科學家又設計了一種光學儀器，可以用一小時八百四十頁打字稿的速度進行翻拍。另外有一種望遠鏡，可在一百米以外拍攝在普通打字機上打的文字。有些電子計算機專家也是工業間諜，因爲他們知道這些機器對於保存情報，要比書本、卡片和檔案有效得多，也便宜得多。美國已經設計了一種形狀和大小宛如手錶那樣的電子計算機。一九七七年在美國借助電子計算機進行的犯罪活動日有增加，這些盜竊工業秘密事件，使騙子們獲得了大約二億美元的巨款。

無所不談

都市的活力

秀牧

近來忙於工作，有好一段日子，沒有閒情在居住地區的街頭漫步。今天回家時，提早幾個站下車，順着街頭的人流，無目的地漫逛。經過一兩幢新落成高建築物，記憶中似乎不久前，還是四五層的舊樓，怎麼一下子變成廿幾層的新厦了？是生活腳步太慢，還是都市的變化太快了？茫然中，不知是什麼回事。也許兩個答案都對吧。

誰這麼說過：破壞容易，建設就難。然而在我們這都市裏，一切事物似乎都反乎常理。

破壞掉原有的物件容易，另外建造新的，也不難啊！只要你並非時刻盯着某個目標，有天一日，你忽然注意到那個舊事物時，它已換了嶄新的形貌出現眼前。這是一個富有創造力都市的明證吧！

櫥窗內外

沙律及賓治盤　大食會派用場

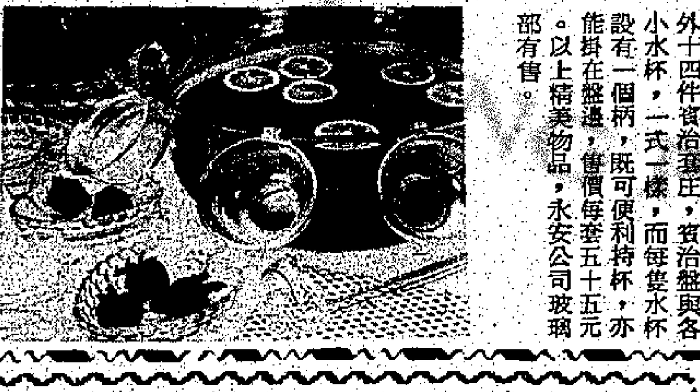
·赤松·

開派對或是大食會，與家人及親友歡渡一個快樂的下午，實在是共聚天倫或聯繫友誼的上佳節目。

無論是派對、大食會，當然缺少不了精美的食品及飲品，其中生菓、沙律及什果賓治，更是最受歡迎的美食。

但是泡製這些美食品，也要有別緻的器皿盛載，增添聚會的氣氛。圖中的一套生菓盤、沙律盤及賓治套庄，正好大派用場。

七件套庄生菓及沙律盤，以特別的草莓爲設計外型，既實用及美觀，售價祇是四十五元，另外十四件賓治套庄，賓治盤與各小水杯，一式一樣，而每隻水杯設有一個柄，既可便利持杯，亦能掛在盤邊，售價每套五十五元。以上精美物品，永安公司玻璃部有售。



平安是福

鼻病的知識與治療

康平

（三）氣堵和嗅覺失靈：一、氣堵：由熱聚於鼻，塞製於鼻而生，肺氣壅塞，以致氣不宣通，血脈凝滯。二、嗅覺失靈：有因堵塞而起者，有因心靈塞頓，內不達外，外難及內者。

有了基本認識，治療才能確當和收效宏。而中醫治療鼻病，方法是多式多樣的，有外治的吸鼻藥粉和液體的滴鼻藥以及外敷的藥膏，有內服的丸散、膏與湯液（湯藥），還有針灸、理療等。現在先介紹局部直接治療的簡易方法：

（一）吸鼻散——一、主治：鼻炎、鼻竇炎之氣不通，涕多者。二、處方：冰片一、三克，生硼砂三克、薄荷九克、藿香一、五克。三、製法與用法：共研極細末，取少許，置指上，按於鼻孔，吸入，每日每孔三次，交替使用。若用後鼻中發干，可先塗些香油（即芝麻油）然後再吸。若加入麝香少許，可治肥厚性鼻炎。

吸的方法：先用香油塗入鼻腔內，（如鼻涕多，不塗油也可），取藥粉少許放在指頭上，把放藥的指頭按住一個鼻孔，將藥吸入，吸後鼻中即有清涼的感覺。如果使勁太大把藥粉吸入咽喉，就會發嗆。兩個鼻孔最好不要同時吸，可先一側，隔兩小時再吸一側，再停兩小時又吸初吸的一側，每日每孔吸藥三次。如患在一側的，就單吸一側好了。（三）

萬象

批旗山下

扮西施比賽

雨平

「喂，妳們看[illegible]配上了這條絲帶，像不像西施？」

「妳別吹牛了，妳這副身材還敢扮演西施，不笑掉人家的大牙才怪呢！」

「我就不同了。我有一副漂亮身材，只有我才能扮演西施。」

「依我看，妳們兩個都不像西施，要扮演西施，除了要有一副漂亮的身材之外，還要有一張出衆的臉孔。所以我說，只有我才能扮演她。」

「妳說什麼！」

「難道我說的不對嗎？」

「再說我就打妳……」

自從電視台播放「西施」的連續劇之後，她們個個都想扮她，常常都會帶一大堆的化粧品和裝飾品，到她們的「化粧室」去打扮。

這麼打扮，自然是要爭妍鬥麗一番。可是，她們每次總是鬧得不歡而散的，有天可能要扮出禍來。

果然不出所料，她們爲了要證明誰最像西施，竟然公然搞了個什麼模仿西施的比賽。

她們[illegible]得到更多人的支持。除了[illegible]也到處張羅，好能找到最[illegible]服裝、飾、鞋子等等。

原來[illegible]，[illegible]穿上五顏六色的衣服。

「你看她，[illegible]飾得像聖誕樹一樣，那怎麼像西施呢？看了實叫人發笑。」

許多人都在竊竊私語。

比賽終於開始了。

一號、二號、三號……那些參賽者，共有十多名，個個都使出法寶，把精力全投在扮演西施的比賽上。

「她們打扮得愈厲害，我就覺得她們愈難看。」

「對了，一張時代臉孔，那有古典氣息？」

突然間，其中一名參賽者竟然跑向觀衆，抱着一名男觀衆，還不斷地向他眨眼睛。

這一幕，所有觀衆爲之嘩然，頓時吵成一片。

而那個飛來艷福的男觀衆，卻是不領這份盛情，別過臉去，還乘機滑開座位去了。

這反應可教那個「多情西施」難堪了，她像被罰站似的，過了一會才嘩的一聲哭起來，扮西施比賽只得草草收場。

經過這次教訓，她們還敢舉辦西施比賽！

這個女人要出奇制勝，可是對方不是范蠡，也不是吳王夫差，她要出奇制勝，心機白費了。

花鳥蟲魚

會爆炸的植物

園叟

當炸彈樹的果實成熟時，果實便會自動爆炸，發出「砰砰」巨響，不要看輕這種小炸彈的爆炸之力，如果你在樹下，被爆炸的碎片射中，亦會令你受傷。因此，凡是炸彈樹的果實成熟時，墨西哥人輕易不敢走埋去，因爲有人曾經試過，站在十呎遠左右的地方看炸彈樹爆炸的情形，結果被碎片擊中了。

炸彈樹的果實，爲甚麼要爆炸呢？原來它的爆炸亦是一種自然現象，爲的是把自己的種子炸到老遠，讓它在老遠的地方繁殖開來。

具有這種現象的不祇是炸彈樹，有不少植物也用此法繁殖，比如鳳仙花、酢味草等，當種子成熟時，我們用手輕輕的去碰它一下，便會聽到「拍拍」之聲，種子向四方八面彈開來。（下）

情網集

丈夫常要求拍寫眞照　令太太厭倦且有些怕

周讀友：

妳的來信使我暗吃一驚：在眞實生活中果有如此丈夫！妳告訴我：每周末，丈夫總愛留在家裏。

也要妳留在家中陪他。

當我看妳的信讀到這幾句時，還暗暗爲妳慶幸，有如此乖丈夫，也有對妳如此黏身的丈夫，嫁夫如此還有何憾！

誰料，讀下去才知不是那回事，且令我暗吃一驚。

妳在信中告訴我：丈夫是個攝影家，他在週末就要叫妳做他的模特兒，給他拍照。

我當時讀到這一段，仍在羨慕妳，並未到吃驚時，吃驚的在下段。

妳在信中描述：丈夫總是要妳脫光衣服給他拍照，還要做出種種有挑逗性的表情，這樣的生活方式過了兩年了，他依然未厭，依然每周在拍。

但，妳却厭了，十分厭了，也有些怕了，因家中已存有這些照片不下千多張！

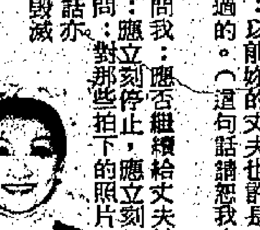
周讀友：妳的描述令我吃驚，也令我不了解：妳丈夫每次爲妳拍照時，他是抱了甚麼心情？把妳視作情人？視作眞正模特兒？還是看作是風塵女子？

妳的信更令我吃驚的是最後一段描述。每次拍完照之後，丈夫的最後程序是行周公之禮，且把攝映機較好，把行禮的其中一些情形拍下。

這一節描述，使我懷疑妳的丈夫，精神或心理必有些問題了。首先，我勸妳或改說忠告妳：應設法拉丈夫去看心理醫生。照我的推測：以前妳的丈夫也許是個風塵綫上縱橫放蕩過的。（這句話請恕我太率直及太放肆。）

在信中，妳問我：應否繼續給丈夫拍下去？我的答話是：應立刻停止，應立刻嚴厲制止！信中妳又問：對那些拍下的照片，應否毀滅？我的答話亦是：應立刻予以毀滅！

我可能是個保守兼老土的女性，我認爲自己的身軀，除了丈夫之外，應無人能見！



葉玲女士主持　爲君解結信箱

青少年組曲

·錦成·

找同伴

發仔拿着張老師給他的宣傳單張，自己斯然地回到家中。

在發仔的心中，吸引他的當然不是佈道會的本身，而是某某民歌手——耿大祥。

耿大祥的面上黏上短短的鬍子，喜歡唱一些勁的快歌，而且歌詞的內容也頗俱哲理性：什麼要溫功課，什麼要努力向上，發仔當然沒有留意歌詞的內容，只是喜歡勁歌節奏和旋律背後強勁的鼓聲，節拍凌厲，剛柔兼備。

發仔口中哼着耿大祥的歌詞，心中盤算下星期，參加佈道會時選擇那一張海報或照片去接受祥哥的親筆簽名，以便可以在衆同學面前炫耀一下。

回到家中，發仔匆匆地吃過飯，就上床，拿起耳筒錄音機，搖頭拍手聽着耿大祥的名曲，不多久，他又放下耳筒，在床上跳下，撥個電話去找阿煩。

阿煩聽見是耿大祥，心中也異常高興，初時還以爲是演唱會，但聽清楚才知道是耿大祥只有兩至三首歌的佈道會，登時興趣大減。

但發仔依然千方百計地去說服阿煩，隨他出席，雖然阿煩不是發仔學校的學生，但宣傳單張上說明可帶同一名親友出席，所以發仔才極力邀請。

其實在內心深處，發仔非常害怕單刀赴會，因爲他知道佈道會多多少少會向他的思想及人生觀宣戰和冲擊。

去面對冲擊當然可以置之不理，但始終不慣，同時在聽耿大祥的名曲時，有阿煩助威，或者是吹吹哨子，提提氣氛，一定會好玩得多。

青少年其實最害怕思考和思想冲擊，因爲現代的青少年人像發仔和阿煩一樣，絕對缺乏深度和思考，當面對冲擊，除了是附和和置之不理之外，根本沒有自己的立場和看法，也不知如何處理面對的冲衝和煩惱，只會找尋同伴，找尋認同，很多時，爲了逃避這一種陌生的冲擊感之下變成盲從附和，人云亦云，甚至躲開冲擊的環境和氣氛，去依附一些無聊的玩意和朋黨，找求安全及熟悉感。

（一二五五）

京華感舊錄

四十年前天津送報生

周簡段

四十年前的冬季，天津出現了一批送報的學生，那是抗日戰爭結束後的民國三十五年，天津「新生晚報」爲擴大影響，招收學生課餘爲訂戶送報。當年冬天就有二三十名中學生應招，他們除了給報社當送報員外，還自攬訂戶，收報費，然後按日把晚報送到訂戶手中。

筆者的一位親戚的孩子名叫小華的，那時剛讀初中二年級，也要給晚報當送報員，但因只有十三歲，報社不肯收。他便通過家庭的關係在親友中承攬了二十多家訂戶，開始了課餘送報生涯。此後報社看他很能幹，也就應允了。

在他開始送報的第三天，恰逢聖誕節。「新生晚報」社長常小川是基督徒，便在這天晚上邀集全體報僮在群泰益飯店舉行了一次聚餐。不少天津基督教名流如宋裴卿、丁懋英、喬維熊等，應邀出席，還請了新上任的天津市長杜建時，據說那天杜市長穿藍色西裝，風度翩翩，與來賓寒暄後還講起中國留學生在國外勤工儉學的情況，對學生課餘送報的事深表贊許。

翌年，這家晚報給無車的送報生每人配備了一輛「中」字牌國產自行車，車把上掛着白帆布綉紅字的報袋。報僮騎着單車出入大街小巷，爲「新生晚報」做了活廣告。

後來，報僮們成立了一個聯誼會，由送報學生中的基督教徒何鴻恩和李光穀分別担任正副組長。李光穀後來成了大陸著名的男高音歌唱家，我的那位親屬小華，後來在晚報當了記者，現在已是一位資深的報刊編輯了。

據這位親戚告訴我，當時的送報學生，後來有的考入大學，有的升入高中，但始終靠課餘送報的收入支付學費。其中有不少人成了社會上的有用之材。現任天津市科協副主席的甄健民，便是其中的一員。還有的當了市教育局副局長，中學校長，體育學院教務處長。有一位愛好攝影的學生原名趙純熙，後來改名趙巷，當了攝影記者，據說現在已年屆花甲，仍在中國攝影函授學院工作。

四十年風風雨雨過去了，回憶往事，也是很能勾起人們滄桑之感的。